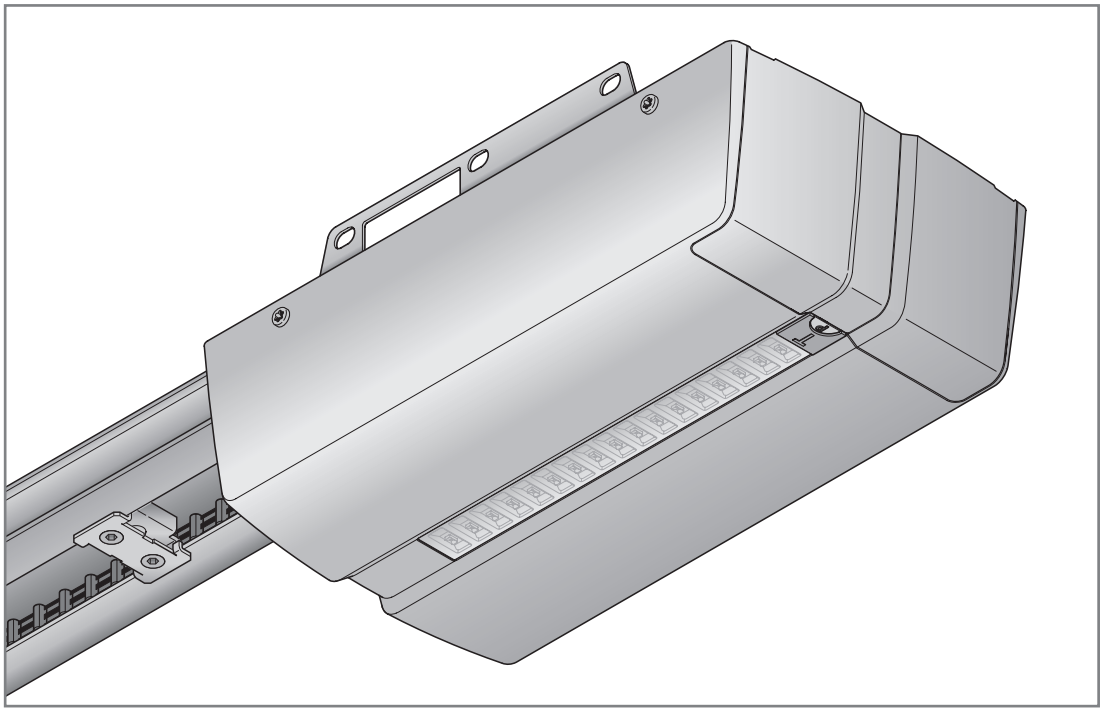
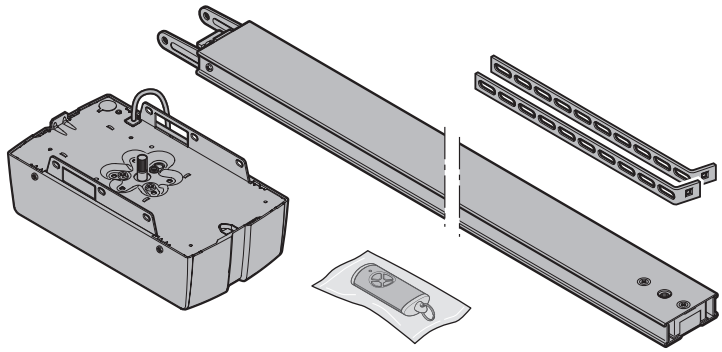


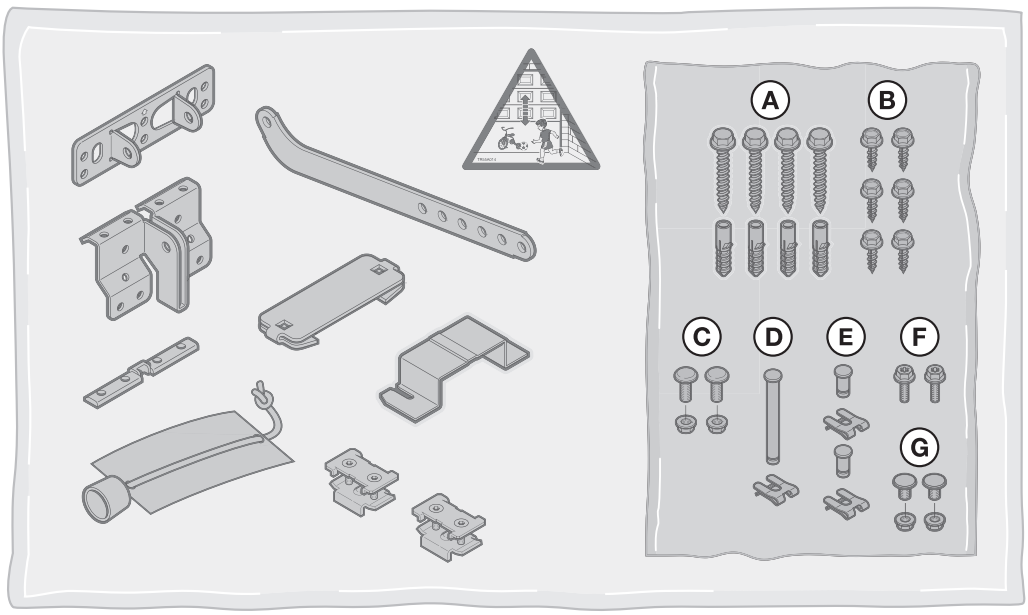
HU	**Szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasítás** Garázskapu-meghajtás	**3**
SL	**Navodila za montažo, delovanje in vzdrževanje** Pogon garažnih vrat	**23**
HR	**Upute za montažu, rad i održavanje** Pogon za garažna vrata	**43**
RO	**Instrucțiuni de montaj, operare și întreținere** Sistem de acționare a ușilor de garaj	**63**
EL	**Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργίας και συντήρησης** Μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας	**84**
BG	**Инструкция за монтаж, експлоатация и поддръжка** Задвижване за гаражни врати	**105**
TR	**Montaj, İşletim ve Bakım Kılavuzu** Garaj kapısı motoru	**127**
SR	**Uputstvo za montažu, rad i održavanje** Motor garažnih vrata	**147**

4511184 B2 / 47-2025

HÖRMANN

A





B



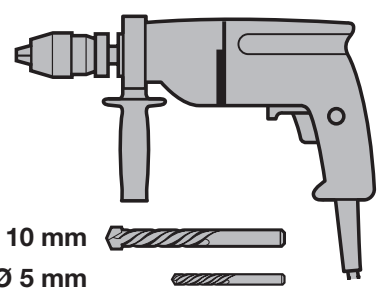


13 mm



10 mm





T 30



Ø 10 mm

Ø 5 mm

T 20

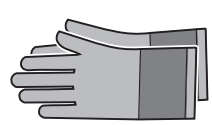


Ø 3 mm



4 mm







Tartalomjegyzék

1 Érvényes mellékletek ... 3
1.1 Használt figyelmeztetések ... 4
1.2 Használt definíciók ... 4
1.3 Alkalmazott szimbólumok ... 4
1.4 Alkalmazott rövidítések ... 5
1.5 Használt termékjelölés ... 5

2 ⚠ Biztonsági utasítások ... 5
2.1 Előírás szerinti alkalmazás ... 5
2.2 Nem rendeltetésszerű használat ... 5
2.3 A szakmailag hozzáértő személy képzettsége ... 5
2.4 Biztonsági utasítások szereléshez, karbantartáshoz, javításhoz és kiszereléshez ... 5
2.5 A szerelés biztonsági utasításai ... 5
2.6 A telepítés biztonsági utasításai ... 5
2.7 Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai ... 6
2.8 Biztonsági utasítások a kéziadó használatához ... 6
2.9 Védőberendezések ... 6

3 Szerelés ... 6
3.1 Kapu / kapuszerkezet megvizsgálása ... 6
3.2 A szükséges szabad tér ... 6
3.3 A garázskapu-meghajtás szerelése ... 6
3.4 A vezetősínek szerelése ... 7
3.5 Kapuvégállások meghatározása ... 7
3.6 A meghajtásfej felszerelése ... 7
3.7 Szükségkireteszelés ... 7

4 Kiegészítők csatlakoztatása ... 7
4.1 Csatlakozókapcsok ... 7
4.2 Impulzusfunkciós nyomógomb ... 7

5 Funkciók ... 8
5.1 Áttekintés ... 8
5.2 Funkciók és paraméterek megváltoztatása ... 8
5.3 A-jelű DIL kapcsoló: kaputípus ... 8
5.4 B-jelű DIL-kapcsoló: automatikus utánzárás ... 9
5.5 C-jelű DIL-kapcsoló: belső megvilágítás, BUS és előzetes figyelmeztetés funkció ... 9
5.6 D-jelű DIL-kapcsoló: SE2 védelmi berendezés ... 10
5.7 E-jelű DIL-kapcsoló: gurtni feszültségmentesítése ... 10
5.8 F-jelű DIL-kapcsoló: részleges nyitás / szellőztetés pozíciójának megváltoztatása ... 10
5.9 G-jelű DIL-kapcsoló: karbantartási kijelzés ... 11
5.10 H-jelű DIL-kapcsoló: BUS-Scan ... 11
5.11 Egyedi programozás ... 11

6 Üzembe helyezés ... 11
6.1 A meghajtás betanítása ... 11
6.2 Az erők beállítása ... 12
6.3 Erők ... 12

7 HSE 4 BiSecur kéziadó ... 13
7.1 Termékleírás ... 13
7.2 Elem cseréje ... 13
7.3 Kéziadó működése ... 13
7.4 Egy rádiós kód örökítése / kiküldése ... 13
7.5 Kéziadó resetelése ... 13
7.6 LED-kijelzés ... 13
7.7 A kéziadó tisztítása ... 14
7.8 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása ... 14
7.9 Elemek ártalmatlanítása ... 14
7.10 Műszaki adatok ... 14
7.11 Kéziadó EU megfelelőségi nyilatkozata ... 14

8 Integrált rádiós vevőegység ... 14
8.1 Rádiós kód betanítása az impulzusos működéshez ... 14
8.2 Vevőegység EU megfelelőségi nyilatkozata ... 15

9 Befejező munkálatok ... 15
9.1 Rögzítse a figyelmeztető táblácskát ... 15
9.2 Működésellenőrzés ... 15

10 Üzemeltetés ... 15
10.1 A felhasználók kioktatása ... 16
10.2 Kezelőgombok funkciói ... 16
10.3 A különböző rádiós kódok funkciói ... 16
10.4 A garázskapu-meghajtás viselkedése 3 egymásutáni gyors Kapu-NYIT irányú futást követően ... 17
10.5 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül) ... 17
10.6 Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül) ... 17
10.7 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakkuval) ... 17
10.8 Referenciaút ... 17

11 Ellenőrzés és karbantartás ... 17
11.1 A fogasszíj / bordásszíj feszessége ... 18
11.2 Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése ... 18
11.3 Lámpamodul cseréje ... 18

12 Gyári reset (kapuadatok törlése) ... 18

13 Az összes rádiós kód törlése ... 18

14 Kiszerelés és ártalmatlanítás ... 19
14.1 A csomagolás megsemmisítése ... 19
14.2 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása ... 19

15 Jótállási feltételek ... 19

16 EK / EU – megfelelőségi / beépítési nyilatkozat ... 20

17 Műszaki adatok ... 20
17.1 Típustábla pozíciója ... 20

18 Hibák, karbantartások és üzemállapotok megjelenítése ... 20
18.1 Kezelőgombok ... 20
18.2 A meghajtás-világítás jelzései ... 20
18.3 Az üzemállapotok kijelzése ... 21
18.4 Hibák és figyelmeztetések megjelenítése ... 21

 **... 167**

Ezen utasítás a 2006/42/EK-irányelv értelmében egy **eredeti üzemeltetési utasítás** és az utasítás egy szöveges és egy ábrás részre tagolódik. Fontos információkat tartalmaz a termékről, különösen fontosak benne található biztonsági utasítások és figyelmeztetések.

Figyelmesen olvassa el az utasítást és őrizze azt meg.

1 Érvényes mellékletek

A végfelhasználó a kapuszerkezet biztonságos használatához és karbantartásához a következő mellékleteket veszi át:

- Ezen utasítást
- Gépkönyv
- A garázskapu utasítását
- További leírások az alábbi oldalon:

www.hoermann-docs.com/247032

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi, használati minta- és ipari jog fenntartva. A változtatások jogát fenntartjuk.

Az App Store℠ az Apple Inc. cég egy márkája.
A Google™ Play a Google Inc. cég egy márkája.

1.1 Használt figyelmeztetések

⚠ VESZÉLY

Olyan veszély jelölése, amely azonnali **halált** vagy **súlyos sérüléseket** okoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszély jelölése, amely **halált** vagy **súlyos sérüléseket** okozhat.

FIGYELEM

Olyan veszélyeket jelöl, melyek a **termék sérülését** vagy **tönkremenetelét** okozhatják.

1.2 Használt definíciók

Nyitvatartási idő

Várakozási idő automatikus utánzárásnál, mielőtt a kapu a NYITVA vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből záródni kezd.

Automatikus utánzárás

A beállított nyitvatartási és előjelzési idő lefutása után a kapu a NYITVA vagy a Részlegesen-Nyitva helyzetből automatikusan záródni kezd.

DIL kapcsolók

A vezérlőkártyán lévő kapcsolók, a vezérlés beállításához.

Impulzuskövető vezérlés

A betanított impulzusos rádiós kód vagy egy nyomógomb indítja az impulzuskövető vezérlést. Minden egyes működtetésre a kapu az utolsó futási iránnyal ellentétes irányba indul meg vagy a kapufutás leáll.

Erőhatárolás

Az erők, amelyek egy akadálynak ütközéskor a kapun fellépnek, az engedélyezett értékeken belülre (EN 12453) korlátozódnak.

Tanulóutak

A meghajtás megtanulja a futási úthosszokat és erőket, melyek a kapu futásához szükségesek.

Szellőztetés

Szellőztetéskor a felső lamella befordítható, vagy a kapu kissé megemelhető, hogy a levegő átáramolhasson.

Normál üzemmód

A normál üzemmód valójában betanított úthosszokkal és erőkkel történő kapufutás.

Referenciaút

Csökkentett sebességű kapufutás a Kapu-NYITVA végállásba, az alaphelyzet meghatározásához.

Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás

Kapufutás ellentétes irányba, ha egy védelmi egység vagy az erőhatárolás működésbe lép.

Visszanyitási határ

A visszanyitási határ kicsivel a Kapu-ZÁRVA végállás előtt van. A visszanyitási határon belül nem történik biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás.

Kúszómenet

Az a tartomány, melyben a kapu igen lassan mozog azért, hogy a végállást finoman érje el.

Részleges nyitás

Egyedileg beállítható második nyitásmagasság.

Timeout

Egy meghatározott időintervallum, amelyben egy tevékenységnek elvárhatóan meg kell történnie, pl. menüválasztás vagy funkció aktiválása. Ha ez az időintervallum tevékenység nélkül telik le, akkor a meghajtás automatikusan visszavált.

Kapuszerkezet

Meghajtással felszerelt kapu.

Hőterhelésnek kitett kapuk

Azok a kapuk, melyek pl. déli oldalra lettek felszerelve, így erősebb napsugárzásnak vannak kitéve. Ezek a kapuk kitágulhatnak és adott esetben nagyobb szabad térre van szükségük a födém alatt.

Működési út

Az a szakasz, amelyet a kapu a NYITVA véghelyzettől a ZÁRVA véghelyzetig megtesz.

Előjelzési idő

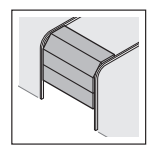
A futási parancs (impulzus) és a kapufutás megindulása közti idő.

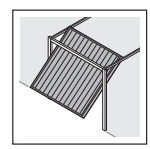
Gyári visszaállítás

A betanított értékek visszaállítása a kiszállított állapotra / gyári beállításra.

1.3 Alkalmazott szimbólumok

Az ábrás részben a szekcionált kapura való felszerelés **a** betűvel, a billenőkapura való felszerelés **b** betűvel van jelölve. A billenőkapunál előforduló szerelési eltérések kiegészítésként vannak ábrázolva.





a = Szekcionált kapu **b** = billenőkapu

Szimbólumok



Fontos figyelmeztetés a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülésére



Megengedett elrendezés vagy tevékenység



Nem megengedett elrendezés vagy tevékenység



Nagy erőkifejtés



Csekély erőkifejtés



Ellenőrzés



Feszültségkimaradás



A feszültség visszatérése



Gyári beállítás



Használjon védőkesztyűt



Figyeljen a könnyűjárásra

1.4 Alkalmazott rövidítések

Vezetékek, az egyes vezetékerek és alkatrészek színkódja

A vezetékek, vezetékerek és alkatrészek színjelzéseit az IEC 60757 nemzetközi színkód szerint rövidítik:

WH	Fehér	**BK**	Fekete
BN	Barna	**BU**	Kék
GN	Zöld	**RD**	Piros
YE	Sárga	**RD / BU**	Kék / Piros

Az ábrás részben megadott összes méret [mm]-ben értendő.

1.5 Használt termékjelölés

HSE 4 BiSecur	4-gombos kéziadó
ESE BiSecur	bidirekcionális vevőegység
IT 1b-1	Belső nyomógomb világító impulzusgombbal
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Belső nyomógomb világító impulzusos nyomógombbal, kiegészítő gombbal a lámpa Be / Ki és a meghajtás zárolásához / feloldásához
EL 101 / EL 301	Egyutas fénysorompó
HOR 1-HCP	Opciós relé
UAP 1-HCP	Univerzális adapterpanel
SLK	LED-es jelzőlámpa, sárga
SKS	Záróélvédelmi csatlakoztató egység
STK	Személybejáró-érzékelő
VL	Elölfutó fénysorompó csatlakoztató egység
HNA 18-4	Szükségakku
HKSI-1 / HKSA	Klímaérzékelők (belső érzékelő / külső érzékelő)

2 ⚠ Biztonsági utasítások

FIGYELEM:

A dátum nélküli szabványokra, irányelvekre, stb. vonatkozó hivatkozások esetén az utolsó változtatásokkal együtt értendő nyilvános kiadás az érvényes.

2.1 Előírás szerinti alkalmazás

A meghajtás rugós / ellensúlyos kiegyenlítésű, impulzusos üzemű garázskapukhoz van tervezve. A meghajtást kizárólag lakossági / nem ipari környezetben szabad használni.

Vegye figyelembe a gyártói adatoknál megadott kapu és meghajtás kombinációt. Az EN 13241 szabvány meghatározza a telepítés, a szerelés és a felhasználási területet.

A meghajtás csak száraz terekben működtethető.

2.2 Nem rendeltetésszerű használat

Tartós üzem és ipari környezetben való működtetés nem engedélyezett. A meghajtást nem szabad zuhanásgátló nélküli kapukhoz használni

Azok a kapuszerkezetek, melyek nyilvános területen találhatók, kizárólag felügyelet mellett üzemeltethetők. Amennyiben ez nem valósítható meg, úgy egy kiegészítő fénysorompó szükséges.

2.3 A szakmailag hozzáértő személy képzettsége

Csak az EN 12635 szabvány szerinti hozzáértő szakembernek szabad a meghajtást szerelni, karbantartani, javítani vagy kiszerelni.

Figyelembe kell venni az EN 12604 és EN 12453 szabvány szerint lehetséges veszélyeket.

A helyszíni változtatások a CE-megfelelőség elvesztéséhez vezethetnek.

2.4 Biztonsági utasítások szereléshez, karbantartáshoz, javításhoz és kiszereléshez

⚠ VESZÉLY

A súlykiegyenlítő-rugók magas feszültség alatt állnak

▶ Lásd a figyelmeztetést a 3.1. fejezetben

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

▶ Lásd a figyelmeztetést a 11. fejezetben

Csak EN 12635 szabvány szerinti szakmailag hozzáértő személy végezheti el a kapuszerkezet és a meghajtás szerelését, karbantartását, javítását és kiszerelését.

▶ A meghajtás meghibásodása esetén bízzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel / javítással.

2.5 A szerelés biztonsági utasításai

A szakmailag hozzáértő személynek be kell tartania a szerelési munkák végzése közben az érvényes munkavédelmi előírásokat, valamint az elektromos készülékek üzemeltetésével kapcsolatos előírásokat és a nemzeti irányelveket. Az EN 13241-1 szabvány szerinti veszélyhelyzetek a szerkezetnek, és az általunk megadott szerelési módnak köszönhetően elkerülhetők.

A szerelés végeztével a szakembernek az EN 13241-1 szabvány értelmében nyilatkoznia kell a megfelelőség érvényességi hatályáról.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Nem alkalmas rögzítőanyagok

▶ Lásd a figyelmeztetést az 3.3 fejezetben

Életveszély a kézikötél miatt

▶ Lásd a figyelmeztetést az 3.3 fejezetben

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

▶ Lásd a figyelmeztetést az 3.3 fejezetben

2.6 A telepítés biztonsági utasításai



⚠ VESZÉLY

A hálózati feszültséggel való érintkezés során fennáll a halálos áramütés veszélye.

▶ Minden, a szerkezeten végzett munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt **és** adott esetben a szükségakku dugaszát. Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

▶ Az elektromos csatlakoztatásokat csak elektromos szakemberrel végeztesse el.

▶ A sérült tápvezetéket elektromos szakemberrel javíttassa.

▶ A helyszíni elektromos installációnak meg kell felelnie a védelmi előírásoknak (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

FIGYELEM



Vezérlés csatlakozóira kapcsolt idegenfeszültség

A vezérlés csatlakozókapcsain megjelenő idegenfeszültség (230 / 240 V AC) az elektronika tönkremeneteléhez vezet.

FIGYELEM

A vezérlést és a tápellátást szolgáló vezetékek együtt vezetése működési zavarokat okozhat.

- A zavarok elkerülése érdekében a meghajtás vezérlővezetékeit (24 V DC) a tápvezetékektől (230 / 240 V AC) elkülönítve vezesse.

2.7 Az üzemeltetés és üzembe helyezés biztonsági utasításai

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a hibásan megválasztott kaputípus miatt

- Lásd a figyelmeztetést a 5.3. fejezetben

Sérülésveszély gyermekek számára

- Lásd a figyelmeztetést a 6.1. fejezetben

Sérülésveszély kapumozgás közben

- Lásd a figyelmeztetést a 10. fejezetben

Becsípődésveszély a vezetősínnél

- Lásd a figyelmeztetést a 10. fejezetben

Sérülésveszély a kötélharang miatt

- Lásd a figyelmeztetést a 10. fejezetben

Sérülésveszély a Kapu-ZÁR irányban történő ellenőrizetlen kapumozgás révén, ha az egyik súlykiegyenlítő-rugó eltörik és ekkor a vezetőszán szétreteszelt állapotban van.

- Lásd a figyelmeztetést a 10 . fejezetben

Sérülésveszély a gyorsan záródó kapunál

- Lásd a figyelmeztetést a 10.1.1. fejezetben

2.8 Biztonsági utasítások a kéziadó használatához

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapu szándékos vagy akaratlan mozgása miatt

- Lásd a figyelmeztetést a 7. fejezetben

Robbanásveszély a nem megfelelő elemtípus használatakor

- Lásd a figyelmeztetést a 7.2. fejezetben

Lenyelésből eredő életveszély

- Lásd a figyelmeztetést a 7.2. fejezetben

2.9 Védőberendezések

megfelelnek az EN ISO 13849-1, szabvány szerinti 2, PL „c" kategóriának és ennek megfelelően lettek megkonstruálva és bevizsgálva:

- Belső erőhatárolás
- Védőberendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a nem működő védelmi berendezések miatt

- Lásd a figyelmeztetést a 9.2. fejezetben

3 Szerelés

3.1 Kapu / kapuszerkezet megvizsgálása

⚠ VESZÉLY

A súlykiegyenlítő-rugók magas feszültség alatt állnak

A kiegyenlítőrugók utánállítása vagy lazítása komoly sérüléseket okozhat!

- Soha ne próbálja a kapu súlykiegyenlítő-rugóit, vagy annak tartószerkezetét önmaga kicserélni, utánállítani, javítani vagy áthelyezni. Ha az szükséges, ennek elvégzésével csak szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg!
- Ellenőrizze az egész kapuszerkezetet (kapucsapágyak, csuklók, kötelek, rugók és rögzítőelemek) kopás és esetleges sérülések, meglévő rozsdásodás, korrózió és repedések szempontjából.

Hiba a kapuszerkezetben vagy hibásan kiegyenlített kapu súlyos sérülések okozója lehet!

- Ha javítási vagy beállítási munkálatokat kell végezni a kapuszerkezeten, ne használja azt.

A garázskapu-meghajtás szerkezete nem alkalmas nehézjárású kapuk működtetésére.

A kapunak mechanikailag hibamentesnek és egyensúlyban kell lennie, hogy akár kézzel is könnyen működjön (EN 12604).

- **Vegye figyelembe a gyártó utasításait is.**

3.2 A szükséges szabad tér

- 1.1a / 1.2b ábra

A kapufutás legmagasabb pontja és a födém közti szabad térnek (még nyitott kapu mellett is) **legalább 35 mm-nek** kell lennie, hőterhelésnek kitett kapu esetén **min. 75 mm** szükséges.

Hörmann kapunknál be kell tartani a vonatkozó ábrákon (**1.6a**, **1.8b**) megadott értékeket.

MEGJEGYZÉS

A *-gal jelölt méreteket a hőterhelésnek kitett kapukhoz kell választani. Hőterhelésnek kitett kapuk födémre szerelése nem lehetséges (**1.6a** – 4 ábra).

⚠ ThermoFrame esetén figyeljen az adott kapu beépítési adataira.

Kevesebb szabad tér esetén, ha elegendő hely áll rendelkezésre, a vezetősín a felnyitott kapu mögé is szerelhető. Ez esetben egy hosszabb kapuvonszoló konzolt kell alkalmazni, melyet külön meg kell rendelni.

A meghajtás a kapu középvonalától max. 500 mm-rel jobbra ill. balra is felszerelhető. Kivételt képeznek a magas sínvezetésű (H-sínvezetésű) szekcionált kapuk. Ezek esetében egy speciális sínvezetés szükséges.

A szükséges hálózati aljzati csatlakozót a meghajtásfejtől kb. 500 mm-re szerelje fel.

- Kérem, ellenőrizze ezeket a méreteket.

3.3 A garázskapu-meghajtás szerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Nem alkalmas rögzítőanyagok

a meghajtás lelazulását okozhatják.

- A beépítést végzőnek meg kell vizsgálnia a szállított tipliknek és csavaroknak a telepítési helyszínhez való alkalmasságát. Mivel a szállított rögzítőanyagok alkalmasak betonra (≥ B15), de az építésügyi hatóságok nem hagyták jóvá azt, előfordulhat, hogy más rögzítőanyagokat kell használni. (**1.6a / 1.8b / 2.4** ábra).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Életveszély a kézikötél miatt

- A szerelés során távolítsa el a kézikötelet (**1.3a** ábra).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély akaratlan kapumozgás miatt

A meghajtás és a vezérlő eszközök hibás kezelése akaratlan kapumozgást indíthat meg, mely személyek vagy tárgyak beszorulását okozhatja.



- A vezérlő eszközöket legalább 1,5 m magasra rögzítse fel, gyermekek hatókörén kívül.
- A fixen installált vezérlő elemeket a kaputól látótávolságon belül szerelje fel, de megfelelően távol a mozgó részektől.

FIGYELEM

Fúrási por és forgács

működési zavarokhoz vezethet.

- Takarja le a meghajtást.

Szekcionált kapu (1a – 1.6a ábra)

- Nem középre helyezett merevítőprofil esetén a kapuvonszoló konzolt szerelje a jobb vagy bal oldalra eső legközelebbi merevítőprofilra (lásd az 1a ábrát).
- Kompletten szerelje le a mechanikai kapureteszelést (lásd az 1.2a + 1.3a ábrát).
- Középre szerelt kapureteszelésnél a szemöldökcsuklót és a kapuvonszoló konzolt a középtől eltolva max. 500 mm-re szerelje fel (lásd az 1.5a ábrát).

MEGJEGYZÉS:

Az 1.5a ábrától eltérően: a fakapuknál a kapuhoz szállított 5 × 35 mm-es facsavarokat használja (előfúrás Ø 3 mm).

Billenőkapu (1b – 1.8b ábra)

- Helyezze üzemen kívül a mechanikus kapureteszeléseket (lásd az 1.3b,1.4b,1.5b ábrát). Az itt nem bemutatott kapumodelleknél a zárnyelvet rögzítse a helyszínen.
- Kovácsoltvas fogantyúval ellátott billenőkapuknál a szemöldökcsuklót és a vonszolóelemet a középvonaltól eltolt helyzetbe szerelje fel (lásd az 1.6b, 1.7b ábrát).

MEGJEGYZÉS:

A faburkolatos N80-as kapuknál a szemöldökcsukló alsó furatait használja a szereléshez (1.7b ábra).

3.4 A vezetősínek szerelése

- 2 – 3.1b ábra
- Nyomja meg a zöld gombot és tolja a vezetőszánt kb. 200 mm-rel a sín közepe felé. Ez már nem lehetséges, ha a végállásütköző és a meghajtás fel lett szerelve. (2.1 ábra)
- Osztott síneknél ajánlott egy 2. felfüggesztés (kiegészítőként kapható). (2.4 ábra)
- A kapu sínvezetésétől és a kaputípustól függően figyeljen a kapuvonszoló konzol beépítési irányára. (3a – 3.1b ábra)

MEGJEGYZÉS

A mindenkori felhasználási céltól függően a garázskapu-meghajtáshoz kizárólag az általunk ajánlott vezetősíneket használja (lásd a termékinformációt)!

3.5 Kapuvégállások meghatározása

1. Húzza meg a mechanikus kireteszelés zsinórját. (4. ábra)
2. Szerelje fel a Kapu-NYITVA végállás végállásütközőjét a vezetőszán és a meghajtásfej közé a vezetősínbe. (5.1 ábra)
3. Szerelje fel a Kapu-ZÁRVA végállás végállásütközőjét a vezetőszán és a kapu közé a vezetősínbe. (5.2 ábra)
4. Nyomja meg a zöld gombot a vezetőszánon. (6. ábra)
5. Tolja a kaput a vezetőszánhoz, amíg az a szíjzárral össze nem kapcsolódik.

3.6 A meghajtásfej felszerelése

- Szerelje fel a meghajtásfejet (7. ábra). A csatlakoztató rekesz fedelének a garázs irányába kell néznie.

3.7 Szükségkireteszelés

- 8 – 9b ábra

A mechanikus reteszelés kötélharangját nem szabad a garázs aljzatától mérve 1,8 m-nél magasabbra szerelni. A garázskapu magasságától függően, adott esetben, szükséges lehet a zsinór helyszíni meghosszabbítása.

- A zsinór meghosszabbítása esetén figyeljen rá, hogy a zsinór ne akadhasson bele egy tetőcsomagtartóba vagy a járműből és a kapuból kiálló egyéb szerelvényekbe.

A 2. bejárat nélküli garázsokhoz, a kívülről történő szükségnyitás érdekében, egy mechanikus kireteszelést szükséges felszerelni. A szükségkireteszelés megakadályoz egy áramszünet eseti esetleges kizáródást. A szükségkireteszelést külön rendelje meg.

- A szükségkireteszelés működőképességét havonta ellenőrizni kell.

4 Kiegészítők csatlakoztatása

- Vegye figyelembe a védelmi megjegyzéseket az 2.6. fejezetben
- **10** – **20.** ábra

MEGJEGYZÉSEK

- Az összes kiegészítő **max. 350 mA-rel** terhelheti a hajtást. A komponensek áramfelvételét lásd az ábrákon.
- Az 3. sorozat kiegészítőit a **HAP1 HCP adapteren** keresztül kell csatlakoztatni.
- A BUS jelű aljzat révén fennáll a lehetőség egyedi funkciós kiegészítők csatlakoztatására.
- Az opcionális kiegészítők nem számítanak bele a megadott készenléti értékbe. A kiegészítők magasabb készenléti fogyasztást eredményezhetnek.
- Az Állj vagy Nyugalmi áramkör bemenete EN ISO 13849 PLc szerinti, **nem** felügyelt csatlakozás.

4.1 Csatlakozókapcsok

Az összes sorkapocs többszörösen beköthető:

- Minimális vastagság: 1 × 0,5 mm²
- Maximális vastagság: 1 × 2,5 mm²

4.2 Impulzusfunkciós nyomógomb

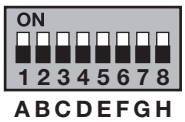
- **11.** ábra

Kapocskiosztás:

23	2. csatorna jele	Részleges nyitás
5	+24 V DC	
21	1. csatorna jele	Impulzus
20	0 V	

5 Funkciók

5.1 Áttekintés



DIL kapcsolók	Funkció	Fejezet
A	Kaputípus	5.3
B	Automatikus utánzárás	5.4
C	Belső megvilágítás, BUS és előjelzés funkció (HOR 1-HCP vagy UAP 1-HCP (3. relé) szükséges)	5.5
D	SE2-re kötött védelmi berendezés	5.6
E	Gurtni feszültségmentesítése	5.7
F	Részleges nyitás vagy szellőztetés pozíciójának változtatása	5.8
G	Karbantartási kijelzés	5.9
H	BUS-Scan	5.10

A meghajtás funkciói a DIL-kapcsolók segítségével állíthatók be. Az első üzembe helyezés előtt az összes DIL-kapcsoló OFF állásban van (gyári beállítás).

A DIL-kapcsolók beállításainak megváltoztatása csak a következő előfeltételek esetén engedélyezett:

- A meghajtás nyugalomban van.
- Rádió-távirányítás nincs betanítva.
- Nem fut le BUS-Scan.

A helyi adottságoknak, a nemzeti irányelveknek és a szükséges védelmi berendezéseknek megfelelően kell a DIL-kapcsolókat beállítani.

A nevezett gyári beállítások a **szekcionált kapukra** érvényesek.

5.2 Funkciók és paraméterek megváltoztatása

Néhány funkcióhoz paraméterek tartoznak, melyek további beállításokat tesznek lehetővé.

▶ Állítsa a kívánt DIL-kapcsolót ON állásba.
A LED 1 × pirosan villan. A funkció aktiválva van.

▶ Nyomja meg 1 × a **T**-gombot.
A LED 2 × pirosan villog. Egy másik paraméter van kiválasztva.

▶ Nyomja meg 2 × a **T**-gombot.
A LED 3 × pirosan villog. Egy másik paraméter van kiválasztva.
...

Ha eléri egy funkció utolsó paraméterét, akkor a **T**-gomb következő megnyomására Ön visszajut ezen funkció eredeti előbeállításához. A LED 1 × villan.

Ahhoz, hogy a kiválasztott paramétert elmentse

▶ Nyomja meg a **P**-gombot.
Igazolásként a LED egyszer zölden villan a paraméternek megfelelően.

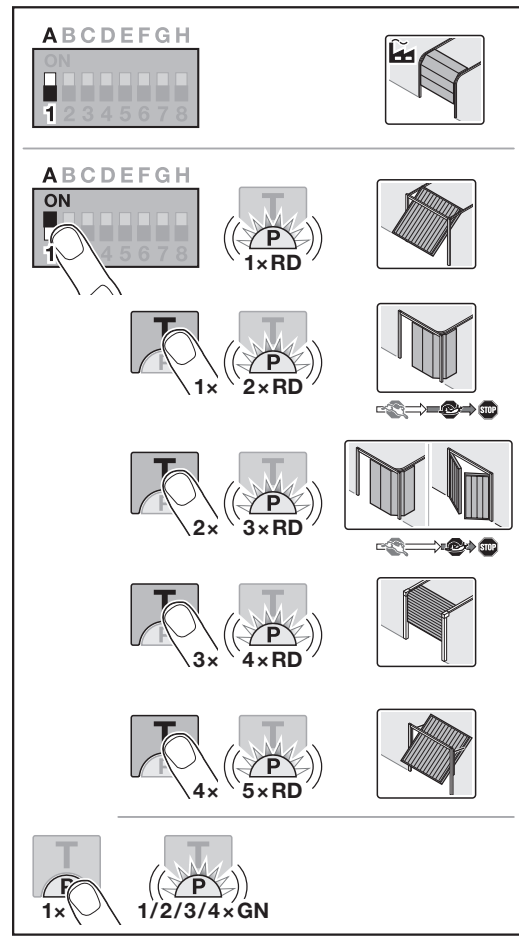
Timeout

Ha nem nyomja meg 60 mp-en belül a **P**-gombot, akkor a korábban beállított 1. paraméter (1 × villanás) marad eltárolva.

5.3 A-jelű DIL kapcsoló: kaputípus

Az A-jelű DIL-kapcsoló beállítása csak akkor lehetséges, ha a meghajtás nem betanított állapotú és a hálózati dugasz az aljzatban van.

Az olyan standard beállítások, mint a sebesség, a lassított stop, a védelmi berendezések ellenirányú mozgásának viselkedése, a visszanyitási határ, stb. gyárilag előre be vannak állítva.



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a hibásan kiválasztott kaputípus miatt

A kapuszerkezet hibás működése **sérülésekhez** vezethet.

▶ *Csak* a meglévő kapuszerkezetnek megfelelő paramétert válassza ki.

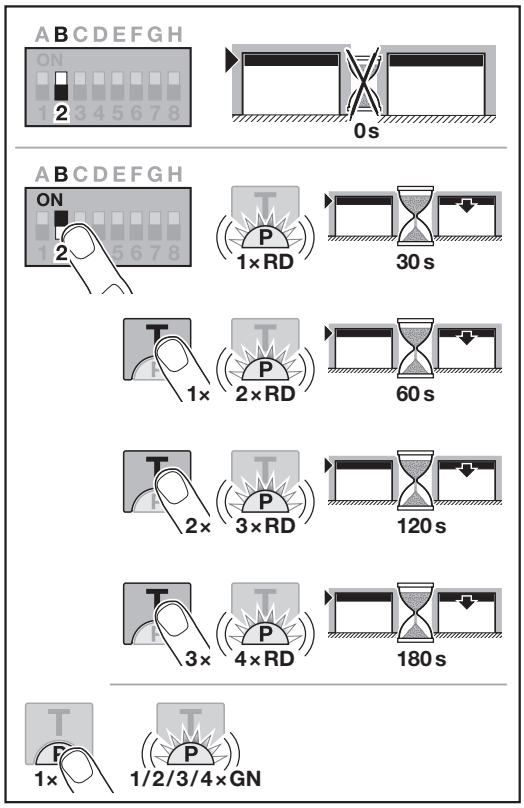
Kaputípus beállítása / változtatása:

▶ 5.2. fejezetet

OFF	Szekcionált kapu, KI	
ON	További kaputípusok, BE	
	1 × villan	Billenőkapu
	2 × villog	Oldalra futó szekcionált kapu, hosszú Soft-Stop
	3 × villog	Oldalra futó szekcionált kapu, nyílószárnyas garázskapu, rövid Soft-Stop
	4 × villog	Födém alá futó garázskapu
	5 × villog	Canopy billenőkapu

5.4 B-jelű DIL-kapcsoló: automatikus utánzárás

Fénysorompó szükséges



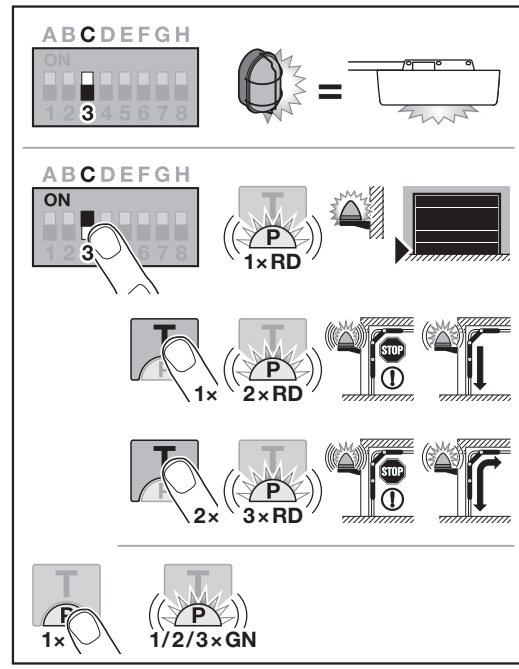
Automatikus utánzárás beállítása / megváltoztatása:

▶ 5.2. fejezetet

OFF	Automatikus utánzárás KI	
ON	Automatikus utánzárás BE	
	1 × villan	Nyitvatartási idő 30 mp
	2 × villog	Nyitvatartási idő 60 mp
	3 × villog	Nyitvatartási idő 120 mp
	4 × villog	Nyitvatartási idő 180 mp

5.5 C-jelű DIL-kapcsoló: belső megvilágítás, BUS és előzetes figyelmeztetés funkció

HOR 1-HCP vagy UAP 1-HCP (3. relé)

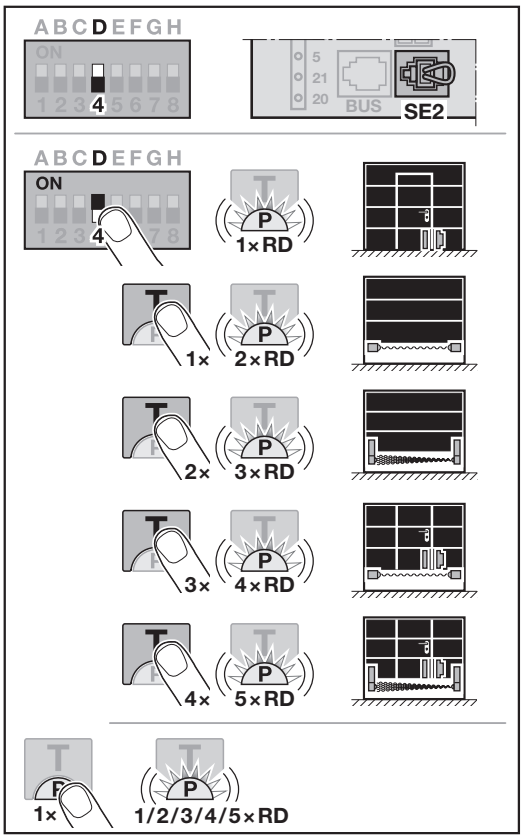


Belső megvilágítás, BUS és előzetes figyelmeztetés funkció beállítása / megváltoztatása:

▶ 5.2. fejezetet

OFF	Belső megvilágítás, BUS és előjelzés funkció Külső megvilágítás (működés, mint a meghajtás-világításnál)	
ON	Belső megvilágítás, BUS és előjelzés funkció, BE	
	1 × villan	Kapu-ZÁRVA végállás kijelzése (Opciós relé meghúz a végállásban)
	2 × villog	Előjelzés Kapu ZÁR irányban aktiválva (Opciós relé ütemez az előjelzés és a kapufutás alatt). A meghajtás-világítás világít a kapufutás alatt.
	3 × villog	Előjelzés Kapu-NYIT és Kapu-ZÁR irányban aktiválva (Opciós relé ütemez az előjelzés és a kapufutás alatt). A meghajtás-világítás világít a kapufutás alatt.

5.6 D-jelű DIL-kapcsoló: SE2 védelmi berendezés



SE 2 védelmi berendezés beállítása / változtatása:

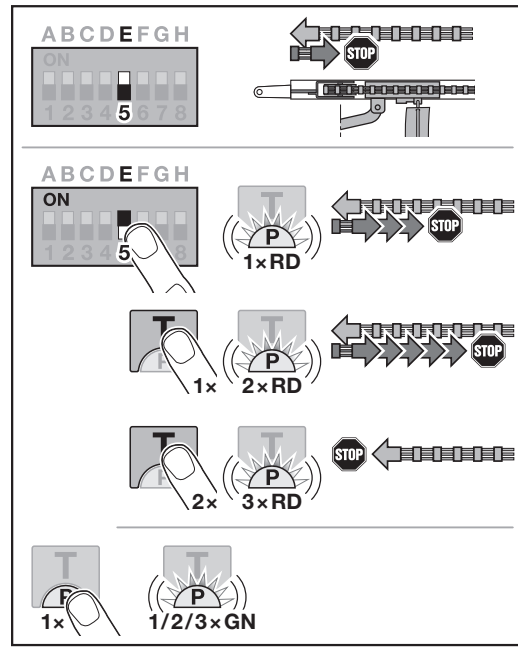
▶ 5.2. fejezetet

OFF	SE2-re kötött védelmi berendezés, KI	
ON	SE2-re kötött védelmi berendezés, BE	
	1 × villan	STK tesztelt személybejáró-érzékelő A tesztelés minden kapufutás előtt ellenőrizve van.
	2 × villog	Záróélvédelem (SKS)
	3 × villog	VL elölfutó fénysorompó
	4 × villog	SKS záróélvédelem, STK személybejáró-érzékelővel és teszteléssel
	5 × villog	STK személybejáró-érzékelő / VL elölfutó fénysorompó teszteléssel

Visszanyitási határ Kapu-ZÁR irányban beállítása / változtatása:

www.hoermann-docs.com/247032

5.7 E-jelű DIL-kapcsoló: gurtni feszültségmentesítése

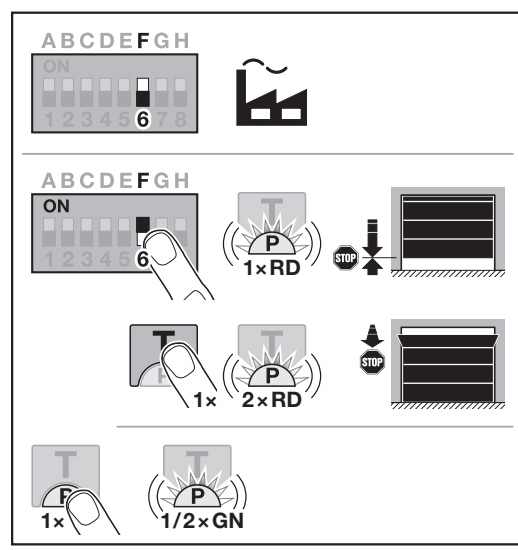


Gurtni feszültségmentesítés beállítása / megváltoztatása:

▶ 5.2. fejezetet

OFF	Gurtni feszültségmentesítése Rövid	
ON	Gurtni feszültségmentesítése más hosszban, BE	
	1 × villan	Közepes
	2 × villog	Hosszú
	3 × villog	Nincs

5.8 F-jelű DIL-kapcsoló: részleges nyitás / szellőztetés pozíciójának megváltoztatása

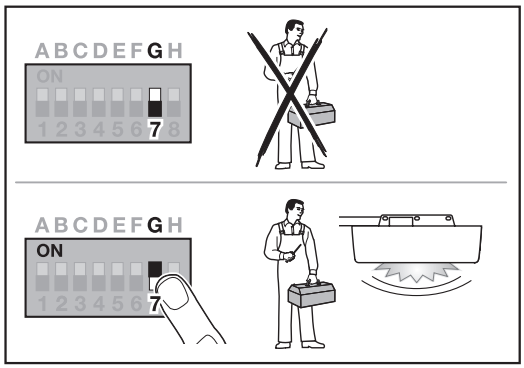


Pozíció beállítása / megváltoztatása:

- ▶ Futtassa a kaput a kívánt pozícióba.
- ▶ 5.2. fejezetet

OFF	Részleges nyitás / szellőztetés		
ON	Pozíció megváltoztatása BE		
	1 × villan	Részleges nyitás	
	2 × villog	Szellőztetés	

5.9 G-jelű DIL-kapcsoló: karbantartási kijelzés

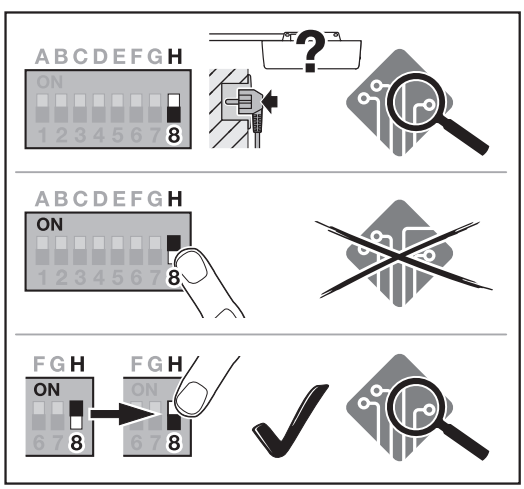


A karbantartási kijelzés aktiválása / beállítása:

- ▶ 5.2. fejezetet

OFF	Karbantartási kijelzés KI	
ON	Karbantartási kijelzés BE	
ON állásból OFF állásba tolva	Karbantartási kijelzés visszaállítása	

5.10 H-jelű DIL-kapcsoló: BUS-Scan



BUS-Scan esetén a BUS-aljzatra csatlakoztatott kiegészítő törlődik, majd a rendszer újra felismeri.

OFF	BUS aktiválva BUS-Scan tápellátás melletti, nem betanított állapotban.	
ON	BUS aktiválva Nincs hatása	
ON állásból OFF állásba tolva	BUS aktiválva BUS-Scan lefut	

5.11 Egyedi programozás

A különböző funkciók és a vonatkozó paraméterek beállítása mellett két egyedi programozást is lehet végezni:

- – Erőhatárolás
- – Védelmi berendezés nélküli szellőztetési pozíció változtatása

A programozás érdekében forduljon Hörmann szakkereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

Olyan beállításokat, melyekkel a gyári beállítások megváltoznak, csak szakembernek szabad elvégeznie.

6 Üzembe helyezés

- ▶ Üzembe helyezés előtt olvassa el és tartsa be a 5.3, 9.2, 10 és a 10.1.1 fejezet biztonsági utasításait.

A tanulómenetek során a meghajtás ráhangolódik a kapura. Eközben a meghajtás automatikusan megtanulja és áramkimaradás esetére biztonságosan eltárolja a működési út hosszát, a nyitáshoz és záráshoz szükséges erők nagyságát és a csatlakoztatott védelmi berendezéseket. Az adatok csak erre a kapura érvényesek.

MEGJEGYZÉSEK

- A kéziadónak üzemkésznek kell lennie.
- A vezetőszánnak összekapcsolt állapotúnak kell lennie.
- Kérjük, vegye figyelembe a kéziadó utasítását.
- Ha a működési út betanulásra került, akkor a meghajtás kúszómenetben működik.

Meghajtás-világítás:

Ha a meghajtás még nincs betanítva, akkor a meghajtás-világítás 2 × villan, amint a hálózati dugaszt az aljzatba bedugja. Végül a meghajtás-világítás folyamatosan világít, majd 120 másodperc után kialszik. (Utánvilágítási idő)

Az utánvilágítási idő nem beállítható.

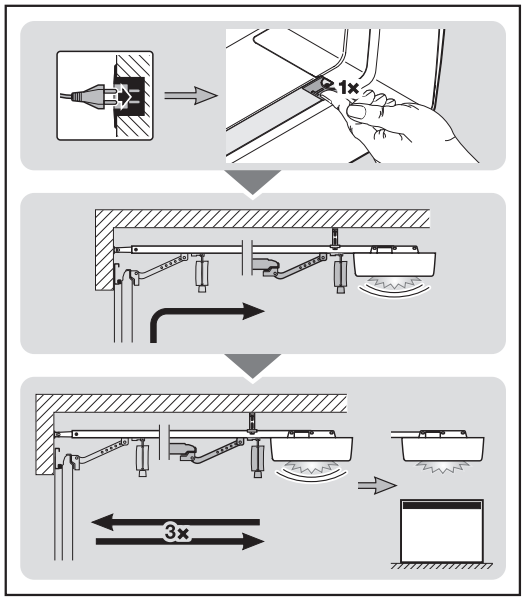
6.1 A meghajtás betanítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély gyermekek számára

A kapuszerkezet üzembe helyezés közbeni hibás működése sérülésekhez vezethet.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés során gyermekek ne tartózkodjanak a kapuszerkezet közelében.



1. Csatlakoztassa a hálózati dugaszt.
   – A meghajtás-világítás 2 x villog.

2. Nyomja meg a **T**-gombot a meghajtásfedélen.
   – A kapu nyitni kezd, majd megáll egy pillanatra a Kapu-NYITVA végállásban.
   – A kapu automatikusan végrehajt 3 komplett ciklust (NYITÁS / ZÁRÁS).

   A kapufutás útvonala és az ahhoz szükséges erők betanulásra kerülnek. A tanulóutak alatt a meghajtás-világítás villog.
   – Ezután a kapu a Kapu-NYITVA végállásban marad. A meghajtás-világítás folyamatosan világít, majd kb. 120 másodperc után kialszik.

A meghajtás üzemkész.

Ahhoz, hogy a tanulóutat megszakítsa:

▶ Nyomja meg a **T**-gombot vagy működtessen egy impulzusfunkciós külső kezelőelemet.
   – A kapu megáll.
   – A meghajtás-világítás folyamatosan világít.

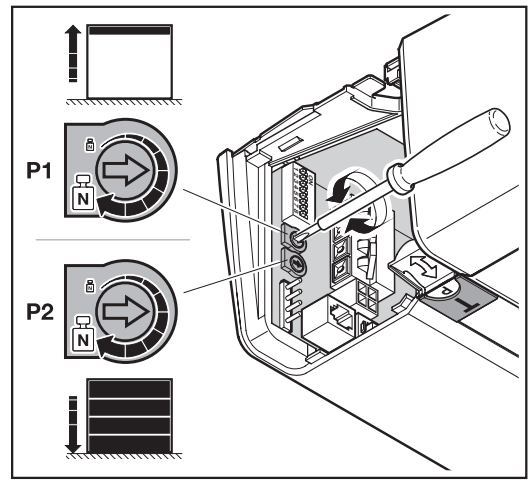
Hogy az üzembe helyezést újraindítsa:

▶ Nyomja meg a **T**-gombot.

MEGJEGYZÉS

Ha a meghajtás villogó meghajtás-világítással áll le vagy nem éri el a végállásütközőt, akkor az előre beállított erők túl alacsonyak, azok mértékét után kell állítani.

6.2 Az erők beállítása



Hogy az erők beállítására való potenciométerhez hozzáférjen:

▶ Vegye le a fedelet.

P1 Állítsa be a Kapu-NYIT irányhoz tartozó erőt
P2 Állítsa be a Kapu-ZÁR irányhoz tartozó erőt

Hogy az erőt növelje:

▶ Forgassa az óramutató járása szerinti irányba.

Hogy az erőt csökkentse:

▶ Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

6.3 Erők

A betanításakor szükséges erők minden egyes kapufutást követően automatikusan utánállítódnak. Biztonsági okokból nem szabad az erőket határtalanul utánállítani a kapu lassanként egyre rosszabbodó futási viszonyai mellett (pl. a rugófeszesség lazulása miatt). A kapu kézi működtetésre váltásakor biztonsági kockázatok léphetnek fel (pl. a kapu lezuhanása).

A tanulóút során a nyitáshoz és záráshoz rendelkezésre álló maximális erők a kiszállított állapotban le vannak korlátozva (potenciométer középállásban).

Ha a Kapu-NYITVA végállás nem kerül elérésre, a következő módon járjon el:

1. Forgassa **P1** potenciométert egy nyolcad fordulattal az óramutató járása szerinti irányba.
2. Nyomja meg a **T**-gombot.
   A kapu megindul a Kapu-ZÁR irányba.
3. Mielőtt az elérné a Kapu ZÁRVA végállást, nyomja meg ismét a **T**-gombot.
   A kapu megáll.
4. Nyomja meg még egyszer a **T**-gombot.
   A kapu a Kapu NYITVA végállásba fut.

Ha a Kapu-NYITVA végállás most sem kerül elérésre, akkor ismételje meg az **1 – 4** lépést.

Ha a Kapu-ZÁRVA végállás nem kerül elérésre, a következő módon járjon el:

1. Forgassa **P2** potenciométert egy nyolcad fordulattal az óramutató járása szerinti irányba.
2. Törölje a kapuadatokat (12. fejezet).
3. Tanítsa be újból a meghajtást (6.1. fejezet).

Ha a Kapu-ZÁRVA végállás most sem kerül elérésre, akkor ismételje meg az **1 – 3** lépést.

7 HSE 4 BiSecur kéziadó

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a kapu szándékos vagy akaratlan mozgása miatt

- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a kéziadó nem kerül gyermekek kezébe, és csak olyan személyek használják, akik a távvezérelt kapuszerkezetek működéséről ki vannak oktatva!
- ▶ A kéziadót alapvetően a kapura / ajtóra való rálátás mellett működtesse, ha ahhoz csak egyetlen védelmi berendezés van csatlakoztatva!
- ▶ A kapuszerkezetek nyílásán áthajtani ill. átmenni csak akkor szabad, ha a kapu a NYITVA végállásban áll!
- ▶ Soha ne tartózkodjon a kapu mozgástartományában.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a kéziadó gombjának véletlen működtetésére a kapu mozgásba jöhet.
- ▶ Figyeljen arra, hogy a rádiós rendszer betanítása során ne tartózkodjanak személyek vagy tárgyak a kapu mozgástartományában.

Ha a rádiós rendszert üzembe helyezi, bővíti vagy megváltoztatja:

- Csak akkor lehetséges, ha a meghajtás nyugalomban van.
- Végezzen működésellenőrzést.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.
- A helyi adottságok befolyásolhatják a rádiós rendszer hatótávolságát.

Ha nincs a garázsnak másik bejárata, úgy a programozásban történő minden változtatást vagy a rádiós rendszer bővítését a garázson belül végezze.

7.1 Termékleírás

▶ **21.** ábra

1 LED, kétszínű
2 Kéziadó-nyomógombok
3 Elemszigetelő fólia
4 Elem

Az elem szigetelő fóliájának eltávolítása után a kéziadó üzemkész.

7.2 Elem cseréje

▶ **21.1** ábra

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély a nem megfelelő elemtípus használatakor

- ▶ *Csak* ezt az elemtípust használja: 1 × 3 V, CR2032 típusú lítiumelem
- ▶ Távolítsa el az elemet, ha a kéziadót hosszabb ideig nem használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Lenyelésből eredő életveszély

Ha az elemet lenyelik, akkor 2 órán belül súlyos belső égések léphetnek fel, mely halált okozhat.
Az elem gyerek kezébe nem való!

Szakszerű megsemmisítés: 14. fejezet

7.3 Kéziadó működése

Minden kéziadó-gombhoz tartozik egy rádiós kód.

▶ Nyomja meg azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni.
– A LED 2 másodpercig kéken világít.
– A rádiós kód elküldésre kerül.

7.3.1 Az örökített rádiós kódok tanítási folyamata

Ha egy kéziadógomb rádiós kódja egy korábbi kéziadóról lett átörökítve és ezt első alkalommal használja, akkor nyomja meg és tartsa nyomva a kéziadó-gombot addig, amíg a LED el nem kezd váltakozva pirosan és kéken villogni és a kívánt funkció végrehajtásra nem kerül.

7.4 Egy rádiós kód örökítése / kiküldése

1. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné örökíteni / kiküldeni.
   – A LED 2 mp-ig kéken világít, majd kialszik.
   – 5 mp múlva a LED váltakozva pirosan és kéken villog.
   – A kéziadó-gomb elküldi a rádiós kódot.
2. Ha a rádiós kód átküldésre és felismerésre került, engedje fel mindkét kéziadó-nyomógombot.
   – A LED kialszik.

MEGJEGYZÉS

A rádiós kód továbbörökítésére / kiküldésére 15 másodperce van. Ha az örökítés / kiküldés ezen időn belül nem volt sikeres, akkor ismételje meg a folyamatot.

7.5 Kéziadó resetelése

A következő lépésekben minden kéziadó-nyomógombhoz egy új rádiós kód rendelődik hozzá.

1. Nyissa ki a kéziadó házát.
2. Vegye ki az elemet 10 mp-re.
3. Nyomja meg és tartsa nyomva az egyik alaplapi nyomógombot.
4. Helyezze be az elemet.
   – A LED 4 mp-ig lassan, kéken villog.
   – A LED 2 mp-ig gyorsan, kéken villog.
   – A LED hosszan, kéken világít.
5. Ekkor engedje el az alaplapi gombot.
   Az összes rádiós kód új hozzárendelést kapott.
6. Zárja vissza a kéziadó házát.

MEGJEGYZÉS

Ha az alaplapi nyomógombot idő előtt elengedi, akkor semmilyen új rádiós kód nem lesz hozzárendelve.

7.6 LED-kijelzés

Kék (BU)

Állapot	Funkció
2 mp-ig világít	Rádiós kód küldése
lassan villog	A kéziadó tanulómódban van
a lassú villogás után gyorsan villog	A tanulás közben egy érvényes rádiós kód került felismerésre
4 mp-ig lassan villog, 2 mp-ig gyorsan villog, hosszan világít	Eszköz-reset elvégzése és lezárása

Piros (RD)

Állapot	Funkció
2 × villan, majd a rádiós kód még elküldésre kerül	Ilyenkor az elemet hamarosan ki kell cserélni.
2 × villan, majd a rádiós kód már nem kerül elküldésre	Ilyenkor az elemet azonnal ki kell cserélni.

Kék (BU) és piros (RD)

Állapot	Funkció
váltakozó villogás	A kéziadó örökítő / adó üzemmódban van

7.7 A kéziadó tisztítása

FIGYELEM

A kéziadó hibás tisztítás miatti károsodása

▶ A kéziadót csak tiszta, puha kendővel tisztítsa.

MEGJEGYZÉS

Fertőtlenítő szerek rendszeres használata a kéziadó károsodását okozhatja.

7.8 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása

Az elektromos és elektronikai készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem ezeket az erre rendszeresített átvételi- és gyűjtőhelyeken kell leadni.

7.9 Elemek ártalmatlanítása

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni! Minden fogyasztónak törvényi kötelessége, hogy az elemeket a lakóhelye szerinti gyűjtőhelyen vagy a kereskedelmi átvevő helyeken adja le azért, hogy ezek környezetbarát módon megsemmisíthetők legyenek.

7.10 Műszaki adatok

HSE 4 BiSecur kéziadó	
Modell	HSE4-868-BS
Frekvencia	868 MHz
Kisugárzott teljesítmény (EIRP)	max. 10 mW
Tápellátás	1 × 3 V, CR2032 típusú lítiumelem
Eng. környezeti hőmérséklet	0 °C-tól +50 °C-ig
Levegő max. páratartalma	93 % nem lecsapódó
Védettség	IP 20
Méretek (Sz × Ma × Mé)	28 × 70 × 14 mm

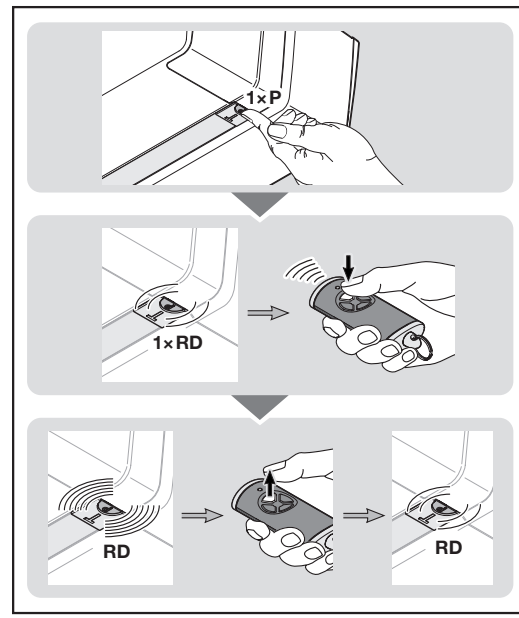
7.11 Kéziadó EU megfelelőségi nyilatkozata

A meghajtás gyártója ezennel kijelenti, hogy a szállított kéziadó megfelel a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a mellékelt gépkönyvben vagy a gyártótól megkérhető.

8 Integrált rádiós vevőegység

8.1 Rádiós kód betanítása az impulzusos működéshez



1. Nyomja meg a meghajtásfedélen lévő **P**-gombot 1 ×. Az átlátszó gombban lévő LED 1 × pirosan villan.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva azt a kéziadó-gombot, amelynek rádiós kódját szeretné kiküldeni. A kéziadó viselkedését olvassa el a 7.4 fejezetben. Ha a vevőegység felismer egy érvényes rádiós kódot, akkor az átlátszó gomb piros LED-je gyorsan villog.
3. Engedje el a kéziadó-nyomógombot. **Most a kéziadó be van tanítva és üzemkész.** Az átlátszó gombban lévő LED lassan pirosan villog. További kéziadók betanítása 25 másodpercen belül lehetséges. (rádiós timeout)

Hogy további rádiós kódokat (impulzusokat) betanítson:

▶ Ismételje meg a 2 + 3 lépéseket.

Ha 2 különböző csatornára azonos rádiós kód kerül betanításra, akkor az elsőként betanított csatornán lévő ismét törlődik.

Hogy a rádiós kód betanítását idő előtt megszakítsa:

▶ Nyomja meg a **P**-gombot 7 ×.

Hogy a kéziadó további funkcióit betanítsa:

▶ A meghajtásfedélen lévő **P**-gomb megnyomásával válassza ki a kívánt funkciót.

Meghajtás-világítás	2 × megnyomva
Részleges nyitás	3 × megnyomva
Irányváltás Kapu-NYIT	4 × megnyomva
Irányváltás Kapu-ZÁR	5 × megnyomva
Szellőztetés	6 × megnyomva

Az átlátszó gombban lévő LED 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × vagy 6 × pirosan villog.

4. Végezze el az 2 + 3 lépést ugyanúgy, mint az impulzusos rádiós kód esetén.

Rádiós rendszer időtúllépése:
Ha a rádiós kód betanítása közben lefut a hibatároló időtúllépése (25 mp-es Timeout), akkor a meghajtás automatikusan visszavált normál üzemmódra.

8.2 Vevőegység EU megfelelőségi nyilatkozata

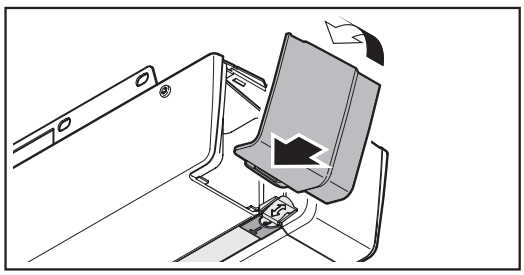
A meghajtás gyártója ezennel kijelenti, hogy a szállított vevőegység megfelel a rádióberendezések forgalmazásáról szóló 2014/53/EU irányelvnek.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a mellékelt gépkönyvben vagy a gyártótól megkérhető.

9 Befejező munkálatok

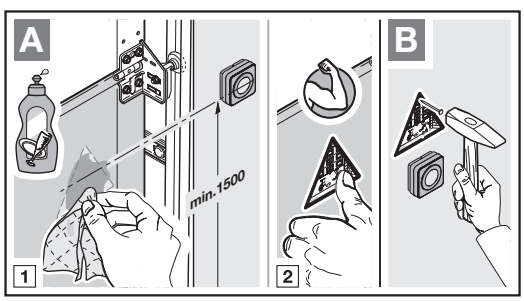
Az üzembe helyezés összes szükséges lépésének befejezését követően:

- ▶ Zárja vissza a fedelet.



9.1 Rögzítse a figyelmeztető táblácskát

- ▶ A becsípődésre figyelmeztető táblácskát jól látható, megtisztított és zsírmentesített helyre szerelje fel.



9.2 Működésellenőrzés

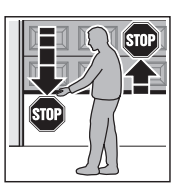
⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem működőképes védelmi berendezések sérüléseket okozhatnak.

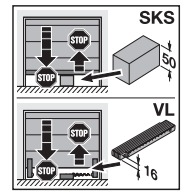
- ▶ A tanulóút után szakképzett személynek ellenőriznie kell a védelmi berendezés(ek) működését.

A szerkezet csak ezt követően üzemkész.

Ahhoz, hogy a biztonsági visszanyitást ellenőrizze:



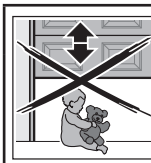
1. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **záródó** kapunak.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
2. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **felnyíló** kapunak.
   A kapuszerkezetnek le kell állnia és tehermentesítenie kell.



3. Helyezzen a kapu közepe alá egy kb. 50 mm (SKS élvédelem) vagy 16 mm (VL elölfutó fénysorompó) magas próbatestet és zárja rá a kaput.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást, amint eléri a próbatestet.

- ▶ A biztonsági visszanyitás megszűnése esetén bízzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel, ill. a javítással.

10 Üzemeltetés





⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély kapumozgás közben
A kapu tartományában a mozgásban lévő kapu **sérüléseket** vagy **károsodásokat** okozhat.

- ▶ A kapuszerkezet mozgási tartományában / nyitási tartományában nem szabad tárgyakat elhelyezni, ott személyeknek, különösen gyermekeknek nem szabad tartózkodni.
- ▶ A csak egyetlen védelmi berendezéssel ellátott kapuszerkezet esetén, csak akkor működtesse a meghajtást, ha a kapu mozgástartománya belátható.
- ▶ Ellenőrizze a kapufutást, amíg a kapu a végállást el nem éri.
- ▶ A távvezérelt kapuszerkezetek nyílásán áthajtani, ill. átmenni csak akkor szabad, ha a garázskapu a Kapu-NYITVA végállásban áll.
- ▶ Soha ne maradjon a nyitott kapu alatt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Becsípődésveszély a vezetősínnél
Benyúlás a vezetősínbe a kapu mozgása közben becsípődéshez vezethet.

- ▶ Soha ne nyúljon a kapu futása közben a vezetősínbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A kötélharang túlterhelése
sérüléseket okozhat és a meghajtás károsodásához vezethet.

- ▶ Testsúlyával ne nehezedjen a kötélharangra

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a Kapu-ZÁR irányban történő ellenőrizetlen kapumozgás esetén, ha az egyik súlykiegyenlítő-rugó eltörik és ekkor a vezetőszán szétreteszelt állapotban van.

Utólagos szett felszerelése nélkül Kapu-ZÁR irányú ellenőrizetlen kapumozgás jöhet létre, ha az egyik súlykiegyenlítő rugó eltörik vagy a kapu nincs kielégítően kiegyensúlyozva és egy nem teljesen zárt kapu mellett a vezetőszánt szétreteszelik.

- ▶ A szakmailag hozzáértő személynek fel kell szerelnie egy utólagos szettet a vezetőszánra, ha a következő feltételek fennállnak:
  - – Az országban érvényes az EN 13241-1 szabvány
  - – A meghajtás szakember által egy **rugótörés-biztosítás nélküli** Hörmann **szekcionált kapura (30-as sorozatú)** kerül felszerelésre.

Az utólagos szett része egy csavar, ami a vezetőszánt az ellenőrizetlen kireteszelés ellen biztosítja, valamint egy új kötélharang-tábla, amin ábrák mutatják, hogy a szettet és a vezetősín két üzemmódjában használható vezetőszánt miként kell kezelni.

MEGJEGYZÉS

Szükségkioldó ill. szükség-kireteszelés használata az utólagos szettel együtt **nem lehetséges**.

FIGYELEM

Sérülésveszély a mechanikus kireteszelés zsinórja miatt

Ha a mechanikus kireteszelés kötele beakadhat a tetőcsomagtartóba vagy egyéb, a járműből vagy a kapuból kiálló dologba, akkor az sérüléseket okozhat.

- ▶ Figyeljen arra, hogy a kötél ne tudjon beakadni semmibe.

10.1 A felhasználók kioktatása

Ezt a meghajtást használhatják

- gyermekek 8 éves kortól,
- csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek,
- hiányos tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek.

A meghajtás használatának feltétele, hogy a fent nevezett gyermekek / személyek

- felügyelet alatt legyenek,
- a biztonságos használatról oktatásban részesüljenek,
- az ebből eredő veszélyeket megértsék.

Gyermekeknek nem szabad a meghajtással játszaniuk.

- ▶ Mutassa meg a kapuszerkezetet minden felhasználójának a meghajtás rendeltetésszerű és biztonságos működtetését.
- ▶ Mutassa be és tesztelje a mechanikus reteszelés kioldását és a biztonsági visszanyitást is.

10.1.1 Mechanikus kireteszelés kötélharanggal

A garázs aljzatától mérve legfeljebb 1,8 m magasan rögzítse a kötélharangot a mechanikus kireteszeléshez. A garázskapu magasságától függően, adott esetben, szükséges lehet a zsinór helyszíni meghosszabbítása.

- ▶ Figyeljen rá, hogy a zsinór ne akadhasson bele egy tetőcsomagtartóba vagy a járműből és a kapuból kiálló egyéb szerelvényekbe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a gyorsan záródó kapunál

Ha a kötélharangot a záródó kapu mellett működtetik, akkor fennáll a veszély, hogy a kapu, pl. gyenge, törött vagy hibás rugók vagy a hiányos súlykiegyenlítés miatt, gyorsan záródik.

- ▶ A kötélharangot csak zárt kapu mellett működtesse!

- ▶ A kötélharangot csak zárt kapu mellett húzza meg. A kapu mostantól ki van reteszelve, és kézzel könnyedén nyithatónak és zárhatónak kell lennie.

10.1.2 Mechanikus kireteszelés szükségkireteszeléssel

A 2. bejárat nélküli garázsok esetén, a kívülről történő szükségnyitás érdekében, egy mechanikus kireteszelést szükséges felszerelni. A szükségkireteszelés áramszünet esetén megakadályozza az esetleges kizáródást.

- ▶ A szükségkireteszelést csak zárt kapu mellett működtesse. A kapu mostantól ki van reteszelve, és kézzel könnyedén nyithatónak és zárhatónak kell lennie.

10.2 Kezelőgombok funkciói

1. Nyomja meg a **T**-gombot.
   A kapu fut.
2. Nyomja meg a **T-**gombot ismét.
   A kapu megáll.

- ▶ Nyomja meg a **P**-gombot.
  A rádiós kód betanítható (8.1 fejezet).

10.3 A különböző rádiós kódok funkciói

Minden kéziadó-gombhoz tartozik egy rádiós kód. Ahhoz, hogy a meghajtást kéziadóval működtetni lehessen, az adott kéziadó-nyomógomb rádiós kódját az integrált vevőegység kívánt funkciójának csatornájára kell betanítani.

- ▶ 8.1 fejezetet

MEGJEGYZÉSEK

- Ha a kéziadógomb rádiós kódja egy másik kéziadóról lett átörökítve, akkor nyomja meg és tartsa nyomva a kéziadó-gombot addig, amíg a LED el nem kezd váltakozva pirosan és kéken villogni és a kívánt funkció végrehajtásra nem kerül.
- Ha a meghajtás egy olyan örökített rádiós kódot ismer fel, mely még nincs betanítva az integrált vevőegység számára, akkor 10 mp-re automatikusan átvált tanulási készenléti üzemmódra. Az átlátszó gombban lévő LED 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × vagy 6 × pirosan villog.

10.3.1 1. csatorna / impulzus

A garázskapu-meghajtás impulzuskövető normál üzemmódban működik.

A megfelelő kéziadógomb, a **T**-gomb vagy egy külső nyomógomb megnyomása impulzusadást indít.

1. impulzus: A kapu futása megindul az egyik végállás irányába.
2. impulzus: A kapu megáll.
3. impulzus: A kapufutás megindul az ellenkező irányba.
4. impulzus: A kapu megáll.
5. impulzus: A kapufutás megindul az 1. impulzusnál kiválasztott végállás irányába.

stb.

10.3.2 2. csatorna / lámpa

A fényforráshoz tartozó, megfelelő kéziadó nyomógomb megnyomása a meghajtásvilágítást be- ill. idő előtt kikapcsolja.

10.3.3 3. csatorna / részleges nyitás

Ha a kapu **nem a részleges nyitás pozíciójában** van, akkor a Részleges Nyitás rádiós kódhoz tartozó kéziadógomb a kaput ebbe a pozícióba futtatja.

Ha a kapu a **Részleges Nyitás pozíciójában** van, akkor az a kéziadógomb

- mely a Részleges Nyitás rádiós kódjához van rendelve, a kaput a Kapu-ZÁRVA végállásba futtatja.
- amely az impulzusadás rádiós kódjához van rendelve, a Kapu-NYITVA végállásba történő kapufutást váltja ki.

10.3.4 4. csatorna / irányváltás Kapu-NYIT

A Kapu-NYIT rádiós kódhoz rendelt kéziadógomb impulzuskövető (Nyit – Stop – Nyit – Stop) kapufutást indít a Kapu-NYITVA végállásba.

10.3.5 5. csatorna / irányváltás Kapu-ZÁR

A Kapu-ZÁR rádiós kódhoz rendelt kéziadógomb impulzuskövető (Zár – Stop – Zár – Stop) kapufutást indít a Kapu-ZÁRVA végállásba.

10.3.6 6. csatorna / Szellőztetés

Ha a kapu **nem a szellőztetési pozícióban** van, akkor a Szellőztetés rádiós kódhoz tartozó kéziadógomb kiváltja az ebbe a pozícióba való kapufutást.

Ha a kapu a **szellőztetési pozícióban** van, akkor az a kéziadógomb

- amely a szellőztetés rádiós kódjához van rendelve, a Kapu-ZÁRVA végállásba történő kapufutást váltja ki.
- amely az impulzusadás rádiós kódjához van rendelve, a Kapu-NYITVA végállásba történő kapufutást váltja ki.

10.3.7 7. csatorna / Összes funkció

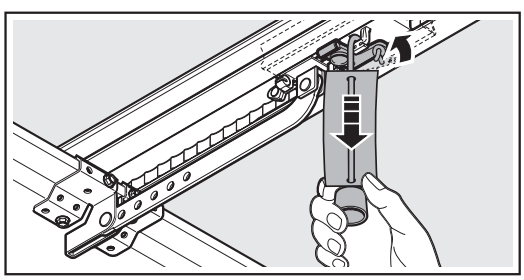
Hörmann Smarthome központokhoz (pl. Hörmann homee Brain) való.

10.4 A garázskapu-meghajtás viselkedése 3 egymásutáni gyors Kapu-NYIT irányú futást követően

A garázskapu-meghajtás motorja termikus túlterhelés elleni védelemmel van ellátva. Ha a meghajtás 2 percen belül 3 gyors Kapu-NYIT irányú futást végez, akkor a túlterhelés elleni védelem lecsökkenti a Kapu-NYIT irányú futási sebességet. Ezt követően a Kapu-NYIT és Kapu-ZÁR irányú futások azonos sebességűek lesznek. További 2 perc nyugalmi idő eltelte után a következő Kapu-NYIT irányú futás ismét gyors lesz.

10.5 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakku nélkül)

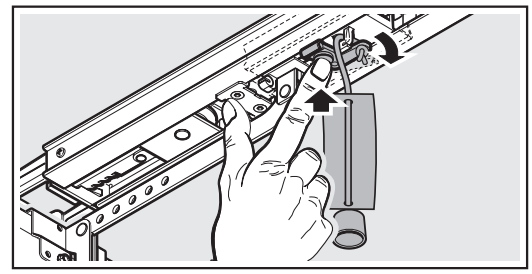
Nyissa és zárja kézzel a kapuszerkezetet feszültségkimaradás esetén. Először válassza le a meghajtást.



▶ Húzza meg a mechanikus kireteszelés zsinórját.
A vezetőszán a kézi üzemhez most le van választva.

10.6 Viselkedés a feszültség visszatérése után (szükségakku nélkül)

A feszültség visszatérése után a meghajtást az automata üzemmódhoz a kapuval ismét össze kell kapcsolni.



▶ Nyomja meg a zöld gombot a vezetőszánon.
A vezetőszán az automata üzemmódhoz ismét össze van kapcsolva a szíjzárral.

10.7 Viselkedés feszültségkimaradásnál (szükségakkuval)

▶ **20.** ábra

Egy opcionális szükségakkuval a kapu feszültségkimaradás esetén is működtethető. Az átkapcsolás akku-üzemmódra automatikusan történik. Akku-üzemmód alatt a meghajtás-világításon kevesebb LED világít.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

Váratlan kapumozgás jöhet létre, ha a kihúzott hálózati dugasz ellenére a szükségakku még csatlakoztatva van.

▶ Minden, a kapuszerkezeten végzett munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt **és** adott esetben a szükségakku dugaszát. Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

10.8 Referenciaút

Egy referenciafutás szükséges:

- Ha az erőhatárolás egymás után 3 × működésbe lép egy Kapu-Zárás irányú futás közben.
- Ha futás közben feszültségkimaradás történik.

A referenciafutás az alábbiak szerint történik:

- Csak Kapu-NYIT irányba.
  A meghajtás-világítás lassan villog.
- Csökkentett sebességgel.
- Az utoljára betanított erőkhöz képest csekély erőnöveléssel.

Egy impulzus indítja a referenciafutást. A meghajtás a Kapu-NYITVA végállásba fut.

11 Ellenőrzés és karbantartás

A gyártó ajánlása szerint, a kapuszerkezet átvizsgálását és karbantartását **évente** végeztesse el egy szakmailag hozzáértő személlyel.

A működési ciklusok között nincs szükség pihenőidőre.

▶ Tartsa be a típustáblán megadott maximális óránkénti működési ciklusszámot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély váratlan kapumozgás miatt

Váratlan kapuműködés jöhet létre, ha a kapuszerkezeten végzett átvizsgálási- és karbantartási munkák során egy harmadik személy véletlenül visszakapcsolja azt.

- Minden, a kapuszerkezeten végzett munka előtt húzza ki a hálózati dugaszt **és** adott esetben a szükségakku dugaszát. Biztosítsa a berendezést az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

Vizsgálatot vagy szükséges javítást csak szakmailag hozzáértő személy végezhet. Vegye fel a kapcsolatot a szakkereskedővel.

Az üzemeltető elvégezheti a szemrevételező vizsgálatot.

- Ellenőrizze az összes biztonsági és védelmi funkciót **havonta**.
- A tesztelés nélküli védelmi berendezéseket **félévente** ellenőrizze.
- A létező hibákat ill. hiányosságokat **azonnal** el kell hárítani.

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a meghajtáson végzett tisztítási és karbantartási munkálatok közben.

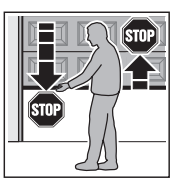
11.1 A fogasszíj / bordásszíj feszessége

A vezetősín fogasszíja / bordásszíja gyárilag optimálisan elő van feszítve.

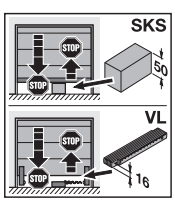
Az indulási és a fékezési fázis során a fogasszíj / bordásszíj nagyobb kapuknál rövid ideig kilóghat a sínprofilból. Ez a jelenség azonban nem műszaki hiba, és nincs hátrányos kihatása a meghajtás működésére és élettartamára.

11.2 Biztonsági visszanyitás / ellenirányú futás ellenőrzése

Ahhoz, hogy a biztonsági visszanyitást / ellenirányú futást ellenőrizze:



1. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **záródó** kapunak.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást.
2. Állítsa meg a kaput úgy, hogy mindkét kezével ellentart a **felnyíló** kapunak.
   A kapuszerkezetnek le kell állnia és tehermentesítenie kell.



3. Helyezzen a kapu közepe alá egy kb. 50 mm (SKS élvédelem) vagy 16 mm (VL elölfutó fénysorompó) magas próbatestet és zárja rá a kaput.
   A kapuszerkezetnek meg kell állnia, és meg kell kezdenie a biztonsági visszanyitást, amint eléri a próbatestet.

- A biztonsági visszanyitás megszűnése esetén bízzon meg közvetlenül szakembert az ellenőrzéssel, ill. a javítással.

11.3 Lámpamodul cseréje

- **22.** ábra

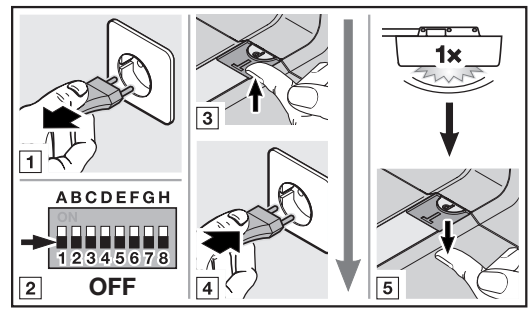
Típus	Megvilágító lámpamodul
Névleges teljesítmény	4,9 W – 30 LED 3,3 W – 20 LED
Névleges feszültség	37 V

Bekapcsolt meghajtásvilágításnál 37 V DC feszültség van jelen.

- Csak akkor cserélje ki a lámpamodult, ha a meghajtás feszültségmentes állapotban van.

12 Gyári reset (kapuadatok törlése)

Ha a meghajtás újratanítása szükséges, akkor a meglévő kapuadatokat először törölni kell.

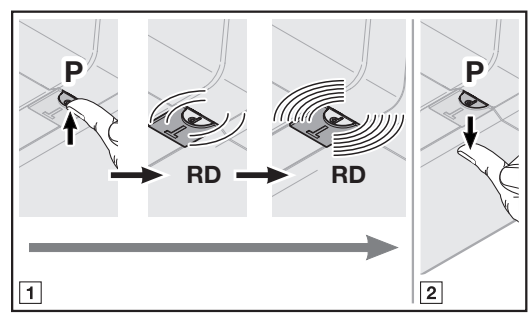


Ahhoz, hogy a gyári beállításokat visszaállítsa:

1. Húzza ki a hálózati dugaszt és ha van, a szükségakku csatlakozóját.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a meghajtásfedélen lévő **T**-gombot.
3. Dugja vissza ismét a hálózati dugaszt.
4. Ha a meghajtás-világítás egyet villan, engedje el a **T**-gombot.
   A kapuadatok törlődtek.
   A betanított rádiós kódok megmaradnak.
5. Tanítsa be újból a meghajtást (6.1. fejezet).

13 Az összes rádiós kód törlése

Az integrált rádiós vevőegységből nem lehet a rádiós kódokat egyesével törölni.



Hogy az összes rádiós kódot törölje:

1. Nyomja meg és tartsa nyomva a meghajtásfedélen lévő **P**-gombot.
   – A LED lassan pirosan villog, jelezve, hogy készen áll a törlésre.
   – A LED végül gyorsan pirosan villog.
   Az összes betanult rádiós kód törlődik.
2. Engedje el a **P**-gombot.

MEGJEGYZÉS

Ha a **P**-gombot idő előtt elengedi, akkor a rádiós kódok nem törlődnek.

14 Kiszerelés és ártalmatlanítás

MEGJEGYZÉS

A kiszerelés folyamán tartsa be a vonatkozó munkabiztonsági előírásokat.

A garázskapu-meghajtás ezen utasítás értelme szerinti fordított sorrendben történő kiszerelését és szakszerű megsemmisítését bízza szakmailag hozzáértő személyre.

14.1 A csomagolás megsemmisítése



A csomagolást annak fajtája szerint semmisítse meg:

- A hullámpapír és a karton a papírhulladékba kerüljön
- A fóliák az újrahasznosítható anyagok közé

14.2 Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása



Az elektromos és elektronikai készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem ezeket az erre rendszeresített átvételi- és gyűjtőhelyeken kell leadni.

15 Jótállási feltételek

Köszönjük, hogy bizalmával megtisztelve bennünket Hörmann termék megvásárlása mellett döntött.

A Hörmann termékeket magas minőségi színvonalon fejlesztjük és gyártjuk az erre szakosodott gyárainkban. Amennyiben mégis panasz merülne fel a termékünkkel kapcsolatban, akkor a Hörmann (lásd 1. pont) az alábbi garanciát nyújtja:

1. **Jótállást nyújtó fél**

A jótállást kizárólag az a Hörmann forgalmazó nyújtja, amely területileg felelős az adott országért, ahol a terméket (lásd 2. pont) a vásárló megvásárolta. Az Ön országáért területileg illetékes Hörmann forgalmazót honlapunkon megtalálja: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angol).

2. **A jótállás időtartama és tárgya**

A vásárlástól számított 5 évig, de legfeljebb óránként 10 ciklus / naponta 25 ciklus (NYITVA / ZÁRVA) használati időtartamra a vásárló alkatrész-garanciát kap a ProMatic 4 kapumeghajtás meghajtás-technikájára, motorjára és a motorvezérlésére (a továbbiakban: „termék"). 2 év a távvezérlésre, a kiegészítőkre és az egyedi berendezésekre.

A cserealkatrészekre az eredeti termék fennmaradó jótállási ideje érvényes, de legalább hat hónap jótállási idő vonatkozik rájuk.

A jótállás időtartama a vásárlás napjával kezdődik. Kérjük, őrizze meg az eredeti vásárlási bizonylatot a vásárlás dátumának igazolására.

3. **A jótállás hatóköre**

A jótállás időtartama alatt elhárítunk minden hiányosságot a terméken, ami igazolhatóan anyag- vagy gyártói hibára vezethető vissza. A jótállási igény csak azokra a károkra érvényes, amelyek a szerződés tárgyán keletkeztek; az esetleges járulékos és / vagy következményes károkra a jótállás nem terjed ki.

A jótállás nem érvényes az alábbi okokra visszavezethető hiányosságokra:

- szakszerűtlen szerelés vagy elektromos csatlakoztatás;
- szakszerűtlen üzembe helyezés vagy használat;
- elmulasztott ápolás, tisztítás és karbantartás;
- gondatlan vagy szándékos károkozás / rongálás vagy vandalizmus;
- nem megfelelő beépítési hely vagy hiányos vízelvezetés a termék beépítési területén;
- külső hatások, például tűz, túlzott környezeti páratartalom vagy agresszív környezeti anyagok (pl. sók, lúgok, savak, műtrágyák, más egyéb vegyi anyagok), rendellenes környezeti hatások (pl. jégeső), sós vizet és / vagy homokot tartalmazó környezeti levegő;
- szakszerűtlen szállítás;
- alapozóbevonatok és egyéb felületkezelés;
- színbeli vagy felületi elváltozások;
- helytelen vagy nem kellő időben történt védőfestés;
- javítás szakképzetlen személyek által;
- nem eredeti pótalkatrészek használata;
- módosítások, átalakítások és / vagy bővítések az előzetes írásbeli hozzájárulásunk nélkül;
- elhasználódás vagy normális mértékű kopás;
- a típustábla eltávolítása vagy felismerhetetlenné tétele.

4. **Jótállás alapján történő teljesítés**

Kötelezzük magunkat arra, hogy a hibás terméket a saját döntésünk alapján vagy hibátlanra cseréljük, vagy kijavítjuk, vagy az értékcsökkenést kompenzáljuk, aminek során a be- és kiszerelés, valamint a szállítás költségeit nem vállaljuk át. A kicserélt alkatrészek a mi tulajdonunkba kerülnek, vagy döntésünk alapján az ügyfélnek saját költségén kell gondoskodnia a hulladékkezelésről.

A jótállás szerinti teljesítésünk (javítás, a termék cseréje vagy az értékcsökkenés kompenzálása) nem eredményezi a jótállási idő meghosszabbodását vagy újraindulását.

5. **A jótállás területi és személyi hatálya**

Jótállási igény csak abban az országban érvényesíthető, ahol a terméket vásárolták. A terméket az általunk megadott forgalmazói úton keresztül kell megvásárolni. Továbbá a terméknek az eredeti, első vásárló tulajdonában kell lennie, és az nem lehetett előzőleg szétszerelve vagy újból összeszerelve.

6. **A jótállás érvényesítése**

Az ebből a jótállásból származó igények érvényesítéséhez forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta.

A jótállás csak az eredeti vásárlási bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Jótállási igénye mielőbbi ellenőrzése és feldolgozása érdekében a következő információkra van szükségünk:

- az Ön elérhetőségei, ha kérdések merülnének fel, illetve indokolt jótállási igény esetén annak feldolgozásához;
- a kereskedő neve, akitől a terméket vásárolta;
- a termék megnevezése;
- fotó a termék típustáblájáról;
- a hiba pontos és értelmezhető leírása.

Ha a feldolgozáshoz további kiegészítő információkra van szükségünk, azt kérésünkre utólag még be kell nyújtania.

A jótállási igény ellenőrzése és feldolgozása érdekében jogosultak vagyunk harmadik fél bevonására.

7. **Hivatkozás a fogyasztó törvény szerinti jogaira hiányosságok esetén**

Külön felhívjuk a figyelmét arra, hogy a termék átvételekor felismert hiba esetén törvényben biztosított jogok illetik meg (pótlólagos teljesítés, elállás vagy a vételár csökkentése, valamint kártérítés). Ezek a törvény által biztosított jogok térítésmentesen vehetők igénybe, és nem korlátozzák a jogok tartalmán túlmutató jótállást.

16 EK / EU – megfelelőségi / beépítési nyilatkozat

(az EU 2006 / 42 / EK Gépek irányelve II. mellékletének, 1 A része szerinti gépekhez, ill. 1 B része szerinti részben kész gépekhez)

Ezen garázskapu-meghajtás végfelhasználó általi beépítése csak meghatározott és ehhez jóváhagyott kaputípusok esetén engedélyezett. Ezeket a kaputípusokat a mellékelt gépkönyv EK / EU megfelelőségi nyilatkozata tartalmazza.

Ha azonban ezen garázskapu-meghajtást nem a hozzá jóváhagyott kaputípussal kombinálják, akkor maga a beépítést végző válik a teljes gép gyártójává.

A telepítést csak szerelő szakcég végezheti, mivel csak ilyen cég rendelkezik a releváns

biztonsági előírások, az érvényes irányelvek és szabványok ismeretével, valamint a szükséges vizsgálati és mérőeszközökkel.

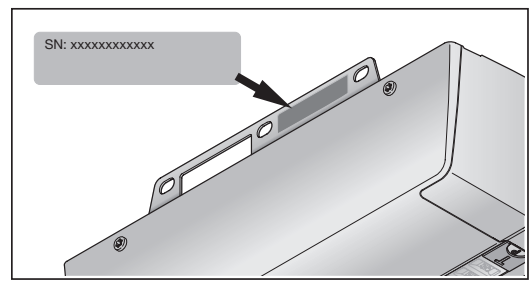
Az ilyen esetekhez tervezett beépítési nyilatkozat ugyanúgy a mellékelt gépkönyvben található.

17 Műszaki adatok

Hálózati csatlakozás	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Idő a készenléti állapotig	1 perc
Frekvencia	868 MHz
Megengedett környezeti hőmérséklet	–20 °C-tól +60 °C-ig
Levegő páratartalma max.	93% nem lecsapódó
Védettség	Csak száraz terekhez
Lekapcsoló-automatika	Mindkét irányban automatikusan külön-külön megtanulásra kerül
Végállás-lekapcsolás / erőhatárolás	• Öntanuló • Kopásmentes • Minden kapufutás során utánállítódó lekapcsoló-automatika
Futásidő-korlátozás	90 mp, oldalra futó szekcionált kapu esetén 180 mp
Névleges terhelés	Lásd a típustáblát
Húzó- és nyomóerő	Lásd a típustáblát
Motor	Egyenáramú motor Hallszenzorral
Kapcsoló üzemű tápegység	24 V DC / 37 V DC
Csatlakozás	• Sorkapocs külső eszközök számára • Csavarmentes csatlakozás külső 2-eres nyomógombokhoz és fénysorompókhoz
Egyedi funkciók	• Fénysorompó vagy záróélvédelem csatlakoztatható • Opciós relé, adapterpanel és további HCP-Bus eszközök csatlakoztathatók
Gyorskireteszelés	Belső kézi működtetés, kötéllel
Univerzális vasalat	Billenőkapukhoz és szekcionált kapukhoz
Kapulap-sebesség	• Futás Kapu-ZÁR irányba esetén max. 14 cm/s[1)] • Futás Kapu-NYIT irányba esetén max. 20 cm/s[1)]
Meghajtás léghangemissziója	≤ 70 dB (A)
Vezetősín	• Extrém lapos, 30 mm • Integrált feltolásvédelemmel • Fogasszíjjal vagy bordásszíjjal

1) a meghajtástípustól, a kaputípustól, a kapumérettől és a kapulap súlyától függően

17.1 Típustábla pozíciója



18 Hibák, karbantartások és üzemállapotok megjelenítése

18.1 Kezelőgombok

T-gomb	A meghajtás betanítása
	Impulzusgomb normál üzemmódban
	Változtassa meg a funkciókat és a paramétereket.
	Gyári reset végzése
P-gomb	Rádiós kód betanítása
	Rádiós kódok törlése
	Funkciók és paraméterek mentése

18.2 A meghajtás-világítás jelzései

Állapot	**Funkció**
Lassan villog	Tanulóút vagy referenciafutás végzése
Egyszeri alkalommal villan	A gyári reset sikeres volt
Egyszeri alkalommal 2 × villan	A meghajtás nincs betanítva (szállított állapot).
Egyszeri alkalommal 3 × villan	A következő futás egy referenciafutás lesz
	Az előjelzés alatt
	Karbantartási intervallum elérve
120 mp-ig világít	Normál üzemmód

18.3 Az üzemállapotok kijelzése

LED-jelzés: piros (RD)

Állapot	Funkció
Tartósan világít	Futás Kapu NYITVA, Kapu ZÁRVA irányban
	Kapu a NYITVA végállásban vagy egy közbenső helyzetben áll
Lassan villog	Tanulóút vagy referenciafutás végzése
	Nyitvatartási idő alatt
	Összes rádiós kód törlése (készenlét a törlésre)
Villog	Rendszerstart a hálózati feszültség BE kapcsolásakor vagy áramszünet után
	Összes betanított rádiós kód betöltése
	Összes kapuadat törlése (készenlét a törlésre)
	Összes rádiós kód törlése (törlési visszaigazolás)
gyorsan villog	Az előjelzés alatt
	Az összes kapuadat törlésre került (törlési visszaigazolás)
	Rádiós kód mentése (tanulási visszaigazolás)
1 ×...6 × villog	Rádiós kód tanítása a kiválasztott csatornának megfelelően
	Beállítás DIL-kapcsolóval
lassan 10 × villog	A meghajtás nincs betanítva (szállított állapot).
Ki	Nincs tápfeszültség
	Rádiós bemeneti és kimeneti parancs alatt

LED-kijelzés: zöld (GN)

Állapot	Funkció
Tartósan világít	A kapu a ZÁRVA végállásban áll
1 × villan	Megváltoztatott paraméter elmentve
2 mp-ig villog	Az új szellőztető pozíció el lett mentve
Egyszeri alkalommal gyorsan 1 ×...8 × villan	Egyszeri igazolás, a kiválasztott beállításnak megfelelően

LED-jelzés: piros / zöld (RD / GN)

Állapot	Funkció
Váltakozva, nagyon gyorsan villog	BUS-Scan

18.4 Hibák és figyelmeztetések megjelenítése

LED-jelzés: piros (RD)

Kijelző	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
1 × villan	Visszanyitási határ beállítása nem lehetséges	Az SKS élvédelem / VL elölfutó fénysorompó visszanyitási határának beállításakor akadály volt a működési úton	Hárítsa el az akadályt
		A visszanyitási határ pozíciója > 200 mm-rel a Kapu-ZÁRVA végállás előtt van.	Nyomja meg a **T**-gombot. A hiba nyugtázásra kerül. Válasszon olyan pozíciót, mely a Kapu-ZÁRVA végállás előtt < 200 mm-re található
		Az SKS / VL visszanyitási határ beállításakor a próbatest nem lett felismerve.	Ismételje meg a visszanyitási határ beállítását
	A részleges nyitás pozíciójának beállítása nem lehetséges	A részleges nyitás pozíciója túl közel található a kapuvégállásokhoz (≤ 120 mm szánút)	A részleges nyitási pozíciónak 35 – 300 mm-es szánútra kell lennie a Kapu-ZÁRVA kapuvégállás előtt
	A szellőztetés pozíciójának beállítása nem lehetséges	A szellőztetési pozíció a megengedett tartományon kívülre esik	A szellőztetési pozíciónak > 35 mm-es szánútra kell lennie a ZÁRVA kapuvégállás előtt
	A kapu betanítása nem lehetséges	A betanított úthossz túl rövid	Növelje a távolságot a végállásütközők között

Kijelző	Hiba / Figyelmeztetés	Lehetséges ok	Segítség
2 × villan	SE1-re kötött védelmi berendezés	Nincs csatlakoztatva védelmi berendezés.	Csatlakoztasson egy védelmi berendezést
			Deaktiválja a védelmi berendezést. D-jelű DIL-kapcsoló OFF állásban
		A védelmi berendezés jele megszakadt	A védelmi berendezés beállítása / beigazítása
			Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki
		A védelmi berendezés hibás	A védelmi berendezés kicserélése
3 × villog	Erőhatárolás Kapu-ZÁR irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen felépítésű	Korrigálja a kapufutást
		Akadály van a kapu tartományában	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást
4 × villog	Nyugalmi áramkör megszakadt	A személybejáró ajtó nyitva van	Csukja be a személybejáró ajtót
		A mágnes hibásan van felszerelve	Szerelje fel helyesen a mágnest (lásd a személybejáró-érzékelő szerelési utasítását)
		A tesztelés nincs rendben	Cserélje ki a személybejáró-érézkelőt
		Megszakadt a nyugalmi áramkör a kiegészítőn, mely a BUS aljzathoz van csatlakoztatva.	Ellenőrizze a BUS aljzaton lévő kiegészítőt.
5 × villog	Erőhatárolás Kapu-NYIT irányban	A kapu túl nehézjárású vagy egyenetlen felépítésű	Korrigálja a kapufutást
		Akadály van a kapu tartományában	Távolítsa el az akadályt, adott esetben tanítsa újra a meghajtást
		Rugótörés	Ellenőrizze a rugókat. Adott esetben, a rugók cseréjével szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg
		Rugófeszesség csökken	Ellenőrizze a rugófeszességet. Adott esetben a rugófeszesség utánállításával szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg
6 × villog	Rendszerhiba	Belső hiba	Egy gyári reset végzése. Tanítsa be újból a meghajtást, szükség esetén cserélje ki
	Futásidő-korlátozás	A fogasszíj elszakadt	Cserélje ki a fogasszíjat
		A meghajtás hibás	Cserélje ki a meghajtást
7 × villog	Kommunikációs hiba	A kezelőelemmel vagy a kiegészítő panellel való kommunikáció hibára futott	Ellenőrizze a vezetékeket, adott esetben cserélje ki
			Ellenőrizze a kezelőelemet vagy a kiegészítő panelt, adott esetben cserélje ki.
			Használja a BUS-Scan funkciót (5.10 fejezet)
8 × villog	Kezelőelemek / működtetés	Hiba az adatbeadásban	Ellenőrizze a beadott értéket és változtasson
		Érvénytelen érték megadva	Ellenőrizze a megadott értéket és változtasson
	Futási parancs nem lehetséges	A meghajtás a kezelőelemek számára zárolva van, de futási parancs lett kiadva	Engedélyezze a meghajtáson a kezelőelemeket
			Ellenőrizze az IT3b csatlakozását
9 × villog	Specifikusan a betanított védelmi berendezésekhez	A tesztelt védelmi berendezés jele megszakadt	Ellenőrizze, adott esetben cserélje ki a védelmi berendezést
		Záróélvédelem / elölfutó fénysorompó működésbe lépett	Hárítsa el az akadályt
		Záróélvédelem / elölfutó fénysorompó hibás vagy nincs csatlakoztatva	Záróélvédelem / elölfutó fénysorompó ellenőrzése, szükség esetén cseréje vagy csatlakoztatása
10 × villog	Feszültséghiba (túl magas vagy alacsony feszültség)	Akkuüzem esetén: jelzés Hálózati tápfeszültség esetén: belső hiba vagy jelzés	Töltse fel az akkut, ellenőrizze a feszültségforrást
11 × villog	Rugó	Rugófeszesség csökken	Ellenőrizze a rugófeszességet. Adott esetben a rugófeszesség utánállításával szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg
		Rugótörés	Ellenőrizze a rugókat. Adott esetben, a rugók cseréjével szakmailag hozzáértő személyt bízzon meg

Kazalo

1 Dodatno veljavna dokumentacija ... 23
1.1 Uporabljena opozorila ... 24
1.2 Uporabljene definicije ... 24
1.3 Uporabljeni simboli ... 24
1.4 Uporabljene okrajšave ... 25
1.5 Uporabljena oznaka proizvoda ... 25

2 ⚠ Varnostna navodila ... 25
2.1 Namensko pravilna uporaba ... 25
2.2 Nenamenska uporaba ... 25
2.3 Kvalifikacija strokovno usposobljene osebe ... 25
2.4 Varnostna navodila za montažo, vzdrževanje, popravilo in demontažo ... 25
2.5 Varnostna navodila za montažo ... 25
2.6 Varnostna navodila za inštalacijo ... 25
2.7 Varnostna navodila za zagon in delovanje vrat ... 26
2.8 Varnostna navodila za uporabo ročnega oddajnika ... 26
2.9 Zaščitne naprave ... 26

3 Montaža ... 26
3.1 Pregled vrat / vrat s pogonom ... 26
3.2 Potreben prostor ... 26
3.3 Montaža pogona garažnih vrat ... 26
3.4 Montaža tekalnega vodila ... 27
3.5 Nastavitev končnega položaja vrat ... 27
3.6 Montaža glave pogona ... 27
3.7 Odpahnitev v nujnem primeru ... 27

4 Priključitev dodatne opreme ... 27
4.1 Priključne sponke ... 27
4.2 Tipkalo z impulzno funkcijo ... 27

5 Funkcije ... 28
5.1 Pregled ... 28
5.2 Spreminjanje funkcij in parametrov ... 28
5.3 DIL stikalo A: Tip vrat ... 28
5.4 DIL stikalo B: Avtomatsko zapiranje ... 29
5.5 DIL stikalo C: Funkcija za notranjo razsvetljavo, BUS in predopozorilo ... 29
5.6 DIL stikalo D: zaščitna naprava SE2 ... 30
5.7 DIL stikalo E: Razbremenitev jermena ... 30
5.8 DIL stikalo F: Spreminanje pozicije za delno odpiranje / prezračevanje ... 30
5.9 DIL stikalo G: Opozorilo o nujnosti vzdrževanja ... 31
5.10 DIL stikalo H: BUS-Scan ... 31
5.11 Nestandardno programiranje ... 31

6 Zagon ... 31
6.1 Programiranje pogona ... 31
6.2 Nastavitev sil ... 32
6.3 Sile ... 32

7 Ročni oddajnik HSE 4 BiSecur ... 33
7.1 Opis proizvoda ... 33
7.2 Menjava baterije ... 33
7.3 Delovanje ročnega oddajnika ... 33
7.4 Prenos / oddajanje radijske kode ... 33
7.5 Ponastavitev ročnega oddajnika ... 33
7.6 LED prikaz ... 33
7.7 Čiščenje ročnega oddajnika ... 34
7.8 Odstranitev električnih in elektronskih naprav ... 34
7.9 Odstranitev baterij ... 34
7.10 Tehnični podatki ... 34
7.11 EU izjava o skladnosti za ročne oddajnike ... 34

8 Vgrajen brezžični sprejemnik ... 34
8.1 Programiranje radijske kode za funkcijo impulza ... 34
8.2 EU izjava o skladnosti za sprejemnike ... 35

9 Zaključna dela ... 35
9.1 Pritrditev opozorilne table ... 35
9.2 Preizkus funkcij ... 35

10 Obratovanje ... 35
10.1 Uvajanje uporabnikov ... 36
10.2 Funkcije tipk za upravljanje ... 36
10.3 Funkcije različnih radijsko vodenih kod ... 36
10.4 Odziv pogona garažnih vrat po 3 zaporednih hitrih pomikih v smeri ODPIRANJA ... 37
10.5 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (brez akumulatorja v nujnem primeru) ... 37
10.6 Odziv po ponovni vzpostavitvi napetosti (brez akumulatorja v nujnem primeru) ... 37
10.7 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (z akumulatorjem v sili) ... 37
10.8 Referenčni pomik ... 37

11 Pregled in vzdrževanje ... 37
11.1 Napetost zobatega jermena ... 38
11.2 Preverite varnostni vzvratni pomik / reverziranje ... 38
11.3 Menjava svetlobnega modula ... 38

12 Tovarniško resetiranje (brisanje podatkov o vratih) ... 38

13 Brisanje vseh radijskih kod ... 38

14 Demontaža in odstranitev ... 38
14.1 Odstranitev embalaže ... 39
14.2 Odstranitev električnih in elektronskih naprav ... 39

15 Pogoji garancije ... 39

16 ES / EU izjava o skladnosti / izjava o vgradnji ... 39

17 Tehnični podatki ... 40
17.1 Položaj tipske tablice ... 40

18 Zaslon napak, javljanja opozoril in načinov obratovanja ... 40
18.1 Tipke za upravljanje ... 40
18.2 Funkcije osvetlitve na pogonu ... 40
18.3 Zaslon načinov delovanja ... 41
18.4 Zaslon napak in opozoril ... 41

 **... 167**

Ta navodila so **izvirna navodila za uporabo** skladno z Direktivo 2006/42/ES in so razdeljena na besedilni in slikovni del. Navodila vsebujejo pomembne informacije o proizvodu, še posebno varnostna navodila in opozorila.

Navodila skrbno preberite in jih varno shranite.

1 Dodatno veljavna dokumentacija

Za varno uporabo in vzdrževanje sistema garažnih vrat končni uporabnik prejme naslednje dokumente:

- Pričujoča navodila
- Servisna knjiga
- Navodila za garažna vrata
- Več opisov na:

www.hoermann-docs.com/247032

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavezujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih, uporabnih ali dizajnerskih vzorcev. Pridržana je pravica do sprememb.

App Store℠ je blagovna znamka Apple Inc.
Google™ Play je blagovna znamka Google Inc.

1.1 Uporabljena opozorila

⚠ NEVARNOST
Opozarja na nevarnost, ki neposredno povzroči **smrt** ali **težke telesne poškodbe**.
⚠ OPOZORILO
Opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči **smrt** ali **hude telesne poškodbe**.
POZOR
Opozarja na nevarnost, ki lahko povzroči **poškodovanje** ali **uničenje proizvoda**.

1.2 Uporabljene definicije

Čas odprtih vrat
Čas odprtih vrat pri avtomatskem zapiranju, preden se vrata zaprejo iz končnega odprtega ali delno odprtega položaja.

Avtomatsko zapiranje
Po preteku nastavljenega časa odprtih vrat in predopozorilnega časa se vrata avtomatsko zaprejo iz končnega ODPRTEGA ali delno odprtega položaja.

DIL stikalo
Stikala se nahajajo na krmilnem vezju in so namenjena za nastavitev krmilnika.

zaporedno impulzno krmiljenje
Programirana radijska koda za impulz ali tipka sproži zaporedno impulzno krmiljenje. Pri vsakem aktiviranju se vrata pomaknejo v nasprotno smer prejšnjega pomika ali pa se ustavijo.

Omejitev sile
Sile, ki jih povzroči nalet vrat ob oviro, so omejene na dovoljene vrednosti (EN 12453).

Pomiki vrat za programiranje
Pogon se priuči dolžin pomika in sil, ki so potrebne za pomik vrat.

prezračevanje
Pri zračenju se zgornja lamela prepogne ali pa se vrata nekoliko privzdignejo, tako da lahko zrak kroži.

Normalno delovanje
Normalno delovanje pomeni pomik vrat s programiranimi dolžinami pomika in silami.

Referenčni pomik
Pomik vrat z zmanjšano hitrostjo v končni ODPRTI položaj, da se določi osnovni položaj.

Varnostni vzvratni pomik / reverziranje
Pomik vrat v nasprotni smeri, če se aktivira zaščitna naprava ali mejna obremenitev.

Meja reverziranja
Meja reverziranja je tik pred končnim položajem ZAPRTIH vrat. Varnostnega vzvratnega pomika / reverziranja v meji reverziranja ni.

Počasen pomik vrat
Območje, v katerem se vrata pomikajo zelo počasi in se nato mehko zapeljejo v končni položaj.

Delno odpiranje
Individualno nastavljiva druga višina odpiranja.

Časovna omejitev
Določen čas, znotraj katerega se pričakuje akcija, npr. izbira menija ali aktiviranje funkcije. Če v tem času ni aktiviranja, se pogon samodejno preklopi nazaj.

Vrata s pogonom
Vrata s pogonom.

Vrata pod toplotno obremenitvijo
Vrata, ki so montirana npr. na južni strani, so izpostavljena močnejšemu sončnemu sevanju. Ta vrata se lahko raztegnejo in potrebujejo po potrebi več prostora pod stropom.

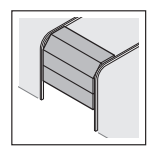
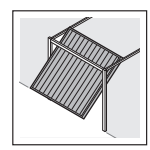
Dolžina pomika
Razdalja, ki jo opravijo vrata iz končnega ODPRTEGA v končni ZAPRTI položaj.

Opozorilni čas
To je čas med ukazom za pomik (impulz) in začetkom pomika vrat.

Vzpostavitev tovarniških nastavitev
Vrnitev programiranih vrednosti v stanje ob dobavi / tovarniška nastavitev.

1.3 Uporabljeni simboli

Na sliki je montaža na sekcijska vrata označena z **a**, na dvižna vrata pa z **b**. V primeru odstopanj montaže pogona za dvižna vrata je to posebej prikazano.

a = sekcijska vrata **b** = dvižna vrata

Simboli


Pomembno opozorilo za preprečevanje poškodb oseb in stvari


Dopustna izvedba ali delovanje


Nedopustna izvedba ali delovanje


Velika potrebna sila


Minimalno potrebna sila


Vizualno preverjanje


Izpad napetosti


Ponovna vzpostavitev napetosti


Tovarniška nastavitev


Uporabite zaščitne rokavice


Upoštevajte lahkotnost pomika

1.4 Uporabljene okrajšave

Barvna koda za kable, posamezne žile in konstrukcijske dele Okrajšave barv za označevanje napeljav in žil ter sestavnih delov so navedene v mednarodni barvni kodi skladno z IEC 60757:			
WH	bele barve	**BK**	črna
BN	rjava	**BU**	modra
GN	zelena	**RD**	rdeča
YE	rumena	**RD / BU**	rdeča / modra

Vse mere v slikovnem delu so v [mm].

1.5 Uporabljena oznaka proizvoda

HSE 4 BiSecur	Ročni oddajnik s 4 tipkami
ESE BiSecur	Dvosmerni sprejemnik
IT 1b-1	Notranje tipkalo z osvetljeno impulzno tipko
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Notranje tipkalo z osvetljeno impulzno tipko, dodatne tipke za vklop / izklop luči in zaklepanje / odklepanje pogona
EL 101 / EL 301	Enosmerna fotocelica
HOR 1-HCP	opcijski rele
UAP 1-HCP	Univerzalno vezje adapterja
SLK	LED signalna luč, rumena
SKS	Priključna enota za varovalo na spodnjem zapiralnem robu
STK	Kontakt vrat za osebni prehod
VL	Priključna enota za odmično fotocelico
HNA 18-4	Akumulator v nujnem primeru
HKSI-1 / HKSA	Klimatski senzorji (notranji / zunanji senzor)

2 ⚠ Varnostna navodila

POZOR:

Pri sklicevanju na nedatirana opozorila glede relevantnih standardov, direktiv itd. velja zadnja izdaja objave, vključno s spremembami.

2.1 Namensko pravilna uporaba

Pogon je namenjen za impulzno krmiljenje vzmetnih / uravnoteženih garažnih vrat. Pogon se lahko uporablja izključno v zasebnem / nekomercialnem sektorju.

Upoštevajte podatke proizvajalca glede vrat in pogona. Direktiva EN 13241 opredeljuje področje uporabe za vgradnjo, montažo in uporabo.

Pogon uporabljajte samo v suhih prostorih.

2.2 Nenamenska uporaba

Trajno delovanje in uporaba v obrtnem sektorju ni dovoljeno. Pogona se ne sme uporabiti pri vratih, ki nimajo varovala pred padcem

Sistemi garažnih vrat v javnem sektorju se smejo uporabljati samo pod nadzorom. Če tega ni mogoče zagotoviti, je potrebna dodatna fotocelica.

2.3 Kvalifikacija strokovno usposobljene osebe

Pogon lahko montirajo, vzdržujejo, popravljajo in demontirajo samo strokovno usposobljene osebe skladno z EN 12635.

Upoštevajte možne nevarnosti v skladu z EN 12604 in EN 12453.

Na mestu vgradnje izvedene spremembe lahko privedejo do prenehanja skladnosti z direktivami ES.

2.4 Varnostna navodila za montažo, vzdrževanje, popravilo in demontažo

⚠ NEVARNOST

Vzmeti za uravnoteženje so zelo napete

▶ Glejte opozorilo v poglavju 3.1.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

▶ Glejte opozorilo v poglavju 11.

Montažo, vzdrževanje, popravila in demontažo sistema garažnih vrat ter pogona lahko izvajajo samo strokovno usposobljene osebe v skladu s standardom EN 12635.

▶ Če pogon ne deluje, takoj pokličite strokovno usposobljeno osebo, da izvede pregled / popravilo.

2.5 Varnostna navodila za montažo

Strokovno usposobljena oseba mora paziti, da se pri izvedbi montažnih del upoštevajo veljavni predpisi glede varnosti pri delu, predpisi o delovanju električnih naprav in nacionalne smernice. Morebitne nevarnosti po direktivi EN 13241-1 preprečuje že sama konstrukcija kakor tudi upoštevanje naših montažnih navodil.

Po končani montaži mora strokovno usposobljena oseba razložiti skladnost z EN 13241-1 v skladu s področjem veljavnosti.

⚠ OPOZORILO

Neprimerna pritrdilna sredstva

▶ Glejte opozorilo v poglavju 3.3.

Življenjska nevarnost zaradi potezne vrvi

▶ Glejte opozorilo v poglavju 3.3.

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

▶ Glejte opozorilo v poglavju 3.3.

2.6 Varnostna navodila za inštalacijo



⚠ NEVARNOST

V primeru stika z omrežno napetostjo obstaja nevarnost smrti zaradi električnega toka.

- ▶ Pred izvajanjem vseh del na opremi izvlecite omrežni vtič **in** po potrebi vtič akumulatorja za uporabo v sili. Zavarujte vrata pred nedovoljenim ponovnim aktiviranjem.
- ▶ Zagotovite, da priključitve na električno omrežje izvede samo kvalificirani električar.
- ▶ Pri poškodovanem omrežnem priključnem kablu se obrnite na kvalificiranega električarja.
- ▶ Električne inštalacije na mestu vgradnje morajo izpolnjevati zahteve iz varnostnih določil (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

POZOR



Zunanja napetost na priključnih sponkah

Zunanja napetost (230 / 240 V AC) na priključnih sponkah krmilnika uniči elektroniko.

POZOR

Skupaj položeni krmilni in napajalni vodi so lahko vzrok za motnje v delovanju.

- ▶ Krmilne vode (24 V DC) pogona in napajalne vode (230 / 240 V AC) položite ločeno.

2.7 Varnostna navodila za zagon in delovanje vrat

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačno izbranega tipa vrat

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 5.3.

Nevarnost telesnih poškodb za otroke

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 6.1

Nevarnost telesnih poškodb pri pomiku vrat

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 10.

Nevarnost zmečkanin v tekalnem vodilu

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 10.

Nevarnost telesnih poškodb zaradi potezne vrvi

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 10.

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadzorovanega pomika vrat v smeri ZAPIRANJA v primeru loma obstoječe vzmeti za uravnoteženje in odpahnitve vodilnih sani.

- ▶ Glej opozorilo v poglavju 10

Nevarnost telesnih poškodb pri hitrem zapiranju vrat

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 10.1.1.

2.8 Varnostna navodila za uporabo ročnega oddajnika

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri načrtovanem ali nenačrtovanem pomiku vrat

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 7.

Nevarnost eksplozije zaradi napačnega tipa baterije

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 7.2.

Življenjska nevarnost zaradi zaužitja

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 7.2.

2.9 Zaščitne naprave

ustrezajo navedbam v poglavju 2, PL „c“ skladno z EN ISO 13849-1 in so bile ustrezno skonstruirane in preizkušene:

- interna obremenitev sile
- Zaščitne naprave

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nedelovanja zaščitnih naprav

- ▶ Glejte opozorilo v poglavju 9.2.

3 Montaža

3.1 Pregled vrat / / vrat s pogonom

⚠ NEVARNOST

Vzmeti za uravnoteženje so zelo napete

Naknadna nastavitev ali popuščanje vzmeti za uravnoteženje lahko povzroči težje telesne poškodbe!

- ▶ Nikoli ne poskušajte sami zamenjati, nastaviti, popraviti ali premakniti vzmeti za uravnoteženje vrat ali njihovih držal. Po potrebi naj delo opravi samo strokovno usposobljena oseba!
- ▶ Poleg tega preverjajte vrata s pogonom (ležaje vrat, zglobe, vrvi, vzmeti in pritrdilne elemente) glede obrabe in morebitne poškodbe, prisotnost rje, korozije ali razpok.

Napake na vratih s pogonom ali napačno uravnotežena vrata lahko povzročijo hude telesne poškodbe!

- ▶ Kadar je treba opraviti popravilo ali nastavitve, ne uporabljajte sistema garažnih vrat!

Konstrukcija pogona garažnih vrat ni primerna za delovanje težkih vrat.

Mehansko morajo biti vrata v brezhibnem stanju in v ravnovesju, tako da jih je mogoče tudi ročno z lahkoto upravljati (EN 12604).

- ▶ **Upoštevajte navodila proizvajalca.**

3.2 Potreben prostor

- ▶ Slika 1.1a / 1.2b

Razpoložljiv prostor med najvišjo točko pri pomiku vrat in stropom mora znašati (tudi pri odpiranju vrat) **najmanj 35 mm**, pri toplotno obremenjenih vratih **najmanj 75 mm**.

V povezavi z vrati Hörmann Toren je treba upoštevati navedene mere na posameznih slikah (**1.6a**, **1.8b**).

OBVESTILO

Mere, označene z *, je treba izbrati za toplotno obremenjena vrata. Montaža na strop pri vratih s toplotno obremenitvijo ni možna (slika **1.6a** – 4).

⚠ Pri spoju ThermoFrame upoštevajte posamezne vgradne podatke vrat.

Če ta prostor ne zadostuje, se lahko vodila montirajo tudi za odprtimi vrati, v kolikor je dovolj prostora. V tem primeru je treba vstaviti podaljšani sojemalnik vrat, ki ga je treba posebej naročiti.

Pogon se lahko montira maks. 500 mm od sredine. Izjema so sekcijska vrata z višje vodenim vodilom (okovje H). Za to je potrebno specialno okovje.

Vtičnico za električni priključek namestite pribl. 500 mm od glave pogona.

- ▶ Preverite te mere.

3.3 Montaža pogona garažnih vrat

⚠ OPOZORILO

Neprimerna pritrdilna sredstva

lahko povzročijo, da se pogon zrahlja.

- ▶ Monter mora preveriti ustreznost dobavljenih vložkkov in vijakov za predvideno mesto montaže. Kljub temu, da so dobavljeni pritrdilni elementi primerni za beton (≥ B15), vendar gradbeno-nadzorno niso odobreni, boste morda morali uporabiti druge pritrdilne materiale. (slike **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost zaradi potezne vrvi

▶ Pri montaži pogona odstranite potezno vrv (slika **1.3a**).

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

Nepravilno ravnanje s pogonom in krmilnimi napravami lahko sproži neželene pomike vrat in ujame osebe ali predmete.



▶ Pritrdite krmilne naprave najmanj na višini 1,5 m, izven dosega otrok.
▶ Montirajte fiksno vgrajene krmilnike v vidnem polju vrat, vendar proč od gibljivih delov.

POZOR

Ostružki in prah pri vrtanju

lahko povzročijo motnje v delovanju.

▶ Pokrijte pogon.

Sekcijska vrata (slika 1a – 1.6a)

▶ Pri ekscentrično nameščenem ojačevalnem profilu montirajte kotnik sojemalnika na najbližji ojačevalni profil desno ali levo (slika 1a).
▶ Mehanski zapah vrat morate v celoti demontirati (sliki 1.2a + 1.3a).
▶ Pri sredinskem zapahu vrat morate zgibni del na prekladi in kotnik sojemalnika namestiti ekscentrično maks. 500 mm (slika 1.5a).

OBVESTILO:

V nasprotju s sliko 1.5a uporabite pri lesenih vratih lesne vijake 5 × 35, ki so vključeni v obseg dobave vrat (izvrtina Ø 3 mm).

Dvižna vrata (slika 1b – 1.8b)

▶ Mehanske zapahe vrat morate deaktivirati (slika 1.3b,1.4b,1.5b). Pri modelih vrat, ki tukaj niso navedeni, je treba zapah ključavnice fiksirati na samem mestu vgradnje.
▶ Z ročajem vrat iz kovanega železa pritrdite zgibni del in kotnik sojemalnika ekscentrično (sliki 1.6b, 1.7b).

OBVESTILO:

Pri montaži vrat N 80 z lesenim polnilom uporabite spodnje luknje zgibnega dela na prekladi (slika 1.7b).

3.4 Montaža tekalnega vodila

▶ slika 2 – 3.1b
▶ Pritisnite zeleni gumb in potisnite vodilni drsnik pribl. 200 mm v smeri proti sredini vodila. To ni več mogoče, brž ko so montirani končni omejevalniki in pogon. (slika 2.1)
▶ Tudi pri deljenih vodilih se priporoča 2. nosilec (na voljo kot oprema). (slika 2.4)
▶ Glede na okovje in tip vrat upoštevajte smer vgradnje sojemalnika vrat. (slika 3a – 3.1b)

OBVESTILO

Odvisno od namena uporabe uporabite za pogone garažnih vrat izključno tista vodila, ki jih priporočamo (glej informacije o proizvodu)!

3.5 Nastavitev končnega položaja vrat

1. Potegnite za vrv sistema mehanske odpahnitve. (slika 4)
2. Montirajte končni omejevalnik za odprta vrata med vodilni drsnik in pogon. (slika 5.1)
3. Montirajte končni omejevalnik za zaprta vrata med vodilni drsnik in pogon. (slika 5.2)
4. Pritisnite na zeleni gumb na vodilnem drsniku. (slika 6)
5. Vrata premaknite, da se vodilni drsnik znova vpne v jermenski tečaj.

3.6 Montaža glave pogona

▶ Montirajte glavo pogona (slika 7). Pokrov priključnega dela mora biti obrnjen proti garaži.

3.7 Odpahnitev v nujnem primeru

▶ sliki 8 – 9b

Potezna vrv za mehansko odpahnitev ne sme biti nameščena višje kot 1,8 m od garažnih tal. Glede na višino garaže se po potrebi vrv podaljša.

▶ Pri podaljšanju vrvi pazite, da se vrv ne obesi na stropni nosilec ali štrleče dele vozila ali vrat.

Za garaže brez 2. vhoda je potrebna mehanska odpahnitev v nujnem primeru od zunaj. Odpahnitev v nujnem primeru prepreči, da bi se zaprli ven zaradi izpada omrežne napetosti. Opremo za odpahnitev v nujnem primeru morate posebej naročiti.

▶ Mesečno preverite funkcionalnost sistema odpahnitve v nujnem primeru.

4 Priključitev dodatne opreme

▶ Upoštevajte varnostne napotke iz poglavja 2.6
▶ slika **10** – **20**

OBVESTILA

- Celotna oprema lahko obremeni pogon z **maks. 350 mA**. Potrebna moč toka za komponente je razvidna iz slik.
- Dodatno opremo serije 3 je treba priključiti prek **HCP adapterja HAP 1**.
- Na BUS vtičnici obstaja možnost priključitve dodatne opreme z nestandardnimi funkcijami.
- Izbirna dodatna oprema ni upoštevana pri navedeni vrednosti v stanju pripravljenosti. Dodatna oprema lahko povzroči večjo porabo v stanju pripravljenosti.
- Vhod za ustavitev ali mirovni tokokrog **ni** nadzorovani priključek skladno z EN ISO 13849 PLc.

4.1 Priključne sponke

Vse priključne sponke imajo lahko več priključnih mest:

- najmanjša debelina: 1 × 0,5 mm^2
- največja debelina: 1 × 2,5 mm^2

4.2 Tipkalo z impulzno funkcijo

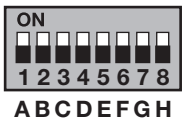
▶ Slika **11**

Obremenitev sponk:

23	Signal za kanal 2	Delno odpiranje
5	+24 V DC	
21	Signal za kanal 1	Impulz
20	0 V	

5 Funkcije

5.1 Pregled



DIL stikalo	Funkcija	Poglavje
A	Tip vrat	5.3
B	Avtomatsko zapiranje	5.4
C	Funkcija za notranjo razsvetljavo, BUS in predopozorilo (HOR 1-HCP ali UAP 1-HCP (3.rele) je potreben)	5.5
D	Zaščitna naprava SE2	5.6
E	Razbremenitev jermena	5.7
F	Sprememba pozicije za delno odpiranje ali prezračevanje	5.8
G	Opozorilo o nujnosti vzdrževanja	5.9
H	BUS-Scan	5.10

Funkcije pogona se nastavijo preko DIL stikal. Pred prvim zagonom so vsa DIL stikala na OFF (tovarniška nastavitev).

Premembe nastavitev DIL stikal so dopustne samo pod naslednjimi pogoji:

- Pogon miruje.
- Brezžični sistem delovanja se ne programira.
- Noben BUS-Scan se ne izvaja.

DIL stikala morate nastaviti skladno z lokalnimi danostmi, nacionalnimi smernicami in potrebnimi zaščitnimi napravami.

Navedene tovarniške nastavitve veljajo za tip **sekcijska vrata**.

5.2 Spreminjanje funkcij in parametrov

Nekatere funkcije imajo parametre, ki omogočajo nadaljnje nastavitve.

▶ Želeno DIL stikalo nastavite na ON.
Dioda LED utripne 1 × rdeče. Funkcija je aktivirana.

▶ Pritisnite 1 × na tipko **T**.
Dioda LED utripne 2 × rdeče. Izbran je drugi parameter.

▶ Pritisnite 2 × na tipko **T**.
Dioda LED utripne 3 × rdeče. Izbran je drugi parameter.
...

Ko pridete do zadnjega parametra neke funkcije, potem se boste z naslednjim pritiskom na tipko **T** vrnili v prvotno predhodno nastavitev te funkcije. Dioda LED utripne 1 ×.

Da bi shranili izbrani parameter

▶ Pritisnite na tipko **P**.
Za potrditev utripne dioda LED enkrat zeleno ustrezno nastavljenemu parametru.

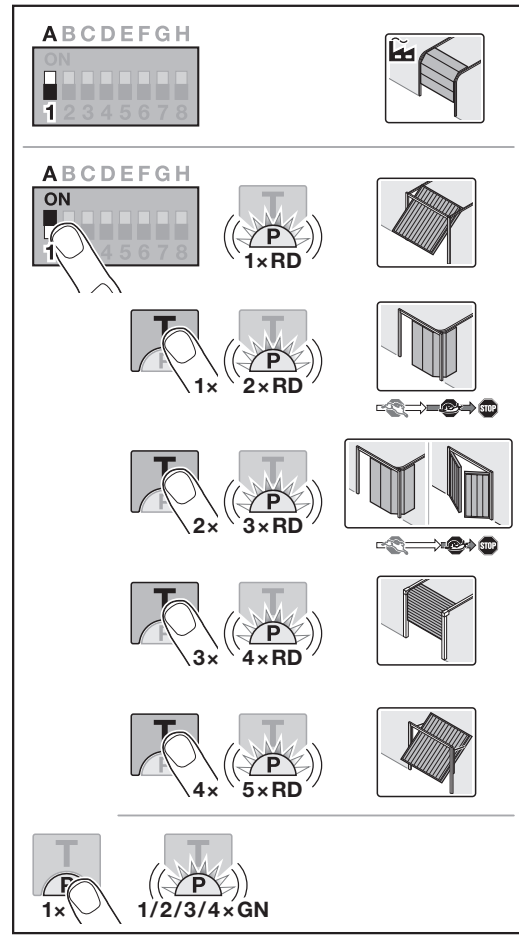
Časovna omejitev

Če tipke **P** ne pritisnete v času 60 sekund, potem se ohrani predhodno nastavljeni parameter 1 (1 × utripne).

5.3 DIL stikalo A: Tip vrat

DIL-stikalo A je mogoče nastaviti le, če pogon ni programiran in je omrežni vtič vstavljen v vtičnico.

Standardne nastavitve, kot so hitrost, mehka ustavitev, lastnosti reverziranja zaščitnih naprav, meja reverziranja itd., so prednastavljene.



⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi napačno izbranega tipa vrat

Če varnostne naprave neustrezno delujejo, lahko to povrzoči **telesne poškodbe**.

▶ Izberite *samo* parameter, ki ustreza obstoječem sistemu garažnih vrat.

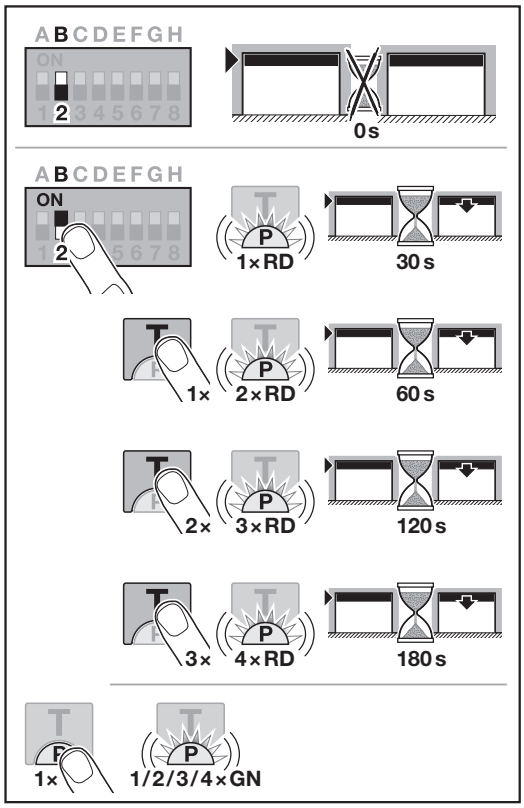
Nastavitev / spreminjanje tipa vrat:

▶ Poglavje 5.2

OFF	Sekcijska vrata, IZKLOP	
ON	Drugi tipi vrat, VKLOP	
	1 × utripne	Dvižna vrata
	2 × utripne	Stranska sekcijska vrata, dolgo mehko ustavljanje
	3 × utripne	Stranska sekcijska vrata, krilna garažna vrata, kratko mehko ustavljanje
	4 × utripne	Garažna stropna vrata
	5 × utripne	Prevesna vrata Canopy

5.4 DIL stikalo B: Avtomatsko zapiranje

Potrebna je fotocelica.



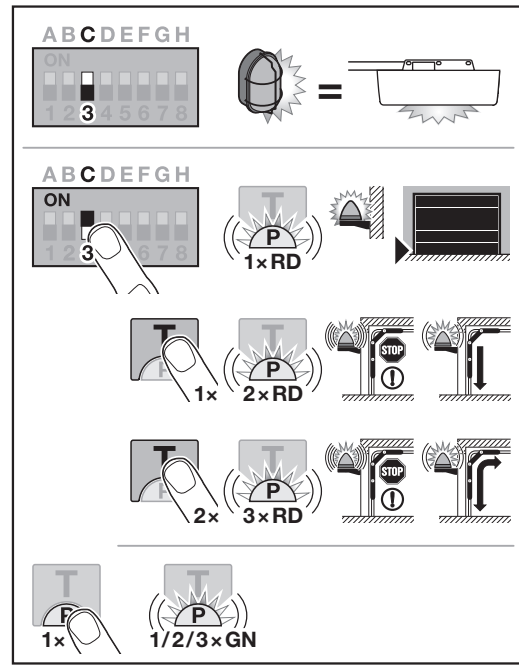
Nastavitev / spreminjanje: Avtomatsko zapiranje

▶ Poglavje 5.2

OFF	Avtomatsko zapiranje IZKLOP	
ON	Avtomatsko zapiranje VKLOP	
	1 × utripne	Čas odprtega stanja 30 sekund
	2 × utripne	Čas odprtih vrat 60 sekund
	3 × utripne	Čas odprtih vrat 120 sekund
	4 × utripne	Čas odprtih vrat 180 sekund

5.5 DIL stikalo C: Funkcija za notranjo razsvetljavo, BUS in predopozorilo

HOR 1-HCP ali UAP 1-HCP (3. rele)

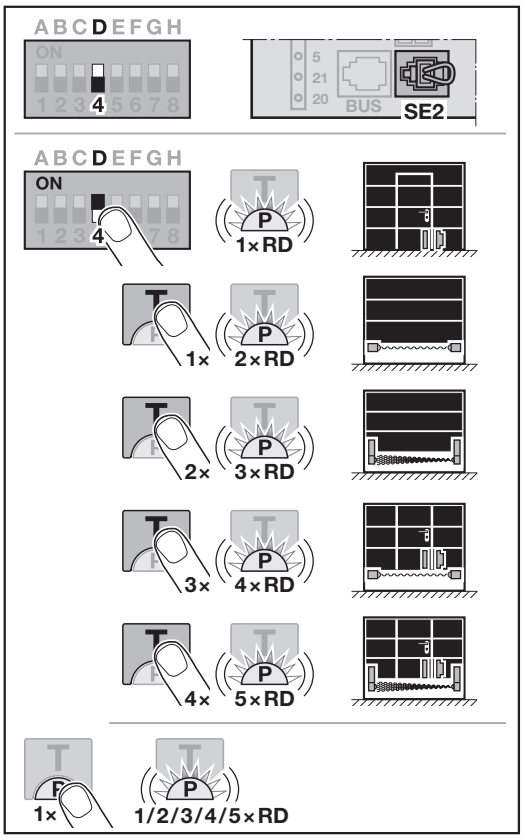


Nastavitev / spreminjanje funkcije za notranjo razsvetljavo, BUS in predopozorilo:

▶ Poglavje 5.2

OFF	Funkcija za notranjo razsvetljavo, BUS in predopozorilo Zunanja razsvetljava (funkcija kot osvetlitev na pogonu)	
ON	Funkcija za notranjo razsvetljavo, BUS in predopozorilo VKLOP	
	1 × utripne	Javljanje končnega položaja ZAPRTIH vrat (opcijski rele se aktivira v končnem položaju)
	2 × utripne	Predopozorilo je aktivirano v smeri ZAPIRANJA vrat (opcijski rele deluje med predopozorilom in pomikom vrat). Osvetlitev na pogonu sveti v času pomika vrat.
	3 × utripne	Predopozorilo je aktivirano v smeri ODPIRANJA in ZAPIRANJA vrat (opcijski rele deluje med predopozorilom in pomikom vrat). Osvetlitev na pogonu sveti v času pomika vrat.

5.6 DIL stikalo D: zaščitna naprava SE2



Nastavite / spremenite zaščitno napravo SE2:

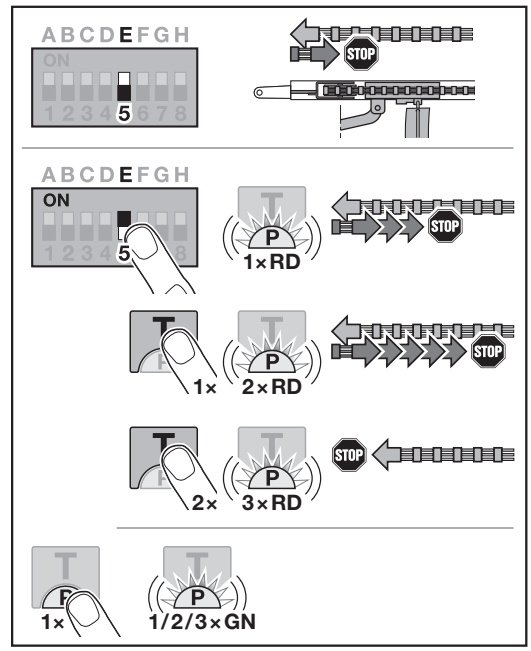
▶ Poglavje 5.2

OFF	Zaščitna naprava SE2 IZKLOP	
ON	Zaščitna naprava SE2 VKLOP	
	1 × utripne	Kontakt vrat STK za osebni prehod s testiranjem Testiranje se preveri pred vsakim pomikom vrat.
	2 × utripne	Varovalka SKS na spodnjem zapiralnem robu
	3 × utripne	Odmična fotocelica VL
	4 × utripne	Varovalo STK na spodnjem zapiralnem robu s kontaktom STK za osebni prehod in testiranjem
	5 × utripne	Kontakt vrat za osebni prehod STK / odmična fotocelica VL s testiranjem

Nastavite / spremenite Meja reverziranja v smeri ZAPIRANJA vrat:

www.hoermann-docs.com/247032

5.7 DIL stikalo E: Razbremenitev jermena

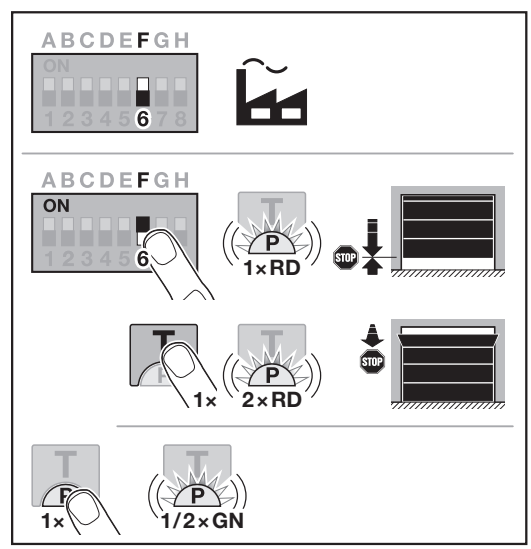


Nastavitev / spreminjanje razbremenitve jermena:

▶ Poglavje 5.2

OFF	Razbremenitev jermena kratko	
ON	Razbremenitev jermena ostale dolžine VKLOP	
	1 × utripne	Srednje
	2 × utripne	Dolgo
	3 × utripne	Brez

5.8 DIL stikalo F: Spreminanje pozicije za delno odpiranje / prezračevanje

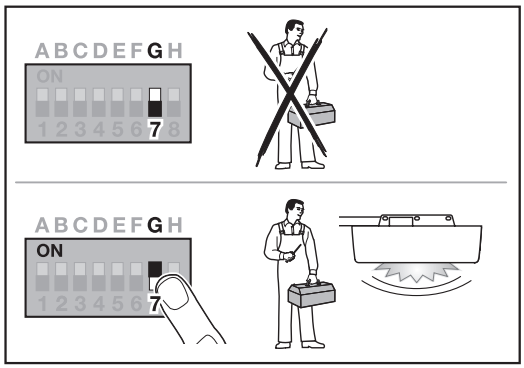


Nastavitev / spreminjanje pozicije:

- ▶ Pomaknite vrata v želeno pozicijo.
- ▶ Poglavje 5.2

OFF	Delno odpiranje / prezračevanje	
ON	Spreminjanje pozicije VKLOP	
	1 × utripne	Delno odpiranje
	2 × utripne	Prezračevanje

5.9 DIL stikalo G: Opozorilo o nujnosti vzdrževanja

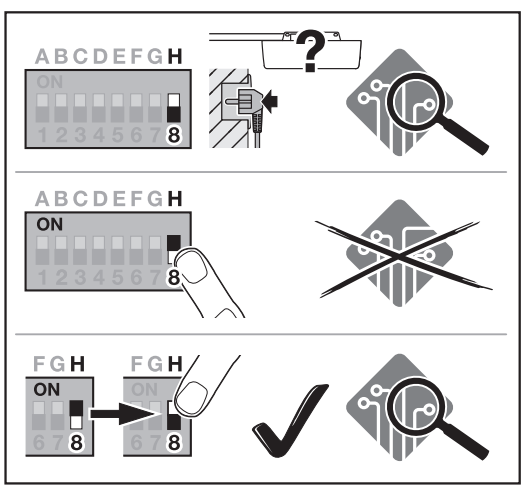


Aktiviranje / nastavitev prikaza vzdrževanja:

- ▶ Poglavje 5.2

OFF	Opozorilo o nujnosti vzdrževanja IZKLOP	
ON	Opozorilo o nujnosti vzdrževanja VKLOP	
Preklop iz ON v OFF	Ponastavitev sporočila o vzdrževanju	

5.10 DIL stikalo H: BUS-Scan



V primeru BUS-Scan se na BUS vitčnici priključena oprema izbriše in na novo prepozna.

OFF	BUS vodilo aktivirano BUS-Scan v neprogramiranem stanju pri dovodu električnega toka.	
ON	BUS vodilo aktivirano Brez učinka	
Preklop iz ON v OFF	BUS vodilo aktivirano Izvaja se BUS-Scan	

5.11 Nestandardno programiranje

Poleg različnih funkcij in posameznih parametrov lahko izvedete še dvojno nestandardno programiranje:

- – Omejitev sile
- – Spreminjanje pozicije za prezračevanje brez zaščitne naprave

Za programiranje se obrnite na svojega specializiranega trgovca.

NAVODILO:

Nastavitve, s katerimi se spremenijo tovarniške nastavitve, lahko izvede samo za to usposobljen strokovnjak.

6 Zagon

- ▶ Pred zagonom preberite in upoštevajte varnostna navodila v poglavjih 5.3, 9.2, 10 in 10.1.1.

Pri pomikih za programiranje se pogon uskladi z vrati. Pri tem se dolžina pomika vrat, potrebna sila za odpiranje in zapiranje ter priključene zaščitne naprave avtomatsko programirajo in shranijo z zaščito za primer izpada električnega toka. Podatki veljajo samo za ta vrata.

OBVESTILA

- Ročni oddajnik mora biti pripravljen za delovanje.
- Vodilni drsnik mora biti priklopljen.
- Upoštevajte navodila za ročni oddajnik.
- Ko je dolžina pomika vrat programirana, deluje pogon v počasnem pomiku.

Osvetlitev na pogonu:

Če pogon ni programiran, utripne osvetlitev na pogonu 2 ×, brž ko omrežni vtič vstavite v vtičnico. Nato osvetlitev na pogonu sveti neprekinjeno in ugasne čez 120 sekund. (čas naknadne osvetlitve)

Čas naknadne osvetlitve ni nastavljiv.

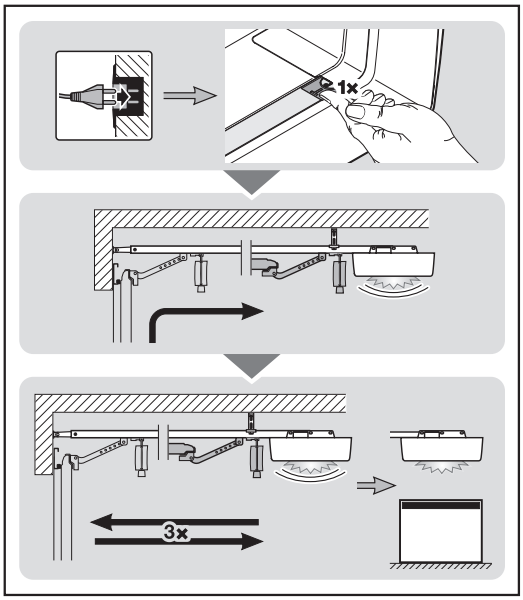
6.1 Programiranje pogona

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb za otroke

Nepravilno delovanje sistema garažnih vrat pri zagonu lahko povzroči telesne poškodbe.

- ▶ Pazite, da se otroci med zagonom ne zadržujejo v bližini sistema garažnih vrat.



1. Vstavite omrežni vtič.
   – Osvetlitev na pogonu utripne 2 ×.
2. Pritisnite na tipko **P** na pokrovu pogona.
   – Vrata se odprejo in ustavijo malo pred končnim položajem ODPRTIH vrat.
   – Vrata samodejno izvedejo 3 kompletne cikle (ZAPIRANJE / ODPIRANJE).

   Dolžina pomika in potrebne sile se programirajo. Med pomiki za programiranje utripa osvetlitev na pogonu.
   – Vrata se ustavijo v končnem položaju ODPRTIH vrat. Osvetlitev na pogonu sveti neprekinjeno in ugasne čez 120 sekund.

Pogon je pripravljen za delovanje.

Če želite prekiniti pomik za programiranje:

▶ Pritisnite na tipko **T** ali zunanji element upravljanja z impulzno funkcijo.
   – Vrata se ustavijo.
   – Osvetlitev na pogonu sveti trajno.

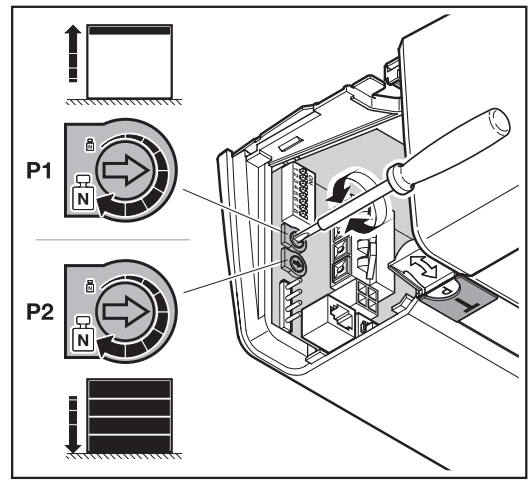
Da bi ponovno štartali zagon:

▶ Pritisnite na tipko **T**.

NAVODILO:

Če se pogon ustavi in osvetlitev na pogonu utripa ali če končni omejevalnik ni dosežen, so nastavljene sile premajhne in jih je potrebno ponovno nastaviti.

6.2 Nastavitev sil



Da bi pri nastavitvi sile dosegli vrednosti na potenciometru:

▶ Odstranite prosojni pokrov.

P1 Nastavitev sile v smeri ODPIRANJA vrat
P2 Nastavitev sile v smeri ZAPIRANJA vrat

Za povečanje sile:

▶ Zvrtite v smeri urinega kazalca.

Za zmanjšanje sile:

▶ Zvrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

6.3 Sile

Sile, ki so potrebne pri programiranju, se med vsakim naslednjim pomikom avtomatsko ponovno nastavijo. Iz varnostnih razlogov se sile v primeru vedno slabšega pomika vrat (npr. pri popuščanju napetosti vzmeti) ne smejo neomejeno nastavljati. Pri ročnem upravljanju vrat bi lahko prišlo do varnostnega tveganja (npr. padec vrat).

Maksimalne sile, ki so na voljo pri pomikih za programiranje odpiranja in zapiranja vrat, so tovarniško omejeno nastavljene (sredinski položaj potenciometrov).

Če končni omejevalnik v smeri ODPIRANJA vrat ni dosežen, ravnajte kot sledi:

1. Zavrtite **P1** za osminko obrata v smeri urinega kazalca.
2. Pritisnite na tipko **T**.
   Vrata se pomaknejo v smeri ZAPIRANJA.
3. Preden vrata dosežejo končni ZAPRTI položaj, znova pritisnite na tipko **T**.
   Vrata se ustavijo.
4. Pritisnite ponovno na tipko **T**.
   Vrata se pomaknejo v končni ODPRTI položaj.

Če končni omejevalnik v smeri ODPIRANJA vrat znova ni dosežen, ponovite korake od **1** – **4**.

Če končni omejevalnik v smeri ZAPIRANJA vrat ni dosežen, ravnajte kot sledi:

1. Zavrtite **P2** za osminko obrata v smeri urinega kazalca.
2. Izbrišite podatke vrat (poglavje 12).
3. Ponovno programirajte pogon (poglavje 6.1).

Če končni omejevalnik v smeri ZAPIRANJA vrat znova ni dosežen, ponovite korake od **1** – **3**.

7 Ročni oddajnik HSE 4 BiSecur

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri načrtovanem ali nenačrtovanem pomiku vrat

- ▶ Zagotovite, da ročni oddajniki ne pridejo v roke otrokom in da jih uporabljajo samo osebe, ki so poučene o delovanju vrat z daljinskim upravljanjem!
- ▶ Načeloma ročni oddajnik upravljajte tako, da imate vidni kontakt z vrati, če so vrata opremljena samo z eno zaščitno napravo!
- ▶ Skozi odprtino vrat z daljinskim upravljanjem ne zapeljite oz. pojdite šele, ko se vrata ustavijo v končnem položaju ODPRTIH vrat!
- ▶ Nikoli ne stojte v območju premikanja vrat.
- ▶ Upoštevajte, da lahko nenameren pritisk gumba na ročnem oddajniku povzroči avtomatski pomik vrat.
- ▶ Pazite na to, da se v času programiranja radijsko vodenega sistema v območju gibanja vrat ne nahajajo osebe ali predmeti.

Če boste brezžični sistem za daljinsko upravljanje zagnali, razširili ali spremenili:

- Možno samo, ko pogon miruje.
- Izvedite preizkus delovanja.
- Uporabljajte izključno originalne dele.
- Lokalni pogoji lahko vplivajo na doseg sistema za daljinsko upravljanje.

Če ni na voljo drugega vhoda v garažo, izvajajte kakršnokoli spremembo ali nadgradnjo z brezžičnimi sistemi samo v garaži.

7.1 Opis proizvoda

▶ Slika **21**

1 LED, dvobarvna
2 Tipke ročnega oddajnika
3 Izolacijska folija baterije
4 Baterija

Po odstranitvi izolacijske folije za baterijo je ročni oddajnik pripravljen za uporabo.

7.2 Menjava baterije

▶ Slika **21.1**

⚠ OPOZORILO

Nevarnost eksplozije zaradi napačnega tipa baterije

- ▶ Uporabite *samo* ta tip baterije:
  1 × baterija 3 V, tip: CR2032, litijeva
- ▶ Odstranite baterije, če ročnega oddajnika dlje časa ne uporabljate.

⚠ OPOZORILO

Življenjska nevarnost zaradi zaužitja

Če se baterijo zaužije, lahko v roku 2 ur pride do hudih notranjih opeklin, ki vodijo do smrti.
Baterije ne sodijo v roke otrok!

Pravilno odstranjevanje: poglavje 14

7.3 Delovanje ročnega oddajnika

Vsaka tipka ročnega oddajnika je opremljena z radijsko kodo.

▶ Pritisnite na tipko ročnega oddajnika, katere radijsko kodo je treba poslati.
  – Dioda LED sveti 2 sekundi modro.
  – Radijska koda se oddaja.

7.3.1 Programiranje prenesenih radijskih kod

Če je radijska koda tipke ročnega oddajnika prenesena in se uporablja prvič, pritisnite na tipko ročnega oddajnika in jo zadržite tako dolgo, da dioda LED utripa izmenično rdeče in modro in da se izvede želena funkcija.

7.4 Prenos / oddajanje radijske kode

1. Pritisnite in zadržite tipko ročnega oddajnika, s katere želite prenesti / poslati radijsko kodo.
   – Dioda LED ročnega oddajnika sveti 2°sekundi modro in ugasne.
   – Po 5 sekundah utripa dioda LED izmenično rdeče in modro.
   – Tipka ročnega oddajnika oddaja radijsko kodo.
2. Ko se radijska koda programira in prepozna, spustite tipko ročnega oddajnika.
   – Dioda LED ugasne.

OBVESTILO

Za prenos / oddajanje radijske kode je na voljo 15 sekund. Če v tem času prenos / oddajanje ni uspešen/-no, ponovite postopek.

7.5 Ponastavitev ročnega oddajnika

Vsaki tipki ročnega oddajnika se z naslednjimi koraki dodeli nova radijska koda.

1. Odprite ohišje ročnega oddajnika.
2. Odstranite baterijo za 10 sekund.
3. Pritisnite in pridržite tipko na vezju.
4. Vstavite baterijo.
  – Dioda LED utripa počasi 4 sekunde modro.
  – Dioda LED utripa hitro 2 sekundi modro.
  – Dioda LED sveti dolgo modro.
5. Nato takoj spustite tipko na vezju.
Vse radijske kode so na novo dodeljene.
6. Zaprite ohišje ročnega oddajnika.

OBVESTILO

Če tipko na vezju predčasno spustite, se ne dodeli nobena nova radijska koda.

7.6 LED prikaz

Modra (BU)

Stanje	Funkcija
sveti 2 s	Radijska koda se oddaja
Utripa počasi	Ročni oddajnik se nahaja v načinu za programiranje
Utripa hitro po predhodnem počasnem utripanju	Pri programiranju je bila prepoznana veljavna radijska koda
utripa 4 s počasi, utripa 2 s hitro, sveti dolgo	Ponastavitev naprave se izvede in zaključi

Rdeča (RD)

Stanje	Funkcija
Utripne 2 ×, nato se radijska koda še oddaja	Baterijo morate v kratkem zamenjati
Utripne 2 ×, nato se radijska koda ne odda več	Baterijo morate takoj zamenjati

Modra (BU) in rdeča (RD)

Stanje	Funkcija
Izmenično utripanje	Ročni oddajnik se nahaja v načinu za prenos / oddajanje

7.7 Čiščenje ročnega oddajnika

POZOR

Poškodovanje ročnega oddajnika zaradi nepravilnega čiščenja

▶ Ročni oddajnik čistite samo s čisto, mehko krpo.

OBVESTILO

Redna uporaba razkužil lahko poškoduje ročni oddajnik.

7.8 Odstranitev električnih in elektronskih naprav

Električnih in elektronskih naprav ne smete odvreči med gospodinjske ali druge odpadke, temveč jih morate oddati na za to predvidenih prevzemnih in zbirnih mestih.

7.9 Odstranitev baterij

Baterij ne odstranjujte med gospodinjske odpadke! Vsak potrošnik je zakonsko zavezan oddati baterije zbirnemu mestu v svoji občini, okrožju ali trgovini, tako da jih je mogoče odstraniti na okolju prijazen način.

7.10 Tehnični podatki

Ročni oddajnik HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvenca	868 MHz
Oddajna moč (EIRP)	maks. 10 mW
Dovod električnega toka	1 × baterija 3 V, tip: CR2032, litijeva
Dopustna temperatura okolja	0 °C do +50 °C
Maks. vlažnost zraka	93% nekondenzirajoče
Stopnja zaščite	IP 20
Mere (Š × V × G)	28 × 70 × 14 mm

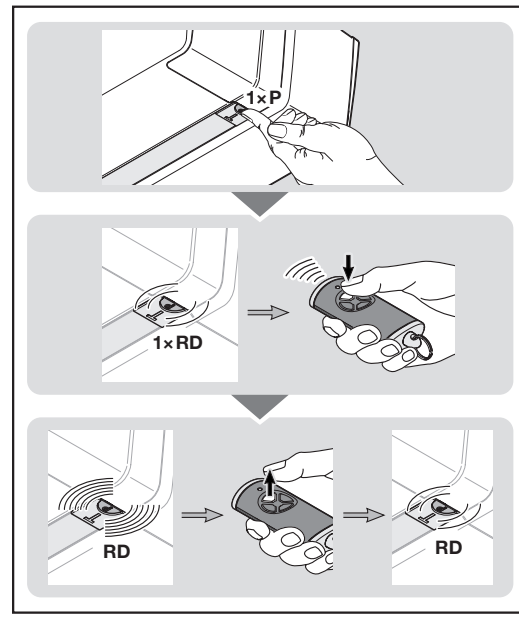
7.11 EU izjava o skladnosti za ročne oddajnike

S tem proizvajalec tega pogona izjavlja, da dobavljeni ročni oddajnik ustreza direktivi EU o brezžičnih napravah 2014/53/EU.

Popolna EU izjava o skladnosti vam je na voljo v priloženi servisni knjigi ali pri proizvajalcu.

8 Vgrajen brezžični sprejemnik

8.1 Programiranje radijske kode za funkcijo impulza



1. Pritisnite na tipko **P** na pokrovu pogona 1 ×.
   Dioda LED v prosojni tipki utripne 1 × rdeče.
2. Pritisnite in zadržite tipko ročnega oddajnika, s katere želite poslati radijsko kodo. O delovanju ročnega oddajnika si lahko preberete v poglavju 7.4.
   Če sprejemnik prepozna veljavno radijsko kodo, utripa dioda LED v prosojni tipki hitro v rdeči barvi.
3. Spustite tipko ročnega oddajnika.
   Ročni oddajnik je programiran in pripravljen za delovanje.
   Dioda LED v prosojni tipki utripa počasi rdeče.
   Druge ročne oddajnike lahko programirate v času 25 sekund. (Časovna omejitev brezžičnega sistema)

Za programiranje drugih radijskih kod (impulz):

▶ Ponovite korake 2 + 3.

Če se ista radijska koda programira na 2 različna kanala, se na prvem kanalu izbriše.

Za predčasno prekinitev programiranja radijske kode:

▶ Tipko **P** pritisnite 7 ×.

Za programiranje drugih funkcij na ročnem oddajniku:

▶ Pritisnite tipko **P** v pokrovu pogona in izberite želeno funkcijo.

osvetlitev na pogonu	2 × pritisnite
Delno odpiranje	3 × pritisnite
Izbira smeri za ODPIRANJE vrat	4 × pritisnite
Izbira smeri za ZAPIRANJE vrat	5 × pritisnite
prezračevanje	6 × pritisnite

Dioda LED v prosojni tipki utripne 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × ali 6 × rdeče.

4. Izvedite koraka 2 + 3, kot pri radijski kodi za impulz.

Časovna omejitev brezžičnega sistema:
Če med programiranjem radijske kode poteče časovna omejitev (25 sekund), pogon samodejno preklopi v obratovalni način.

8.2 EU izjava o skladnosti za sprejemnike

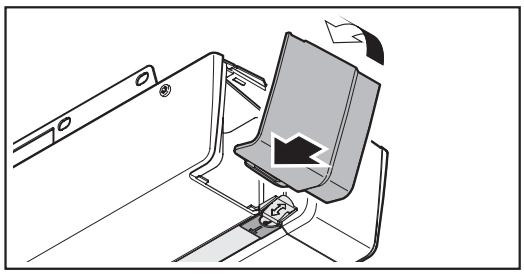
S tem izjavlja proizvajalec tega pogona, da integrirani ročni oddajnik ustreza EU direktivi o brezžičnih napravah 2014/53/EU.

Popolna EU izjava o skladnosti vam je na voljo v priloženi servisni knjigi ali pri proizvajalcu.

9 Zaključna dela

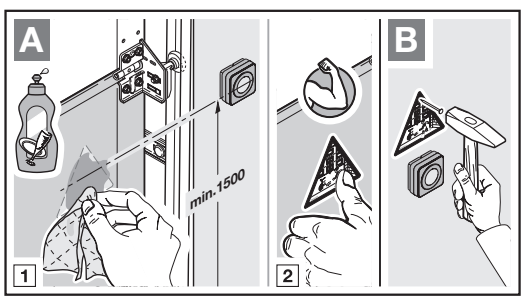
Po zaključku vseh potrebnih korakov za zagon:

- Zaprite pokrov.



9.1 Pritrditev opozorilne table

- Pritrdite opozorilno tablo pred ukleščenjem trajno na dobro vidno, očiščeno in razmaščeno mesto.



9.2 Preizkus funkcij

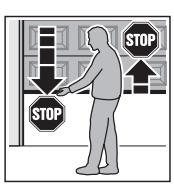
⚠ OPOZORILO

Pri nedelujočih zaščitnih napravah lahko v primeru napake povzroči telesne poškodbe.

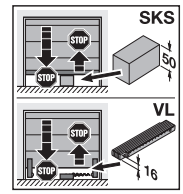
- Po izvedenih pomikih za programiranje mora strokovno usposobljena oseba preveriti delovanje zaščitne naprave (zaščitnih naprav).

Šele takrat je naprava pripravljena za obratovanje.

Če želite preveriti varnostni vzvratni pomik:



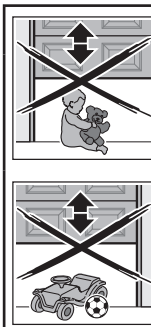
1. Zaustavite vrata v fazi **zapiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik.
2. Zaustavite vrata v fazi **odpiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo izklopiti in razbremeniti.



3. Na sredino vrat namestite preizkusno telo višine pribl. 50 mm (SKS) oz. 16 mm (VL) in pomaknite vrata v smeri zapiranja.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik, brž ko dosežejo preizkusno telo.

- Če varnostni vzvratni pomik ne deluje, takoj pokličite strokovno usposobljeno osebo, da izvede pregled oz. popravilo.

10 Obratovanje



⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri pomiku vrat
V območju vrat lahko pride med njihovim premikanjem do **telesnih** ali **drugih poškodb**.

- Predmeti in ljudje, zlasti otroci, ne smejo biti v območju premikanja / odpiranja vratnega sistema.
- Pri sistemih garažnih vrat z eno samo zaščitno napravo upravljajte pogon le, če je vidno območje pomika vrat.
- Nadzirajte pomik vrat vse do točke, ko dosežejo svoj končni položaj.
- Skozi odprtino vrat z daljinskim upravljanjem pojdite šele, ko se garažna vrata ustavijo v končnem položaju ODPRTIH vrat.
- Nikoli ne stojte v območju odprtih vrat.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin v tekalnem vodilu
Seganje z roko v tekalno vodilo v času pomika vrat lahko povzroči zmečkanine.

- V času pomika vrat ne segajte z roko v tekalno vodilo.

⚠ OPOZORILO

Preobremenjenost zvončka za potezno vrv
lahko povzroči telesne poškodbe ali poškoduje pogon.

- Ne obešajte se s težo telesa za potezno vrv.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nenadzorovanega avtomatskega pomika vrat v smeri ZAPIRANJA v primeru loma vzmeti za uravnoteženje in odpahnitve vodilnih sani.

Brez montaže dodatnega seta lahko pride do nenadzorovanega premikanja vrat v smeri ZAPIRANJA, če se v primeru zlomljene vzmeti za uravnoteženje, neustrezno uravnoteženih vrat in nepopolnoma zaprtih vratih odpahnejo vodilne sani.

- ▶ Strokovno usposobljena oseba mora montirati komplet za nadgradnjo na vodilnih drsnikih, če obstajajo naslednji pogoji:
  - – Če velja standard DIN EN 13241-1
  - – Pogon garažnih vrat naknadno vgradi strokovno usposobljena oseba na Hörmann **sekcijska vrata brez varovala pred lomom vzmeti (BR30)**.

Komplet za nadgradnjo sestavljajo vijak, ki varuje vodilni drsnik pred nenadzorovano sprostitvijo ter nova ploščica z navodili na potezni vrvi, na kateri je prikazano, kako se uporablja set in vodilni drsnik za oba načina delovanja tekalnega vodila.

OBVESTILO

Uporaba sistema oz. ključavnice za odpahnitev v sili skupaj s kompletom za nadgradnjo **ni možna**.

POZOR

Poškodba zaradi vrvi za mehansko odpahnitev

Če bi se vrv za mehansko odpahnitev zataknila za sistem strešnih nosilcev ali druge štrleče dele vozila ali vrat, lahko to povzroči poškodbe.

- ▶ Pazite torej, da se vrv ne zatakne.

10.1 Uvajanje uporabnikov

Ta pogon lahko uporabljajo tudi

- otroci od 8. leta dalje
- osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi
- osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem.

Pogoj za uporabo pogona je, da so zgoraj navedeni otroci / osebe

- pod nadzorom
- poučeni/-e glede varne uporabe
- razumejo možne nevarnosti.

Otroci se ne smejo igrati s pogonom.

- ▶ Vsem uporabnikom vrat pokažite pravilno in varno upravljanje pogona.
- ▶ Demonstrirajte in testirajte mehansko odpahnitev in varnostni vzvratni pomik.

10.1.1 Mehanska odpahnitev s potezno vrvjo

Pritrdite zvonček za potezno vrv za mehansko odpahnitev v območju 1,8 m od garažnih tal. Glede na višino garaže se po potrebi vrv podaljša.

- ▶ Pazite, da se vrv ne obesi na stropni nosilec ali štrleče dele vozila ali vrat.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb pri hitrem zapiranju vrat

Če se potegne za potezno vrv medtem, ko se vrata zapirajo, obstaja nevarnost, da se vrata npr. zaradi slabih, zlomljenih in poškodovanih vzmeti ali neustreznega uravnoteženja vrat hitro zaprejo.

- ▶ Potegnite za potezno vrv samo, ko so vrata zaprta.

- ▶ Potegnite za potezno vrv, ko so vrata zaprta. Vrata so sedaj odpahnjena in se morajo ročno z lahkoto odpirati in zapirati.

10.1.2 Mehanska odpahnitev s ključavnico za odpiranje v nujnem primeru

Pri garažah brez 2. vhoda je potrebna mehanska odpahnitev v nujnem primeru od zunaj. V primeru izpada omrežne napetosti odpahnitev v sili preprečuje, da bi se zaprli ven.

- ▶ Uporabite ključavnico v nujnem primeru, ko so vrata zaprta. Vrata so sedaj odpahnjena in se morajo ročno z lahkoto odpirati in zapirati.

10.2 Funkcije tipk za upravljanje

1. Pritisnite na tipko **T**.
   Vrata se pomaknejo.
2. Ponovno pritisnite tipko **T**.
   Vrata se ustavijo.

- ▶ Pritisnite na tipko **P**.
  Radijske kode je mogoče programirati (poglavje 8.1).

10.3 Funkcije različnih radijsko vodenih kod

Vsaka tipka ročnega oddajnika je opremljena z radijsko kodo. Da bi pogon lahko upravljali z ročnim oddajnikom, morate radijsko kodo posamezne tipke ročnega oddajnika programirati na kanal želene funkcije na vgrajenem brezžičnem sprejemniku.

- ▶ Poglavje 8.1

OBVESTILO

- Če je radijska koda tipke ročnega oddajnika prenesena z drugega ročnega oddajnika, pritisnite na tipko ročnega oddajnika in jo zadržite tako dolgo, da dioda LED utripa izmenično rdeče in modro in da se izvede želena funkcija.
- Če pogon prepozna preneseno radijsko kodo, ki ni programirana na vgrajenem brezžičnem sprejemniku, se pogon avtomatsko vrne za 10 sekund v stanje pripravljenosti za programiranje. Dioda LED v prosojni tipki utripne 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × ali 6 × rdeče.

10.3.1 Kanal 1 / Impulz

Pogon garažnih vrat deluje v normalnem načinu z impulznim zaporednim krmiljenjem.

S pritiskom na ustrezno tipko ročnega oddajnika, na tipko **T** ali na zunanje tipkalo se sproži impulz.

1. impulz: Vrata se pomikajo v smeri končnega položaja.
2. impulz: Vrata se ustavijo.
3. impulz: Vrata se pomikajo v nasprotno smer.
4. impulz: Vrata se ustavijo.
5. impulz: Vrata se pomikajo v smeri končnega položaja, izbranega pri 1. impulzu.

itd.

10.3.2 Kanal 2 / Luč

S pritiskom ustrezne tipke ročnega oddajnika za luč se vklopi osvetlitev na pogonu in predčasno izklopi.

10.3.3 Kanal 3 / Delno odpiranje

Če vrata **niso v poziciji za delno odpiranje**, sproži tipka ročnega oddajnika z radijsko kodo za delno odpiranje pomik vrat v to pozicijo.

Če so vrata **v poziciji za delno odpiranje**, sproži tipka ročnega oddajnika z

- radijsko kodo za delno odpiranje pomik vrat v končni položaj ZAPRTIH vrat.
- z radijsko kodo za impulz pomik vrat v končni ODPRTI položaj.

10.3.4 Kanal 4 / Izbira smeri za ODPIRANJE vrat

Tipka ročnega oddajnika z radijsko kodo za ODPIRANJE vrat sproži zaporedje impulzov
(odpiranje – ustavitev – odpiranje – ustavitev) za pomik vrat v končni položaj ODPRTIH vrat.

10.3.5 Kanal 5 / Izbira smeri za ZAPIRANJE vrat

Tipka ročnega oddajnika z radijsko kodo za ZAPIRANJE vrat sproži zaporedje impulzov
(zapiranje – ustavitev – zapiranje – ustavitev) za pomik vrat v končni položaj ZAPRTIH vrat.

10.3.6 Kanal 6 / Prezračevanje

Če vrata **niso v poziciji za prezračevanje**, sproži tipka ročnega oddajnika z radijsko kodo za prezračevanje pomik vrat v to pozicijo.

Če so vrata **v poziciji za prezračevanje**, sproži tipka ročnega oddajnika

- z radijsko kodo za prezračevanje pomik vrat v končni ZAPRTI položaj.
- z radijsko kodo za impulz pomik vrat v končni ODPRTI položaj.

10.3.7 Kanal 7 / Vse funkcije

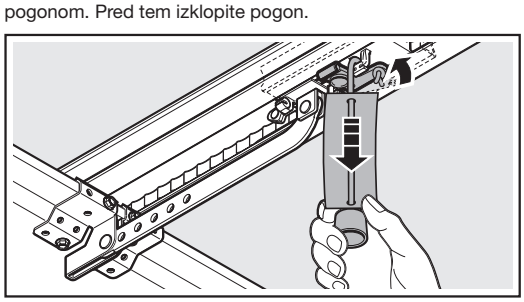
Predvideno za Hörmannove centrale za pametni dom (npr. Hörmann homee Brain).

10.4 Odziv pogona garažnih vrat po 3 zaporednih hitrih pomikih v smeri ODPIRANJA

Motor pogona garažnih vrat je opremljen z zaščito pred toplotno preobremenitvijo. Če izvede pogon v času 2 minut 3 hitre pomike v smeri ODPIRANJA vrat, zaščita pred preobremenitvijo zmanjša hitrost pomika v smeri ODPIRANJA. Pomiki v smeri ODPIRANJA in ZAPIRANJA vrat potekajo potem z enako hitrostjo. Po času mirovanja v nadaljnjih 2 minutah se naslednji pomik v smeri ODPIRANJA vrat znova hitro izvede.

10.5 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (brez akumulatorja v nujnem primeru)

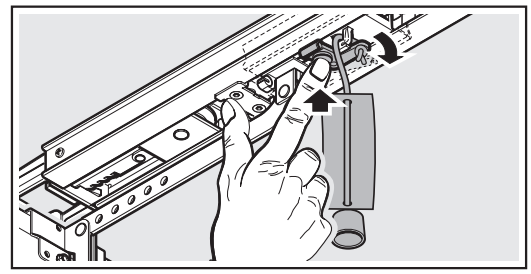
Med izpadom napetosti ročno odprite in zaprite vrata s pogonom. Pred tem izklopite pogon.



▶ Potegnite vrv sistema mehanske odpahnitve.
Vodilni drsnik je pri ročnem pogonu odpet.

10.6 Odziv po ponovni vzpostavitvi napetosti (brez akumulatorja v nujnem primeru)

Po ponovni vzpostavitvi omrežne napetosti morate pogon za avtomatsko delovanje znova vklopiti.



▶ Pritisnite na zeleni gumb na vodilnem drsniku.
Vodilni drsnik je za avtomatsko delovanje znova vpet.

10.7 Odziv v primeru izpada omrežne napetosti (z akumulatorjem v sili)

▶ Slika **20**

Da bi lahko v primeru izpada električnega toka vrata električno upravljali, se lahko priključi opcijski akumulator v sili. Preklop na delovanje z akumulatorjem se izvede avtomatsko. V času delovanja akumulatorja sveti na osvetlitvi pogona manj LED diod.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

Do nepredvidenega pomika vrat lahko pride, če je pri izvlečenem omrežnem vtiču akumulator še vedno priključen.

▶ Pri vseh delih, ki se izvajajo na vratih in opremi, izvlecite omrežni vtič **in** po potrebi vtič akumulatorja v nujnem primeru. Zavarujte vrata pred nedovoljenim ponovnim aktiviranjem.

10.8 Referenčni pomik

Referenčni pomik je potreben:

- Če se mejna obremenitev aktivira 3 × zaporedoma pri pomiku v smeri ZAPIRANJA vrat.
- Če je prišlo do izpada napetosti med pomikom vrat.

Referenčni pomik se izvede:

- Samo v smeri ODPIRANJA vrat.
  Osvetlitev na pogonu utripa počasi.
- Z zmanjšano hitrostjo.
- Pri minimalnem povečanju sile glede na nazadnje programirane sile.

Impulz sproži referenčni pomik. Pogon pomakne vrata v končni ODPRTI položaj.

11 Pregled in vzdrževanje

Proizvajalec priporoča, da sistem garažnih vrat **vsako leto** pregleda in servisira strokovno usposobljena oseba.

Med zračnostmi delovanja ni potreben premor.

▶ Upoštevajte največje število obratovalnih ciklov na uro, navedeno na tipski tablici.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost telesnih poškodb zaradi nepredvidenega pomika vrat

Nepredvideni pomik vrat se lahko aktivira, če pride v času pregleda vrat in izvajanja vzdrževalnih del do pomotoma izvedenega ponovnega vklopa vrat s strani tretje osebe.

- ▶ Pri vseh delih, ki se izvajajo na vratih in opremi, izvlecite omrežni vtič **in** po potrebi vtič akumulatorja v nujnem primeru. Zavarujte vrata pred nedovoljenim ponovnim aktiviranjem.

Pregled ali potrebno popravilo sme izvesti samo strokovno usposobljena oseba. Kontaktirajte prodajalca.

Vizualni pregled lahko opravi upravljavec vrat.

- ▶ Preverite delovanje vseh varnostnih in zaščitnih funkcij **mesečno**.
- ▶ Preverite vse zaščitne naprave brez testiranja **vsakih šest mesecev**.
- ▶ Obstoječe napake oz. pomanjkljivosti morate odpraviti **takoj**.

Otrokom ne dovolite nenadzorovanega čiščenja in vzdrževanja tega pogona.

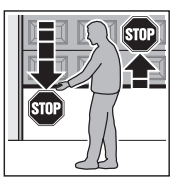
11.1 Napetost zobatega jermena

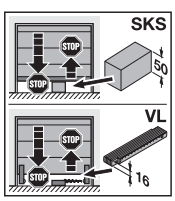
Zobati jermen tekalnega vodila je tovarniško optimalno napet.

V fazi zagona in zaviranja lahko zobati jermen pri velikih vratih za kratek čas zdrkne iz vodila. To pa nima negativnih vplivov na delovanje in življenjsko dobo pogona.

11.2 Preverite varnostni vzvratni pomik / reverziranje

Če želite preveriti varnostni vzvratni pomik / reverziranje:





1. Zaustavite vrata v fazi **zapiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik.
2. Zaustavite vrata v fazi **odpiranja** z obema rokama.
   Vrata se morajo izklopiti in razbremeniti.
3. Na sredino vrat namestite preizkusno telo višine pribl. 50 mm (SKS) oz. 16 mm (VL) in pomaknite vrata v smeri zapiranja.
   Vrata se morajo ustaviti in izvesti varnostni vzvratni pomik, brž ko dosežejo preizkusno telo.

- ▶ Če varnostni vzvratni pomik ne deluje, takoj pokličite strokovno usposobljeno osebo, da izvede pregled oz. popravilo.

11.3 Menjava svetlobnega modula

- ▶ Slika **22**

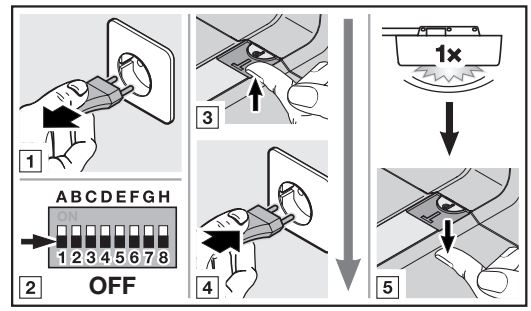
Tip	Osvetlitev svetlobnega modula
Nazivna moč	4,9 W – 30 diod LED 3,3 W – 20 diod LED
Nazivna napetost	37 V

Pri vklopljeni osvetlitvi na pogonu je napetost 37 V DC.

- ▶ Svetlobni modul zamenjajte samo, ko je pogon brez napetosti.

12 Tovarniško resetiranje (brisanje podatkov o vratih)

Če je potrebno pogon ponovno programirati, morate obstoječe podatke o vratih izbrisati.

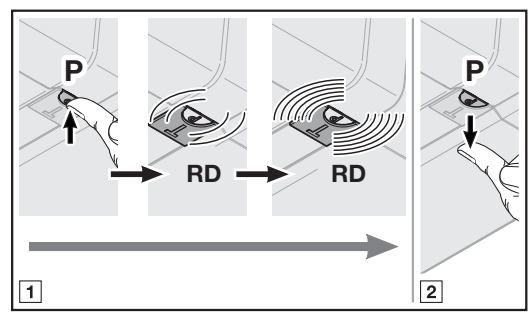


Če želite znova vzpostaviti tovarniško privzete nastavitve:

1. Izvlecite omrežni vtič in po potrebi še vtič akumulatorja v sili.
2. Nastavite **vsa** stikala DIL na **IZKLOP**.
3. Pritisnite na tipko **T** na pokrovu pogona in jo zadržite.
4. Vstavite omrežni vtič.
5. Ko osvetlitev na pogonu enkrat utripne, spustite prosojno tipko **T**.
   Podatki o vratih so izbrisani.
   Programirane radijske kode se ohranijo.
6. Ponovno programirajte pogon (poglavje 6.1).

13 Brisanje vseh radijskih kod

V vgrajenem brezžičnem sprejemniku ni mogoče brisati posameznih radijskih kod.



Za brisanje vseh programiranih radijskih kod:

1. Pritisnite na tipko **P** na pokrovu pogona in jo zadržite.
   – Dioda LED utripa počasi rdeče in signalizira pripravljenost za brisanje.
   – Dioda LED utripa nato hitro rdeče.
   Vse programirane radijske kode so izbrisane.
2. Spustite tipko **P**.

NAVODILO:

Če predčasno spustite tipko **P**, se radijske kode ne izbrišejo.

14 Demontaža in odstranitev

OBVESTILO

Pri demontaži upoštevajte vse veljavne predpise o varnosti pri delu.

Pogon garažnih vrat naj demontira in strokovno odstrani strokovno usposobljena oseba v obratnem vrstnem redu skladno s temi navodili.

14.1 Odstranitev embalaže



Odstranite embalažo glede na vrsto:
- lepenko in karton med odpadni papir
- folijo med reciklažni material

14.2 Odstranitev električnih in elektronskih naprav



Električnih in elektronskih naprav ne smete odvreči med gospodinjske ali druge odpadke, temveč jih morate oddati na za to predvidenih prevzemnih in zbirnih mestih.

15 Pogoji garancije

Zahvaljujemo se vam za zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom izdelka družbe Hörmann.

Izdelki Hörmann so razviti in izdelani v specializiranih obratih v skladu z visokim standardom kakovosti. Če kljub temu obstaja razlog za reklamacijo našega izdelka, daje Hörmann (glejte točko 1) naslednjo garancijo:

1. **Izdajatelj garancije**

Izdajatelj garancije je izključno prodajno podjetje Hörmann, ki je pristojno za določeno državo, v kateri je kupec kupil izdelek (glejte točko 2). Prodajno podjetje Hörmann, pristojno za vašo državo, najdete na strani: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angleško).

2. **Garancijska doba in predmet garancije**

Za 5 leti od datuma nakupa, vendar največ za trajanje uporabe 10 ciklov na uro / 25 ciklov dnevno (ODPIRANJE / ZAPIRANJE), prejme kupec delno garancijo na pogonsko tehniko, motor in krmilnik motorja pogona vrat ProMatic 4 (v nadaljevanju imenovan „izdelek“). Za radijsko vodeni sistem, dodatno opremo in nestandardno opremo je garancija 2 leti.

Pri dobavah nadomestnih delov velja preostala garancijska doba za prvotni izdelek, vendar najmanj šestmesečna garancijska doba.

Garancijska doba začne teči z datumom nakupa. Originalni račun shranite kot dokaz za datum nakupa.

3. **Obseg garancije**

V času trajanja garancije bomo odpravili vse pomanjkljivosti na izdelku, ki dokazljivo izhajajo iz napak v materialu ali izdelavi. Garancijski zahtevek velja samo za poškodbe na pogodbenem izdelku; garancija ne krije morebitne stranske in / ali posledične škode.

Garancija ne velja za napake, ki jih je mogoče pripisati
- nestrokovni montaži ali električni priključitvi;
- nestrokovnemu zagonu ali uporabi;
- pomanjkljivi negi, čiščenju in vzdrževanju;
- malomarnemu ali namernemu poškodovanju / uničenju ali vandalizmu;
- neprimernemu mestu vgradnje ali pomanjkljivemu odtekanju vode na območju vgradnje izdelka;
- zunanjim vplivom, kot so ogenj, previsoka vlažnost okolja ali agresivne snovi iz okolja (npr. soli, lugi, kisline, gnojila, druge kemične snovi), neobičajni vplivi okolja (npr. toča), okoliški zrak, ki vsebuje slano vodo in / ali pesek;
- nestrokovnemu prevozu;
- osnovnim premazom in drugi površinski zaščiti;
- spremembam barve ali površine;
- napačnim ali nepravočasno nanešenim zaščitnim premazom;
- popravila s strani nestrokovnih oseb;
- uporabi neoriginalnih nadomestnih delov;
- spremembam, predelavi in / ali nadgradnjam brez našega predhodnega pisnega dovoljenja;
- obrabi ali običajni obrabi;
- odstranitvi ali nerazpoznavnosti tipske tablice.

4. **Storitev v okviru garancije**

Obvezujemo se, da bomo okvarjen izdelek po lastni izbiri zamenjali z brezhibnim izdelkom ali ga popravili oz. nadomestili manjšo vrednost, pri čemer ne prevzemamo stroškov za vgradnjo in demontažo ter pošiljanje. Deli, ki jih zamenjamo, so naša last oz. jih mora kupec odložiti med odpadke na lastne stroške, če tako odločimo.

Zaradi izvedbe storitve v okviru garancije (popravila, zamenjave izdelka ali nadomestila manjše vrednosti) se garancijska doba ne podaljša oz. ne začne teči znova.

5. **Prostorsko in osebno področje uporabe garancije**

Garancijske pravice veljajo samo za državo, kjer je oprema kupljena. Izdelek mora biti prodan prek naših prodajnih enot. Poleg tega mora biti izdelek v lasti prvotnega kupca ter ne sme biti demontiran in znova montiran.

6. **Uveljavljanje garancije**

Za uveljavljanje zahtevkov iz te garancije se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek.

Garancijo je mogoče uveljavljati samo ob predložitvi originalnega dokazila o nakupu. Da bi lahko vaš garancijski zahtevek čim hitreje preverili in obdelali, potrebujemo naslednje informacije:
- vaše kontaktne podatke za povratna vprašanja v primeru upravičenega garancijskega izdelka, za njegovo obdelavo;
- podatke prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek;
- opis izdelka;
- fotografijo tipske tablice izdelka;
- jedrnat opis napake.

Če so za obdelavo potrebne dodatne informacije, nam jih na zahtevo predložite.

Pri preverjanju in obdelavi garancijskega zahtevka lahko vključimo tretje osebe.

7. **Obvestilo o zakonskih pravicah uporabnika v primeru napak**

Izrecno navajamo, da imate v primeru pomanjkljivosti pri predaji izdelka zakonske pravice (naknadna izpolnitev, odstop od nakupa ali znižanje nabavne cene ter odškodnina). Uveljavljanje teh zakonskih pravic je brezplačno in jih ta garancija, ki jih presega, ne omejuje.

16 ES / EU izjava o skladnosti / izjava o vgradnji

(v smislu Direktive ES / EU o strojih 2006/42/ES skladno z Dodatkom II, Del 1 A za popolni stroj oz. Del 1 B za vgradnjo nepopolnega stroja)

Če vgradnjo tega pogona garažnih vrat izvede končni uporabnik, je dopustna samo kombinacija z določenimi in v ta namen potrjenimi tipi vrat. Te tipe vrat najdete v popolni ES / EU izjavi o skladnosti v priloženi servisni knjigi.

Če se ta pogon garažnih vrat ne uporabi v kombinaciji s potrjenim tipom vrat, potem postane tisti, ki vgradi pogon, sam proizvajalec popolnega stroja.

Vgradnjo sme izvesti samo strokovno montažno podjetje, ker ima samo takšno podjetje znanje o zadevnih

varnostnih predpisih, veljavnih direktivah in standardih ter razpolaga s potrebnimi napravami za izvajanje pregledov in meritev.

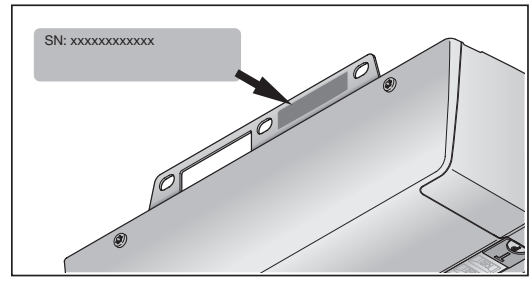
Izjava o vgradnji, predvidena za ta namen, vam je prav tako na voljo v priloženi servisni knjigi.

17 Tehnični podatki

Omrežni priključek	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Stanje pripravljenosti	0,6 W
Čas do pripravljenosti (stanje pripravljenosti)	1 min
Frekvenca	868 MHz
Dovoljena temperatura okolja	–20 °C do +60 °C
Maks. vlažnost zraka	93%, brez kondenzacije
Stopnja zaščite	Samo za suhe prostore
Izklopna avtomatika	Se programira avtomatsko in ločeno za obe smeri
Izklop končnih omejevalnikov / mejna obremenitev	• Avtomatsko programiranje • Brez obrabe • Pri vsakem pomiku vrat se izklopna avtomatika samodejno nastavi
Časovna omejitev delovanja	90 s, stranska sekcijska vrata 180 s
Nazivna obremenitev	Glejte tipsko tablico
Vlečna in pritisna sila	Glejte tipsko tablico
Motor	Enosmerni motor z odbojnim senzorjem
Omrežni del za napajanje	24 V DC / 37 V DC
Priključek	• Vijačni priključek za zunanje naprave • Brezvijačna priključna tehnika za zunanja 2-žilna tipkala in fotocelice
Posebne funkcije	• Možno priključiti fotocelico ali varovalko na spodnjem zapiralnen robu • Možno priključiti opcijski rele, adapterska vezja in druge komponente HCP-Bus
Hitra odpahnitev	Ročno upravljanje znotraj z žično vrvjo
Univerzalno okovje	Za dvižna in sekcijska vrata
Hitrost pomika vrat	• Pri pomiku v smeri ZAPIRANJA vrat maks. 14 cm/s[1)] • pri pomiku v smeri ODPIRANJA vrat maks. 20 cm/s[1)]
Emisija hrupa pogona	≤ 70 dB (A)
Tekalno vodilo	• S 30 mm izjemno plitko • Z vgrajeno varovalko pred dvigovanjem • Z zobatim jermenom

1) odvisno od tipa pogona, tipa vrat, velikosti vrat in teže vratnega krila

17.1 Položaj tipske tablice



18 Zaslon napak, javljanja opozoril in načinov obratovanja

18.1 Tipke za upravljanje

Tipka **T**	Programiranje pogona
	Impulzna tipka v normalnem delovanju
	Spreminjanje funkcij in parametrov
	Vzpostavitev tovarniških nastavitev
tipka **P**	Programiranje radijskih kod
	Brisanje radijskih kod
	Shranjevanje funkcij in parametrov

18.2 Funkcije osvetlitve na pogonu

Stanje	**Funkcija**
Utripa počasi	Izvede se pomik za programiranje ali referenčni pomik
Utripne enkratno	Tovarniška ponastavitev je bila uspešno izvedena
Utripne enkratno 2 ×	Pogon ni programiran (stanje ob dobavi)
Utripne enkratno 3 ×	Naslednji pomik vrat je referenčni pomik
	Med predopozorilnim časom
	Interval vzdrževanja je dosežen
Sveti 120 sekund	Normalno delovanje

18.3 Zaslon načinov delovanja

LED prikaz rdeča (RD)

Stanje	Funkcija
Sveti neprekinjeno	Predopozorilo v smeri ODPIRANJA, ZAPIRANJA vrat
	Vrata so v končnem ODPRTEM položaju ali v vmesnem položaju
Utripa počasi	Izvede se pomik za programiranje ali referenčni pomik
	V času odprtih vrat
	Brisanje vseh radijskih kod (pripravljenost za brisanje)
Utripa	Štart sistema, če je omrežna napetost VKLOPLJENA ali pri ponovni vzpostavitvi napetosti
	Nalaganje vseh programiranih radijskih kod
	Brisanje vseh podatkov o vratih (pripravljenost za brisanje)
	Brisanje vseh radijskih kod (potrditev brisanja)
Utripa hitro	Med predopozorilnim časom
	Vsi podatki o vratih so izbrisani (potrditev brisanja)
	Shranjevanje radijske kode (potrditev programiranja)
Utripne 1 ×...6 ×	Programiranje radijske kode, ustrezno z izbranim kanalom
	Nastavitev preko DIL stikala
Utripne 10 × počasi	Pogon ni programiran (stanje ob dobavi)
Izključeno	Ni omrežne napetosti
	V času vhodnih in izhodnih ukazov brezžičnega sistema delovanja

LED prikaz zelena (GN)

Stanje	Funkcija
Sveti neprekinjeno	Vrata so v končnem ZAPRTEM položaju
Utripne 1 ×	Spremenjeni parameter je shranjen
Utripa 2 s	Nova pozicija prezračevanja je shranjena
Utripne enkratno 1 ×...8 × hitro	Enkratna potrditev, ustrezno z izbrano nastavitvijo

LED prikaz rdeča/zelena (RD/GN)

Stanje	Funkcija
Utripa izmenično zelo hitro	BUS-Scan

18.4 Zaslon napak in opozoril

LED prikaz rdeča (RD)

prikaz	Napaka / opozorilo	Možni vzroki	Odprava
Utripne 1 ×	Nastavitev meje reverziranja ni možna	Pri nastavitvi meje reverziranja za SKS / VL je na vozišču ovira	Odstranite oviro
		Meja reverziranja je > 200 mm pred končnim položajem ZAPRTIH vrat	Pritisnite tipko **T**. Napaka se potrdi. Izbira pozicije < 200 mm pred končnim položajem ZAPRTIH vrat
		Pri nastavitvi meje reverziranja SKS / VL preizkusno telo ni bilo prepoznano.	Ponovite nastavitev meje reverziranja
	Nastavitev pozicije za delno odpiranje ni možna	Pozicija za delno odpiranje se nahaja preblizu pozicije končnega položaja vrat (≤ 120 mm znaša dolžina pomika sani)	Pozicija za delno odpiranje se mora nahajati na 35 – 300 mm dolžine pomika drsnika pred končnim položajem ZAPRTIH vrat
	Nastavitev pozicije za prezračevanje ni možna	Pozicija za prezračevanje se nahaja izven dovoljenega območja	Pozicija za prezračevanje se mora nahajati na > 35 mm dolžine pomika drsnika pred končnim položajem ZAPRTIH vrat
	Programiranje vrat ni možno	Programirana pot pomika je prekratka	Povečajte razdaljo med končnima omejevalnikoma
Utripne 2 ×	Zaščitna naprava na SE1	Nobena zaščitna naprava ni priključena	Priključite zaščitno napravo
			Deaktivirajte zaščitno napravo. DIL stikalo D na OFF

prikaz	Napaka / opozorilo	Možni vzroki	Odprava
		Signal zaščitne naprave je prekinjen	Nastavite / usmerite zaščitno napravo
			Preverite dovodni kabel, po potrebi ga zamenjajte
		Zaščitna naprava je pokvarjena	Zamenjajte zaščitno napravo
Utripne 3 ×	Mejna obremenitev v smeri ZAPIRANJA vrat	Vrata se pretežko ali neenakomerno premikajo	Korigirajte pomik vrat
		V območju vrat se nahaja ovira	Odstranite oviro, pogon po potrebi na novo programirajte
Utripne 4 ×	Mirovni tokokrog je prekinjen	Vrata za osebni prehod so odprta	Zaprite vrata za osebni prehod
		Magnet je napačno montiran	Magnet pravilno montirajte (glej navodila za kontakt vrat za osebni prehod)
		Testiranje ne deluje v redu	Zamenjajte kontakt vrat za osebni prehod
		Mirovni tokokrog na opremi, ki je priključena na BUS vričnici, je prekinjen.	Preverite opremo na BUS vtičnici
Utripne 5 ×	Mejna obremenitev v smeri ODPIRANJA vrat	Vrata se pretežko ali neenakomerno premikajo	Korigirajte pomik vrat
		V območju vrat se nahaja ovira	Odstranite oviro, pogon po potrebi na novo programirajte
		Lom vzmeti	Preverite vzmeti. Po potrebi naj vzmeti zamenja strokovno usposobljena oseba.
		Napetost vzmeti je popustila	Preverite napetost vzmeti. Po potrebi naj napetost vzmeti nastavi strokovno usposobljena oseba
Utripne 6 ×	Napaka sistema	Interna napaka	Ponastavite tovarniških nastavitve. Pogon na novo programirajte, po potrebi ga zamenjajte
	Časovna omejitev delovanja	Pas / jermen je pretrgan	Zamenjajte pas / jermen
		Pogon je v okvari	Zamenjajte pogon
Utripne 7 ×	Napaka v komunikaciji	Komunikacija z elementom upravljanja ali dodatnim vezjem je napačna	Preverite dovodni kabel, po potrebi ga zamenjajte
			Preverite element upravljanja ali dodatno vezje, po potrebi ga zamenjajte
			Izvedite BUS Scan (poglavje 5.10)
Utripne 8 ×	Elementi upravljanja / upravljanje	Napaka pri vnosu	Preverite in spremenite vnos
		Vnos neveljavne vrednosti	Preverite in spremenite vnešeno vrednost
	Ukaz za pomik ni možen	Pogon je bil blokiran za elemente upravljanja in posredovan je bil ukaz za pomik	Sprostite pogon za elemente upravljanja
			Preverite priključek za IT 3b
Utripne 9 ×	Specifično za programirane zaščitne naprave	Zaščitna naprava s testiranjem je prekinjena	Zaščitno napravo preizkusite in po potrebi zamenjajte
		Varovalka na spodnjem zapiralnen robu / odmična fotocelica se je aktivirala	Odstranite oviro
		Varovalka na spodnjem zapiralnem robu / odmična fotocelica je v okvari ali ni priključena	Preverite varovalko na spodnjem zapiralnem robu / odmično fotocelico, jo po potrebi zamenjajte ali priključite
Utripne 10 ×	Napaka v napetosti (nadnapetost / podnapetost)	Pri delovanju z akumulatorjem: signaliziranje Pri omrežni podnapetosti: interna napaka brez signaliziranja	Napolnite akumulator, preverite napetostni izvor
Utripne 11 ×	Vzmet	Napetost vzmeti je popustila	Preverite napetost vzmeti. Po potrebi naj napetost vzmeti nastavi strokovno usposobljena oseba
		Lom vzmeti	Preverite vzmeti. Po potrebi naj vzmeti zamenja strokovno usposobljena oseba

Pregled sadržaja

1 Prateća dokumentacija 43
1.1 Korištena upozorenja 44
1.2 Definicije korištenih pojmova 44
1.3 Korišteni simboli 44
1.4 Korištene kratice 44
1.5 Korištene oznake artikala 45

2 ⚠ Napomene o sigurnosti 45
2.1 Namjenska uporaba 45
2.2 Nenamjenska uporaba 45
2.3 Kvalifikacija stručno osposobljene osobe 45
2.4 Napomene o sigurnosti za montažu, održavanje, popravke i demontažu 45
2.5 Napomene o sigurnosti vezane za montažu 45
2.6 Napomene o sigurnosti instalacije 45
2.7 Napomene o sigurnosti za pokretanje i rad 45
2.8 Napomene o sigurnosti za uporabu daljinskog upravljača 46
2.9 Zaštitni uređaji 46

3 Ugradnja 46
3.1 Provjera vrata / sustava vrata 46
3.2 Potrebni slobodni prostor 46
3.3 Motaža pogona za garažna vrata 46
3.4 Montaža vodilice 47
3.5 Određivanje krajnjih položaja vrata 47
3.6 Montaža glave pogona 47
3.7 Otključavanje za slučaj opasnosti 47

4 Priključivanje dodatne opreme 47
4.1 Priključne stezaljke 47
4.2 Tipkalo s impulsnom funkcijom 47

5 Funkcije 47
5.1 Pregled 47
5.2 Promjena funkcije i parametara 48
5.3 DIL-sklopka A: tip vrata 48
5.4 DIL-sklopka B: Automatsko zatvaranje 49
5.5 DIL-sklopka C: Funkcija unutarnjeg osvjetljenja, BUS i upozorenje 49
5.6 DIL-sklopka D: Zaštitni uređaj SE2 50
5.7 DIL-sklopka E: Rasterećenje remena 50
5.8 DIL-sklopka F: Mijenjanje položaja djelomičnog otvora / prozračivanja 50
5.9 DIL-sklopka G: Poruka za održavanje 51
5.10 DIL-sklopka H: BUS scan 51
5.11 Posebno programiranje 51

6 Pokretanje 51
6.1 Programiranje pogona 51
6.2 Podešavanje snage 52
6.3 Sile 52

7 Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur 53
7.1 Opis proizvoda 53
7.2 Izmjena baterije 53
7.3 Funkcioniranje daljinskog upravljača 53
7.4 Slanje / odašiljanje radijskog kôda 53
7.5 Resetiranje daljinskog upravljača 53
7.6 LED-indikator 53
7.7 Čišćenje daljinskog upravljača 54
7.8 Zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja 54
7.9 Zbrinjavanje baterija 54
7.10 Tehnički podaci 54
7.11 EU-izjava o sukladnosti za daljinski upravljač 54

8 Integrirani radijski prijemnik 54
8.1 Priučavanje radijskog koda za funkciju impulsa 54
8.2 EU-izjava o sukladnosti za prijamnik 55

9 Završni radovi 55
9.1 Postavljanje znaka upozorenja 55
9.2 Provjera funkcije 55

10 Rad 55
10.1 Upućivanje korisnika 56
10.2 Funkcije upravljačke tipke 56
10.3 Funkcije različitih radijskih kôdova 56
10.4 Ponašanje pogona garažnih vrata nakon 3 uzastopna i brza OTVARANJA vrata 57
10.5 Ponašanje tijekom nestanka struje (bez akumulatora za slučaj nužde) 57
10.6 Ponašanje nakon povratka struje (bez akumulatora za slučaj nužde) 57
10.7 Ponašanje u slučaju nestanka napona (s akumulatorom za slučaj nužde) 57
10.8 Referentno kretanje 57

11 Pregled i održavanje 57
11.1 Napetost zupčastog pojasa / zupčastog remena 58
11.2 Provjera sigurnosnog povrata / reverzije 58
11.3 Zamjena svjetlosnog modula 58

12 Povrat na tvorničke postavke (brisanje podataka o vratima) 58

13 Brisanje svih radijskih kôdova 58

14 Demontaža i zbrinjavanje 58
14.1 Zbrinjavanje ambalaže 59
14.2 Zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja 59

15 Jamstveni uvjeti 59

16 EG / EU-izjava o sukladnosti / izjava o ugradnji .. 59

17 Tehnički podaci 60
17.1 Položaj identifikacijske oznake 60

18 Indikatori grešaka, upozorenja i stanja rada 60
18.1 Upravljačke tipke 60
18.2 Poruke rasvjete pogona 60
18.3 Indikator radnog stanja 61
18.4 Indikator grešaka i upozorenja 61



..... 167

Ove su upute **originalne upute za uporabu** u smislu smjernice EU 2006/42/EZ i podijeljene su na tekstualni i slikovni dio. Upute sadrže važne informacije o proizvodu, a posebno napomene vezane za sigurnost i upozorenja.
Pažljivo pročitajte i sačuvajte upute.

1 Prateća dokumentacija

U svrhu sigurnog korištenja i održavanja sustava vrata krajnji korisnik na raspolaganje dobiva sljedeće dokumente:

- Ove upute,
- Upute za garažna vrata
- Ostali opisi nalaze se na:
- Servisna knjiga

www.hoermann-docs.com/247032

Ako nije izričito drugačije navedeno, prosljeđivanje i umnožavanja ovih dokumenata te korištenje i objavljivanje njihovih sadržaja nije dopušteno. U suprotnom podliježete plaćanju naknade štete. Pridržana sva prava na prijavu patenata ili industrijskog dizajna. Pridržano pravo na izmjene.

App Store[SM] je tržišna marka tvrtke Apple Inc.
Google[TM] Play je tržišna marka tvrtke Google Inc.

1.1 Korištena upozorenja

⚠ OPASNOST

Označava opasnost koja neposredno može prouzročiti **smrt** ili **teške ozljede**.

⚠ UPOZORENJE

Označava opasnost koja može prouzročiti **smrt** ili **teške ozljede**.

PAŽNJA

Označava opasnost koja može **oštetiti** ili **uništiti proizvod**.

1.2 Definicije korištenih pojmova

Vrijeme zadrške
Prije nego što se vrata počnu zatvarati iz krajnjeg položaja otvorenih ili djelomično otvorenih vrata naziva se vrijeme zadrške automatskog zatvaranja.

Automatsko zatvaranje
Nakon isteka podešenog vremena zadrške i perioda ranog upozorenja vrata se automatski zatvaraju iz krajnjeg položaja otvorenih vrata / djelomično otvorenih vrata.

DIL-sklopka
Na upravljačkoj ploči nalazi se sklopka za podešavanje upravljača.

Upravljanje slijedom impulsa
Pohranjen radijski kôd (impuls) ili neki drugi prekidač pokreću impulsno upravljanje vratima. Svakom aktivacijom vrata se kreću suprotno od posljednjeg smjera kretanja ili se kretanje vrata prekida.

Ograničenje sile
Sile koje nastaju prilikom sudara vrata o prepreku ograničene su na dozvoljene vrijednosti (EN 12453).

Probni rad
Pogon uči putanju vrata i sile potrebne za pokretanje vrata.

Prozračivanje
Za ventiliranje se preklapa gornja lamela ili se vrata lagano podižu kako bi zrak mogao cirkulirati.

Normalni režim rada
Normalnim načinom rada smatra se kretanje vrata s pohranjenim putanjama i silama.

Referentno kretanje
Kretanje vrata smanjenom brzinom u krajnji položaj otvorenih vrata kako bi se odredio osnovni položaj.

Sigurnosni povrat / reverzija
Kretanje vrata u suprotnom smjeru pri aktivaciji zaštitnog uređaja ili ograničenja snage.

Granica povrata
Granica povrata je kratko prije krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata. Unutar granice povrata nema sigurnosnog povrata / reverzije.

Usporeno kretanje
Područje unutar kojeg se vrata vrlo polagano kreću kako bi se blago zaustavila u krajnjem položaju.

Djelomično otvaranje
Individualno podesiva druga visina otvaranja.

Istek vremena
Definirani vremenski period unutar kojeg se očekuje neko postupanje, primjerice odabir izbornika ili aktivacija funkcije. Pogon se automatski vraća ako ovaj vremenski period protekne bez postupanja.

Sustav vrata
Vrata s pogonom.

Vrata pod termičkim opterećenjem
Vrata koja su primjerice ugrađena na južnoj strani izložena su većem sunčevom zračenju. Ta se vrata mogu proširiti i zahtijevati više prostora ispod stropa.

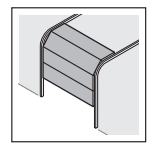
Putanja vrata
Put koji vrata prolaze od krajnjeg položaja OTVORENIH vrata do krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata.

Period prethodnog upozorenja
Vrijeme između naloga za kretanje (impulsa) i početka kretanja vrata.

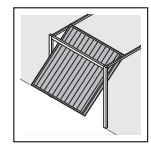
Vraćanje tvorničkih postavki
Vraćanje priučenih vrijednosti na stanje kao prilikom isporuke / na tvorničke postavke.

1.3 Korišteni simboli

U slikovnom djelu je ugradnja na sekcijska vrata označena sa **a**, na krilno podizna vrata sa **b**. Dodatno će biti prikazana odstupanja pri montaži na krilno podiznim vratima.



a = sekcijska vrata



b = krilno podizna vrata

Simboli



Važna napomena za izbjegavanje ozljeda i materijalne štete



Dopušteni raspored ili aktivnost



Nedopušteni raspored ili aktivnost



Potrebna velika sila



Potrebna mala sila



Provjeriti



Nestanak struje



Povratak struje



Tvornička postavka



Koristite zaštitne rukavice



Pripazite na lakoću rada

1.4 Korištene kratice

Kodovi boja za vodove, pojedinačne žice i dijelove

Kratice za boje vodova i označavanje žica kao i samih dijelova u skladu su s međunarodnim kôdom za boje prema IEC 60757:

WH	bijela	**BK**	crna
BN	smeđa	**BU**	plava
GN	zelena	**RD**	crvena
YE	žuta	**RD / BU**	crvena plava

Sve mjere dane su u slikovnom dijelu u [mm].

1.5 Korištene oznake artikala

HSE 4 BiSecur	Daljinski upravljač sa 4 tipke
ESE BiSecur	Dvosmjerni prijamnik
IT 1b-1	Unutarnji prekidač s osvijetljenim impulsnim prekidačem
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Unutarnji taster s osvijetljenim impulsnim prekidačem, uz dodatne prekidače za uključenje / isključenje svjetla i blokadu / deblokadu pogona
EL 101 / EL 301	Jednosmjerni foto senzor
HOR 1–HCP	Opcijski relej
UAP 1–HCP	Univerzalna adapter pločica
SLK	LED signalna svjetla, žuta
SKS	Priključna jedinica sa zaštitom ruba zatvaranja
STK	Kontakt za prolazna vrata
VL	Priključna jedinica za prednji foto senzor
HNA 18–4	Akumulator za slučaj nužde
HKSI–1 / HKSA	Senzori klime (unutarnji senzor / vanjski senzor)

2 ⚠ Napomene o sigurnosti

PAŽNJA:

Prilikom upućivanja na nedatirane reference normi, direktiva itd., vrijedi zadnje objavljeno izdanje publikacije uključujući izmjene.

2.1 Namjenska uporaba

Pogon je predviđen za impulsni način rada garažnih vrata uravnoteženih oprugama / utezima. Pogon se smije upotrebljavati na samo u privatnim / ne industrijskim prostorima.

Obratite pozornost na napomene proizvođača vezane za vrata i pogon. EN 13241 određuje područje primjene ugradnje, montaže i korištenja.

Pogon koristite samo u suhim prostorima.

2.2 Nenamjenska uporaba

Zabranjena je trajna uporaba kao i korištenje u gospodarskom prostoru. Pogon se ne smije upotrebljavati na vratima bez zaštite od pada

Sustavi vrata koji se nalaze u javnom prostoru mogu se koristiti samo pod nadzorom. Za slučaj da se taj preduvjet ne može osigurati, morate ugraditi dodatni foto senzor.

2.3 Kvalifikacija stručno osposobljene osobe

Pogon ugrađuju, servisiraju, popravljaju ili demontiraju samo stručne osobe sukladno EN 12635.

Pazite na potencijalne opasnosti prema EN 12604 i EN 12453.

Izmjene koje se vrše na mjestu ugradnje mogu dovesti do poništenja CE-oznake o sukladnosti.

2.4 Napomene o sigurnosti za montažu, održavanje, popravke i demontažu

⚠ OPASNOST

Opruge za ravnotežu su izrazito napete

- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 3.1

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog kretanja vrata

- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 11

Samo stručno osposobljene osobe prema EN 12635 vrše ugradnju, održavanje, popravke i demontažu sustava vrata i pogona.

- ▶ U slučaju zatajenja pogona odmah pozovite stručnjaka koji će ih provjeriti odnosno popraviti.

2.5 Napomene o sigurnosti vezane za montažu

Stručno osposobljena osoba mora paziti da se montaža vrši sukladno važećim propisima o sigurnosti na radu, propisima za rad električnih uređaja te nacionalnim propisima. Opasnosti u smislu norme EN 13241-1 izbjeći ćete konstrukcijom i ugradnjom u skladu s našim uputama.

Po završetku montaže stručno osposobljena osoba mora izdati izjavu o sukladnosti prema EN 13241-1.

⚠ UPOZORENJE

Neadekvatni materijali za pričvršćenje:

- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 3.3

Opasnost po život zbog ručnog užeta

- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 3.3

Ozljede uzrokovane neželjenim kretanjem vrata

- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 3.3

2.6 Napomene o sigurnosti instalacije



⚠ OPASNOST

U slučaju dodira s mrežnim naponom postoji opasnost od smrtonosnog strujnog udara.

- ▶ Pri izvođenju svih radova na sustavu vrata isključite mrežni utikač **i** evt. utikač napajanja u slučaju nužde. Sustav vrata osigurajte od neovlaštenog uključivanja.
- ▶ Električne priključke smiju provoditi isključivo električari.
- ▶ Ukoliko je mrežni priključni kabel oštećen angažirajte električara.
- ▶ Električne instalacije moraju biti u skladu s odgovarajućim odredbama o zaštiti (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

PAŽNJA



Strani napon na priključnim stezaljkama

Strani napon (230 / 240 V AC) na priključnim stezaljkama upravljačke jedinice može uništiti elektroniku.

Zajedno položeni upravljački kablovi i kablovi za napajanje uzrokuju smetnje u radu.

- ▶ Upravljačke kablove (24 V DC) pogona i kablove za napajanje (230 / 240 V AC) položite odvojeno.

2.7 Napomene o sigurnosti za pokretanje i rad

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uzrokovanih pogrešno odabranom vrstom vrata

- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 5.3

Opasnost od ozljeda djece

- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 6.1

Opasnost od ozljeda tijekom kretanja vrata

- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 10

Opasnost od prignječenja u vodilici

- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 10

Opasnost od ozljeda užadima
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 10

Opasnost od ozljeda uslijed nekontroliranog kretanja vrata u smjeru ZATVARANJA zbog loma postojeće opruge za uravnoteženje i deblokade klizne vodilice.
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 10

Opasnost od ozljeda pri brzom zatvaranju vrata
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 10.1.1

2.8 Napomene o sigurnosti za uporabu daljinskog upravljača

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed namjernog ili nenamjernog kretanja vrata
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 7

Opasnost od eksplozije uslijed pogrešnog tipa baterije
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 7.2

Opasnost po život u slučaju gutanja
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 7.2

2.9 Zaštitni uređaji

prema EN ISO 13849 – 1, kat. 2, PL „c" su konstruirani i ispitani u skladu s navedenim:

- internim ograničenjem snage
- Zaštitni uređaji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog sigurnosne opreme koja ne funkcionira
- ▶ Pogledajte upozorenje u poglavlju 9.2

3 Ugradnja

3.1 Provjera vrata / sustava vrata

⚠ OPASNOST

Opruge za ravnotežu su izrazito napete

Podešavanje ili otpuštanje opruga za uravnoteženje može uzrokovati ozbiljne ozljede!
- ▶ Nikada ne pokušavajte zamijeniti, namjestiti, popraviti ili pomicati opruge za uravnoteženje kako bi se uravnotežila težina vrata ili njezinih nosača. Ako je potrebno, radove prepustite samo stručno osposobljenoj osobi!
- ▶ Provjerite cijeli sustav vrata (ležajeve vrata, pregibe, užad, opruge i pričvršćenja) na habanje i eventualna oštećenja, postojeću hrđu, koroziju ili pukotine.

Greške u sustavu vrata ili krivo podešena vrata mogu prouzrokovati ozbiljne ozljede!
- ▶ Vrata ne koristite kad se na njima moraju obaviti radovi popravka ili podešavanja!

Konstrukcija pogona garažnih vrata nije namijenjena za rad teškohodnih vrata.

Vrata moraju biti mehanički besprijekorna i uravnotežena kako bi se njima i ručno moglo jednostavno upravljati (EN 12604).
- ▶ **Pročitajte upute proizvođača.**

3.2 Potrebni slobodni prostor

- ▶ Slika 1.1a / 1.2b

Slobodan prostor između najviše točke i stropa tijekom kretanja vrata (čak i kad su vrata otvorena) mora biti najmanje 35 mm, za vrata s termičkim opterećenjem min. 75 mm.

Vezano za Hörmann vrata morate se pridržavati navedenih dimenzija u pojedinim slika (**1.6a**, **1.8b**).

NAPOMENA

Dimenzije s oznakom * biraju se za vrata pod termičkim opterećenjem. Stropna montaža nije moguća za vrata koja su izložena termičkom opterećenju (slika **1.6a** – 4).

⚠ Za okvir ThermoFrame pročitajte odgovarajuće podatke o ugradnji vrata.

U slučaju nedostatka prostora, ako ima dovoljno mjesta, vodilica se može montirati i iza otvorenih vrata. U tom se slučaju mora umetnuti jedan produženi zahvatnik vrata koji se naručuje posebno.

Pogon vrata može se postaviti maks. 500 mm izvan sredine. Izuzetak su sekcijska vrata s uzdužnom vodilicom (H-okov). Ovdje je potreban specijalni okov.

Utikač za električni priključak postavite oko 500 mm uz glavu pogona.
- ▶ Provjerite te dimenzije.

3.3 Motaža pogona za garažna vrata

⚠ UPOZORENJE

Neadekvatni materijali za pričvršćenje:

mogu dovesti do otpuštanja pogona.
- ▶ Osoba koja vrši ugradnju mora provjeriti prikladnost isporučenih tipli i vijaka za mjesto montaže. Budući da su isporučeni materijali za pričvršćivanje prikladni za beton (≥ B15), ali nisu odobrene od građevinske inspekcije, možda ćete morati koristiti drugi materijal za pričvršćenje. (Slike **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po život zbog ručnog užeta
- ▶ Tijekom montaže pogona uklonite ručno uže (vidi sliku **1.3a**).

⚠ UPOZORENJE

Ozljede uzrokovane neželjenim kretanjem vrata

Pogrešno rukovanje pogonom i upravljačkim uređajem može prouzrokovati neželjeno kretanje vrata te se mogu prignječiti osobe ili predmeti.



- ▶ Upravljačke uređaje pričvrstite na visini od min. 1,5 m van dohvata djece.
- ▶ Montirajte fiksno ugrađene uređaje za upravljanje na vidljivom mjestu uz vrata, ali dovoljno udaljeno od pomičnih dijelova.

PAŽNJA

Iverje od bušenja i prašina

mogu prouzrokovati smetnje u funkciji.
- ▶ Zaštitite pogon.

Sekcijska vrata (slika 1a – 1.6a)

- ▶ Za profil ojačanja izvan sredine montirajte zahvatni kutnik desno ili lijevo na prvom sljedećem profilu ojačanja (slika 1a).
- ▶ Kompletno demontirajte mehaničku bravu vrata (slika 1.2a + 1.3a).
- ▶ Kod centralno pozicioniranog zatvaranja vrata postavite zglob nadvoja i kutnik zahvatnika maks. 500 mm van sredine (slika 1.5a).

NAPOMENA:

Za razliku od slike 1.5a, za drvena vrata upotrebljavajte drvene vijke 5 × 35 iz kutije s priborom za vrata (provrt Ø 3 mm).

Krilno podizna vrata (slika 1b – 1.8b)

- ▶ Onesposobite mehaničko zaključavanje vrata (slika 1.3b, 1.4b, 1.5b). Za modele vrata koji nisu ovdje navedeni, zasuni se utvrđuju na licu mjesta.
- ▶ Kod rukohvata od kovanog željeza zglob nadvoja i kutni zahvatnik postavite van sredine (slika 1.6b, 1.7b).

NAPOMENA:

Donje rupe na zglobu navoja koristite za montažu N 80 vrata s drvenim punjenjem (slika 1.7b).

3.4 Montaža vodilice

- ▶ Slika 2 – 3.1b
- ▶ Pritisnite zeleni gumb i gurnite kliznu vodilicu oko 200 mm u smjeru sredine vodilice. Taj postupak više nije moguć čim se montiraju graničnici i pogon. (slika 2.1)
- ▶ Za podijeljene vodilice preporučuje se 2. ovjes (dostupan u dodatnoj opremi). (slika 2.4)
- ▶ Pazite na smjer ugradnje zahvatnika za vrata ovisno o ovjesu vrata i tipu vrata. (slika 3a – 3.1b)

NAPOMENA

Ovisno o konkretnoj primjeni, upotrebljavajte isključivo vodilice za pogone garažnih vrata koje Vam preporučujemo (pogledajte informacije o proizvodu)!

3.5 Određivanje krajnjih položaja vrata

1. Povucite uže za mehaničko otključavanje. (slika 4)
2. Postavite graničnik za krajnji položaj vrata OTVORENA između klizne vodilice i pogona. (slika 5.1)
3. Postavite graničnik za krajnji položaj vrata ZATVORENA između klizne vodilice i vrata. (slika 5.2)
4. Pritisnite zelenu tipku na kliznoj vodilici. (slika 6)
5. Vrata pokrećite ručno dok se klizna vodilica ne uklopi u bravu pojasa.

3.6 Montaža glave pogona

- ▶ Ugradite glavu motora (slika 7). Poklopac priključnog prostora mora biti usmjeren u garažu.

3.7 Otključavanje za slučaj opasnosti

- ▶ Slika 8 – 9b

Uže s ključanicom za deblokadu ne smije biti postavljeno više od 1,8 m od poda garaže. Ovisno o visini garažnih vrata na licu mjesta eventualno treba produžiti uže.

- ▶ Pri produžavanju užeta treba paziti da ono ne zapinje za sustav krovnih nosača ili neke druge izbočine na vozilu ili na vratima.

Za garaže bez drugog pristupa potrebno je postaviti deblokadu s vanjske strane kako bi se vrata mogla mehanički otključati u slučaju nužde. Otključavanje u slučaju nužde onemogućava zaključavanje u garaži u slučaju nestanka struje. Deblokada za slučaj opasnosti naručuje se posebno.

- ▶ Svaki mjesec proveravajte ispravnost otključavanja u slučaju nužde.

4 Priključivanje dodatne opreme

- ▶ Pročitajte napomene o sigurnosti u poglavlju 2.6
- ▶ Slika **10** – **20**

NAPOMENE

- Ukupna dodatna oprema smije opteretiti pogon s **maks. 350 mA.** Na slikama je prikazano napajanje komponenata.
- Dodatna oprema serije 3 mora biti priključena preko **HCP adaptera HAP1.**
- Na kućištu sabirnice (BUS) postoji mogućnost priključivanja dodatne opreme.
- Dodatna oprema nije uzeta u obzir kod navedene standby vrijednosti. Dodatna oprema može uzrokovati veću standby potrošnju.
- Ulaz za zaustavljanje ili mirni strujni krug **nije** nadzirani priključak prema EN ISO 13849 PLc.

4.1 Priključne stezaljke

Sve priključne stezaljke mogu se koristiti višestruko:

- Minimalni presjek: 1 × 0,5 mm²
- Maksimalni presjek: 1 × 2,5 mm²

4.2 Tipkalo s impulsnom funkcijom

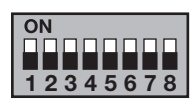
- ▶ Slika **11**

Polaganje stezaljki:

23	Signal kanal 2	Djelomično otvaranje
5	+24 V DC	
21	Signal kanal 1	Impuls
20	0 V	

5 Funkcije

5.1 Pregled



A B C D E F G H

DIL-sklopka	Funkcija	Poglavlje
A	Tip vrata	5.3
B	Automatsko zatvaranje	5.4
C	Funkcija unutarnjeg osvjetljenja, BUS i prethodno upozorenje (HOR 1-HCP ili UAP 1-HCP (3. relej) potreban)	5.5
D	Zaštitni uređaj SE2	5.6
E	Rasterećenje remena	5.7
F	Promjena položaja djelomično otvorenih vrata ili prozračivanja	5.8
G	Poruka za održavanje	5.9
H	BUS scan	5.10

Funkcije pogona mogu se namjestiti DIL-sklopkama. Prije prvog puštanja u pogon sve DIL-sklopke su ISKLJUČENE (tvorničke postavke).

Promjene postavki DIL-sklopki dozvoljene su isključivo u sljedećim uvjetima:

- pogon miruje.
- Nije priučena bežična funkcija.
- Ne vrši se BUS scan.

DIL-sklopke i odgovarajuće parametre morate podesiti sukladno lokalnim okolnostima, nacionalnim smjernicama i potrebnim zaštitnim uređajima.

Navedene tvorničke postavke odnose se na tip sekcijskijskih vrata.

5.2 Promjena funkcije i parametara

Pojedine funkcije imaju parametre s kojima se mogu podesiti daljnje postavke.

- ▶ Podesite željene DIL-sklopke na UKLJUČENO.
  LED dioda treperi 1 x crveno. Funkcija je aktivirana.
- ▶ **T-**tipku 1 × pritisnite.
  LED dioda treperi 2 x crveno. Odabran je drugi parametar.
- ▶ **T-**tipku 2 × pritisnite.
  LED dioda treperi 3 x crveno. Odabran je drugi parametar.
  ...

Kada dođete do posljednjeg parametra unutar određene funkcije, tada se uz pomoć tipke **T** možete vratiti na prethodne postavke unutar odabrane funkcije. LED dioda treperi 1 ×.

Za pohranu odabranih parametara

- ▶ Pritisnite **P** tipku.
  Za potvrdu postavki LED dioda zatreperi jednom zeleno kod odgovarajućeg parametra.

Istek vremena

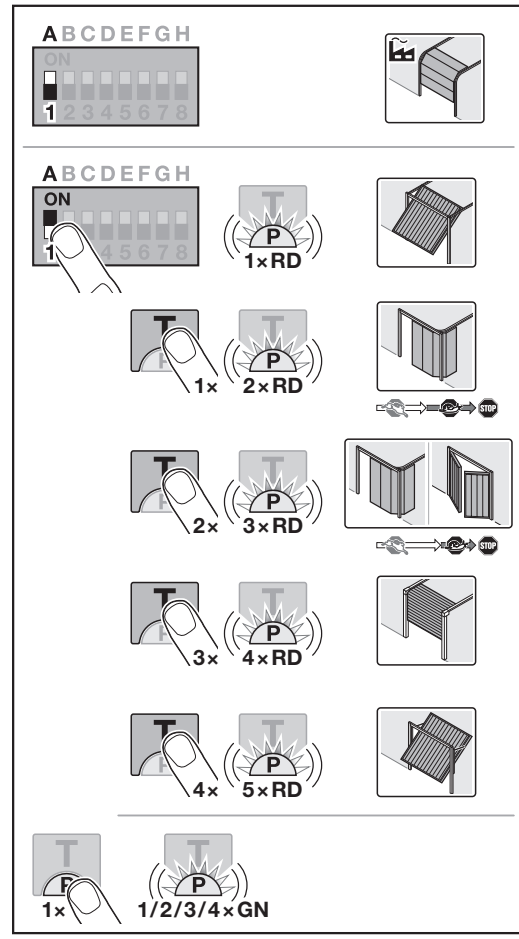
Ukoliko unutar 60 sekundi ne pritisnite tipku **P**, u tom slučaju parametar 1 ostaje nepromijenjen (1 × trepne).

5.3 DIL-sklopka A: tip vrata

Podešavanje DIl sklopke moguće je samo dok pogon nije programiran, a mrežni utikač je utaknut u utičnicu.

Prethodno su podešene standardne postavke poput brzine, blagog zaustavljanja, ponašanja pri povratu kod aktivacije zaštitnog uređaja,

granica povrata i ostalo.



⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uzrokovanih pogrešno odabranom vrstom vrata

Ponašanje kretanja sustava vrata može uzrokovati **ozljede**.

- ▶ Odaberite *samo* izbornik postojećeg sustava vrata.

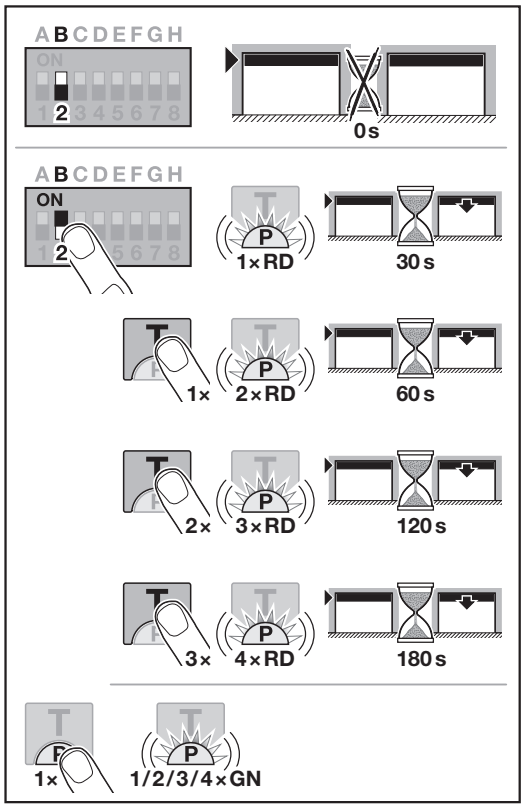
Podešavanje / izmjena tipa vrata:

- ▶ Poglavlje 5.2

OFF	Sekcijska vrata, ISKLJUČENA	
ON	Ostali tipovi vrata UKLJUČENI	
	1 × trepne	Krilno podizna vrata
	2 × trepne	Bočna sekcijska vrata, dugo polako zaustavljanje
	3 × trepne	Bočna sekcijska vrata, krilna garažna vrata, kraće polako zaustavljanje
	4 × trepne	Stropna garažna vrata
	5 × trepne	Podizna vrata Canopy

5.4 DIL-sklopka B: Automatsko zatvaranje

Potrebna je fotoćelija



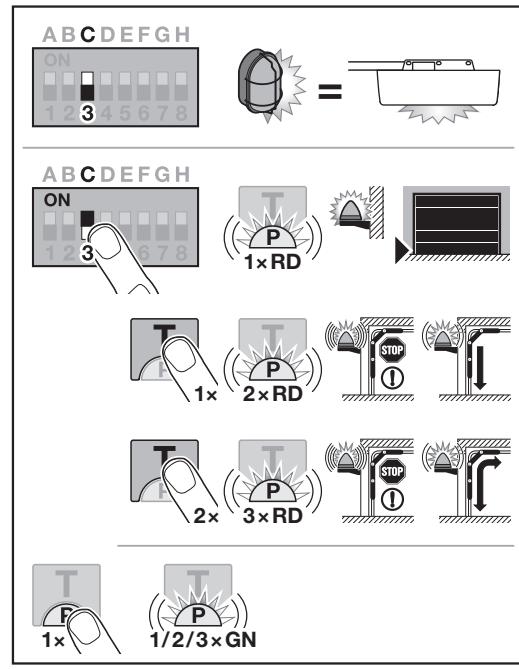
Podešavanje / mijenjanje automatskog zatvaranja

▶ Poglavlje 5.2

OFF	ISKLJUČENO automatsko zatvaranje		
ON	UKLJUČENO automatsko zatvaranje		
	1 × trepne	Period zadrške 30 sekundi	
	2 × treperi	Period zadrške 60 sekundi	
	3 × trepne	Period zadrške 120 sekundi	
	4 × trepne	Period zadrške 180 sekundi	

5.5 DIL-sklopka C: Funkcija unutarnjeg osvjetljenja, BUS i upozorenje

HOR 1-HCP ili UAP 1-HCP (3. relej)

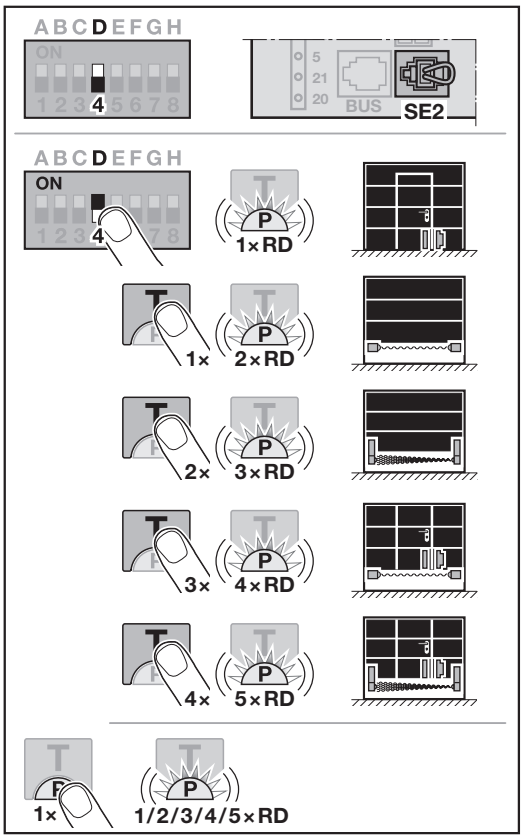


Podešavanje / mijenjanje funkcija unutarnjeg osvjetljenja, BUS i osvjetljenja:

▶ Poglavlje 5.2

OFF	Funkcija unutarnjeg osvjetljenja, BUS i prethodno upozorenje Vanjska rasvjeta (funkcija kao rasvjeta pogona)		
ON	Funkcija unutarnjeg osvjetljenja, BUS i prethodno upozorenje UKLJUČENO		
	1 × trepne	Javljanje krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata (opcionalni relej povlači u krajnji položaj)	
	2 × treperi	Rano upozorenje aktivira se u smjeru ZATVARANJA vrata (opcionalni relej kucka tijekom ranog upozorenja i kretanja vrata). Rasvjeta pogona upaljena je tijekom kretanja vrata.	
	3 × trepne	Rano upozorenje aktivira se u smjeru OTVARANJA i ZATVARANJA vrata (opcionalni relej kucka tijekom ranog upozorenja i kretanja vrata). Rasvjeta pogona upaljena je tijekom kretanja vrata.	

5.6 DIL-sklopka D: Zaštitni uređaj SE2



Podešavanje / promjena zaštitnog uređaja SE 2

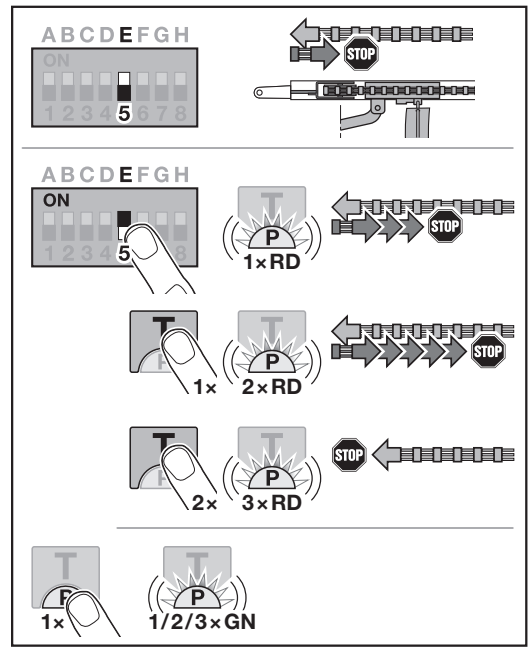
▶ Poglavlje 5.2

OFF	Zaštitni uređaj SE 2 ISKLJUČEN	
ON	Zaštitni uređaj SE 2 UKLJUČEN	
	1 × trepne	Ispitani kontakt za prolazna vrata STK Ispitivanje se provjerava prije svakog kretanja vrata.
	2 × treperi	Osiguranje ruba zatvaranja SKS
	3 × trepne	Prednji foto senzori VL
	4 × trepne	Osiguranje ruba zatvaranja s kontaktom za prolazna vrata STK i testom
	5 × trepne	Kontakt za prolazna vrata STK / ispitani prednji foto senzori VL

Podešavanje / promjena Granica povrata u smjeru ZATVARANJA vrata:

www.hoermann-docs.com/247032

5.7 DIL-sklopka E: Rasterećenje remena

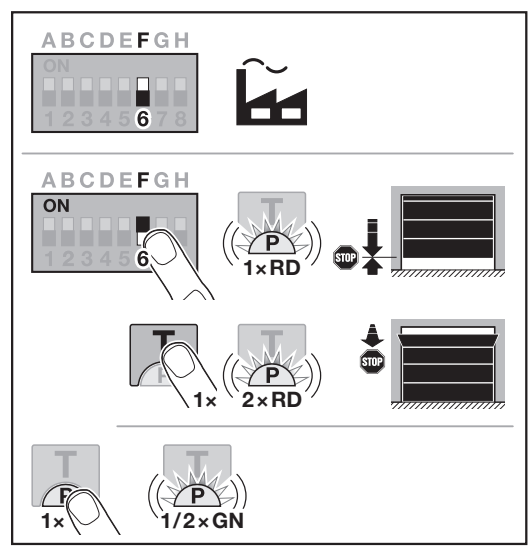


Podešavanje / promjena rasterećenja remena

▶ Poglavlje 5.2

OFF	Rasterećenje remena Kratko	
ON	Rasterećenje remena, ostale duljine UKLJUČENO	
	1 × trepne	Srednja
	2 × trepne	Dugo
	3 × trepne	Bez

5.8 DIL-sklopka F: Mijenjanje položaja djelomičnog otvora / prozračivanja

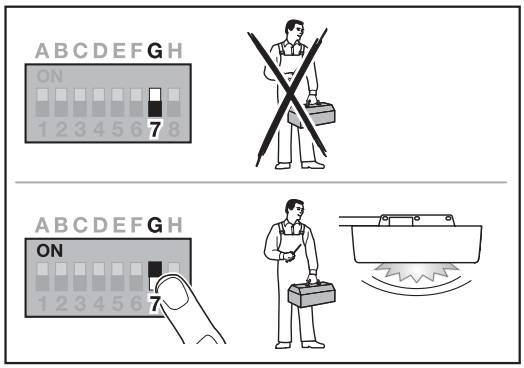


Podešavanje / promjena položaja:

- ▶ Vrata dovedite u željeni položaj.
- ▶ Poglavlje 5.2

OFF	Djelomično otvaranje / prozračivanje		
ON	Promjena položaja UKLJUČENA		
	1 × trepne	Djelomično otvaranje	
	2 × treperi	Prozračivanje	

5.9 DIL-sklopka G: Poruka za održavanje

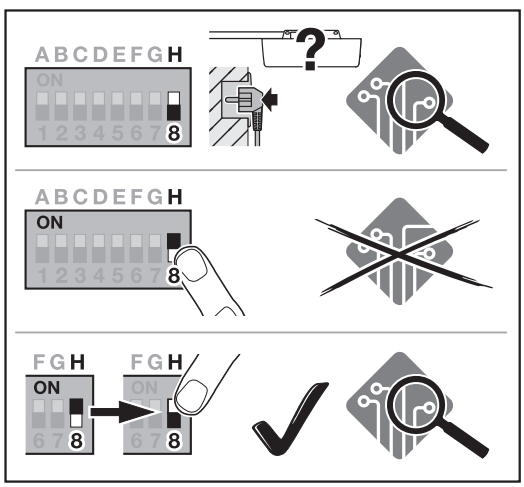


Aktivacija / podešavanje indikatora za održavanje vrata:

- ▶ Poglavlje 5.2

OFF	Poruka za održavanje ISKLJUČENA	
ON	Poruka za održavanje UKLJUČENA	
Gurnuti sa ON na OFF	Resetiranje poruke za održavanje	

5.10 DIL-sklopka H: BUS scan



Prilikom skeniranja sabirnice poništava se dodatna oprema priključena na kućište sabirnice i ponovno se registrira.

OFF	BUS je aktiviran BUS scan u nepriučenom stanju pri napajanju strujom.	
ON	BUS je aktiviran Bez učinka	
Gurnuti sa ON na OFF	BUS je aktiviran Vrši se BUS scan	

5.11 Posebno programiranje

Osim različitih funkcija i pojedinih parametara moguće je provesti dva posebna programiranja:

- – Ograničenje sile
- – Promjena položaja prozračivanja bez zaštitnog uređaja

Obratite se ovlaštenom zastupniku za pitanja vezana uz programiranje.

NAPOMENA

Promjene postavki koje mogu utjecati na tvorničke postavke sustava smiju provoditi isključivo stručno osposobljene osobe.

6 Pokretanje

- ▶ Prije pokretanja pročitajte napomene o sigurnosti u poglavlju 5.3, 9.2, 10 i 10.1.1.

Tijekom probnog rada pogon se prilagođava vratima. Pri tome se automatski pohranjuje duljina puta, potrebne sile za otvaranje i zatvaranje te priključeni zaštitni uređaji, te se osiguravaju od nestanka napona. Podaci važe samo za ta vrata.

NAPOMENE

- Daljinski upravljač mora biti spreman za korištenje.
- Klizna vodilica mora biti spojena.
- Pročitajte upute za daaljinski upravljač.
- Ako je pohranjena putanja vrata, pogon se prebacuje u polagano kretanje.

Rasvjeta pogona:

Ako pogon nije priučen, čim se uključi mrežni vod u utikač, rasvjeta pogona trepne 2 ×. Potom rasvjeta pogona trajno svijetli te se gasi nakon 120 sekundi. (trajanje naknadne rasvjete)

Trajanje noćne rasvjete se ne može podešavati.

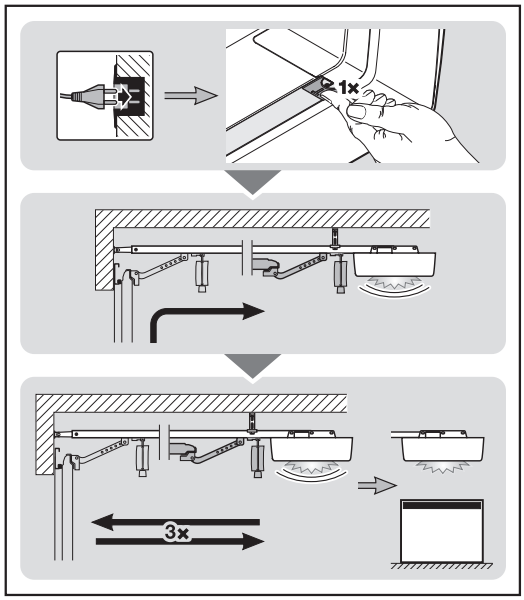
6.1 Programiranje pogona

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda djece

Neispravno rukovanje sustavom vrata tijekom pokretanja može dovesti do ozljeda.

- ▶ Pazite da se tijekom pokretanja djeca ne nalaze u blizini sustava vrata.



1. Utaknite mrežni utikač.
   – Rasvjeta pogona trepne 2 ×.
2. Pritisnite kratko tipku **T** na poklopcu pogona.
   – Vrata se otvaraju i kratko se zaustavljaju u krajnjem položaju otvorenih vrata.
   – Vrata automatski provode 3 kompletna ciklusa (ZATVARANJA / OTVARANJA vrata).

   Ponovo se mora programirati putanja vrata i sile. Tijekom postupaka programiranja kretanja vrata treperi rasvjeta pogona.
   – Vrata ostaju u krajnjem položaju OTVORENIH vrata. Rasvjeta pogona trajno svijetli i gasi se tek nakon 120 sekundi.

Pogon je spreman za rad.

Prekidanje postupka priučavanja kretanja vrata:

▶ Pritisnite **T**-tipku ili vanjski upravljač s funkcijom na impuls.
   – Vrata se zaustavljaju.
   – Rasvjeta pogona trajno svjetli.

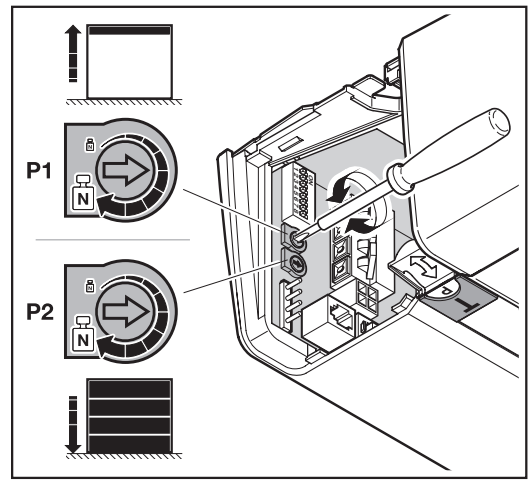
Kako biste ponovno pokrenuli pokretanje:

▶ Pritisnite tipku **T**.

NAPOMENA

Ako se pogon s uključenom rasvjetom pogona zaustavi ili ako se ne dosegnu krajnji graničnici, tada su podešene sile premalene i moraju se ponovno podešavati.

6.2 Podešavanje snage



Da bi dosegnuli potenciometar kako bi mogli podesiti sile napravite sljedeće:

▶ Uklonite pokrov.

P1 Podesite silu u smjeru OTVARANJA vrata
P2 Podešavanje snage u smjeru ZATVRANJA vrata

Za pojačavanje snage:

▶ Okrenite u smjeru kazaljki na satu.

Za smanjenje snage:

▶ Okrenite u smjeru suprotnom kazaljkama na satu.

6.3 Sile

Sile potrebne za priučavanje automatski se naknadno podešavaju sa svakim kretanjem vrata. Iz sigurnosnih razloga se sile u slučaju sporijeg odnosno lošijeg kretanja vrata (primjerice zbog popuštanja opruga) ne smiju naknadno pojačavati. Ako vrata pritišćete rukom, može doći do sigurnosno rizične situacije (primjerice do pada vrata).

U isporučenom stanju vrata imaju postavljeno ograničenje na maksimalne sile za priučavanje vrata kod otvaranja i zatvaranja (srednje vrijednosti potenciometra).

Ako se ne dostigne krajnji graničnik OTVORENIH vrata, učinite sljedeće:

1. Okrenite **P1** za osminu okreta u smjeru kazaljke na satu.
2. Pritisnite tipku **T**.
   Vrata se kreću u smjeru ZATVORENIH vrata.
3. Prije no što se otvari krajnji položaj ZATVORENIH vrata, ponovo pritisnite tipku **T**.
   Vrata se zaustavljaju.
4. Još jednom pritisnite **T** tipku.
   Vrata se kreću krajnji položaj OTVORNENIH vrata.

Ako ponovno nije postignut krajnji graničnik OTVORENIH vrata, ponovite korake od **1** – **4**.

Ako nije postignut krajnji graničnik ZATVORENIH vrata, učinite sljedeće:

1. Okrenite **P2** za osminu okreta u smjeru kazaljke na satu.
2. Izbrišite podatke o vratima (poglavlje 12).
3. Ponovo programirajte pogon (poglavlje 6.1).

Ako ponovno nije postignut krajnji graničnik ZATVORENIH vrata, ponovite korake od **1** – **3**.

7 Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda uslijed namjernog ili nenamjernog kretanja vrata

- ▶ Uvjerite se da daljinski upravljači nisu dostupni djeci te da ih koriste isključivo osobe upućene u način rada daljinsko upravljanih vrata!
- ▶ Ako postoji samo jedan zaštitni uređaj, daljinskim upravljačem upravljajte unutar vidnog polja vrata!
- ▶ Prolazite kroz vrata tek kad su vrata u krajnjem položaju OTVORENIH vrata!
- ▶ Ne zadržavajte se u području kretanja vrata.
- ▶ Pazite kako slučajnom aktivacijom tipke na daljinskom upravljaču ne bi došlo do pokretanja vrata.
- ▶ Kod programiranja bežičnog sustava treba paziti da se u području kretanja vrata ne nalaze osobe ni predmeti.

Kada pokrećete, proširujete ili mijenjate bežični sustav:

- Moguće isključivo ako je pogon u mirovanju.
- Provjerite funkciju.
- Upotrebljavajte isključivo originalne dijelove.
- Situacija na mjestu postavljanja može utjecati na domet bežičnog sustava.

Ako ne postoji zaseban prilaz garaži, vršite sve izmjene ili proširenje bežičnih sustava unutar garaže.

7.1 Opis proizvoda

▶ Slika **21**

1 LED, bicolor **2** Tipke daljinskog upravljača
3 Izolacijska traka za bateriju **4** Baterija

Nakon što ste uklonili izolacijsku traku baterije daljisnki upravljač je spreman za uporabu.

7.2 Izmjena baterije

▶ Slika **21.1**

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije uslijed pogrešnog tipa baterije

- ▶ Koristite *smo* ovaj tip baterije:
  1 × 3 V baterija, tip: CR2032, litij
- ▶ Izvadite bateriju ako daljinski upravljač duže vrijeme nećete upotrebljavati.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po život u slučaju gutanja

Ako se baterija proguta, u roku od 2 sata može doći do teških unutarnjih opeklina koje mogu uzrokovati smrt.

Baterije nisu za dječje ruke!

Odgovarajuće zbrinjavanje: poglavlje 14

7.3 Funkcioniranje daljinskog upravljača

Svaka tipka daljinskog upravljača ima radijski kôd.

- ▶ Pritisnite onu tipku daljinskog upravljača čiji radijski kôd želite odaslati.
  - – Plava LED dioda svijetli 2 sekunde.
  - – Radijski kôd se šalje.

7.3.1 Programiranje naslijeđenog bežičnog kôda

Ako je radijski kod daljinskog upravljača prethodno naslijeđen od drugog daljinskog upravljača te se koristi po prvi pute, tipku daljinskog upravljača držite tako dugo dok LED indikator ne počne naizmjenično treperiti crveno i plavo i dok se ne izvrši željena funkcija.

7.4 Slanje / odašiljanje radijskog kôda

1. Pritisnite i držite onu tipku daljinskog upravljača čiji radijski kôd želite preuzeti / odaslati.
   - – LED svijetli 2 sekunde plavo i zatim se gasi.
   - – Nakon 5 sekundi LED naizmjenično treperi crveno i plavo.
   - – Tipka daljinskog upravljača šalje bežični kod.
2. Ako se radijski kôd priuči i prepoznat je, pustite tipku na daljinskom upravljaču.
   - – LED žaruljica se gasi.

NAPOMENA

Za preuzimanje / slanje radijskog kôda imate 15 sekundi. Postupak ponovite ako u tom vremenu slanje / odašiljanje nije bilo uspješno.

7.5 Resetiranje daljinskog upravljača

Svakoj tipki daljinskog upravljača možete dodijeliti novi kôd kako je opisano u nastavku.

1. Otvorite kućište daljinskog upravljača.
2. Baterije izvadite na 10 sekundi.
3. Pritisnite i držite tipku na pločici.
4. Umetnite bateriju.
   - – LED polako treperi plavo 4 sekunde.
   - – LED brzo treperi plavo 2 sekunde.
   - – LED dugo svijetli plavo.
5. Pustite tipku.
   Svi su bežični kodovi nanovo dodijeljeni.
6. Zatvorite kućište daljinskog upravljača.

NAPOMENA

Ako tipku pustite prerano, neće se dodijeliti novi bežični kodovi.

7.6 LED-indikator

Plavo (BU)

Stanje	Funkcija
Svijetli 2 s	Šalje se radijski kod
treperi polako	Daljinski upravljač je u načinu za priučavanje
Prvo treperi polako, a onda brzo	Prilikom priučavanja prepoznat je važeći radijski kôd
Treperi polako 4 s, Treperi brzo 2 s, Svijetli dugo	Izvršeno je i završeno resetiranje uređaja

Crveno (RD)

Stanje	Funkcija
Trepne 2 ×, potom se radijski kôd još odašilje	Bateriju treba uskoro zamijeniti
Trepne 2 ×, potom se radijski kôd više ne odašilje	Bateriju morate odmah zamijeniti

Plavo (BU) i crveno (RD)

Stanje	Funkcija
Treperi naizmjenično	Daljinski upravljač je u načinu za slanje / odašiljanje

7.7 Čišćenje daljinskog upravljača

PAŽNJA

Neodgovarajuće čišćenje uzrokuje oštećenje daljinskog upravljača

- ▶ Daljinski upravljač čistite samo čistom i mekanom krpom.

NAPOMENA

Redovita uporaba sredstava za dezinfekciju može oštetiti daljinski upravljač.

7.8 Zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja



Električni i elektronički uređaji kao i baterije ne zbrinjavaju se kao kućni ili ostali otpad, već se predaju na za to predviđena mjesta.

7.9 Zbrinjavanje baterija



Baterije ne spadaju u kućanski otpad! Svaki je potrošač zakonski obvezan baterije predati na sabirno mjesto u svojoj zajednici, kvartu ili u trgovinu, kako bi se izvršilo zbrinjavanje u skladu s okolišem.

7.10 Tehnički podaci

Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvencija	868 MHz
Snaga odašiljanja (EIRP)	maks. 10 mW
Napajanje	1 × 3 V baterija, tip: CR2032, litij
Dopuštena temperatura okoliša	0 °C do +50 °C
Maks. vlažnost zraka	93% bez kondenzacije
Vrsta zaštite	IP 20
Dimenzije (Š × V × D)	28 × 70 × 14 mm

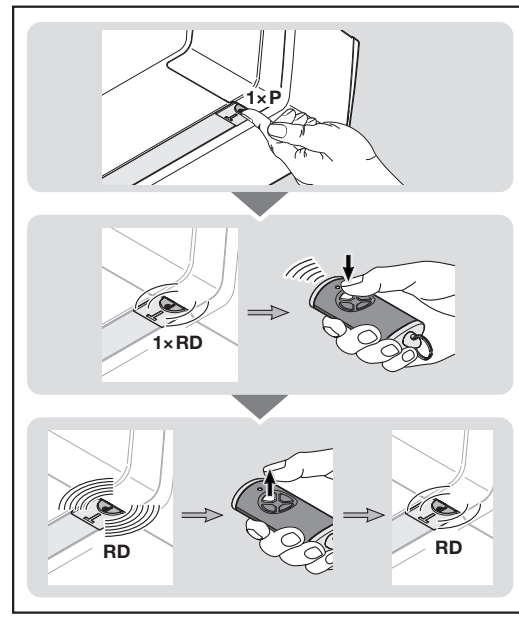
7.11 EU-izjava o sukladnosti za daljinski upravljač

Ovime proizvođač ovog pogona izjavljuje da je isporučeni daljinski upravljač sukladan EU Direktivi za radijsku opremu 2014/53/EU.

Potpunu EU-izjavu o sukladnosti naći ćete u priloženoj servisnoj knjižici ili je možete zatražiti od proizvođača.

8 Integrirani radijski prijemnik

8.1 Priučavanje radijskog koda za funkciju impulsa



1. Tipku **P** na poklopcu pogona pritisnite 1 ×.
   LED u prozirnoj tipki trepne crveno 1 ×.
2. Pritisnite i držite tipku daljinskog upravljača čiji radijski kod odašiljete. Ponašanje daljinskog upravljača pogledajte u poglavlju 7.4.
   Kada prijemnik prepozna važeći bežični kôd, tada crvena LED lampica u prozirnoj tipki brzo svijetli.
3. Pustite tipku daljinskog upravljača.
   Daljinski upravljač je priučen.
   LED u prozirnoj tipki treperi polako crveno.
   Ostali daljinski upravljači mogu se priučiti unutar 25 sekundi. (timeout radijskog signala)

Za priučavanje daljnjih radijskih kodova (impulsa):

- ▶ Ponovite korake 2 + 3.

Kad se isti bežični kod pohrani na 2 različita kanala, briše se onaj koji je pohranjen na prvom kanalu.

Za prijevremeno prekidanje priučavanja radijskog koda:

- ▶ Pritisnite **P** tipku 7 ×.

Kako biste pohranili daljnje funkcije daljinskog upravljača, potrebno je učiniti sljedeće:

- ▶ Pritisnite tipku **P** na poklopcu motora te odaberite željenu funkciju.

Rasvjeta pogona	2 × pritisnuti
Djelomično otvaranje	3 × pritisnuti
Odabir smjera OTVARANJA vrata	4 × pritisnuti
Odabir smjera ZATVARANJA vrata	5 × pritisnuti
Prozračivanje	6 × pritisnuti

LED u prozirnoj tipki trepne crveno 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × ili 6 ×.

4. Provedite korake 2 + 3 kao s impulsom radijskog koda.

Timeout radijskog signala:
Kada tijekom programiranja radijskog signala istekne timeout (25 sekundi), pogon se automatski vraća u radni način.

8.2 EU-izjava o sukladnosti za prijamnik

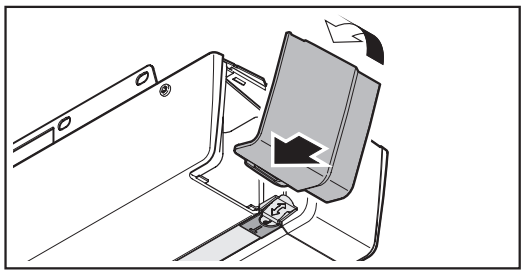
Ovime proizvođač ovog pogona izjavljuje da je integrirani prijamnik sukladan EU Direktivi za radijsku opremu 2014/53/EU.

Potpunu EU-izjavu o sukladnosti naći ćete u priloženoj servisnoj knjižici ili je možete zatražiti od proizvođača.

9 Završni radovi

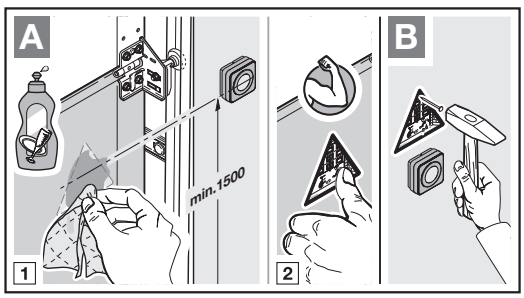
Nakon provedbe svih potrebnih koraka za pokretanje:

- ▶ Zatvorite poklopac.



9.1 Postavljanje znaka upozorenja

- ▶ Znak s upozorenjem od prignječenja postavite trajno na dobro vidljivo, očišćeno i nemasno mjesto.



9.2 Provjera funkcije

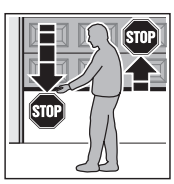
⚠ UPOZORENJE

Zaštitni uređaji koji ne funkcioniraju mogu uzrokovati ozljede.

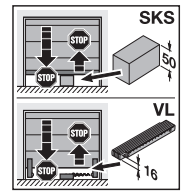
- ▶ Nakon probnog rada stručna osoba mora provjeriti funkciju(e) zaštitnog odn. zaštitnih uređaja.

Sustav je tek onda spreman za rad.

Za provjeru sigurnosnog povrata:



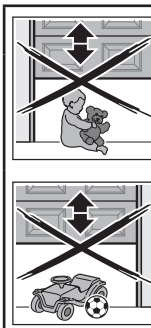
1. Vrata tijekom **zatvaranja** pridržite objema rukama.
   Potrebno je zaustaviti sustav vrata i pokrenuti sigurnosno vraćanje.
2. Vrata tijekom **otvaranja** pridržite objema rukama.
   Sustav vrata mora se isključiti i rasteretiti.



3. Postavite 50 mm (SKS) ili 16 mm (VL) visok uzorak za ispitivanje u sredinu vrata i zatvorite vrata.
   Sustav vrata mora se zaustaviti i pokrenuti sigurnosni povrat čim vrata dođu do uzorka za ispitivanje.

- ▶ U slučaju zatajivanja sigurnosnog povrata odmah pozovite stručnjaka koji će ih provjeriti odnosno popraviti.

10 Rad



⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda tijekom kretanja vrata

U području vrata može doći do **ozljeda** ili **oštećenja** kad se vrata kreću.

- ▶ Predmeti i osobe, pogotovo djeca, ne smiju se nalaziti u području kretanja ili otvaranja sustava vrata.
- ▶ U slučaju sustava vrata s jednim zaštitnim uređajem, koristite pogon samo kada je vidljivo područje kretanja vrata.
- ▶ Nadgledajte kretanje vrata sve dok vrata ne dođu u svoj krajnji položaj.
- ▶ Prolazite kroz vrata kojima rukujete na daljinu tek kad su garažna vrata u krajnjem položaju OTVORENIH vrata.
- ▶ Nikada ne stojite ispod otvorenih vrata.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja u vodilici

Ako za vrijeme kretanja vrata posegnete u vodilicu, može doći do prignječenja.

- ▶ Dok se vrata kreću ne posežite prstima u vodilicu.

⚠ UPOZORENJE

Preopterećenje konopčića za deblokadu

može dovesti do ozljeda i oštetiti pogon.

- ▶ Ne vješajte se tjelesnom težinom o konopčić za deblokadu

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda pri nekontroliranom kretanju vrata u smjeru ZATVARANJA u slučaju loma postojeće opruge za izjednačavanje težine i deblokade vodilice.

Pri deblokadi kliznih vodilica vrata koju su uzrokovale slomljena opruga za uravnoteženje, nedovoljno uravnotežena vrata i nepotpuno zatvorena vrata, izostanak montaže kompleta za dogradnju može dovesti do nekontroliranog pomicanja vrata u smjeru ZATVARANJA.

- ▶ Stručna osoba mora ugraditi komplet za dogradnju na kliznu vodilicu, ako su zadovoljeni sljedeći uvjeti:
  - – Primjenjuje se norma DIN EN 13241–1
  - – Ovlašteni serviser naknadno postavlja pogon na Hörmann **sekcijska vrata bez zaštite u slučaju pucanja opruge (BR30)**.

Ovaj se komplet za dogradnju sastoji od vijka koji osigurava kliznu vodilicu od nekontrolirane deblokade i novog znaka za uže na kojem slike prikazuju kako se rukuje kompletom i kliznom vodilicom za dva načina rada vodilice.

NAPOMENA

Uporaba otvaranja za slučaj opasnosti odn. brave za otvaranje u slučaju opasnosti **nije moguća** u kombinaciji s kompletom za dogradnju.

PAŽNJA

Oštećenje uzrokovano sajlom za mehaničko otključavanje

Može doći do oštećenja ako se sajla za mehaničko otpuštanje zakači za sustav krovnog nosača ili druge izbočine na vozilu ili vratima.

- ▶ Pazite da sajla ne visi.

10.1 Upućivanje korisnika

Ovaj pogon smiju koristiti

- djeca od 8 godina starosti
- osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima
- osobe s manjkom iskustva i znanja.

Uvjet za korištenje pogona je da su gore navedene osobe / djeca

- pod nadzorom
- da su upućene s obzirom na sigurnu upotrebu
- da razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati pogonom.

- ▶ Pokažite svim korisnicima sustava vrata kako pravilno i sigurno upravljati pogonom.
- ▶ Demonstrirajte i testirajte mehaničko zaključavanje i sigurnosni povrat.

10.1.1 Mehaničko otključavanje pomoću užeta s ključanicom

Konopčić za deblokadu za mehaničko otključavanje pričvrstite najviše 1,8 m od poda garaže. Ovisno o visini garažnih vrata na licu mjesta eventualno treba produžiti uže.

- ▶ Pazite da uže ne zapinje za sustav krovnih nosača ili neke druge izbočine na vozilu ili na vratima.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda pri brzom zatvaranju vrata

Ako se konopčić za deblokadu aktivira kada se vrata zatvaraju, postoji opasnost da se zatvaranje vrata ubrza u slučaju da su opruge slabe, slomljene ili ako nema dovoljno uravnoteženja.

- ▶ Konopčić za deblokadu aktivirajte samo kad su vrata zatvorena.

- ▶ Povucite pri zatvorenim vratima uže s ključanicom. Vrata su sada deblokirana i trebala bi se lako otvoriti i zatvoriti rukom.

10.1.2 Mehaničko otključavanje bravom za otključavanje u nuždi

Za garaže bez drugog pristupa potrebno je postaviti deblokadu s vanjske strane kako bi se vrata mogla mehanički otključati u slučaju opasnosti. Deblokada za slučaj opasnosti sprječava moguće zaključavanje kod nestanka napajanja.

- ▶ Bravu za otključavanje u nuždi koristite sa zatvorenim vratima. Vrata su sada deblokirana i trebala bi se lako otvoriti i zatvoriti rukom.

10.2 Funkcije upravljačke tipke

1. Pritisnite **T**-tipku.
   Vrata se kreću.
2. Ponovno pritisnite tipku **T**.
   Vrata se zaustavljaju.

- ▶ Pritisnite tipku **P**.
  Možete učitati radijske kôdove (poglavlje 8.1).

10.3 Funkcije različitih radijskih kôdova

Svaka tipka daljinskog upravljača ima radijski kôd. Kako biste upravljali pogonom putem daljinskog upravljača, potrebno je pohraniti radijski kod na pojedinoj tipki upravljača na kanalu željene funkcije na integriranom radijskom prijamniku.

- ▶ Poglavlje 8.1

NAPOMENE

- Ako je radijski kod daljinskog upravljača naslijeđen od drugog daljinskog upravljača, tipku daljinskog upravljača pritiskati tako dugo dok LED lampica ne počne naizmjenično treperiti crveno i plavo i dok se ne izvrši željena funkcija.
- Ako pogon otkrije naslijeđeni radijski kod koji još nije priučen na integriranom radioprijamniku, pogon se automatski prebacuje na spremnost za učenje tijekom 10 sekundi. LED u prozirnoj tipki trepne crveno 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × ili 6 ×.

10.3.1 Kanal 1 / Impuls

Pogon garažnih vrata vrata radi u normalnom načinu rada s impulsnim upravljanjem.

Impuls pokreće pritisak na odgovarajuću tipku daljinskog upravljača, **T**-tipku ili neku od tipki vanjskog prekidača.

1. impuls:	Vrata se kreću u smjeru krajnjeg položaja.
2. impuls:	Vrata se zaustavljaju.
3. impuls:	Vrata se kreću u suprotnom smjeru.
4. impuls:	Vrata se zaustavljaju.
5. impuls:	Vrata se kreću u smjeru krajnjeg položaja izabranog 1. impulsom.

itd.

10.3.2 Kanal 2 / Svjetlo

Pritiskanje odgovarajuće tipke za svjetlo daljinskog upravljača prijevremeno uključuje i isključuje rasvjetu pogona.

10.3.3 Kanal 3 / Djelomično otvaranje

Ako se vrata ne nalaze **u položaju djelomičnog otvaranja**, tipka daljinskog upravljača putem radijskog koda za djelomično otvaranje aktivira kretanje vrata u taj položaj.

Kada se vrata nalaze **u položaju djelomičnog otvaranja**, tada tipka daljinskog upravljača putem

- radijskog koda za djelomično otvaranje aktivira kretanje vrata u krajnji položaj ZATVORENIH vrata.
- radijskim kodom za impuls kretanje vrata u krajnji položaj OTVORENIH vrata.

10.3.4 Kanal 4 / Odabir smjera za OTVARANJE vrata

Tipka daljinskog upravljača radijskim kodom za OTVARANJE vrata aktivira slijed impulsa
(otvori – zaustavi – otvori – zaustavi) za kretanje vrata do krajnjeg položaja OTVORENIH vrata.

10.3.5 Kanal 5 / Odabir smjera za zatvaranje vrata

Tipka daljinskog upravljača radijskim kodom za ZATVARANJE vrata aktivira slijed impulsa
(zatvori – zaustavi – zatvori – zaustavi) za kretanje vrata do krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata.

10.3.6 Kanal 6 / Prozračivanje

Ako se vrata ne nalaze **u položaju za prozračivanje**, tipka daljinskog upravljača putem radijskog koda za prozračivanje aktivira kretanje vrata u spomenuti položaj.

Kada se vrata nalaze **u položaju za prozračivanje**, tada tipka daljinskog upravljača putem

- radijskog koda za prozračivanje aktivira kretanje vrata u krajnji položaj ZATVORENIH vrata.
- radijskim kodom za impuls kretanje vrata u krajnji položaj OTVORENIH vrata.

10.3.7 Kanal 7 / Sve funkcije

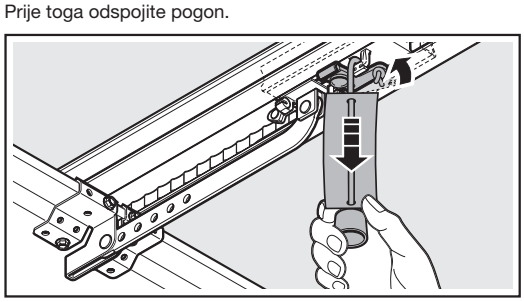
Predviđeno za Hörmann Smart Home centrale (primjerice Hörmann homee Brain).

10.4 Ponašanje pogona garažnih vrata nakon 3 uzastopna i brza OTVARANJA vrata

Motor pogona garažnih vrata opremljen je termičkom zaštitom od preopterećenja. Ako pogon u roku od 2 minute napravi 3 brza kretanja u smjeru OTVARANJA vrata, zaštita od preopterećenja smanjuje brzinu kretanja u smjeru OTVARANJA. Kretanje u smjeru OTVARANJA i ZATVARANJA vrata tada se odvijaju istom brzinom. Nakon perioda mirovanja od još 2 minute, ponovno i brzo se izvodi sljedeća vožnja u smjeru OTVARANJA vrata.

10.5 Ponašanje tijekom nestanka struje (bez akumulatora za slučaj nužde)

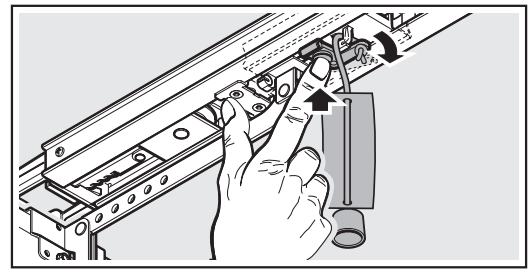
Tijekom nestanka struje vrata se ručno otvaraju i zatvaraju. Prije toga odspojite pogon.



▶ Povucite uže za mehaničko otključavanje.
Klizna vodilica je odvojena za ručni pogon.

10.6 Ponašanje nakon povratka struje (bez akumulatora za slučaj nužde)

Kad se napon vrati ponovo priključite pogon.



▶ Pritisnite zelenu tipku na kliznoj vodilici.
Klizna vodilica je ponovno spojena za automatski rad.

10.7 Ponašanje u slučaju nestanka napona (s akumulatorom za slučaj nužde)

▶ Slika **20**

Opcionalnim napajanjem u slučaju nužde vratima se može rukovati u slučaju nestanka napajanja. Prebacivanje na pogon s akumulatorom je automatsko. Tijekom rada akumulatora na rasvjeti pogona svijetli manje LED dioda.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog kretanja vrata

Do neočekivanog kretanja vrata može doći i kad je izvučen mrežni utikač ali su priključena na akumulator za slučaj nužde.

▶ Tijekom svih radova na sustavu vrata izvucite mrežni utikač **i** evt. utikač akumulatora za slučaj nužde. Sustav vrata osigurajte od neovlaštenog uključivanja.

10.8 Referentno kretanje

Potrebno je referentno kretanje:

- Ako je ograničenje snage prekoračeno 3 × uzastopce, pri jednom ZATVARANJU.
- Kad je do nestanka napona došlo tijekom kretanja.

Referentno kretanje slijedi:

- Samo u smjeru OTVARANJA vrata.
  Rasvjeta pogona polako treperi.
- Smanjenom brzinom.
- S neznatnim povećanjem sile posljednjih pohranjenih sila.

Impuls pokreće referentno kretanje. Pogon vozi do krajnjeg položaja OTVORENIH vrata.

11 Pregled i održavanje

Proizvođač preporučuje da provjeru i održavanje sustava vrata **jednom godišnje** provede stručno osposobljena osoba.

Između radnih ciklusa nije potrebno raditi pauzu.

▶ Pridržavajte se maksimalnog broja radnih ciklusa po satu navedenog na tipskoj pločici.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog neočekivanog kretanja vrata

Do neočekivanog kretanja vrata može doći kada prilikom ispitivanja ili radova održavanja netko treći ponovo nehotice uključi sustav vrata.

▶ Tijekom svih radova na sustavu vrata izvucite mrežni utikač **i** evt. utikač akumulatora za slučaj nužde. Sustav vrata osigurajte od neovlaštenog uključivanja.

Provjeru ili nužni popravak vrši samo stručno osposobljena osoba. Kontaktirajte dobavljača.

Vizualnu provjeru može napraviti i sam korisnik.

- ▶ Sve sigurnosne i zaštitne funkcije provjeravajte **mjesečno**.
- ▶ Sve neispitane zaštitne urešaje provjeravajte svakih **šest mjeseci**.
- ▶ Postojeće greške ili nedostatke morate **odmah** ukloniti.

Ne ostavljajte djecu da bez nadzora provode radove na čišćenju i održavanju pogona.

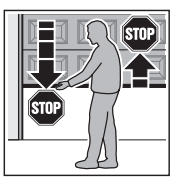
11.1 Napetost zupčastog pojasa / zupčastog remena

Zupčasti pojas / remen vodilice ima tvornički optimalno predopterećenje.

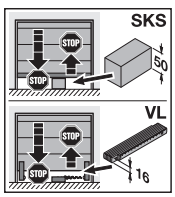
Zupčasti pojas / remen velikih vrata može kratkotrajno izaći iz profila vodilice prilikom faze pokretanja i zaustavljanja. Ovaj efekt ne uzrokuje tehničke gubitke i nema negativnog utjecaja na funkciju ni na vijek trajanja pogona.

11.2 Provjera sigurnosnog povrata / reverzije

Za provjeru sigurnosnog povrata / reverzije:



1. Vrata tijekom **zatvaranja** pridržite objema rukama.
   Potrebno je zaustaviti sustav vrata i pokrenuti sigurnosno vraćanje.
2. Vrata tijekom **otvaranja** pridržite objema rukama.
   Sustav vrata mora se isključiti i rasteretiti.



3. Postavite 50 mm (SKS) ili 16 mm (VL) visok uzorak za ispitivanje u sredinu vrata i zatvorite vrata.
   Sustav vrata mora se zaustaviti i pokrenuti sigurnosni povrat čim vrata dođu do uzorka za ispitivanje.

- ▶ U slučaju zatajivanja sigurnosnog povrata odmah pozovite stručnjaka koji će ih provjeriti odnosno popraviti.

11.3 Zamjena svjetlosnog modula

- ▶ Slika **22**

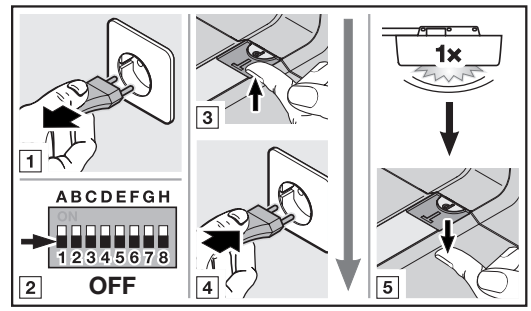
Tip	Svjetlosni modul rasvjete
Nazivna snaga	4,9 W – 30 LED žaruljice 3,3 W – 20 LED žaruljice
Nazivni napon	37 V

Pri uključenoj rasvjeti pogona uključen je napon 37 V DC.

- ▶ Svjetlosni modul zamijenite samo kad pogon nije pod naponom.

12 Povrat na tvorničke postavke (brisanje podataka o vratima)

Kada je potrebno ponovno priučavanje, potrebno je obrisati prethodno pohranjene podatke vrata.

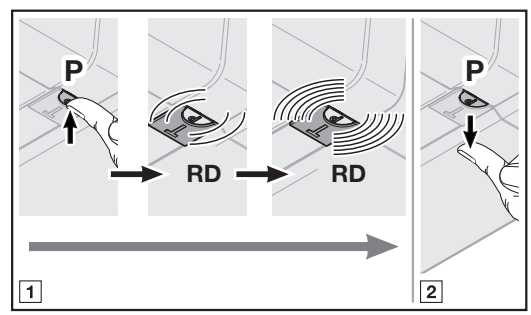


Za povrat na tvorničke postavke:

1. Izvucite mrežni utikač i po potrebi utikač iz napajanja u slučaju opasnosti.
2. Postavite **sve** DIL-sklopke na **OFF**.
3. Pritisnite kratko tipku **T** na poklopcu pogona.
4. Ponovo utaknite mrežni utikač.
5. Ako rasvjeta motora samo jednom zatreperi, otpustite **T** tipku.
   Podaci su obrisani.
   Priučeni radijski kodovi ostaju pohranjeni.
6. Ponovo programirajte pogon (poglavlje 6.1).

13 Brisanje svih radijskih kôdova

Ne mogu se brisati pojedini bežični kôdovi na integriranom radijskom prijamniku.



Za brisanje programiranih radijskih kôdova:

1. Pritisnite kratko tipku **P** na poklopcu pogona.
   – LED polako treperi i signalizira spremnost za brisanje.
   – LED zatim brzo treperi crveno.
   Obrišite sve učitane radijske kôdove.
2. Pustite tipku **P**.

NAPOMENA

Ako ranije pustite **P** tipku, radijski kôdovi se ne brišu.

14 Demontaža i zbrinjavanje

NAPOMENA

Pri demontaži se pridržavajte svih važećih propisa vezanih za sigurnost na radu.

Pogon garažnih vrata demontira i zbrinjava stručna osoba sukladno ovoj uputi za montažu, ali obrnutim redoslijedom.

14.1 Zbrinjavanje ambalaže



Pakiranje zbrinite na odgovarajući način:
- Papir i karton u stari papir
- Folije u primjereni kontejner

14.2 Zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja



Električni i elektronički uređaji kao i baterije ne zbrinjavaju se kao kućni ili ostali otpad, već se predaju na za to predviđena mjesta.

15 Jamstveni uvjeti

Zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Hörmann proizvoda.

Hörmann proizvodi razvijaju se i proizvode u specijaliziranim tvornicama u skladu s visokim standardom kvalitete. U slučaju da i dalje postoji razlog za reklamaciju na naš proizvod, Hörmann (pogledajte br. 1), sljedeće jamstvo:

1. **Jamac**

Jamac je isključivo Hörmann podružnica, koja je regionalno odgovorna za dotičnu zemlju u kojoj je proizvod (pogledajte br. 2) kupio kupac. Regionalno odgovornu Hörmann podružnicu za vašu zemlju možete pronaći na: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Trajanje jamstva i predmet jamstva**

5 godine od datuma kupnje, ali najviše za razdoblje upotrebe od 10 ciklusa po satu / 25 ciklusa dnevno (otvoreno/zatvoreno), kupac dobiva jamstvo za dijelove na pogonsku tehnologiju, motor i upravljačku jedinicu motora pogona vrata ProMatic 4 (u nastavku „proizvod"). Na bežične uređaje, opremu i posebne uređaje dvije godine.

Za isporuku zamjenskih dijelova vrijedi preostali jamstveni rok za originalni proizvod, no minimalno trajanje jamstva od šest mjeseci.

Trajanje jamstva započinje datumom kupnje. Molimo sačuvajte originalni račun kako biste dokazali datum kupnje.

3. **Opseg jamstva**

Tijekom trajanja jamstva otklanjamo sve nedostatke na proizvodu za koje se može dokazati da su greške na materijalu ili greške u proizvodnji. Jamstveni zahtjev vrijedi samo za štete na ugovornom predmetu; moguće popratne i / ili posljedične štete nisu pokrivene jamstvom.

Jamstvo se ne odnosi na nedostatke koji su uzrokovani
- nestručnom montažom ili električnim priključkom;
- nestručnim pokretanjem ili rukovanjem;
- zanemarenom njegom, čišćenjem i održavanjem;
- nemarnim ili namjernim oštećenjem / uništavanjem ili vandalizmom;
- neprikladnim mjestom ugradnje ili lošom odvodnjom vode u području ugradnje proizvoda;
- vanjskim utjecajima kao što su vatra, pretjerana vlažnost zraka ili agresivne tvari iz okoline (primjerice soli, lužine, kiseline, gnojiva, druge kemijske tvari), neuobičajeni utjecaji okoliša (primjerice tuča), zrak koji sadrži slanu vodu i / ili pijesak;
- nestručnim prijevozom;
- temeljnim premazima i drugom zaštitom površine;
- promjenama boje ili promjenama površine;
- pogrešan ili zaštitni premaz koji nije pravovremeno nanesen;
- popravci koje je vršila nestručna osoba;
- uporabom zamjenskih dijelova koji nisu originalni;
- promjenama, rekonstrukcijom i / ili dogradnjom bez naše prethodne pisane suglasnosti;
- trošenjem ili normalnim habanjem;
- uklanjanjem ili oštećenjem identifikacijske oznake.

4. **Usluga pod jamstvom**

Obvezujemo se besplatno, po našem izboru, zamijeniti proizvod s greškom ispravnim, zamijeniti ili popraviti ili nadomjestiti smanjenu vrijednost, pri čemu ne snosimo troškove ugradnje i demontaže kao ni slanja pošiljke. Zamijenjeni dijelovi postaju naše vlasništvo ili ih kupac mora zbrinuti o svom trošku, ako tako odlučimo.

Naša usluga pod jamstvom (popravak, zamjena proizvoda ili nadomjestak smanjene vrijednosti) ne dovodi do produljenja ili novog početka trajanja jamstva.

5. **Teritorijalni ili osobni opseg jamstva**

Jamstvo vrijedi samo za zemlju u kojoj je uređaj kupljen. Proizvod mora biti kupljen kod našeg ovlaštenog zastupnika. Proizvod ujedno mora biti u vlasništvu prvog kupca te ne smije biti rastavljen i ponovno sastavljen.

6. **Ostvarivanje jamstva**

Za podnošenje zahtjeva prema ovom jamstvu obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.

Jamstvo se može iskoristiti samo uz predočenje originalnog računa. Kako bismo mogli što brže provjeriti i obraditi vaš jamstveni zahtjev, potrebni su nam sljedeći podaci:
- vaši podaci za kontakt za upite i, u slučaju opravdanog jamstvenog zahtjeva, za njegovu obradu
- podaci o trgovcu od kojeg ste kupili proizvod
- naziv proizvoda
- fotografija tipske naljepnice proizvoda
- smislen opis greške.

Ako su za obradu potrebne dodatne informacije, iste nam je potrebno na zahtjev dostaviti.

Imamo pravo pozvati treće strane da provjere i obrade jamstveni zahtjev.

7. **Pozivanje na zakonska prava potrošača u slučaju nedostataka**

Izričito ističemo da imate zakonska prava u slučaju nedostatka prilikom predaje proizvoda (naknadno ispunjenje, odustanak ili smanjenje kupoprodajne cijene kao i naknada štete). Korištenje ovih zakonskih prava je besplatno i nije ograničeno ovim jamstvom.

16 EG / EU-izjava o sukladnosti / izjava o ugradnji

(u smislu Direktive o strojevima 2006/42/EZ sukladno Prilogu II., dio 1 A za potpune strojeve odnosno dio 1 B za ugradnju nepotpunog stroja)

Za ugradnju ovog pogona za garažna vrata od strane krajnjeg korisnika dopuštena je samo kombinacija s određenim i za tu svrhu odobrenih tipova vrata. Tipove vrata naći ćete u potpunoj EZ / EU-izjavi o sukladnosti u priloženoj servisnoj knjižici.

Ako se ovaj pogon za garažna vrata ne kombinira s nekim od odobrenih tipova vrata, tada je osoba koja je vršila ugradnju sama proizvođač konačnog stroja.

Ugradnju vrši samo stručno osposobljeno osoblje za ugradnju, jer samo stručna osoba ima relevantna znanja o

o sigurnosnim propisima, važećim smjernicama i normama, te raspolaže potrebnim uređajima za testiranje i mjerenje.

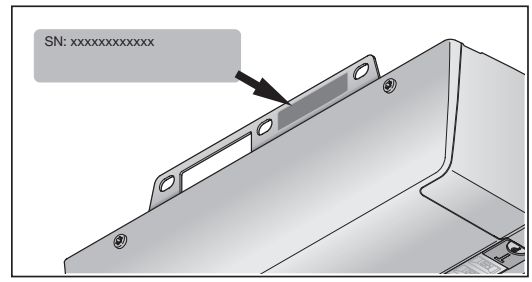
Predviđena Izjava o ugradnji također se nalazi u priloženoj servisnoj knjižici.

17 Tehnički podaci

Mrežni priključak	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Vrijeme do stanja pripravnosti (standby)	1 min.
Frekvencija	868 MHz
Dopuštena okolna temperatura	–20 °C do +60 °C
Maks. vlažnost zraka	93% bez kondenzacije
Vrsta zaštite	Samo za suhe prostore
Automatsko zaustavljanje	Za oba se smjera automatski odvojeno priučava
Isključivanje u krajnjem položaju / Ograničenje snage	• Samostalno priučavanje • Ne troši se • Nakon svakog rada vrata podešava se automatika isključivanja
Ograničenje vremena kretanja	90 s, bočna sekcijska vrata 180 s
Nazivno opterećenje	Vidi tipsku pločicu
Vlačna i tlačna sila	Vidi tipsku pločicu
Motor	Motor na istosmjernu struju s Hall senzorom
Dio uklopne mreže	24 V DC/37 V DC
Priključak	• Redna stezaljka za vanjske uređaje • Tehnologija povezivanja bez vijaka za vanjske tipke s 2 žice i foto senzore
Posebne funkcije	• Priključen foto senzor ili osiguranje ruba zatvaranja • Spojivi opcijski releji, adapterske pločice i druge HCP-Bus sabirnice
Brzo otključavanje	Ručni pogon užetom iznutra
Univerzalni okov	Za krilno podizna i sekcijska vrata
Brzina kretanja vrata	• Pri kretanju u smjeru ZATVARANJA vrata maks. 14 cm/s[1)] • Pri kretanju u smjeru OTVARANJA vrata maks. 20 cm/s[1)]
Emisija zvuka pogona	≤ 70 dB (A)
Vodilica	• 30 mm, ekstremno ravna • S integriranim osiguranjem od pomicanja • Sa zupčastim pojasom ili zupčastim remenom

1) ovisno o tipu pogona, tipu vrata, veličini vrata i težini krila vrata

17.1 Položaj identifikacijske oznake



18 Indikatori grešaka, upozorenja i stanja rada

18.1 Upravljačke tipke

T tipka	Programiranje pogona
	Impulsno tipkalo u normalnom režimu rada
	Promjena funkcija i parametara
	provođenje tvorničkog resetiranja
Tipka **P**	Priučavanje radijskih kodova
	Brisanje radijskih kôdova
	Pohrana funkcija i parametara

18.2 Poruke rasvjete pogona

Stanje	**Funkcija**
Treperi polako	Provodi se vožnja priučavanja kretanja vrata ili referentna vožnja
Treperi jednokratno	Vraćanje na tvorničke postavke je uspješno dovršeno
Treperi jednokratno 2 ×	Pogon nije programiran (tvornički)
Treperi jednokratno 3 ×	Sljedeće kretanje je referentno kretanje
	Tijekom perioda upozorenja
	Interval održavanja je dostignut
Svijetli 120 sekundi	Normalni režim rada

18.3 Indikator radnog stanja

LED-prikaz crveno (RD)

Stanje	Funkcija
Trajno svijetli	Kretanja u smjeru OTVARANJA vrata, ZATVARANJA vrata
	Vrata se nalaze u položaju OTVORENIH vrata ili u međuprostoru kretanja vrata
Treperi polako	Provodi se vožnja priučavanja kretanja vrata ili referentna vožnja
	Tijekom perioda zadrške
	Obrisati sve radijske kodove (spremnost za brisanje)
Treperi	Pokretanje sustava pri UKLJUČENOM mrežnom naponu ili povratu napona
	Pohranjivanje svih radijskih kodova
	Brisanje svih podataka o vratima (spremnost za brisanje)
	Brisanje svih radijskih kôdova (potvrda brisanja)
Treperi brzo	Tijekom perioda upozorenja
	Svi podatci vrata se brišu (potvrda brisanja)
	Pohrana radijskog kôda (potvrda priučavanja)
Treperi 1 ×...6 ×	Učitavanje radijskog kôda za odabrani kanal
	Podešavanje putem DIL-sklopke
Treperi 10 × polagano	Pogon nije programiran (tvornički)
Isključivanje	Bez napona
	Tijekom ulaznih i izlaznih naloga radijskog kôda

LED indikator zeleno (GN)

Stanje	Funkcija
Trajno svijetli	Vrata se nalaze u krajnjem položaju ZATVORENIH vrata
Treperi 1 ×	Pohranjen je promijenjeni parametar
Treperi 2 sek.	Spremljen je novi položaj za ventilaciju
Treperi jednokratno 1 ×...8 × brzo	Jednokratno potvrđivanje odabranih postavki

LED indikator crveno / zeleno (RD / GN)

Stanje	Funkcija
Naizmjenično vrlo brzo treperi	BUS scan

18.4 Indikator grešaka i upozorenja

LED-prikaz crveno (RD)

Indikator	Greška / Upozorenje	Mogući uzrok	Pomoć
Trepne 1 ×	Podešavanje granice povrata nije moguće	Pri podešavanju granice povrata SKS / VL na putu kretanja našla se prepreka	Potrebno je ukloniti prepreku
		Granica povrata je > 200 mm prije krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata	Pritisnite tipku **T**. Greška se poništava. Odaberite položaj < 200 mm prije krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata
		Ispitivačko tijelo nije prepoznato prilikom podešavanja granice povrata SKS / VL.	Ponovite podešavanje granice povrata
	Nije moguće podešavanje položaja djelomičnog otvaranja	Položaj djelomičnog otvaranja nalazi se preblizu krajnjim položajima (≤ 120 mm putanja vodilice)	Položaj dijelomičnog otvaranja mora biti 35 – 300 mm putanje vodilice prije krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata
	Nije moguće namještanje položaja prozračivanja	Položaj za prozračivanje van je dopuštenog područja	Položaj prozračivanja mora biti > 35 mm putanje vodilice prije krajnjeg položaja ZATVORENIH vrata
	Priučavanje vrata nije moguće	Priučena putanja kretanja je prekratka	Povećajte razmak između rubova
Treperi 2 ×	Zaštitni uređaj na SE1	Ukoliko zaštitni uređaj nije priključen	Priključite zaštitni uređaj
			Isključite zaštitni uređaj. DIL-sklopka D na OFF

Indikator	Greška / Upozorenje	Mogući uzrok	Pomoć
		Signal zaštitnog uređaja je prekinut	Podešavanje / usmjeravanje zaštitnog uređaja
			Provjerite dovode i po potrebi zamijenite
		Zaštitni uređaj je u kvaru	Zamijenite zaštitni uređaj
Trepne 3 ×	Ograničenje snage u smjeru ZATVARANJA vrata	Vrata se kreću teško ili neravnomjerno	Ispravite kretanje vrata
		Prepreka se nalazi u području vrata	Uklonite prepreku, po potrebi ponovo priučite pogon
Trepne 4 ×	Prekinut je mirni strujni krug	Prolazna vrata su otvorena	Zatvorite prolazna vrata
		Magnet je postavljen u pogrešnom smjeru	Montirajte magnet u ispravnom smjeru (vidi upute za kontakt prolaznih vrata)
		Testiranje nije u redu	Zamijenite kontakt za prolazna vrata
		Prekinut je mirni strujni krug na dodatnoj opremi na koju je priključeno kućište sabirnice.	Provjerite dodatnu opremu na kućištu sabirnice (BUS)
Trepne 5 ×	Ograničenje snage u smjeru otvaranja vrata	Vrata se kreću teško ili neravnomjerno	Ispravite kretanje vrata
		Prepreka se nalazi u području vrata	Uklonite prepreku, po potrebi ponovo priučite pogon
		Lom opruge	Provjerite opruge. Po potrebi neka stručno osposobljena osoba zamijeni opruge
		Napetost opruga popušta	Provjerite zategnutost opruga. Po potrebi neka stručno osposobljena osoba podesi zategnutost opruga
Trepne 6 ×	Sistemska greška	Interna greška	Izvršite resetiranje. Ponovo programirajte pogon, a po potrebi ga zamijenite
	Ograničenje vremena kretanja	Pojas / remen je napuknut	Zamijenite pojas / remen
		Pogon je u kvaru	Zamijenite pogon
Trepne 7 ×	Greška u komunikaciji	Komunikacija s upravljačkim elementom ili dodatnom pločicom je neispravna	Provjerite dovode i po potrebi zamijenite
			Provjerite upravljački element ili dodatnu pločicu i po potrebi zamijenite
			BUS skeniranje (poglavlje 5.10)
Trepne 8 ×	Upravljački element / Upravljanje	Greška pri unosu	Provjerite unos i napravite izmjene
		Nevažeća vrijednost	Provjerite unesenu vrijednost i izmijenite
	Naredba za pokretanje nije moguća	Pogon je blokiran za upravljačke elemente i izdana je naredba za pokretanje	Deblokirati pogon za upravljačke elemente
			Provjeriti priključak IT 3b
Trepne 9 ×	Specifično za programirane zaštitne uređaje	Zaštitni uređaj s atestom je prekinut	Provjerite i po potrebi zamijenite zaštitni uređaj
		Reagiralo je osiguranje ruba zatvaranja / prednji foto senzor	Potrebno je ukloniti prepreku
		Osiguranje ruba zatvaranja / prednji foto senzor je u kvaru ili nije priključen	Pregledati, eventualno zamijeniti ili priključiti osiguranje ruba zatvaranja / prednji foto senzor
Trepne 10 ×	Greška napajanja (gornji / donji napon)	Kod akumulatorskog napajanja: signalizacija Kod mrežnog napajanja: interna greška bez signalizacije	Napuniti akumulator, provjeriti izvor napajanja
Trepne 11 ×	Opruga	Napetost opruga popušta	Provjerite zategnutost opruga. Po potrebi neka stručno osposobljena osoba podesi zategnutost opruga
		Lom opruge	Provjerite opruge. Po potrebi neka stručno osposobljena osoba zamijeni opruge

Cuprins

1 Documente aferente 63
1.1 Avertismente folosite 64
1.2 Definiții folosite 64
1.3 Simboluri folosite 64
1.4 Prescurtări folosite 65
1.5 Denumirea articolului utilizată 65

2 ⚠ Instrucțiuni de siguranță 65
2.1 Utilizarea conform destinației 65
2.2 Utilizare necorespunzătoare 65
2.3 Calificarea persoanei de specialitate 65
2.4 Instrucțiuni de siguranță privind montajul, întreținerea, repararea și demontarea 65
2.5 Instrucțiuni de siguranță cu privire la montare 65
2.6 Instrucțiuni de siguranță la instalare 65
2.7 Instrucțiuni de siguranță privind punerea în funcțiune și operarea 66
2.8 Instrucțiuni de siguranță privind folosirea transmițătorului radio 66
2.9 Dispozitive de protecție 66

3 Montaj 66
3.1 Verificarea ușii / instalației ușii 66
3.2 Spațiu liber necesar 66
3.3 Montarea sistemului de acționare a ușii de garaj 67
3.4 Montajul șinei de ghidare 67
3.5 Stabilire poziție finală ușă 67
3.6 Montarea capului sistemului de acționare 67
3.7 Deblocare de urgență 67

4 Racordarea accesoriilor 67
4.1 Bornele de conexiune 68
4.2 Buton cu funcționare cu impulsuri 68

5 Funcții 68
5.1 Vedere de ansamblu 68
5.2 Modificarea funcției și parametrilor 68
5.3 Comutator DIL A: tip de ușă 68
5.4 Comutatorul DIL B: închidere automată 69
5.5 Comutatorul DIL C: Funcția iluminare la interior, BUS și preavertizare 69
5.6 Comutatorul DIL D: Dispozitiv de protecție SE2 70
5.7 Comutatorul DIL E: detensionarea curelei 70
5.8 Comutatorul DIL F: Modificarea poziției de deschidere parțială / ventilare 71
5.9 Comutatorul DIL G: Mesaj de întreținere 71
5.10 Comutatorul DIL H: Scanare BUS 71
5.11 Programare specială 71

6 Punerea în funcțiune 72
6.1 Programarea sistemului de acționare 72
6.2 Reglarea forțelor 72
6.3 Forțele 73

7 Transmițător radio HSE 4 BiSecur 73
7.1 Descrierea produsului 73
7.2 Schimbarea bateriei 73
7.3 Instrucțiuni de siguranță privind folosirea transmițătorului radio 73
7.4 Transmiterea unui cod radio 73
7.5 Resetarea transmițătorului radio 74
7.6 Afișaje cu LED 74
7.7 Curățarea transmițătorului radio 74
7.8 Eliminarea echipamentelor electrice si electronice 74
7.9 Eliminarea ca deșeu a bateriilor 74
7.10 Date tehnice 74
7.11 Declarația de conformitate UE pentru transmițătorul radio 74

8 Receptorul radio integrat 74
8.1 Memorați codul radio pentru funcția impuls 74
8.2 Declarație de conformitate UE pentru receptoare 75

9 Lucrări finale 75
9.1 Fixarea plăcuței de avertizare 75
9.2 Verificarea funcționării 75

10 Operarea 76
10.1 Instruirea utilizatorilor 76
10.2 Funcțiile tastelor de operare 77
10.3 Funcții ale diverselor coduri radio 77
10.4 Comportamentul sistemului de acționare al ușii garajului după 3 curse rapide de deschidere a ușii succesive 77
10.5 Comportamentul la căderi de tensiune (fără acumulator de rezervă) 77
10.6 Comportamentul după revenirea curentului (fără acumulator de rezervă) 78
10.7 Comportamentul la căderi de tensiune (cu acumulator de rezervă) 78
10.8 Cursă de referință 78

11 Verificarea și întreținerea 78
11.1 Tensiunea curelei dințate 78
11.2 Verificarea întoarcerii / cursei de întoarcere de siguranță 78
11.3 Înlocuirea modulului luminos 79

12 Resetarea la parametrii din fabrică (ștergerea datelor ușii) 79

13 Ștergerea tuturor codurilor radio 79

14 Demontarea și eliminarea ca deșeu 79
14.1 Eliminarea ambalajului 79
14.2 Eliminarea echipamentelor electrice si electronice 79

15 Condiții de garanție 79

16 Declarație de conformitate CE / UE / declarație de montaj 80

17 Date tehnice 80
17.1 Poziția Plăcuță de tip 81

18 Afișarea erorilor / mesajelor de avertizare și a stărilor de funcționare 81
18.1 Taste de deservire 81
18.2 Semnale de avertisment ale lămpii sistemului de acționare 81
18.3 Afișarea stărilor de funcționare 81
18.4 Afișarea erorilor și avertizărilor 82

 **..... 167**

Transferul către terți al prezentului document, multiplicarea acestuia, comercializarea și dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobare expresă în acest sens. Încălcările vor obliga la plata unor despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, modelului de utilitate sau modelului industrial sunt rezervate. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări.

App Store℠ este o marcă a Apple Inc.
Google™ Play este o marcă a Google Inc.

Acest manual de instrucțiuni este un **Manual de utilizare original** conform Directivei 2006/42/CE și este împărțit în text și imagini. Conține informații importante despre produs, în special instrucțiuni de siguranță și avertizare.

Citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur.

1 Documente aferente

Consumatorului final beneficiază de următoarele documente pentru o utilizare și întreținere a ușii în condiții de siguranță:

- Acest manual
- Caiet de verificări
- Instrucțiuni pentru ușa de garaj
- Mai multe descrieri dedesubt:

www.hoermann-docs.com/247032

1.1 Avertismente folosite

⚠ PERICOL
Indică un pericol care provoacă instantaneu **decesul** sau **vătămări corporale grave**.
⚠ AVERTIZARE
Indică un pericol care poate duce la **deces** sau **vătămări corporale grave**.
ATENȚIE
Indică un pericol care poate duce la **avarierea** sau **distrugerea produsului**.

1.2 Definiții folosite

Timpul de menținere în poziția deschis
Timpul de așteptare la închiderea automată, înainte ca ușa să se închidă din poziția finală DESCHIS a ușii sau din poziția de deschidere parțială.

Închidere automată
După expirarea timpului de menținere în poziția deschis și a timpului de preavertizare, ușa se închide automat din poziția finală DESCHIS a ușii sau deschiderea parțială.

Comutator DIL
Comutatorul care se află pe placa de circuite a automatizării cu scopul reglării acesteia.

Controlul succesiunii impulsurilor
Codul radio Impuls învățat sau un buton declanșează controlul succesiunii impulsurilor. La fiecare acționare, ușa pornește în sens contrar ultimei curse sau se oprește o cursă de ușă.

Limitator de forță
Forțele cauzate de lovirea ușii de un obstacol sunt limitate la valorile admise (EN 12453).

Curse de învățare
Sistemul de acționare învață calea de rulare și puterea, lucruri necesare pentru rularea ușii.

Ventilare
În timpul ventilării, lamela superioară este rabatată în jos sau ușa este ridicată puțin, astfel încât să permită recircularea aerului.

Funcționare normală
Funcționarea normală înseamnă o cursă de ușă cu căile de rulare și forțele memorate.

Cursă de referință
Cursă a ușii cu viteză redusă în poziția finală DESCHIS a ușii, efectuată în vederea stabilirii poziției de bază.

Întoarcere de siguranță / întoarcere
Cursă a ușii în direcție opusă, la declanșarea unui dispozitiv de protecție sau a sistemului de limitare a forței.

Limită de întoarcere
La întoarcere, ușa se închide cu puțin timp înainte de poziția finală ÎNCHIS a ușii. Nu există întoarcere / cursă de întoarcere de siguranță în limita de întoarcere.

Cursă lentă
Zona în care ușa se mișcă foarte încet, pentru a se deplasa ușor în poziția finală.

Deschidere parțială
A doua înălțime de deschidere, reglabilă individual.

Timeout
Un interval de timp definit, în timpul căruia se așteaptă o acțiune, de ex. activarea unei selecții de meniu sau a unei funcții. În cazul în care acest interval de timp trece fără nicio acțiune, sistemul de acționare revine automat.

Instalație ușă
Ușă cu sistem de acționare.

Uși sub sarcină termică
Uși montate, de ex., spre sud, care sunt astfel expuse unei radiații solare ridicate. Aceste uși se pot dilata termic și poate fi necesar un spațiu liber mai mare sub tavan.

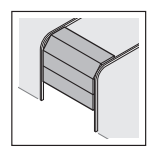
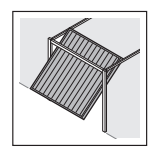
Traseu de cursă
Traseul parcurs de ușă de la poziția finală DESCHIS a ușii până în poziția finală ÎNCHIS a ușii.

Timp de preavertizare
Timpul dintre comanda de deplasare (impuls) și începutul cursei ușii.

Resetarea la parametrii din fabrică
Resetarea valorilor memorate la starea de livrare / setările din fabrică.

1.3 Simboluri folosite

În partea ilustrată este marcat montajul unei uși secționale cu **a** și unei uși basculante cu **b**. În cazul înregistrării unor diferențe de montaj la ușile basculante, acestea sunt indicate în mod suplimentar.

a = Ușă secțională **b** = Ușă basculantă

Simboluri


Indicație importantă pentru evitarea producerii unor vătămări corporale sau a unor pagube materiale


Dispunere sau activitate permisă


Dispunere sau activitate nepermisă


Forță necesară mare


Forță necesară mică


Verificare


Pană de curent


Revenire curent


Setări din fabrică


Purtați mănuși de protecție


Verificați să meargă ușor

1.4 Prescurtări folosite

Codul de culori pentru cabluri, fire individuale și elemente de construcție

Prescurtarea culorilor conductelor și ramurilor, precum și a elementelor constructive se realizează în conformitate cu codul de culori internațional IEC 60757:

WH	Alb	**BK**	Negru
BN	Maro	**BU**	Albastru
GN	Verde	**RD**	Roșu
YE	Galben	**RD / BU**	Roșu / albastru

Toate datele dimensionale din partea ilustrată sunt în [mm].

1.5 Denumirea articolului utilizată

HSE 4 BiSecur	Transmițător radio cu 4 butoane
ESE BiSecur	Receptor bidirecțional
IT 1b-1	Tastatură interior cu tastă impuls luminată
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Tastatură de interior cu tastă Impuls luminată, taste suplimentare pentru aprinderea / stingerea luminii și blocarea / deblocarea sistemului de acționare
EL 101 / EL 301	Barieră fotoelectrică pentru sens unic
HOR 1-HCP	Releu de opțiuni
UAP 1-HCP	Plăcuța de circuite-adaptor universală
SLK	Semnalizator luminos cu LED-uri, galben
SKS	Modul racordabil, siguranță a muchiei de închidere
STK	Contact pentru ușă pietonală înglobată
VL	Modul racordabil barieră fotoelectrică conducătoare
HNA 18-4	Acumulator de urgență
HKSI-1 / HKSA	Senzori de climatizare (senzor interior / senzor exterior)

2 ⚠ Instrucțiuni de siguranță

ATENȚIE:

Atunci când se face referire la referințe nedatate la standarde, directive etc., se aplică cea mai recentă ediție a publicației, inclusiv modificările.

2.1 Utilizarea conform destinației

Sistemul de acționare a ușilor de garaj este destinat pentru acționarea prin impuls a ușilor de garaj echilibrate cu arcuri / greutăți. Sistemul de acționare poate fi utilizat exclusiv în domeniul privat / aplicații care nu țin de domeniul industrial.

Vă rugăm să respectați informațiile producătorului cu privire la ușă și la sistemul de acționare. Standardul EN 13241 definește domeniul de utilizare instalare, montaj și utilizare.

Operați sistemul de acționare numai în încăperi uscate.

2.2 Utilizare necorespunzătoare

Exploatarea continuă și utilizarea în domeniul industrial sunt interzise. Sistemul de acționare nu poate fi utilizat la ușile care nu sunt prevăzute cu sistem de siguranță împotriva prăbușirii

Ansamblurile de uși care se află pe domeniul public, pot funcționa doar sub supraveghere. Dacă acest lucru nu poate fi garantat, este necesară o barieră fotoelectrică (fotocelule) suplimentară.

2.3 Calificarea persoanei de specialitate

Numai persoane calificate pot conform EN 12635 pot monta, întreține, repara sau demonta sistemul de acționare.

Aveți în vedere pericolele posibile conform EN 12604 și EN 12453.

Modificările efectuate de client pe șantier pot duce la anularea conformității CE.

2.4 Instrucțiuni de siguranță privind montajul, întreținerea, repararea și demontarea

⚠ PERICOL

Arcurile de compensare sunt puternic încordate

▶ Vezi avertismentul din capitolul 3.1

⚠ AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza unei curse accidentale a ușii

▶ Vezi avertismentul din capitolul 11

Confrom EN 12635, numai persoane calificate pot executa montajul, întreținerea, repararea și demontarea ansamblului ușii și a sistemului de acționare.

▶ În cazul defectării sistemului de acționare adresați-vă de îndată unei persoane calificate pentru verificare / reparare.

2.5 Instrucțiuni de siguranță cu privire la montare

Persoanele calificate trebuie să aibă în vedere respectarea normelor de protecție a muncii și a regulamentelor cu privire la utilizarea aparaturii electrice și a reglementărilor naționale. Conform EN 13241-1, pericolele sunt evitate prin construcția și montajul conform instrucțiunilor noastre.

După finalizarea montajului, persoana calificată trebuie să facă o declarație referitoare la conformitate conform EN 13241-1, cu privire la limitele permise.

⚠ AVERTIZARE

Materiale de fixare neadecvate

▶ Vezi avertismentul din capitolul 3.3

Pericol de moarte cauzat de cablu

▶ Vezi avertismentul din capitolul 3.3

Pericol de rănire în caz de mișcare involuntară a ușii

▶ Vezi avertismentul din capitolul 3.3

2.6 Instrucțiuni de siguranță la instalare



⚠ PERICOL

În cazul contactului cu tensiunea rețelei există pericolul electrocutării mortale.

▶ Înaintea efectuării oricăror lucrări la instalație, scoateți atât ștecărul de rețea, precum **și**, la nevoie, ștecărul acumulatorului de urgență din priză. Asigurați instalația ușii împotriva unei eventuale reporniri neautorizate.

▶ Conexiunile electrice vor fi efectuate numai de către un electrician calificat.

▶ Dacă cablul de rețea este deteriorat, instruiți un electrician calificat.

▶ Instalațiile electrice la fața locului trebuie să respecte normele de protecție (230 / 240 V c.a., 50 / 60 Hz).

ATENȚIE



Tensiunea de la sursă independentă la bornele de conexiune

Tensiunea de la o sursă independentă (230 / 240 V c.a.) la clemele de conectare ale sistemului de comandă poate să ducă la o defectare a sistemului electronic.

ATENȚIE

Cablurile de comandă și cablurile de alimentare puse împreună pot duce la defecțiuni de funcționare.

- ▶ Puneți separat cablurile de comandă (24 V c.c.) ale sistemului de acționare și cablurile de alimentare (230 / 240 V c.a.).

2.7 Instrucțiuni de siguranță privind punerea în funcțiune și operarea

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza tipului de ușă selectat incorect

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 5.3

Pericol de rănire pentru copii

- ▶ Vezi avertismentul din Capitolul 6.1

Pericol de accidentare la mișcarea ușii

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 10

Pericol de strivire în șina de ghidare

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 10

Pericol de rănire din cauza nodului frânghiei

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 10

Pericol de accidentare din cauza mișcării necontrolate a ușii în direcția ÎNCHIS la cedarea uneia dintre penele de contragreutate existente și deblocarea saniei de ghidare.

- ▶ A se vedea avertismentul din Capitolul 10

Pericol de rănire din cauza închiderii rapide a ușii

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 10.1.1

2.8 Instrucțiuni de siguranță privind folosirea transmițătorului radio

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire în caz de mișcare intenționată sau neintenționată a ușii

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 7

Pericol de explozie din cauza folosirii unor baterii de tip necorespunzător

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 7.2

Pericol de moarte prin înghițire

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 7.2

2.9 Dispozitive de protecție

conforme standardului EN ISO 13849-1, Cat. 2, PL „c” și au fost proiectate și testate în consecință:

- limitarea internă a forțelor
- Dispozitive de protecție

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza sistemelor de protecție nefuncționale

- ▶ Vezi avertismentul din capitolul 9.2

3 Montaj

3.1 Verificarea ușii / instalației ușii

⚠ PERICOL

Arcurile de compensare sunt puternic încordate

Apăsarea și decompresarea arcurilor de compresare pot cauza răniri grave!

- ▶ Nu încercați niciodată să schimbați, să reglați, să reparați sau să mișcați arcurile de compensare pentru contragreutatea ușii sau suporturile acestora. Dacă este necesar, asigurați efectuarea lucrărilor numai de către o persoană de specialitate!
- ▶ În plus, întreaga instalație a ușii (articulații, lagărele ușii, cablurile, arcurile și elementele de fixare) trebuie controlată cu privire la uzură și la eventualele deteriorări, rugina, coroziunea sau fisurile existente.

Erorile de la instalația ușii sau porțile reglate în mod greșit pot să cauzeze răniri grave!

- ▶ În timpul efectuării unor lucrări de reparație sau de reglaj, nu folosiți instalația ușii!

Construcția sistemului de acționare a ușii de garaj nu a fost concepută pentru uși grele.

Din punct de vedere mecanic, ușa trebuie să se funcționeze corespunzător și să fie echilibrată, astfel încât aceasta să poată fi acționată și manual cu ușurință (EN 12604).

- ▶ **Respectați instrucțiunile din manualul de utilizare al producătorului.**

3.2 Spațiu liber necesar

- ▶ Figura 1.1a / 1.2b

Spațiul liber dintre cel mai înalt punct al cursei ușii și tavan (și în cazul deschiderii ușii) trebuie să fie de min. 35 mm, iar pentru uși sub sarcină termică de min. 75 mm.

În conexiune cu ușile Hörmann trebuie respectate dimensiunile specificate din figurile vizate (**1.6a**, **1.8b**).

OBSERVAȚIE

Dimensiunile marcate cu * trebuie selectate pentru ușile sub sarcină termică. Montajul pe tavan nu este posibil în cazul ușilor sub sarcină termică (Figura **1.6a** – 4).

⚠ În cazul utilizării sistemului ThermoFrame, respectați datele de montaj specifice ușii.

În cazul unui spațiu liber de dimensiuni reduse, șina de ghidare poate fi montată și în spatele ușii deschise, în limita spațiului disponibil. În cazul acesta trebuie utilizat un element prelungit de antrenare a ușii, care se va comanda separat.

În plus, sistemul de acționare poate fi amplasat descentrat cu maxim 500 mm. Excepție fac ușile secționale cu extensii pe înălțime (șină H). În acest caz este necesară o șină specială.

Montați priza la racordul electric la cca. 500 mm lângă elementul de acționare.

- ▶ Verificați aceste dimensiuni.

3.3 Montarea sistemului de acționare a ușii de garaj

⚠ AVERTIZARE

Materiale de fixare neadecvate

pot duce la declanșarea sistemului de acționare.

- Instalatorul trebuie să verifice că diblurile și șuruburile furnizate sunt adecavte pentru locul de instalare. Întrucât materialele de fixare furnizate sunt adecvate pentru beton (≥ B15), dar nu sunt omologate de autoritățile din domeniul construcțiilor, este posibil să fie necesar să utilizați alte materiale de fixare. (Figura **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ AVERTIZARE

Pericol de moarte cauzat de cablu

- Îndepărtați cablul la montaj (Figura **1.3a**).

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire în caz de mișcare involuntară a ușii

Manipularea incorectă a sistemului de acționare și a dispozitivelor de comandă poate declanșa cicluri nedorite de funcționare a ușii și poate prinde persoane sau obiecte.



- Fixați dispozitivele de comandă la o înălțime de cel puțin 1,5 m în afara razei de acțiune a copiilor.
- Dispozitivele de comandă fixe se vor monta în câmpul vizual al ușii, dar departe de piesele aflate în mișcare.

ATENȚIE

Șpanul și praful

rezultate ar putea duce la defecțiuni de funcționare.

- Acoperiți sistemul de acționare.

Ușă secțională (figura 1a – 1.6a)

- În cazul profilului de întărire descentrat al ușii, montați brida elementului de antrenare la profilul de întărire imediat următor, în dreapta sau în stânga (figura 1a).
- Demontați complet încuietoarea mecanică a ușii (figura 1.2a + 1.3a).
- În cazul încuietorilor în centru, montați articulația buiandrugului și brida elementului de antrenare la max. 500 mm față de centru (figura 1.5a).

OBSERVAȚIE:

Excepție la figura 1.5a, pentru ușile de lemn utilizați șuruburi 5 × 35 din setul de accesorii al ușii (alezaj Ø 3 mm).

Ușă basculantă (figura 1b – 1.8b)

- Scoateți din funcțiune încuietorile mecanice ale ușii (figura 1.3b, 1.4b, 1.5b). La modelele de uși care nu sunt prezentate aici, clicheții de blocare trebuie identificați separat.
- Pentru un mâner ornamental metalic, montați articulația buiandrugului și brida elementului de antrenare în mod descentrat (figura 1.6b, 1.7b).

OBSERVAȚIE:

La ușile N 80 cu umplutură din lemn, folosiți pentru montaj găurile de jos ale articulației buiandrugului (figura 1.7b).

3.4 Montajul șinei de ghidare

- Figura 2 – 3.1b
- Apăsați butonul verde și împingeți glisiera cca. 200 mm spre mijlocul șinei. Acest lucru nu mai este posibil atunci când sunt montate opritoarele și sistemul de acționare. (Figura 2.1)
- Și în cazul șinelor divizate este recomandat un al 2-lea suport (poate fi comandat ca accesoriu). (Figura 2.4)
- Respectați direcția de montare a elementului de antrenare al ușii în funcție de elementele de feronerie ale ușii și de tipul ușii. (Figura 3a – 3.1b)

OBSERVAȚIE

În funcție utilizare, pentru sistemul de acționare al ușilor de garaj utilizați exclusiv șinele de ghidare recomandate de noi (consultați informațiile privind produsul)!

3.5 Stabilire poziție finală ușă

1. Trageți de cablul sistemului de deblocare mecanic. (Figura 4)
2. Montați limitatorul de cursă DESCHIS între glisieră și sistemul de acționare. (Figura 5.1)
3. Montați limitatorul de cursă ÎNCHIS între glisieră și ușă. (Figura 5.2)
4. Apăsați pe butonul verde al glisierei. (Figura 6)
5. Trageți ușa până când glisiera se prinde de încuietoarea chingii.

3.6 Montarea capului sistemului de acționare

- Montați capul sistemului de acționare (figura 7). Capacul cutiei de borne trebuie să fie îndreptat către garaj.

3.7 Deblocare de urgență

- Figura 8 – 9b

Nodul frânghiei pentru deblocarea mecanică nu trebuie aplicat la o înălțime mai mare de 1,8 m față de podeaua garajului. În funcție de înălțimea ușii garajului poate fi necesară prelungirea cablului, la locul utilizării.

- La prelungirea cablului acordați atenție cablului să nu poată rămâne agățat de un element portant al acoperișului, de proeminențe ale vehiculului sau ale ușii.

Pentru garajele care nu au o a 2-a intrare este necesară o deblocare de urgență din exterior, pentru deblocarea mecanică. În cazul unei pene de curent, dispozitivul de deblocare de urgență împiedică rămânerea utilizatorului pe dinafară. Deblocarea de urgență se comandă separat.

- Verificați lunar buna funcționare a deblocării de urgență.

4 Racordarea accesoriilor

- Respectați instrucțiunile de siguranță din capitolul 2.6
- Figura **10 – 20**

OBSERVAȚIE

- Sarcina totală a tuturor accesoriilor nu are voie să încarce sistemul de acționare **cu mai mult de 350 mA**. Consumul de curent pentru componente se poate vedea în imagini.
- Accesoriile din seria 3 trebuie să fie conectate la **HCP-Adapter HAP 1**.
- La mufa BUS există posibilitatea de conectare a accesoriilor cu funcții speciale.
- Accesoriile opționale nu sunt incluse în valoarea standby specificată. Accesoriile pot duce la un consum mai mare în standby.
- Intrarea în circuitul de repaus sau oprire **nu** este o conexiune controlată conform EN ISO 13849 PLc.

4.1 Bornele de conexiune

Toate bornele de conexiune permit o legare multiplă:

- Grosime minimă: 1 × 0,5 mm^2
- Grosime maximă: 1 × 2,5 mm^2

4.2 Buton cu funcționare cu impulsuri

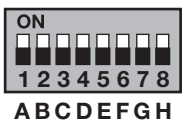
▶ Figura **11**

Alocarea bornelor:

23	Semnal canal 2	Deschidere parțială
5	+24 V c.c.	
21	Semnal canal 1	Impuls
20	0 V	

5 Funcții

5.1 Vedere de ansamblu



Comutator DIL	Funcție	Capitol
A	Tip ușă	5.3
B	Închidere automată	5.4
C	Funcția de iluminare internă, BUS și preavertizare (HOR 1-HCP sau UAP 1-HCP (3. releu) necesar)	5.5
D	Dispozitiv de protecție pe SE2	5.6
E	Detensionarea curelei	5.7
F	Modificarea poziției de deschidere parțială sau de ventilare	5.8
G	Mesaj de întreținere	5.9
H	Scanare BUS	5.10

Funcțiile sistemului de acționare se pot regla prin comutatoarele DIL. Înainte de prima punere în funcțiune toate comutatoarele DIL sunt setate în poziția OFF (setare din fabrică).

Modificările reglărilor comutatoarelor DIL sunt admise numai în următoarele condiții:

- Sistemul de acționare este oprit.
- Nu este memorat niciun cod radio.
- Nu se efectuează nicio scanare BUS.

Comutatorul DIL trebuie reglat corespunzător condițiilor locale, directivelor naționale și dispozitivelor de protecție necesare.

Setările din fabrică menționate sunt valabile pentru tipul de ușă secțională.

5.2 Modificarea funcției și parametrilor

Anumite funcții au parametrii care permit setări suplimentare.

▶ Setați comutatorul DIL dorit pe ON.
LED-ul se aprinde intermitent roșu de 1 ori. Funcția este activată.

▶ Apăsați butonul **T** 1 dată.
LED-ul se aprinde intermitent de 2 ori în roşu. Este selectat un alt parametru.

▶ Apăsați butonul **T** 2 dată.
LED-ul clipește de 3× în roşu. Este selectat un alt parametru.
...

Pentru salvarea parametrului selectat

▶ Apăsați butonul **P.**
Pentru confirmare LED-ul se aprinde intermitent o dată verde, corespunzător parametrului.

Dacă ajungeți la ultimul parametru al unei funcții, la următoarea apăsare a butonului **T** reveniți la presetarea originală a acestei funcții. LED-ul luminează intermitent 1 dată.

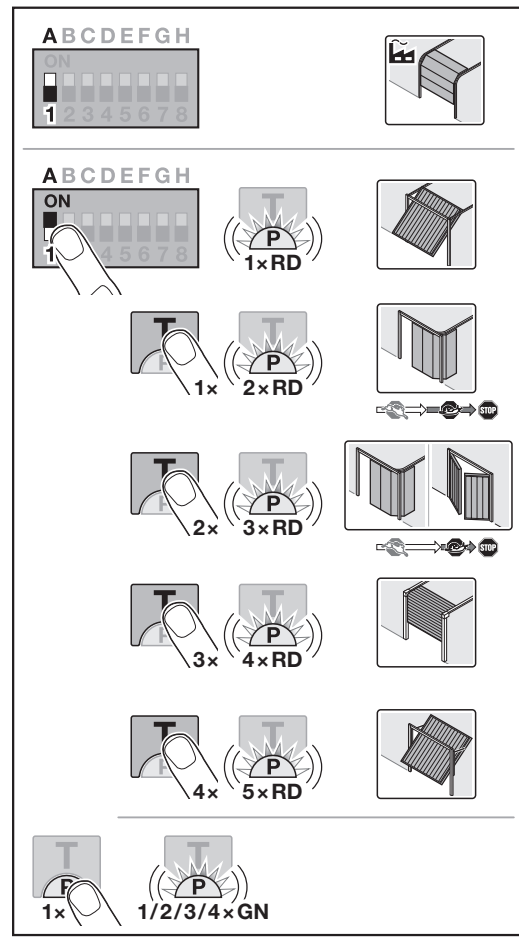
Timeout

Dacă nu apăsați butonul **P** în decurs de 60 de secunde, rămâne valabil parametrul presetat 1 (luminează 1 dată scurt).

5.3 Comutator DIL A: tip de ușă

Comutatorul DIL A poate fi setat numai dacă sistemul de acționare nu este învățat și dacă ștecărul de rețea este introdus în priză.

Setările standard cum ar fi viteza, oprirea controlată, comportamentul la întoarcere al dispozitivelor de protecție, limita de întoarcere etc. sunt presetate.



⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza tipului de ușă selectat incorect

Comportamentul incorect al instalației ușii poate duce la **răniri**.

▶ Selectați *numai* parametrii ansamblului de uși existent.

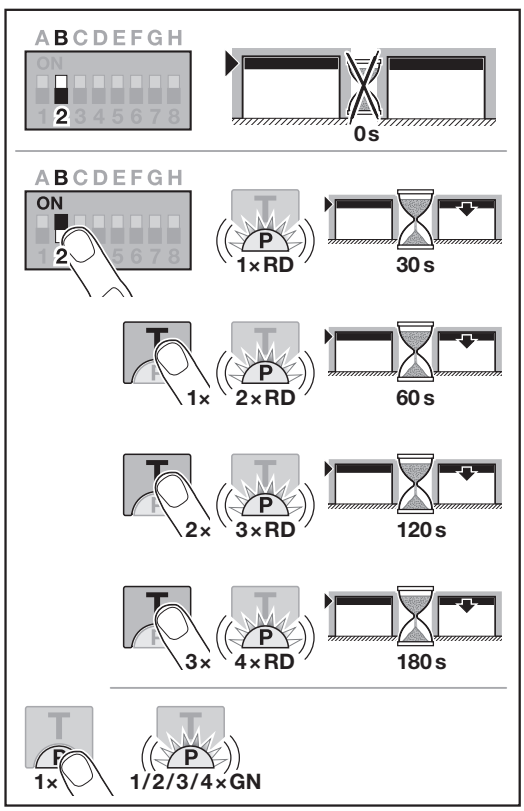
Setarea / modificarea tipului de ușă:

▶ Capitolul 5.2

OFF	Ușă secțională, OPRITĂ	
ON	alte tipuri de uși ACTIVATE	
	Se aprinde intermitent de 1 ori	Ușă basculantă
	Se aprinde intermitent de 2 ori	Ușă secțională cu deschidere laterală, oprire controlată lungă
	Se aprinde intermitent de 3 ori	Ușă secțională laterală, ușă batantă pentru garaj, oprire controlată scurtă
	Se aprinde intermitent de 4 ori	Ușă culisantă la tavan pentru garaj
	Se aprinde intermitent de 5 ori	Ușă rabatabilă Canopy

5.4 Comutatorul DIL B: închidere automată

Este necesară o barieră fotoelectrică



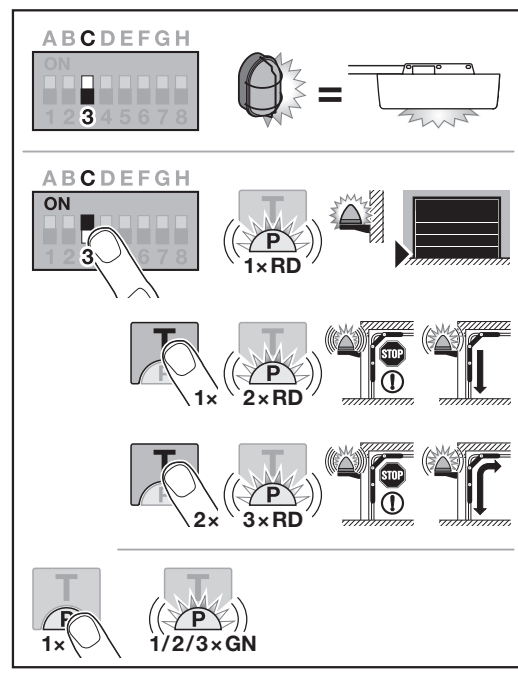
Setare / modificare închidere automată

▶ Capitolul 5.2

OFF	Închidere automată OPRITĂ	
ON	Închidere automată PORNITĂ	
	Se aprinde intermitent de 1 ori	Timp de menținere în poziția deschis 30 secunde
	Se aprinde intermitent de 2 ori	Timp de menținere în poziția deschis 60 secunde
	Se aprinde intermitent de 3 ori	Timp de menținere în poziția deschis 120 secunde
	Se aprinde intermitent de 4 ori	Timp de menținere în poziția deschis 180 secunde

5.5 Comutatorul DIL C: Funcția iluminare la interior, BUS și preavertizare

HOR 1-HCP sau UAP 1-HCP (3. Releu)



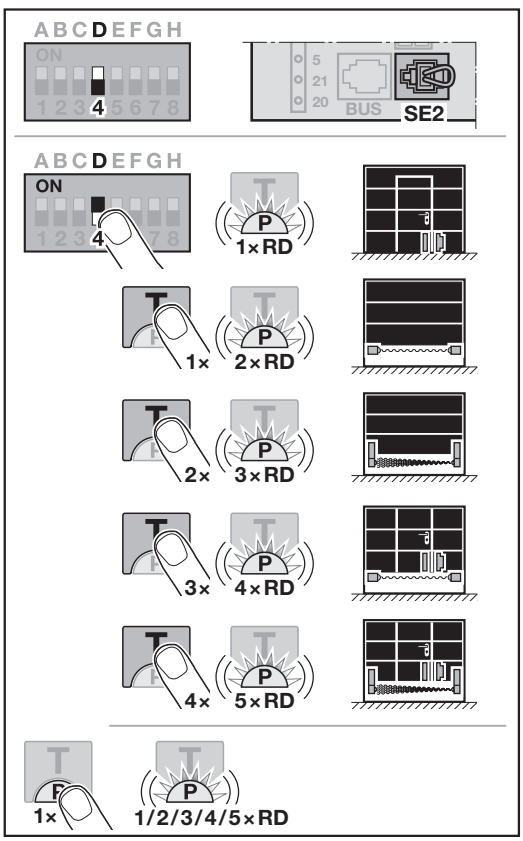
Reglarea / modificarea funcției de iluminare la interior, BUS și preavertizare:

▶ Capitolul 5.2

OFF	Funcția de iluminare internă, BUS și preavertizare Iluminat exterior (Funcție asemănătoare cu lampa sistemului de acționare)	
ON	Funcția de iluminare internă, BUS și preavertizare PORNIT	
	Se aprinde intermitent 1 dată	Raportarea poziției finale ÎNCHIS (Releul de opțiuni se declanșează în poziția finală)

	Se aprinde intermitent de 2 ori	Preavertizare este activată în direcția ÎNCHIS a ușii (Releul de opțiuni funcționează ciclic în timpul preavertizării și al cursei ușii). Lampa sistemului de acționare iluminează în timpul cursei ușii.
	Se aprinde intermitent de 3 ori	Preavertizare activată în direcția DESCHIS și ÎNCHIS a ușii (Releul de opțiuni funcționează ciclic în timpul preavertizării și al cursei ușii). Lampa sistemului de acționare iluminează în timpul cursei ușii.

5.6 Comutatorul DIL D: Dispozitiv de protecție SE2



Setați / modificați dispozitivul de protecție SE2:

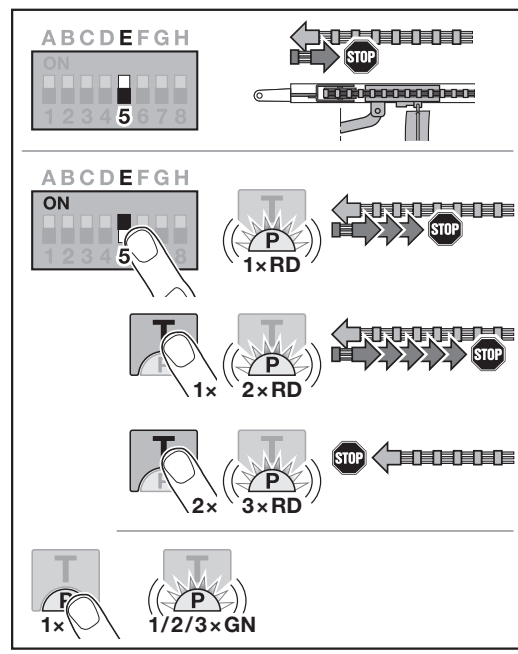
▶ Capitolul 5.2

OFF	Dispozitiv de protecție pe SE 2 OPRIT	
ON	Dispozitiv de protecție pe SE 2 PORNIT	
	Se aprinde intermitent 1 dată	Contact pentru ușă pietonală înglobată STK cu autotestare Testarea este verificată înainte de fiecare cursă a ușii.
	Se aprinde intermitent de 2 ori	Sistemul de siguranță a cantului activ SKS
	Se aprinde intermitent de 3 ori	Barieră fotoelectrică conducătoare VL
	Se aprinde intermitent de 4 ori	Siguranță cant inferior SKS cu contact pentru ușă pietonală înglobată STK și autotestare
	Se aprinde intermitent de 5 ori	Contact pentru ușă pietonală înglobată STK / barieră fotoelectrică conducătoare VL cu autotestare

Setați / modificați limită de întoarcere în direcția ÎNCHIS a ușii:

www.hoermann-docs.com/247032

5.7 Comutatorul DIL E: detensionarea curelei



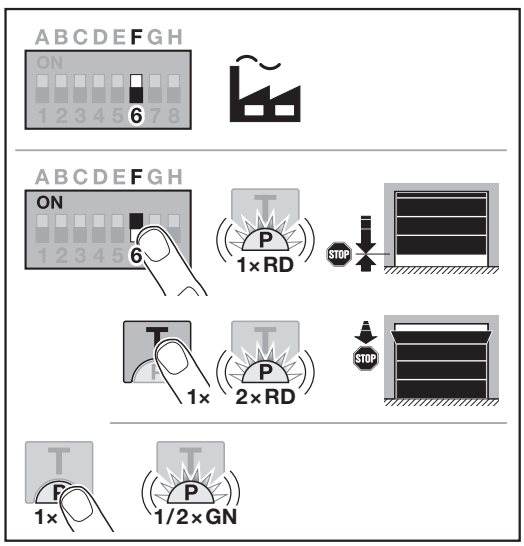
Reglarea / modificarea detensionării curelei:

▶ Capitolul 5.2

OFF	Detensionarea curelei Scurtă	

ON	Detensionare curent pentru alte lungimi PORNITĂ	
	Se aprinde intermitent 1 dată	Mediu
	Se aprinde intermitent de 2 ori	Lungă
	Se aprinde intermitent de 3 ori	Fără

5.8 Comutatorul DIL F: Modificarea poziției de deschidere parțială / ventilare

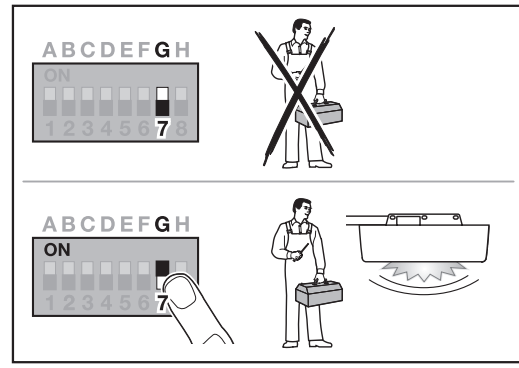


Reglarea / modificarea poziției:

- ▶ Deplasați poarta în poziția dorită.
- ▶ Capitolul 5.2

OFF	Deschidere parțială / ventilare	
ON	Modificarea poziției PORNITĂ	
	Se aprinde intermitent de 1 ori	Deschidere parțială
	Se aprinde intermitent de 2 ori	Ventilare

5.9 Comutatorul DIL G: Mesaj de întreținere

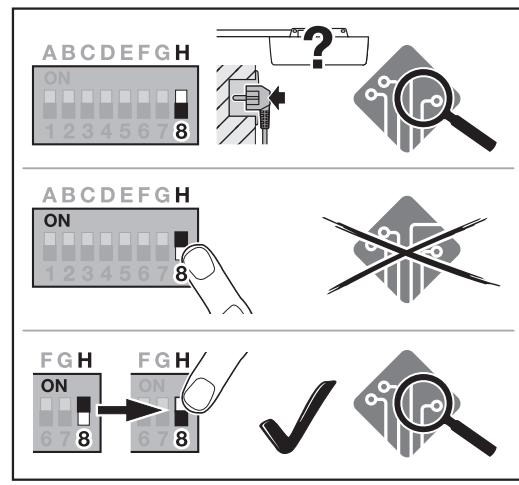


Activarea / reglarea indicatorului de întreținere:

- ▶ Capitolul 5.2

OFF	Mesaj de întreținere OPRIT	
ON	Mesaj de întreținere PORNIT	
comutați de la ON la OFF	Resetarea mesajului de lucrări de întreținere	

5.10 Comutatorul DIL H: Scanare BUS



În timpul unei scanări BUS, accesoriile conectate la mufa BUS sunt șterse și identificate din nou.

OFF	BUS activat Scanare BUS fără memorare la alimentarea cu tensiune.	
ON	BUS activat Niciun efect	
comutați de la ON la OFF	BUS activat Scanarea BUS a fost efectuată	

5.11 Programare specială

În plus față de diferitele funcții și parametrii aferenți, puteți efectua două programări speciale:

- – Sistemul de limitare a forțelor
- – Schimbați poziția ventilației fără dispozitiv de protecție

Pentru programare, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră de specialitate.

OBSERVAȚIE

Setările, cu care este modificată setarea din fabrică, trebuie efectuate doar de către persoane specializate.

6 Punerea în funcțiune

▶ Înainte de punerea în funcțiune citiți și urmați instrucțiunile de siguranță din capitolul 5.3, 9.2, 10 și 10.1.1.

La învățarea cursei, sistemul de acționare este adaptat la ușă. Lungimea căii de rulare, forța necesară pentru cursele de deschidere și de închidere și echipamentele de protecție conectate vor fi învățate în mod automat și salvate permanent. Aceste date sunt valabile numai pentru această ușă.

OBSERVAȚIE

- Transmițătorul radio trebuie să fie pregătit de funcționare.
- Glisiera trebuie să fie cuplată.
- Respectați instrucțiunile de utilizare ale transmițătorului radio.
- În cazul în care calea de rulare este învățată, sistemul de acționare se deplasează în cursă lentă.

Lampa sistemului de acționare:

Dacă sistemul de acționare nu este memorat, lampa sistemului de acționare iluminează intermitent de 2 ori la introducerea ștecherului de rețea în priză. În cele din urmă, lampa sistemului de acționare se aprinde apoi continuu și se stinge după 120 de secunde. (Durata de iluminare continuă)

Durata de iluminare continuă nu poate fi reglată.

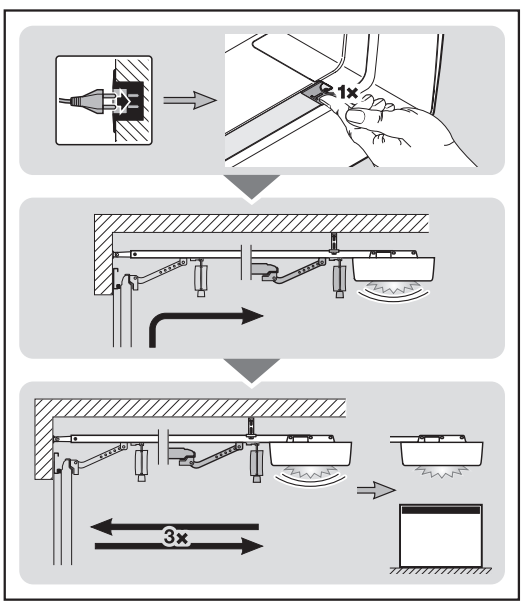
6.1 Programarea sistemului de acționare

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire pentru copii

Comportamentul incorect al ansamblului ușii în timpul punerii în funcțiune poate duce la răniri.

▶ Asigurați-vă că nu se află copii în apropierea ansamblului ușii în timpul punerii în funcțiune.



1. Conectați ștecherul la rețea.
   – Lampa sistemului de acționare luminează intermitent de 2 ori.
2. Apăsați butonul **T** de la nivelul carcasei sistemului de acționare.
   – Ușa se deschide și se oprește puțin în poziția finală DESCHIS a ușii.
   – Ușa efectuează automat 3 cicluri complete (deschiderea și închiderea ușii).

   Traseul cursei și forțele necesare sunt memorate. Lampa sistemului de acționare se aprinde intermitent în timpul curselor de învățare.
   – Ușa se oprește în poziția finală DESCHIS a ușii. Lampa sistemului de acționare luminează continuu și se stinge după circa 120 de secunde.

Sistemul de acționare este gata de funcționare.

Pentru a întrerupe o cursă de memorare:

▶ Apăsați butonul **T** sau un element extern de control cu funcție de tip impuls.
   – Ușa se oprește.
   – Lampa sistemului de acționare luminează continuu.

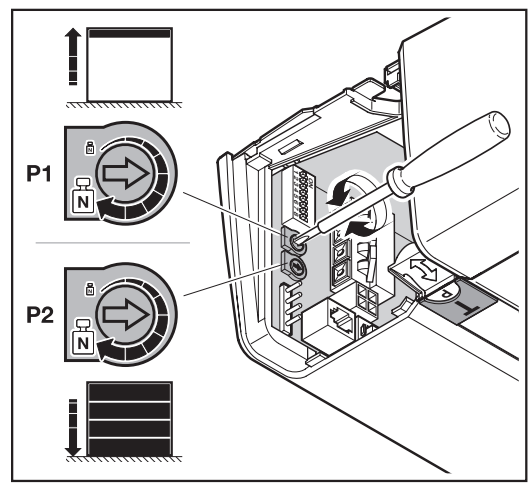
Pentru a reinițializa procesul de punere în funcțiune:

▶ Apăsați butonul **T**.

OBSERVAȚIE

Dacă sistemul de acționare cu lampa aprinsă intermitent se oprește sau dacă nu sunt atinse opritoarele, forțele reglate sunt prea reduse și trebuie reglate din nou.

6.2 Reglarea forțelor



Reglarea potențiometrului pentru atingerea forțelor necesare:

▶ Scoateți capacul.

P1 Reglarea forței în direcția DESCHIS a ușii
P2 Reglarea forței în direcția ÎNCHIS a ușii

Pentru a mări forța:

▶ Rotiți în sensul acelor de ceasornic.

Pentru a reduce forța:

▶ Rotiți în sensul invers acelor de ceasornic.

6.3 Forțele

Forțele necesare la memorare sunt reglate ulterior, automat, pentru fiecare cursă a ușii. Din motive de siguranță, forțele nu pot fi ajustate fără limitare în cazul înrăutățirii treptate a comportamentului de rulare al ușii (de ex. slăbirea tensiunii din arcuri). La acționarea manuală a ușii pot apărea pericole de siguranță (de ex. căderea ușii).

Forțele maxime disponibile în timpul curselor de memorare pentru deschidere și închidere sunt limitate în starea de livrare (poziția centrală a potențiometrului).

Dacă nu este atins opritorul pentru poziția DESCHIS a ușii, procedați în felul următor:

1. Rotiți **P1** cu o optime de rotație în sensul acelor de ceasornic.
2. Apăsați butonul **T**.
   Ușa se deplasează în direcția ÎNCHIS.
3. Înainte de atingerea poziției finale ÎNCHIS, apăsați din nou butonul **T**.
   Ușa se oprește.
4. Apăsați din nou butonul **T**.
   Ușa se deplasează în poziția finală DESCHIS.

Dacă opritorul de capăt pentru poziția DESCHIS tot nu este atins, repetați pașii **1 – 4.**

Dacă nu este atins opritorul pentru poziția ÎNCHIS a ușii, procedați în felul următor:

1. Rotiți **P2** cu o optime de rotație în sensul acelor de ceasornic.
2. Ștergeți datele ușii (capitolul 12).
3. Programați din nou sistemul de acționare (capitolul 6.1).

Dacă opritorul de capăt pentru poziția ÎNCHIS tot nu este atins, repetați pașii **1 – 3.**

7 Transmițător radio HSE 4 BiSecur

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire în caz de mișcare intenționată sau neintenționată a ușii

- Asigurați-vă că transmițătorul radio nu se află la îndemâna copiilor și că va fi folosit numai de către persoane care au fost instruite în legătură cu modul de funcționare a instalației ușii sau ușii cu sistem de acționare telecomandat!
- Operați transmițătorul manual, în general, în timp ce puteți vedea ușa, numai dacă dispuneți de un dispozitiv de protecție!
- Intrați sau ieșiți pe ușă doar după ce ușa s-a oprit în poziția finală DESCHIS a ușii!
- Nu staționați niciodată în zona de deplasare a porții.
- Rețineți că prin atingerea accidentală a butoanelor transmițătorului manual se poate deschide sau închide ușa.
- Aveți grijă ca în timpul procesului de memorare a sistemului radio, în raza de operare a ușii să nu se afle persoane sau obiecte.

La punerea în funcțiune, extinderea sau modificarea sistemului radio:

- Este posibil, doar dacă sistemul de acționare se află în repaus.
- Efectuați o verificare a funcționării.
- Folosiți doar piese originale.
- Condițiile de la fața locului pot să influențeze raza de acțiune a sistemului radio (wireless).

Dacă nu există un acces separat la garaj, efectuați orice modificare sau continuare a programării sistemelor radio în interiorul garajului.

7.1 Descrierea produsului

▶ Figura **21**

1 LED, Bicolor
2 Butoane transmițător
3 Folie izolatoare pentru baterie
4 Baterie

După îndepărtarea filmului de izolație de pe baterie, transmițătorul radio manual este pregătit de funcționare.

7.2 Schimbarea bateriei

▶ Figura **21.1**

⚠ AVERTIZARE

Pericol de explozie din cauza folosirii unor baterii de tip necorespunzător

- ▶ Folosiți *numai* acest tip de baterie:
  1 baterie de 3 V, tip: CR 2032, litiu
- ▶ Îndepărtați bateria dacă nu utilizați transmițătorul manual pe o perioadă mai îndelungată.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de moarte prin înghițire

Dacă bateria este înghițită, aceasta poate cauza arsuri severe în decurs de 2 ore și poate conduce la deces.

Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor!

Eliminarea ca deșeu: capitolul 14

7.3 Instrucțiuni de siguranță privind folosirea transmițătorului radio

Fiecărui buton de la transmițătorul radio îi este alocat un cod radio.

- ▶ Apăsați butonul aferent codului radio pe care doriți să-l transmiteți.
  – LED-ul se aprinde albastru timp de 2 secunde.
  – Codul radio este transmis.

7.3.1 Comportament de învățare a codurilor radio moștenite

În cazul în care codul radio al butonului transmițătorului radio a fost copiat de la un alt transmițător radio și este utilizat în premieră, apăsați și țineți apăsată tasta transmițătorului radio până când LED-ul se aprinde alternativ în culoarea roșie și albastră și se execută funcția dorită.

7.4 Transmiterea unui cod radio

1. Apăsați și țineți apăsată tasta transmițătorului radio de la care doriți să trimiteți codul radio.
   – LED-ul se aprinde în culoarea albastră timp de 2 secunde și se stinge.
   – După 5 secunde, LED-ul luminează intermitent în culoarea roșie și albastră.
   – Butonul transmițătorului radio emite codul radio.
2. În cazul în care codul radio este învățat și identificat, eliberați butonul transmițătorului radio.
   – Ledul se stinge.

OBSERVAȚIE

Pentru procesul de moștenire / transmitere a codului radio aveți la dispoziție 15 secunde. Dacă moștenirea / emiterea nu se realizează cu succes în acest interval, repetați procedura.

7.5 Resetarea transmițătorului radio

Prin respectarea etapelor următoare puteți aloca fiecărui buton al transmițătorului, un nou cod radio.

1. Deschideți carcasa transmițătorului radio.
2. Scoateți bateria pentru 10 secunde.
3. Apăsați și țineți apăsat butonul plăcuței cu circuite.
4. Introduceți bateria.
   - LED-ul luminează intermitent rar, în culoarea albastră, timp de 4 secunde.
   - LED-ul luminează intermitent rapid, în culoarea albastru timp de 2 secunde.
   - LED-ul se aprinde lung, în culoarea albastră.
5. Eliberați butonul plăcuței cu circuite.
   Toate codurile radio sunt alocate din nou.
6. Închideți carcasa transmițătorului radio.

OBSERVAȚIE

Dacă eliberați prea devreme butonul plăcuței cu circuite, noul cod radio nu va fi alocat.

7.6 Afișaje cu LED

Albastru (BU)

Stare	Funcție
se aprinde 2 s	se emite un cod radio
se aprinde intermitent rar	Transmițătorul radio se află în modul de învățare
clipește rapid după o clipire lentă	în timpul programării a fost identificat un cod radio valabil
clipește rar timp de 4 s, clipește rapid timp de 2 s, se aprinde lung	Se realizează și se încheie resetarea aparatului

Roșu (RD)

Stare	Funcție
clipește de 2 ori, după aceasta codul radio încă se mai transmite	Bateria ar trebui înlocuită în scurt timp
clipește de 2 ori, după aceasta codul radio nu se mai transmite	Bateria trebuie înlocuită imediat

Albastru (BU) și roșu (RD)

Stare	Funcție
luminează intermitent alternativ	Transmițătorul se află în modul „moștenire” / transmisie

7.7 Curățarea transmițătorului radio

ATENȚIE

Deteriorarea transmițătorului radio din cauza curățării necorespunzătoare

- ▶ Curățați transmițătorul radio numai cu o lavetă curată și moale.

OBSERVAȚIE

Utilizarea regulată a dezinfectanților poate provoca deteriorarea transmițătorului manual.

7.8 Eliminarea echipamentelor electrice si electronice

Aparatura electrică și electronică nu trebuie eliminată ca deșeuri menajere, ci trebuie predată centrelor de colectare și preluare organizate în acest scop.

7.9 Eliminarea ca deșeu a bateriilor

Bateriile nu se încadrează la deșeuri menajere! Fiecare consumator este obligat din punct de vedere legal să arunce bateriile la un punct de colectare din comunitate, district sau într-un punct de vânzare cu amănuntul, astfel încât să poată fi eliminate într-un mod ecologic.

7.10 Date tehnice

Transmițător radio HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frecvență	868 MHz
Putere de transmisie (EIRP)	max. 10 mW
Alimentare cu tensiune	1 baterie de 3 V, tip: CR 2032, litiu
temperatura ambiantă admisă	0 °C până la +50 °C
umiditatea max. a aerului	93 % fără condensare
Tip de protecție	IP 20
Dimensiuni (l × h × A)	28 × 70 × 14 mm

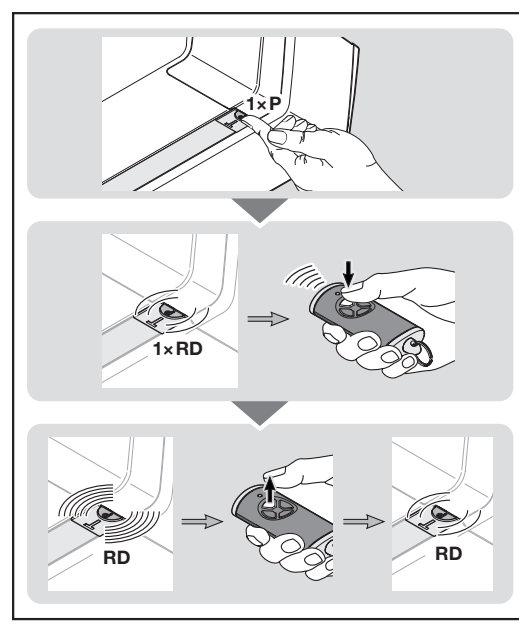
7.11 Declarația de conformitate UE pentru transmițătorul radio

Prin aceasta, producătorul acestui sistem de acționare declară că transmițătorul radio furnizat corespunde Directivei UE privind echipamentele radio, 2014/53/UE.

Declarația de conformitate UE completă este disponibilă în registrul de control atașat sau poate fi solicitată de la producător.

8 Receptorul radio integrat

8.1 Memorați codul radio pentru funcția impuls



1. Apăsați butonul **P** de la nivelul carcasei sistemului de acționare 1 singură dată.
   LED-ul de la nivelul butonului transparent iluminează scurt 1 dată, roșu.
2. Apăsați și țineți apăsată tasta transmițătorului radio de la care doriți să trimiteți codul radio. Proprietățile transmițătorului radio pot fi găsite în capitolul 7.4.

Dacă receptorul recunoaște un cod radio valid, LED-ul din butonul transparent clipește rapid roșu.

3. Eliberați butonul transmițătorului radio.
   Transmițătorul radio a fost programat și este gata de funcționare.
   LED-ul de la nivelul butonului transparent iluminează intermitent roșu, lent.
   Transmițători radio suplimentari pot fi programați în decurs de 25 de secunde. (Timeout radio)

Pentru a învăța coduri radio suplimentare (impuls):

▶ Repetați pașii 2+3.

Dacă pentru 2 canale diferite a fost memorat același cod radio, se șterge codul pentru primul canal memorat.

Pentru a întrerupe mai devreme memorarea codului de radio:

▶ Apăsați pe butonul **P** de 7 ori.

Pentru învățarea altor funcții la transmițătorul radio:

▶ Apăsați butonul **P** de pe capacul sistemului de acționare și selectați funcția dorită.

Lampa sistemului de acționare	se apasă de 2 ori
Deschidere parțială	se apasă de 3 ori
Alegerea direcției DESCHIS	se apasă de 4 ori
Alegerea direcției ÎNCHIS	se apasă de 5 ori
Ventilare	se apasă de 6 ori

LED-ul de la nivelul butonului transparent iluminează intermitent roșu 1 dată, de 2 ori, de 3 ori, de 4 ori, de 5 ori sau de 6 ori.

4. Efectuați pașii 2 + 3, la fel ca în cazul codului radio Impuls.

Timeout radio:
În cazul în care în timpul învățării codului radio, timeout-ul (25 de secunde) expiră, sistemul de acționare comută automat în regimul de funcționare.

8.2 Declarație de conformitate UE pentru receptoare

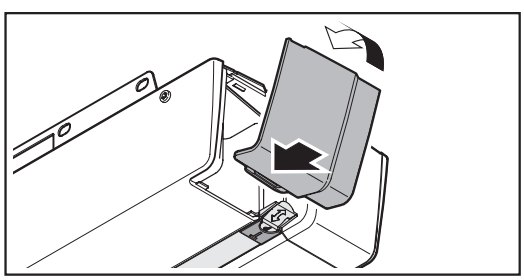
Prin aceasta, producătorul acestui sistem de acționare declară că receptorul integrat corespunde Directivei UE privind echipamentele radio, 2014/53/UE.

Declarația de conformitate UE completă este disponibilă în registrul de control atașat sau poate fi solicitată de la producător.

9 Lucrări finale

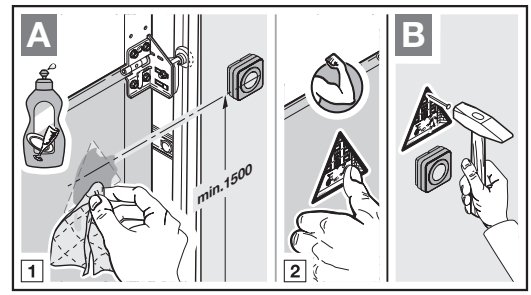
După încheierea tuturor pașilor necesari pentru punerea în funcțiune:

▶ Închideți capacul.



9.1 Fixarea plăcuței de avertizare

▶ Montați plăcuța de avertizare inclusă în pachetul de livrare într-un loc vizibil, curățat și degresat.



9.2 Verificarea funcționării

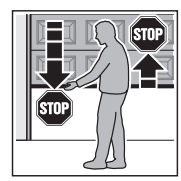
⚠ AVERTIZARE

Dispozitivele de protecție care nu funcționează pot conduce la vătămări.

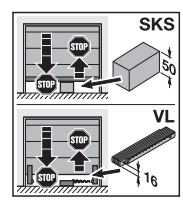
▶ După cursele de învățare, persoana de specialitate trebuie să verifice funcția (funcțiile) echipamentului(elor) de siguranță.

Instalația este pregătită pentru funcționare doar ulterior.

Pentru verificarea cursei de întoarcere de siguranță:



1. Opriți ușa cu ambele mâini, în timpul **cursei de închidere**.
   Ușa trebuie să se oprească și cursa de întoarcere trebuie să înceapă.
2. Opriți ușa cu ambele mâini, în timpul **cursei de deschidere**.
   Instalația ușii trebuie deconectată și nu trebuie să se mai aplice presiune la nivelul acesteia.



3. Plasați în mijlocul ușii un corp de probă de cca. 50 mm (SKS), resp. 16 mm (VL) și închideți ușa.
   Ușa trebuie să se oprească și trebuie inițiată cursa de întoarcere în momentul în care ușa a ajuns la corpul de probă.

▶ În cazul defectării sistemului de întoarcere de siguranță însărcinați o persoană de specialitate cu verificarea, respectiv repararea acestuia.

10 Operarea





⚠ AVERTIZARE

Pericol de accidentare la mișcarea ușii
Când poarta se află în mișcare pot avea loc **răniri** sau **deteriorări** în perimetrul porții.

- ▶ Obiectele și persoanele, în special copiii, nu trebuie să se afle în zona de mișcare sau deschidere a sistemului de uși.
- ▶ În cazul sistemelor de uși cu un singur dispozitiv de protecție, operați sistemul de acționare doar când zona de mișcare a ușii este vizibilă.
- ▶ Monitorizați cursa ușii până când se atinge poziția finală a ușii.
- ▶ Nu treceți prin deschiderile ușilor sistemelor de uși cu telecomandă până când ușa pentru garaj nu este în poziția finală ușă DESCHIS.
- ▶ Nu staționați niciodată sub ușa deschisă.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de strivire în șina de ghidare
Introducerea degetelor sau a mâinii în șina de ghidare în timpul cursei ușii poate duce la strivirea acestora.

- ▶ Nu băgați degetele sau mâinile în șina de ghidare în timpul cursei ușii.

⚠ AVERTIZARE

Supraîncărcarea nodului de frânghie
poate conduce la vătămări și la deteriorarea sistemului de acționare.

- ▶ Nu vă lăsați cu toată greutatea corpului pe nodul frânghiei

⚠ AVERTIZARE

Pericol de vătămare în cazul unei curse accidentale a ușii în direcția ușă-ÎNCHISĂ prin cedarea uneia dintre penele de contragreutate existente și deblocarea glisierei.
Fără montarea unui set de echipare ulterioară poate avea loc o mișcare accidentală a ușii în direcția ÎNCHIS, dacă în cazul penelor de contragreutate rupte sau a ușii echilibrate insuficient sau închise incomplet, se deblochează glisieră.

- ▶ Persoana calificată trebuie să monteze un set de echipare ulterioară la glisieră, dacă sunt îndeplinite următoarele cerințe:
  - – Se aplică standardul DIN EN 13241-1
  - – Sistemul de acționare va fi montat ulterior de către o persoană calificată la o **ușă secțională** Hörmann **fără siguranță împotriva ruperii arcului (BR30).**

⚠ AVERTIZARE

Setul pentru dotare ulterioară este alcătuit dintr-un șurub, care asigură glisiera împotriva deblocării necontrolate, precum și dintr-o plăcuță a nodului frânghiei, în imaginile căreia se explică modul de manipulare a setului și a glisierei în cele două moduri de funcționare ale șinei de ghidare.

OBSERVAȚIE

Utilizarea acestui set suplimentar în combinație cu sistemul de deblocare de urgență, respectiv cu o încuietoare pentru deblocarea de urgență **nu este posibilă**.

ATENȚIE

Deteriorare provocată de cablul sistemului de deblocare mecanică
În cazul în care cablul sistemului mecanic de deblocare al glisierei rămâne atârnat de sistemul de stâlpi al acoperișului sau alte proeminențe ale vehiculului sau ale ușii, se pot produce defecțiuni.

- ▶ Cablul nu poate să rămână agățat.

10.1 Instruirea utilizatorilor

Acest sistem de acționare poate fi folosit de

- Copii peste 8 ani
- Persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale
- Persoane fără experiență și cunoștințe necesare.

Condiția folosirii sistemului de acționare de către copiii / persoanele indicate mai sus este

- să fie supravegheați
- să fie instruiți cu privire la utilizarea sigură
- să înțeleagă pericolele rezultate.

Copii nu au voie să se joace cu sistemul de acționare.

- ▶ Arătați tuturor utilizatorilor sistemului de uși cum să opereze sistemul de acționare corect și în siguranță.
- ▶ Demonstrați și testați sistemul mecanic de deblocare și cursa de întoarcere de siguranță.

10.1.1 Deblocarea mecanică cu ajutorul nodului frânghiei

Aduceți nodul de frânghie pentru deblocare mecanică la 1,8 m de podeaua garajului. În funcție de înălțimea ușii garajului poate fi necesară prelungirea cablului, la locul utilizării.

- ▶ Acordați atenție cablului să nu poată rămâne agățat de un sistem de agățători pentru acoperiș, de proeminențe ale vehiculului sau ale ușii.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire din cauza închiderii rapide a ușii
În cazul în care nodul frânghiei este acționat la închiderea ușii, există pericolul ca ușa să se închidă repede dacă, de ex., arcurile sunt slăbite sau rupte, sau din cauza sistemului de contragreutăți defectuos.

- ▶ Acționați nodul frânghiei numai atunci când ușa este închisă.

- ▶ Trageți de nodul frânghiei când ușa este închisă. Acum ușa este deblocată și trebuie să se poată deschide și închide cu ușurință cu mâna.

10.1.2 Deblocarea mecanică cu ajutorul încuietorii pentru deblocarea de urgență

Pentru garajele care nu au o a 2-a intrare este necesară o deblocare de urgență din exterior, pentru deblocarea mecanică. În cazul unei căderi de tensiune de rețea, procedura de deblocare de urgență previne o eventuală blocare.

▶ Cu ușa închisă acționați încuietoarea pentru deblocare de urgență. Acum ușa este deblocată și trebuie să se poată deschide și închide cu ușurință cu mâna.

10.2 Funcțiile tastelor de operare

1. Apăsați butonul **T**.
   Ușa este acționată.
2. Apăsați din nou butonul **T**.
   Ușa se oprește.

▶ Apăsați pe butonul **P**.
Codurile radio pot fi învățate (capitolul 8.1).

10.3 Funcții ale diverselor coduri radio

Fiecărui buton de la transmițătorul radio îi este alocat un cod radio. Pentru a opera sistemul de acționare cu ajutorul transmițătorului radio, codul radio al butonului de la transmițătorul radio trebuie învățat pe canalul funcției dorite de la transmițătorul radio integrat.

▶ Capitolul 8.1

OBSERVAȚII

- În cazul în care codul radio al butonului transmițătorului radio a fost copiat de la un alt transmițător radio, apăsați și țineți apăsată tasta transmițătorului radio până când LED-ul se aprinde alternativ în culoarea roșie și albastră și se execută funcția dorită.
- În cazul în care sistemul de acționare a detectat un cod radio copiat, care nu a fost încă memorat în receptorul radio integrat, sistemul de acționare comută automat la Disponibilitate de memorare timp de 10 secunde. LED-ul de la nivelul butonului transparent iluminează intermitent roșu 1 dată, de 2 ori, de 3 ori, de 4 ori, de 5 ori sau de 6 ori.

10.3.1 Canalul 1 / Impuls

Sistemul de acționare a ușii de garaj funcționează în regim normal cu controlul ordinii secvențelor.

Apăsarea butonului corespunzător de la transmițătorul radio, a tastei **T** sau a unui buton extern declanșează impulsul.

Impulsul 1: Ușa pornește în direcția unei poziții finale.
Impulsul 2: Ușa se oprește.
Impulsul 3: Ușa pornește în direcția opusă.
Impulsul 4: Ușa se oprește.
Impulsul 5: Ușa pornește în direcția limitei de cursă selectată la primul impuls.

etc.

10.3.2 Canalul 2 / Lumină

Apăsarea transmițătorului radio corespunzător pentru lumină pornește și oprește timpuriu lampa sistemului de acționare.

10.3.3 Canalul 3 / Deschidere parțială

În cazul în care ușa **nu se află în poziția Deschidere parțială**, butonul transmițătorului radio declanșează cursa ușii în această poziție, prin intermediul codului radio pentru deschidere parțială.

În cazul în care ușa este **în poziția Deschidere parțială**, butonul transmițătorului radio declanșează,

- prin intermediul codului radio pentru deschidere parțială, cursa ușii în poziția finală ÎNCHIS a ușii.
- prin intermediul codului radio pentru impuls, cursa ușii în poziția finală DESCHIS a ușii.

10.3.4 Canal 4 / Alegerea direcției DESCHIS

Butonul transmițătorului radio cu codul radio pentru DESCHIS declanșează succesiunea de impulsuri (Deschis – Stop – Deschis – Stop) pentru cursa ușii în poziția finală DESCHIS a ușii.

10.3.5 Canal 5 / Alegerea direcției ÎNCHIS

Butonul transmițătorului radio cu codul radio pentru ÎNCHIS declanșează succesiunea de impulsuri (Închis – Stop – Închis – Stop) pentru cursa ușii în poziția finală a ușii ÎNSCHIS.

10.3.6 Canalul 6 / Ventilare

În cazul în care ușa **nu se află în poziția ventilare**, butonul transmițătorului radio declanșează cursa ușii în această poziție, prin intermediul codului radio pentru ventilare.

În cazul în care ușa este **în poziția ventilare**, butonul transmițătorului radio declanșează,

- prin intermediul codului radio pentru ventilare, cursa ușii în poziția finală ÎNCHIS a ușii.
- prin intermediul codului radio pentru impuls, cursa ușii în poziția finală DESCHIS a ușii.

10.3.7 Canalul 7 / Toate funcțiile

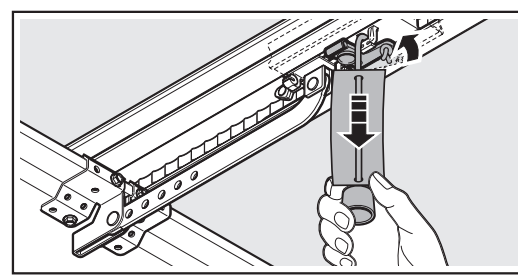
Pentru panourile de control Smarthome de la Hörmann (de ex., homee Brain de la Hörmann).

10.4 Comportamentul sistemului de acționare al ușii garajului după 3 curse rapide de deschidere a ușii succesive

Motorul sistemului de acționare al ușii garajului este dotat cu o protecție la suprasarcină termică. Dacă, în decursul a 2 minute, sistemul de acționare efectuează 3 curse rapide în direcția DESCHIS, protecția la suprasarcină reduce viteza de deplasare în direcția DESCHIS. Cursele în direcția DESCHIS și ÎNCHIS au loc apoi cu aceeași viteză. După o perioadă de staționare de 2 minute, este efectuată următoarea cursă rapidă, în direcția DESCHIS.

10.5 Comportamentul la căderi de tensiune (fără acumulator de rezervă)

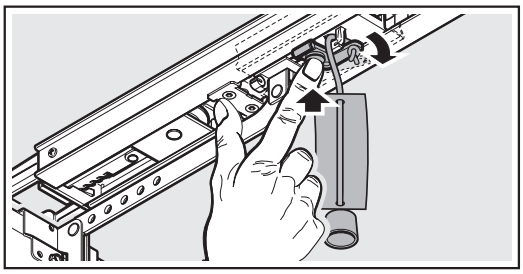
În timp unei pene de curent trebuie să deschideți și să închideți instalația ușii manual. În prealabil, decuplați sistemul de acționare.



▶ Trageți de cablul sistemului de deblocare mecanic. Glisiera este decuplată în timpul regimului manual.

10.6 Comportamentul după revenirea curentului (fără acumulator de rezervă)

După revenirea curentului cuplați sistemul de acționare pentru regimul de operare automat.



- ▶ Apăsați pe butonul verde al glisierei.
  Glisiera trebuie recuplată pentru regimul de operare automat.

10.7 Comportamentul la căderi de tensiune (cu acumulator de rezervă)

- ▶ Figura **20**

Cu un acumulator de rezervă opțional, ușa poate fi deplasată în cazul unei pene de curent. Trecerea la operarea pe bază de acumulator va avea loc automat. La nivelul lămpii sistemului de acționare, pe durata operării pe bază de acumulator, luminează mai puține LED-uri.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza unei curse accidentale a ușii

Ușa poate efectua o cursă neașteptată dacă în ciuda ștecherului scos din priză, acumulatorul de urgență este încă conectat la sistemul de acționare.

- ▶ Înaintea efectuării oricăror lucrări la instalația ușii scoateți atât ștecărul de rețea, **precum și** ștecherul acumulatorului de urgență din priză. Asigurați instalația ușii împotriva unei eventuale reporniri neautorizate.

10.8 Cursă de referință

O cursă de referință este necesară:

- În cazul în care limitarea forței se declanșează succesiv de 3 x la o cursă în direcția ÎNCHIS.
- Dacă a fost o pană de curent în timpul cursei.

O cursă de referință va avea loc:

- Doar în direcția DESCHIS.
  Lampa sistemului de acționarea luminează intermitent lent.
- Cu viteză redusă.
- Cu o ușoară creștere a forțelor recent învățate.

Un impuls declanșează o cursă de referință. Sistemul de acționare se deplasează până în poziția finală DESCHIS a ușii.

11 Verificarea și întreținerea

Producătorul recomandă ca, ansamblul de uși să fie supus **anual** unor lucrări de verificare și întreținere efectuate de către o persoană de specialitate.

Nu este necesară nicio perioadă de repaus între ciclurile de funcționare.

- ▶ Respectați numărul maxim de cicluri de funcționare pe oră specificat pe plăcuța de tip.

⚠ AVERTIZARE

Pericol de accidentare din cauza unei curse accidentale a ușii

O cursă accidentală a ușii poate avea loc dacă o terță persoană pornește din greșeală instalația ușii în timp ce se efectuează lucrări de întreținere sau de verificare.

- ▶ Înaintea efectuării oricăror lucrări la instalația ușii scoateți atât ștecărul de rețea, **precum și** ștecherul acumulatorului de urgență din priză. Asigurați instalația ușii împotriva unei eventuale reporniri neautorizate.

Testarea și reparațiile necesare pot fi efectuate numai de către o persoană specializată. Contactați distribuitorul de specialitate.

O verificare optică poate fi efectuată de către beneficiar.

- ▶ Verificați **lunar** toate funcțiile de siguranță și de protecție.
- ▶ Verificați toate dispozitivele de protecție fără testare **semestrial**.
- ▶ Eventualele defecțiuni sau probleme constatate trebuie remediate **imediat**.

Nu permiteți copiilor să efectueze fără supraveghere lucrările de curățare și cele de întreținere la acest sistem de acționare.

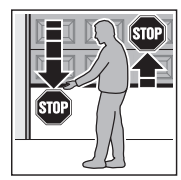
11.1 Tensiunea curelei dințate

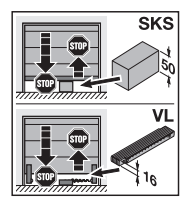
Cureaua dințată a șinei de ghidare are o pretensionare optimă, reglată din fabrică.

În cazul ușilor mari, în faza de pornire și de frânare, pentru scurt timp, cureaua dințată poate ieși din profilul șinei. Acest efect nu provoacă defecțiuni tehnice și nici nu are o influență negativă asupra modului de funcționare și a duratei de viață a unității de acționare.

11.2 Verificarea întoarcerii / cursei de întoarcere de siguranță

Pentru a verifica întoarcerea / cursa de întoarcere de siguranță:





1. Opriți ușa cu ambele mâini, în timpul **cursei de închidere**.
   Ușa trebuie să se oprească și cursa de întoarcere trebuie să înceapă.
2. Opriți ușa cu ambele mâini, în timpul **cursei de deschidere**.
   Instalația ușii trebuie deconectată și nu trebuie să se mai aplice presiune la nivelul acesteia.
3. Plasați în mijlocul ușii un corp de probă de cca. 50 mm (SKS), resp. 16 mm (VL) și închideți ușa.
   Ușa trebuie să se oprească și trebuie inițiată cursa de întoarcere în momentul în care ușa a ajuns la corpul de probă.

- ▶ În cazul defectării sistemului de întoarcere de siguranță însărcinați o persoană de specialitate cu verificarea, respectiv repararea acestuia.

11.3 Înlocuirea modulului luminos

▶ Figura **22**

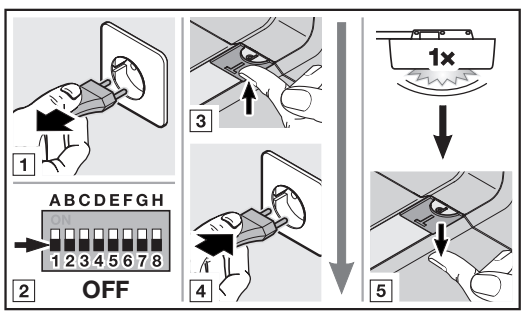
Tip	Modul luminos sistem de iluminare
Putere nominală	4,9 W – 30 LED-uri 3,3 W – 20 LED-uri
Tensiune nominală	37 V

Atunci când lampa sistemului de acționare este pornită, tensiunea are valoarea de 37 V c.c.

▶ Schimbați modulul luminos doar atunci când sistemul de acționare este detensionat.

12 Resetarea la parametrii din fabrică (ștergerea datelor ușii)

Dacă este necesară o nouă memorare a sistemului de acționare, mai întâi trebuie șterse datele existente ale ușii.

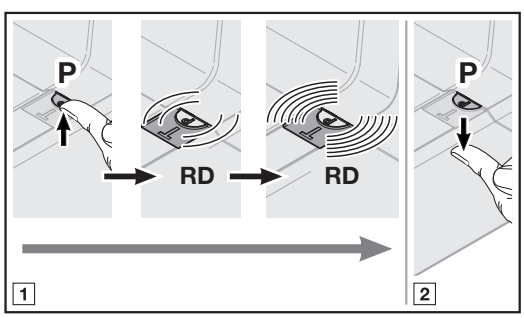


Pentru a restabili resetarea la parametri din fabrică:

1. Scoateți ștecherul de rețea și eventual ștecherul acumulatorului de urgență din priză.
2. Setați **toate** comutatoarele DIL în poziția **OFF**.
3. Apăsați și țineți apăsat butonul **T** de la nivelul carcasei sistemului de acționare.
4. Băgați ștecherul de rețea înapoi în priză.
5. Imediat ce lampa sistemului de acționare luminează scurt o singură dată, eliberați butonul **T**.
   Datele ușii sunt șterse.
   Codurile radio învățate rămân valabile.
6. Programați din nou sistemul de acționare (capitolul 6.1).

13 Ștergerea tuturor codurilor radio

Nu este posibilă ștergerea codurilor radio individuale de pe receptorul radio integrat.



Pentru a șterge toate codurile radio memorate:

1. Apăsați și țineți apăsat butonul **P** de la nivelul carcasei sistemului de acționare.
   – LED-ul luminează intermitent lent, roșu și semnalizează faptul că sistemul este pregătit pentru operațiunea de ștergere.
   – Apoi LED-ul luminează intermitent rapid, roșu.
   Toate codurile radio memorate sunt șterse.
2. Eliberați butonul **P**.

OBSERVAȚIE

Dacă eliberați butonul **P** prea devreme, codurile radio nu sunt șterse.

14 Demontarea și eliminarea ca deșeu

OBSERVAȚIE

La demontare respectați toate prevederile în vigoare referitoare la siguranța locului de muncă.

Lăsați o persoană calificată să demonteze și să evacueze în mod corespunzător sistemul de acționare pentru uși de garaj în ordinea inversă a pașilor descriși în manualul de utilizare.

14.1 Eliminarea ambalajului

Eliminarea ca deșeu a ambalajului în funcție de tip:
- Hârtia și cartonul la deșeuri de hârtie
- Folia la materiale reciclabile

14.2 Eliminarea echipamentelor electrice si electronice

Aparatura electrică și electronică nu trebuie eliminată ca deșeuri menajere, ci trebuie predată centrelor de colectare și preluare organizate în acest scop.

15 Condiții de garanție

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin achiziționarea unui produs Hörmann.

Produsele Hörmann sunt dezvoltate și produse la un standard de înaltă calitate în fabrici specializate. În cazul în care, cu toate acestea, ar trebui să existe un motiv de reclamație cu privire la produsul nostru, Hörmann oferă (a se vedea pct. 1), următoarea garanție începând cu:

1. **Garant**

Garantul este exclusiv societatea de distribuție Hörmann care este responsabilă la nivel regional pentru țara respectivă în care este vândut produsul (a se vedea pct. 2) a fost dobândit de către cumpărător. Puteți găsi compania regională de distribuție Hörmann responsabilă pentru țara dumneavoastră la: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (engleză).

2. **Durata și obiectul garanției**

Timp de 5 ani de la data cumpărării, dar pentru o perioadă maximă de utilizare de 10 cicluri pe oră / 25 cicluri pe zi (DESCHIS / ÎNCHIS), cumpărătorul primește o garanție pentru piesele de schimb pentru tehnologia de acționare, motorul și unitatea de comandă a sistemului de acționare a ușii ProMatic 4 (denumite în continuare „Produs”). Pentru sistemul radio, accesorii și instalații speciale, durata este de 2 ani.

Pentru livrările de înlocuire, se aplică perioada de garanție rămasă pentru produsul original, dar cel puțin o perioadă de garanție de șase luni.

Perioada de garanție începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați documentul justificativ original de achiziție pentru a dovedi data achiziției.

3. **Volumul garanției**

Pe durata de garanție remediem toate defecțiunile produsului care sunt dovedite a fi din cauza unei viciu de material sau de fabricație. Dreptul de garanție se aplică numai pentru daunele

aduse obiectului contractului; eventualele daune concomitente și / sau indirecte nu sunt acoperite de garanție.

Garanția nu se aplică în cazul defectelor care se datorează

- montajului sau conexiunii electrice necorespunzătoare;
- punerii în funcțiune și utilizării neprofesionale;
- neîndeplinirii obligației de îngrijire, curățare și lucrări de mentenanță;
- deteriorării / distrugerii din neglijență sau intenționat sau vandalism;
- unui loc de instalare necorespunzător sau unei scurgeri defectuoase a apei în zona de instalare a produsului;
- influenței externe, cum ar fi focul, umiditate ambientală excesivă sau substanțe agresive din mediul înconjurător (de exemplu, săruri, baze, acizi, îngrășăminte, alte substanțe chimice), influențe anormale-asupra mediului (de exemplu, grindină), aer-înconjurător care conține apă sărată și / sau nisip;
- transportului necorespunzător;
- Grunduirilor și altor tipuri de protecție a suprafețelor;
- Modificărilor de culoare sau de suprafață;
- straturi de protecție necorespunzătoare sau aplicate cu întârziere;
- Lucrărilor de reparații efectuate de către persoane necalificate;
- Utilizării de piese de schimb neoriginale;
- Modificărilor, conversiilor și / sau extinderilor fără acordul nostru prealabil exprimat în scris;
- Uzurii sau folosirii normale;
- Îndepărtarea sau deteriorarea pînă la imposibilitatea de recunoaştere a plăcuței de tip.

4. **Prestație în baza garanției**

Ne obligăm, în funcție de aprecierea noastră, să înlocuim un produs defect cu unul fără defecte sau să îl reparăm, sau să îl înlocuim cu un produs de valoare redusă, fără a ne asuma costurile de instalare și demontare și de transport. Piesele înlocuite devin proprietatea noastră sau, în funcție de aprecierea noastră, vor fi eliminate de către client pe cheltuiala acestuia.

Prestația noastră în cadrul garanției (repararea, înlocuirea produsului sau înlocuirea valorii reduse) nu are ca rezultat o prelungire sau o reluare a perioadei de garanție.

5. **Domeniul de aplicare teritorial și personal al garanției**

Dreptul la garanție este valabil numai pentru țara în care s-a cumpărat produsul. Produsul se constituie numai pentru daune la partea din contract. În plus, produsul trebuie să fie deținut de cumpărătorul inițial și nu trebuie să fi fost demontat, precum și reasamblat.

6. **Invocarea garanției**

Pentru a formula o reclamație în cadrul acestei garanții, vă rugăm să contactați distribuitorul prin care ați achiziționat produsul.

O reclamație în cadrul garanției poate fi formulată numai pe baza prezentării dovezii originale de cumpărare. Pentru a putea verifica și procesa cererea dumneavoastră de garanție cât mai repede posibil, avem nevoie de următoarele informații:

- Datele dumneavoastră de contact pentru întrebări și, în cazul unei cereri de garanție justificate, pentru procesarea acesteia;
- Indicarea comerciantului de la care ați achiziționat produsul;
- denumirea produsului;
- o fotografie cu plăcuța de tip a produsului;
- o descriere relevantă a defecțiunii.

În cazul în care sunt necesare informații suplimentare pentru procesare, acestea trebuie să ne fie transmise la cerere.

Avem dreptul de a apela la terțe părți pentru a verifica și procesa cererea de garanție.

7. **Observație cu privire la drepturile legale ale consumatorului în caz de defecte**

Vă atragem în mod expres atenția asupra faptului că dispuneți de drepturi legale în cazul unui defect în momentul predării produsului (în deplinirea ulterioară a obligațiilor, rezilierea sau reducerea prețului de achiziție, precum și despăgubiri pentru daune). Utilizarea acestor drepturi legale este gratuită și nu este limitată de această garanție, care depășește aceste drepturi.

16 Declarație de conformitate CE / UE / declarație de montaj

(în sensul Directivei Mașini CE/UE 2006/42/CE conform anexei II, partea 1 A pentru echipamentul tehnic complet, respectiv partea 1 B pentru montarea unui echipament tehnic incomplet)

Pentru montarea acestui motor al ușii de garaj de către utilizatorul final este permisă numai combinația cu anumite tipuri de uși, aprobate special în acest scop. Aceste tipuri de uși se pot consulta în declarația de conformitate CE / UE din caietul de verificări anexat.

În situația în care motorul ușii de garaj nu se combină cu un tip de ușă aprobat în acest scop, montatorul devine producător al echipamentului tehnic complet.

Instalarea poate fi efectuată numai de o firmă specializată în instalații, deoarece numai o astfel de companie are cunoștințele relevante

Pentru siguranță, directivele și standardele în vigoare, precum dispune de aparatura necesară pentru verificare și măsurători.

Declarația de montaj prevăzută în acest sens se găsește în caietul de verificări anexat.

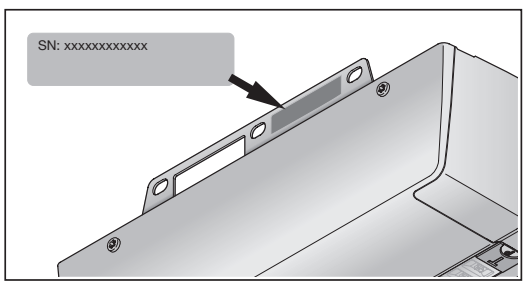
17 Date tehnice

Conectare la rețea	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Timp până la Standby (stare de pregătire)	1 min
Frecvență	868 MHz
Temperatura ambiantă admisibilă	–20 °C până la +60 °C
Umiditatea maximă a aerului	93% fără condensare
Tip de protecție	Numai pentru încăperi uscate
Sistem de decuplare automată	Se memorează automat pentru ambele sensuri
Decuplarea în pozițiile finale / limitarea forței	• Cu automemorare • Nu se uzează • La fiecare cursă sistemul de decuplare automată se reajustează
Limitarea timpului de funcționare	90 s, ușă secțională cu deschidere laterală 180 s
Sarcină nominală	Vezi plăcuța de tip
Forță de tracțiune și apăsare	Vezi plăcuța de tip
Motor	Motor cu curent continuu cu senzor Hall
Element rețea de comutare	24 V c.c. / 37 V c.c.
Racord	• Bornă cu șurub pentru dispozitive exterioare • Tehnologie de conectare fără șuruburi pentru butoane externe cu 2 fire și bariere fotoelectrice

Funcții speciale	• Barieră fotoelectrică sau sistem de siguranță a cantului inferior conectabil • Releu de opțiuni, plăci adaptor și alți participanți BUS conectabili
Deblocare rapidă	Funcționare manuală din interior cu cablul
Șină universală	Pentru uși culisante și uși secționale
Viteza cursei ușii	• La cursă în direcția ușă-ÎNCHISĂ max. 14 cm/s[1)] • La cursă în direcția ușă-DESCHISĂ max. 20 cm/s[1)]
Emisia de sunete transmise prin aer a sistemului de acționare	≤70 dB (A)
Tijă de ghidare	• Extrem de plată, 30 mm • Cu set integrat de securizare a ușii • Cu curea dințată

1) în funcție de tipul sistemului de acționare, tipul ușii, dimensiunea ușii și greutatea blatului ușii

17.1 Poziția Plăcuță de tip



18 Afișarea erorilor / mesajelor de avertizare și a stărilor de funcționare

18.1 Taste de deservire

Butonul **T**	Programarea sistemului de acționare
	Buton de impuls în funcționare normală
	Modificarea funcțiilor și a parametrilor
	Efectuarea resetării la parametrii din fabrică
Tasta **P**	Memorarea codului radio
	Ștergerea codurilor radio
	Salvare funcții și parametri

18.2 Semnale de avertisment ale lămpii sistemului de acționare

Stare	Funcție
Se aprinde intermitent rar	Se efectuează o cursă de învățare sau de referință
Se aprinde intermitent o dată	Revenirea la setările din fabrică a fost efectuată cu succes
Se aprinde intermitent de 2 ori	Sistemul de acționare nu a efectuat încă o cursă de memorare (starea de livrare)
Se aprinde intermitent de 3 ori	Următoarea cursă este o cursă de referință
	În timpul de preavertizare
	Intervalul de întreținere expiră
Se aprinde timp de 120 secunde	Funcționare normală

18.3 Afișarea stărilor de funcționare

Afișaje cu LED roșii (RD)

Stare	Funcție
Luminează continuu	Deplasare în direcția DESCHIS, ÎNCHIS a ușii,
	Ușa se află în poziția finală DESCHIS sau într-o poziție intermediară
Se aprinde intermitent rar	Se efectuează o cursă de învățare sau de referință
	Pe durata timpului de menținere
	Ștergerea tuturor codurilor radio (sistem pregătit pentru ștergere)
Luminează intermitent	Pornirea sistemului cu tensiune de rețea PORNITĂ sau cu revenirea curentului
	Încărcarea tuturor codurilor radio memorate
	Ștergerea tuturor datelor despre ușă (sistem pregătit pentru ștergere)
	Ștergerea tuturor codurilor radio (confirmare ștergerii)
Luminează intermitent rapid	În timpul de preavertizare
	Toate datele ușii au fost șterse (confirmarea ștergerii)
	Salvarea codului radio (confirmarea memorării)
Luminează intermitent de 1....6 ori	Aflați codul radio în funcție de canalul selectat
	Reglare prin intermediul comutatorului DIL
Luminează intermitent lent de 10 ori	Sistemul de acționare nu a efectuat încă o cursă de memorare (starea de livrare)
Oprit	Fără tensiune
	În timpul comenzii de intrare și de ieșire pentru semnalul radio

Afișaje cu LED verzi (GN)

Stare	Funcție
Luminează continuu	Ușa se află în poziția finală ÎNCHIS
Luminează intermitent de 1 ori	Parametrul modificat este salvat
Luminează intermitent 2 s	Este salvată noua poziție de ventilare
Luminează intermitent rapid de 1 ...8 ori	Confirmarea unică conform setării selectate

Afișaje cu LED roșii / verzi (RD / GN)

Stare	Funcție
Ilumineză intermitent foarte rapid în timpul schimbării	Scanare BUS

18.4 Afișarea erorilor și avertizărilor

Afișaje cu LED roșii (RD)

Afișaj	Defecțiune / Avertizare	Cauze posibile	Soluție
Luminează intermitent de 1 ori	Reglarea limitei de întoarcere nu este posibilă	La reglarea limitei de întoarcere, SKS / VL reprezintă un obstacol	Înlăturați obstacolul
		Poziția limitei de întoarcere este > 200 mm înainte de poziția finală ÎNCHIS a ușii	Se va apăsa tasta **T**. Eroarea este confirmată. Selectați o poziție < 200 mm în fața poziției de final de cursă a porții ÎNCHIS
		La reglarea limitei de întoarcere SKS / VL, corpul de probă nu a fost recunoscut.	Repetare reglarea limitei de întoarcere
	Reglarea poziției deschidere parțială nu este posibilă	Poziția de deschidere parțială se află prea aproape de poziția finală a ușii (cursă de culisare ≤ 120 mm)	Poziția deschidere parțială trebuie să fie 35 – 300 mm cursă de culisare înainte de poziția finală ÎNCHIS a ușii
	Reglarea poziției de ventilare nu este posibilă	Poziția de ventilare este în afara intervalului permis	Poziția de ventilare trebuie să fie > 35 mm cursă de culisare înainte de poziția finală ÎNCHIS a ușii
	Memorarea poziției ușii nu este posibilă	Cursa memorată este prea scurtă	Măriți distanța dintre opririle finale
Luminează intermitent de 2 ori	Dispozitiv de protecție pe SE1	Nu este conectat niciun dispozitiv de protecție	Conectați un dispozitiv de protecție
			Dezactivați dispozitivul de protecție. Comutatorul DIL D pe OFF
		Semnalul dispozitivului de protecție a fost întrerupt	Reglați / ajustați dispozitivul de protecție
			Verificați linia de alimentare și eventual înlocuiți-o
		Dispozitivul de protecție este defect	Înlocuiți dispozitivul de protecție
Luminează intermitent de 3 ori	Limitarea forței în direcția ÎNCHIS	Ușa funcționează prea greoi sau neuniform	Corectați mersul ușii
		Un obstacol se află în zona ușii	Înlăturați obstacolul; efectuați eventual o nouă cursă de învățare
Luminează intermitent de 4 ori	Întreruperea circuitului de curent de repaus	Ușa pietonală înglobată este deschisă	Închideți ușa pietonală înglobată
		Magnetul este montat invers	Montați magnetul corect (vezi manualul contactului pentru ușa pietonală înglobată)
		Autotestarea nu este în regulă	Înlocuiți contactul pentru ușa pietonală înglobată
		Circuitul curentului de repaus este întrerupt la accesoriile racordate la mufa BUS.	Verificați accesoriile la mufa BUS
Luminează intermitent de 5 ori	Limitarea forței în direcția DESCHIS	Ușa funcționează prea greoi sau neuniform	Corectați mersul ușii
		Un obstacol se află în zona ușii	Înlăturați obstacolul; efectuați eventual o nouă cursă de învățare
		Rupere arc	Verificați arcurile. Dacă este necesar, asigurați înlocuirea arcurilor de către o persoană de specialitate
		Arcurile se detensionează	Verificați tensionarea arcurilor. Dacă este necesar, asigurați reglarea tensiunii arcurilor de către o persoană de specialitate
Luminează intermitent de 6 ori	Eroare de sistem	Eroare internă	Efectuați o resetare la parametrii din fabrică. Învățați din nou sistemul de acționare, înlocuiți dacă este necesar
	Limitarea timpului de funcționare	Cureaua s-a rupt	Înlocuiți cureaua
		Sistemul de acționare este defect	Înlocuiți sistemul de acționare
Luminează intermitent de 7 ori	Eroare de comunicație	Comunicația cu elementul de comandă sau placa de circuite suplimentară este eronată	Verificați linia de alimentare și eventual înlocuiți-o
			Verificați elementul de comandă sau placa de circuite suplimentară și eventual înlocuiți-l / înlocuiți-o
			Efectuați o scanare BUS (Capitolul 5.10)

Afișaj	Defecțiune / Avertizare	Cauze posibile	Soluție
Luminează intermitent de 8 ori	Elemente de comandă / funcționare	Eroare la introducere	Verificare și modificare introducere
		Valoare invalidă a intrării	Verificare și modificare a valorii introduse
	Nu este posibilă o comandă de deplasare	Sistemul de acționare a fost blocat pentru elementele de comandă și a fost emisă o comandă de deplasare	Activați sistemul de acționare pentru elementele de comandă
			Verificați racordul de la nivelul IT 3b
Luminează intermitent de 9 ori	Specific pentru dispozitivele de protecție memorate	Dispozitivul de protecție cu testarea este întrerupt	Verificați dispozitivul de protecție, la nevoie înlocuiți-l
		Sistemul de siguranță a cantului inferior / bariera fotoelectrică conducătoare s-a declanșat	Înlăturați obstacolul
		Sistemul de siguranță a cantului inferior / bariera fotoelectrică conducătoare este defect(ă) sau neracordat(ă)	Verificați sistemul de siguranță a cantului inferior / bariera fotoelectrică conducătoare și înlocuiți-l / înlocuiți-o sau racordați-l / racordați-o dacă este cazul
Luminează intermitent de 10 ori	Eroare de tensiune (supratensiune / subtensiune)	La funcționarea cu acumulator: semnalizare La subtensiune de rețea: eroare internă fără semnalizare	Încărcați acumulatorul, verificați sursa de alimentare
Luminează intermitent de 11 ori	Arc	Arcurile se detensionează	Verificați tensionarea arcurilor. Dacă este necesar, asigurați reglarea tensiunii arcurilor de către o persoană de specialitate
		Rupere arc	Verificați arcurile. Dacă este necesar, asigurați înlocuirea arcurilor de către o persoană de specialitate

Πίνακας περιεχόμενων

1 Συνοδευτικά έγγραφα 84
1.1 Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις 85
1.2 Χρησιμοποιούμενοι ορισμοί 85
1.3 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα 85
1.4 Χρησιμοποιούμενες συντομεύσεις 86
1.5 Χρησιμοποιούμενη ονομασία αντικειμένου 86

2 ⚠ Υποδείξεις ασφαλείας 86
2.1 Ενδεδειγμένη χρήση 86
2.2 Μη ενδεδειγμένη χρήση 86
2.3 Δεξιότητες ειδικού 86
2.4 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση, συντήρηση, επισκευή και αποσυναρμολόγηση 86
2.5 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση 86
2.6 Υποδείξεις ασφαλείας για την εγκατάσταση 86
2.7 Υποδείξεις ασφαλείας για την έναρξη λειτουργίας και τη λειτουργία 87
2.8 Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση του τηλεχειριστηρίου 87
2.9 Διατάξεις ασφαλείας 87

3 Συναρμολόγηση 87
3.1 Έλεγχος πόρτας / συστήματος πόρτας 87
3.2 Απαιτούμενος ελεύθερος χώρος 87
3.3 Συναρμολόγηση μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας 88
3.4 Συναρμολόγηση οδηγού 88
3.5 Καθορισμός τελικών θέσεων πόρτας 88
3.6 Συναρμολόγηση κεφαλής μηχανισμού κίνησης 88
3.7 Απασφάλιση έκτακτης ανάγκης 88

4 Σύνδεση εξαρτημάτων 89
4.1 Κλέμες σύνδεσης 89
4.2 Πλήκτρο με λειτουργία παλμού 89

5 Λειτουργίες 89
5.1 Επισκόπηση 89
5.2 Αλλαγή λειτουργίας και παραμέτρων 89
5.3 Διακόπτης DIL A: Τύπος πόρτας 89
5.4 Διακόπτης DIL B: Αυτόματο κλείσιμο 90
5.5 Διακόπτης DIL C: Λειτουργία εσωτερικού φωτισμού, δίαυλος και προειδοποίηση 91
5.6 Διακόπτης DIL D: Διάταξη ασφαλείας SE2 91
5.7 Διακόπτης DIL E: Αποφόρτιση ιμάντα 92
5.8 Διακόπτης DIL F: Αλλαγή θέσης μερικού ανοίγματος / αερισμού 92
5.9 Διακόπτης DIL G: Μήνυμασ συντήρησης 92
5.10 Διακόπτης DIL H: Σάρωση διαύλου 93
5.11 Ειδικός προγραμματισμός 93

6 Έναρξη λειτουργίας 93
6.1 Ρύθμιση του μηχανισμού κίνησης 93
6.2 Ρύθμιση δυνάμεων 94
6.3 Δυνάμεις 94

7 Τηλεχειριστήριο HSE 4 BiSecur 94
7.1 Περιγραφή προϊόντος 94
7.2 Αλλαγή μπαταρίας 94
7.3 Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου 95
7.4 Μετάδοση / αποστολή ενός κωδικού τηλεχειρισμού 95
7.5 Επαναφορά του τηλεχειριστηρίου 95
7.6 Ένδειξη LED 95
7.7 Καθαρισμός του τηλεχειριστηρίου 95
7.8 Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών 95
7.9 Απόρριψη μπαταριών 95
7.10 Τεχνικά στοιχεία 95
7.11 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το τηλεχειριστήριο 96

8 Ενσωματωμένος ασύρματος 96
8.1 Ρύθμιση κωδικού τηλεχειρισμού για τη λειτουργία παλμού 96
8.2 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για τον δέκτη 96

9 Εργασίες αποπεράτωσης 96
9.1 Στερέωση προειδοποιητικής πινακίδας 96
9.2 Έλεγχος λειτουργίας 97

10 Λειτουργία 97
10.1 Κατάρτιση χρήστη 97
10.2 Λειτουργίες των πλήκτρων χειρισμού 98
10.3 Λειτουργίες των διαφόρων κωδικών τηλεχειρισμού 98
10.4 Συμπεριφορά του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας μετά από 3 διαδοχικές γρήγορες διαδρομές πόρτας 99
10.5 Ενέργειες σε περίπτωση διακοπής ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης) 99
10.6 Ενέργειες μετά την επιστροφή του ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης) 99
10.7 Ενέργειες σε περίπτωση διακοπής ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης) 99
10.8 Διαδρομή αναφοράς 99

11 Έλεγχος και σέρβις 99
11.1 Τάνυση οδοντωτού ιμάντα / ιμάντα χρονισμού 100
11.2 Έλεγχος επιστροφής ασφαλείας / αναστροφής 100
11.3 Αλλαγή μονάδας φωτός 100

12 Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων (διαγραφή δεδομένων πόρτας) 100

13 Διαγράψτε όλους του κωδικούς τηλεχειρισμού 100

14 Αποσυναρμολόγηση και διάθεση 101
14.1 Απόρριψη συσκευασίας 101
14.2 Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών 101

15 Όροι εγγύησης 101

16 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ / ΕΕ / Δήλωση ενσωμάτωσης 102

17 Τεχνικά στοιχεία 102
17.1 Θέση πινακίδας κατασκευαστή 102

18 Ένδειξη σφαλμάτων, μηνυμάτων προειδοποίησης και καταστάσεων λειτουργίας .. 102
18.1 Πλήκτρα χειρισμού 102
18.2 Μηνύματα του φωτισμού του μηχανισμού κίνησης .. 102
18.3 Ένδειξη των καταστάσεων λειτουργίας 103
18.4 Ένδειξη σφαλμάτων και προειδοποιήσεων 103


.....167

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών αποτελεί **μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης** σύμφωνα με την Κοινοτική οδηγία 2006/42/ΕΚ και περιλαμβάνει κείμενο και εικόνες. Περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν, ιδίως υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιήσεις.

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.

1 Συνοδευτικά έγγραφα

Ο τελικός χρήστης έχει στη διάθεσή του τα παρακάτω έγγραφα για την ασφαλή χρήση και σέρβις του συστήματος πόρτας:

- Παρόν εγχειρίδιο οδηγιών
- Βιβλίο ελέγχου
- Εγχειρίδιο οδηγιών της γκαραζόπορτας
- Περαιτέρω περιγραφές στο:

www.hoermann-docs.com/247032

Απαγορεύεται η ανατύπωση του παρόντος εγγράφου, η χρήση και η διανομή του περιεχομένου του χωρίς προηγούμενη ρητή άδεια. Ενδεχόμενες παραβάσεις επισύρουν υποχρέωση αποζημίωσης. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση καταχώρισης διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου. Διατηρούμε το δικαίωμα για αλλαγές.

Το App Store℠ είναι μια εμπορική ονομασία της Apple Inc.
Το Google™ είναι μια εμπορική ονομασία της Google Inc.

1.1 Χρησιμοποιούμενες προειδοποιήσεις

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Επισημαίνει έναν κίνδυνο, ο οποίος οδηγεί άμεσα σε **θάνατο** ή σε **βαρύτατους τραυματισμούς**.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επισημαίνει έναν κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σε **βαρύτατους τραυματισμούς**.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Επισημαίνει έναν κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε **βλάβη** ή **καταστροφή του προϊόντος**.

1.2 Χρησιμοποιούμενοι ορισμοί

Χρόνος αναμονής

Χρόνος αναμονής κατά το αυτόματο κλείσιμο, προτού η πόρτα κλείσει από την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας ή το μερικό άνοιγμα.

Αυτόματο κλείσιμο

Μετά το πέρας του ρυθμισμένου χρόνου αναμονής και του χρόνου προειδοποίησης η πόρτα κλείνει αυτόματα από την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας / το μερικό άνοιγμα.

Διακόπτης DIL

Διακόπτες που βρίσκονται στην πλακέτα μονάδας ελέγχου και χρησιμεύουν για τη ρύθμιση του συστήματος ελέγχου.

Διαδοχικός έλεγχος φάσης με παλμούς

Ο προγραμματισμένος κωδικός τηλεχειρισμού Παλμός ή ένας διακόπτης ενεργοποιεί το διαδοχικό έλεγχο φάσης με παλμούς. Με κάθε ενεργοποίηση η πόρτα εκκινεί αντίθετα στην τελευταία κατεύθυνση κίνησης ή μια διαδρομή πόρτας διακόπτεται.

Περιορισμός ισχύος

Οι δυνάμεις που προκαλούνται από την πρόσκρουση της πόρτας σε εμπόδιο περιορίζονται στις επιτρεπόμενες τιμές (EN 12453).

Διαδρομές ρύθμισης

Ο μηχανισμός κίνησης μαθαίνει διαδρομές και δυνάμεις που απαιτούνται για την κίνηση της πόρτας.

Αερισμός

Κατά τον αερισμό το επάνω πάνελ αναδιπλώνει ή η πόρτα ανυψώνεται ελαφρώς έτσι ώστε να μπορεί να κυκλοφορεί αέρας.

Κανονική λειτουργία

Η κανονική λειτουργία είναι μια διαδρομή πόρτας με ρυθμισμένες διαδρομές και δυνάμεις.

Διαδρομή αναφοράς

Διαδρομή πόρτας με μειωμένη ταχύτητα προς την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας, για να καθοριστεί η βασική θέση.

Επιστροφή ασφαλείας / αναστροφή

Διαδρομή πόρτας προς την αντίθετη κατεύθυνση, όταν ενεργοποιείται μια διάταξη ασφαλείας ή ο περιορισμός ισχύος.

Όριο αναστροφής

Το όριο αναστροφής βρίσκεται λίγο πριν την τελική θέση κλεισίματος πόρτας. Εντός του ορίου αναστροφής δεν πραγματοποιείται επιστροφή ασφαλείας / αναστροφή.

Διαδρομή ερπυσμού

Η περιοχή, στην οποία η πόρτα κινείται πολύ αργά για να επιστρέψει ομαλά στην τελική θέση.

Μερικό άνοιγμα

Δεύτερο ύψος ανοίγματος εξατομικευμένης ρύθμισης.

Λήξη χρόνου

Ένα καθορισμένο χρονικό διάστημα, εντός του οποίου αναμένεται μια ενέργεια, π.χ. επιλογή μενού ή ενεργοποίηση λειτουργίας. Αν το χρονικό αυτό διάστημα παρέλθει χωρίς να εκτελεστεί κάποια ενέργεια, ο μηχανισμός κίνησης επιστρέφει αυτόματα.

Σύστημα πόρτας

Η πόρτα με τον μηχανισμό κίνησης.

Πόρτα υπό θερμικό φορτίο

Πόρτες οι οποίες είναι π.χ. τοποθετημένες στη νότια πλευρά και συνεπώς εκτίθενται σε υψηλότερη ηλιακή ακτινοβολία. Οι πόρτες αυτές ενδέχεται να διασταλλούν και ενδεχομένως να χρειάζονται μεγαλύτερο ελεύθερο χώρο κάτω από την οροφή.

Διαδρομή

Η διαδρομή που διανύει η πόρτα από την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ μέχρι την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ.

Χρόνος προειδοποίησης

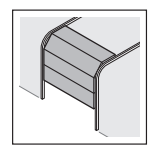
Το χρονικό διάστημα ανάμεσα στην εντολή κίνησης (παλμός) και την έναρξη της διαδρομής πόρτας.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

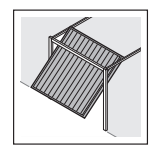
Επαναφορά των ρυθμισμένων τιμών στην κατάσταση παράδοσης / εργοστασιακή ρύθμιση.

1.3 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

Στην εικόνα η συναρμολόγηση σε μια σπαστή πόρτα επισημαίνεται με **a**, σε μια μονοκόμματη γκαραζόπορτα με **b**. Σε περίπτωση αποκλίσεων για μονοκόμματες γκαραζόπορτες, αυτό παρουσιάζεται ξεχωριστά.



a = σπαστή γκαραζόπορτα



b = μονοκόμματη γκαραζόπορτα

Σύμβολα



Σημαντική ειδοποίηση για την αποφυγή τραυματισμών και υλικών ζημιών



Επιτρεπόμενη διάταξη ή ενέργεια



Μη επιτρεπόμενη διάταξη ή ενέργεια



Εφαρμογή μεγάλης δύναμης



Εφαρμογή μικρής δύναμης



Έλεγχος



Διακοπή ρεύματος



Επιστροφή ρεύματος



Εργοστασιακή ρύθμιση



Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια



Προσέξτε την καλή κινητικότητα

1.4 Χρησιμοποιούμενες συντομεύσεις

Χρωματικός κώδικας για καλώδια, μεμονωμένους αγωγούς και εξαρτήματα

Οι συντομογραφίες των χρωμάτων για τη σήμανση καλωδίων και αγωγών, καθώς και δομικών στοιχείων αντιστοιχούν στον διεθνή χρωματικό κώδικα κατά IEC 60757:

WH	Λευκό	**BK**	Μαύρο
BN	Καφέ	**BU**	Μπλε
GN	Πράσινο	**RD**	Κόκκινη
YE	Κίτρινο	**RD / BU**	Κόκκινο / μπλε

Όλα τα στοιχεία διαστάσεων στις εικόνες είναι σε [mm].

1.5 Χρησιμοποιούμενη ονομασία αντικειμένου

HSE 4 BiSecur	Τηλεχειριστήριο 4 πλήκτρων
ESE BiSecur	Αμφίδρομος δέκτης
IT 1b-1	Εσωτερικός διακόπτης με φωτιζόμενο πλήκτρο παλμού
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Εσωτερικός διακόπτης με φωτιζόμενο πλήκτρο παλμού, πρόσθετα πλήκτρα για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση φωτός και μπλοκάρισμα / ξεμπλοκάρισμα μηχανισμού κίνησης
EL 101 / EL 301	Φωτοκύτταρο μονής κατεύθυνσης
HOR 1 – HCP	Προαιρετικό ρελέ
UAP 1 – HCP	Πλακέτα αντάπτορα γενικής χρήσης
SLK	Σηματοδότης LED, κίτρινος
SKS	Μονάδα σύνδεσης πρεσοστάτη
STK	Επαφή ανθρωποθυρίδας
VL	Μονάδα σύνδεσης προπορευόμενου φωτοκύτταρου
HNA 18 – 4	Εφεδρική μπαταρία ανάγκης
HKSI-1 / HKSA	Αισθητήρες κλιματισμού (εσωτερικός / εξωτερικός αισθητήρας)

2 ⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Σε περίπτωση μη χρονολογημένων παραπομπών σε πρότυπα, οδηγίες κ.λπ. που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο, ισχύει η τελευταία έκδοση της δημοσίευσης συμπεριλαμβανομένων των πιθανών αλλαγών.

2.1 Ενδεδειγμένη χρήση

Ο μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας προορίζεται για παλμική λειτουργία γκαραζόπορτων με ελατήριο εξισορρόπησης / εξισορρόπηση βάρους. Ο μηχανισμός κίνησης επιτρέπεται να λειτουργήσει αποκλειστικά στον ιδιωτικό / μη επαγγελματικό τομέα.

Λάβετε υπόψη τα στοιχεία του κατασκευαστή σχετικά με την πόρτα και τον μηχανισμό κίνησης. Το πρότυπο EN 13241 καθορίζει την περιοχή εφαρμογής για την τοποθέτηση, τη συναρμολόγηση και τη χρήση.

Λειτουργείτε τον μηχανισμό κίνησης μόνο σε στεγνούς χώρους.

2.2 Μη ενδεδειγμένη χρήση

Δεν επιτρέπονται η αδιάλειπτη λειτουργία και η επαγγελματική χρήση. Απαγορεύεται η χρήση του μηχανισμού κίνησης σε πόρτες χωρίς σύστημα ασφαλείας σε περίπτωση πτώσης

Συστήματα πόρτας που βρίσκονται σε δημόσιους χώρους θα πρέπει να λειτουργούν μόνο υπό επίβλεψη. Σε αντίθετη περίπτωση, θα πρέπει να τοποθετείται επιπλέον και ένα φωτοκύτταρο.

2.3 Δεξιότητες ειδικού

Η συναρμολόγηση, συντήρηση, επισκευή ή αποσυναρμολόγηση του μηχανισμού κίνησης επιτρέπεται μόνο από ειδικό προσωπικό κατά EN 12635.

Λάβετε υπόψη σας τους πιθανούς κινδύνους κατά EN 12604 και EN 12453.

Αλλαγές από τον πελάτη μπορεί να οδηγήσουν σε ακύρωση της συμμόρφωσης CE.

2.4 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση, συντήρηση, επισκευή και αποσυναρμολόγηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα ελατήρια εξισορρόπησης βρίσκονται υπό μεγάλη τάση

- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 3.1

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας απρόσμενης διαδρομής πόρτας

- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 11

Η συναρμολόγηση, συντήρηση, επισκευή και αποσυναρμολόγηση του συστήματος πόρτας και του μηχανισμού κίνησης επιτρέπεται μόνο από ειδικό προσωπικό κατά EN 12635.

- ▶ Σε περίπτωση βλάβης του μηχανισμού κίνησης αναθέστε αμέσως τον έλεγχο / την επισκευή σε ειδικό προσωπικό.

2.5 Υποδείξεις ασφαλείας για τη συναρμολόγηση

Ο ειδικός θα πρέπει να φροντίσει κατά την εκτέλεση των εργασιών συναρμολόγησης να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις για την ασφάλεια κατά την εργασία καθώς και οι διατάξεις που ισχύουν για τη λειτουργία των ηλεκτρικών συσκευών. Κίνδυνοι κατά EN 13241-1 αποφεύγονται αν η κατασκευή και η συναρμολόγηση εκτελεστούν σύμφωνα με τις οδηγίες μας.

Μετά την ολοκλήρωση της συναρμολόγησης ο ειδικός πρέπει να δηλώσει τη συμμόρφωση σύμφωνα με την περιοχή ισχύος όπως ορίζει το EN 13241-1.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακατάλληλα υλικά στερέωσης

- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 3.3

Κίνδυνος-θάνατος εξαιτίας του σχοινιού

- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 3.3

Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια κίνηση της πόρτας

- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 3.3

2.6 Υποδείξεις ασφαλείας για την εγκατάσταση



⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση επαφής με την τάση δικτύου υπάρχει κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.

- ▶ Πριν από κάθε εργασία στο σύστημα αποσυνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας **και** ενδεχ. το βύσμα της εφεδρικής μπαταρίας έκτακτης ανάγκης. Ασφαλίστε το σύστημα πόρτας έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης.
- ▶ Αναθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις μόνο σε ηλεκτρολόγους.

- ▶ Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, αναθέστε την επισκευή σε έναν ηλεκτρολόγο.
- ▶ Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις από τον πελάτη πρέπει να ανταποκρίνονται στους κανονισμούς προστασίας (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Εξωτερική τάση στις κλέμες σύνδεσης
Εξωτερική τάση (230 / 240 V AC) στις κλέμες σύνδεσης του συστήματος ελέγχου οδηγεί σε καταστροφή του ηλεκτρικού συστήματος.

Κοινά τοποθετημένα καλώδια ελέγχου και καλώδια τροφοδοσίας μπορεί να οδηγήσουν σε δυσλειτουργίες.
- ▶ Τοποθετήστε τα καλώδια ελέγχου (24 V DC) του μηχανισμού κίνησης και τα καλώδια τροφοδοσίας (230 / 240 V AC) ξεχωριστά.

2.7 Υποδείξεις ασφαλείας για την έναρξη λειτουργίας και τη λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω επιλογής λανθασμένου τύπου πόρτας
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 5.3

Κίνδυνος τραυματισμού για παιδιά
- ▶ Βλ. Προειδοποίηση στο Κεφάλαιο 6.1

Κίνδυνος τραυματισμού κατά η διαδρομή πόρτας
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 10

Κίνδυνος τραυματισμού στον οδηγό
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 10

Κίνδυνος τραυματισμού από τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 10

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας μη ελεγχόμενης κίνησης της πόρτας στην κατεύθυνση κλεισίματος από θραύση ενός υπάρχοντος ελατηρίου αντιστάθμισης βάρους και απασφάλιση του ολισθητήρα.
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 10

Κίνδυνος τραυματισμού κατά το γρήγορο κλείσιμο της πόρτας
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 10.1.1

2.8 Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση του τηλεχειριστηρίου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από εκούσια ή ακούσια κίνηση πόρτας
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 7

Κίνδυνος έκρηξης λόγω εσφαλμένου τύπου μπαταρίας
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 7.2

Κίνδυνος θανάτου λόγω καταπόσης
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 7.2

2.9 Διατάξεις ασφαλείας

κατασκευάστηκαν και ελέγχθηκαν σύμφωνα με το EN ISO 13849-1, κατηγορία 2, PL “c”:

- Εσωτερικός περιορισμός ισχύος
- Διατάξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από διατάξεις ασφαλείας που δεν λειτουργούν
- ▶ Βλ. προειδοποίηση στο κεφάλαιο 9.2

3 Συναρμολόγηση

3.1 Έλεγχος πόρτας / συστήματος πόρτας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα ελατήρια εξισορρόπησης βρίσκονται υπό μεγάλη τάση
Η πρόσθετη σύσφιξη ή το λύσιμο των ελατηρίων εξισορρόπησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς!
- ▶ Μην επιχειρείτε ποτέ να αλλάξετε, να ρυθμίσετε, να επισκευάσετε ή να μετατοπίσετε τα ελατήρια εξισορρόπησης για την αντιστάθμιση του βάρους της πόρτας ή των στερεώσεών της. Αν είναι απαραίτητο αναθέστε τις εργασίες σε έναν ειδικό!
- ▶ Ελέγξτε ολόκληρο το σύστημα πόρτας (έδρανα της πόρτας, αρθρώσεις, σχοινιά, ελατήρια και μέρη στερέωσης) για φθορές και τυχόν ζημιές, ύπαρξη σκουριάς, διάβρωση ή ρωγμές.

Σφάλματα στο σύστημα πόρτας ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένες πόρτες μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς!
- ▶ Όταν πρέπει να εκτελεστούν εργασίες επισκευής ή ρύθμισης, μην χρησιμοποιείτε το σύστημα πόρτας!

Η κατασκευή του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας δεν προορίζεται για τη λειτουργία πορτών με δυσκολία κίνησης.

Η πόρτα δεν πρέπει να παρουσιάζει μηχανικά προβλήματα και πρέπει να βρίσκεται σε ισορροπία ώστε να επιτρέπεται ο εύκολος χειρισμός της με το χέρι (EN 12604).

- ▶ **Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.**

3.2 Απαιτούμενος ελεύθερος χώρος

- ▶ Εικόνα 1.1a / 1.2b

Ο ελεύθερος χώρος μεταξύ του υψηλότερου σημείου κίνησης της πόρτας και της οροφής θα πρέπει (και κατά το άνοιγμα της πόρτας) να είναι **τουλ. 35 mm,** σε πόρτες υπό θερμικό φορτίο **τουλ. 75 mm**.

Σε συνδυασμό με τις πόρτες Hörmann, πρέπει να τηρούνται οι καθορισμένες διαστάσεις στις αντίστοιχες εικόνες (**1.6a**, **1.8b**).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι διαστάσεις με * πρέπει να επιλέγονται για πόρτες υπό θερμικό φορτίο. Η συναρμολόγηση στην οροφή δεν είναι δυνατή σε πόρτες υπό θερμικό φορτίο (Εικόνα **1.6a** – 4).

⚠ Στο ThermoFrame λάβετε υπόψη τις εκάστοτε τεχνικές περιγραφές της πόρτας.

Σε περίπτωση μικρότερης απόστασης, εφόσον υπάρχει αρκετός χώρος, ο οδηγός μπορεί να τοποθετηθεί και πίσω από την ανοιχτή πόρτα. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να παραγγελθεί ξεχωριστά και να χρησιμοποιηθεί ένας βραχίονας σύνδεσης πρόσθετου μήκους.

Ο μηχανισμός κίνησης μπορεί να τοποθετηθεί σε απόσταση έως 500 mm από το κέντρο. Εξαιρούνται οι σπαστές πόρτες με οδηγό ανύψωσης (οδηγός H). Σε αυτήν την περίπτωση απαιτείται ειδικός οδηγός.

Τοποθετήστε την πρίζα για την ηλεκτρική σύνδεση περ. 500 mm από την κεφαλή μηχανισμού κίνησης.

- ▶ Ελέγξτε τη διάσταση.

3.3 Συναρμολόγηση μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ακατάλληλα υλικά στερέωσης

μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα το λασκάρισμα του μηχανισμού κίνησης.

- Ο μονταδόρος πρέπει να ελέγχει την καταλληλότητα των παρεχόμενων βύσματων και βιδών για τη θέση εγκατάστασης. Αν και τα συνοδευτικά υλικά στερέωσης ενδείκνυνται για μπετόν (≥ B15) αλλά δεν διαθέτουν έγκριση από την πολεοδομία, πρέπει ενδεχ. να χρησιμοποιηθούν άλλα υλικά στερέωσης. (Εικόνες **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος-θάνατος εξαιτίας του σχοινιού

- Αφαιρείτε το σχοινί κατά τη συναρμολόγηση (εικόνα **1.3a**).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια κίνηση της πόρτας

Ο εσφαλμένος χειρισμός του μηχανισμού κίνησης και των συσκευών ελέγχου μπορεί να προκαλέσει ακούσιες κινήσεις της πόρτας και να μαγκώσει άτομα ή αντικείμενα.



- Στερεώστε τις συσκευές ελέγχου σε ύψος τουλάχιστον 1,5 m, σε σημείο που δεν φτάνουν παιδιά.
- Συναρμολογήστε τις σταθερά εγκατεστημένες συσκευές ελέγχου στο οπτικό πεδίο της πόρτας αλλά μακριά από κινούμενα μέρη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Γρέζια και σκόνη

ενδέχεται να οδηγήσουν σε διαταραχές της λειτουργίας.

- Καλύψτε τον μηχανισμό κίνησης.

Σπαστή πόρτα (εικόνα 1a – 1.6a)

- Σε περίπτωση έκκεντρου προφίλ ενίσχυσης θα πρέπει η γωνία του βραχίονα έλξης να συναρμολογηθεί στο επόμενο προφίλ ενίσχυσης δεξιά ή αριστερά. (εικόνα 1a).
- Αποσυναρμολογήστε τελείως τη μηχανική διάταξη κλειδώματος της πόρτας (εικόνα 1.2a + 1.3a).
- Σε διάταξη κλειδώματος στο κέντρο η άρθρωση στο πρέκι και η γωνία του βραχίονα έλξης πρέπει να τοποθετούνται μέγ. 500 mm εκτός του κέντρου (εικόνα 1.5a).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Παρεκκλίνοντας από την εικόνα 1.5a χρησιμοποιείτε ξυλόβιδες 5 × 35 από το σετ αξεσουάρ της πόρτας (οπή Ø 3 mm).

Μονοκόμματη γκαραζόπορτα (εικόνα 1b – 1.8b)

- Θέστε τις μηχανικές διατάξεις κλειδώματος εκτός λειτουργίας (εικόνα 1.3b, 1.4b, 1.5b). Στα μοντέλα της πόρτας που δεν αναφέρονται εδώ θα πρέπει τα μάνδαλα να τοποθετηθούν από τον πελάτη.
- Με πόμολο από σφυρήλατο σίδηρο τοποθετήστε την άρθρωση στο πρέκι και τη γωνία σύνδεσης εκτός του κέντρου (εικόνα 1.6b, 1.7b).

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Σε πόρτες N 80 με ξύλινη επένδυση θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη συναρμολόγηση οι κάτω οπές της άρθρωσης στο πρέκι (εικόνα 1.7b).

3.4 Συναρμολόγηση οδηγού

- Εικόνα 2 – 3.1b
- Πατήστε το πράσινο κουμπί και σύρετε τον ολισθητήρα περ. 200 mm προς την κατεύθυνση του μέσου της ράγας. Αυτό δεν είναι πλέον δυνατό εφόσον έχουν τοποθετηθεί τα στοπ και ο μηχανισμός κίνησης. (Εικόνα 2.1)
- Σε διαιρεμένες ράγες συνιστάται μια 2η ανάρτηση (διατίθεται ως πρόσθετο εξάρτημα). (Εικόνα 2.4)
- Λάβετε υπόψη την κατεύθυνση τοποθέτησης του βραχίονα σύνδεσης ανάλογα με τον οδηγό και τον τύπο της πόρτας. (Εικόνα 3a – 3.1b)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ανεξάρτητα από τον εκάστοτε σκοπό χρήσης χρησιμοποιήστε για τον μηχανισμό κίνησης γκαραζόπορτας αποκλειστικά τους συνιστώμενους από εμάς οδηγούς (βλ. πληροφορίες προϊόντος)!

3.5 Καθορισμός τελικών θέσεων πόρτας

1. Τραβήξτε το σχοινί της μηχανικής απασφάλισης. (Εικόνα 4)
2. Συναρμολογήστε το τελικό στοπ για την τελική θέση ανοίγματος μεταξύ των ολισθητήρων ράγας και του μηχανισμού κίνησης. (Εικόνα 5.1)
3. Συναρμολογήστε το τελικό στοπ για την τελική θέση κλεισίματος μεταξύ των ολισθητήρων ράγας και του μηχανισμού κίνησης. (Εικόνα 5.2)
4. Πατήστε το πράσινο κουμπί στον ολισθητήρα οδήγησης. (Εικόνα 6)
5. Μετακινήστε την πόρτα, έως ότου ο ολισθητήρας ασφαλίσει στην ένωση ολισθητήρα.

3.6 Συναρμολόγηση κεφαλής μηχανισμού κίνησης

- Συναρμολογήστε την κεφαλή μηχανισμού κίνησης (εικόνα 7). Το κάλυμμα του χώρου σύνδεσης πρέπει να έχει κατεύθυνση προς το γκαράζ.

3.7 Απασφάλιση έκτακτης ανάγκης

- Εικόνα 8 – 9b

Ο μηχανισμός ανύψωσης με συρματόσχοινο για τη μηχανική απασφάλιση δεν επιτρέπεται να είναι τοποθετημένος ψηλότερα από 1,8 m από το δάπεδο του γκαράζ. Ανάλογα με το ύψος του γκαράζ ενδεχομένως να απαιτείται επιμήκυνση του σχοινιού από τον πελάτη.

- Προσέξτε κατά την επιμήκυνση του σχοινιού ώστε το σχοινί να μην σκαλώνει σε σχάρες οροφής ή λοιπά μέρη του οχήματος ή της πόρτας που προεξέχουν.

Για γκαράζ χωρίς 2η πρόσβαση απαιτείται μια απασφάλιση έκτακτης ανάγκης από έξω για τη μηχανική απασφάλιση. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος η απασφάλιση έκτακτης ανάγκης εμποδίζει το ενδεχόμενο αποκλεισμού σας εκτός του γκαράζ. Παραγγείλετε ξεχωριστά την απασφάλιση έκτακτης ανάγκης.

- Ελέγχετε την απασφάλιση έκτακτης ανάγκης κάθε μήνα όσον αφορά τη λειτουργική της ικανότητα.

4 Σύνδεση εξαρτημάτων

- ▶ Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο 2.6
- ▶ Εικόνα **10** – **20**

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Τα ηλεκτρικά πρόσθετα εξαρτήματα στο σύνολό τους επιτρέπεται να επιβαρύνουν τον μηχανισμό κίνησης με **έως 350 mA**. Για την κατανάλωση ρεύματος των εξαρτημάτων ανατρέξτε στις εικόνες.
- Τα εξαρτήματα της σειράς 3 πρέπει να συνδέονται μέσω του **προσαρμογέα HCP HAP 1.**
- Η υποδοχή διαύλου προσφέρει τη δυνατότητα σύνδεσης πρόσθετων εξαρτημάτων με ειδικές λειτουργίες.
- Τα προαιρετικά παρελκόμενα δεν περιλαμβάνονται στην καθορισμένη τιμή αναμονής. Τα παρελκόμενα μπορεί να οδηγήσουν σε υψηλότερη κατανάλωση σε κατάσταση αναμονής.
- Η είσοδος στάσης ή κυκλώματος ηρεμίας **δεν** συνιστά επιβλεπόμενη σύνδεση σύμφωνα με το EN ISO 13849 PLc.

4.1 Κλέμες σύνδεσης

Όλες οι κλέμες σύνδεσης μπορούν να συνδεθούν πολλές φορές:

- Ελάχιστο πάχος: 1 × 0,5 mm^2
- Μέγιστο πάχος: 1 ×2 ,5 mm^2

4.2 Πλήκτρο με λειτουργία παλμού

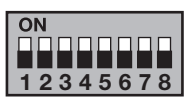
- ▶ Εικόνα **11**

Αντιστοίχιση κλεμών:

23	Σήμα κανάλι 2	Μερικό άνοιγμα
5	+24 V DC	
21	Σήμα κανάλι 1	Παλμός
20	0 V	

5 Λειτουργίες

5.1 Επισκόπηση



A B C D E F G H

Διακόπτης DIL	Λειτουργία	Κεφάλαιο
A	Τύπος πόρτας	5.3
B	Αυτόματο κλείσιμο	5.4
C	Λειτουργία εσωτερικού φωτισμού, διαύλου και προθέρμανσης (HOR 1-HCP ή UAP 1-HCP (απαιτείται 3ο ρελέ))	5.5
D	Διάταξη ασφαλείας SE2	5.6
E	Αποφόρτιση ιμάντα	5.7
F	Αλλαγή θέσης μερικού ανοίγματος ή αερισμού	5.8
G	Μήνυμα συντήρησης	5.9
H	Σάρωση διαύλου	5.10

Οι λειτουργίες του μηχανισμού κίνησης μπορούν να ρυθμιστούν μέσω διακοπτών DIL. Πριν την πρώτη έναρξη λειτουργίας όλοι οι διακόπτες DIL βρίσκονται στο OFF (εργοστασιακή ρύθμιση).

Οι αλλαγές των ρυθμίσεων των διακοπτών DIL επιτρέπονται μόνο υπό τις παρακάτω προϋποθέσεις:

- Ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται σε ηρεμία.
- Δεν πραγματοποιήθηκε εκμάθηση καμίας ασύρματης λειτουργίας.
- Δεν εκτελείται σάρωση διαύλου.

Σύμφωνα με τις τοπικές συνθήκες, τις εθνικές οδηγίες και τις απαιτούμενες διατάξεις ασφαλείας, πρέπει να ρυθμίσετε τους διακόπτες DIL.

Οι αναφερόμενες εργοστασιακές ρυθμίσεις ισχύουν για **σπαστές πόρτες**.

5.2 Αλλαγή λειτουργίας και παραμέτρων

Ορισμένες λειτουργίες διαθέτουν παραμέτρους, οι οποίες επιτρέπουν περαιτέρω ρυθμίσεις.

- ▶ Ρυθμίστε τον επιθυμητό διακόπτη DIL στη θέση ON.
  Η λυχνία LED αναβοσβήνει 1 φορά. Η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.
- ▶ Πατήστε 1 φορά το πλήκτρο **T**.
  Η λυχνία LED αναβοσβήνει 2 φορές κόκκινη. Μια άλλη παράμετρος έχει επιλεγεί.
- ▶ Πατήστε 2 φορές το πλήκτρο **T**.
  Η λυχνία LED αναβοσβήνει 3 φορά. Μια άλλη παράμετρος έχει επιλεγεί.
  ...

Όταν φτάσετε στην τελευταία παράμετρο μιας λειτουργίας, τότε με το επόμενο πάτημα του πλήκτρου **T** επιστρέφετε στην αρχική προρύθμιση αυτής της λειτουργίας. Η λυχνία LED αναβοσβήνει 1 φορά.

Για να αποθηκεύσετε τις επιλεγμένες παραμέτρους

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **P**.
  Για επιβεβαίωση αναβοσβήνει η λυχνία LED μία φορά πράσινη ανάλογα με την παράμετρο.

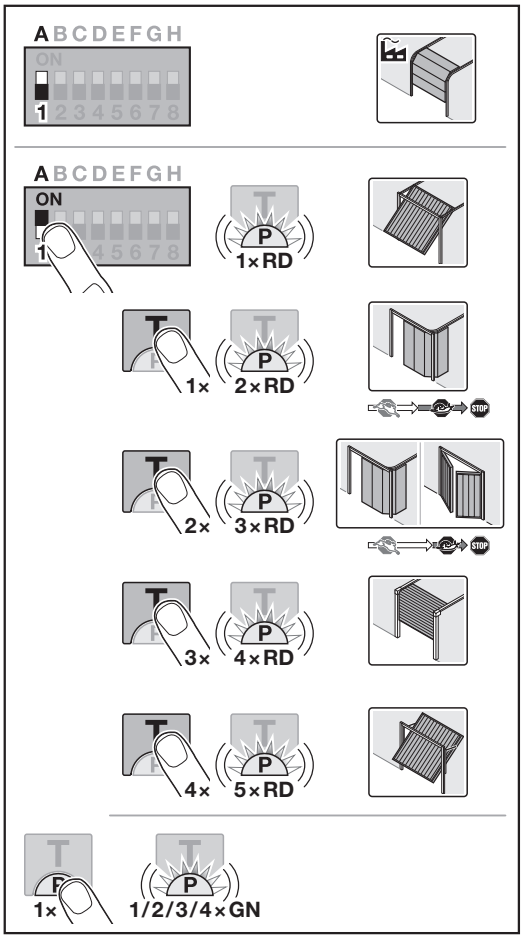
Λήξη χρόνου

Αν δεν πατήσετε το πλήκτρο **P** εντός 60 δευτερολέπτων, τότε διατηρείται η προρυθμισμένη παράμετρος 1 (αναβοσβήνει 1 φορά).

5.3 Διακόπτης DIL A: Τύπος πόρτας

Η ρύθμιση των διακοπτών DIL A είναι εφικτή μόνο όταν δεν έχει ρυθμιστεί ο μηχανισμός κίνησης και το βύσμα τροφοδοσίας είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

Προρυθμίζονται οι βασικές ρυθμίσεις όπως ταχύτητα, ομαλός τερματισμός, συμπεριφορά αναστροφής των διατάξεων ασφαλείας, όριο αναστροφής κ.λπ.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω λανθασμένης επιλογής τύπου πόρτας

Η δυσλειτουργία του συστήματος πόρτας μπορεί να οδηγήσει σε **τραυματισμούς**.

- Επιλέξτε *μόνο* την παράμετρο του συστήματος πόρτας που διαθέτετε.

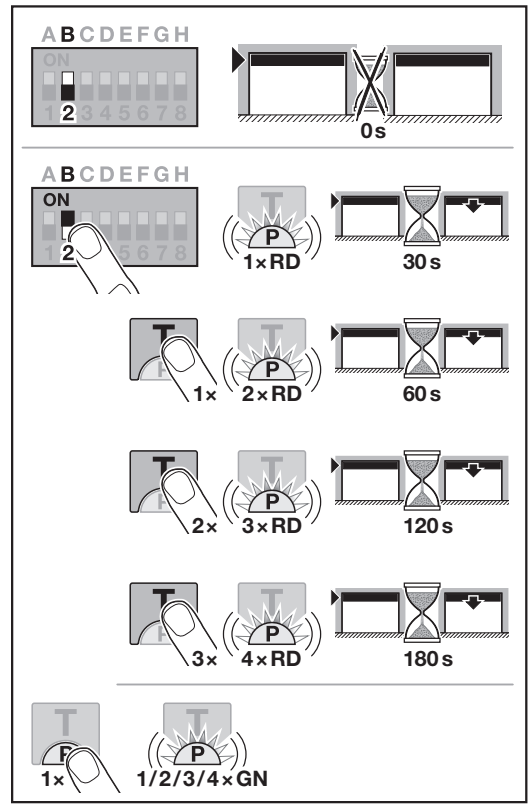
Ρύθμιση / αλλαγή τύπου πόρτας:

- Κεφάλαιο 5.2

OFF	Σπαστή γκαραζόπορτα, OFF	
ON	περαιτέρω τύποι πορτών ON	
	Αναβοσβήνει 1 ×	Μονοκόμματη πόρτα
	Αναβοσβήνει 2 ×	Πλευρική σπαστή πόρτα, μεγάλης διάρκειας μαλακή παύση
	Αναβοσβήνει 3 ×	Πλευρική σπαστή πόρτα, ανοιγόμενη πόρτα γκαράζ, σύντομης διάρκειας μαλακή παύση
	Αναβοσβήνει 4 ×	Πολύσπαστη γκαραζόπορτα οροφής
	Αναβοσβήνει 5 ×	Μονοκόμματη πόρτα Canopy

5.4 Διακόπτης DIL B: Αυτόματο κλείσιμο

Απαιτείται φωτοκύτταρο



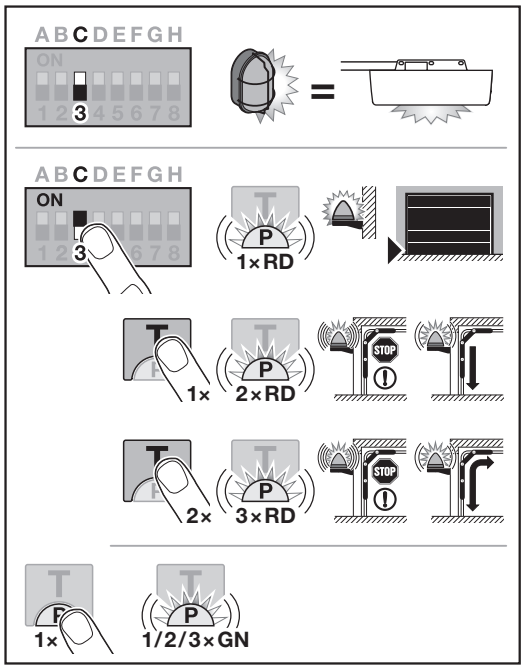
Ρύθμιση / αλλαγή αυτόματου κλεισίματος:

- Κεφάλαιο 5.2

OFF	Αυτόματο κλείσιμο OFF	
ON	Αυτόματο κλείσιμο ON	
	Αναβοσβήνει 1 ×	Χρόνος αναμονής 30 δευτερόλεπτα
	Αναβοσβήνει 2 ×	Χρόνος αναμονής 60 δευτερόλεπτα
	Αναβοσβήνει 3 ×	Χρόνος αναμονής 120 δευτερόλεπτα
	Αναβοσβήνει 4 ×	Χρόνος αναμονής 180 δευτερόλεπτα

5.5 Διακόπτης DIL C: Λειτουργία εσωτερικού φωτισμού, δίαυλος και προειδοποίηση

HOR 1-HCP ή UAP 1-HCP (3ο ρελέ)

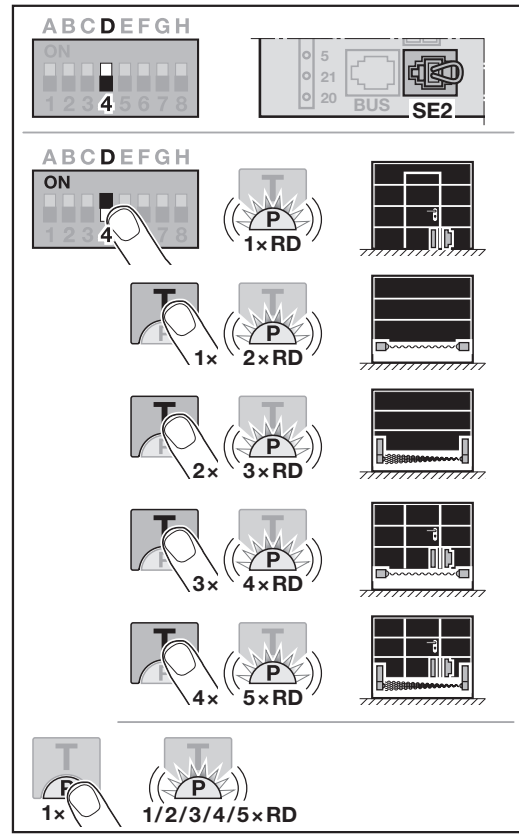


Ρύθμιση / τροποποίηση λειτουργίας εσωτερικού φωτισμού, διαύλου και προειδοποίησης:

▶ Κεφάλαιο 5.2

OFF	Λειτουργία εσωτερικού φωτισμού, διαύλου και προθέρμανσης Εξωτερικός φωτισμός (λειτουργία όπως φωτισμός μηχανισμού κίνησης)	
ON	Λειτουργία εσωτερικού φωτισμού, διαύλου και προθέρμανσης ON	
	Αναβοσβήνει 1 ×	Μήνυμα τελικής θέσης κλεισίματος πόρτας (Το προαιρετικό ρελέ ενεργοποιείται στην τελική θέση)
	Αναβοσβήνει 2 ×	Η προειδοποίηση ενεργοποιείται προς την κατεύθυνση κλεισίματος πόρτας (Το προαιρετικό ρελέ λειτουργεί κατά την προειδοποίηση και την κίνηση πόρτας). Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης ανάβει κατά τη διάρκεια κίνησης της πόρτας.
	Αναβοσβήνει 3 ×	Η προειδοποίηση ενεργοποιείται προς την κατεύθυνση ανοίγματος και κλεισίματος πόρτας (Το προαιρετικό ρελέ λειτουργεί κατά την προειδοποίηση και την κίνηση πόρτας). Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης ανάβει κατά τη διάρκεια κίνησης της πόρτας.

5.6 Διακόπτης DIL D: Διάταξη ασφαλείας SE2



Ρύθμιση / ευθυγράμμιση διάταξης ασφαλείας SE 2:

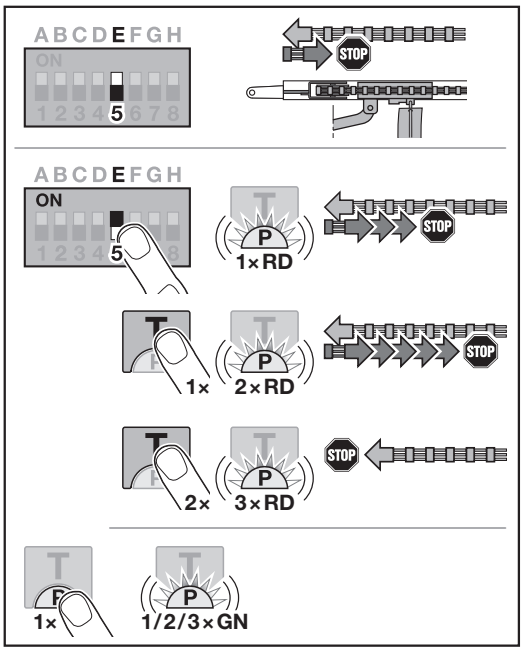
▶ Κεφάλαιο 5.2

OFF	Διάταξη ασφαλείας SE 2 OFF	
ON	Διάταξη ασφαλείας SE 2 ON	
	Αναβοσβήνει 1 ×	Επαφή ανθρωποθυρίδας STK με έλεγχο Ο έλεγχος πραγματοποιείται πριν από κάθε κίνηση της πόρτας.
	Αναβοσβήνει 2 ×	Πρεσοστάτης SKS
	Αναβοσβήνει 3 ×	Προπορευόμενο φωτοκύτταρο VL
	Αναβοσβήνει 4 ×	Πρεσοστάτης SKS με επαφή ανθρωποθυρίδας STK και έλεγχο
	Αναβοσβήνει 5 ×	Επαφή ανθρωποθυρίδας STK / Προπορευόμενο φωτοκύτταρο VL με έλεγχο

Ρύθμιση / αλλαγή Όριο αναστροφής στην κατεύθυνση κλεισίματος πόρτας

www.hoermann-docs.com/247032

5.7 Διακόπτης DIL E: Αποφόρτιση ιμάντα

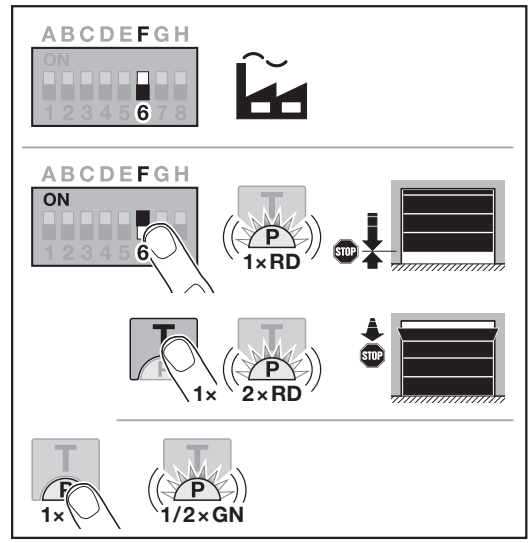


Ρύθμιση / αλλαγή αποφόρτισης ιμάντα:

▶ Κεφάλαιο 5.2

OFF	Αποφόρτιση ιμάντα Σύντομη	
ON	Αποφόρτιση ιμάντα περαιτέρω μήκη ON	
	Αναβοσβήνει 1 ×	Μέτρια
	Αναβοσβήνει 2 ×	Παρατεταμένη
	Αναβοσβήνει 3 ×	Χωρίς

5.8 Διακόπτης DIL F: Αλλαγή θέσης μερικού ανοίγματος / αερισμού



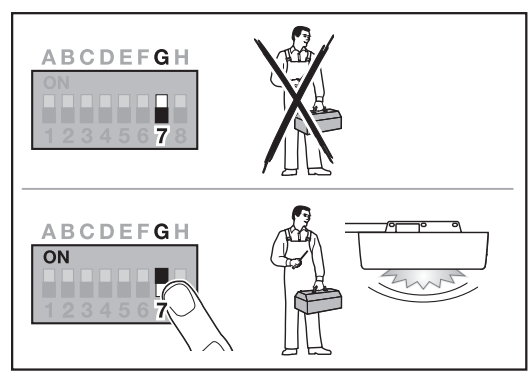
Ρύθμιση / αλλαγή θέσης:

▶ Μετακινήστε την πόρτα στην επιθυμητή θέση.

▶ Κεφάλαιο 5.2

OFF	Μερικό άνοιγμα/αερισμός	
ON	Αλλαγή θέσης ON	
	Αναβοσβήνει 1 ×	Μερικό άνοιγμα
	Αναβοσβήνει 2 ×	Αερισμός

5.9 Διακόπτης DIL G: Μήνυμας συντήρησης

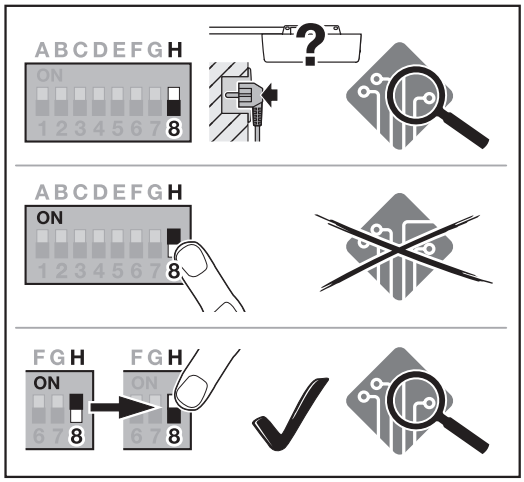


Ενεργοποίηση / ρύθμιση της ένδειξης συντήρησης:

▶ Κεφάλαιο 5.2

OFF	Μήνυμα συντήρησης OFF	
ON	Μήνυμα συντήρησης ON	
μετακίνηση από ON σε OFF	Επαναφορά μηνύματος συντήρησης	

5.10 Διακόπτης DIL H: Σάρωση διαύλου



Κατά τη σάρωση διαύλου διαγράφονται και αναγνωρίζονται εκ νέου τα εξαρτήματα που είναι συνδεδεμένα στην υποδοχή διαύλου.

OFF	Δίαυλος ενεργοποιήθηκε Σάρωση διαύλου σε κατάσταση χωρίς ρύθμιση σε τροφοδοσία τάσης.	
ON	Δίαυλος ενεργοποιήθηκε Καμία επίδραση	
μετακίνηση από ON σε OFF	Δίαυλος ενεργοποιήθηκε Εκτελείται σάρωση διαύλου	

5.11 Ειδικός προγραμματισμός

Εκτός από τις διάφορες λειτουργίες και τις εκάστοτε παραμέτρους, μπορούν να πραγματοποιηθούν δύο ειδικοί προγραμματισμοί:

- Περιορισμός ισχύος
- Αλλαγή θέσης αερισμού χωρίς διάταξη ασφαλείας

Απευθυνθείτε για τον προγραμματισμό σε έναν εξειδικευμένο συνεργάτη.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ρυθμίσεις με τις οποίες αλλάζει η εργοστασιακή ρύθμιση επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς.

6 Έναρξη λειτουργίας

▶ Πριν την έναρξη λειτουργίας διαβάστε και ακολουθήστε τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο 5.3, 9.2, 10 και 10.1.1.

Κατά τις διαδρομές ρύθμισης ο μηχανισμός κίνησης προσαρμόζεται στην πόρτα. Κατά τη διαδικασία αυτή ρυθμίζονται αυτόματα και αποθηκεύονται σε εφεδρική μπαταρία το μήκος της διαδρομής, η απαιτούμενη δύναμη για το άνοιγμα και το κλείσιμο και οι συνδεδεμένες διατάξεις ασφαλείας. Τα δεδομένα ισχύουν μόνο για αυτήν την πόρτα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Το τηλεχειριστήριο πρέπει να είναι έτοιμο για λειτουργία.
- Ο ολισθητήρας πρέπει να είναι συνδεδεμένος.
- Τηρείτε τις οδηγίες του τηλεχειριστηρίου.
- Όταν ρυθμίζεται η διαδρομή, ο μηχανισμός κίνησης κινείται με ταχύτητα ερπυσμού.

Φωτισμός μηχανισμού κίνησης:

Αν ο μηχανισμός κίνησης δεν είναι ρυθμισμένος, τότε αναβοσβήνει ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης 2 φορές, μόλις το ηλεκτρικό βύσμα τοποθετηθεί στην πρίζα. Στη συνέχεια, ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης ανάβει σταθερά και σβήνει μετά από 120 δευτερόλεπτα. (Διάρκεια συνέχισης φωτισμού)

Η διάρκεια συνέχισης φωτισμού δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

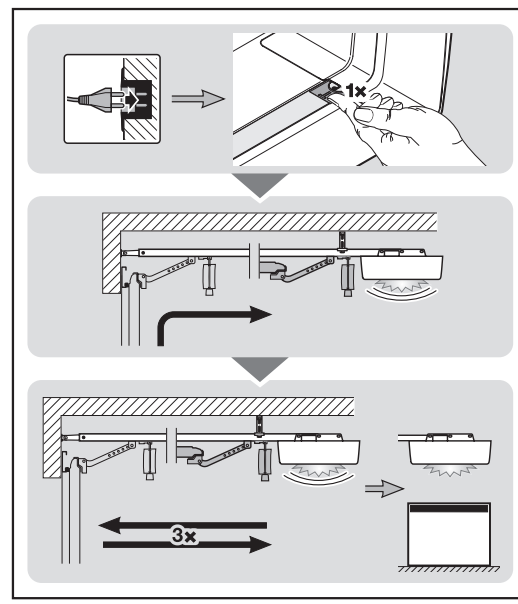
6.1 Ρύθμιση του μηχανισμού κίνησης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού για παιδιά

Μια δυσλειτουργία του συστήματος πόρτας κατά την έναρξη λειτουργίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκονται παιδιά κοντά στο σύστημα πόρτας κατά την έναρξη λειτουργίας.



1. Συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας.
   – Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης αναβοσβήνει 2 φορές.
2. Πατήστε το πλήκτρο **T** στο περίβλημα μηχανισμού κίνησης.
   – Η πόρτα ανοίγει και ακινητοποιείται λίγο πριν την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.
   – Η πόρτα κάνει αυτόματα 3 πλήρεις κύκλους (διαδρομή ανοίγματος / διαδρομή κλεισίματος).

   Ρυθμίζονται η διαδρομή και οι απαιτούμενες δυνάμεις.
   Κατά τη διάρκεια των διαδρομών ρύθμισης αναβοσβήνει ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης.
   – Η πόρτα σταματάει στην τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας. Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης ανάβει σταθερά και σβήνει μετά από 120 δευτερόλεπτα.

Ο μηχανισμός κίνησης είναι έτοιμος για λειτουργία.

Για τη διακοπή μιας διαδρομής ρύθμισης:

▶ Πατήστε το πλήκτρο **T** ή ένα εξωτερικό στοιχείο χειρισμού με παλμική λειτουργία.
   – Η πόρτα σταματάει.
   – Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης ανάβει σταθερά.

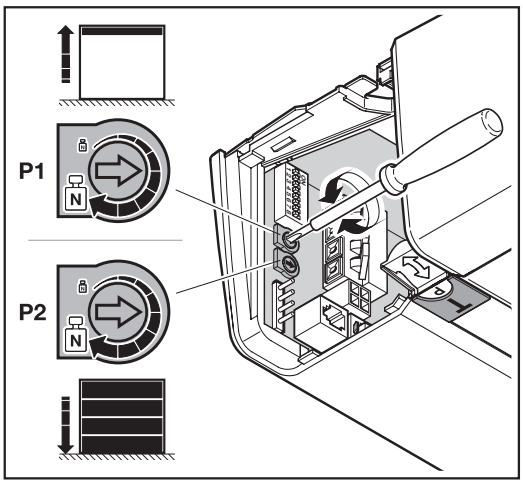
Για την εκ νέου εκκίνηση της έναρξης λειτουργίας:

▶ Πατήστε το πλήκτρο **T**.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν ο μηχανισμός κίνησης σταματάει με το φωτισμό του να αναβοσβήνει ή αν δεν έχει φτάσει στο στοπ, οι προρυθμισμένες δυνάμεις είναι πολύ μικρές και πρέπει να ρυθμιστούν εκ νέου.

6.2 Ρύθμιση δυνάμεων



Για να φτάσετε το ποτενσιόμετρο και να ρυθμίσετε τις δυνάμεις:

▶ Αφαιρέστε το κάλυμμα.

P1 Ρύθμιση της δύναμης στην κατεύθυνση ανοίγματος πόρτας

P2 Ρύθμιση της δύναμης στην κατεύθυνση κλεισίματος πόρτας

Για να αυξήσετε τη δύναμη:

▶ Περιστρέψτε δεξιόστροφα.

Για να μειώσετε τη δύναμη:

▶ Περιστρέψτε αριστερόστροφα.

6.3 Δυνάμεις

Οι δυνάμεις που απαιτούνται κατά τη ρύθμιση ρυθμίζονται αυτόματα έπειτα από κάθε κίνηση της πόρτας. Για λόγους ασφαλείας, οι δυνάμεις δεν πρέπει να ρυθμίζονται απεριόριστα σε περίπτωση κακής κίνησης της πόρτας (π.χ. υποβάθμιση του ελατηρίου). Σε περίπτωση χειρκίνητου χειρισμού της πόρτας ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι για την ασφάλεια (π.χ. πτώση πόρτας).

Για τις διαδρομές ρύθμισης, οι μέγιστες δυνάμεις που είναι διαθέσιμες για τη διαδρομή ανοίγματος και κλεισίματος έχουν προρρυθμιστεί στην κατάσταση παράδοσης (μεσαία θέση του ποτενεσιόμετρου).

Αν η πόρτα δεν φτάσει στην τελική θέση ανοίγματος, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Περιστρέψτε το **P1** κατά ένα όγδοο δεξιόστροφα.
2. Πατήστε το πλήκτρο **T**.
   Η πόρτα κινείται στην κατεύθυνση κλεισίματος πόρτας.
3. Πριν επιτευχθεί η τελική θέση κλεισίματος πόρτας, πατήστε ξανά το πλήκτρο **T**.
   Η πόρτα σταματάει.
4. Πατήστε ξανά το πλήκτρο **T**.
   Η πόρτα κινείται στην τελική θέση ανοίγματος πόρτας.

Εάν δεν επιτευχθεί η τελική θέση ανοίγματος πόρτας, επαναλάβετε τα βήματα **1** – **4**.

Αν η πόρτα δεν φτάσει στην τελική θέση κλεισίματος, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

1. Περιστρέψτε το **P2** κατά ένα όγδοο δεξιόστροφα.
2. Διαγράψτε τα δεδομένα πόρτας (κεφάλαιο 12).
3. Ρυθμίστε εκ νέου τον μηχανισμό κίνησης (κεφάλαιο 6.1).

Εάν δεν επιτευχθεί η τελική θέση κλεισίματος πόρτας, επαναλάβετε τα βήματα **1** – **3**.

7 Τηλεχειριστήριο HSE 4 BiSecur

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από εκούσια ή ακούσια κίνηση πόρτας

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο φυλάσσεται μακριά από παιδιά και χρησιμοποιείται μόνο από άτομα τα οποία έχουν ενημερωθεί για τον τρόπο λειτουργίας του ασύρματου συστήματος πόρτας!
- ▶ Ο χειρισμός του τηλεχειριστηρίου πρέπει γενικά να γίνεται έχοντας οπτική επαφή με την πόρτα, εφόσον υπάρχει διαθέσιμη μόνο μία διάταξη ασφαλείας!
- ▶ Μπορείτε να περάσετε από το άνοιγμα μόνο εφόσον η πόρτα βρίσκεται στην τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας!
- ▶ Μην στέκεστε ποτέ στην περιοχή κίνησης της πόρτας.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι αποκλείεται η διαδρομή της πόρτας λόγω ακούσιας ενεργοποίησης πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου.
- ▶ Προσέξτε ώστε κατά τη ρύθμιση του ασύρματου συστήματος να μην υπάρχουν άτομα ή αντικείμενα στην περιοχή κίνησης της πόρτας.

Κατά την ενεργοποίηση, επέκταση ή τροποποίηση του ασύρματου συστήματος:

- Εφικτό μόνο, όταν ο μηχανισμός κίνησης βρίσκεται σε ηρεμία.
- Διενεργήστε έναν έλεγχο λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια εξαρτήματα.
- Οι τοπικές συνθήκες ενδέχεται να έχουν επίδραση στην εμβέλεια του ασύρματου συστήματος.

Αν δεν υπάρχει ξεχωριστή είσοδος για το γκαράζ, εκτελέστε κάθε αλλαγή ή επέκταση ασύρματων συστημάτων εντός του γκαράζ.

7.1 Περιγραφή προϊόντος

▶ Εικόνα **21**

1 LED, Bicolor
2 Πλήκτρα τηλεχειριστηρίου
3 Μονωτική μεμβράνη μπαταρίας
4 Μπαταρία

Μετά την αφαίρεση της προστατευτικής μεμβράνης μπαταρίας το τηλεχειριστήριο είναι έτοιμο για λειτουργία.

7.2 Αλλαγή μπαταρίας

▶ Εικόνα **21.1**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος έκρηξης λόγω εσφαλμένου τύπου μπαταρίας

- ▶ Χρησιμοποιείτε *μόνο* τον εξής τύπο μπαταρίας: 1 × 3 V μπαταρία, τύπος: CR2032, λιθίου
- ▶ Αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο, όταν δεν χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος θανάτου λόγω καταπόσης

Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας ενδέχεται να προκύψουν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα εντός 2 ωρών που μπορούν να προκαλέσουν τον θάνατο.

Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά!

Ενδεδειγμένη διάθεση: Κεφάλαιο 14

7.3 Λειτουργία του τηλεχειριστηρίου

Σε κάθε πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου αντιστοιχεί ένας κωδικός τηλεχειρισμού.

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου, του οποίου ο κωδικός τηλεχειρισμού πρόκειται να αποσταλεί.
  - – Η λυχνία LED ανάβει για 2 δευτερόλεπτα μπλε.
  - – Ο κωδικός τηλεχειρισμού αποστέλλεται.

7.3.1 Διαδικασία ρύθμισης ληφθέντων κωδικών τηλεχειρισμού

Αν ο κωδικός τηλεχειρισμού του πλήκτρου τηλεχειριστηρίου εχει ληφθεί προηγουμένως από ένα άλλο τηλεχειριστήριο και χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου μέχρι η λυχνία LED να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινη και μπλε και να πραγματοποιηθεί η επιθυμητή λειτουργία.

7.4 Μετάδοση / αποστολή ενός κωδικού τηλεχειρισμού

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου, του οποίου τον κωδικό τηλεχειρισμού θέλετε να μεταδώσετε / αποστείλετε.
   - – Η λυχνία LED ανάβει για 2 δευτερόλεπτα μπλε και σβήνει.
   - – Μετά από 5 δευτερόλεπτα η λυχνία LED αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινο και μπλε.
   - – Το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου αποστέλλει τον κωδικό τηλεχειριστήριου.
2. Όταν ο κωδικός τηλεχειρισμού ρυθμιστεί και αναγνωριστεί, αφήστε το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου.
   - – Η λυχνία LED σβήνει.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Έχετε χρόνο 15 δευτερόλεπτα για τη μετάδοση / αποστολή του κωδικού τηλεχειρισμού. Αν εντός αυτού του χρόνου δεν γίνει η μετάδοση / αποστολή, επαναλάβετε τη διαδικασία.

7.5 Επαναφορά του τηλεχειριστηρίου

Κάθε πλήκτρο τηλεχειριστηρίου αντιστοιχίζεται σε νέο κωδικό τηλεχειρισμού με τα παρακάτω βήματα.

1. Ανοίξτε το περίβλημα του τηλεχειριστηρίου.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία για 10 δευτερόλεπτα.
3. Πατήστε παρατεταμένα ένα πλήκτρο πλακέτας.
4. Τοποθετήστε την μπαταρία.
   - – Η λυχνία LED αναβοσβήνει αργά για 4 δευτερόλεπτα μπλε.
   - – Η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα για 2 δευτερόλεπτα μπλε.
   - – Η λυχνία LED ανάβει για πολλή ώρα μπλε.
5. Αφήστε το πλήκτρο της πλακέτας. **Όλοι οι κωδικοί τηλεχειρισμού έχουν αντιστοιχιστεί εκ νέου.**
6. Κλείστε το περίβλημα του τηλεχειριστηρίου.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν αφήσετε πρόωρα το πλήκτρο πλακέτας, δεν αντιστοιχίζεται ο νέος κωδικός τηλεχειρισμού.

7.6 Ένδειξη LED

Μπλε (BU)

Κατάσταση	Λειτουργία
ανάβει για 2 δευτ.	αποστέλλεται κωδικός τηλεχειρισμού
αναβοσβήνει αργά	το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στη λειτουργία ρύθμισης
αναβοσβήνει γρήγορα μετά από αργό αναβόσβημα	κατά τη ρύθμιση αναγνωρίστηκε έγκυρος κωδικός τηλεχειρισμού
αναβοσβήνει αργά για 4 δευτ., αναβοσβήνει γρήγορα για 2 δευτ., ανάβει για πολλή ώρα	εκτελείται και ολοκληρώνεται επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων (reset)

Κόκκινο (RD)

Κατάσταση	Λειτουργία
αναβοσβήνει 2 φορές, στη συνέχεια αποστέλλεται ακόμη ο κωδικός τηλεχειρισμού	η μπαταρία θα πρέπει να αντικατασταθεί σύντομα
αναβοσβήνει 2 φορές, στη συνέχεια δεν αποστέλλεται πλέον ο κωδικός τηλεχειρισμού	η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα

Μπλε (BU) και κόκκινο (RD)

Κατάσταση	Λειτουργία
αναβοσβήνει εναλλάξ	το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στη λειτουργία μετάδοσης / αποστολής

7.7 Καθαρισμός του τηλεχειριστηρίου

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές στο τηλεχειριστήριο λόγω λανθασμένου καθαρισμού

- ▶ Καθαρίζετε το τηλεχειριστήριο μόνο με ένα καθαρό, μαλακό πανί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η συστηματική χρήση απολυμαντικών μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο τηλεχειριστήριο.

7.8 Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά ή λοιπά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλα σημεία αποκομιδής και συλλογής.

7.9 Απόρριψη μπαταριών



Οι μπαταρίες δεν απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα! Κάθε καταναλωτής έχει νομική υποχρέωση να παραδίδει τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής του δήμου ή της περιοχής του ή στο εμπόριο, ώστε να απορριφθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

7.10 Τεχνικά στοιχεία

Τηλεχειριστήριο HSE 4 BiSecur

Μοντέλο	HSE4-868-BS
Συχνότητα	868 MHz
Ισχύς εκπομπής (EIRP)	μέγ. 10 mW
Τροφοδοσία τάσης	1 × 3 V μπαταρία, τύπος: CR2032, λιθίου
Επιτρ. θερμοκρασία περιβάλλοντος	0 °C έως +50 °C

Μέγ. υγρασία ατμόσφαιρας	93% χωρίς συμπύκνωση
Βαθμός προστασίας	IP 20
Διαστάσεις (Π × Υ × Β)	28 × 70 × 14 mm

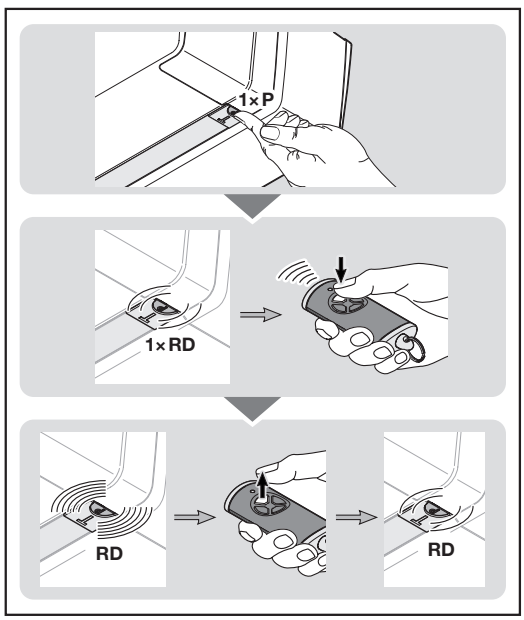
7.11 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για το τηλεχειριστήριο

Δια του παρόντος ο κατασκευαστής αυτού του μηχανισμού κίνησης δηλώνει ότι το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο πληροί την Κοινοτική Οδηγία περί ασύρματων συστημάτων 2014/53/ΕΕ.

Μπορείτε να βρείτε την πλήρη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ στο παρεχόμενο βιβλίο ελέγχου ή να τη ζητήσετε από τον κατασκευαστή.

8 Ενσωματωμένος ασύρματος

8.1 Ρύθμιση κωδικού τηλεχειρισμού για τη λειτουργία παλμού



1. **Πατήστε το πλήκτρο P** στο περίβλημα μηχανισμού κίνησης 1 φορά.
   Η λυχνία LED στο διάφανο πλήκτρο αναβοσβήνει 1 φορά κόκκινη.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου, του οποίου τον κωδικό τηλεχειρισμού θέλετε να αποστείλετε. Σχετικά με τη συμπεριφορά του τηλεχειριστηρίου ανατρέξτε στο κεφάλαιο 7.4.
   Όταν ο δέκτης αναγνωρίζει έναν έγκυρο κωδικό τηλεχειρισμού, τότε η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα στο διάφανο πλήκτρο.
3. Απελευθερώστε το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου.
   Το τηλεχειριστήριο ρυθμίστηκε και είναι έτοιμο για λειτουργία.
   Η λυχνία LED στο διάφανο πλήκτρο αναβοσβήνει αργά κόκκινη.
   Μπορείτε να ρυθμίσετε περισσότερα τηλεχειριστήρια μέσα στα επόμενα 25 δευτερόλεπτα. (Λήξη χρόνου τηλεχειρισμού)

Για τη ρύθμιση περισσότερων κωδικών τηλεχειρισμού (παλμικών):

▶ Επαναλάβετε τα βήματα 2 + 3.

Αν ρυθμίσετε τον ίδιο κωδικό τηλεχειρισμού σε 2 διαφορετικά κανάλια, θα διαγραφεί από το κανάλι που ρυθμίστηκε πρώτο.

Για να διακόψετε πρόωρα τη ρύθμιση των κωδικών τηλεχειρισμού:

▶ Πατήστε το πλήκτρο **P** 7 ×.

Για τη ρύθμιση περαιτέρω λειτουργιών στα τηλεχειριστήρια:

▶ Πατήστε το πλήκτρο **P** στο περίβλημα μηχανισμού κίνησης και επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία.

Φωτισμός μηχανισμού κίνησης	πάτημα 2 x
Μερικό άνοιγμα	πάτημα 3 x
Επιλογή κατεύθυνσης ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας	πάτημα 4 x
Επιλογή κατεύθυνσης ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας	πάτημα 5 x
Αερισμός	πάτημα 6 x

Η λυχνία LED στο διάφανο πλήκτρο αναβοσβήνει 1, 2, 3, 4, 5 ή 6 φορές κόκκινη.

4. Εκτελέστε τα βήματα 2 + 3 όπως στον κωδικό τηλεχειρισμού παλμών.

Λήξη χρόνου τηλεχειρισμού:
Αν κατά τη ρύθμιση του κωδικού τηλεχειρισμού παρέλθει ο χρόνος (25 δευτερόλεπτα), ο μηχανισμός κίνησης επιστρέφει αυτόματα στον τρόπο λειτουργίας.

8.2 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για τον δέκτη

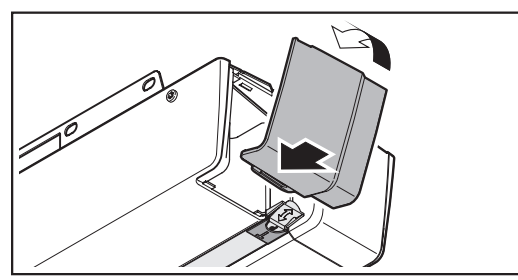
Δια του παρόντος ο κατασκευαστής αυτού του μηχανισμού κίνησης δηλώνει ότι ο ενσωματωμένος δέκτης πληροί την Κοινοτική Οδηγία περί ασύρματων συστημάτων 2014/53/ΕΕ.

Μπορείτε να βρείτε την πλήρη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ στο παρεχόμενο βιβλίο ελέγχου ή να τη ζητήσετε από τον κατασκευαστή.

9 Εργασίες αποπέρατωσης

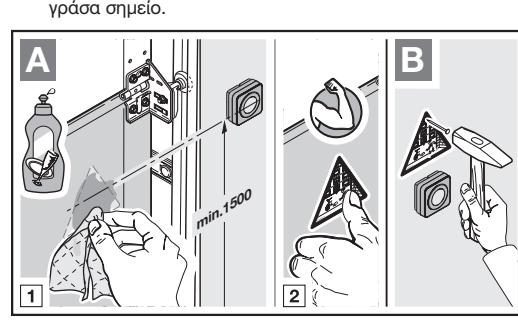
Μετά την ολοκλήρωση όλων των απαιτούμενων βημάτων για την έναρξη λειτουργίας:

▶ Κλείστε το κάλυμμα.



9.1 Στερέωση προειδοποιητικής πινακίδας

▶ Στερεώστε την προειδοποιητική πινακίδα για τον εγκλωβισμό δακτύλων σε εμφανές, καθαρό και χωρίς γράσα σημείο.



9.2 Έλεγχος λειτουργίας

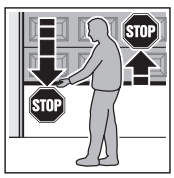
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Από διατάξεις ασφαλείας εκτός λειτουργίας μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

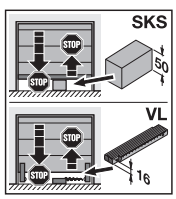
- Μετά τις διαδρομές ρύθμισης θα πρέπει ένας ειδικός να ελέγξει τη λειτουργία(-ίες) της διάταξης(-εων) ασφαλείας.

Μόνο τότε το σύστημα είναι έτοιμο προς λειτουργία.

Για να ελέγξετε την επιστροφή ασφαλείας:



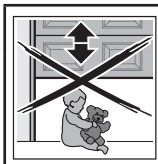
1. Σταματήστε την πόρτα κατά τη διάρκεια της **διαδρομής κλεισίματος πόρτας** και με τα δύο χέρια.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να εκκινήσει τη διαδικασία επιστροφής ασφαλείας.
2. Σταματήστε την πόρτα κατά τη διάρκεια της **διαδρομής ανοίγματος πόρτας** και με τα δύο χέρια.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποφορτιστεί.



3. Τοποθετήστε στη μέση της πόρτας ένα δοκίμιο ύψους περ. 50 mm (SKS) ή / και 16 mm (VL) και κλείστε την πόρτα.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να εκκινήσει τη διαδικασία επιστροφής ασφαλείας, μόλις η πόρτα φτάσει το σώμα ελέγχου.

- Σε περίπτωση βλάβης της επιστροφής ασφαλείας αναθέστε αμέσως σε έναν ειδικό τον έλεγχο ή την επισκευή.

10 Λειτουργία





⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού κατά η διαδρομή πόρτας

Μπορεί να προκύψουν **τραυματισμοί** ή **ζημιές** στην περιοχή της πόρτας εξαιτίας της κίνησης της πόρτας.

- Αντικείμενα και άτομα, ιδίως παιδιά, απαγορεύονται να βρίσκονται στην περιοχή κίνησης ή ανοίγματος του συστήματος πόρτας.
- Λειτουργείτε τον μηχανισμό κίνησης με μία μεμονωμένη διάταξη ασφαλείας μόνο όταν μπορείτε να βλέπετε την περιοχή κίνησης της πόρτας.
- Επιτηρείτε την κίνηση της πόρτας, έως ότου επιτευχθεί η τελική θέση πόρτας.
- Μπορείτε να περάσετε από το άνοιγμα ενός τηλεχειριζόμενου συστήματος πόρτας μόνο εφόσον η γκαραζόπορτα βρίσκεται στην τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.
- Ποτέ μην στέκεστε κάτω από την ανοιχτή πόρτα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού στον οδηγό

Βάζοντας τα χέρια σας στον οδηγό κατά τη διάρκεια της διαδρομής μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.

- Κατά τη διάρκεια της διαδρομής πόρτας μην βάζετε τα δάκτυλά σας στον οδηγό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυξημένο φορτίο μηχανισμού ανύψωσης με συρματόσχοινο

μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να προκαλέσει ζημιά στον μηχανισμό κίνησης.

- Μην κρέμεστε με το βάρος του σώματός σας από τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση μη ελεγχόμενης κίνησης πόρτας στην κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας λόγω θραύσης ενός ελατηρίου αντιστάθμισης και απασφάλισης του ολισθητήρα οδήγησης.

Χωρίς τη συναρμολόγηση ενός σετ πρόσθετου εξοπλισμού μπορεί να προκληθεί μη ελεγχόμενη κίνηση της πόρτας στην κατεύθυνση κλεισίματος της πόρτας, αν σε περίπτωση θραύσης ενός ελατηρίου εξισορρόπησης βάρους, ανεπαρκούς ευθυγράμμισης της πόρτας και ατελούς κλεισίματος της πόρτας, απασφαλιστεί ο ολισθητήρας.

- Ο ειδικός πρέπει να εγκαταστήσει ένα σετ πρόσθετου εξοπλισμού, εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:
  - Ισχύει το πρότυπο DIN EN 13241-1
  - Ο μηχανισμός κίνησης εγκαθίσταται εκ των υστέρων από έναν ειδικό σε μια **σπαστή γκαραζόπορτα χωρίς σύστημα ασφαλείας σε περίπτωση θραύσης (BR30)** της Hörmann.

Το σετ πρόσθετου εξοπλισμού αποτελείται από μια βίδα, η οποία συγκρατεί τον ολισθητήρα ώστε να μην απασφαλιστεί ανεξέλεγκτα, καθώς και από μια καινούρια πινακίδα μηχανισμού ανύψωσης με συρματόσχοινο, στην οποία υπάρχουν εικόνες που δείχνουν τον χειρισμό του σετ και του ολισθητήρα για τους δύο τρόπους λειτουργίας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση μιας απασφάλισης έκτακτης ανάγκης ή μιας κλειδαριάς απασφάλισης έκτακτης ανάγκης **δεν είναι δυνατή** με το σετ πρόσθετου εξοπλισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Βλάβη εξαιτίας του σχοινιού της μηχανικής απασφάλισης

Αν το σχοινί της μηχανικής απασφάλισης πιαστεί σε πιαστεί σε ένα σύστημα σχάρας οροφής ή άλλες προεξοχές του οχήματος ή της πόρτας μπορεί να προκληθούν ζημιές.

- Προσέξτε ώστε να μην μπορεί να πιαστεί το σχοινί.

10.1 Κατάρτιση χρήστη

Αυτός ο μηχανισμός κίνησης μπορεί να χρησιμοποιείται από

- παιδιά άνω των 8 ετών
- άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες
- άτομα με περιορισμένη εμπειρία και γνώση.

Προϋπόθεση για τη χρήση του μηχανισμού κίνησης, τα παραπάνω παιδιά / άτομα

- να επιτηρούνται
- να έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με την ασφαλή χρήση
- να κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.

Απαγορεύεται τα παιδιά να παίζουν με τον μηχανισμό μετάδοσης κίνησης.

- ▶ Ενημερώστε όλους τους χρήστες του συστήματος πόρτας σχετικά με τον ορθό και ασφαλή χειρισμό του μηχανισμού κίνησης.
- ▶ Κάντε μια επίδειξη και ελέγξτε τη μηχανική απασφάλιση καθώς και την επιστροφή ασφαλείας.

10.1.1 Μηχανική απασφάλιση μέσω μηχανισμού ανύψωσης με συρματόσχοινο

Στερεώστε τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο για τη μηχανική απασφάλιση το μέγιστο σε ύψος 1,8 m από το δάπεδο του γκαράζ. Ανάλογα με το ύψος του γκαράζ ενδεχομένως να απαιτείται επιμήκυνση του σχοινιού από τον πελάτη.

- ▶ Προσέξτε ώστε το σχοινί να μην σκαλώνει σε συστήματα σχάρας οροφής ή λοιπά μέρη του οχήματος ή της πόρτας που προεξέχουν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού κατά το γρήγορο κλείσιμο της πόρτας

Αν κατά το κλείσιμο της πόρτας ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός ανύψωσης με συρματόσχοινο υπάρχει κίνδυνος η πόρτα να κλείσει γρήγορα αν τα ελατήρια είναι αδύναμα, σπασμένα ή αν η αντιστάθμιση βάρους είναι ελαττωματική.

- ▶ Ενεργοποιείτε τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο μόνο με κλειστή πόρτα.

- ▶ Τραβήξτε με κλειστή πόρτα τον μηχανισμό ανύψωσης με συρματόσχοινο. Η πόρτα είναι τώρα απασφαλισμένη και θα πρέπει να ανοίγει και να κλείνει εύκολα με το χέρι.

10.1.2 Μηχανική απασφάλιση μέσω κλειδαριάς απασφάλισης έκτακτης ανάγκης

Σε γκαράζ χωρίς 2η πρόσβαση απαιτείται μια απασφάλιση έκτακτης ανάγκης από έξω για τη μηχανική απασφάλιση. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος η απασφάλιση έκτακτης ανάγκης αποτρέπει το ενδεχόμενο αποκλεισμού σας εκτός του γκαράζ.

- ▶ Ενεργοποιήστε την κλειδαριά απασφάλισης έκτακτης ανάγκης με κλειστή πόρτα. Η πόρτα είναι τώρα απασφαλισμένη και θα πρέπει να ανοίγει και να κλείνει εύκολα με το χέρι.

10.2 Λειτουργίες των πλήκτρων χειρισμού

1. Πατήστε το πλήκτρο **T**.
   Η πόρτα κινείται.
2. Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο **T**.
   Η πόρτα σταματάει.

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **P**.
  Οι κωδικοί τηλεχειρισμού μπορούν να ρυθμιστούν (κεφάλαιο 8.1).

10.3 Λειτουργίες των διαφόρων κωδικών τηλεχειρισμού

Σε κάθε πλήκτρο του τηλεχειριστηρίου αντιστοιχεί ένας κωδικός τηλεχειρισμού. Για τον χειρισμό του συστήματος κίνησης με το τηλεχειριστήριο θα πρέπει να ρυθμιστεί ο κωδικός τηλεχειρισμού του αντίστοιχου πλήκτρου τηλεχειριστηρίου στο κανάλι της επιθυμητής λειτουργίας στον ενσωματωμένο ασύρματο δέκτη.

- ▶ Κεφάλαιο 8.1

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο κωδικός τηλεχειρισμού του πλήκτρου τηλεχειριστηρίου εχει ληφθεί από ένα άλλο τηλεχειριστήριο, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου μέχρι η LED να αρχίσει να αναβοσβήνει εναλλάξ κόκκινη και μπλε και να πραγματοποιηθεί η επιθυμητή λειτουργία.
- Εάν ο μηχανισμός κίνησης αναγνωρίσει έναν κωδικό τηλεχειρισμού, ο οποίος δεν έχει ρυθμιστεί ακόμη στον ενσωματωμένο ασύρματο δέκτη, ο μηχανισμός κίνησης μεταβαίνει αυτόματα για 10 δευτερόλεπτα σε ετοιμότητα αποθήκευσης. Η λυχνία LED στο διάφανο πλήκτρο αναβοσβήνει 1 , 2 , 3, 4 , 5 ή 6 φορές κόκκινη.

10.3.1 Κανάλι 1 / Παλμός

Ο μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας λειτουργεί στην κανονική λειτουργία με τον διαδοχικό έλεγχο φάσης με παλμούς.

Το πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου τηλεχειριστηρίου, του πλήκτρου **T** ή ενός εξωτερικού διακόπτη ενεργοποιεί τον παλμό.

1ος παλμός: Η πόρτα κινείται προς την κατεύθυνση μιας τελικής θέσης.
2ος παλμός: Η πόρτα σταματάει.
3ος παλμός: Η πόρτα κινείται στην αντίθετη κατεύθυνση.
4ος παλμός: Η πόρτα σταματάει.
5ος παλμός: Η πόρτα κινείται προς την κατεύθυνση της τελικής θέσης που επιλέχθηκε με τον 1ο παλμό.

κ.ο.κ.

10.3.2 Κανάλι 2 / Φως

Το πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου τηλεχειριστηρίου για το φως ενεργοποιεί και απενεργοποιεί έγκαιρα τον φωτισμό του μηχανισμού κίνησης.

10.3.3 Κανάλι 3 / Μερικό άνοιγμα

Όταν η πόρτα **δεν βρίσκεται στη θέση μερικού ανοίγματος**, το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με τον κωδικό τηλεχειρισμού για μερικό άνοιγμα ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας σε αυτήν τη θέση.

Όταν η πόρτα βρίσκεται **στη θέση μερικού ανοίγματος**, το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με

- τον κωδικό τηλεχειρισμού για μερικό άνοιγμα ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας.
- τον κωδικό τηλεχειρισμού για παλμό ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.

10.3.4 Κανάλι 4 / Επιλογή κατεύθυνσης ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας

Το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με τον κωδικό τηλεχειρισμού για το ΑΝΟΙΓΜΑ της πόρτας ενεργοποιεί την ακολουθία παλμών (ενεργό – διακοπή – ενεργό – διακοπή) για τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.

10.3.5 Κανάλι 5 / Επιλογή κατεύθυνσης ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας

Το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με τον κωδικό τηλεχειρισμού για το ΚΛΕΙΣΙΜΟ της πόρτας ενεργοποιεί την ακολουθία παλμών (κλειστό – διακοπή – κλειστό – διακοπή) για τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας.

10.3.6 Κανάλι 6 / αερισμός

Όταν η πόρτα **δεν βρίσκεται στη θέση αερισμού**, το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με τον κωδικό τηλεχειρισμού για αερισμό ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας σε αυτήν τη θέση.

Όταν η πόρτα βρίσκεται **στη θέση αερισμού**, το πλήκτρο τηλεχειριστηρίου με

- τον κωδικό τηλεχειρισμού για αερισμό ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας.
- τον κωδικό τηλεχειρισμού για παλμό ενεργοποιεί τη διαδρομή της πόρτας προς την τελική θέση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.

10.3.7 Κανάλι 7 / Όλες οι λειτουργίες

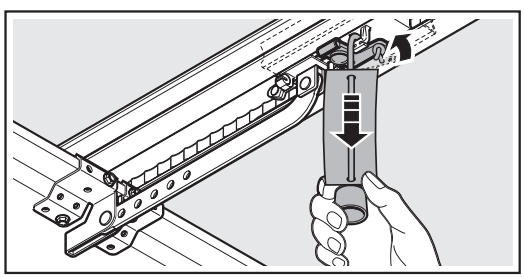
Προβλέπεται για το κεντρικό σύστημα Hörmann Smarthome (π. χ. Hörmann homee Brain).

10.4 Συμπεριφορά του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας μετά από 3 διαδοχικές γρήγορες διαδρομές πόρτας

Το μοτέρ του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας είναι εξοπλισμένο με προστασία θερμικής υπερφόρτωσης. Αν ο μηχανισμός κίνησης πραγματοποιήσει εντός 2 λεπτών 3 γρήγορες διαδρομές προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας, η προστασία υπερφόρτωσης μειώνει την ταχύτητα οδήγησης προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας. Στη συνέχεια οι διαδρομές προς την κατεύθυνση ανοίγματος πόρτας και κλεισίματος πόρτας πραγματοποιούνται με την ίδια ταχύτητα. Μετά απο παύση λειτουργίας μεγαλύτερη των 2 λεπτών η επόμενη διαδρομή πραγματοποιείται γρήγορα ξανά προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.

10.5 Ενέργειες σε περίπτωση διακοπής ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης)

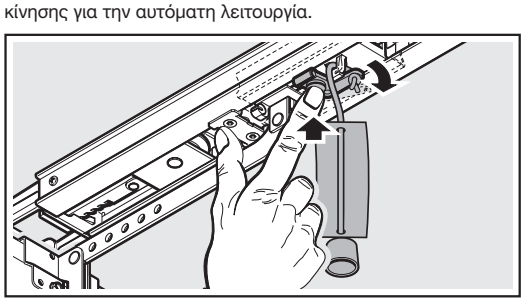
Ανοίγετε και κλείνετε το σύστημα πόρτας χειροκίνητα κατά τη διάρκεια μιας διακοπής ρεύματος. Προηγουμένως αποσυνδέστε τον μηχανισμό κίνησης.



▶ Τραβήξτε το σχοινί της μηχανικής απασφάλισης.
Ο ολισθητήρας έχει αποσυνδεθεί για τη χειροκίνητη λειτουργία.

10.6 Ενέργειες μετά την επιστροφή του ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης)

Όταν επιστρέψει το ρεύμα συνδέστε ξανά τον μηχανισμό κίνησης για την αυτόματη λειτουργία.



▶ Πατήστε το πράσινο κουμπί στον ολισθητήρα οδήγησης.
Ο ολισθητήρας οδήγησης για την αυτόματη λειτουργία έχει συνδεθεί ξανά.

10.7 Ενέργειες σε περίπτωση διακοπής ρεύματος (χωρίς εφεδρική μπαταρία ανάγκης)

▶ Εικόνα **20**

Με την προαιρετική εφεδρική μπαταρία ανάγκης μπορείτε να μετακινήσετε την πόρτα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Η μετάβαση στη λειτουργία με μπαταρία γίνεται αυτομάτως. Στον φωτισμό μηχανισμού κίνησης ανάβουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της μπαταρίας λιγότερα LED.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας απρόσμενης διαδρομής πόρτας

Ενδεχόμενο απρόσμενης διαδρομής πόρτας υπάρχει όταν με αποσυνδεδεμένο το βύσμα τροφοδοσίας παραμένει συνδεδεμένη η εφεδρική μπαταρία ανάγκης.

▶ Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών στο σύστημα πόρτας, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας **και** ενδεχ. το βύσμα τροφοδοσίας της εφεδρικής μπαταρίας ανάγκης. Ασφαλίστε το σύστημα πόρτας έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης.

10.8 Διαδρομή αναφοράς

Μια διαδρομή αναφοράς είναι απαραίτητη:

- Αν ο περιορισμός ισχύος ενεργοποιηθεί 3 φορές συνεχόμενα σε μια διαδρομή στην κατεύθυνση κλεισίματος της πόρτας.
- Αν διακοπεί το ρεύμα κατά τη διάρκεια κίνησης.

Μια διαδρομή αναφοράς εκτελείται:

- Μόνο στην κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας.
  Ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης αναβοσβήνει αργά.
- Με μειωμένη ταχύτητα.
- Με ελάχιστη αύξηση των τελευταίων ρυθμισμένων δυνάμεων.

Ένας παλμός ενεργοποιεί τη διαδρομή αναφοράς. Ο μηχανισμός κίνησης οδηγείται μέχρι την τελική θέση ανοίγματος πόρτας.

11 Έλεγχος και σέρβις

Ο κατασκευαστής συνιστά τον **ετήσιο** έλεγχο και σέρβις του συστήματος πόρτας από έναν ειδικό.

Δεν απαιτείται περίοδος ηρεμίας μεταξύ των κύκλων λειτουργίας.

▶ Τηρείτε τον μέγιστο αριθμό κύκλων λειτουργίας ανά ώρα που αναφέρεται στην πινακίδα κατασκευαστή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού εξαιτίας απρόσμενης διαδρομής πόρτας

Υπάρχει ενδεχόμενο να προκύψει μη αναμενόμενη διαδρομή της πόρτας, αν κατά τη διάρκεια του ελέγχου και των εργασιών σέρβις στο σύστημα πόρτας επανενεργοποιηθεί κατά λάθος από κάποιον τρίτο η πόρτα.

▶ Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών στο σύστημα πόρτας, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα τροφοδοσίας **και** ενδεχ. το βύσμα τροφοδοσίας της εφεδρικής μπαταρίας ανάγκης. Ασφαλίστε το σύστημα πόρτας έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης.

Ο έλεγχος ή η απαιτούμενη επισκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικό. Επικοινωνήστε με τον έμπορο.

Ο οπτικός έλεγχος μπορεί να διεξαχθεί από τον υπεύθυνο λειτουργίας.

- ▶ Ελέγχετε όλες τις λειτουργίες ασφαλείας και προστασίας **μηνιαίως**.
- ▶ Ελέγχετε όλες τις διατάξεις ασφαλείας χωρίς δοκιμή κάθε **εξάμηνο**.
- ▶ Τυχόν σφάλματα ή / και ελλείψεις πρέπει να αποκαθίστανται **αμέσως**.

Μην αφήνετε τα παιδιά να εκτελούν χωρίς επίβλεψη εργασίες καθαρισμού και σέρβις στον μηχανισμό κίνησης.

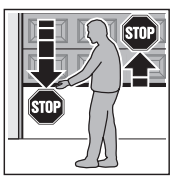
11.1 Τάνυση οδοντωτού ιμάντα / ιμάντα χρονισμού

Ο οδοντωτός ιμάντας / ιμάντας χρονισμού του οδηγού διαθέτει εργοστασιακά τη βέλτιστη προένταση.

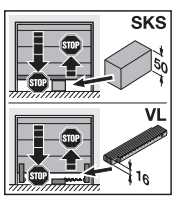
Στη φάση εκκίνησης και επιβράδυνσης μπορεί στις μεγάλες ο πόρτες ο οδοντωτός ιμάντας / ιμάντας χρονισμού να κρέμεται για λίγο έξω από το προφίλ ράγας. Το φαινόμενο αυτό δεν συνεπάγεται τεχνικές επιπτώσεις και δεν επιδρά αρνητικά στη λειτουργία και τη διάρκεια ζωής του μηχανισμού κίνησης.

11.2 Έλεγχος επιστροφής ασφαλείας / αναστροφής

Για τον έλεγχο της επιστροφής ασφαλείας / αναστροφής:



1. Σταματήστε την πόρτα κατά τη διάρκεια της **διαδρομής κλεισίματος πόρτας** και με τα δύο χέρια.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να εκκινήσει τη διαδικασία επιστροφής ασφαλείας.
2. Σταματήστε την πόρτα κατά τη διάρκεια της **διαδρομής ανοίγματος πόρτας** και με τα δύο χέρια.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποφορτιστεί.



3. Τοποθετήστε στη μέση της πόρτας ένα δοκίμιο ύψους περ. 50 mm (SKS) ή / και 16 mm (VL) και κλείστε την πόρτα.
   Το σύστημα πόρτας θα πρέπει να εκκινήσει τη διαδικασία επιστροφής ασφαλείας, μόλις η πόρτα φτάσει το σώμα ελέγχου.

- ▶ Σε περίπτωση βλάβης της επιστροφής ασφαλείας αναθέστε αμέσως σε έναν ειδικό τον έλεγχο ή την επισκευή.

11.3 Αλλαγή μονάδας φωτός

- ▶ Εικόνα **22**

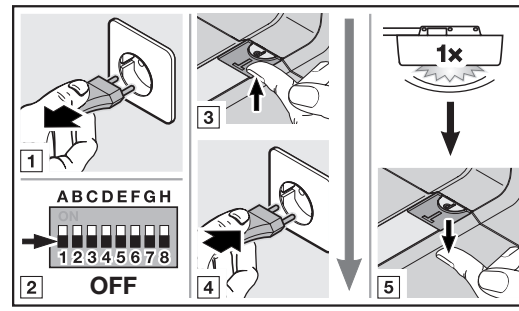
Τύπος	Μονάδα φωτός φωτισμού
Ονομαστική ισχύς	4,9 W – 30 LED 3,3 W – 20 LED
Ονομαστική τάση	37 V

Σε ενεργοποιημένο φωτισμό μηχανισμού κίνησης υπάρχει τάση 37 V DC.

- ▶ Αντικαθιστάτε τη μονάδα φωτός μόνο όταν ο μηχανισμός κίνησης είναι χωρίς τάση.

12 Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων (διαγραφή δεδομένων πόρτας)

Αν απαιτείται νέα ρύθμιση του μηχανισμού κίνησης, θα πρέπει να διαγραφούν τα υπάρχοντα δεδομένα της πόρτας.

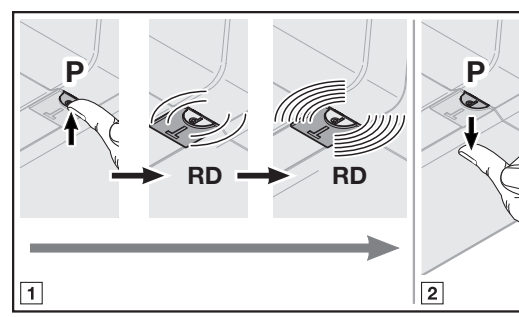


Για να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις:

1. Αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας και ενδεχ. το βύσμα της εφεδρικής μπαταρίας ανάγκης.
2. Ρυθμίστε **όλους** τους διακόπτες στη θέση **OFF**.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **T** στο περίβλημα μηχανισμού κίνησης.
4. Συνδέστε ξανά το βύσμα.
5. Όταν αναβοσβήσει μία φορά ο φωτισμός μηχανισμού κίνησης, αφήστε το πλήκτρο **T**.
   Τα δεδομένα της πόρτας έχουν διαγραφεί.
   Οι ρυθμισμένοι κωδικοί τηλεχειρισμού διατηρούνται.
6. Ρυθμίστε εκ νέου τον μηχανισμό κίνησης (κεφάλαιο 6.1).

13 Διαγράψτε όλους του κωδικούς τηλεχειρισμού

Δεν είναι δυνατή η διαγραφή μεμονωμένων κωδικών τηλεχειρισμού στον ενσωματωμένο δέκτη ραδιοσυχνοτήτων.



Για τη διαγραφή όλων των ρυθμισμένων κωδικών τηλεχειρισμού:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **P** στο περίβλημα μηχανισμού κίνησης.
   – Η λυχνία LED αναβοσβήνει αργά κόκκινη σηματοδοτώντας την ετοιμότητα διαγραφής.
   – Στη συνέχεια, η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα κόκκινη.
   Όλοι οι προγραμματισμένοι κωδικοί τηλεχειρισμού έχουν διαγραφεί.
2. Αφήστε το πλήκτρο **P**.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν αφήσετε νωρίτερα το πλήκτρο **P**, οι κωδικοί τηλεχειρισμού δεν διαγράφονται.

14 Αποσυναρμολόγηση και διάθεση

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την αφαίρεση να τηρείτε όλες τις ισχύουσες διατάξεις για την ασφάλεια κατά την εργασία.

Αναθέστε σε έναν ειδικό την αποσυναρμολόγηση του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας με την αντίστροφη σειρά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, καθώς και την προβλεπόμενη διάθεσή του.

14.1 Απόρριψη συσκευασίας



Απορρίψτε τη συσκευασία κατά είδος:

- Χαρτιά και χαρτόνια στα σημεία ανακύκλωσης χαρτιού
- Μεμβράνες στα σημεία συλλογής ανακυκλώσιμων

14.2 Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών



Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται ως οικιακά ή λοιπά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλα σημεία αποκομιδής και συλλογής.

15 Όροι εγγύησης

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε με την αγορά ενός προϊόντος Hörmann.

Τα προϊόντα Hörmann σχεδιάζονται και κατασκευάζονται με υψηλά πρότυπα ποιότητας σε εξειδικευμένες μονάδες παραγωγής. Σε περίπτωση που συντρέχει πάρα ταύτα λόγος υποβολής παραπόνων για προϊόν μας, η Hörmann (βλ. σημείο 1), προβλέπει την ακόλουθη εγγύηση:

1. **Εγγυητής**

Εγγυητής ορίζεται αποκλειστικά η εμπορική αντιπροσωπεία της Hörmann, η οποία είναι κατά τόπους αρμόδια για την εκάστοτε χώρα, στην οποία το προϊόν (βλ. σημείο 2) αγοράστηκε από τον αγοραστή. Για να βρείτε την εμπορική αντιπροσωπεία της Hörmann που είναι αρμόδια για τη χώρα σας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση:
www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Αγγλικά).

2. **Διάρκεια και αντικείμενο εγγύησης**

Ο αγοραστής απολαμβάνει εγγύηση ανταλλακτικών για τον μηχανισμό κίνησης, το μοτέρ και το σύστημα ελέγχου του μοτέρ του μηχανισμού κίνησης πόρτας ProMatic 4 (εφεξής «προϊόν») για περίοδο 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς, αλλά για μέγιστη περίοδο χρήσης 10 κύκλων ανά ώρα / 25 κύκλων ανά ημέρα (άνοιγμα / κλείσιμο). Για τον τηλεχειρισμό, τα εξαρτήματα και τα ειδικά συστήματα η διάρκεια ανέρχεται σε 2 έτη.

Για αντικαταστάσεις προϊόντων συνεχίζει να ισχύει η υπολειπόμενη διάρκεια εγγύησης του αρχικού προϊόντος, με ελάχιστη διάρκεια εγγύησης τους έξι μήνες.

Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς όπου αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς.

3. **Πεδίο εφαρμογής της εγγύησης**

Για τη διάρκεια της εγγύησης αναλαμβάνουμε οποιαδήποτε βλάβη του προϊόντος, που αποδεδειγμένα οφείλεται σε αστοχία υλικού ή σφάλμα του κατασκευαστή. Η εγγύηση αφορά μόνο ζημιές που προκύπτουν στο αντικείμενο της σύμβασης, και δεν καλύπτει πιθανές παράπλευρες ή / και παρεπόμενες ζημιές.

Η εγγύηση δεν ισχύει για ελαττώματα που οφείλονται στις παρακάτω αιτίες:

- μη ενδεδειγμένη συναρμολόγηση ή ηλεκτρολογική σύνδεση,
- μη ενδεδειγμένη έναρξη λειτουργίας ή χρήση,
- αμελής φροντίδα, καθαρισμός και σέρβις,
- ακούσια ή εκούσια πρόκληση ζημιών / καταστροφή ή βανδαλισμός,
- ακατάλληλος χώρος εγκατάστασης ή πλημμελής παροχέτευση νερού στην περιοχή εγκατάστασης του προϊόντος,
- εξωτερικοί παράγοντες, όπως πυρκαγιά, αυξημένη υγρασία ή διαβρωτικές ουσίες στον περιβάλλοντα χώρο (όπως αλατούχα ή αλκαλικά απόβλητα, οξέα, λιπάσματα, λοιπές χημικές ουσίες), μη κανονικές περιβαλλοντικές επιδράσεις (π.χ. χαλάζι), αέρας περιβάλλοντος με περιεκτικότητα σε θαλασσινό νερό ή / και άμμο,
- μη ενδεδειγμένη μεταφορά,
- ασταρώματα και άλλα μέσα επιφανειακής προστασίας,
- αλλοιώσεις στο χρώμα ή την επιφάνεια,
- εσφαλμένες ή μη εγκαίρως εφαρμοσμένες προστατευτικές επιστρώσεις
- επισκευή από μη καταρτισμένο προσωπικό,
- χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών,
- μετατροπές, τροποποιήσεις, μεταβολές ή / και προσθήκες χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της εταιρείας,
- φθορά λόγω παλαιότητας ή φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης,
- αφαίρεση της ετικέτας χαρακτηριστικών του κατασκευαστή ή φθορά της σε σημείο που να μην αναγνωρίζεται.

4. **Απόδοση βάσει της εγγύησης**

Δεσμευόμαστε, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, να αντικαταστήσουμε ένα ελαττωματικό προϊόν με ένα προϊόν απαλλαγμένο από ελαττώματα ή να επισκευάσουμε το ελαττωματικό προϊόν ή να προβούμε σε αντικατάσταση με μειωμένη χρηματική αξία, χωρίς να αναλάβουμε τα έξοδα τοποθέτησης, αφαίρεσης και αποστολής. Τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται περιέρχονται στην κατοχή μας ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, αφήνονται να απορριφθούν από τον πελάτη ιδία δαπάνη.

Η ικανοποίηση εκ μέρους μας αξιώσεων που απορρέουν από την εγγύηση (επισκευή, αντικατάσταση του προϊόντος ή αποζημίωση της εμπορικής υπαξίας) δεν επισύρει την επέκταση ή την επανέναρξη της διάρκειας εγγύησης.

5. **Πεδίο εφαρμογής της εγγύησης αναφορικά με τον τόπο και τον δικαιούχο**

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν. Η αγορά του προϊόντος θα πρέπει να έχει γίνει από το εξουσιοδοτημένο από εμάς δίκτυο διανομής. Επιπροσθέτως, το προϊόν πρέπει να βρίσκεται στην κατοχή του αρχικού αγοραστή και δεν πρέπει να έχει απεγκατασταθεί και επανατοποθετηθεί σε νέα θέση.

6. **Αξίωση της εγγύησης**

Για την έγερση αξιώσεων που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, απευθυνθείτε στον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Η αξίωση εγγύησης είναι έγκυρη μόνο κατόπιν επίδειξης της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς. Για τον όσο το δυνατόν ταχύτερο έλεγχο και διεκπεραίωση της αξίωσης εγγύησης που θα εγείρετε, απαιτούνται τα παρακάτω στοιχεία:

- τα στοιχεία επικοινωνίας σας για απορίες και, σε περίπτωση αιτιολογημένης αξίωσης εγγύησης, για τη διεκπεραίωση αυτής,
- τα στοιχεία του εμπόρου από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν,
- την ονομασία του προϊόντος,
- μια φωτογραφία της πινακίδας κατασκευαστή του προϊόντος,
- μια λεπτομερή περιγραφή του σφάλματος.

Σε περίπτωση που κατά τη επεξεργασία της αξίωσης απαιτούνται συμπληρωματικές πληροφορίες, θα πρέπει να μας προσκομιστούν εφόσον υποβληθεί σχετικό αίτημα.

Για τον έλεγχο και τη διεκπεραίωση της αξίωσης εγγύησης διατηρούμε το δικαίωμα προσφυγής σε τρίτους.

7. **Δήλωση των νόμιμων δικαιωμάτων του καταναλωτή σε περίπτωση ελαττωμάτων**

Επισημαίνεται ρητώς ότι σε περίπτωση ελαττώματος κατά την παράδοση του προϊόντος διατηρείτε τα νόμιμα δικαιώματά σας (μεταγενέστερη εκπλήρωση, υπαναχώρηση ή μείωση της τιμής αγοράς καθώς και αποζημίωση). Η έγερση των εν λόγω

νόμιμων δικαιωμάτων ισχύει ατελώς και υπερισχύει των δικαιωμάτων που προβλέπονται από την παρούσα εγγύηση.

16 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ / ΕΕ / Δήλωση ενσωμάτωσης

(στο πλαίσιο της Κοινοτικής Οδηγίας περί μηχανημάτων 2006/42/ΕΚ σύμφωνα με το Παράρτημα II, Μέρος 1 Α για το πλήρες μηχάνημα ή Μέρος 1 Β για την ενσωμάτωση ενός ημιτελούς μηχανήματος)

Για την τοποθέτηση αυτού του μηχανισμού κίνησης γκαραζόπορτας από τον τελικό χρήστη επιτρέπεται μόνο ο συνδυασμός με καθορισμένους και ειδικά εγκεκριμένους τύπους πόρτας. Οι εν λόγω τύποι πόρτας παρατίθενται στην πλήρη Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ / ΕΕ στο συνοδευτικό βιβλίο ελέγχου.

Σε περίπτωση που αυτός ο μηχανισμός κίνησης γκαραζόπορτας δεν συνδυαστεί σε έναν τύπο πόρτας που έχει εγκριθεί ειδικά για αυτόν, ο ίδιος ο εγκαταστάτης θεωρείται κατασκευαστής του πλήρους μηχανήματος.

Η τοποθέτηση επιτρέπεται να εκτελεστεί μόνο από ειδικό τεχνικό συνεργείο, διότι μόνο αυτοί γνωρίζουν τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας, τις ισχύουσες οδηγίες και κανόνες, αλλά και διαθέτουν τις απαιτούμενες συσκευές ελέγχου και μέτρησης.

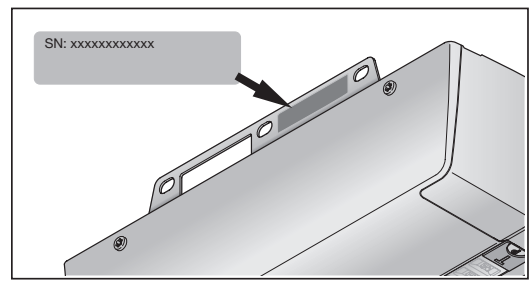
Η προβλεπόμενη γι' αυτό δήλωση ενσωμάτωσης υπάρχει επίσης στο συνοδευτικό βιβλίο ελέγχου.

17 Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Αναμονή	0,6 W
Χρόνος μέχρι την κατάσταση αναμονής (κατάσταση ετοιμότητας)	1 min
Συχνότητα	868 MHz
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	–20 °C έως +60 °C
Μεγ. υγρασία ατμόσφαιρας	93% μη συμπυκνωμένο
Βαθμός προστασίας	Μόνο για ξηρούς χώρους
Διακοπή λειτουργίας	Προγραμματίζεται αυτόματα και για τις δύο κατευθύνσεις ξεχωριστά
Απενεργοποίηση τελικών θέσεων / περιορισμός ισχύος	• Αυτόματη ρύθμιση • Χωρίς φθορές • Διακοπή λειτουργίας που προσαρμόζεται εκ των υστέρων σε κάθε κίνηση πόρτας
Περιορισμός χρόνου διαδρομής	90 δευτερόλεπτα, πλευρική σπαστή πόρτα 180 δευτερόλεπτα
Ονομαστικό φορτίο	Βλ. πινακίδα κατασκευαστή
Ισχύς έλξης και ώσης	Βλ. πινακίδα κατασκευαστή
Μοτέρ	Κινητήρας συνεχούς ρεύματος με αισθητήρα φαινομένου Hall
Τροφοδοτικό ενεργοποίησης	24 V DC / 37 V DC
Σύνδεση	• Βιδωτή κλέμα για εξωτερικές συσκευές • Μέθοδος σύνδεσης χωρίς βίδες για εξωτερικούς διακόπτες 2 καλωδίων και φωτοκύτταρα
Ειδικές λειτουργίες	• Δυνατότητα σύνδεσης φωτοκύτταρου ή πρεσοστάτη • Προαιρετικό ρελέ, πλακέτες αντάπτορα και λοιποί συνδρομητές διαύλου HCP με δυνατότητα σύνδεσης
Γρήγορη απασφάλιση	Χειροκίνητη λειτουργία από μέσα με σχοινί
Οδηγοί γενικής χρήσης	Για μονοκόμματες και σπαστές πόρτες
Ταχύτητα ανοίγματος πόρτας	• Για διαδρομή προς την κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας μέγ. 14 cm/s[1)] • Για διαδρομή προς την κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας μέγ. 20 cm/s[1)]
Εκπομπή θορύβου μηχανισμού κίνησης	≤ 70 dB (A)
Οδηγοί	• Με 30 mm εξαιρετικά επίπεδο • Με ενσωματωμένη αρπάγη • Με οδοντωτό ιμάντα ή ιμάντα χρονισμού

1) εξαρτάται από τον τύπο του μηχανισμού κίνησης, τον τύπο της πόρτας, το μέγεθος και το βάρος του φύλλου της πόρτας

17.1 Θέση πινακίδας κατασκευαστή



18 Ένδειξη σφαλμάτων, μηνυμάτων προειδοποίησης και καταστάσεων λειτουργίας

18.1 Πλήκτρα χειρισμού

Πλήκτρο T	Ρύθμιση του μηχανισμού κίνησης
	Παλμικός διακόπτης στην κανονική λειτουργία
	Αλλαγή λειτουργιών και παραμέτρων
	Εκτέλεση επαναφοράς εργοστασιακών ρυθμίσεων
Πλήκτρο P	Ρύθμιση κωδικού τηλεχειρισμού
	Διαγραφή κωδικών τηλεχειρισμού
	Αποθήκευση λειτουργιών και παραμέτρων

18.2 Μηνύματα του φωτισμού του μηχανισμού κίνησης

Κατάσταση	**Λειτουργία**
Αναβοσβήνει αργά	Εκτελείται διαδρομή ρύθμισης ή διαδρομή αναφοράς
Αναβοσβήνει μία φορά	Η επαναφορά εργοστασιακών πραγματοποιήθηκε επιτυχώς
Αναβοσβήνει εφάπαξ 2 φορές	Ο μηχανισμός κίνησης δεν είναι ρυθμισμένος (κατάσταση παράδοσης)
Αναβοσβήνει εφάπαξ 3 φορές	Η επόμενη διαδρομή θα είναι μια διαδρομή αναφοράς
	Κατά τη διάρκεια του χρόνου προειδοποίησης
	Επετεύχθη το διάστημα σέρβις
Ανάβει για 120 δευτερόλεπτα	Κανονική λειτουργία

18.3 Ένδειξη των καταστάσεων λειτουργίας

Ένδειξη LED κόκκινη (RD)

Κατάσταση	Λειτουργία
Ανάβει συνεχώς	Κίνηση προς την κατεύθυνση ανοίγματος πόρτας, κλεισίματος πόρτας,
	Η πόρτα βρίσκεται στην τελική θέση ανοίγματος πόρτας ή σε μια ενδιάμεση θέση
Αναβοσβήνει αργά	Εκτελείται διαδρομή ρύθμισης ή διαδρομή αναφοράς
	Κατά τη διάρκεια του χρόνου αναμονής
	Διαγραφή όλων των κωδικών τηλεχειρισμού (ετοιμότητα διαγραφής)
Αναβοσβήνει	Έναρξη συστήματος σε τάση δικτύου ON ή επιστροφή τάσης
	Φόρτωση όλων των ρυθμισμένων κωδικών τηλεχειρισμού
	Διαγραφή όλων των δδομένων πόρτας (ετοιμότητα διαγραφής)
	Διαγραφή όλων των κωδικών τηλεχειρισμού (επιβεβαίωση διαγραφής)
Αναβοσβήνει γρήγορα	Κατά τη διάρκεια του χρόνου προειδοποίησης
	Όλα τα δεδομένα πόρτας διαγράφηκαν (επιβεβαίωση διαγραφής)
	Αποθήκευση κωδικού τηλεχειρισμού (επιβεβαίωση ρύθμισης)
Αναβοσβήνει 1 φορά ...6 φορές	Ρύθμιση κωδικού τηλεχειρισμού σύμφωνα με το επιλεγμένο κανάλι
	Ρύθμιση μέσω διακόπτη DIL
Αναβοσβήνει αργά 10 φορές	Ο μηχανισμός κίνησης δεν είναι ρυθμισμένος (κατάσταση παράδοσης)
Ανενεργό	Χωρίς τάση δικτύου
	Κατά τη διάρκεια των εντολών εισόδου και εξόδου τηλεχειρισμού

Ένδειξη LED πράσινη (GN)

Κατάσταση	Λειτουργία
Ανάβει συνεχώς	Η πόρτα βρίσκετια στην τελική θέση κλεισίματος πόρτας
Αναβοσβήνει 1 φορές	Η τροποποιημένη παράμετρος αποθηκεύτηκε
Αναβοσβήνει 2 s	Η νέα θέση αερισμού έχει αποθηκευτεί
Αναβοσβήνει μία φορά 1 φορά ...8 φορές γρήγορα	Εφάπαξ επιβεβαίωση σύμφωνα με την επιλεγμένη ρύθμιση

Ένδειξη LED κόκκινη / πράσινη (RD / GN)

Κατάσταση	Λειτουργία
Αναβοσβήνει πολύ γρήγορα κατά την αλλαγή	Σάρωση διαύλου

18.4 Ένδειξη σφαλμάτων και προειδοποιήσεων

Ένδειξη LED κόκκινη (RD)

Ένδειξη	Σφάλμα / Προειδοποίηση	Πιθανή αιτία	Λύση
Αναβο-σβήνει 1 φορές	Ρύθμιση του ορίου αναστροφής μη εφικτή	Κατά τη ρύθμιση του ορίου αναστροφής SKS / VL υπήρχε ένα εμπόδιο	Απομακρύνετε το εμπόδιο
		Η θέση του ορίου αναστροφής βρίσκεται > 200 mm πριν την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας	Πατήστε το πλήκτρο **T**. Το σφάλμα επιβεβαιώνεται. Επιλέξτε μία θέση < 200 mm πριν από την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας
		Κατά τη ρύθμιση του ορίου αναστροφής SKS / VL δεν αναγνωρίστηκε το σώμα ελέγχου.	Επανάληψη ρύθμισης ορίου αναστροφής
	Ρύθμιση της θέσης μερικού ανοίγματος μη εφικτή	Η θέση μερικού ανοίγματος βρίσκεται πολύ κοντά στις τελικές θέσεις πόρτας (≤ 120 mm διαδρομή πλαισίου)	Η θέση μερικού ανοίγματος πρέπει να είναι 35 – 300 mm διαδρομής πλαισίου πριν από την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας
	Ρύθμιση της θέσης αερισμού μη εφικτή	Η θέση αερισμού βρίσκεται εκτός της επιτρεπόμενης περιοχής	Η θέση αερισμού πρέπει να είναι > 35 mm διαδρομής πλαισίου πριν από την τελική θέση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας
	Δεν είναι δυνατή η εκμάθηση της πόρτας	Η διαδρομή εκμάθησης είναι πολύ μικρή	Αυξήστε την απόσταση μεταξύ των τερμάτων
Αναβο-σβήνει 2 φορές	Διάταξη ασφαλείας σε SE1	Δεν υπάρχει συνδεδεμένη διάταξη ασφαλείας	Σύνδεση μιας διάταξης ασφαλείας
			Απενεργοποιήστε τη διάταξη ασφαλείας. Διακόπτης DIL D στη θέση OFF

Ένδειξη	Σφάλμα / Προειδοποίηση	Πιθανή αιτία	Λύση
		Το σήμα της διάταξης ασφαλείας έχει διακοπεί	Ρυθμίστε / ευθυγραμμίστε τη διάταξη ασφαλείας
			Ελέγξτε και ενδεχ. αντικαταστήστε τις παροχές
		Η διάταξη ασφαλείας είναι ελαττωματική	Αντικαταστήστε τη διάταξη ασφαλείας
Αναβοσβήνει 3 φορές	Περιορισμός ισχύος στην κατεύθυνση ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ πόρτας	Η πόρτα κινείται με δυσκολία ή ανομοιόμορφα	Διορθώστε τη διαδρομή της πόρτας
		Στην περιοχή της πόρτας παρεμβάλλεται κάποιο εμπόδιο	Παραμερίστε το εμπόδιο ή ρυθμίστε εκ νέου το μηχανισμό κίνησης, αν χρειάζεται
Αναβοσβήνει 4 φορές	Το κύκλωμα ηρεμίας διακόπηκε	Η ανθρωποθυρίδα είναι ανοιχτή	Κλείστε την ανθρωποθυρίδα
		Ο μαγνήτης είναι τοποθετημένος λάθος	Τοποθετήστε σωστά το μαγνήτη (βλ. οδηγίες για την επαφή ανθρωποθυρίδας)
		Ο έλεγχος δεν είναι εντάξει	Αντικαταστήστε την επαφή ανθρωποθυρίδας
		Το κύκλωμα ηρεμίας στο εξάρτημα διακόπηκε, το οποίο είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή διαύλου.	Ελέγξτε το εξάρτημα στην υποδοχή διαύλου
Αναβοσβήνει 5 φορές	Περιορισμός ισχύος στην κατεύθυνση ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ πόρτας	Η πόρτα κινείται με δυσκολία ή ανομοιόμορφα	Διορθώστε τη διαδρομή της πόρτας
		Στην περιοχή της πόρτας παρεμβάλλεται κάποιο εμπόδιο	Παραμερίστε το εμπόδιο ή ρυθμίστε εκ νέου το μηχανισμό κίνησης, αν χρειάζεται
		Θραύση ελατηρίου	Ελέγξτε τα ελατήρια. Εάν απαιτείται αναθέστε την αντικατάσταση των ελατηρίων σε έναν ειδικό
		Η τάση ελατηρίου μειώθηκε	Ελέγξτε την τάση ελατηρίου. Εάν απαιτείται αναθέστε τη ρύθμιση της τάσης των ελατηρίων σε έναν ειδικό
Αναβοσβήνει 6 φορές	Σφάλμα συστήματος	Εσωτερικό σφάλμα	Εκτελέστε επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων. Ρυθμίστε εκ νέου τον μηχανισμό κίνησης, ενδεχ. αντικαταστήστε τον
	Περιορισμός χρόνου διαδρομής	Ο ιμάντας έχει κοπεί	Αντικαταστήστε τον ιμάντα
		Ο μηχανισμός κίνησης είναι ελαττωματικός	Αντικαταστήστε τον μηχανισμό κίνησης
Αναβοσβήνει 7 φορές	Σφάλμα επικοινωνίας	Η επικοινωνία με το στοιχείο χειρισμού είναι προβληματική	Ελέγξτε και ενδεχ. αντικαταστήστε τις παροχές
			Ελέγξτε και ενδεχ. αντικαταστήστε το στοιχείο χειρισμού ή την πρόσθετη πλακέτα
			Διενεργήστε σάρωση διαύλου (κεφάλαιο 5.10)
Αναβοσβήνει 8 φορές	Στοιχεία χειρισμού / χειρισμός	Σφάλμα κατά την εισαγωγή	Ελέγξτε και αλλάξτε την εισαγωγή
		Εισαγωγή μη έγκυρης τιμής	Ελέγξτε κι αλλάξτε την εισαχθείσα τιμή
	Η εντολή κίνησης δεν είναι δυνατή	Ο μηχανισμός κίνησης έχει μπλοκάρει για το στοιχείο χειρισμού και δόθηκε εντολή κίνησης	Απελευθερώστε τον μηχανισμό κίνησης για τα στοιχεία χειρισμού
			Ελέγξτε τη σύνδεση IT 3b
Αναβοσβήνει 9 φορές	Ειδικό για ρυθμισμένες διατάξεις ασφαλείας	Η διάταξη ασφαλείας με δοκιμή διακόπηκε	Ελέγξτε, ενδεχομένως, αντικαταστήστε τη διάταξη ασφαλείας
		Πρεσοστάτης / προπορευόμενο φωτοκύτταρο ενεργοποιήθηκε	Απομακρύνετε το εμπόδιο
		Πρεσοστάτης / προπορευόμενο φωτοκύτταρο είναι ελαττωματικό ή δεν έχει συνδεθεί	Ελέγξτε, ενδχ. αντικαταστήστε ή συνδέστε τον πρεσοστάτη / προπορευόμενο φωτοκύτταρο
Αναβοσβήνει 10 φορές	Σφάλμα τάσης (υψηλή τάση / χαμηλή τάση)	Σε λειτουργία συσσωρευτή: σηματοδότηση Σε τάση δικτύου: εσωτερικό σφάλμα χωρίς σηματοδότηση	Φορτίστε τη μπαταρία, ελέγξτε την πηγή τάσης
Αναβοσβήνει 11 φορές	Ελατήριο	Η τάση ελατηρίου μειώθηκε	Ελέγξτε την τάση ελατηρίου. Εάν απαιτείται αναθέστε τη ρύθμιση της τάσης των ελατηρίων σε έναν ειδικό
		Θραύση ελατηρίου	Ελέγξτε τα ελατήρια. Εάν απαιτείται αναθέστε την αντικατάσταση των ελατηρίων σε έναν ειδικό

Съдържание

1 Други валидни документи ... 105
1.1 Използвани предупреждения ... 106
1.2 Използвани дефиниции ... 106
1.3 Използвани символи ... 106
1.4 Използвани съкращения ... 107
1.5 Използвано наименование на артикул ... 107

2 ⚠ Указания за безопасност ... 107
2.1 Употреба по предназначение ... 107
2.2 Употреба не по предназначение ... 107
2.3 Квалификация на компетентното лице ... 107
2.4 Указания за безопасност при монтаж, поддръжка, ремонт и демонтаж ... 107
2.5 Указания за безопасност при монтажа ... 107
2.6 Указания за безопасност по време на инсталирането ... 107
2.7 Указания за безопасност при пускането в експлоатация и самата експлоатация ... 108
2.8 Указания за безопасност при употребата на ръчния предавател ... 108
2.9 Защитни механизми ... 108

3 Монтаж ... 108
3.1 Изпитване на вратата / съоръжението ... 108
3.2 Необходимо свободно пространство ... 108
3.3 Монтиране на задвижването за гаражни врати ... 109
3.4 Монтиране на направляващата релса ... 109
3.5 Определяне на крайните положения ... 109
3.6 Монтаж на задвижването ... 109
3.7 Аварийно деблокиране ... 109

4 Свързване на принадлежности ... 110
4.1 Присъединителни клеми ... 110
4.2 Манипулатор с импулсна функция ... 110

5 Функции ... 110
5.1 Преглед ... 110
5.2 Промяна на функция и параметри ... 110
5.3 DIL-прекъсвач A: Тип врата ... 110
5.4 DIL-прекъсвач B: Автоматично затваряне ... 111
5.5 DIL-прекъсвач C: Функция „Вътрешно осветление, BUS и предупреждение“ ... 112
5.6 DIL-прекъсвач D: Защитен механизъм SE2 ... 112
5.7 DIL-прекъсвач E: Разтоварване на ремъка ... 113
5.8 DIL-прекъсвач F: Промяна на позиция „частично отваряне“ / „проветряване“ ... 113
5.9 DIL-прекъсвач G: Съобщение за необходимост от техническа поддръжка ... 113
5.10 DIL-прекъсвач H: Сканиране на BUS ... 113
5.11 Специално програмиране ... 114

6 Пускане в експлоатация ... 114
6.1 Процес по разпознаване за задвижването ... 114
6.2 Настройване на силите ... 115
6.3 Сили ... 115

7 Ръчен предавател HSE 4 BiSecur ... 115
7.1 Описание на продукта ... 115
7.2 Подмяна на батерията ... 115
7.3 Експлоатация на ръчния предавател ... 116
7.4 Предаване / излъчване на радиокод ... 116
7.5 Рестартиране на ръчния предавател ... 116
7.6 LED индикация ... 116
7.7 Почистване на ръчния предавател ... 116
7.8 Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване ... 116
7.9 Изхвърляне на батериите ... 116
7.10 Технически данни ... 117
7.11 ЕС – Декларация за съответствие за ръчния предавател ... 117

8 Вграден радиоприемник ... 117
8.1 Регистриране на радиокод за функцията „импулс“ ... 117
8.2 ЕС - Декларация за съответствие за приемника ... 117

9 Заключителни действия ... 117
9.1 Фиксиране на предупредителна табелка ... 118
9.2 Тест за функционалност ... 118

10 Експлоатация ... 118
10.1 Инструктиране на потребителите ... 119
10.2 Функции на командните бутони ... 119
10.3 Функции на различните радиокодове ... 119
10.4 Поведение на задвижването за гаражни врати след 3 последователни бързи отваряния на вратата ... 120
10.5 Поведение при прекъсване на електрозахранването (без аварийна батерия) ... 120
10.6 Поведение след възстановяване на електрозахранването (без аварийна батерия) ... 120
10.7 Поведение при прекъсване на електрозахранването (с аварийна батерия) ... 120
10.8 Референтно движение ... 121

11 Проверка и техническа поддръжка ... 121
11.1 Опъване на назъбения ремък ... 121
11.2 Проверка на защитния обратен ход / реверсирането ... 121
11.3 Смяна на светлинния модул ... 121

12 Рестартиране до заводските настройки (Изтриване на данните за вратата) ... 121

13 Изтриване на всички радиокодове ... 122

14 Демонтаж и изхвърляне като отпадък ... 122
14.1 Изхвърляне на опаковката ... 122
14.2 Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване ... 122

15 Гаранционни условия ... 122

16 Декларация за съответствие / Декларация за монтаж на ЕО / ЕС ... 123

17 Технически данни ... 124
17.1 Позиция на типовата табелка ... 124

18 Показване на грешки, предупреждения и работни състояния ... 124
18.1 Командни бутони ... 124
18.2 Съобщения на осветлението на задвижването 124
18.3 Индикация за работните състояния ... 125
18.4 Показване на грешки и предупреждения ... 125



... 167

Разпространението и възпроизвеждането на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени. Правото за нанасяне на промени се запазва.

App Store℠ е марка на Apple Inc.
Google™ Play е марка на Google Inc.

Тази инструкция е **оригинална инструкция за експлоатация** по смисъла на Директивата на ЕО 2006/42/ЕО и се разделя на текстова част и част с фигури. Тя съдържа важна информация за продукта, в частност указания за безопасност и предупреждения.

Прочетете я внимателно и я съхранявайте на сигурно място.

1 Други валидни документи

С цел безопасно използване и техническа поддръжка на вратата, крайният потребител получава следните документи:

- настоящата инструкция • Книжка за изпитване
- Инструкция за гаражната врата
- Допълнителни описания ще намерите в интернет на адрес:

www.hoermann-docs.com/247032

1.1 Използвани предупреждения

⚠ ОПАСНОСТ

Обозначава опасност, която може да доведе директно до **смърт** или **тежки телесни наранявания**.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначава опасност, която може да доведе до **смърт** или **тежки телесни наранявания**.

ВНИМАНИЕ

Обозначава опасност, която може да доведе до **повреждане** или **унищожаване на продукта**.

1.2 Използвани дефиниции

Време на задържане в отворено положение

Време на изчакване при автоматичното затваряне, преди вратата да започне да се затваря от крайна позиция „отворена врата“ или позиция „частично отваряне“.

Автоматично затваряне

След изтичане на настроеното време на задържане в отворено положение и времето за предупреждение вратата се затваря автоматично от крайна позиция „отворена врата“ или позиция „частично отваряне“.

DIL-прекъсвач

Разположени на управляващата платка прекъсвачи за настройване на управлението.

Импулсно последователно управление

Регистрираният радиокод „Импулс“ или манипулатор задейства импулсното последователно управление. При всяко задействане вратата се задвижва в посока, противоположна на последното движение на вратата или движението на вратата спира.

Ограничение на силите

Силите, които възникват, когато вратата срещне препятствие, се ограничават до допустими стойности (EN 12453).

Движения за разпознаване

Задвижването разпознава разстояния на преместване и сили, които са необходими за преместването на вратата.

Проветряване

При проветряване горната ламела се обръща назад или вратата се повдига леко, за да може въздухът да циркулира.

Стандартен режим

Стандартният режим е движение на вратата с разпознатите разстояния на преместване и сили.

Референтно движение

Движение на вратата до крайна позиция „отворена врата“, което се изпълнява с по-ниска скорост и служи за установяване на основното положение.

Защитен обратен ход / реверсиране

Движение на вратата в срещуположна посока, когато се задейства защитен механизъм или ограничението на силите.

Граница на реверсиране

Границата на реверсиране е малко преди крайна позиция „затворена врата“. В рамките на границата на реверсиране не се извършва защитен обратен ход / реверсиране.

Пълзящ ход

Областта, в която вратата се движи много бавно, за да достигне плавно крайната позиция.

Частично отваряне

Индивидуално настройваща се втора височина на отваряне.

Timeout

Дефиниран времеви интервал, в течение на който се очаква действие, като например избор на меню или активиране на функция. Ако това време изтече без извършване на действие, задвижването се връща автоматично.

Врата

Врата с автоматично задвижване.

Врати, изложени на топлинно натоварване

Врати, които са монтирани например от южната страна и следователно са изложени по-продължително на слънчевите лъчи. Тези врати биха могли да се разтеглят и се нуждаят евентуално от повече свободно пространство под тавана.

Разстояние на преместването

Разстояние, което вратата изминава от крайна позиция „отворена врата“ до крайна позиция „затворена врата“.

Време за предупреждение

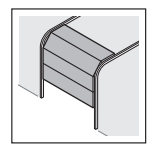
Времето между командата за задвижване (импулс) и началото на движението на вратата.

Рестартиране до заводските настройки

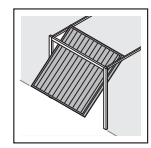
Възстановяване на настроените стойности в състоянието им при доставката / заводската настройка.

1.3 Използвани символи

В частта с изображения при секционна врата монтажът се обозначава с **a**, а при врата с вертеливо-постъпателен хода – с **b**. Ако при монтирането към врата с вертеливо-постъпателен ход има разлики, това е указано допълнително.



a = секционна врата



b = врата с вертеливо-постъпателен ход

Символи



Важно указание за избягване на телесни наранявания и материални щети



Допустимо разположение или дейност



Недопустимо разположение или дейност



Необходима е голяма сила



Необходима е незначителна сила



Проверете



Прекъсване на електрозахранването



Възстановяване на електрозахранването



Заводска настройка



Използвайте защитни ръкавици



Проверете лекотата на движението

1.4 Използвани съкращения

Кодове на цветове за проводници, отделни жила и компоненти

Съкращенията на цветовете, обозначаващи проводници и жила, както и компоненти, съответстват на международния код на цветовете съгласно IEC 60757:

WH	Бял	**BK**	Черен
BN	Кафяв	**BU**	Син
GN	Зелен	**RD**	Червен
YE	Жълт	**RD / BU**	Червен / син

Всички размери, посочени в частта с фигурите, са в [mm].

1.5 Използвано наименование на артикул

HSE 4 BiSecur	4-бутонен ръчен предавател
ESE BiSecur	Двупосочен приемник
IT 1b-1	Вътрешен манипулатор с осветен импулсен бутон
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Вътрешен манипулатор с осветен импулсен бутон, допълнителни бутони за включване / изключване на осветлението и блокиране / деблокиране на управлението
EL 101 / EL 301	Еднопосочна фотоклетка
HOR 1-HCP	Опционално реле
UAP 1-HCP	Универсална адаптерна платка
SLK	Сигнална LED лампа, жълта
SKS	Периферно устройство Защита на затварящия кант
STK	Контакт за вградена врата
VL	Периферно устройство: Фотоклетка с изпреварващо действие
HNA 18-4	Аварийна батерия
HKSI-1 / HKSA	Климатични сензори (вътрешен сензор / външен сензор)

2 ⚠ Указания за безопасност

ВНИМАНИЕ:

По отношение на препратки без дата, засягащи стандарти, директиви и т.н., важи последното издание на публикацията, включително измененията.

2.1 Употреба по предназначение

Задвижването за гаражни врати е предвидено изключително за обслужване в импулсен режим на пружинно и тегловно компенсирани гаражни врати. Задвижването е пригодено за употреба само в частния / непромишления сектор.

Спазвайте указанията на производителя относно врата и задвижването. Стандартът EN 13241 определя областта на приложение по отношение на инсталирането, монтажа и използването.

Експлоатирайте задвижването в сухи помещения.

2.2 Употреба не по предназначение

Продължителната експлоатация и приложението в промишления сектор са недопустими. Задвижването не трябва да се използва при врати, които не са оборудвани с механизъм за защита от падане

Врати, използвани в обществения сектор, трябва да се експлоатират само под контрол. Ако това не може да бъде гарантирано, е необходима допълнителна фотоклетка.

2.3 Квалификация на компетентното лице

Продуктът може да се монтира, обслужва технически, ремонтира или демонтира само от компетентни лица съгласно EN 12635.

Съблюдавайте възможни опасности съгласно EN 12604 и EN 12453.

Промени на мястото на монтаж могат да доведат до отпадане на съответствието с изискванията за маркировка CE.

2.4 Указания за безопасност при монтаж, поддръжка, ремонт и демонтаж

⚠ ОПАСНОСТ

Компенсиращите пружини са силно опънати

- ▶ Виж предупреждението в точка 3.1

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неочаквано движение на вратата

- ▶ Виж предупреждението в точка 11

Само компетентни лица съгласно EN 12635 могат да извършват монтаж, техническо обслужване, ремонт и демонтаж на вратата и задвижването.

- ▶ При отказване на задвижването веднага възложете проверка/ремонт от компетентно лице.

2.5 Указания за безопасност при монтажа

При монтажните работи компетентното лице трябва да спазва действащите предписания за безопасност на труда, за експлоатация на електрически уреди и националните разпоредби. Рискове по смисъла на EN 13241-1 се избягват при конструиране и монтаж съгласно нашите указания.

След приключване на монтажа компетентното лице трябва да декларира съответствието по EN 13241-1 съгласно областта на валидност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неподходящи материали за фиксиране

- ▶ Виж предупреждението в точка 3.3

Опасност за живота, произтичаща от ръчното въже

- ▶ Виж предупреждението в точка 3.3

Опасност от наранявания поради неволно движение на вратата

- ▶ Виж предупреждението в точка 3.3

2.6 Указания за безопасност по време на инсталирането



⚠ ОПАСНОСТ

При контакт с мрежово напрежение съществува опасност от смъртоносен токов удар.

- ▶ Преди извършване на работи по съоръжението изваждайте щепсела от контакта **и** при необходимост щекера на аварийната батерия. Обезопасете вратата срещу неволно повторно включване.
- ▶ Оставете електрическите връзки да се изготвят само от електротехници.

- ▶ При повреден захранващ кабел се обърнете към електротехник.
- ▶ Наличните електрически инсталации трябва да съответстват на разпоредбите за безопасност (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

ВНИМАНИЕ



Довеждане на външно напрежение до присъединителните клеми

Довеждането на външно напрежение (230 / 240 V AC) до присъединителните клеми на управлението води до разрушаване на електрониката.

Положените съвместно управляващи и захранващи кабели водят до смущения във функциите.

- ▶ Полагайте управляващите кабели (24 V DC) на задвижването и захранващите кабели (230 / 240 V AC)отделно.

2.7 Указания за безопасност при пускането в експлоатация и самата експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неправилно избран тип врата

- ▶ Виж предупреждението в точка 5.3

Опасност от наранявания на деца

- ▶ Вижте предупреждението в глава 6.1

Опасност от наранявания при движение на вратата

- ▶ Виж предупреждението в точка 10

Опасност от смачкване в направляващата релса

- ▶ Виж предупреждението в точка 10

Опасност от наранявания, породена от камбанката на въжето

- ▶ Виж предупреждението в точка 10

Опасност от наранявания вследствие на неконтролирано движение на вратата в посока „затворена врата“ при скъсване на някоя от наличните пружини за компенсиране на теглото и освобождаване на направляващата шейна.

- ▶ Виж предупреждението в точка 10

Опасност от нараняване при бързо затваряща се врата

- ▶ Виж предупреждението в точка 10.1.1

2.8 Указания за безопасност при употребата на ръчния предавател

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания при умишлено или неволно движение на вратата

- ▶ Виж предупреждението в точка 7

Опасност от експлозия при грешен тип батерии

- ▶ Виж предупреждението в точка 7.2

Опасност за живота вследствие на поглъщане

- ▶ Виж предупреждението в точка 7.2

2.9 Защитни механизми

отговарят на EN ISO 13849-1, кат. 2, PL „c“ и са конструирани и проверени в съответствие с него:

- Вътрешно ограничение на силите
- Защитни механизми

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на нефункциониращи защитни механизми

- ▶ Виж предупреждението в точка 9.2

3 Монтаж

3.1 Изпитване на вратата / съоръжението

⚠ ОПАСНОСТ

Компенсиращите пружини са силно опънати

Регулирането или освобождаването на компенсиращите пружини може да причини сериозни наранявания!

- ▶ Никога не опитвайте да подменяте, регулирате, ремонтирате или премествате сами компенсиращите пружини за балансиране на теглото на вратата или техните държачи. Ако е необходимо, възлагайте изпълнението на работите само на компетентно лице!
- ▶ Проверявайте цялото съоръжение на вратата (лагери на вратата, шарнири, въжета, пружини и фиксиращи елементи) за износване и евентуални повреди, налична ръжда, корозия или пукнатини.

Дефекти по вратата или неправилно центрирани врати могат да доведат до тежки наранявания!

- ▶ Когато се налага извършване на ремонт или настройване, не използвайте вратата!

Задвижването на гаражната врата не е конструирано за работа с трудно движещи се врати.

Вратата трябва да е в безупречно механично състояние и балансирана, така че да може да се обслужва лесно дори и на ръка (EN 12604).

- ▶ **Спазвайте инструкциите на производителя.**

3.2 Необходимо свободно пространство

- ▶ Brj= 1.1a/1.2b

Свободното пространство между най-високата точка, достигана при движение на вратата, и тавана (също и при отваряне на вратата) трябва да **минимум 35 mm,** при врати под топлинно натоварване **минимум 75 mm**.

В комбинация с врати на Hörmann трябва да се спазват размерите, посочени на съответните фигури (**1.6a**, **1.8b**).

УКАЗАНИЕ

Размерите, обозначени със символ *, трябва да се избират при врати, изложени на топлинно натоварване. При врати, изложени на топлинно натоварване, не евъзможен монтаж към тавана (фиг. **1.6a** – 4).

⚠ При ThermoFrame спазвайте съответните монтажни данни на вратата.

При недостатъчно свободно направляващата релса може да се монтира и зад отворената врата, ако е налице достатъчно място. В такъв случай трябва да се поръча отделно и монтира удължен теглич на вратата.

Задвижването може да бъде разположено макс. 500 mm ексцентрично. Изключение правят секционните врати с направляване във височина (вид окачване H). Изисква се специално окачване.

Монтирайте контакта за свързване с електрическата мрежа на около 500 mm до задвижването.

- ▶ Проверете тези размери.

3.3 Монтиране на задвижването за гаражни врати

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неподходящи материали за фиксиране

могат да доведат до разхлабване на задвижването.

- Монтажникът трябва да провери пригодността на доставените дюбели и винтове за мястото на монтаж. Тъй като доставените материали за фиксиране са подходящи за бетон (≥ B15), но не са допуснати от Службата за строителен надзор, при необходимост трябва да използвате други материали за фиксиране. (Фигури **1.6a/1.8b/2.4**).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота, произтичаща от ръчното въже

- При монтирането отстранете ръчното въже (вижте фиг. **1.3a**).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания поради неволно движение на вратата

Неправилно боравене със задвижването и командните уреди може да доведе до задействане на неволни движения на вратата и до притискане на хора и предмети.



- Закрепете управляващите уреди на височина от мин. 1,5 m извън обсега на деца.
- Монтирайте стационарните командни уреди така, че да имате визуален контакт с тях от позицията на вратата, но да са отдалечени от движещи се части.

ВНИМАНИЕ

Стружки от пробиване и прах

могат да доведат до нарушаване на функциите.

- Покрийте задвижването.

Секционна врата (фиг. 1a – 1.6a)

- При ексцентрично разположен усилващ профил монтирайте захващащия винкел към съседния усилващ профил вдясно или вляво (вж. фиг. 1a).
- Демонтирайте изцяло механичната блокировка на вратата (вж. фиг. 1.2a + 1.3a).
- При врата с ключалка в средата шарнирът на щурца и захващащият винкел трябва да се разположат екцентрично на макс. 500 mm (фиг. 1.5a).

УКАЗАНИЕ:

За разлика от показаното на фиг. 1.5a при дървени врати използвайте винтове за дърво 5 × 35 от приложената към вратата опаковка (отвор Ø 3 mm).

Врата с въртеливо-постъпателен ход (фиг. 1b – 1.8b)

- Изведете от експлоатация механичните блокировки на вратата (фиг. 1.3b,1.4b,1.5b). При непосочените тук модели врати установете езика на бравата на място.
- При дръжка от материал, имитиращ ковано желязо, поставете шарнира на щурца и захващащия винкел ексцентрично (фиг. 1.6b, 1.7b).

УКАЗАНИЕ:

При врати тип N 80 с пълнеж от дървесина за монтажа да се използват долните отвори на шарнира на щурца (фиг. 1.7b).

3.4 Монтиране на направляващата релса

- Фиг. 2 – 3.1b
- Натиснете зеления бутон и придвижете направляващата шейна прибл. 200 mm по посока на средата на релсата. След като се монтират крайните ограничители и задвижването, това вече няма да е възможно. (фиг. 2.1)
- При релси от няколко части се препоръчва 2-ро окачване (предлага се в принадлежностите). (фиг. 2.4)
- В зависимост от окачването и типа на вратата спазвайте посоката на монтаж на теглича на вратата. (фиг. 3a – 3.1b)

УКАЗАНИЕ

За задвижванията за гаражни врати използвайте само препоръчаните от нас направляващи релси в зависимост от съответното приложение (виж информацията за продукта)!

3.5 Определяне на крайните положения

1. Издърпайте въжето на механизма за деблокиране. (фиг. 4)
2. Монтирайте крайния ограничител „отворена врата“ между направляващата шейна и задвижването. (фиг. 5.1)
3. Монтирайте крайния ограничител „затворена врата“ между направляващата шейна и вратата. (фиг. 5.2)
4. Натиснете зеленото копче на направляващата шейна. (фиг. 6)
5. За тази цел придвижете ръчно вратата, докато направляващата шейна се скачи с катарамата на ремъка.

3.6 Монтаж на задвижването

- Монтирайте задвижващата глава (фиг. 7). Капакът на клемната кутия трябва да сочи към гаража.

3.7 Аварийно деблокиране

- Фиг. 8 – 9b

Камбанката на въжето за механично деблокиране бива да е монтирана на височина по-голяма от 1,8 m от пода на гаража. В зависимост от височината на гаражната врата може да е необходимо удължаване на въжето на място.

- При удължаване на въжето следете то да не може да се закача в багажните греди или други издадени части на превозното средство или на вратата.

За гаражи без 2-ри вход е необходимо аварийно деблокиране отвън. При прекъсване в електрозахранването аварийното деблокиране предотвратява евентуално заключване навън. Поръчайте аварийното деблокиране отделно.

- Проверявайте ежемесечно функционалната годност на аварийното деблокиране.

4 Свързване на принадлежности

- ▶ Съблюдавайте защитните указания в глава 2.6
- ▶ Фиг. **10** – **20**

УКАЗАНИЯ

- Всички принадлежности към задвижването взети заедно трябва да консумират **макс. 350 mA**. Консумацията на ток от компонентите ще намерите на фигурите.
- Принадлежностите от серия 3 трябва да бъдат свързани посредством **HCP адаптера HAP 1**.
- Към BUS буксата могат да се свържат принадлежности със специални функции.
- Предлаганите като опция принадлежности не са взети под внимание при посочената стойност в режим на готовност. Принадлежностите могат да доведат до повишен разход в режим на готовност.
- Входът за задържане или верига за ток в покой **не** е контролирана връзка съгласно EN ISO 13849 PLc.

4.1 Присъединителни клеми

Всички присъединителни клеми могат да се заемат многократно:

- Минимална дебелина: 1 × 0,5 mm²
- Маткcимална дебелина: 1 × 2,5 mm²

4.2 Манипулатор с импулсна функция

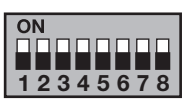
- ▶ Фиг. **11**

Заемане на клемите:

23	Сигнал на канал 2	Частично отваряне
5	+24 V DC	
21	Сигнал на канал 1	Импулс
20	0 V	

5 Функции

5.1 Преглед



A B C D E F G H

DIL-прекъсвач	Функция	Точка
A	Тип врата	5.3
B	Автоматично затваряне	5.4
C	Функция „Вътрешно осветление“, BUS и предупреждение(HOR 1-HCP или UAP 1-HCP (3. реле))	5.5
D	Защитен механизъм SE2	5.6
E	Разтоварване на ремъка	5.7
F	Промяна на позиция „частично отваряне“ или „проветряване“	5.8
G	Съобщение за необходимост от техническа поддръжка	5.9
H	Сканиране на BUS	5.10

Функциите на задвижването могат да се настройват с DIL-прекъсвачи. Преди първото пускане в експлоатация всички DIL-прекъсвачи са в позиция OFF (заводска настройка).

Промени в настройките на DIL-прекъсвачите са допустими само при следните условия:

- Задвижването е в покой.
- Не се регистрира радиовръзка.
- Не се изпълнява сканиране на BUS.

Необходимо е да настроите DIL-прекъсвачите в зависимост от условията на място, националните норми и необходимите защитни механизми.

Посочените заводски настройки са в сила за врата тип **секционна врата**.

5.2 Промяна на функция и параметри

Някои функции разполагат с параметри, които позволяват още настройки.

- ▶ Поставете желания DIL-прекъсвач в позиция ON. LED индикацията мига 1 × в червено. Функцията е активирана.
- ▶ Натиснете 1 × бутона **T**. LED индикацията мига 2 × в червено. Избран е друг параметър.
- ▶ Натиснете 2 × бутона **T**. LED индикацията мига 3 × в червено. Избран е друг параметър.
  ...

Когато достигнете последния параметър за дадена функция, следващото натискане на бутона **T** Ви връща към първоначалната настройка на тази функция. LED индикацията мига 1 ×.

За да запаметите избрания параметър

- ▶ Натиснете бутона **P**. За потвърждение LED индикацията мига веднъж в зелено, съответно на параметъра.

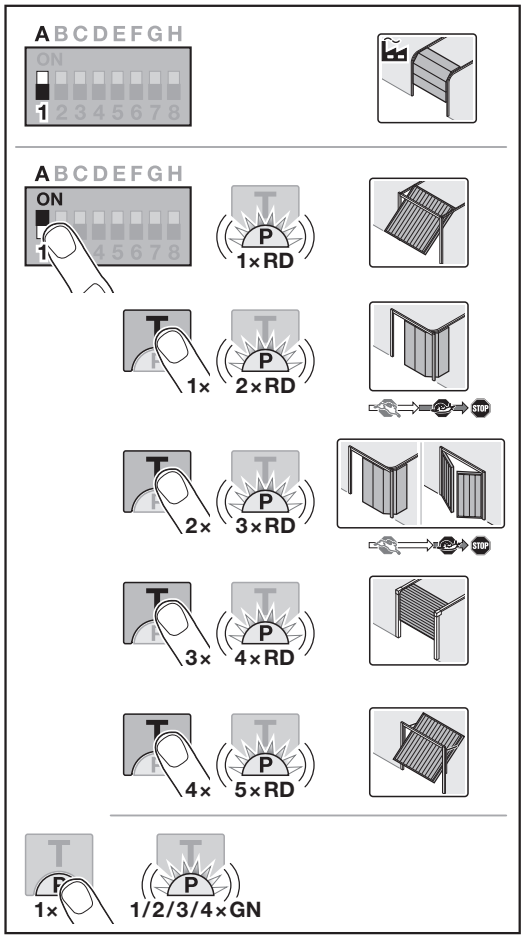
Timeout

Ако не натиснете бутон **P** в рамките на 60 секунди, се запазва предварително настроеният параметър 1 (1 × мигане).

5.3 DIL-прекъсвач A: Тип врата

Настройването на DIL-прекъсвач A е възможно само докато задвижването не е провело процес по разпознаване и щепселът е включен в контакта.

Стандартните настройки като скорост, плавно спиране, поведение на защитните механизми при реверсиране, граница на реверсиране и т.н., се настройват предварително.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неправилно избран тип врата

Некоректното функциониране на вратата може да доведе до **наранявания**.

- ▶ Изберете *само* параметъра на наличната врата.

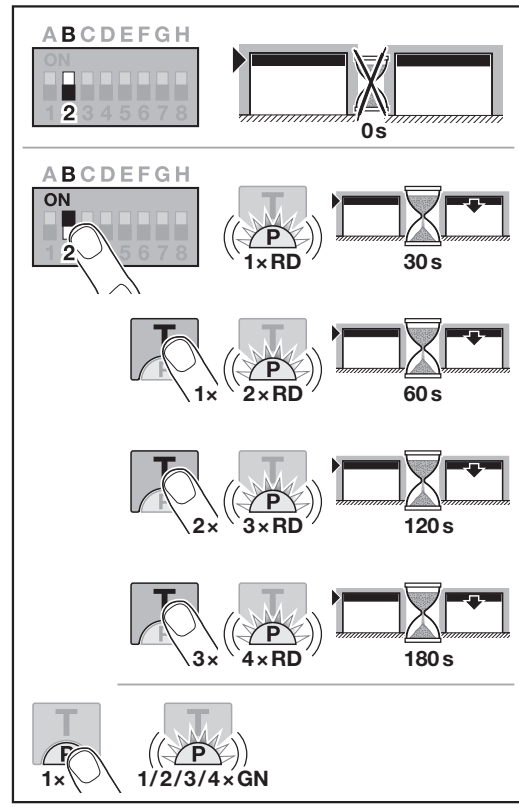
Настройване / промяна на типа врата:

- ▶ Глава 5.2

OFF	секционна врата, ИЗКЛ.	
ON	други типове врати ВКЛ.	
	1 × мигане	врата с въртеливо-постъпателен ход
	2 × мигане	секционна врата със странично отваряне, продължително плавно спиране
	3 × мигане	секционна врата със странично отваряне, гаражна врата на панти, кратко плавно спиране
	4 × мигане	автоматична гаражна врата, прибираща се под тавана
	5 × мигане	Накланяща се врата Canopy

5.4 DIL-прекъсвач B: Автоматично затваряне

Необходима е фотоклетка



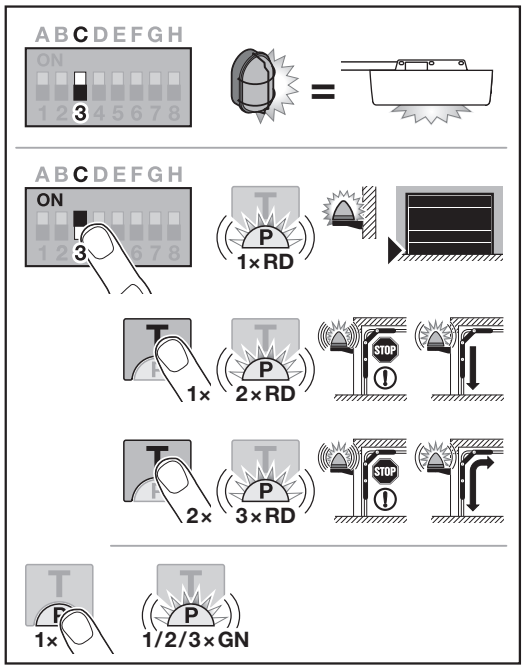
Настройване / промяна на автоматичното затваряне:

- ▶ Глава 5.2

OFF	Автоматично затваряне ИЗКЛ.	
ON	автоматично затваряне ВКЛ.	
	1 × мигане	Време на задържане в отворено положение 30 секунди
	2 × мигане	Време на задържане в отворено положение 60 секунди
	3 × мигане	Време на задържане в отворено положение 120 секунди
	4 × мигане	Време на задържане в отворено положение 180 секунди

5.5 DIL-прекъсвач C: Функция „Вътрешно осветление, BUS и предупреждение“

HOR 1 – HCP или UAP 1 – HCP (3. реле)

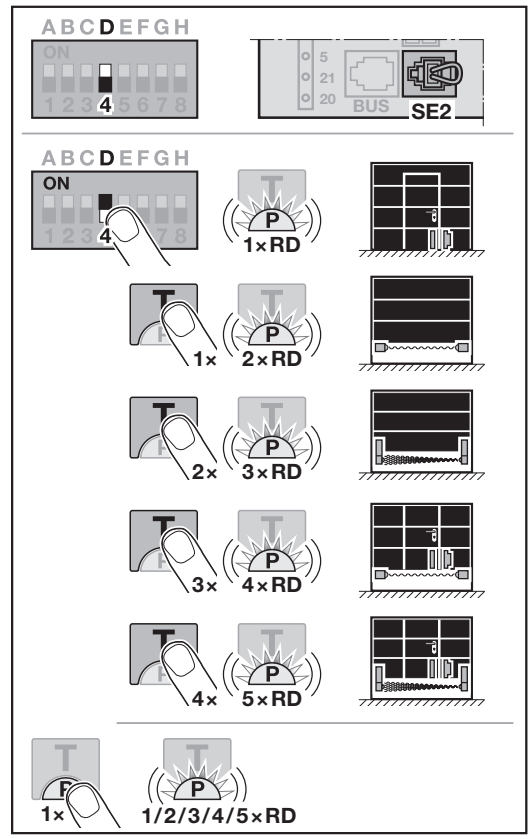


Настройване / промяна на функция „Вътрешно осветление, BUS и предупреждение“:

▶ Глава 5.2

OFF	Функция „Вътрешно осветление, BUS и предупреждение“ Външно осветление (функция като тази на осветлението на задвижването)	
ON	Функция „Вътрешно осветление, BUS и предупреждение“ ВКЛ.	
	1 × мигане	Сигнализация на крайна позиция „затворена врата“ (Опционалното реле сработва в крайната позиция)
	2 × мигане	Активирано предупреждение в посока „затворена врата“ (Опционалното реле работи в тактов режим по време на предупреждението и движението на вратата). Осветлението на задвижването свети по време на движението на вратата.
	3 × мигане	Активирано предупреждение в посока „отворена врата“ и „затворена врата“ (Опционалното реле работи в тактов режим по време на предупреждението и движението на вратата). Осветлението на задвижването свети по време на движението на вратата.

5.6 DIL-прекъсвач D: Защитен механизъм SE2



Настройка / центриране на защитен механизъм SE 2:

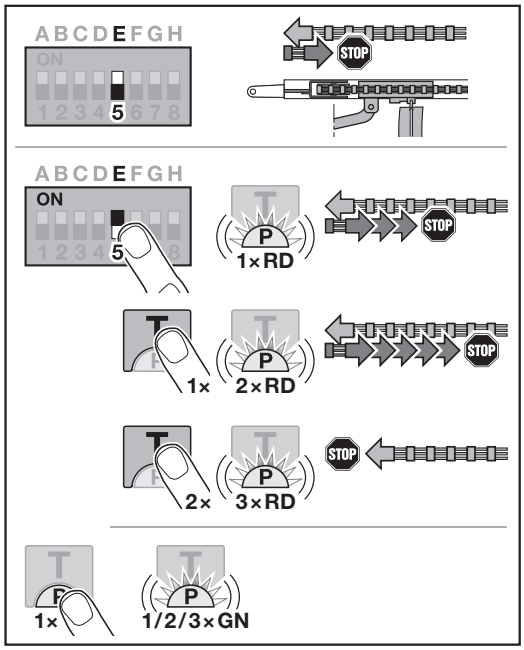
▶ Глава 5.2

OFF	Защитен механизъм SE 2 ИЗКЛ.	
ON	Защитен механизъм SE 2 ВКЛ.	
	1 × мигане	Контакт за вградена врата STK с тестване Тестването се проверява преди всяко движение на вратата.
	2 × мигане	Защита на затварящия кант SKS
	3 × мигане	Фотоклетка с изпреварващо действие VL
	4 × мигане	Защита на затварящия кант SKS с контакт за вградена врата STK и тестване
	5 × мигане	Контакт за вградена врата STK / Фотоклетка с изпреварващо действие VL с тестване

Настройване / промяна на Граница на реверсиране в посока „затворена врата“

www.hoermann-docs.com/247032

5.7 DIL-прекъсвач E: Разтоварване на ремъка

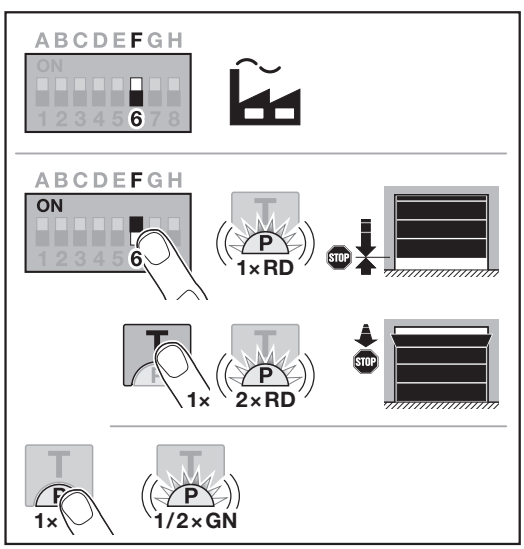


Настройване / промяна на разтоварването на ремъка:

▶ Глава 5.2

OFF	Разтоварване на ремъка Кратко	
ON	Разтоварване на ремъка, други дължини ВКЛ.	
	1 × мигане	Средно
	2 × мигане	Далечно
	3 × мигане	Без

5.8 DIL-прекъсвач F: Промяна на позиция „частично отваряне“ / „проветряване“



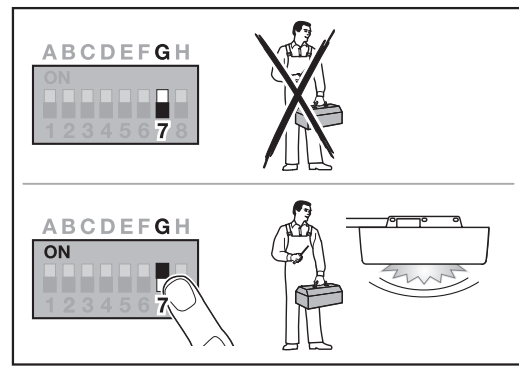
Настройване / промяна на позицията:

▶ Придвижете вратата до желаната позиция.

▶ Глава 5.2

OFF	Частично отваряне / проветряване	
ON	Промяна на позицията ВКЛ.	
	1 × мигане	Частично отваряне
	2 × мигане	Проветряване

5.9 DIL-прекъсвач G: Съобщение за необходимост от техническа поддръжка

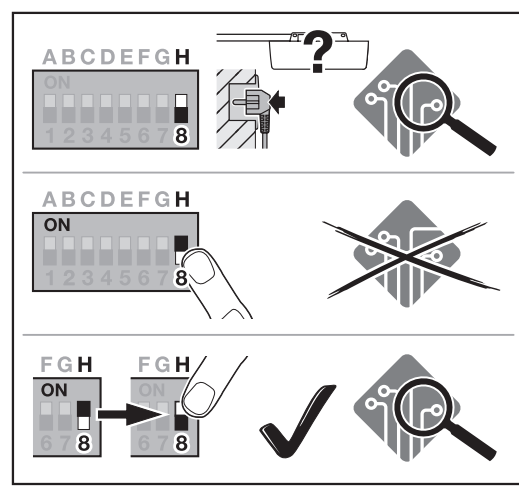


Активиране / настройване на сигнализацията за провеждане на поддръжка:

▶ Глава 5.2

OFF	Съобщение за необходимост от техническа поддръжка ИЗКЛ.	
ON	Съобщение за необходимост от техническа поддръжка ВКЛ.	
Преместване от позиция ON в позиция OFF	Нулиране на съобщение за необходимост от техническа поддръжка	

5.10 DIL-прекъсвач H: Сканиране на BUS



При сканиране на BUS свързаната на BUS буксата принадлежност се изтрива и се разпознава отново.

OFF	Активирана BUS Сканиране на BUS преди провеждане на процес по разпознаване при подаване на напрежение.	
ON	Активирана BUS Не оказва влияние	
Преместване от позиция ON в позиция OFF	Активирана BUS Извършва се сканиране на BUS	

5.11 Специално програмиране

Освен определянето на различните функции и съответните параметри можете да извършите и две специални програмирания:

– Ограничение на силите
– Промяна на позиция „проветряване“ без защитен механизъм

Относно програмирането се обърнете към компетентен специалист.

УКАЗАНИЕ

Настройките, с които се променят заводските настройки, трябва да се извършват само от вещи лица.

6 Пускане в експлоатация

▶ Преди пускане в експлоатация прочетете и следвайте указанията, посочени в глава 5.3, 9.2, 10 и 10.1.1.

При движенията за разпознаване се извършва съгласуване на задвижването с вратата. При това се извършва автоматично разпознаване и защитно в случай на прекъсване на електрозахранването запаметяване на разстоянието на преместване, необходимата сила за отваряне и затваряне на вратата и евентуално свързаните защитни механизми. Данните са валидни само за тази врата.

УКАЗАНИЯ

- Ръчният предавател трябва да е готов за експлоатация.
- Направляващата шейна трябва да е скачена.
- Спазвайте ръководството на ръчния предавател.
- Когато се разпознава разстоянието на преместване, задвижването работи с пълзящ ход.

Осветление на задвижването:

Ако задвижването не е провело процес по разпознаване, след включване на щепсела в контакта осветлението на задвижването мига 2 ×. След това осветлението на задвижването светва продължително и изгасва след 120 секунди. (продължителност на допълнително светене)

Продължителността на послесветене не може да се настройва.

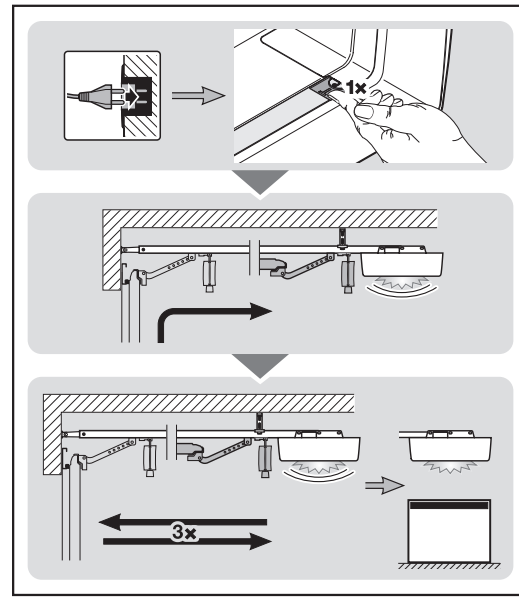
6.1 Процес по разпознаване за задвижването

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания на деца

Некоректното функциониране на вратата при пускането в експлоатация може да доведе до наранявания.

▶ Уверете се, че по време на пускането в експлоатация в близост до вратата няма деца.



1. Включете щепсела в контакта.
   – Осветлението на задвижването мига 2 ×.
2. Натиснете бутона **T** на капака на задвижването.
   – Вратата се отваря и спира малко преди крайна позиция „отворена врата“.
   – Вратата изпълнява автоматично 3 пълни цикъла (движение на вратата отваряне / затваряне).

   Разпознават се разстоянието на преместване и необходимите сили. Осветлението на задвижването мига по време на движенията за разпознаване.
   – Вратата застава в крайна позиция „отворена врата“. Осветлението на задвижването светва продължително и изгасва след 120 секунди.

Задвижването е готово за експлоатация.

За да прекъснете движение за разпознаване:

▶ Натиснете бутона **T** или външен команден елемент с импулсна функция.
   – Вратата спира да се движи.
   – Осветлението на задвижването свети продължително.

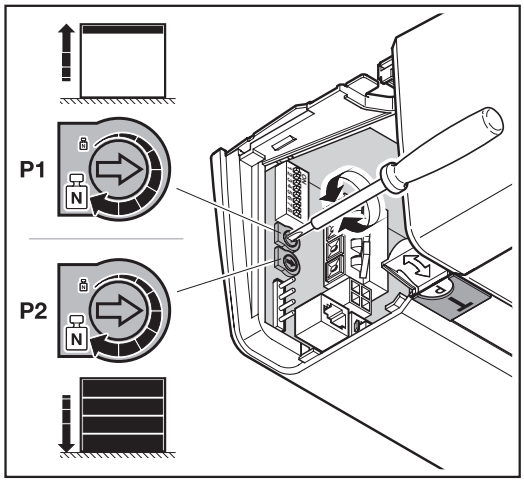
За да стартирате отново пускането в експлоатация:

▶ Натиснете бутона **T**.

УКАЗАНИЕ

Ако задвижването спре с мигащо осветление или без достигане на крайните позиции, предварително настроените сили са прекалено малки и трябва да се регулират.

6.2 Настройване на силите



За да достигнете потенциометрите за настройване на силите:

▶ Свалете капака.

P1 Настройване на силата в посока „отворена врата“
P2 Настройване на силата в посока „затворена врата“

За да увеличите силите:

▶ Въртете по посока на часовниковата стрелка.

За да намалите силите:

▶ Въртете в посока, обратна на часовниковата стрелка.

6.3 Сили

Необходимите при разпознаването сили се донастройват автоматично при всяко следващо движение на вратата. От съображения за сигурност е необходимо, при постепенно влошаващо се поведение на вратата (напр. отпускане на пружините), силите да не се донастройват неограничено. При ръчно задействане на вратата могат да възникнат рискове за безопасността (напр. падане на вратата).

Действащите при провеждане на движенията за разпознаване максимални сили за отваряне и затваряне на вратата са предварително ограничени в състоянието при доставката (средна позиция на потенциометъра).

Ако вратата не достига крайния ограничител в посока „отворена врата“, направете следното:

1. Завъртете **P1** една осмина оборот по посока на часовниковата стрелка.
2. Натиснете бутона **T**.
   Вратата се придвижва в посока „затворена врата“.
3. Преди достигане на крайна позиция „затворена врата“, натиснете отново бутона **T**.
   Вратата спира да се движи.
4. Натиснете още веднъж бутона **T**.
   Вратата се придвижва до крайна позиция „отворена врата“.

Ако крайният ограничител в посока „отворена врата“ отново не бъде достигнат, повторете стъпки **1** – **4**.

Ако вратата не достига крайния ограничител в посока „затворена врата“, направете следното:

1. Завъртете **P2** една осмина оборот по посока на часовниковата стрелка.
2. Изтрийте данните за вратата (виж глава 12).
3. Проведете отново процес по разпознаване на задвижването (виж глава 6.1).

Ако крайният ограничител в посока „затворена врата“ отново не бъде достигнат, повторете стъпки **1** – **3**.

7 Ръчен предавател HSE 4 BiSecur

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания при умишлено или неволно движение на вратата

- ▶ Уверете се, че ръчните предаватели няма да попадат в ръцете на деца и ще се използват само от хора, които са инструктирани по отношение на начина на функциониране на дистанционно управляваната врата!
- ▶ Задействайте ръчния предавател само при визуален контакт с вратата, ако тя разполага само с един защитен механизъм!
- ▶ Преминавайте през отворени дистанционно управлявани врати едва тогава, когато вратата е в крайна позиция „отворена врата“!
- ▶ Никога не заставайте в областта на движение на вратата.
- ▶ Обърнете внимание, че при неволно задействане на бутон на ръчния предавател може да се стигне до движение на вратата.
- ▶ При провеждане на регистриране за радиосистемата, следете в областта на движение на вратата да не попадат хора или предмети.

Когато пускате в експлоатация, допълвате или променяте радиосистемата:

- Възможно само тогава, когато задвижването е в покой.
- Проведете тест за функционалност.
- Използвайте само оригинални части.
- Условията на място могат да окажат влияние върху обхвата на радиосистемата.

Ако не е налице отделен вход към гаража, извършвайте всички промени и допълнения в радиосистемите от гаража.

7.1 Описание на продукта

▶ Фиг. **21**

1 Двуцветна LED индикация
2 Бутони на ръчния предавател
3 Изолационно фолио на батерията
4 Батерия

След отстраняване на изолационното фолио на батерията ръчният предавател е готов за експлоатация.

7.2 Подмяна на батерията

▶ Фиг. **21.1**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от експлозия при грешен тип батерии

- ▶ Използвайте *само* този тип батерии:
  1 × 3 V батерия, тип: CR2032, литиева
- ▶ Извадете батерията, ако ръчният предавател няма да се използва дълго време.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота вследствие на поглъщане

В случай на поглъщане на батерията в рамките на 2 часа могат да възникнат тежки вътрешни изгаряния, които да доведат до смърт.

Батериите не трябва да попадат в ръцете на деца!

Компетентно изхвърляне: виж глава 14

7.3 Експлоатация на ръчния предавател

Към всеки бутон на ръчния предавател е причислен радиокод.

▶ Натиснете бутона на ръчния предавател, чийто радиокод трябва да бъде излъчен.
  – LED индикацията свети 2 секунди в синьо.
  – Радиокодът се излъчва.

7.3.1 Разпознаване на наследени радиокодове

Ако радиокодът на бутон на ръчния предавател е наследен предварително от друг ръчен предавател и се използва за пръв път, натиснете и задръжте натиснат бутона на ръчния предавател дотогава, докато LED индикацията започне да мига ту в червено, ту в синьо и се изпълни желаната функция.

7.4 Предаване / излъчване на радиокод

1. Натиснете и задръжте натиснат бутона на ръчния предавател, от който желаете да предадете / излъчите радиокода.
   – LED индикацията светва за 2 секунди в синьо и изгасва.
   – След 5 секунди LED индикацията започва да мига ту в червено, ту в синьо.
   – Бутонът на ръчния предавател излъчва радиокода.
2. След като радиокодът се регистрира и бъде разпознат, освободете бутона на ръчния предавател.
   – LED индикацията изгасва.

УКАЗАНИЕ

За предаване / излъчване на радиокод са необходими 15 секунди. Ако в рамките на това време предаването / излъчването е неуспешно, повторете процеса.

7.5 Рестартиране на ръчния предавател

Със следните стъпки към всеки бутон на ръчен предавател може да се причисли нов радиокод.

1. Отворете корпуса на ръчния предавател.
2. Извадете батерията за 10 секунди.
3. Натиснете бутон на платката и го задръжте така.
4. Поставете батерията.
   – LED индикацията мига бавно в синьо в продължение на 4 секунди.
   – LED индикацията мига бързо в синьо в продължение на 2 секунди.
   – LED индикацията свети продължително в синьо.
5. Освободете бутона на платката.
   Всички радиокодове са причислени наново.
6. Затворете корпуса на ръчния предавател.

УКАЗАНИЕ

Ако бутонът на платката бъде освободен преждевременно, не се причислява нов радиокод.

7.6 LED индикация

Синьо (BU)

Състояние	Функция
Свети 2 секунди	Излъчва се радиокод
Мига бавно	Ръчният предавател е в режим на регистриране
Мига бързо след бавно мигане	При регистрирането е разпознат валиден радиокод
Мига бавно 4 секунди, Мига бързо 2 секунди, Свети продължително	Провежда се и приключва рестартиране на устройството

Червено (RD)

Състояние	Функция
Мига 2 × в червено, след това радиокодът все още се изпраща	Батерията следва да се подмени възможно най-скоро
Мига 2 × в червено, след това радиокодът вече не се изпраща	Батерията трябва да бъде подменена незабавно

Синьо (BU) и червено (RD)

Състояние	Функция
Редуващо се мигане	Ръчният предавател е в режим на предаване / излъчване на код

7.7 Почистване на ръчния предавател

ВНИМАНИЕ

Повреждане на ръчния предавател поради неправилно почистване

▶ Почиствайте ръчния предавател само с чиста и мека кърпа.

УКАЗАНИЕ

Редовната употреба на дезинфекциращи препарати може да доведе до щети по ръчния предавател.

7.8 Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване



Електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а да се предава в предвидените за целта пунктове за приемане и събиране.

7.9 Изхвърляне на батериите



Батериите не трябва да попадат при битовите отпадъци! Всеки потребител е задължен от закона да предава батериите в съответния събирателен пункт на общината, квартала или в търговската мрежа, за да могат да бъдат обезвредени щадящо за околната среда.

7.10 Технически данни

Ръчен предавател HSE 4 BiSecur

Модел	HSE4-868-BS
Честота	868 MHz
Излъчвана мощност (EIRP)	макс. 10 mW
Подаване на напрежение	1 × 3 V батерия, тип: CR2032, литиева
Доп. температура на околната среда	0 °C до +50 °C
Макс. влажност на въздуха	93% без конденз
Вид защита	IP 20
Размери (Ш × В × Д)	28 × 70 × 14 mm

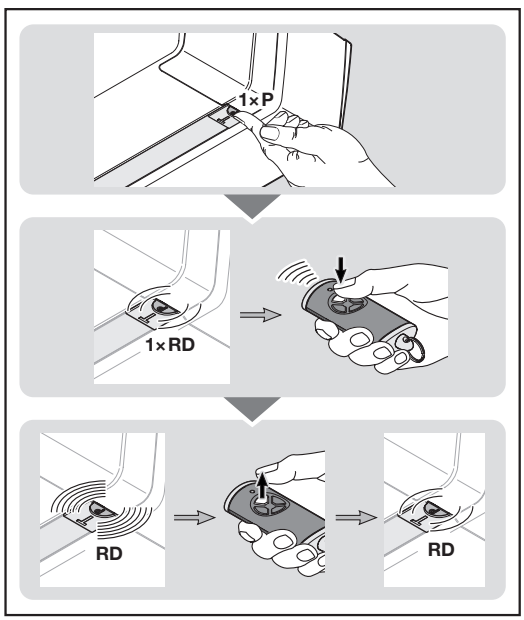
7.11 ЕС–Декларация за съответствие за ръчния предавател

С настоящото производителят на задвижването декларира, че включеният в доставката ръчен предавател съответства на Директивата на ЕО „Радиосъоръжения“ 2014/53/ЕС.

Пълната ЕС–Декларация за съответствие ще намерите в приложената книжка за изпитване или можете да я изискате от производителя.

8 Вграден радиоприемник

8.1 Регистриране на радиокод за функцията „импулс“



1. Натиснете 1 × бутона **P** на капака на задвижването. LED индикацията в прозрачния бутон мига 1 × в червено.
2. Натиснете и задръжте натиснат бутона на ръчния предавател, от който желаете да излъчите радиокода. Поведението на ръчния предавател можете да видите в точка 7.4.
   Когато приемникът разпознае валиден радиокод, червената LED-индикация в прозрачния бутон мига бързо.
3. Освободете бутона на ръчния предавател.
   Ръчният предавател е програмиран като готов за експлоатация.
   LED индикацията в прозрачния бутон мига бавно в червено.
   В рамките на 25 секунди могат да се програмират и други ръчни предаватели. (Timeout за радиовръзката)

За да регистрирате други радиокодове (импулси):

▶ Повторете стъпки 2 + 3.

Ако същата функция бъде запаметена на 2 различни канала, тя се изтрива от канала, на който е била запаметена първоначално.

За да прекъснете регистрирането на радиокода преждевременно:

▶ Натиснете бутона **P** 7 ×.

За да регистрирате ръчния предавател и за други функции:

▶ Натиснете бутона **P** на капака на задвижването и изберете желаната функция.

Осветление на задвижването	натиснете 2 ×
Частично отваряне	натиснете 3 ×
Избор на посока „отворена врата“	натиснете 4 ×
Избор на посока „затворена врата“	натиснете 5 ×
Проветряване	натиснете 6 ×

LED-индикацията в прозрачния бутон мига 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × или 6 × в червено.

4. Изпълнете стъпки 2 + 3, както при радиокода импулс.

Timeout за радиовръзка:
Ако по време на разпознаване на радиокода изтече времето за Timeout (25 секунди), задвижването се връща автоматично в работен режим.

8.2 ЕС - Декларация за съответствие за приемника

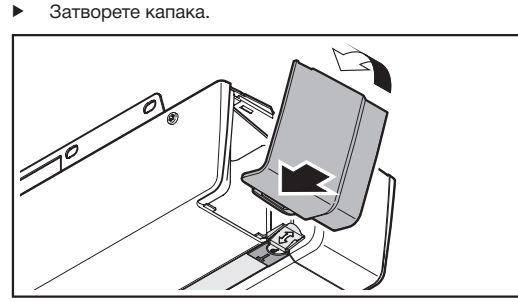
С настоящето производителят на задвижването декларира, че вграденият приемник съответства на Директива на ЕО „Радиосъоръжения“ 2014/53/ЕС.

Пълната ЕС - Декларация за съответствие ще намерите в приложената книжка за изпитване или можете да я изискате от производителя.

9 Заключителни действия

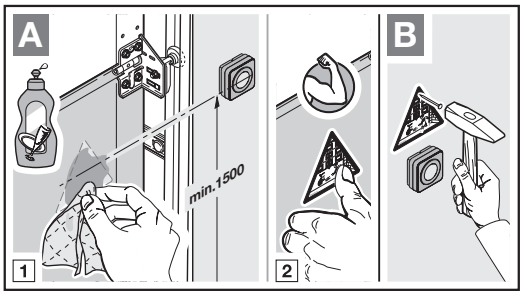
След приключване на всички необходими стъпки за пускане в експлоатация:

▶ Затворете капака.



9.1 Фиксиране на предупредителна табелка

▶ Фиксирайте предупредителната табелка срещу прищипване трайно и на добре видимо, почистено и обезмаслено място.



9.2 Тест за функционалност

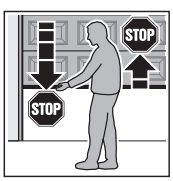
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При нефункциониращи защитни механизми може да се стигне до наранявания.

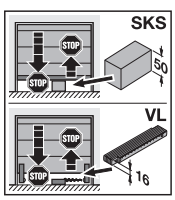
▶ След провеждането на движенията за разпознаване компетентно лице трябва да провери функцията(ите) на защитния(те) механизъм(ми).

Едва след това съоръжението е в готовност за работа.

За да проверите защитния обратен ход:



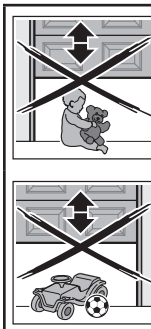
1. Спрете вратата с двете си ръце, докато тя се **затваря**.
   Вратата трябва да спре и да се задейства защитният обратен ход.
2. Спрете вратата с двете си ръце, докато тя се **отваря**.
   Вратата трябва да изключи и да се освободи.



3. В средата на вратата разположете пробно тяло с височина прибл. 50 mm (защита на затварящия кант SKS), респ. 16 mm (фотоклетка с изпреварващо действие VL) и я затворете.
   Щом вратата достигне пробното тяло, тя трябва да спре да се движи и да се задейства защитният обратен ход.

▶ При отказване на защитния обратен ход веднага възложете проверка, съотв. ремонт от компетентно лице.

10 Експлоатация



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания при движение на вратата

При попадане в областта на вратата, когато последната се движи, може да се стигне до **наранявания** или **повреди**.

▶ Предмети и хора, в частност деца, не трябва да стоят в областта на движение или областта на отваряне на вратата.
▶ Използвайте задвижването при врати само с един защитен механизъм само при визуален контакт с областта на движение на вратата.
▶ Следете движението на вратата, докато се достигне крайната позиция.
▶ Преминавайте през отвори на врати с дистанционно управление едва тогава, когато гаражната врата се намира в крайна позиция „отворена врата“.
▶ Никога не заставайте под отворената врата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от смачкване в направляващата релса

Поставянето на пръсти в направляващата релса по време на движение на вратата може да доведе до смачкване.

▶ По време на движение на вратата не поставяйте пръстите си в направляващата релса.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Претоварването на камбанката на въжето

може да доведе до наранявания и да повреди задвижването.

▶ Не увисвайте на камбанката на въжето с тежестта на тялото си

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неконтролирано движение на вратата в посока „затворена врата“ при скъсване на някоя от наличните пружини за компенсиране на теглото и освобождаване на направляващата шейна.

Без монтиране на комплект за допълнително оборудване може да се стигне до неконтролирано движение на вратата в посока „затворена врата“, ако при скъсана пружина за компенсиране на теглото, недостатъчно балансирана и не изцяло затворена врата се деблокира направляващата шейна.

- ▶ Компетентното лице е длъжно да монтира комплект за допълнително оборудване към направляващата шейна, ако са налице следните предпоставки:
  - – В сила е стандарта DIN EN 13241-1
  - – Задвижването за гаражни врати се монтира допълнително от компетентно лице като допълнение към **секционна врата** Hörmann **без защита срещу скъсване на пружина (BR30)**.

Този комплект за дооборудване се състои от болт, който предпазва направляващата шейна от неконтролирано деблокиране, както и нова табелка за камбанката на въжето, на която е показано с фигури как трябва да се борави с комплекта и направляващата шейна при двата работни режима на направляващата релса.

УКАЗАНИЕ

Прилагането на аварийно деблокиране, респ. на брава за аварийно деблокиране **не е възможно** в комбинация с комплека да дооборудване.

ВНИМАНИЕ

Възможни повреди вследствие на въжето на механизма за механично деблокиране

Ако въжето на механизма за механично деблокиране остане да виси закачено на трегер на покрива, на издадена част на превозното средство или на самата врата, това може да доведе до повреди.

- ▶ Следете въжето да не се закача.

10.1 Инструктиране на потребителите

Това задвижване може да се използва от

- деца на възраст над 8 години
- лица с намалени физически, сензорни или ментални способности
- лица без нужните познания и опит.

Условие за използване на задвижването е гореспоменатите деца / лица

- да бъдат надзиравани
- да бъдат инструктирани относно безопасната му употреба
- да разбират възможните опасности.

Деца не трябва да си играят със задвижването.

- ▶ Покажете на всички потребители на вратата правилното и безопасно обслужване на задвижването.
- ▶ Демонстрирайте и тествайте механичното деблокиране и защитния обратен ход.

10.1.1 Механично деблокиране с камбанката на въжето

Закрепете камбанката на въжето за механично деблокиране най-много на 1,8 m от пода на гаража. В зависимост от височината на гаражната врата може да е необходимо удължаване на въжето на място.

- ▶ Уверете се, че не съществува възможност въжето да се закачи на багажните греди или други издадени части на превозното средство или на вратата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при бързо затваряща се врата

Ако камбанката на въжето се задейства при затваряща се врата, съществува опасност от прекалено бързо затваряне на вратата при слаби, счупени пружини или поради неправилно балансиране на теглото.

- ▶ Задействайте камбанката на въжето само при затворена врата.

- ▶ Задействайте камбанката на въжето при затворена врата. Сега вратата е деблокирана и трябва да може да се отваря и затваря ръчно с лекота.

10.1.2 Механично деблокиране с брава за аварийно деблокиране

При гаражи без 2-ри вход за механично деблокиране е необходимо аварийно деблокиране отвън. При прекъсване на електрозахранването аварийното деблокиране предотвратява евентуално заключване навън.

- ▶ Задействайте бравата за аварийно деблокиране при затворена врата. Сега вратата е деблокирана и трябва да може да се отваря и затваря ръчно с лекота.

10.2 Функции на командните бутони

1. Натиснете бутона **T**.
   Вратата се придвижва.
2. Натиснете отново бутон **T**.
   Вратата спира да се движи.

- ▶ Натиснете бутона **P**.
  Радиокодовете могат да се разпознават (виж глава 8.1).

10.3 Функции на различните радиокодове

Към всеки бутон на ръчния предавател е причислен радиокод. За да командвате задвижването с ръчния предавател, радиокодът на съответния бутон на ръчния предавател трябва да бъде регистриран на канала на вградения радиоприемник, отговарящ за желаната функция.

- ▶ точка 8.1

УКАЗАНИЯ

- Ако радиокодът на бутона на ръчния предавател е наследен от друг ръчен предавател, натиснете и задръжте натиснат бутона на ръчния предавател, докато LED индикацията започне да мига ту в червено, ту в синьо и се изпълни желаната функция.
- Ако задвижването разпознае наследен радиокод, който все още не е разпознат от интегрирания радиоприемник, за период от 10 секунди задвижването преминава автоматично в готовност за разпознаване. LED-индикацията в прозрачния бутон мига 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × или 6 × в червено.

10.3.1 Канал 1 / Импулс

В стандартен режим задвижването за гаражни врати работи с импулсното последователно управление.

Натискането на съответния бутон на ръчния предавател, на бутона **T** или на външен манипулатор инициира импулс.

1-ви импулс: Вратата се задвижва по посока на някоя от крайните позиции.
2-ри импулс: Вратата спира да се движи.
3-ти импулс: Вратата се задвижва в противоположна посока.
4-ти импулс: Вратата спира да се движи.
5-ти импулс: Вратата се задвижва по посока на избраната с 1-вия импулс крайна позиция.

и т.н.

10.3.2 Канал 2 / Светлина

Натискането на бутона на ръчния предавател, съответстващ на осветлението включва осветлението на задвижването и го изключва предсрочно.

10.3.3 Канал 3 / Частично отваряне

Ако вратата **не се намира в позиция „частично отваряне“**, бутонът на ръчния предавател с радиокода за частично отваряне инициира придвижване на вратата до тази позиция.

Ако вратата се намира **в позиция „частично отваряне“**, бутонът на ръчния предавател с

- радиокода за частично отваряне инициира придвижване на вратата до крайна позиция „затворена врата“.
- радиокода за импулс инициира придвижване на вратата до крайна позиция „отворена врата“.

10.3.4 Канал 4 / Избор на посока „отворена врата“

Бутонът на ръчния предавател с радиокода за отваряне на вратата инициира последователността от импулси (отваряне – спиране – отваряне – спиране) за придвижване на вратата до крайна позиция „отворена врата“.

10.3.5 Канал 5 / Избор на посока „затворена врата“

Бутонът на ръчния предавател с радиокода за затваряне на вратата инициира последователността от импулси (затваряне – спиране – затваряне – спиране) за придвижване на вратата до крайна позиция „затворена врата“.

10.3.6 Канал 6 / Проветряване

Ако вратата **не се намира в позиция „проветряване“**, бутонът на ръчния предавател с радиокода за проветряване инициира придвижване на вратата до тази позиция.

Ако вратата **се намира в позиция „проветряване“**, бутонът на ръчния предавател с

- радиокода за проветряване инициира придвижване на вратата до крайна позиция „затворена врата“.
- радиокода за импулс инициира придвижване на вратата до крайна позиция „отворена врата“.

10.3.7 Канал 7 / Всички функции

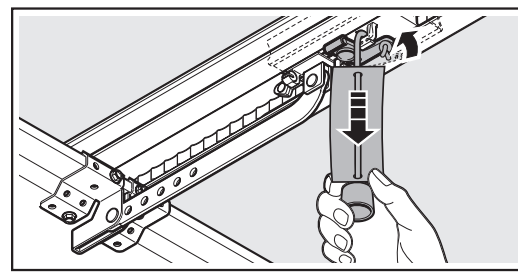
Предвидено за централи Smart Home на Hörmann (напр. Hörmann homee Brain).

10.4 Поведение на задвижването за гаражни врати след 3 последователни бързи отваряния на вратата

Двигателят на задвижването за гаражни врати е оборудван с термична защита от претоварване. В случай че в рамките на 2 минути задвижването осъществи 3 бързи придвижвания на вратата до крайна позиция „отворена врата“, защитата от претоварване намалява скоростта на движение в посока „отворена врата“. В такъв случай движенията в посока „отворена врата“ и в посока „затворена врата“ се извършват с еднаква скорост. След почивка от още 2 минути следващото движение в посока „отворена врата“ се извършва отново бързо.

10.5 Поведение при прекъсване на електрозахранването (без аварийна батерия)

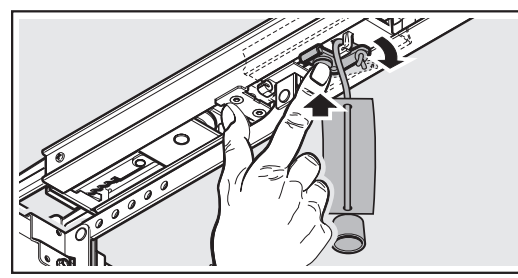
Ръчно отваряне и затваряне на вратата по време на прекъсване на електрозахранването. Преди това разединете задвижването.



▶ Издърпайте въжето на механизма за деблокиране. Направляващата шейна е разкачена за ръчен режим.

10.6 Поведение след възстановяване на електрозахранването (без аварийна батерия)

След възстановяване на електрозахранването трябва отново да скачите задвижванет, за да е възможен автоматичен режим.



▶ Натиснете зеленото копче на направляващата шейна. Направляващата шейна е отново скачена за автоматичен режим.

10.7 Поведение при прекъсване на електрозахранването (с аварийна батерия)

▶ Фиг. **20**

С аварийна батерия като опция вратата може да бъде премествана при прекъсване на електрозахранването. Превключването към режим на батерия става автоматично. По време на режима на батерия светят по-малко LED индикации на осветлението на задвижването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неочаквано движение на вратата

До неочаквано движение на вратата може да се стигне, когато въпреки откачения от мрежата щепсел все още е свързана аварийната батерия.

▶ При всички работи по вратата изваждайте щепсела от контакта **и** евентуално щекера на аварийната батерия. Обезопасете вратата срещу неволно повторно включване.

10.8 Референтно движение

Референтно движение е необходимо:

- Когато ограничението на силите се задейства 3 × последователно при движение в посока „затворена врата“.
- В случай че е имало прекъсване на електрозахранването по време на движение.

Референтно движение се извършва:

- Само в посока „отворена врата“. Осветлението на задвижването мига бавно.
- С по-ниска скорост.
- С незначително увеличаване на последно регистрираните сили.

Референтното движение се инициира с подаването на импулс. Задвижването придвижва вратата до крайна позиция „отворена врата“.

11 Проверка и техническа поддръжка

Производителят препоръчва **ежегодно** възлагане на компетентно лице проверка и поддръжка на вратата.

Не е необходима пауза между работните цикли.

▶ Спазвайте посочения върху типовата табелка максимален брой на работните цикли на час.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на неочаквано движение на вратата

До неочаквано движение на вратата може да се стигне, ако по време на провеждане на проверка и работи по техническа поддръжка трето лице я включи неволно.

▶ При всички работи по вратата изваждайте щепсела от контакта **и** евентуално щекера на аварийната батерия. Обезопасете вратата срещу неволно повторно включване.

Всяка проверка или евентуално необходим ремонт трябва да се извършват само от компетентно лице. Свържете се с компетентния специалист.

Потребителят може да извършва визуална проверка.

▶ Проверявайте всички защитни функции **ежемесечно**.

▶ Проверявайте всички защитни механизми без тестване **на всеки шест месеца**.

▶ Наличните грешки, съотв. дефекти трябва да се отстраняват **незабавно**.

Не оставяйте деца да извършват почистване и техническа поддръжка на задвижването без надзор.

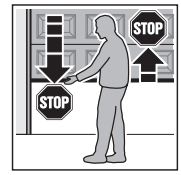
11.1 Опъване на назъбения ремък

Назъбеният ремък на направляващата релса е предварително оптимално опънат в завода.

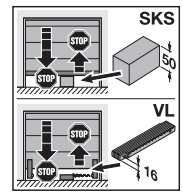
Във фазата на задвижване и задействане на спирачката е възможно при големи врати назъбеният ремък да провисне за кратко от релсата. Този ефект няма технически последствия и не оказва негативно влияние върху функцията и продължителността на използване на задвижването.

11.2 Проверка на защитния обратен ход / реверсирането

За да проверите защитния обратен ход / реверсирането:



1. Спрете вратата с двете си ръце, докато тя се **затваря**. Вратата трябва да спре и да се задейства защитният обратен ход.
2. Спрете вратата с двете си ръце, докато тя се **отваря**. Вратата трябва да изключи и да се освободи.



3. В средата на вратата разположете пробно тяло с височина прибл. 50 mm (защита на затварящия кант SKS), респ. 16 mm (фотоклетка с изпреварващо действие VL) и я затворете. Щом вратата достигне пробното тяло, тя трябва да спре да се движи и да се задейства защитният обратен ход.

▶ При отказване на защитния обратен ход веднага възложете проверка, съотв. ремонт от компетентно лице.

11.3 Смяна на светлинния модул

▶ Фиг. **22**

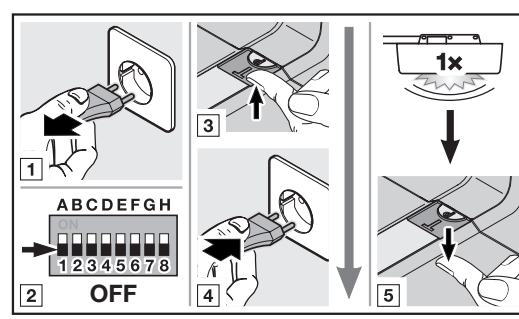
Тип	Светлинен модул Осветление
Номинална мощност	4,9 W – 30 LEDs 3,3 W – 20 LEDs
Номинално напрежение	37 V

При включено осветление на задвижването е налице напрежение от 37 V DC.

▶ Сменяйте светлинния модул само тогава, когато задвижването не е под електрическо напрежение.

12 Рестартиране до заводските настройки (Изтриване на данните за вратата)

Ако се налага провеждане на ново разпознаване за задвижването, първо трябва да се изтрият наличните данни за вратата.



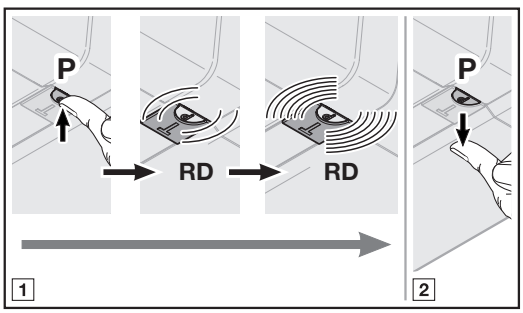
За да възстановите заводската настройка:

1. Извадете щепсела от контакта и евентуално щепсела на аварийната батерия.
2. Поставете **всички** DIL прекъсвачи в позиция **OFF**.

3. Натиснете и задръжте натиснат бутона **T** на капака на задвижването.
4. Включете отново щепсела в контакта.
5. След като осветлението на задвижването мигне веднъж, освободете бутона **T**.
   Данните за вратата са изтрити.
   Регистрираните радиокодове се запазват.
6. Проведете отново процес по разпознаване на задвижването (виж глава 6.1).

13 Изтриване на всички радиокодове

От вградения радиоприемник не могат да се изтриват отделни радиокодове.



За да изтриете всички регистрирани радиокодове:

1. Натиснете и задръжте натиснат бутона **P** на капака на задвижването.
   – LED индикацията мига бавно в червено и сигнализира готовността за изтриване.
   – След това LED индикацията мига бързо в червено.
   Всички запаметени радиокодове са изтрити.
2. Освободете бутона **P**.

УКАЗАНИЕ

Ако освободите бутона **P** преждевременно, радиокодовете не се изтриват.

14 Демонтаж и изхвърляне като отпадък

УКАЗАНИЕ

При демонтажа спазвайте всички валидни разпоредби за безопасност на труда.

Монтажът, демонтажът съответно в обратна последователност на монтажа, следва да се извършват от компетентно лице в съответствие с указанията в настоящото ръководство, а последващото изхвърляне като отпадък да се извършва професионално.

14.1 Изхвърляне на опаковката

Предайте опаковката за рециклиране според вида й:
- хартията и картона за вторични суровини
- фолиата за рециклиране

14.2 Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване

Електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а да се предава в предвидените за целта пунктове за приемане и събиране.

15 Гаранционни условия

Благодарим Ви за доверието, което ни оказахте, закупувайки продукт с марка Hörmann.

Продуктите с марка Hörmann се разработват и произвеждат в специализирани заводи по висок стандарт за качество. В случай, че все още има причина за рекламация на наш продукт продукт, Hörmann (вижте т. 1) предоставя следната гаранция:

1. **Гарант**

Гарантът е изключително регионалното търговско дружество на Hörmann, което отговаря за съответната държава, в която продуктът (вижте т. 2) е бил закупен от клиента. Можете да намерите отговарящото за Вашата държава регионално търговско дружество на Hörmann на интернет страница: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Срок на валидност и предмет на гаранцията**

За период от 5 години, считано от датата на покупката, но максимално за продължителност на използване от 10 цикъла на час / 25 цикъла на ден (отваряне / затваряне), гаранция за частите, обхващаща задвижващата технология, двигателя и управлението на двигателя на задвижването за врата ProMatic 4 (наричани по-нататък „продукт“). За радиосистемата, принадлежностите и специалните съоръжения срокът е 2 години.

За доставки за замяна се прилага оставащият срок на валидност на гаранцията за оригиналния продукт, но не по-малко от шест месеца.

Срокът на валидност на гаранцията започва да тече от датата на закупуване. Моля, запазете оригиналния документ за покупката, за да докажете датата на закупуване.

3. **Обхват на гаранцията**

В течение на срока на валидност на гаранцията ние ще отстраняваме всички дефекти по продукта, доказано дължащи се на грешки в материала или производството. Претенция за гаранция съществува само при повреди по предмета на договора; евентуални съпътстващи и / или последващи повреди не се покриват от гаранцията.

Гаранцията не важи за дефекти, които могат да се дължат на:
- некомпетентен монтаж или некомпетентно свързване към електрическата мрежа;
- некомпетентно пускане в експлоатация или използване;
- неизвършвани грижи, почистване и техническа поддръжка;
- повреждане / разрушаване по невнимание или умишлено, или вандализъм;
- неподходящо място за монтаж или неправилно отвеждане на водата в зоната на монтаж на продукта;
- външни влияния като пожар, прекомерна влажност на околната среда или агресивни вещества от околната среда (напр. соли, луги, киселини, торове, други химически вещества), необичайни влияния на околната среда (напр. градушка), съдържащ солена вода и / или пясък въздух на околната среда;
- некомпетентен транспорт;
- основни покрития и друга защита на повърхността;
- промени в цвета или повърхността;
- неподходящи или несвоевременно нанесени защитни покрития;
- ремонт от некомпетентни лица;

- използване на неоригинални резервни части;
- промени, преустройства и / или разширения без нашето предварително писмено съгласие;
- изхабяване или нормално износване;
- отстраняване или променяне до неузнаваемост на типовата табелка.

4. **Изпълнение по гаранцията**

Ние се задължаваме, по наша преценка, да заменим дефектния продукт с такъв без дефекти или да го ремонтираме, или да го заменим на по-ниска стойност, при което не поемаме разходите за монтаж и демонтаж, както и за изпращане. Заменените части стават наша собственост или, по наша преценка, се изхвърлят от клиента за негова сметка.

Нашето изпълнение по гаранцията (ремонт, замяна на продукта или замяна на по-ниска стойност) не води до удължаване или възобновяване на срока на валидност на гаранцията.

5. **Териториален и персонален обхват на гаранцията**

Претенцията за гаранция е валидна само в държавата, в която е закупен продуктът. Продуктът трябва да е закупен от нашата пласментна мрежа. Освен това продуктът трябва да е собственост на първоначалния купувач и да не е бил разглобяван и сглобяван отново.

6. **Иск по гаранцията**

За да предявите претенции по тази гаранция, моля, свържете се с търговеца, от когото сте закупили продукта.

Иск по гаранцията може да бъде предявен само след представяне на оригиналния документ за покупка. За да можем да проверим и обработим Вашата претенция за гаранция възможно най-бързо, ни е необходима следната информация:

- Вашите данни за контакт за запитвания и, в случай на основателна претенция за гаранция, за нейното обработване;
- информация за търговеца, от когото сте закупили продукта;
- наименованието на продукта;
- снимка на типовата табелка на продукта;
- смислено описание на грешката.

Ако за обработката е необходима допълнителна информация, тя трябва да ни бъде предоставена при поискване.

Ние имаме правото да включим трети страни при проверката и обработката на претенцията за гаранция.

7. **Указание за законовите права на потребителя при наличие на дефекти**

Изрично Ви обръщаме внимание на факта, че имате законови права в случай на дефект при предаването на продукта (последващо изпълнение, отказ от договора или намаляване на покупната цена, както и обезщетение за вреди). Упражняването на тези законови права е безплатно и не е ограничено от тази гаранция, която излиза извън рамките на правата.

16 Декларация за съответствие / Декларация за монтаж на ЕО / ЕС

(по смисъла на Директивата на ЕО / ЕС относно машините 2006/42/ЕО съгласно Приложение II, част 1 A за цялостната машина, съотв. част 1 B за вграждането на частично окомплектована машина)

За монтажа на това задвижване за гаражни врати от крайния потребител се допуска само комбинацията с определени и одобрени за целта типове врати. Тези типове врати можете да намерите в пълната ЕО / ЕС – Декларация за съответствие в приложената книжка за изпитване.

Ако обаче това задвижване за гаражни врати се комбинира с неодобрен за целта тип врата, монтьорът се превръща в производител на напълно окомплектованата машина.

При това монтажът трябва да се извършва само от специализирана монтажна фирма, тъй като само такава фирма биимала с необходимите познания относно важните

инструкции за безопасност, действащите директиви и стандарти и би разполагала с необходимите уреди за изпитване и измерване.

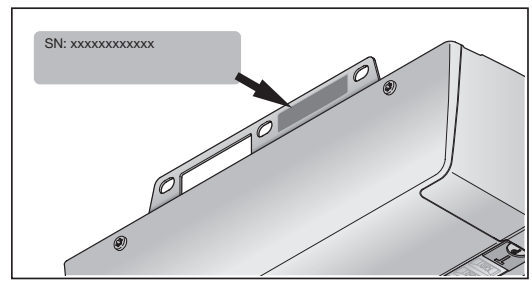
Предвидената за целта декларация за монтаж можете да намерите и в приложената книжка за изпитвания.

17 Технически данни

Свързване към мрежата	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Режим Standby	0,6 W
Време до режим Standby (състояние на готовност)	1 min
Честота	868 MHz
Допустима температура на околната среда	-20 °C до +60 °C
Макс. влажност на въздуха	93% без конденз
Вид защита	Само за сухи помещения
Изключваща автоматика	Разпознава се автоматично, отделно за двете посоки
Изключване в крайна позиция / ограничение на силите	• С автоматично разпознаване • Без износване • Допълнително настройваща се изключваща автоматика при всяко движение на вратата
Ограничение на времето за работа	90 s, секционна врата със странично отваряне 180 s
Номинално натоварване	Виж типовата табелка
Сила на опън и натиск	Виж типовата табелка
Двигател	Двигател за постоянен ток със сензор на Хол
Импулсен захранващ блок	24 V DC / 37 V DC
Връзка	• Клема за външни устройства • Безвинтова връзка за външни 2-жилни манипулатори и фотоклетки
Специални функции	• Възможност за свързване на фотоклетка или защита на затварящия кант • Възможност за свързване на опционални релета, адаптерни платки и други HCP Bus устройства
Бързо деблокиране	Ръчен режим с въже отвътре
Универсално покритие	За врати с въртеливо-постъпателен ход и секционни врати
Скорост на движение на вратата	• При движение в посока „затворена врата“ макс. 14 cm/s[1)] • При движение в посока „отворена врата“ макс. 20 cm/s[1)]
Шумови емисии на задвижването	≤ 70 dB (A)
Направляваща релса	• Изключително плоска – 30 mm • С интегрирана защита срещу насилствено отваряне • С назъбен ремък

1) в зависимост от вида задвижване, типа врата, размерите на вратата и теглото на платното

17.1 Позиция на типовата табелка



18 Показване на грешки, предупреждения и работни състояния

18.1 Командни бутони

Бутон T	Процес по разпознаване за задвижването
	Импулсен манипулатор в стандартен режим
	Промяна на функции и параметри
	Рестартиране до заводските настройки
Бутон **P**	Регистриране на радиокодове
	Изтриване на радиокодове
	Запаметяване на функции и параметри

18.2 Съобщения на осветлението на задвижването

Състояние	**Функция**
Мига бавно	Извършва се движение за разпознаване или референтно движение
Мига еднократно	Извършено е успешно рестартиране до заводските настройки
мига еднократно 2 пъти	Задвижването не е разпознало нужната информация (състояние при доставка)
мига еднократно 3 пъти	Следващото движение на вратата е референтно движение
	През времето за предупреждение
	Достигнат е интервал за провеждане на техническа поддръжка
Свети 120 секунди	Стандартен режим

18.3 Индикация за работните състояния

Червена LED индикация (RD)

Състояние	Функция
Свети продължително	Движения на вратата в посока „отворена врата“, „затворена врата“,
	Вратата е застанала в крайна позиция „отворена врата“ или в междинна позиция
Мига бавно	Извършва се движение за разпознаване или референтно движение
	През времето на задържане в отворено положение
	Изтриване на всички радиокодове (готовност за изтриване)
мига	Стартиране на системата при ВКЛ. мрежово напрежение или възстановяване на напрежението
	Зареждане на всички регистрирани радиокодове
	Изтриване на всички данни за вратата (готовност за изтриване)
	Изтриване на всички радиокодове (потвърждаване на изтриването)
мига бързо	През времето за предупреждение
	Всички данни за вратата са изтрити (потвърждение на изтриването)
	Запаметяване на радиокод (потвърждение на регистрирането)
мига 1 ×...6 ×	Регистриране на радиокод съгласно избрания канал
	Настройване с DIL-прекъсвачи
мига 10 × бавно	Задвижването не е разпознало нужната информация (състояние при доставка)
Изкл.	Няма мрежово напрежение
	По време на входни и изходни радиокоманди

Зелена LED индикация (GN)

Състояние	Функция
свети продължително	Вратата е застанала в крайна позиция „затворена врата“
мига 1 ×	Запаметен е променен параметър
мига 2 s	Запаметена е нова позиция „проветряване“
мига еднократно 1 ×...8 × бързо	Еднократно потвърждение, съответно на избраната настройка

Червена / зелена LED индикация (RD / GN)

Състояние	Функция
мига много бързо редувайки се	Сканиране на BUS

18.4 Показване на грешки и предупреждения

Червена LED индикация (RD)

Дисплей	Грешка / Предупреждение	Възможна причина	Отстраняване
мига 1 ×	Не е възможно настройване на границата на реверсиране	При настройването на границата на реверсиране SKS / VL на пътя е имало препятствие	Отстранете препятствието
		Позицията на границата на реверсиране е > 200 mm преди крайна позиция „затворена врата“	Натиснете бутон **T**. Грешката се потвърждава. Изберете позиция < 200 mm преди крайната позиция „затворена врата“
		При настройване на границата на реверсиране SKS / VL не е разпознато пробното тяло.	Повторете настройването на границата на реверсиране
	Не е възможно настройване на позиция „частично отваряне“	Позиция „частично отваряне“ се намира прекалено близо до крайните позиции (≤ 120 mm път на шейната)	Позицията „частично отваряне“ трябва да е на разстояние 35 – 300 mm на шейната от крайна позиция „затворена врата“
	Не е възможно настройване на позиция „проветряване“	Позицията „проветряване“ е извън допустимата област	Позиция „проветряване“ трябва да е на разстояние > 35 mm на шейната от крайна позиция „затворена врата“
	Не е възможно регистриране на вратата	Регистрираният път за движение е прекалено кратък	Увеличете разстоянието между крайните ограничители
мига 2 ×	Защитен механизъм към SE1	Няма присъединен защитен механизъм	Присъединете защитен механизъм
			Деактивирайте защитния механизъм. DIL-прекъсвач D в позиция OFF

Дисплей	Грешка / Предупреждение	Възможна причина	Отстраняване
		Сигналът от защитния механизъм е прекъснат	Настройте/центрирайте защитния механизъм
			Проверете захранващите кабели и ги подменете при необходимост
		Защитният механизъм е дефектен	Сменете защитния механизъм
мига 3 ×	Ограничение на силите в посока „затворена врата“	Вратата се движи прекалено трудно или неравномерно	Коригирайте хода на вратата
		В областта на вратата има препятствие	Отстранете препятствието, евентуално проведете нов процес по разпознаване
мига 4 ×	Веригата за ток в покой е прекъсната	Вградената врата е отворена	Затворете вградената врата
		Магнитът е монтиран наобратно	Монтирайте магнита коректно (виж инструкцията за контакта за вградена врата)
		Тестването не е коректно	Подменете контакта за вградена врата
		Прекъсната е веригата за ток в покой на принадлежност, свързана към BUS буксата.	Проверете принадлежностите на BUS буксата
мига 5 ×	Ограничение на силите в посока „отворена врата“	Вратата се движи прекалено трудно или неравномерно	Коригирайте хода на вратата
		В областта на вратата има препятствие	Отстранете препятствието, евентуално проведете нов процес по разпознаване
		Скъсване на пружина	Проверете пружините. Възложете при необходимост смяна на пружините от компетентно лице
		Натягането на пружините е отслабено	Проверете натягането на пружините. При необходимост възложете допълнително регулиране на натягането на пружините от компетентно лице
мига 6 ×	Системна грешка	Вътрешна грешка	Възстановете заводските настройки. Проведете отново процес на разпознаване на задвижването, при необходимост го сменете
	Ограничение на времето за работа	Ремъкът е скъсан	Сменете ремъка
		Задвижването е дефектно	Сменете задвижването
мига 7 ×	Грешка в комуникацията	Комуникацията с командния елемент или допълнителната платка е дефектна	Проверете захранващите кабели и ги подменете при необходимост
			Проверете и при необходимост подменете командния елемент или допълнителната платка
			Проведете сканиране на BUS (виж глава 5.10)
мига 8 ×	Командни елементи / Обслужване	Грешка при въвеждането	Проверете и променете въведените данни
		Въведена невалидна стойност	Проверете и променете въведената стойност
	Не е възможна команда за движение	Задвижването е било блокирано за командните елементи, а е подадена команда за движение	Деблокирайте задвижването за командните елементи
			Проверете връзката на IT 3b
мига 9 ×	Специфично за регистрираните защитни механизми	Защитният механизъм е прекъснат с тестване	Проверете защитния механизъм, при необходимост го сменете
		Защитата на затварящия кант / фотоклетката с изпреварващо действие се е задействала	Отстранете препятствието
		Защитата на затварящия кант / фотоклетката с изпреварващо действие е дефектна или не е свързана	Проверете и при необходимост подменете или свържете защитата на затварящия кант / фотоклетката с изпреварващо действие
мига 10 ×	Грешка в напрежението (повишено / понижено напрежение)	При режим на батерия: Сигнализиране При понижено мрежово напрежение: Вътрешна грешка без сигнализиране	Заредете батерията, проверете източника на напрежение
мига 11 ×	Пружина	Натягането на пружините е отслабено	Проверете натягането на пружините. При необходимост възложете допълнително регулиране на натягането на пружините от компетентно лице
		Скъсване на пружина	Проверете пружините. При необходимост възложете смяна на пружините от компетентно лице

İçindekiler

1 Birlikte geçerli belgeler 127
1.1 Kullanılan uyarı bilgileri 128
1.2 Kullanılan açıklamalar 128
1.3 Kullanılan semboller 128
1.4 Kullanılan kısaltmalar 128
1.5 Kullanılan ürün adlandırmaları 129

2 ⚠ Güvenlik uyarıları 129
2.1 Amacına uygun kullanım 129
2.2 Amacına aykırı kullanım 129
2.3 Konuya vakıf kişinin kalifikasyonu 129
2.4 Montaj, bakım, onarım ve sökme ile ilgili güvenlik uyarıları 129
2.5 Montaj için emniyet uyarıları 129
2.6 Kurulum için güvenlik uyarıları 129
2.7 Devreye alma ve işletim için güvenlik uyarıları 129
2.8 Uzaktan kumanda kullanımı için emniyet uyarıları .. 130
2.9 Emniyet donanımları 130

3 Montaj 130
3.1 Kapı / kapı sistemini kontrol etme 130
3.2 Gerekli serbest alan 130
3.3 Garaj kapısı motorun monte edilmesi 130
3.4 Arka hareket rayını monte edin 131
3.5 Kapı bitiş konumunun belirlenmesi 131
3.6 Motor kafasının montajı 131
3.7 Acil kilit açma 131

4 Aksesuarların bağlanması 131
4.1 Bağlantı klipsleri 131
4.2 İmpuls fonksiyonu buton 131

5 Fonksiyonlar 132
5.1 Genel bakış 132
5.2 Fonksiyon ve parametre değişikliği 132
5.3 DIL sviç A: Kapı tipi 132
5.4 DIL sviç B: Otomatik kapanma 133
5.5 DIL şalteri C: Dahili aydınlatma, BUS ve ön uyarı fonksiyonu 133
5.6 DIL sviç D: Emniyet donanımı SE2 134
5.7 DIL sviç E: Kayış yükünün alınması 134
5.8 DIL sviç F: Kısmi açılma / havalandırma pozisyonunu değiştirme 135
5.9 DIL sviç G: Bakım bildirimi 135
5.10 DIL sviç H: BUS taraması 135
5.11 Gelişmiş programlama 135

6 Devreye alma 135
6.1 Motorun öğretilmesi 136
6.2 Kuvvetlerin ayarlanması 136
6.3 Kuvvetler 136

7 Uzaktan kumanda HSE 4 BiSecur 137
7.1 Ürün tarifi 137
7.2 Pilin değiştirilmesi 137
7.3 Uzaktan kumanda işletimi 137
7.4 Bir kablosuz kodun kopyalanması / gönderilmesi ... 137
7.5 Uzaktan kumandanın sıfırlanması 137
7.6 LED gösterge 137
7.7 Uzaktan kumandanın temizliği 138
7.8 Elektrikli ve elektronik cihazları atığa çıkarma 138
7.9 Pilleri atığa çıkarma 138
7.10 Teknik veriler 138
7.11 Uzaktan kumanda için AB Uygun Beyanı 138

8 Entegreli kablosuz alıcı 138
8.1 İmpuls fonksiyonu için kablosuz kod öğretme 138
8.2 Alıcı için AB Uygunluk Beyanı 139

9 Son çalışmalar 139
9.1 Uyarı levhasının sabitlenmesi 139
9.2 Fonksiyon testi 139

10 İşletim 139
10.1 Kullanıcıların eğitilmesi 140
10.2 Kontrol butonlarının fonksiyonları 140
10.3 Farklı telsiz kodlamaların fonksiyonları 140
10.4 3 kez arka arkaya hızlı Kapı AÇIK hareketinden sonra garaj kapısı motorunun davranışı 141
10.5 Elektrik kesintisi sırasında görülen tepki (yedek akü dahil değil) 141
10.6 Elektrik tekrar geri döndükten sonra görülen tepki (yedek akü dahil değil) 141
10.7 Elektrik kesintisinde davranış (yedek akü dahil) 141
10.8 Referans turu 141

11 Kontroller ve bakım 141
11.1 Dişli kemerin / kayışın gerginliği 142
11.2 Emniyet amaçlı geri hareket / dönüş kontrolü 142
11.3 Işık modülünün değiştirilmesi 142

12 Fabrika ayarlarına dönüş (Kapı verilerinin silinmesi) 142

13 Tüm kablosuz kodları sil 142

14 Sökülmesi ve imha edilmesi 142
14.1 Ambalajın atığa çıkarılması 143
14.2 Elektrikli ve elektronik cihazları atığa çıkarma 143

15 Garanti koşulları 143

16 AT / AB Uygunluk beyanı / İmalatçı beyanı 143

17 Teknik veriler 144
17.1 İsim plakasının konumu 144

18 Hataların, uyarı bildirimlerinin ve işletim durumlarının gösterilmesi 144
18.1 Kontrol butonları 144
18.2 Motor aydınlatması bildirimi 144
18.3 İşletim durumlarının göstergesi 145
18.4 Hataların ve uyarıların gösterilmesi 145

 **..... 167**

Bu kılavuz, AT Yönetmeliği 2006/42/AT uyarınca **orijinal kullanma kılavuzudur** ve bir metin bölümünün yanı sıra bir resim bölümünden oluşmaktadır. Özellikle güvenlik ve uyarı notları olmak üzere, ürünle ilgili önemli bilgiler içermektedir.

Bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve güvenli şekilde saklayın.

1 Birlikte geçerli belgeler

Son kullanıcıya kapı sisteminin emniyetli kullanımı ve bakımı için şu belgeler teslim edilir:

- Bu kullanım kılavuzu
- Kontrol kitapçığı
- Garaj kapısının kılavuzu
- Daha fazla açıklama için:

www.hoermann-docs.com/247032

Bu dokümanın başka kişilere verilmesinin yanı sıra çoğaltılması, içeriğinden faydalanılması ve başka kişilere iletilmesi izin verilmedikçe yasaktır. Aykırı hareketler tazminat ödenmesini gerektirir. Patent, faydalı model veya endüstriyel tasarım durumunda tüm haklar saklıdır. Değişiklik yapma hakları saklıdır.

App StoreSM, Apple Inc. şirketinin bir markasıdır.
Google™ Play, Google Inc. şirketinin bir markasıdır.

1.1 Kullanılan uyarı bilgileri

⚠ TEHLİKE

Doğrudan **ölüme** veya **ağır yaralanmalara** neden olabilecek tehlikeleri işaretler.

⚠ UYARI

Ağır yaralanmalara veya **ölüme** neden olabilecek tehlikeleri göstermektedir.

DİKKAT

Ürünün hasar görmesine veya **tahrip olmasına** neden olabilecek tehlikeleri göstermektedir.

1.2 Kullanılan açıklamalar

Açık kalma süresi

Kapı, AÇIK kapı bitiş konumu veya kısmi açılma konumundan kapanmadan az önce, otomatik kapanmadaki bekleme süresi.

Otomatik kapanma

Ayarlanan açık kalma süresinin ve ön uyarı zamanının dolmasından sonra kapı, AÇIK kapı bitiş konumu / kısmi açılma konumundan otomatik kapanır.

DIL sviç

Kumanda ayarı için kumanda kartındaki sviç.

Takip eden impuls kumanda

Öğretilmiş impuls kablosuz kodu veya bir buton takip eden impuls kumandasını tetikler. Kullanıldığında son seyir yönün tersine kapı hareketi gerçekleşir veya durdurulur.

Güç sınırlaması

Kapının bir engele çarpması sonucu oluşan kuvvetler izin verilen değerlerle sınırlıdır (EN 12453).

Öğretme hareketleri

Motor, kapının hareket ettirilmesi için gerekli hareketleri ve güçleri öğrenir.

Havalandırma

Havalandırma sırasında, hava sirkülasyonunun sağlanabilmesi için üst panel katlanır veya kapı biraz kaldırılır.

Normal işletim

Normal işletim, öğretilmiş hareket yollarına ve güçlere sahip bir kapı hareketidir.

Referans turu

Ana konumun belirlenmesi için, AÇIK kapı bitiş konumuna düşük hızda yapılan kapı hareketi.

Emniyet amaçlı geri hareket / dönüş

Emniyet donanımı veya güç sınırlaması etkinleşirse, ters yöne kapı kapı hareketi.

Dönüş sınırı

Dönüş sınırı, KAPALI kapı bitiş konumundan hemen öncedir. Dönüş sınırı dahilinde emniyet amaçlı geri hareket / dönüş gerçekleşmez.

Yavaş seyir

Kapının bitiş konumuna yumuşak bir şekilde kapanması için, kapının yavaşça hareket eden kısmı.

Kısmi açılma

Özel olarak ayarlanabilir ikinci açıklık yüksekliği.

Zaman aşımı

Bir aksiyonun beklendiği tanımlanan bir zaman aralığı, örn. menü seçimi veya fonksiyonu etkinleştirme. Bu zaman aralığında aksiyon gerçekleşmezse, motor otomatik olarak geri döner.

Kapı sistemi

Motor ile kapı.

Termik yük altındaki kapılar

Örn. güney tarafa monte edilmiş ve böylece daha fazla güneş ışınlarına maruz kalan kapılar. Bu kapılar şişebilir ve bazı durumlarda tavanın altında daha fazla boş alana ihtiyaç duyar.

Hareket yolu

Kapının AÇIK kapı bitiş konumundan KAPALI bitiş konumuna kadar izlediği yol.

Ön uyarı zamanı

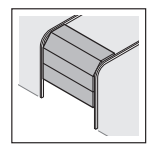
Hareket komutu (impuls) ve hareket başlangıcı arasındaki zaman.

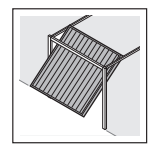
Fabrika ayarlarına dönüş

Öğretilen değerlerin sıfırlanması / fabrika ayarına geri ayarlanması.

1.3 Kullanılan semboller

Resim bölümünde montaj seksiyonel kapılarda **a** bir yekpare garaj kapısında **b** ile işaretlenir. Yekpare garaj kapısındaki montaj farklılıklar ek olarak gösterilmektedir.





a = Seksiyonel kapı **b** = Yekpare kapı

Semboller



Yaralanma ve hasarları önlemek için önemli uyarılar



İzin verilen düzen veya faaliyetler



İzin verilmeyen düzen veya faaliyetler



Yüksek kuvvet uygulama



Düşük güç uygulama



Kontrol



Elektrik kesintisi



Elektriğin tekrar geri dönmesi



Fabrika ayarı



Güvenlik eldivenlerin kullanılması



Kolay çalışabilirliğe dikkat edin

1.4 Kullanılan kısaltmalar

Bağlantı hatları, münferit kablo damarları ve yapı elemanları için renk kodları

Hat ve damarın yanı sıra yapı parçalarının işaretlemeleri için renklerin kısaltmaları IEC 60757 uyarınca uluslararası renk koduna göredir:

WH	Beyaz	**BK**	Siyah
BN	Kahverengi	**BU**	Mavi
GN	Yeşil	**RD**	Kırmızı
YE	Sarı	**RD / BU**	Kırmızı / Mavi

Resim bölümündeki tüm ölçüler [mm] cinsindedir.

1.5 Kullanılan ürün adlandırmaları

HSE 4 BiSecur	4 butonlu uzaktan kumanda
ESE BiSecur	İki yönlü alıcı
IT 1b–1	Aydınlatılmış İmpuls butonlu iç buton
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Aydınlatmalı impuls butonlu iç buton, ışık Aç / Kapat ve motor kilitle / kilit aç için ilave butonlar
EL 101 / EL 301	Tek yönlü fotosel
HOR 1–HCP	Opsiyon rölesi
UAP 1–HCP	Üniversal adaptör kartı
SLK	LED uyarı lambası, sarı
SKS	Kapanma kenarı güvenliği bağlantı ünitesi
STK	Personel kapısı svici
VL	Öncü fotosel bağlantı ünitesi
HNA 18–4	Yedek akü
HKSI-1 / HKSA	İklim sensörleri (iç sensör / dış sensör)

2 ⚠ Güvenlik uyarıları

DİKKAT:

Burada tarih olmadan referans gösterilen standart ve yönetmeliklere vs. atıfta bulunulmuşsa güncelleme dahil son hali geçerlidir.

2.1 Amacına uygun kullanım

Motor, yay / ağırlık dengelemeli garaj kapılarının impuls işletimi için öngörülmüştür. Motor sadece özel / ticari olmayan alanda kullanılabilir.

Kapı ve motor ile ilgili üretici bilgilerini dikkate alın. Takma işlemi, montaj ve kullanım için uygulama alanını EN 13241 belirler.

Motoru sadece kuru ortamlarda işletin.

2.2 Amacına aykırı kullanım

Sürekli işletime ve ticari alanda kullanılmasına izin verilmemektedir. Motorun düşmeye karşı emniyeti olmayan garaj kapılarında kullanılmasına izin verilmez

Kamusal alanlarda bulunan kapı sistemleri, sadece denetim altında kullanılabilir. Bu denetim sağlanamadığı takdirde, ilave bir fotosel gereklidir.

2.3 Konuya vakıf kişinin kalifikasyonu

Sadece EN 12635 uyarınca konuya vakıf kişiler motorun montajını, bakımını, onarımını veya sökülmesini gerçekleştirebilir.

EN 12604 ve EN 12453 uyarınca olası tehlikeler.

Yapı tarafında yapılacak değişiklikler, CE uygunluğunun sona ermesine neden olabilir.

2.4 Montaj, bakım, onarım ve sökme ile ilgili güvenlik uyarıları

⚠ TEHLİKE

Dengeleyici yayları yüksek gerilim altındadır

- Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 3.1

⚠ UYARI

Beklenmeyen kapı hareketi nedeniyle yaralanma tehlikesi

- Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 11

Sadece EN 12635 uyarınca konuya vakıf kişiler kapı sisteminin ve motorun montajını, bakımını ve sökme işlemini gerçekleştirebilir.

- Motorun çalışmaması durumunda derhal kontrol / onarım için konuya vakıf bir kişi görevlendirin.

2.5 Montaj için emniyet uyarıları

Konuya vakıf kişi montaj çalışmaları sırasında iş güvenliğinin yanı sıra elektrikli cihazların işletimi ile ilgili geçerli yönetmelikleri ve ulusal yönergeleri dikkate almalıdır.
EN 13241-1 uyarınca tehlikeler, konstrüksiyon ve tarafımızca verilen montaj bilgileri sayesinde önlenmektedir.
Konuya vakıf kişi, montaj işlemini tamamladıktan sonra geçerlilik alanına uygun olarak EN 13241–1 uyarınca uygunluğu beyan etmelidir.

⚠ UYARI

Uygun olmayan sabitleme malzemeleri

- Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 3.3

El halatında hayati tehlike

- Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 3.3

İstenmeyen kapı hareketlerinde yaralanma tehlikesi

- Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 3.3

2.6 Kurulum için güvenlik uyarıları

⚠ TEHLIKE

Şebeke gerilimine temas edilmesi, ölümcül elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Sistemdeki tüm çalışmalardan önce, elektrik fişini **ve** gerektiğinde yedek akünün fişini çekin. Kapı sisteminin izinsiz devreye girmemesi için önlemler alın.
- Elektrikli bağlantıların sadece elektrik teknisyenleri tarafından yapılmasını sağlayın.
- Hasarlı şebeke bağlantı hattı durumunda bir elektrik teknisyenini görevlendirin.
- Yapı taraflı elektrik tesisatları emniyet yönergeleriyle (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz) uyumlu olmalıdır.

DİKKAT

Bağlantı klipslerinde harici gerilim

Kumandanın bağlantı klipslerine harici gerilim (230 / 240 V AC) bağlanırsa elektronik aksamın tahrip olmasına neden olur.

Birlikte döşenen kumanda ve besleme hatları fonksiyon arızalarına neden olabilir.

- Motorun kumanda hatlarını (24 V DC) ve besleme hatlarını (230 / 240 V AC) ayrı döşeyin.

2.7 Devreye alma ve işletim için güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Yanlış seçilmiş kapı tipi nedeniyle yaralanma tehlikesi

- Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 5.3

Çocuklar için yaralanma tehlikesi

- Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 6.1

Kapı hareketi sırasında yaralanma tehlikesi

- Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 10

Hareket rayında ezilme tehlikesi

- Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 10

Halat halkası yaralanma tehlikesi

▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 10

Mevcut ağırlık dengelemesi yayının kırılması ve yönlendirme kızağı kilidinin açılması durumunda Kapı-KAPALI yönünde kontrolsüz kapı hareketleri nedeniyle yaralanma tehlikesi.

▶ Bkz. uyarı notu bölüm 10

Hızlı kapanan kapılarda yaralanma tehlikesi

▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 10.1.1

2.8 Uzaktan kumanda kullanımı için emniyet uyarıları

⚠ UYARI

İstenilen veya istenilmeyen kapı hareketi sırasında yaralanma tehlikesi

▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 7

Yanlış pil tipi nedeniyle patlama tehlikesi

▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 7.2

Yutma nedeniyle hayati tehlike

▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 7.2

2.9 Emniyet donanımları

EN ISO 13849–1, Kat. 2, PL "c" uyarınca ve buna göre tasarlanmış ve kontrol edilmiştir:

- Dahili güç sınırlaması
- Emniyet donanımları

⚠ UYARI

Çalışmayan emniyet donanımları nedeniyle yaralanma tehlikesi

▶ Bkz. uyarı bilgisi, bölüm 9.2

3 Montaj

3.1 Kapı / kapı sistemini kontrol etme

⚠ TEHLİKE

Dengeleyici yayları yüksek gerilim altındadır

Dengeleme yayların ayarlanması veya sökülmesi ağır yaralanmalara yol açabilir!

▶ Garaj kapısının ağırlık dengesini sağlayan dengeleme yaylarını veya bunların tutucularını asla kendiniz değiştirmeye, ayarlamaya, onarmaya veya konumlarını değiştirmeye çalışmayın. Gerekiyorsa çalışmaların sadece bir konuya vakıf kişi tarafından yapılmasını sağlayın!

▶ Komple garaj kapısı sistemini (Kapının yatakları, mafsallar, halatlar, yaylar ve sabitleme parçaları) aşınma ve olası hasarlara, mevcut pas, korozyon veya çatlaklara dair kontrol edin.

Kapı sisteminde hatalar veya yanlış kurulan kapılar ağır yaralanmalara neden olabilir!

▶ Onarım veya ayar çalışmalarının gerçekleştirilmesi gerekiyorsa kapı sistemini kullanmayın!

Gara kapısı motorunun konstrüksiyonu, zor hareket eden kapıların işletimi için tasarlanmamıştır.

Kapının, elle de kolayca hareket ettirilebilir şekilde (EN 12604), mekanik bakımdan hatasız durumda ve dengede bulunması gerekmektedir.

▶ **Üreticinin kılavuzlarını dikkate alın.**

3.2 Gerekli serbest alan

▶ Resim 1.1a / 1.2b

Kapı hareketinin en yüksek noktası ile tavan arasındaki açıklık **en az 35 mm** (kapıyı açma sırasında da) ve termal yük altındaki kapılar için **en az 75 mm** olmalıdır.

Hörmann kapıları ile bağlantılı olarak, ilgili resimlerde (**1.6a, 1.8b**) belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

DUYURU

Termal yük altındaki kapılar için * işaretli ölçüler seçilmelidir. Termal yük altındaki kapılarda tavana montaj mümkün değildir (Resim **1.6a** – 4).

⚠ Thermoframe'de kapının ilgili montaj verilerini dikkate alın.

Daha düşük boş alan durumunda yönlendirme rayı, yeterince yer mevcut olduğunda açık kapının arkasına da monte edilebilir. Bunun için ayrı sipariş edilen uzatılmış kapı çekme kolu ilave edilmelidir.

Motor merkezden maks. 500 mm taşmış şekilde düzenlenebilir. Yüksek kılavuzlu (H kızak) seksiyonel kapılar hariçtir. Burada bir özel kızak gereklidir.

Elektrik bağlantısına yönelik priz, motor kafasının yakl. 500 mm yanına monte edilmelidir.

▶ Ölçüleri kontrol edin.

3.3 Garaj kapısı motorun monte edilmesi

⚠ UYARI

Uygun olmayan sabitleme malzemeleri

motorun yerinden sökülmesine neden olabilir.

▶ Birlikte gönderilen dübellerin ve cıvataların montaj yerine uygunluğu montajı gerçekleştiren kişi tarafından kontrol edilmelidir. Birlikte gönderilen sabitleme malzemelerinin beton (≥ B15) için uygun olduğundan fakat yapı denetim tarafından ruhsatlı olmadığından bazı durumlarda farklı sabitleme malzemeleri kullanmanız gerekebilir. (Resim **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ UYARI

El halatında hayati tehlike

▶ Montaj sırasında el halatını çıkarın (bkz. resim **1.3a**).

⚠ UYARI

İstenmeyen kapı hareketlerinde yaralanma tehlikesi

Motorun ve kumanda cihazlarının yanlış kullanılması sonucu istenmeyen kapı hareketleri tetiklenebilir ve kişiler veya cisimler sıkışabilir.



▶ Kumanda cihazlarını çocukların erişemeyeceği, min. 1,5 m yüksekliğe sabitleyin.

▶ Sabit kumanda cihazlarını kapının görüş alanına monte edin, ancak hareketli parçalardan uzak olmalarına dikkat edin.

DİKKAT

Delme talaşları ve toz

Fonksiyon arızalarına neden olabilir.

▶ Motorun üzerini örtün.

Seksiyonel kapı (Resim 1a – 1.6a)

- ▶ Merkezden taşmış takviye profili durumunda, kavrama dirseğini en yakındaki takviye profilinin sağına veya soluna monte edin (Resim 1a).
- ▶ Mekanik kapı kilidini komple sökün (Resim 1.2a + 1.3a).
- ▶ Ortalı bir kapı kilidinde lento mafsalını ve kavrama dirseğini maks. 500 mm merkezin dışına monte edin (Resim 1.5a).

NOT:

Resim 1.5a'dan farklı olarak, ahşap kapılarda kapının ek paketinde yer alan ahşap cıvataları 5× 35 (Delik Ø 3 mm) kullanın.

Yekpare garaj kapısı (Resim 1b – 1.8b)

- ▶ Mekanik kapı kilitlemeyi devreden çıkarın (Resim 1.3b, 1.4b, 1.5b). Burada yer almayan kapı modellerinde kilit dilleri müşteri tarafından tespit edilmelidir.
- ▶ Bükülmüş demir kapı kollu yekpare garaj kapılardaki lento mafsalını ve kavrama dirseğini merkezin dışına monte edin (Resim 1.6b, 1.7b).

NOT:

Ahşap dolgulu N 80 kapılarda, montaj için lento mafsalın alt deliklerini kullanın (Resim 1.7b).

3.4 Arka hareket rayını monte edin

- ▶ Resim 2 – 3.1b
- ▶ Yeşil düğmeye basın ve yönlendirme kızağını ray ortası yönüne yakl. 200 mm itin. Dayanma noktası ve motor monte edildikten sonra bunun yapılması mümkün değildir. (Resim 2.1)
- ▶ Bölünmüş raylarda bir 2. askı tavsiye edilir (aksesuarlardan edinilebilir). (Resim 2.4)
- ▶ Kapı kızağına ve kapı tipine bağlı olarak, kapı çekme kolunun montaj yönünü dikkate alın. (Resim 3a – 3.1b)

NOT

İlgili kullanıma bağlı olarak, garaj kapısı motorları için sadece tarafımızca tavsiye edilen hareket raylarını kullanın (bkz. ürün bilgisi)!

3.5 Kapı bitiş konumunun belirlenmesi

1. Mekanik kilit açmanın halatını çekin. (Resim 4)
2. Yönlendirme kızağı ve motor arasına Kapı AÇIK dayanma noktasını monte edin. (Resim 5.1)
3. Yönlendirme kızağı ve kapı arasına Kapı KAPALI dayanma noktasını monte edin. (Resim 5.2)
4. Yönlendirme kızağındaki yeşil düğmeye basın. (Resim 6)
5. Yönlendirme kızağı kayış kilidine geçene kadar kapıyı hareket ettirin.

3.6 Motor kafasının montajı

- ▶ Motor kafasını monte edin (Resim 7). Bağlantı odasının kapağı garajın içine bakmalıdır.

3.7 Acil kilit açma

- ▶ Resim 8 – 9b

Mekanik kilit açmanın halat halkası, garaj zemininden itibaren 1,8 metreden yükseğe takılmış olmamalıdır. Garaj yüksekliğine göre, gerektiğinde yapı taraflı halatın uzatılması gerekmektedir.

- ▶ Halatın uzatılması sırasında, halatın bir çatı taşıma sistemine ve aracın veya kapının herhangi bir başka çıkıntısına takılı kalmayacağına dikkat edin.

2. girişi olmayan garajlarda, mekanik kilit açmak için dıştan bir emniyet çubuğu gerekmektedir. Emniyet çubuğu sayesinde elektrik kesintilerinde garajı açmak mümkündür. Emniyet çubuğunu ayrı sipariş edin.

- ▶ Emniyet çubuğunun fonksiyonelliğini her ay kontrol edin.

4 Aksesuarların bağlanması

- ▶ Bölüm 2.6 altında koruma ile ilgili notları dikkate alın
- ▶ Resim **10 – 20**

NOTLAR

- Tüm aksesuar, motora **maks. 350 mA** yük bindirebilir. Bileşenlerin elektrik girişleri resimlerde gösterilmektedir.
- Seri 3 aksesuarı **HCP adaptörü HAP 1** üzerinden bağlanmalıdır.
- BUS yuvasına özel fonksiyonlu aksesuarları bağlamak mümkündür.
- Belirtilen bekleme modu değerinde isteğe bağlı aksesuarlar dikkate alınmaz. Aksesuarlar bekleme modunda tüketimin artmasına neden olabilir.
- Dur veya durgun akım devresi girişi, EN ISO 13849 PLc uyarınca denetlenen bir giriş **değildir**.

4.1 Bağlantı klipsleri

Tüm bağlantı klipslerine birden çok bağlantı yapılabilir:

- Minimum kalınlık: 1 × 0,5 mm²
- Maksimum kalınlık: 1 × 2,5 mm²

4.2 İmpuls fonksiyonu buton

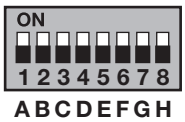
- ▶ Resim **11**

Klips bağlantısı:

23	Sinyal kanal 2	Kısmi açılma
5	+24 V DC	
21	Sinyal kanal 1	İmpuls
20	0 V	

5 Fonksiyonlar

5.1 Genel bakış



DIL sviç	Fonksiyon	Bölüm
A	Kapı tipi	5.3
B	Otomatik kapanma	5.4
C	Dahili aydınlatma, BUS ve ön uyarı fonksiyonu (HOR 1-HCP veya UAP 1-HCP (3. röle) gerekli)	5.5
d	Emniyet donanımı SE2	5.6
E	Kayış yükünün alınması	5.7
F	Kısmi açılma veya havalandırma pozisyonunu değiştirme	5.8
G	Bakım bildirimi	5.9
H	BUS tarama	5.10

Motorun fonksiyonları DIL sviçleri üzerinden ayarlanabilir. İlk devreye almadan önce, tüm DIL sviçleri OFF konumdadır (Fabrika ayarı).

DIL sviçlerin değiştirilmesine, sadece aşağıdaki koşullar altında izin verilmektedir:

- Motor hareketsiz.
- Hiçbir kablosuz fonksiyon öğretilmez.
- BUS taraması yapılmaz.

Yerel durumlara, ulusal yönetmeliklere ve gerekli emniyet donanımlarına göre, DIL sviçlerini ayarlamanızı gerekmektedir.

Belirtilen fabrika ayarları **seksiyonel kapı** tipi için geçerlidir.

5.2 Fonksiyon ve parametre değişikliği

Bazı fonksiyonlar, daha fazla ayarı sağlayan parametrelere sahiptir.

▶ Arzu edilen DIL svici ON konumuna getirin.
LED 1 × kırmızı yanıp söner. Fonksiyon etkin.

▶ 1 × **T** butonuna basın.
LED 2 × kırmızı yanıp söner. Başka bir parametre seçildi.

▶ 2 × **T** butonuna basın.
LED 3 defa kırmızı renkte yanıp söner. Başka bir parametre seçildi.
...

Bir fonksiyonun son parametresine ulaştığınızda, **T** butonuna tekrar basarak, bu fonksiyonun asıl ön ayarına geri dönerseniz. LED 1 × yanıp söner.

Seçilen parametreyi kaydetmek için

▶ **P** butonuna basın.
İlgili parametre teyidi için LED tek sefer yeşil renkte yanıp söner.

Zaman aşımı

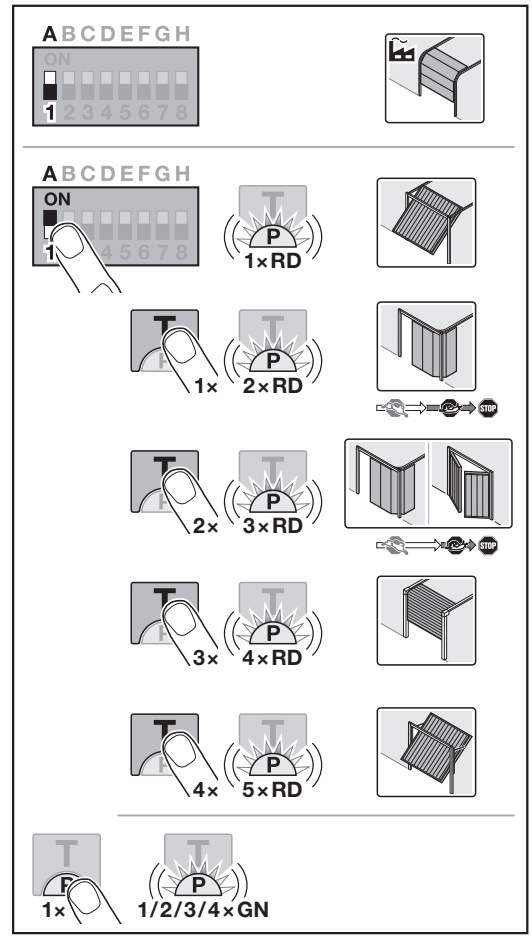
P butonuna 60 saniye içerisinde basmadığınızda, ön ayarlı parametre 1 (1 × yanıp sönme) korunur.

5.3 DIL sviç A: Kapı tipi

DIL sviç A sadece motor tanıtılmadığında ve elektrik fişinin prize takılı olması durumunda ayarlanabilir.

Hız, yumuşak durdurma, emniyet donanımlarının dönüş davranışı, gibi standart ayarlar,

dönüş sınırı vs. önceden ayarlanır.



⚠ UYARI

Yanlış seçilmiş kapı tipi nedeniyle yaralanma tehlikesi
Kapı sisteminin hatalı çalışması **yaralanmalara** neden olabilir.

▶ *Sadece* mevcut kapı sisteminin menüsünü seçin.

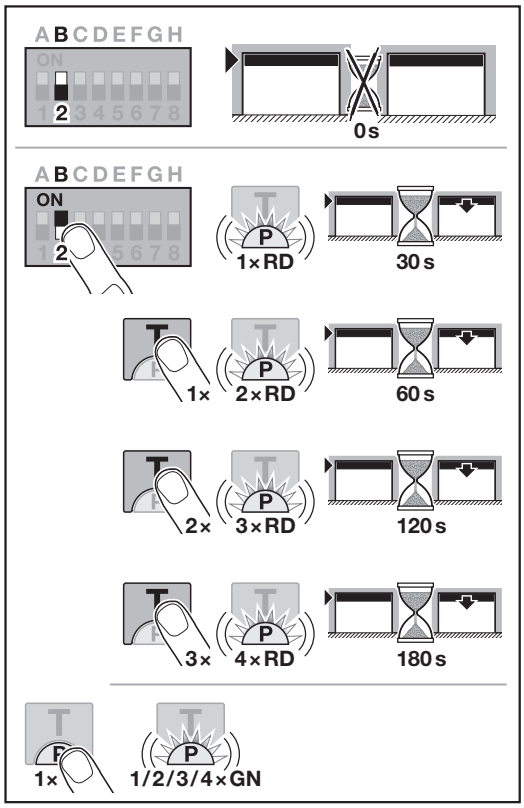
Kapı tipini ayarlama / değiştirme:

▶ Bölüm 5.2

OFF	Seksiyonel kapı, KAPALI	
ON	Diğer kapı tipleri AÇIK	
	1 × yanıp sönme	Yekpare kapı
	2 × yanıp sönme	Seksiyonel yan kapı, uzun yumuşak durdurma
	3 × yanıp sönme	Seksiyonel yan kapı, dairesel hareket eden garaj kapısı, kısa yumuşak durdurma
	4 × yanıp söner	Tavandan hareketli garaj kapısı
	5 × yanıp sönme	Tavana açılır kapı Canopy

5.4 DIL sviç B: Otomatik kapanma

Fotosel gereklidir



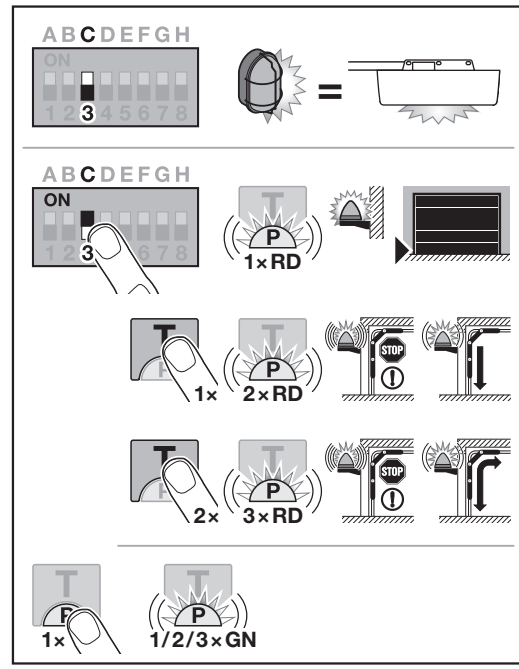
Otomatik kapanmayı ayarlama / değiştirme:

▶ Bölüm 5.2

OFF	Otomatik kapanma KAPALI	
ON	Otomatik açılma AÇIK	
	1 × yanıp sönme	Açık kalma süresi 30 saniye
	2 × yanıp sönme	Açık kalma süresi 60 saniye
	3 × yanıp sönme	Açık kalma süresi 120 saniye
	4 × yanıp söner	Açık kalma süresi 180 saniye

5.5 DIL şalteri C: Dahili aydınlatma, BUS ve ön uyarı fonksiyonu

HOR 1-HCP veya UAP 1-HCP (3. röle)

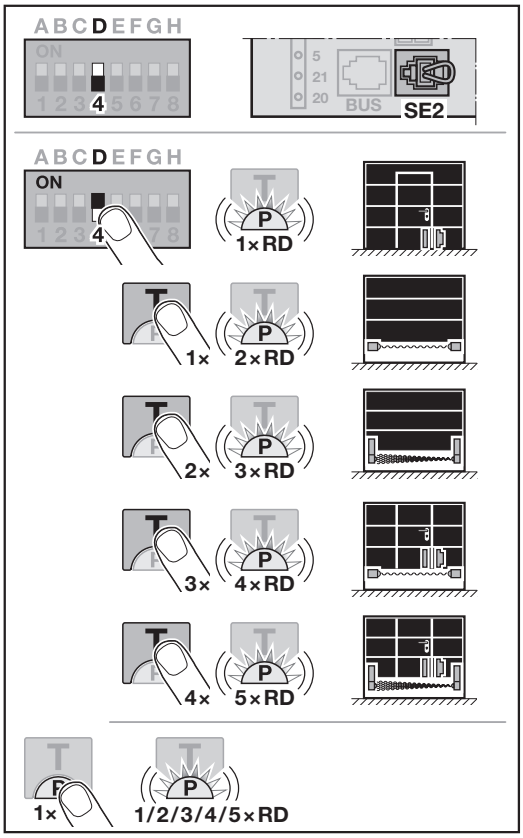


Dahili aydınlatma, BUS ve ön ayar fonksiyonlarını ayarlama / değiştirme:

▶ Bölüm 5.2

OFF	İç aydınlatma, BUS ve ön uyarı fonksiyonu Harici aydınlatma (Fonksiyon motor aydınlatması gibi)	
ON	İç aydınlatma, BUS ve ön uyarı fonksiyonu AÇIK	
	1 × yanıp sönme	Kapı KAPALI limit durum bildirimi (Opsiyon rölesi bitiş konumunda çalışır)
	2 × yanıp sönme	Kapı KAPALI yönünde ön uyarı etkinleştirildi (Opsiyon rölesi ön uyarı ve kapı hareketi sırasında çevrimler). Motor aydınlatması kapı hareketi sırasında yanar.
	3 × yanıp sönme	Kapı AÇIK ve kapı KAPALI yönünde ön uyarı etkinleştirildi (Opsiyon rölesi ön uyarı ve kapı hareketi sırasında çevrimler). Motor aydınlatması kapı hareketi sırasında yanar.

5.6 DIL sviç D: Emniyet donanımı SE2



Emniyet donanımı SE 2'nin ayarlanması / değiştirilmesi:

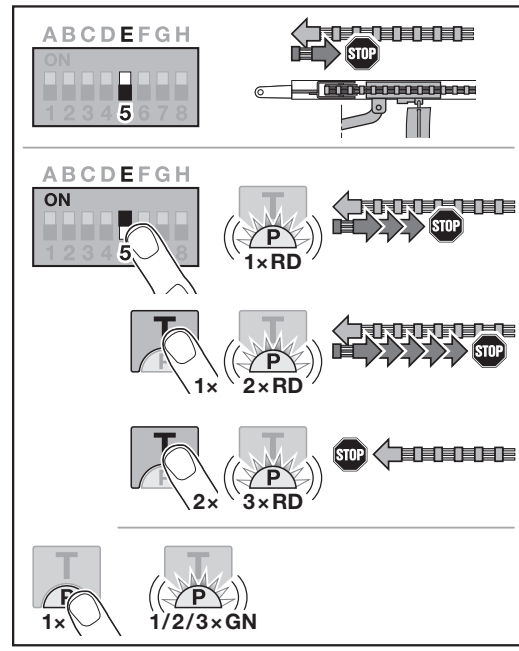
▶ Bölüm 5.2

OFF	Emniyet donanımı SE 2 KAPALI	
ON	Emniyet donanımı SE 2 AÇIK	
	1 × yanıp sönme	Denetlemeli STK personel kapısı svici Denetleme her kapı hareketinden önce kontrol edilir.
	2 × yanıp sönme	Kapanma kenarı güvenliği SKS
	3 × yanıp sönme	Öncü fotosel VL
	4 × yanıp söner	Personel kapısı svici ve test etme ile kapanma kenarı güvenliği SKS
	5 × yanıp sönme	Personel kapısı svici STK / test etmeli öncü fotosel VL

Kapı KAPALI yönünde dönüş sınırı ayarlama / değiştirme:

www.hoermann-docs.com/247032

5.7 DIL sviç E: Kayış yükünün alınması

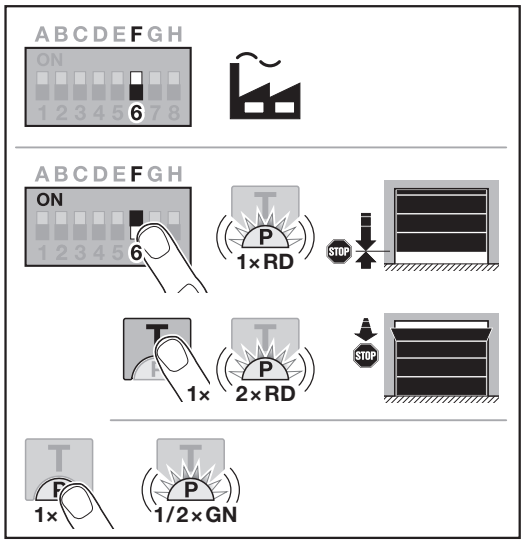


Kayış yükünün alınmasını ayarlama / değiştirme:

▶ Bölüm 5.2

OFF	Kayış yükünün alınması Kısa	
ON	Kayış yükünün alınması diğer uzunluklar AÇIK	
	1 × yanıp sönme	Orta
	2 × yanıp sönme	Uzun
	3 × yanıp sönme	Yok

5.8 DIL sviç F: Kısmi açılma / havalandırma pozisyonunu değiştirme

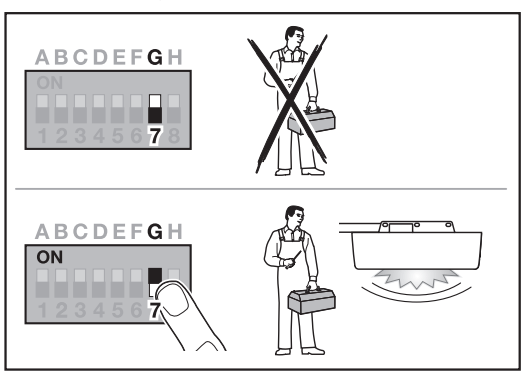


Pozisyonu ayarlama / değiştirme:

- ▶ Kapıyı istediğiniz pozisyona hareket ettirin.
- ▶ Bölüm 5.2

OFF	Kısmi açılma / havalandırma	
ON	Pozisyon değiştirme AÇIK	
	1 × yanıp sönme	Kısmi açılma
	2 × yanıp sönme	Havalandırma

5.9 DIL sviç G: Bakım bildirimi

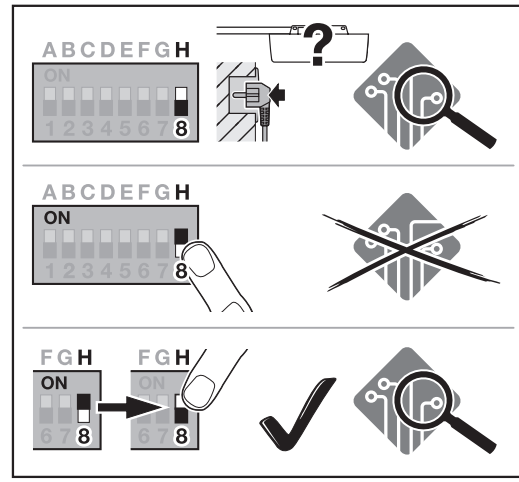


Bakım göstergesini etkinleştirme / ayarlama:

- ▶ Bölüm 5.2

OFF	Bakım bildirimi KAPALI	
ON	Bakım bildirimi AÇIK	
ON'dan OFF'a kaydırma	Bakım bildirimini sıfırlama	

5.10 DIL sviç H: BUS taraması



Bir BUS taraması sırasında BUS yuvasına takılan aksesuar silinir ve yeniden algılanır.

OFF	BUS etkinleştirildi BUS taraması, gerilim beslemesinde öğretilmemiş durumda.	
ON	BUS etkinleştirildi Etki yok	
ON'dan OFF'a kaydırma	BUS etkinleştirildi BUS taraması gerçekleştiriliyor	

5.11 Gelişmiş programlama

Farklı fonksiyonların ve ilgili parametrelerin yanı sıra iki özel programlama gerçekleştirilebilir:

- Güç sınırlaması
- Emniyet donanımı olmadan havalandırma pozisyonunun değiştirilmesi

Programlama için bayiinize başvurunuz.

NOT

Fabrika ayarını değiştirecek ayarlar, sadece konuya vakıf kişiler tarafından yapılabilir.

6 Devreye alma

- ▶ Devreye alma işleminden önce bölüm 5.3, 9.2, 10 ve 10.1.1 altında yer alan güvenlik uyarılarını okuyun ve bunlara uyun.

Öğretme hareketinde motor ve kapı birbirlerine öğretilmektedir. Bu sırada hareket yolu uzunluğu, açılma ve kapanma hareketi için gerekli kuvvet ve bağlı emniyet donanımları otomatik olarak öğretilir ve elektrik kesintisi korumalı kaydedilir. Toplanan veri bilgileri sadece bu kapı için geçerlidir.

NOTLAR

- Uzaktan kumanda kullanıma hazır olmalıdır.
- Yönlendirme kızağı kavranmış olmalıdır.
- Uzaktan kumandanın kılavuzunu dikkate alın.
- Hareket yolu öğretildikten sonra, motor düşük hızda hareket eder.

Motor aydınlatması:

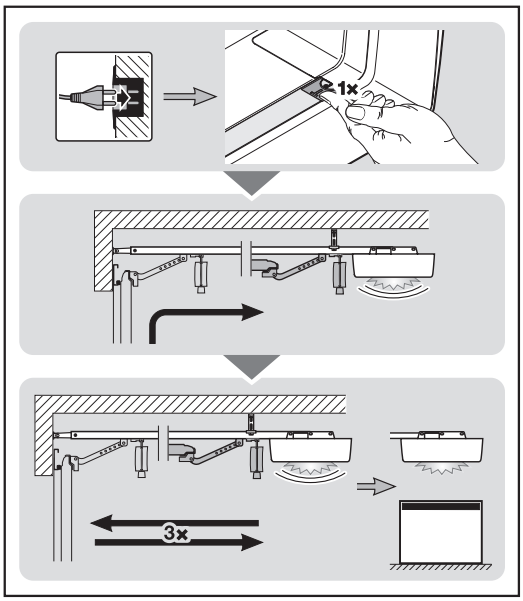
Motor öğretilmemişse, elektrik fişi prize takılır takılmaz, motor aydınlatması 2 × yanıp söner. Ardından motor aydınlatması kesintisiz yanar ve 120 saniye sonra söner. (Ardıl aydınlatma süresi)

Ardıl aydınlatma süresi ayarlanabilir değildir.

6.1 Motorun öğretilmesi

⚠ UYARI

Çocuklar için yaralanma tehlikesi
Devreye alma sırasında kapı sisteminin hatalı çalışması yaralanmalara neden olabilir.
- ▶ Devreye alma sırasında çocukların kapı sisteminin yakınında bulunmadığından emin olun.



1. Elektrik fişini takın.
   – Motor aydınlatması 2 × yanıp söner.
2. Motor kapağındaki **P** butonuna basın.
   – Kapı açılır ve kısaca AÇIK bitiş konumunda durur.
   – Kapı otomatik olarak 3 komple kapı hareketi gerçekleştirir (AÇIK / KAPALI kapı hareketi).
   Hareket yolu ve gerekli kuvvetler öğretilir. Öğrenme hareketi esnasında motor aydınlatması yanıp söner.
   – Kapı AÇIK bitiş konumunda kalır. Motor aydınlatması kesintisiz yanar ve 120 saniye sonra söner.

Motor artık kullanılmaya hazır.

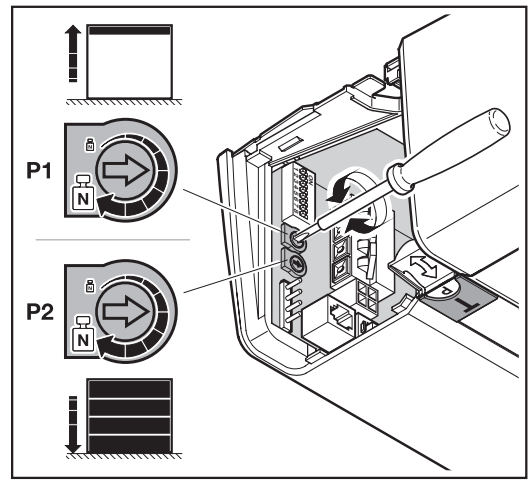
Öğretme hareketini iptal etmek için:
- ▶ **T** butonuna veya impuls fonksiyonlu bir harici kontrol elemanına basın.
  – Kapı durur.
  – Motor aydınlatması sabit yanar.

Devreye almayı tekrar başlatmak için:
- ▶ **T** butonuna basın.

NOT

Motor yanıp sönen motor aydınlatmasıyla durursa veya dayanma noktalarına ulaşmazsa, ön ayarlanan kuvvetler çok düşüktür ve tekrar ayarlanması gerekmektedir.

6.2 Kuvvetlerin ayarlanması



Kuvvetlerin ayarlanması için potansiyometrelere ulaşmak için:
- ▶ Kapağı çıkarın.

P1 Kapı AÇIK yönünde kuvvetlerin ayarlanması
P2 Kapı KAPALI yönünde kuvvetlerin ayarlanması

Kuvveti artırmak için:
- ▶ Saat yönünde çevrin.

Kuvveti azaltmak için:
- ▶ Saat yönü tersinde çevirin.

6.3 Kuvvetler

Öğretme sırasında her takip eden kapı hareketinde gerekli kuvvetler otomatik olarak ayarlanır. Güvenlik nedenlerinden dolayı, kapının zamanla kötüleşen hareket davranışında (örn. yay gerilimin gevşemesi) kuvvetlerin tekrar sınırsız ayarlanmasına izin verilmez. Kapının manuel kullanımı sırasında güvenlik riskleri meydana gelebilir (örn. kapının düşmesi).

Öğretme hareketleri sırasında Aç ve Kapat hareketleri için sunulan maksimum kuvvetler, teslimat durumunda sınırlı şekilde ön ayarlıdır (Potansiyometrenin orta konumu).

Kapı AÇIK dayanma noktasına ulaşılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:
1. **P1**'i saat yönünde sekizde bir tur çevirin.
2. **T** butonuna basın.
   Kapı, kapı KAPALI yönüne doğru hareket eder.
3. KAPALI bitiş konumuna ulaşılana kadar, tekrar **T** butonuna basın.
   Kapı durur.
4. Tekrar **T** butonuna basın.
   Kapı, AÇIK bitiş konumuna hareket eder.

Kapı AÇIK dayanma noktasına tekrar ulaşılmazsa, **1 – 4** adımlarını tekrarlayın.

Kapı KAPALI dayanma noktasına ulaşılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:
1. **P2**'i saat yönünde sekizde bir tur çevirin.
2. Kapı verilerini silin (Bölüm 12).
3. Motoru yeniden öğretin (Bölüm 6.1).

Kapı KAPALI dayanma noktasına tekrar ulaşılmazsa, **1 – 3** adımlarını tekrarlayın.

7 Uzaktan kumanda HSE 4 BiSecur

⚠ UYARI

İstenilen veya istenilmeyen kapı hareketi sırasında yaralanma tehlikesi

- ▶ Uzaktan kumandanın çocukların eline ulaşmamasına ve sadece kapı sistemi fonksiyonları hakkında eğitilmiş kişiler tarafından kullanılmasına dikkat edin!
- ▶ Kapıda sadece tek bir emniyet donanımı mevcutsa, uzaktan kumandayı prensip olarak garaj kapısının görüş alanında kullanın!
- ▶ Garaj kapısı açıklıklarından ancak garaj kapısı AÇIK bitiş konumunda durduğunda araçla veya yürüme geçin!
- ▶ Garaj kapısının hareket alanında kesinlikle durmayın.
- ▶ Uzaktan kumandada yanlışlıkla butona basıldığında bir garaj kapısı hareketinin meydana gelebileceğini lütfen dikkate alın.
- ▶ Telsiz sistemin tanıtımı esnasında, kapının hareket alanında insan veya nesnelerin olmadığından emin olunuz.

Kablosuz sistemi işletime alırken, geliştirirken veya değişiklikler yaparken:

- Motor hareketsiz durumda olmalıdır.
- Fonksiyon kontrolü yapın.
- Sadece orijinal parçalar kullanın.
- Çevre koşulları kablosuz sistemin menzilini etkileyebilir.

Garajın başka bir girişi yoksa, tüm değişiklikleri veya kablosuz sistem genişletme işlemlerini garajın içinden yapın.

7.1 Ürün tarifi

▶ Resim **21**

1 LED, Bicolor
2 Uzaktan kumanda butonları
3 Batarya izolasyon folyosu
4 Batarya

Pil koruma folyosu çıkarıldıktan sonra uzaktan kumanda kullanıma hazırdır.

7.2 Pilin değiştirilmesi

▶ Resim **21.1**

⚠ UYARI

Yanlış pil tipi nedeniyle patlama tehlikesi

- ▶ *Sadece* bu pil tipini kullanın:
  1 × 3 V pil, tip: CR2032, lityum
- ▶ Uzaktan kumandayı uzun süreliğine kullanmayacaksanız pili çıkarın.

⚠ UYARI

Yutma nedeniyle hayati tehlike

Pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır iç yanıklar meydana gelebilir ve ölüme neden olabilir.
Piller çocukların eline ulaşmamalıdır!

Kurallara uygun atığa çıkarma: Bölüm 14

7.3 Uzaktan kumanda işletimi

Her uzaktan kumanda butonu için bir kablosuz kod atanmıştır.

▶ Kablosuz kodu gönderilecek uzaktan kumanda butonu üzerine basın.
  – LED lambası 2 saniye mavi renkte yanar.
  – Kablosuz kod gönderilir.

7.3.1 Kopyalanan kablosuz kodların öğrenme davranışı

Bir uzaktan kumanda butonunun kablosuz kodu başka bir uzaktan kumandadan kopyalanmışsa ve ilk ke kullanılıyorsa LED dönüşümlü olarak kırmızı ve mavi yanıp sönene ve istenilen fonksiyon gerçekleştirilene kadar uzaktan kumanda butonuna basın ve basılı tutun.

7.4 Bir kablosuz kodun kopyalanması / gönderilmesi

1. Kablosuz kodunu kopyalamak / göndermek istediğiniz uzaktan kumanda butonuna basın ve basılı tutun.
   – LED lambası 2 saniye mavi renkte yandıktan sonra söner.
   – 5 saniye sonra LED lambası dönüşümlü olarak kırmızı ve mavi renkte yanıp söner.
   – Uzaktan kumanda butonu kablosuz kod gönderilir.
2. Kablosuz kod öğretilip algılandığında, parmağınızı uzaktan kumanda butonundan çekin.
   – LED sönecektir.

NOT

Kablosuz kodun kopyalanması / gönderilmesi için 15 saniye süreniz vardır. Bu süre dahilinde kopyalama / gönderme işlemi başarısız olursa bu adımı tekrarlayın.

7.5 Uzaktan kumandanın sıfırlanması

Aşağıdaki adımlarla her uzaktan kumandaya yeni kablosuz kod atanır.

1. Uzaktan kumanda gövdesini açın.
2. Pili 10 saniyeliğine çıkarın.
3. Bir devre kartı butonuna basın ve basılı tutun.
4. Pili yerine takın.
  – LED 4 saniye yavaşça mavi renkte yanıp söner.
  – LED 2 saniye hızlıca mavi renkte yanıp söner.
  – LED lambası uzun süreliğine mavi renkte yanar.
5. Devre kartı butonunu bırakın.
  Tüm kablosuz kodlar yeniden atanmıştır.
6. Uzaktan kumanda gövdesini kapatın.

NOT

Devre kartı butonu daha önce bırakılırsa yeni bir kablosuz kod atanmaz.

7.6 LED gösterge

Mavi (BU)

Durum	Fonksiyon
2 sn. yanıyor	Bir kablosuz kod gönderiliyor
Yavaşça yanıp söner	Uzaktan kumanda öğretme modundadır
Yavaşça yanıp söndükten sonra hızlıca yanıp söner	Öğretme sırasında geçerli bir kablosuz kod algılandı
4 sn. yavaşça yanıp söner, 2 sn. hızlıca yanıp söner, Uzun yanar	Cihaz sıfırlaması gerçekleştiriliyor ve tamamlanıyor

Kırmızı (RD)

Durum	Fonksiyon
2 × yanıp söner, ardından kablosuz kodun gönderilmesine devam edilir	Pilin en kısa zamanda değiştirilmelidir
2 × yanıp söner, ardından kablosuz kodun gönderilmesine artık devam edilmez	En kısa zamanda pil değiştirilmesi gerekmektedir

Mavi (BU) ve kırmızı (RD)

Durum	Fonksiyon
dönüşümlü yanıp söner	Uzaktan kumanda kopyalama / gönder modunda

7.7 Uzaktan kumandanın temizliği

DİKKAT

Yanlış temizlik sonucu uzaktan kumandanın hasar görmesi

- ▶ Uzaktan kumandayı sadece temiz, nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin.

NOT

Dezenfeksiyon maddelerinin düzenli olarak kullanılması uzaktan kumandada hasarlara neden olabilir.

7.8 Elektrikli ve elektronik cihazları atığa çıkarma

Elektrikli ve elektronik cihazlar ev çöpüyle birlikte atılamaz. Atığa çıkarılması için atık toplama noktalarına verilmesi zorunludur.

7.9 Pilleri atığa çıkarma

Piller ev çöpüne atılmamalıdır! Her tüketici yasal olarak pilleri, çevre dostu bir şekilde atığa çıkarılması için kendi belediyesi, mahallesi veya satıcıya ait toplama noktasına götürmekle yükümlüdür.

7.10 Teknik veriler

Uzaktan kumanda HSE 4 BiSecur

Model	HSE4–868–BS
Frekans	868 MHz
Gönderme gücü (EIRP)	maks. 10 mW
Gerilim beslemesi	1 × 3 V pil, tip: CR2032, lityum
İzin verilen ortam sıcaklığı	0 °C ila +50 °C
Maks. hava nemi	% 93 yoğuşmasız
Koruma sınıfı	IP 20
Ölçüler (G × Y × D)	28 × 70 × 14 mm

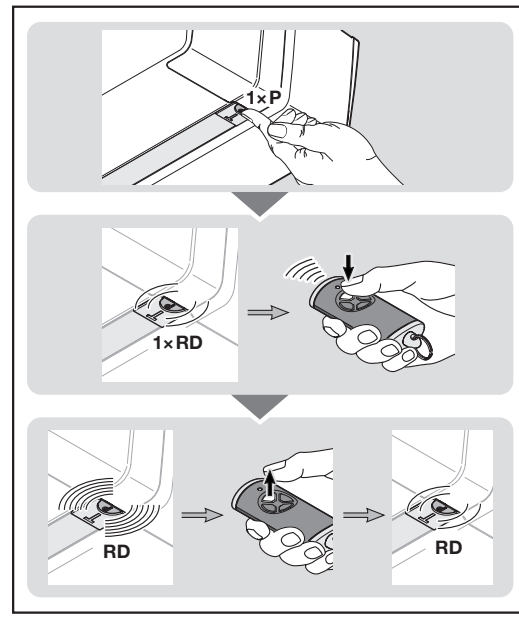
7.11 Uzaktan kumanda için AB Uygun Beyanı

İşbu belgeyle bu motoru üreticisi, birlikte teslim edilen uzaktan kumandanın AB Direktifi Kablosuz Sistemler 2014/53/AB uyarınca olduğunu beyan eder.

Komple AB Uygunluk Beyanı'nı ekte yer alan kontrol kitapçığında bulabilir veya üretici tarafından talep edebilirsiniz.

8 Entegreli kablosuz alıcı

8.1 İmpuls fonksiyonu için kablosuz kod öğretme



1. Motor kapağındaki **P** butonuna 1 × basın.
   Saydam butondaki LED 1 × kırmızı yanıp söner.
2. Kablosuz kodu göndermek istediğiniz uzaktan kumanda butonu üzerine basın ve basılı tutun. Uzaktan kumandanın göstereceği tepkiyi bölüm 7.4 altından öğretebilirsiniz. Alıcı geçerli bir kablosuz kod algıladığında saydam butondaki LED hızlıca kırmızı yanıp söner.
3. Parmağınızı uzaktan kumanda butonundan çekin.
   Uzaktan kumanda artık işletime hazır öğretilmiş.
   Saydam butondaki LED yavaşça kırmızı yanıp söner.
   25 saniye süre dahilinde başka uzaktan kumandalar öğretilebilir. (Zaman aşımı kablosuz)

Başka kablosuz kodların (impuls) öğretilmesi için:

- ▶ 2 + 3 adımlarını tekrarlayın.

Aynı kablosuz kod 2 farklı kanala öğretilirse ilk öğretilen kanaldaki silinir.

Öğretilmiş kablosuz kodu iptal etmek için:

- ▶ **P** butonuna 7 × basın.

Uzaktan kumandaya diğer fonksiyonları öğretmek için:

- ▶ Motor kapağındaki **P** butonuna basın ve istediğiniz fonksiyonu seçin.

Motor aydınlatması	2 × basın
Kısmi açılma	3 × basın
Kapı AÇIK yön seçimi	4 × basın
Kapı KAPALI yön seçimi	5 × basın
Havalandırma	6 × basın

Saydam butondaki LED 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × veya 6 × kırmızı yanıp söner.

4. İmpuls kablosuz kodda olduğu gibi 2 + 3 adımlarını gerçekleştirin.

Zaman aşımı kablosuz:
Kablosuz kodun öğretilmesi sırasında zaman aşımı (25 saniye) süresi tamamlanırsa motor otomatik olarak işletim moduna geçer.

8.2 Alıcı için AB Uygunluk Beyanı

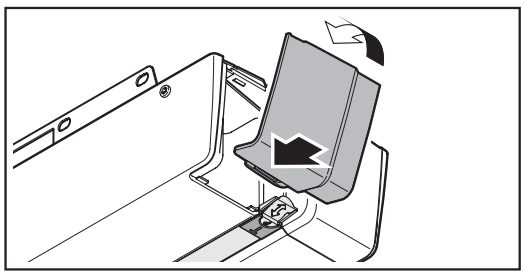
İşbu belgeyle bu motoru üreticisi, birlikte teslim edilen entegre alıcının AB Direktifi Kablosuz Sistemler 2014/53/AB uyarınca olduğunu beyan eder.

Komple AB Uygunluk Beyanı'nı ekte yer alan kontrol kitapçığında bulabilir veya üretici tarafından talep edebilirsiniz.

9 Son çalışmalar

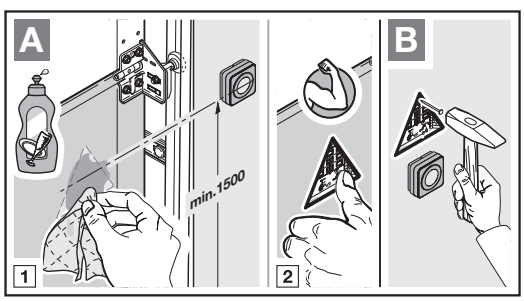
Motoru devreye almak için gerekli tüm adımlar yapıldıktan sonra:

- Kaplamayı kapatın.



9.1 Uyarı levhasının sabitlenmesi

- Sıkışmaya dair uyarı levhasını nihai olarak görünür, temizlenmiş ve yağdan arındırılmış bir noktaya sabitleyin.



9.2 Fonksiyon testi

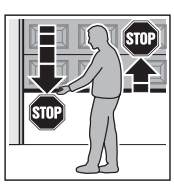
⚠ UYARI

Çalışmayan emniyet donanımı durumunda yaralanmalar meydana gelebilir.

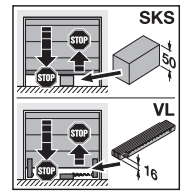
- Konuya vakıf kişi öğretme hareketlerinden sonra emniyet donanımı(donanımları) fonksiyonunu(fonksiyonlarını) kontrol etmelidir.

Ancak bundan sonra sistem işletime hazırdır.

Emniyet amaçlı geri hareketin kontrolü:



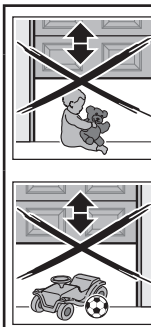
1. Kapı **kapanırken** kapıyı her iki elinizle durdurun.
   Kapı sistemi durmalı ve emniyet amaçlı geri hareketi devreye girmelidir.
2. Kapı **açılırken** kapıyı her iki elinizle durdurun.
   Kapı sistemi kapanmalı ve yükü alınmalıdır.



3. Kapı ortasına yakl. 50 mm (SKS) veya 16 mm (VL) yüksekliğinde bir kontrol cismi yerleştirin ve kapıyı kapatın.
   Kapı, test cismine ulaştıktan sonra kapı sistemi durmalı ve emniyet amaçlı geri hareketi gerçekleşmelidir.

- Emniyet amaçlı geri hareket gerçekleşmiyorsa kontrol ya da onarım için en kısa zamanda konuya vakıf bir kişiyi görevlendirin.

10 İşletim



⚠ UYARI

Kapı hareketi sırasında yaralanma tehlikesi

Kapı hareketi sırasında kapı çevresinde **yaralanmalar** veya **hasarlar** meydana gelebilir.

- Cisimler ve özellikle çocuklar olmak üzere kişiler, kapı sisteminin hareket alanında veya açılma alanında bulunmamalıdır.
- Motoru tek bir emniyet donanımına sahip kapı sistemlerinde ancak kapının hareket alanı görünüyorsa işletin.
- Kapı hareketini, kapı bitiş konumuna ulaşılana kadar takip edin.
- Uzaktan kumandalı kapı sistemlerinin kapı açıklıklarından ancak garaj kapısı AÇIK bitiş konumunda durduğunda araçla veya yürüme geçin.
- Hiçbir zaman açık kapının altında durmayın.

⚠ UYARI

Hareket rayında ezilme tehlikesi

Kapı hareketi esnasında hareket rayına dokunulduğunda ezilmeler meydana gelebilir.

- Garaj kapı hareketi esnasında arka hareket rayına dokunmayınız.

⚠ UYARI

Halat halkasına aşırı yüklenmek

yaralanmalara neden olabilir ve motora hasar verebilir.

- Vücut ağırlığınızla halat halkasına asılmayın

⚠ UYARI

Bir ağırlık dengelemesi yayının kırılması ve yönlendirme kızağı kilidinin açılması nedeniyle Kapı-KAPALI yönünde kontrolsüz kapı hareketleri durumunda yaralanma tehlikesi.

Bir ek donanım seti monte edilmediğinde, kırılmış bir ağırlık dengeleme yayı, yetersiz dengelenmiş kapı ve tamamen kapanmamış kapı durumunda yönlendirme kızağı kilidinin açılmasıyla Kapı KAPALI yönünde kontrolsüz kapı hareketleri meydana gelebilir.

- ▶ Aşağıdaki koşullar söz konusu olduğunda konuya vakıf bir kişinin yönlendirme kızağına bir ek donanım seitini monte etmesi gerekmektedir:
  - DIN EN 13241-1 standardı geçerlidir
  - Motor konuya vakıf bir kişi tarafından **yay kırılma emniyeti olmayan** bir Hörmann **seksiyonel kapıya (BR30)** eklenir.

Ek donanım seti, yönlendirme kızağın kilitten kontrolsüz çıkmasını önleyen bir vidadan ve de set ve yönlendirme kızağı, hareket rayın her iki işletim tipi hakkında bilgi veren resimli bir halat halkası levhasından oluşmaktadır.

NOT

Ek donanım seti ile bağlantılı bir emniyet çubuğu ya da emniyet çubuğu kilidinin ilave edilmesi **mümkün değildir**.

DİKKAT

Mekanik kilit açmanın halatından kaynaklanan hasar

Mekanik kilit açma halatı aracın çatı taşıyıcı sistemine veya aracın yanı sıra garaj kapısının herhangi başka çıkıntısında takılırsa hasarlara neden olabilir.

- ▶ Halatın asılı kalmamasına dikkat edin.

10.1 Kullanıcıların eğitilmesi

Bu motor aşağıdaki kişiler tarafından kullanılabilir

- 8 yaş ve üzeri çocuklar
- Kısıtlı fiziksel, duyusal veya zihinsel yeteneklere sahip kişiler
- Yeterli tecrübeye ve bilgiye sahip olmayan kişiler.

Motorun kullanılmasının şartı, yukarıda belirtilen çocukların / kişilerin

- gözetlenmesi
- güvenli kullanıma dair bilgilendirilmesi
- bunlardan sonuçlanan tehlikeleri anlamalarıdır.

Çocuklar motor ile oynamamalıdır.

- ▶ Garaj kapısı sistemini kullanacak tüm kullanıcılara motorun amacına uygun ve emniyetli kullanımını gösterin.
- ▶ Mekanik kilit açmayı ve emniyet amaçlı geri hareketi uygulayın ve test edin.

10.1.1 Halat halkası ile mekanik kilit açma

Mekanik kilit açmaya yönelik halat halkasını, garaj tabanından en fazla 1,8 m uzaklığa takın. Garaj yüksekliğine göre, gerektiğinde yapı taraflı halatın uzatılması gerekmektedir.

- ▶ Halatın çatı taşıma sistemine ve aracın veya kapının herhangi bir başka çıkıntısına takılı kalmamasına dikkat edin.

⚠ UYARI

Hızlı kapanan kapılarda yaralanma tehlikesi

Halat halkası kapanan kapı sırasında işletilirse kapının zayıf, kırılmış yay durumu veya kusurlu ağırlık dengelemesi nedeniyle hızlıca kapanma tehlikesi vardır.

- ▶ Halat halkasını sadece kapı kapalıyken işletin.

- ▶ Sadece kapı kapalıyken halat halkasını çekin. Kapının kilidi açılmıştır ve artık manuel olarak kolayca açılır ve kapanır olmalıdır.

10.1.2 Emniyet çubuğu vasıtasıyla mekanik kilit açma

2. girişi olmayan garajlarda, mekanik kilit açmak için dıştan bir emniyet çubuğu gerekmektedir. Bir elektrik kesintisi durumunda emniyet çubuğu, olası dışarıda kalmayı önler.

- ▶ Kapı kapalıyken emniyet çubuğu kilidini işletin. Kapının kilidi açılmıştır ve artık manuel olarak kolayca açılır ve kapanır olmalıdır.

10.2 Kontrol butonlarının fonksiyonları

1. **T** butonuna basın.
   Kapı hareket ediyor.
2. Yeniden **T** butonu üzerine basın.
   Kapı durur.

- ▶ **P** butonuna basın.
  Kablosuz kodlar öğretilebilir (Bölüm 8.1).

10.3 Farklı telsiz kodlamaların fonksiyonları

Her uzaktan kumanda butonu için bir kablosuz kod atanmıştır. Motoru uzaktan kumanda ile kontrol etmek için, ilgili uzaktan kumanda butonun kablosuz kodu, arzu edilen fonksiyon için entegreli kablosuz alıcısı kanalına öğretilmelidir.

- ▶ Bölüm 8.1

NOTLAR

- Uzaktan kumanda butonunun kablosuz kodu başka bir uzaktan kumandadan kopyalanmışsa, LED dönüşümlü olarak kırmızı ve mavi yanıp sönene ve istenilen fonksiyon gerçekleştirilene kadar uzaktan kumanda butonuna basın ve basılı tutun.
- Motor, entegre kablosuz alıcıya henüz öğretilmemiş, kopyalanmış bir kablosuz kod algılarsa, motor otomatik olarak 10 saniye boyunca öğrenme durumuna geçer. Saydam butondaki LED 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × veya 6 × kırmızı yanıp söner.

10.3.1 Kanal 1 / İmpuls

Garaj kapısı motoru normal işletimde takip eden impuls kumanda ile çalışıyor.

İlgili uzaktan kumanda butonu, **T** butonu veya harici bir butona basıldığında impuls tetiklenir.

1. İmpuls: Kapı bitiş konumların birisine doğru hareketleniyor.
2. İmpuls: Kapı durur.
3. İmpuls: Kapı ters yöne doğru hareketleniyor.
4. İmpuls: Kapı durur.
5. İmpuls: Kapı 1. impuls'da seçilen yöne doğru hareket ediyor.

vs.

10.3.2 Kanal 2 / Işık

Işık için ilgili uzaktan kumanda butonuna basıldığında, motor aydınlatması yanar ve zamanında kapanır.

10.3.3 Kanal 3 / kısmi açılma

Kapı **kısmi açılma pozisyonunda değilse**, uzaktan kumanda butonu kısmi açılma için kablosuz kod vasıtasıyla bu pozisyonda kapı hareketini tetikler.

Kapı **kısmi açılma pozisyonundaysa**, uzaktan kumanda butonu

- kablosuz kod ile birlikte kısmi açılma için KAPALI bitiş konumuna kapı hareketini tetikler.
- kablosuz kod ile birlikte impuls için AÇIK bitiş konumuna kapı hareketini tetikler.

10.3.4 Kanal 4 / Kapı AÇIK yön seçimi

Kapı AÇIK için kablosuz kod ile uzaktan kumanda butonu, Kapı AÇIK bitiş konumu kapı hareketi için impuls sırasını (Açık – Dur – Açık – Dur) tetikler.

10.3.5 Kanal 5 / Kapı KAPALI yön seçimi

Kapı KAPALI için kablosuz kod ile uzaktan kumanda butonu, KAPALI kapı bitiş konumu kapı hareketi için impuls sırasını (Kapalı – Dur – Açık – Kapalı) tetikler.

10.3.6 Kanal 6 / havalandırma

Kapı **havalandırma pozisyonunda değilse**, uzaktan kumanda butonu havalandırma için kablosuz kod vasıtasıyla bu pozisyona kapı hareketini tetikler.

Kapı **havalandırma pozisyonundaysa**, uzaktan kumanda butonu

- kablosuz kod ile birlikte havalandırma için KAPALI bitiş konumuna kapı hareketini tetikler.
- kablosuz kod ile birlikte impuls için AÇIK bitiş konumuna kapı hareketini tetikler.

10.3.7 Kanal 7 / Tüm fonksiyonlar

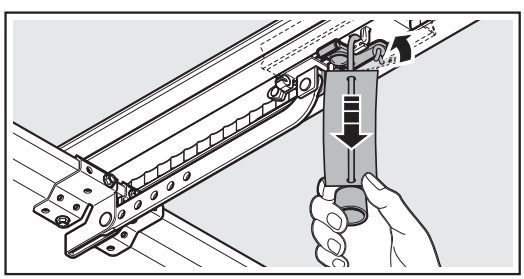
Hörmann Smart Home merkezleri (örn. Hörmann homee Brain) için öngörülmüştür.

10.4 3 kez arka arkaya hızlı Kapı AÇIK hareketinden sonra garaj kapısı motorunun davranışı

Garaj kapısı motoru, bir termik aşırı yüklenme korumasıyla donatılmıştır. Motor 2 dakika içerisinde Kapı AÇIK yönüne doğru 3 hızlı hareket gerçekleştirirse, aşırı yük koruması Kapı AÇIK yönünde hareket hızını azaltır. Kapı AÇIK ve Kapı KAPALI yönüne doğru hareketler bu durumda aynı hızda gerçekleşir. 2 dakikalık bir dinlenme süresinden sonra Kapı AÇIK yönüne doğru sonraki hareket hızlıca gerçekleştirilir.

10.5 Elektrik kesintisi sırasında görülen tepki (yedek akü dahil değil)

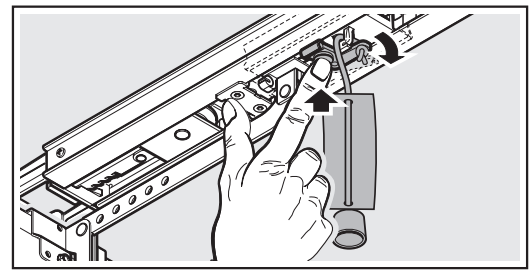
Bir elektrik kesintisi durumunda kapı sistemini manuel olarak açın ve kapatın. Bundan önce motoru kavramadan çıkarın.



▶ Mekanik kilit açmanın halatını çekin.
Yönlendirme kızağı manuel işletim için kavramadan ayrılmıştır.

10.6 Elektrik tekrar geri döndükten sonra görülen tepki (yedek akü dahil değil)

Elektrik geri geldikten sonra motoru otomatik işletim için tekrar kavratın.



▶ Yönlendirme kızağındaki yeşil düğmeye basın.
Yönlendirme kızağı otomatik işletim için tekrar kavratılmıştır.

10.7 Elektrik kesintisinde davranış (yedek akü dahil)

▶ Resim **20**

Opsiyonel bir yedek akü ile garaj kapısı, elektrik kesintisi durumunda hareket ettirilebilir. Akü işletimine geçiş otomatik gerçekleşir. Motor lambasında, aküyle işletim sırasında daha az LED yanar.

⚠ UYARI

Beklenmeyen kapı hareketi nedeniyle yaralanma tehlikesi

Elektrik fişi çekilmiş ancak yedek akü bağlıysa, beklenmeyen kapı hareketi meydana gelebilir.

▶ Kapı sisteminde yapılan tüm çalışmalarda elektrik fişini **ve** gerekirse yedek akü fişini çekiniz. Kapı sisteminin izinsiz devreye girmemesi için önlemler alın.

10.8 Referans turu

Referans turunu gerektiren durumlar:

- Güç sınırlaması, Kapı KAPALI yönünde bir harekette 3 × arka arkaya tetiklendiğinde.
- Hareket sırasında elektrik kesintisi meydana gelmişse.

Referans turunun yapıldığı durum:

- Sadece Kapı AÇIK yönünde.
  Motor aydınlatması yavaşça yanıp söner.
- Düşük hızda.
- Son öğretilen güçten daha düşük güç ile.

Bir impuls referans turunu tetikler. Motor, AÇIK bitiş konumuna kadar hareket eder.

11 Kontroller ve bakım

Üretici, kapı sisteminin **yıllık** olarak konuya vakıf kişi tarafından kontrol edilmesini ve bakımının yapılmasını tavsiye ediyor.

Çalışma döngüleri arasında dinlenme molası gerekmez.

▶ İsim plakasında belirtilen saat başına maksimum çalışma döngüsü sayısına uyun.

⚠ UYARI

Beklenmeyen kapı hareketi nedeniyle yaralanma tehlikesi

Kontrol ve bakım çalışmaları esnasında, kapı sistemi üçüncü kişi tarafından yanlışlıkla devreye alındığı zaman beklenmeyen kapı hareketleri meydana gelebilir.

- ▶ Kapı sisteminde yapılan tüm çalışmalarda elektrik fişini **ve** gerekirse yedek akü fişini çekiniz. Kapı sisteminin izinsiz devreye girmemesi için önlemler alın.

Kontrol veya gerekli onarımlar sadece konuya vakıf kişiler tarafından yapılabilir. Bunu için bayinizle iletişime geçin.

Gözle kontrol, işletici tarafından yapılabilir.

- ▶ Tüm güvenlik ve koruma fonksiyonlarını **her ay** test edin.
- ▶ Test etme olmayan emniyet donanımlarını **altı ayda bir** kontrol edin.
- ▶ Mevcut hataları veya kusurları **derhal** gidermelisiniz.

Çocukların, gözetilmeden bu motorda temizlik ve bakım çalışmaları yapmasına müsaade etmeyin.

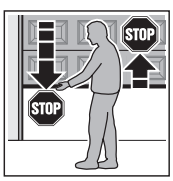
11.1 Dişli kemerin / kayışın gerginliği

Yönlendirme rayının dişli kemeri / kayışı fabrika tarafından en iyi gerginliğe ayarlanmıştır.

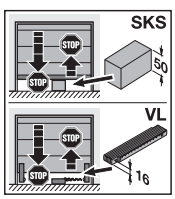
Hareketlenme ve frenleme aşamalarında dişli kayış / kemer, büyük kapılarda kısa süreliğine ray profilinden sarkabilir. Bu sarkmanın teknik bir zararı olmamakla birlikte motorun işlevselliğine ve kullanım ömrüne etkisi yoktur.

11.2 Emniyet amaçlı geri hareket / dönüş kontrolü

Emniyet amaçlı geri hareket / dönüşü kontrol etmek için:



1. Kapı **kapanırken** kapıyı her iki elinizle durdurun.
   Kapı sistemi durmalı ve emniyet amaçlı geri hareketi devreye girmelidir.
2. Kapı **açılırken** kapıyı her iki elinizle durdurun.
   Kapı sistemi kapanmalı ve yükü alınmalıdır.



3. Kapı ortasına yakl. 50 mm (SKS) veya 16 mm (VL) yüksekliğinde bir kontrol cismi yerleştirin ve kapıyı kapatın.
   Kapı, test cismine ulaştıktan sonra kapı sistemi durmalı ve emniyet amaçlı geri hareketi gerçekleşmelidir.

- ▶ Emniyet amaçlı geri hareket gerçekleşmiyorsa kontrol ya da onarım için en kısa zamanda konuya vakıf bir kişiyi görevlendirin.

11.3 Işık modülünün değiştirilmesi

- ▶ Resim **22**

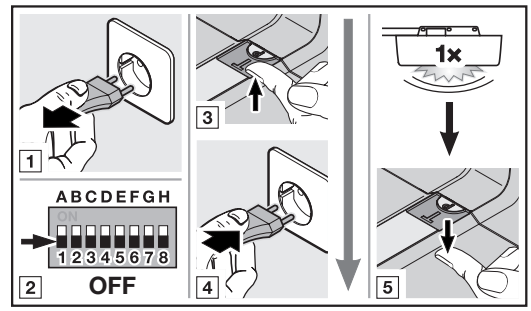
Tip	Aydınlatma ışık modülü
Nominal güç	4,9 W – 30 LED 3,3 W – 20 LED
Nominal gerilim	37 V

Açık motor aydınlatması durumunda 37 V DC'lik bir gerilim mevcuttur.

- ▶ Işık modülü değişimini ancak motorda elektrik olmadığında gerçekleştirin.

12 Fabrika ayarlarına dönüş (Kapı verilerinin silinmesi)

Motorun yeniden öğretilmesi gerekiyorsa, öncelikle mevcut kapı verilerinin silinmesi gerekmektedir.

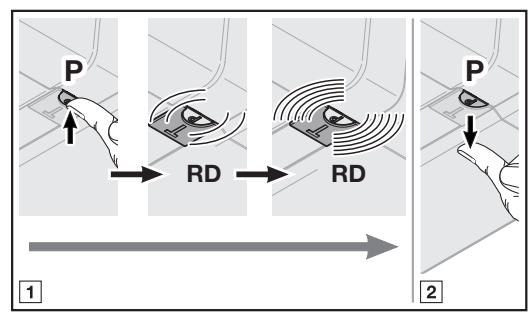


Fabrika ayarına geri dönmek için:

1. Elektrik fişini ve gerekirse yedek akü fişini çekiniz.
2. **Tüm** DIL sviçleri **KAPALI** konumuna getirin.
3. Motor kapağındaki **T** butonuna basın ve basılı tutun.
4. Elektrik fişini tekrar takın.
5. Motor aydınlatması bir kez yanıp sönerse, **T** butonunu bırakın.
   Kapı bilgileri silinmiştir.
   Öğretilen kablosuz kodlar muhafaza edilir.
6. Motoru yeniden öğretin (Bölüm 6.1).

13 Tüm kablosuz kodları sil

Entegre kablosuz alıcıdan kablosuz kodların tek tek silinmesi mümkün değildir.



Tüm öğretilen kablosuz kodları silmek için:

1. Motor kapağındaki **P** butonuna basın ve basılı tutun.
   – LED yavaşça kırmızı yanıp söner ve silme hazırlığını bildirir.
   – LED ardından hızlıca kırmızı yanıp söner.
   Tüm öğretilen kablosuz kodlar silinmiştir.
2. Parmağınızı **P** butonundan çekin.

NOT

P butonu daha öncesinde bırakılırsa, kablosuz kodlar silinmez.

14 Sökülmesi ve imha edilmesi

DUYURU

Sökme işlemi sırasında, iş güvenliği ile ilgili geçerli tüm talimatlara riayet ediniz.

Garaj kapısı motorunun, konuya vakıf bir kişi tarafından bu kılavuza uygun olarak sıralamanın tersine mantıklı bir şekilde sökülmesini sağlayın ve uygun şekilde atığa çıkarın.

14.1 Ambalajın atığa çıkarılması



Ambalaj malzemelerini ayırarak imha edin:
- Kağıt ve karton eski kağıtlara
- Folyolar geri dönüşüme

14.2 Elektrikli ve elektronik cihazları atığa çıkarma



Elektrikli ve elektronik cihazlar ev çöpüyle birlikte atılamaz. Atığa çıkarılması için atık toplama noktalarına verilmesi zorunludur.

15 Garanti koşulları

Hörmann ürünlerini satın alarak bize duyduğunuz güven için teşekkür ederiz.

Hörmann ürünleri, uzmanlaşmış fabrikalarda yüksek kalite standartlarında geliştirilmekte ve üretilmektedir. Yine de ürünümüz hakkında şikayette bulunmak için bir neden olması durumunda, Hörmann (bkz. madde 1), aşağıdaki garanti:

1. **Garantiyi veren taraf**

Garantiyi veren taraf, sadece ürünün satıldığı ilgili ülkeden bölgesel olarak sorumlu olan Hörmann satış şirketidir (bkz. madde 2) alıcı tarafından alınan. Ülkenizden sorumlu bölgesel Hörmann satış şirketine şu bağlantıdan ulaşabilirsiniz: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/(İngilizce).

2. **Garanti süresi ve garantinin konusu**

Satın alma tarihinden itibaren 5 yıl boyunca, ancak maksimum saatte 10 döngü / günde 25 döngü (açma / kapama) kullanım süresi için, alıcı, ProMatic 4 kapı motorunun (bundan böyle "ürün" olarak anılacaktır) tahrik teknolojisi, motor ve motor kontrol ünitesi için bir parça garantisi alır. Kablosuz donanım, aksesuarlar ve özel sistemler için süre 2 yıldır.

Yedek teslimatlar için orijinal ürünün kalan garanti süresi geçerlidir, ancak en az altı aylık bir garanti süresi mevcut olmalıdır.

Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Lütfen satın alma tarihini kanıtlamak için orijinal satın alma belgesini saklayın.

3. **Garantinin kapsamı**

Garanti süresince üründeki, ispatlanabilir şekilde ortaya çıkacak olan bir malzeme veya üretim hatasına bağlı olacak tüm hataları gidermeyi taahhüt ediyoruz. Garanti talebi yalnızca sözleşmenin konusuna ilişkin hasarlar için geçerlidir; olası eşzamanlı ve / veya dolaylı hasarlar garanti kapsamında değildir.

Garanti, aşağıdaki nedenlerden kaynaklanan kusurlarda geçerli değildir:
- Usulüne aykırı montaj veya elektrik bağlantısı;
- Usulüne aykırı işletime alma veya kullanım;
- Servis, temizlik ve bakımın ihmal edilmesi;
- İhmalden kaynaklanan veya kasıtlı yapılan zararlar / tahribat veya saldırı;
- Ürünün kurulum alanında uygun olmayan kurulum yeri veya kusurlu su tahliyesi;
- Yangın, aşırı ortam nemi veya agresif çevresel maddeler (örn. tuzlar, alkali sıvılar, asitler, gübreler, diğer kimyasal maddeler), anormal çevresel etkiler (örn. dolu), tuzlu su ve / veya kum içeren ortam havası;
- Usulüne aykırı taşıma;
- Astar boyalar ve diğer yüzey koruyucular;
- Renk veya yüzeyde değişiklikler;
- Yanlış veya zamanında uygulanmamış koruyucu boyalar;
- Uzman olmayan kişiler tarafından yapılan onarımlar;
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması;
- Önceden yazılı onayımız alınmadan yapılan modifikasyonlar, yapısal değişiklikler ve / veya eklemeler;
- Aşınma veya normal yıpranma;
- İsim plakasının çıkarılması veya okunmaz hale getirilmesi.

4. **Garanti kapsamındaki hizmetler**

Kendi takdirimize bağlı olarak, kusurlu bir ürünü kusursuz bir ürünle değiştirmeyi veya onarmayı ya da montaj, sökme ve nakliye masraflarını üstlenmediğimiz daha düşük bir değerle değiştirme yükümlülüğümüz bulunmaktadır. Değiştirilen parçalar bizim mülkiyetimize geçer veya kendi takdirimize bağlı olarak masrafları müşteriye ait olmak üzere müşteri tarafından imha edilir.

Garanti kapsamındaki performansımız (onarım, ürünün değiştirilmesi veya düşük bir değerle değiştirilmesi) garanti süresinin uzatılmasına veya yeniden başlatılmasına neden olmaz.

5. **Garantinin bölgesel ve kişisel kapsamı**

Garanti talebi yalnızca ürünün satın alındığı ülke için geçerlidir. Ürün, bizim tarafımızdan belirlenmiş olan temsilcilik sistemi üzerinden intikal etmiş olmalıdır. Buna ek olarak, ürün orijinal alıcıya ait olmalı ve sökülmemiş veya yeniden monte edilmemiş olmalıdır.

6. **Garantinin uygulanması**

Bu garanti kapsamında bir talepte bulunmak için lütfen ürünü satın aldığınız bayi ile iletişime geçin.

Garanti kapsamındaki bir talep yalnızca orijinal satın alma belgesinin ibrazı üzerine yerine getirilebilir. Garanti talebinizi mümkün olan en kısa sürede kontrol edebilmek ve işleme koyabilmek için aşağıdaki bilgiler gereklidir:
- Sorularınız ve gerekçeli bir garanti talebiniz varsa işleme alınması için iletişim bilgileriniz;
- Ürünü satın aldığınız bayinin bilgileri;
- Ürün açıklaması;
- Ürün isim plakasının fotoğrafı;
- Ayrıntılı bir hata açıklaması.

İşlem için ek bilgi gerekiyorsa, talep üzerine tarafımıza sunulmalıdır.

Garanti talebini kontrol etmek ve işleme koymak için üçüncü taraflara başvurma hakkına sahibiz.

7. **Kusur durumunda tüketicinin yasal haklarına ilişkin uyarı**

Ürün teslim edildiğinde bir kusur olması durumunda yasal haklara sahip olduğunuza dikkatinizi çekeriz (sonradan telafi etme, geri çekme veya satın alma fiyatında indirim ve zararı karşılama). Bu yasal hakların kullanımı ücretsizdir ve hakların ötesine geçen bu garanti ile sınırlı değildir.

16 AT / AB Uygunluk beyanı / İmalatçı beyanı

(AT / AB Makine Direktifi 2006/42/AT, Ek II, Bölüm 1 A uyarınca komple makine ve Bölüm 1 B uyarınca natamam makinenin montajı için)

Son kullanıcı tarafından bu garaj kapısı motorunun montajı için sadece belirli ve bunun için onaylanmış kapı tiplerinin kombinasyonuna izin verilmektedir. Bu kapı tiplerini, ekte bulunan kontrol kitapçığında yer alan komple AT / AB uygunluk beyanından öğrenebilirsiniz.

Ancak bu garaj kapısı motoru, bunun için öngörülmemiş bir kapı tipi ile kombine edildiğinde, montajcının kendisi komple makinenin üreticisi olur.

Bu sırada montaj, önemli güvenlik düzenlemelerini, geçerli direktifleri ve normları bildiği ve gerekli kontrol ve ölçüm cihazlarına sahip olduğu için

sadece bir montaj firması tarafından yürütülmelidir.

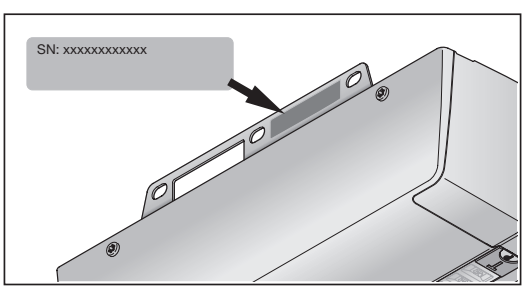
Bunun için öngörülen imalatçı beyanını da ekte bulunan kontrol kitapçığında bulabilirsiniz.

17 Teknik veriler

Şebeke bağlantısı	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Bekleme moduna kadar geçen süre (çalışmaya hazır durum)	1 dak
Frekans	868 MHz
İzin verilen ortam sıcaklığı	–20 °C ila +60 °C
Maks. hava nemi	%93 yoğuşmasız
Koruma sınıfı	Sadece kuru alanlar için
Devreden çıkarma otomatiği	Her iki yön için otomatik olarak ayrı, ayrı öğretiliyor
Bitiş konumu durdurma / güç sınırlaması	• Kendinden öğrenmeli • Aşınma yok • Her kapı hareketinden sonra düzenleyici özellikli devreden çıkarma otomatiği
Çalışma zamanı sınırlaması	90 s, seksiyonel yan kapı 180 s
Nominal yük	Bkz. kapı bilgi levhası
Çekme ve itme gücü	Bkz. kapı bilgi levhası
Motor	Hall sensörlü doğru akım motoru
Devre adaptörü	24 V DC / 37 V DC
Bağlantı	• Harici cihazlar için vidalı klips • Harici 2 telli buton ve fotosel için vidalamasız bağlantı teknolojisi
Özel fonksiyonlar	• Fotosel veya kapanma kenarı güvenliği bağlanabilir • Opsiyon röleleri, adaptör kartı ve daha fazla HCP-Bus katılımcısı bağlanabilir
Acil açma sistemi	Manuel işletim iç tarafta halat aracılığıyla
Üniversal kapı kolu seti	Yekpare kapılar ve seksiyonel kapılar için
Kapı hareket hızı	• Kapı-KAPALI yönüne hareket sırasında maks. 14 cm/s[1)] • Kapı AÇIK yönüne hareket sırasında maks. 20 cm/sn[1)]
Ses dalga emisyonu motor	≤ 70 dB (A)
Hareket rayı	• 30 mm ile ekstrem yassı • Entegreli açılma emniyeti ile • Dişli kemer veya dişli kayış

1) Motor tipine, kapı tipine, kapı ölçüsüne ve kapı kanadı ağırlığına bağlı

17.1 İsim plakasının konumu



18 Hataların, uyarı bildirimlerinin ve işletim durumlarının gösterilmesi

18.1 Kontrol butonları

T butonu	Motorun öğretilmesi
	Normal işletimde impuls butonu
	Fonksiyonlar ve parametrelerin değiştirilmesi
	Fabrika ayarlarına dönüş
P-butonu	Kablosuz kod tanıtılması
	Kablosuz kodların silinmesi
	Fonksiyonların ve parametrelerin kaydedilmesi

18.2 Motor aydınlatması bildirimi

Durum	Fonksiyon
yavaşça yanıp sönecektir	Öğretme hareketi veya referans turu yapılıyor
Bir kez yanıp söner	Fabrika ayarlarına dönüş başarıyla gerçekleştirildi
Bir seferliğine 2 × yanıp söner	Motor öğretilmemiş (teslimat durumu)
Bir seferliğine 3 × yanıp söner	Bir sonraki hareket referans turudur
	Ön uyarı zamanı sırasında
	Bakım aralığına ulaşıldı
120 saniyeliğine yanar	Normal işletim

18.3 İşletim durumlarının göstergesi

LED göstergesi kırmızı (RD)

Durum	Fonksiyon
Sabit yanar	Kapı AÇIK, kapı KAPALI yönünde hareketler,
	Kapı, AÇIK bitiş konumunda veya bir ara konumda
yavaşça yanıp sönecektir	Öğretme hareketi veya referans turu yapılıyor
	Açık kalma süresi sırasında
	Tüm kablosuz kodları silme (Silmeye hazır olma)
Yanıp söner	Şebeke gerilimi AÇIK veya elektriğin geri gelmesiyle sistem başlangıcı
	Tüm öğretilen kablosuz kodların yüklenmesi
	Tüm kapı verilerini silme (Silmeye hazır olma)
	Tüm kablosuz kodları silme (Silme onayı)
Hızlıca yanıp söner	Ön uyarı zamanı sırasında
	Tüm kapı verileri silinmiştir (Silme onayı)
	Kablosuz kodu kaydetme (Öğretme onayı)
1 ×...6 × yanıp sönme	Kablosuz kodun seçilen kanala ilgili şekilde öğretilmesi
	DIL sviç üzerinden ayarlama
10 × yavaşça yanıp söner	Motor öğretilmemiş (teslimat durumu)
Kapalı	Şebeke gerilimi yok
	Giriş ve çıkış komutları sırasında kablosuz

LED göstergesi yeşil (GN)

Durum	Fonksiyon
Sabit yanar	Kapı, KAPALI bitiş konumunda
1 × yanıp söner	Değiştirilen parametre kaydedildi
2 sn yanıp söner	Yeni havalandırma pozisyonu kaydedildi
Bir kez 1 ×...8 × hızlıca yanıp söner	Seçilen ayara göre tek seferlik onay

LED göstergesi kırmızı / yeşil (RD / GN)

Durum	Fonksiyon
Dönüşümlü olarak hızlıca yanıp söner	BUS tarama

18.4 Hataların ve uyarıların gösterilmesi

LED göstergesi kırmızı (RD)

Gösterge	Hata / Uyarı	Olası neden	Yardım
1 × yanıp söner	Dönüş sınırının ayarlanması mümkün değil	SKS / VL dönüş sınırının ayarlanması sırasında yolda bir engel var	Engeli kaldırın
		Dönüş sınırının pozisyonu KAPALI bitiş konumunun önünde > 200 mm'dir	**T** butonuna basın. Hata onaylanır. KAPALI bitiş konumunun önünde bir pozisyon < 200 mm seçin
		Dönüş sınırının SKS / VL ayarlanması sırasında test cismi algılanmadı.	Dönüş sınırının ayarlanmasını tekrarlayın
	Kısmi açılma konumu ayarlanmıyor	Kısmi açılma pozisyonu kapı bitiş konumlarına çok yakın (≤ 120 mm kızak yolu)	Kısmi açılma pozisyonunda, KAPALI bitiş konumu önünde 35 – 300 mm kızak yolu olmalıdır
	Havalandırma pozisyonunun ayarlanması mümkün değil	Havalandırma pozisyonu, izin verilen aralığın dışında	Havalandırma pozisyonunda, KAPALI bitiş konumu önünde > 35 mm kızak yolu olmalıdır
	Kapının öğretilmesi mümkün değil	Öğretilen güzergah çok kısa	Dayanma noktaları arasındaki mesafeyi büyütün
2 × yanıp söner	SE1'de emniyet donanımı	Bağlı emniyet donanımı yok	Bir emniyet donanımı bağlayın
			Emniyet donanımını devre dışı bırakın. DIL sviç D KAPALI konumda
		Emniyet donanımının sinyali kesildi	Emniyet donanımının ayarlanması / hizalanması
			Bağlantı hattını kontrol edin, gerekirse değiştirin
		Emniyet donanımı arızalı	Emniyet donanımını değiştirin

Gösterge	Hata / Uyarı	Olası neden	Yardım
3 × yanıp söner	Kapı KAPALI yönünde güç sınırlaması	Kapı zorlanarak veya dengesiz hareket ediyor	Kapı hareketini kontrol edin
		Kapı bölgesinde bir engel var	Engeli uzaklaştırın, gerekirse motoru yeniden öğretin
4 × yanıp söner	Durgun akım devresi kesildi	Personel kapısı açıktır	Personel kapısını kapatın
		Mıknatıs ters monte edilmiştir	Mıknatısı doğru yönde monte edin (bkz. personel kapısı svici kılavuzu)
		Test etme düzgün değil	Personel kapısı svicini değiştirin
		Durgun akım devresi BUS yuvasına bağlı aksesuarda kesildi.	Aksesuar BUS soketinde kontrol edin
5 × yanıp söner	Kapı AÇIK yönünde güç sınırlaması	Kapı zorlanarak veya dengesiz hareket ediyor	Kapı hareketini kontrol edin
		Kapı bölgesinde bir engel var	Engeli uzaklaştırın, gerekirse motoru yeniden öğretin
		Yay kırılması	Yayları kontrol edin. Gerekiyorsa yayların konuya vakıf bir kişi tarafından değiştirilmesini sağlayın
		Yay gerilimi azalıyor	Yay gerilimini kontrol edin. Gerekiyorsa yay geriliminin konuya vakıf bir kişi tarafından tekrar ayarlanmasını sağlayın
6 × yanıp söner	Sistem hatası	Dahili hata	Fabrika ayarlarına sıfırlama işlemini gerçekleştirin. Motoru yeniden öğretin, gerektiğinde değiştirin
	Çalışma zamanı sınırlaması	Kayış / kemer kopuk	Kayışı / kemerş değiştirin
		Motor arızalı	Motoru değiştirin
7 × yanıp söner	İletişim hatası	Kontrol elemanı veya ilave kart ile iletişim hatalı	Bağlantı hattını kontrol edin, gerekirse değiştirin
			Kontrol elemanını veya ilave kartı kontrol edin, gerekirse değiştirin
			Bir BUS taraması gerçekleştirin (Bölüm 5.10)
8 × yanıp söner	Kontrol elemanları / kullanım	Girişte hata	Girişi kontrol edin ve değiştirin
		Geçersiz değerin girilmesi	Girilen değeri kontrol edin ve değiştirin
	Hareket komutu mümkün değil	Motor kumanda elemanları için engellendi ve bir hareket komutu verildi	Motoru kontrol elemanları için onaylayın
			IT 3b bağlantısını kontrol edin
9 × yanıp söner	Özellikle öğretilmiş emniyet donanımları için	Test etmeli emniyet donanımı kesildi	Emniyet donanımını kontrol edin, gerektiğinde değiştirin
		Kapanma kenarı güvenliği / öncü fotosel tetiklendi	Engeli kaldırın
		Kapanma kenarı güvenliği / öncü fotosel arızalı veya bağlı değil	Kapanma kenarı güvenliğini / öncü fotoseli kontrol edin, gerekirse değiştirin veya bağlayın
10 × yanıp söner	Gerilim hatası (yüksek / düşük gerilim)	Akü işletiminde: sinyalizasyon ile Şebeke geriliminde: Dahili hata sinyal verme olmadan	Aküyü şarj edin, gerilim kaynağını kontrol edin
11 × yanıp söner	Yay	Yay gerilimi azalıyor	Yay gerilimini kontrol edin. Gerekiyorsa yay geriliminin konuya vakıf bir kişi tarafından tekrar ayarlanmasını sağlayın
		Yay kırılması	Yayları kontrol edin. Gerekiyorsa yayların konuya vakıf bir kişi tarafından değiştirilmesini sağlayın

Sadržaj

1 Važeći dokumenti ... 147
1.1 Korišćena upozorenja ... 148
1.2 Korišćene definicije ... 148
1.3 Korišćeni simboli ... 148
1.4 Korišćene skraćenice ... 149
1.5 Korišćeni opis artikla ... 149

2 ⚠ Sigurnosna uputstva ... 149
2.1 Namenska upotreba ... 149
2.2 Nenamenska upotreba ... 149
2.3 Kvalifikacija stručne osobe ... 149
2.4 Sigurnosne napomene za montažu, održavanje, popravku i demontažu ... 149
2.5 Sigurnosna uputstva za montažu ... 149
2.6 Sigurnosna uputstva za instaliranje ... 149
2.7 Sigurnosna uputstva za puštanje u rad i korišćenje ... 150
2.8 Sigurnosna uputstva za korišćenje daljinskog upravljača ... 150
2.9 Zaštitni uređaji ... 150

3 Montaža ... 150
3.1 Provera garažnih vrata / sistema ... 150
3.2 Potreban slobodan prostor ... 150
3.3 Montaža motora garažnih vrata ... 151
3.4 Montaža vodica ... 151
3.5 Određivanje karajnjih položaja vrata ... 151
3.6 Montaža glave motora ... 151
3.7 Otključavanje u hitnom slučaju ... 151

4 Priključivanje pribora ... 151
4.1 Priključne kleme ... 152
4.2 Taster sa impulsnom funkcijom ... 152

5 Funkcije ... 152
5.1 Pregled ... 152
5.2 Menjanje funkcije i parametra ... 152
5.3 DIL prekidač A:-Tip garažnih vrata ... 152
5.4 DIL prekidač B: Automatsko zatvaranje ... 153
5.5 DIL prekidač-C: Funkcija internog osvetljenja, BUS i predupozorenje ... 153
5.6 DIL prekidač D: zaštitni uređaj SE2 ... 154
5.7 DIL prekidač E: rasterećenja kaiša ... 154
5.8 DIL-prekidač-F: promena položaja delimičnog otvaranja ili ventilacije ... 154
5.9 DIL-prekidač G: poruka o održavanju ... 155
5.10 DIL prekidač H: BUS-skeniranje ... 155
5.11 Specijalno programiranje ... 155

6 Puštanje u rad ... 155
6.1 Programiranje motora ... 155
6.2 Podešavanje sila ... 156
6.3 Sile ... 156

7 Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur ... 157
7.1 Opis proizvoda ... 157
7.2 Zamena baterije ... 157
7.3 Korišćenje daljinskog upravljača ... 157
7.4 Nasleđivanje / slanje kóda ... 157
7.5 Resetovanje daljinskog upravljača ... 157
7.6 LED lampica ... 157
7.7 Čišćenje daljinskog upravljača ... 158
7.8 Bacanje električnih i elektronskih uređaja ... 158
7.9 Odlaganje baterija ... 158
7.10 Tehnički podaci ... 158
7.11 Izjava o usaglašenosti sa EU za daljinski upravljač ... 158

8 Integrisani daljinski prijemnik ... 158
8.1 Programiranje koda za impulsnu funkciju ... 158
8.2 Izjava o usaglašenosti sa EU za prijemnik ... 159

9 Radovi u nastavku ... 159
9.1 Pričvršćivanje table sa upozorenjem ... 159
9.2 Funkcija provere ... 159

10 Korišćenje ... 159
10.1 Upućivanje korisnika ... 160
10.2 Funkcije komandnih tastera ... 160
10.3 Funkcije različitih kodova ... 160
10.4 Ponašanje motora garažnih vrata nakon 3 uzastopna brza kretanja vrata-OTVORENA ... 161
10.5 Ponašanje prilikom nestanka struje (bez akumulatora za hitan slučaj) ... 161
10.6 Ponašanje nakon povratka struje (bez akumulatora za hitan slučaj) ... 161
10.7 Ponašanje prilikom nestanka struje (sa akumulatorom za hitan slučaj) ... 161
10.8 Referentno kretanje ... 161

11 Provera i održavanje ... 162
11.1 Zategnutost zupčastog kaiša / remena ... 162
11.2 Kontrola sigurnosnog kretanja unazad / vraćanja ... 162
11.3 Zamena modula svetla ... 162

12 Fabričko resetovanje (brisanje podataka o vratima) ... 162

13 Brisanje svih kódova ... 162

14 Demontaža i odlaganje ... 163
14.1 Odlaganje ambalaže ... 163
14.2 Bacanje električnih i elektronskih uređaja ... 163

15 Uslovi garancije ... 163

16 EZ / EU izjava o usaglašenosti / izjava o ugradnji ... 163

17 Tehnički podaci ... 164
17.1 Pozicija pločice sa podacima ... 164

18 Prikaz grešaka / upozorenja i režima rada ... 164
18.1 Komandni tasteri ... 164
18.2 Poruke osvetljenja na motoru ... 164
18.3 Prikaz režima rada ... 165
18.4 Prikaz grešaka i upozorenja ... 165

 **... 167**

Ovo uputstvo je **originalno uputstvo za rad** u smislu Direktive EZ 2006/42/EZ i podeljeno je na tekstualni deo i deo sa slikama. Ono sadrži važne informacije o proizvodu, naročito bezbednosne napomene i napomene upozorenja.

Pažljivo pročitajte celo uputstvo i čuvajte ga na sigurnom mestu.

1 Važeći dokumenti

Za bezbednu upotrebu i održavanje sistema garažnih vrata, krajnji korisnik dobija na raspolaganje sledeće dokumente:

- Ovo uputstvo
- Knjiga za kontrolu
- Uputstvo za garažna vrata
- Dodatni opisi pod:

www.hoermann-docs.com/247032

Dalje prenošenje, kao i umnožavanje ovog dokumenta, korišćenje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Nepoštovanje obavezuje na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj registracije patenta, upotrebe uzoraka ili dizajna uzoraka. Zadržano pravo na izmene.

App Store℠ je brend koji pripada Apple Inc.
Google™ Play je brend koji pripada Google Inc.

1.1 Korišćena upozorenja

⚠ OPASNOST
Označava opasnost koja može neposredno dovesti do **smrti** ili **teških povreda**.
⚠ UPOZORENJE
Označava opasnost, koja može da dovede do **smrti** ili **teških povreda**.
PAŽNJA
Označava opasnost koja može da dovede do **oštećenja** ili **uništenja proizvoda**.

1.2 Korišćene definicije

Vreme držanja otvorenim
Vreme čekanja prilikom automatskog zatvaranja, pre nego što se garažna vrata zatvore iz krajnje otvorenog ili delimično otvorenog položaja.

Automatsko zatvaranje
Nakon isteka podešenog vremena držanja otvorenim i vremena predupozorenja, garažna vrata se automatski zatvaraju iz krajnje otvorenog / delimično otvorenog položaja.

DIL prekidač
Prekidač koji se nalazi na platini upravljača i služi za podešavanje upravljačke kutije.

Impulsno upravljanje u nizu
Programirani kodni Impuls ili taster aktivira impulsno upravljanje u nizu. Prilikom svakog aktiviranja, garažna vrata se pokreću u suprotnom smeru od poslednjeg smera kretanja ili kretanje vrata se zaustavlja.

Ograničenje sile
Sile, koje nastaju udaranjem vrata na prepreku, se ograničavaju na dozvoljene vrednosti (EN 12453).

Kretanje radi programiranja
Motor se programira za putanje i sile koje su neophodne za kretanje garažnih vrata.

Ventilacija
Prilikom ventilacije gornja lamela se preklapa ili se garažna vrata malo podižu, kako bi se omogućilo strujanje vazduha.

Normalni režim rada
Normalni režim rada je kretanja garažnih vrata sa programiranim putanjama i silama.

Referentno kretanje
Kretanje garažnih vrata sa smanjenom brzinom u krajnje otvoreni položaj, za utvrđivanje osnovnog položaja.

Sigurnosno kretanje unazad / vraćanje
Kretanje garažnih vrata u suprotnom smeru, kada se aktivira zaštitni uređaj ili ograničenje sile.

Granica vraćanja
Granica do koje se vraća je malo ispred krajnje zatvorenog položaja garažnih vrata. Unutar granice do koje se vrata vraćaju ne dolazi do sigurnosnog kretanja unazad / vraćanja.

Režim kretanja malom brzinom
Područje, u kome se garažna vrata kreću veoma polako, za meko pristajanje u krajnjem položaju.

Delimično otvaranje
Individualno podesiva druga visina otvaranja.

Vremensko prekoračenje
Definisan vremenski period, u kojem se očekuje neka akcija npr. izbor menija ili aktiviranje funkcije. Ako ovaj vremenski period istekne bez neke akcije, onda se motor automatski vraća nazad.

Sistem garažnih vrata
Garažna vrata sa motorom.

Garažna vrata pod termičkim opterećenjem
Garažna vrata koja su montirana, npr. na južnoj strani i time izložena većem uticaju sunca. Ova garažna vrata mogu da se prošire i mogu da zahtevaju veći slobodan prostor ispod plafona.

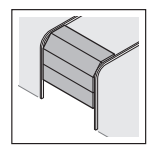
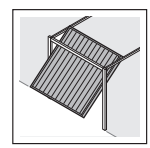
Putanja
Put koji garažna vrata prelaze od krajnje otvorenog do krajnje zatvorenog položaja.

Vreme predupozorenja
Vreme između komande za kretanje (impuls) i početka kretanja garažnih vrata.

Fabričko resetovanje
Resetovanje programiranih vrednosti u stanje prilikom isporuke / fabričko podešenje.

1.3 Korišćeni simboli

U delu sa slikama, montaža na segmentna garažna vrata označena je sa **a**, a na kipujuća vrata sa **b**. Ako postoje odstupanja u montaži kipujućih vrata onda se ona dodatno prikazuju.

a = segmentna vrata **b** = kipujuća vrata

Simboli


Važno uputstvo za sprečavanje povreda osoba i materijalnih šteta


dozvoljeni raspored ili rad


nedozvoljen raspored ili rad


Jako naprezanje


Slabo naprezanje


Provera


Nestanak struje


Povratak struje


Fabričke postavke


Koristite zaštitne rukavice


Obratite pažnju na lak hod

1.4 Korišćene skraćenice

Kodovi boje za električne vodove, pojedinačne žice i ugradne elemente Skraćenice boja za označavanje električnih vodova i pojedinačnih žica kao i ugradnih elemenata proističu prema internacionalnim kodovima boja shodno IEC 60757:			
WH	Beo	**BK**	Crn
BN	Braon	**BU**	Plava
GN	Zeleno	**RD**	Crveno
YE	Žuta	**RD / BU**	Crvena / plava

U slikovnom delu su sve mere izražene u [mm].

1.5 Korišćeni opis artikla

HSE 4 BiSecur	Daljinski upravljač sa 4 tastera
ESE BiSecur	Dvosmerni prijemnik
IT 1b-1	Unutrašnji taster sa osvetljenim impulsnim tasterom
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Unutrašnji taster sa osvetljenim impulsnim tasterom, dodatni tasteri za uključivanje / isključivanje svetla i zaključavanje / otključavanje motora
EL 101 / EL 301	Jednosmerna fotoćelija
HOR 1-HCP	Opcionalni relej
UAP 1-HCP	Univerzalna štampana ploča
SLK	LED signalno svetlo, žuto
Osigurač zatvarajuće ivice	Priključna jedinica za zaštitu ivice zatvaranja
STK	Kontakt za pešačka vrata
VL	Priključna jedinica, fotoćelija na donjem rubu krila vrata
HNA 18-4	Akumulator za hitan slučaj
HKSI-1 / HKSA	Klima-senzori (unutrašnji / spoljašnji senzor)

2 ⚠ Sigurnosna uputstva

PAŽNJA:

U odnosu na standarde, smernice itd. bez datuma, koje će ovde biti korišćene, važi poslednje izdanje uključujući izmene.

2.1 Namenska upotreba

Motor je predviđen za impulsni rad garažnih vrata izbalansiranih opruga / izbalansirane težine. Motor sme da se koristi isključivo u privatnoj / neindustrijskoj oblasti.

Obratite pažnju na podatke proizvođača koji se odnose na garažna vrata i motor. EN 13241 određuje područje primene za ugradnju, montažu i korišćenje.

Motor puštati u rad samo u suvim prostorijama.

2.2 Nenamenska upotreba

Zabranjen je neprekidan rad i upotreba u industrijskoj oblasti. Motor se ne sme upotrebljavati kod garažnih vrata bez zaštite od padanja

Sistemi garažnih vrata, koji se nalaze u spoljnjem području, mogu da se koriste samo pod nadzorom. Ako to nije zagarantovano, onda je neophodno montirati dodatnu fotoćeliju.

2.3 Kvalifikacija stručne osobe

Samo stručne osobe, u skladu sa EN 12635, smeju da montiraju, održavaju, popravljaju ili demontiraju motor.

Moguće opasnosti u skladu sa EN 12604 i EN 12453.

Promene na mestu ugradnje mogu dovesti do poništenja usaglašenosti sa CE.

2.4 Sigurnosne napomene za montažu, održavanje, popravku i demontažu

⚠ OPASNOST

Opruga koja izjednačava težinu je pod jakom zategnutošću

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 3.1

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog kretanja garažnih vrata

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 11

Samo stručne osobe, u skladu sa EN 12635, smeju da sprovode montažu, održavanje, popravku i demontažu sistema garažnih vrata.

- ▶ U slučaju otkazivanja motora odmah angažovati stručnu osobu za ispitivanje / popravku.

2.5 Sigurnosna uputstva za montažu

Stručna osoba mora prilikom montiranja da obrati pažnju na važeće propise za bezbedan rad sa električnim uređajima., kao i na nacionalne smernice. Opasnosti u skladu sa EN 13241–1 se izbegavaju konstrukcijom i montažom prema našim uputstvima.

Nakon završetka montaže, stručna osoba mora dati izjavu o usaglašenosti u skladu sa EN 13241–1, prema području važenja.

⚠ UPOZORENJE

Neprikladni materijali za fiksiranje

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 3.3

Opasnost po život od strane užeta

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 3.3

Opasnost od povrede usled neželjenih kretanja garažnih vrata

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 3.3

2.6 Sigurnosna uputstva za instaliranje



⚠ OPASNOST

Prilikom dodira mrežnog napona postoji opasnost od smrtnog strujnog udara.

- ▶ Pre svih radova na sistemu izvucite mrežni utikač **i** po potrebi utikač akumulatora za hitan slučaj. Osigurajte sistem garažnih vrata od neovlašćenog ponovnog uključivanja.
- ▶ Neka vam električno priključivanje sprovodi isključivo električar.
- ▶ Ako je priključni vod za mrežu oštećen, angažujte kvalifikovanog električara.
- ▶ Električne instalacije na mestu ugradnje moraju biti u skladu sa odredbama zaštite (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

PAŽNJA



Eksterni napon na priključnim klemama

Eksterni napon (230 / 240 V AC) na klemama upravljačke kutije može dovesti do uništavanja elektronike.

PAŽNJA

Zajedno postavljeni sistemski i napojni vodovi dovode do smetnji u funkciji.

- ▶ Postavite upravljačke vodove motora (24 V DC) u odvojenom sistemu instalacije u odnosu na druge napojne vodove (230 / 240 V AC).

2.7 Sigurnosna uputstva za puštanje u rad i korišćenje

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede zbog pogrešno odabranog tipa garažnih vrata

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 5.3

Opasnost od povrede za decu

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 6.1

Opasnost od povreda prilikom kretanja garažnih vrata

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 10

Opasnost od prignječenja u vođici

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 10

Opasnost od povrede od strane kanapa

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 10

Opasnost od povrede usled nekontrolisanog kretanja garažnih vrata u smeru zatvaranja garažnih vrata, prilikom pucanja postojeće opruge za izjednačavanje težine i otključavanja klizača.

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 10

Opasnost od povrede kada se garažna vrata prebrzo zatvaraju

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 10.1.1

2.8 Sigurnosna uputstva za korišćenje daljinskog upravljača

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede prilikom namernog ili slučajnog kretanja garažnih vrata

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 7

Opasnost od eksplozije zbog pogrešnog tipa baterije

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 7.2

Opasnost po život usled gutanja

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 7.2

2.9 Zaštitni uređaji

odgovaraju EN ISO 13849–1, kat. 2, PL „c“ i shodno tome su konstruisani i provereni:

- interno ograničenje sile
- Zaštitni uređaji

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede kada se koristi zaštitni uređaj koji nije u funkciji

- ▶ Vidi upozorenje u poglavlju 9.2

3 Montaža

3.1 Provera garažnih vrata / sistema

⚠ OPASNOST

Opruga koja izjednačava težinu je pod jakom zategnutošću

Naknadno podešavanje ili olabavljenje opruge koja izjednačava težinu može da prouzrokuje ozbiljne povrede!

- ▶ Nikada nemojte pokušavati da sami zamenite, naknadno podesite, popravite ili izmestite opruge koje izjednačavaju težinu garažnih vrata ili njihove držače. Ako je potrebno, radove prepustite samo stručnoj osobi!
- ▶ Osim toga, potrebno je da izvršite kontrolu celokupnog sistema garažnih vrata (ležajevi vrata, zglobovi, užad, opruge i delovi za fiksiranje) na pohabanost i eventualna oštećenja.

Greške u sistemu garažnih vrata ili pogrešno usmerena vrata mogu da dovedu do teških povreda!

- ▶ Ako se moraju sprovesti popravke ili podešavanja, nemojte koristiti sistem garažnih vrata!

Konstrukcija motora garažnih vrata nije predviđena za garažna vrata sa teškim hodom.

Garažna vrata moraju biti u mehanički besprekornom i balansiranom stanju, tako da se mogu lako opsluživati rukom (EN 12604).

- ▶ **Obratite pažnju na sledeća uputstva proizvođača.**

3.2 Potreban slobodan prostor

- ▶ Slika 1.1a / 1.2b

Slobodan prostor između najviše tačke pri hodu garažnih vrata i plafona mora iznositi (i prilikom otvaranja vrata) **min. 35 mm,** kod vrata pod termičkim opterećenjem **min. 75 mm**.

U kombinaciji sa Hörmann garažnim vratima, moraju se poštovati dimenzije navedene na odgovarajućim slikama (**1.6a, 1.8b**).

NAPOMENA

Kod garažnih vrata pod termičkim opterećenjem treba izabrati dimenzije sa *. Montaža na plafon nije moguća kod garažnih vrata pod termičkim opterećenjem (slika **1.6a** – 4).

⚠ Kod modela Thermoframe vodite računa o odgovarajućim tehničkim podacima garažnih vrata.

U slučaju manjeg slobodnog prostora, vođica može da se montira i iza otvorenih garažnih vrata dokle god ima dovoljno mesta. U tom slučaju je potrebno upotrebiti polugu koja spaja klizač u vođici motora sa krilom vrata, koja se naručuje posebno.

Osim toga, motor može da se smesti na maks. 500 mm od sredine. Izuzetak su segmentna garažna vrata sa višim vođenjem (H-vođenje). Ovde je neophodno specijalno vođenje.

Montirajte utičnicu za električni priključak na oko 500 mm pored glave motora.

- ▶ Proverite ove dimenzije.

3.3 Montaža motora garažnih vrata

⚠ UPOZORENJE

Neprikladni materijali za fiksiranje
mogu dovesti do odvajanja motora.
- Monter mora da proveri prikladnost isporučenih tiplova i zavrtnja za predviđeno mesto montaže. Kako je isporučeni materijal za pričvršćivanje pogodan za beton (≥ B15), međutim nije tehnički odobren, po potrebi morate upotrebiti drugi materijal za pričvršćivanje. (Slike **1.6a / 1.8b / 2.4**).

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po život od strane užeta
- Pre montaže uklonite uže (vidi sliku **1.3a**).

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled neželjenih kretanja garažnih vrata
Nepravilno rukovanje motorom i upravljačkim uređajima može izazvati neželjeno kretanje garažnih vrata i zarobiti osobe ili predmete.



- Pričvrstite upravljačke uređaje na visini od min. 1,5 m od zemlje, izvan dometa dece.
- Montirajte fiksno instalirane upravljačke uređaje u vidnom polju garažnih vrata, ali udaljeno od pokretnih delova.

PAŽNJA

Strugotine od bušenja i prašina
mogu dovesti do smetnje u funkciji.
- Pokrijte motor.

Segmentna garažna vrata (slika 1a – 1.6a)
- Kada se profilno ojačanje ne nalazi na sredini, onda montirajte deo koji spaja vrata i polugu motora tako da se nalazi na najbližem desnom ili levom profilnom ojačanju (slika 1a).
- Kompletno demontirajte mehaničko zaključavanje garažnih vrata (slika 1.2a + 1.3a).
- Kod zaključavanja vrata na sredini montirajte deo koji spaja klizač u vođici motora i krilo vrata i deo koji spaja vrata i polugu motora maks. 500 mm vab sredine (slika 1.5a).

NAPOMENA:

Za razliku od slike 1.5a, kod drvenih garažnih vrata je potrebno koristiti vijke za drvo 5 × 35 koji se nalaze u priloženom pakovanju (rupe Ø 3 mm).

Kipujuća vrata (slika 1b – 1.8b)
- Stavite van funkcije mehaničko zaključavanje vrata (slika 1.3b, 1.4b, 1.5b). Kod modela garažnih vrata koji ovde nisu navedeni, utvrdite jezičak brave na mestu ugradnje.
- Kod ručke vrata od kovanog gvožđa zglob za učvršćivanje šine postavite polugu motora van sredine (slika 1.6b, 1.7b).

NAPOMENA:

Kod garažnih vrata N 80 sa drvenom ispunom, za montažu koristite donje rupe na delu koji spaja klizač u vođici motora i krilo vrata (slika 1.7b).

3.4 Montaža vođica
- Slika 2 – 3.1b
- Pritisnite zeleno dugme i pomerite klizač oko 200 mm prema sredini šine. Inače to nećete moći da uradite nakon montaže krajnjih graničnika i motora. (slika 2.1)
- I kod podeljenih šina se preporučuje montiranje 2. vešanja (dostupno kao dodatna oprema). (slika 2.4)
- Vodite računa o smeru ugradnje poluge za povezivanje motora i krila vrata u zavisnosti od vođenja vrata i tipa vrata. (slika 3a – 3.1b)

NAPOMENA

U zavisnosti od odgovarajuće primene, za motor garažnih vrata koristite isključivo vođice koje preporučujemo (vidi informacije o proizvodu)!

3.5 Određivanje karajnjih položaja vrata
1. Povucite uže mehaničkog otključavanja. (slika 4)
2. Montirajte krajnji graničnik za krajnji položaj vrata – OTVORENA između klizača i motora. (slika 5.1)
3. Montirajte krajnji graničnik za krajnji položaj vrata – ZATVORENA između klizača i vrata. (slika 5.2)
4. Pritisnuti zeleno dugme na klizaču. (slika 6)
5. Pomerajte garažna vrata sve dok se klizač ne zakači u kopču kaiša.

3.6 Montaža glave motora
- Montirajte glavu motora (slika 7). Poklopac prostora za priključkivanje mora biti okrenut prema garaži.

3.7 Otključavanje u hitnom slučaju
- Slika 8 – 9b

Kanap za mehaničko otključavanje ne sme da se postavi više od 1,8 m od poda garaže. U zavisnosti od visine garažnih vrata, uže treba, po potrebi, da se produži na licu mesta.
- Pazite prilikom produženja da uže da ne može da se zakači na sistemu krovnih nosača ili na drugim istaknutim delovima vozila ili vrata.

Kod garaža bez 2. prilaza, spolja treba da se postavi uređaj za mehaničko otključavanje u hitnom slučaju. U slučaju nestanka struje, otključavanje u hitnom slučaju sprečava zaključavanje spolja kada nemate ključ. Posebno naručite otključavanje u hitnom slučaju.
- Jednom mesečno proverite funkcionalnost otključavanja u hitnom slučaju.

4 Priključivanje pribora
- Pridržavajte se bezbednosnih uputstava iz poglavlja 2.6
- Slika **10 – 20**

NAPOMENE
- Celokupan pribor sme da optereti motor sa **maks. 350 mA**. Potrošnju struje komponenata možete videti u slikama.
- Pribor iz serije 3 mora da se priključi preko **HCP-adaptera HAP 1**.
- Na BUS-utičnici postoji mogućnost priključivanja pribora sa specijalnim funkcijama.
- Opcioni pribor nije uključen u navedenu vrednost stanja pripravnosti. Pribor može dovesti do veće potrošnje u stanju pripravnosti.
- Ulaz strujnog kola zaustavljanja ili mirnog strujnog kola **nije** nadzirani priključak prema EN ISO 13849 PLc.

4.1 Priključne kleme

Na svim klemama možete priključiti više žica:

- Minimalna debljina: 1 × 0,5 mm²
- Maksimalna debljina: 1 × 2,5 mm²

4.2 Taster sa impulsnom funkcijom

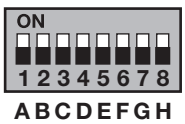
▶ Slika **11**

Postavljanje na klemama:

23	Signal kanala 2	Delimično otvaranje
5	+24 V DC	
21	Signal kanala 1	Impuls
20	0 V	

5 Funkcije

5.1 Pregled



DIL prekidač	Funkcija	Poglavlje
A	Tip garažnih vrata	5.3
B	Automatsko zatvaranje	5.4
C	Funkcija internog osvetljenja, BUS i predupozorenje (HOR 1-HCP ili UAP 1-HCP (3. relej))	5.5
D	Zaštitni uređaj na SE2	5.6
E	Rasterećenja kaiša	5.7
F	Promena položaja delimičnog otvaranja ili ventilacije	5.8
G	Poruka o održavanju	5.9
H	BUS-skeniranje	5.10

Funkcije motora se mogu podešavati preko DIL prekidača. Pre prvog puštanja u rad podesite sve DIL prekidače na OFF (fabričko podešavanje).

Promene podešavanja DIL prekidača su dozvoljene samo pod sledećim pretpostavkama:

- Motor miruje.
- Ne programira se radio signal.
- Ne izvodi se BUS-skeniranje.

Potrebno je da podesite DIL prekidače prema lokalnim uslovima, nacionalnim direktivama i neophodnim zaštitnim uređajima.

Navedena fabrička podešavanja važe za tip **segmentnih garažnih vrata**.

5.2 Menjanje funkcije i parametra

Neke funkcije poseduju parametre koji omogućavaju dalja podešavanja.

▶ Postavite željeni DIL-prekidač na ON.
LED trepće 1 × crveno. Funkcija je aktivirana.

▶ Pritisnite 1 × taster **T**.
LED trepće 2 × crveno. Izabran je drugi parametar.

▶ Pritisnite 2 × taster **T**.
LED trepće 3 × crveno. Izabran je drugi parametar.
...

Kada postignete poslednji parametar neke funkcije, sledećim pritiskom na taster **T** dospevate nazad u prethodno podešenje te funkcije. LED trepće 1 ×.

Za memorisanje izabranog parametra

▶ Pritisnite taster **P**.
Za potvrđivanje, LED trepće jednom zeleno u skladu sa parametrom.

Vremensko prekoračenje

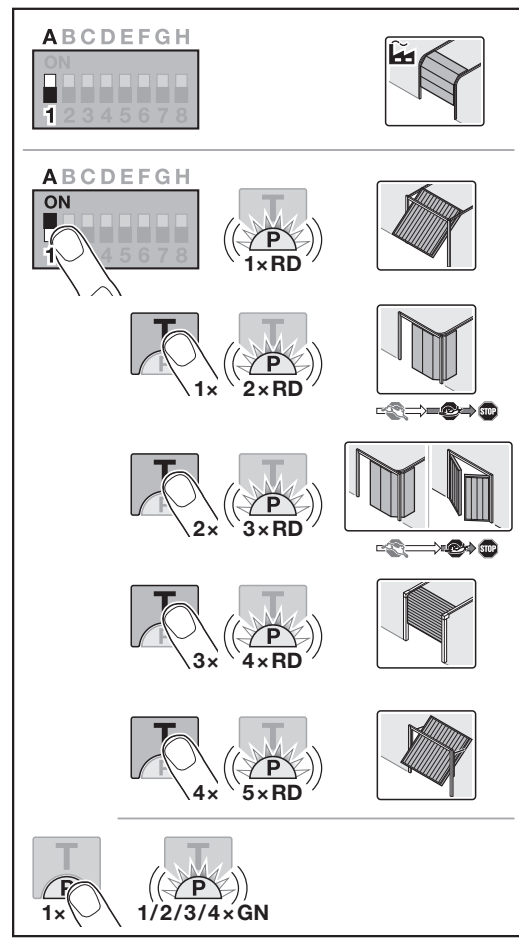
Ukoliko ne pritisnete taster **P** u roku od 60 sekundi, ostaje prethodno podešeni parametar 1 (1 × trepće).

5.3 DIL prekidač A:-Tip garažnih vrata

Podešavanje DIL prekidača A je moguće samo kada motor nije programiran.

Standardna podešavanja, kao što su brzina, meko zaustavljanje, ponašanje zaštitnih uređaja,

granica do koje se vraća itd. su unapred podešena.



⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede zbog pogrešno odabranog tipa garažnih vrata

Pogrešno ponašanje sistema garažnih vrata može da dovede do **povreda**.

▶ Odaberite *samo* parametar postojećeg sistema garažnih vrata.

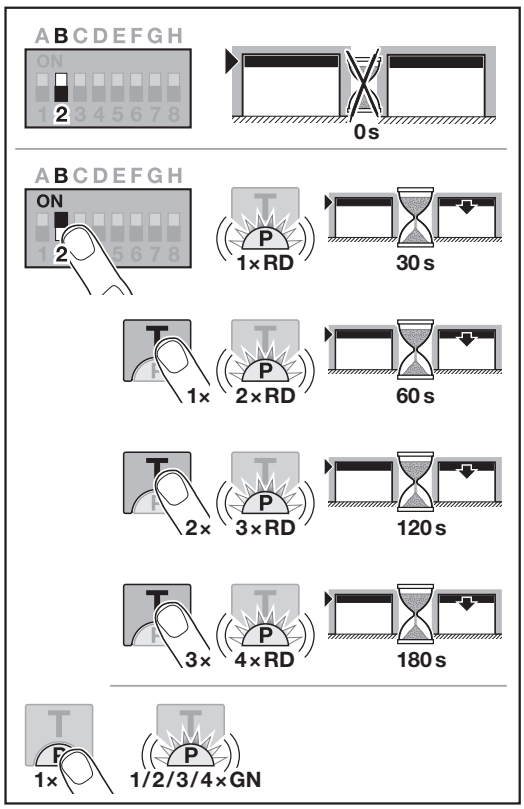
Podešavanje / menjanje tipa vrata:

▶ Poglavlje 5.2

OFF	Segmentna garažna vrata, ISKLJ	
ON	ostali tipovi garažnih vrata UKLJ	
	1 × trepće	Kipujuća vrata
	2 × trepće	Bočna segmentna garažna vrata, dugo meko zaustavljanje
	3 × trepće	Bočna segmentna garažna vrata, garažna vrata sa obrtnim krilom, kratko meko zaustavljanje
	4 × trepće	Garažna vrata koja se otvaraju po plafonu
	5 × trepće	Kipujuća vrata Canopy

5.4 DIL prekidač B: Automatsko zatvaranje

Potrebna fotoćelija



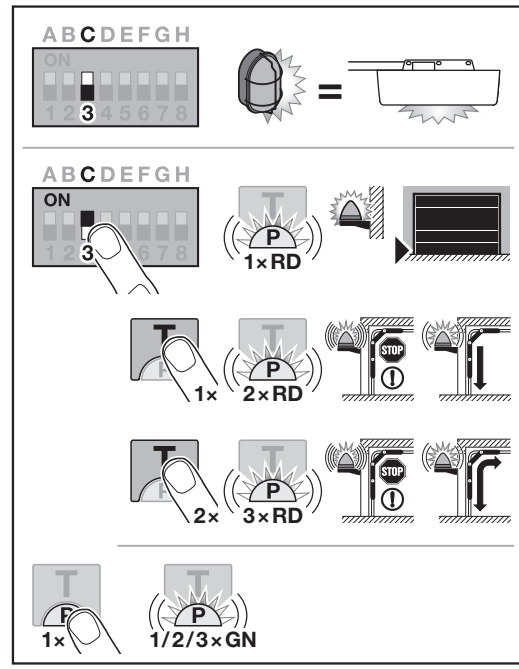
Podešavanje / promena automatskog zatvaranja:

▶ Poglavlje 5.2

OFF	Automatsko zatvaranje ISKLJ	
ON	Automatsko zatvaranje UKLJ	
	1 × trepće	Vreme držanja otvorenim 30 sekundi
	2 × trepće	Vreme držanja otvorenim 60 sekundi
	3 × trepće	Vreme držanja otvorenim 120 sekundi
	4 × trepće	Vreme držanja otvorenim 180 sekundi

5.5 DIL prekidač-C: Funkcija internog osvetljenja, BUS i predupozorenje

HOR 1-HCP ili UAP 1-HCP (3. relej)

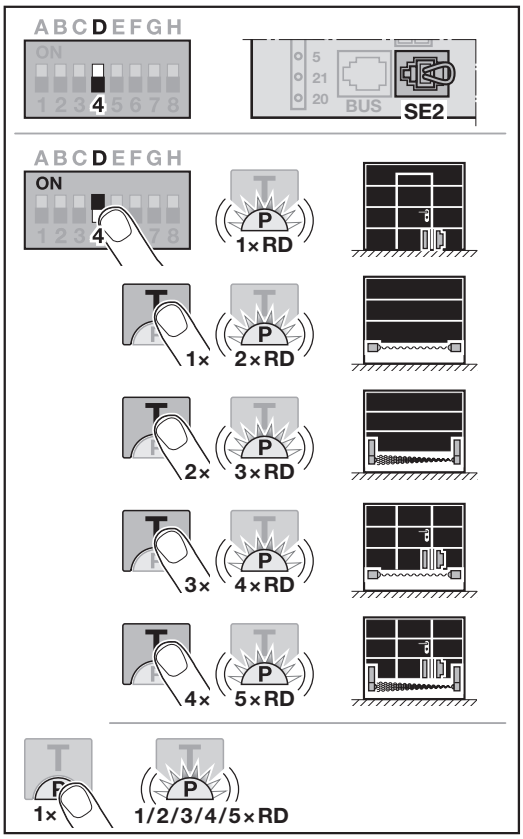


Podešavanje / promena funkcije internog osvetljenja, BUS-a i predupozorenja:

▶ Poglavlje 5.2

OFF	Funkcija internog osvetljenja, BUS i predupozorenje Eksterno osvetljenje (funkcija osvetljenja na motoru)	
ON	Funkcija internog osvetljenja, BUS i predupozorenje UKLJ	
	1 × trepće	Javljanje krajnje otvorenog položaja garažnih vrata (Opcioni relej se aktivira u krajnjem položaju)
	2 × trepće	Predupozorenje je aktivirano u smeru zatvaranja garažnih vrata (Opcioni relej daje takt za vreme predupozorenja i kretanja vrata). Osvetljenje na motoru svetli tokom kretanja vrata.
	3 × trepće	Predupozorenje je aktivirano u smeru otvaranja i zatvaranja garažnih vrata (Opcioni relej daje takt za vreme predupozorenja i kretanja vrata). Osvetljenje na motoru svetli tokom kretanja vrata.

5.6 DIL prekidač D: zaštitni uređaj SE2



Podešavanje / izmena zaštitnog uređaja SE 2:

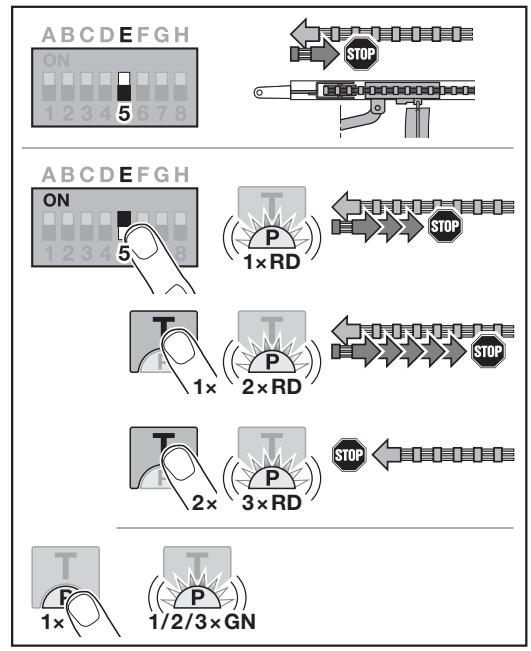
▶ Poglavlje 5.2

OFF	Zaštitni uređaj na SE 2 ISKLJ	
ON	Zaštitni uređaj SE 2 UKLJ	
	1 × trepće	Kontakt za pešačka vrata STK sa testiranjem Testiranje se proverava pre svakog kretanja garažnih vrata.
	2 × trepće	SKS uređaj
	3 × trepće	Fotoćelija na donjem rubu krila vrata VL
	4 × trepće	Osiguranja zatvarajuće ivice SKS sa kontaktom za pešačka vrata STK i testiranjem
	5 × trepće	Kontakt za pešačka vrata STK / fotoćelija na donjem rubu krila vrata VL sa testiranjem

Podešavanje / promena granica do koje se vrata vraćaju u smeru zatvaranja garažnih vrata:

www.hoermann-docs.com/247032

5.7 DIL prekidač E: rasterećenja kaiša

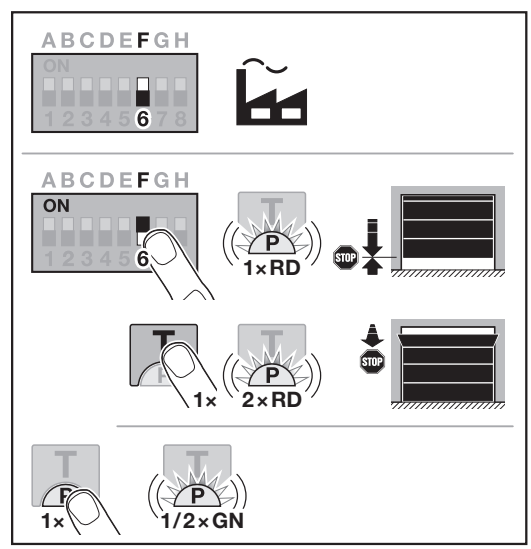


Podešavanje / promena rasterećenja kaiša:

▶ Poglavlje 5.2

OFF	Rasterećenja kaiša Kratko	
ON	Rasterećenja kaiša dodatne dužine UKLJ	
	1 × trepće	Umereno
	2 × trepće	Dugo
	3 × trepće	Bez

5.8 DIL-prekidač-F: promena položaja delimičnog otvaranja ili ventilacije

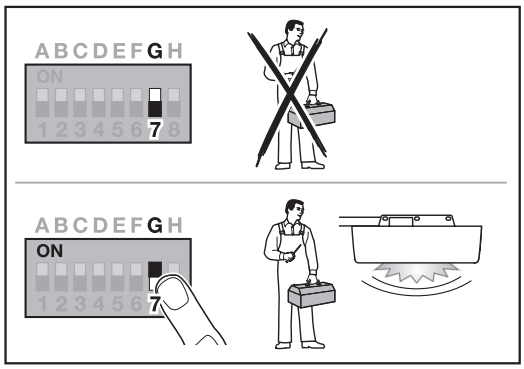


Podešavanje/promena položaja:

- ▶ Odvezite garažna vrata u željenu poziciju.
- ▶ Poglavlje 5.2

OFF	Delimično otvaranje / ventilacija	
ON	Promena položaja UKLJ	
	1 × trepće	Delimično otvaranje
	2 × trepće	Ventilacija

5.9 DIL-prekidač G: poruka o održavanju

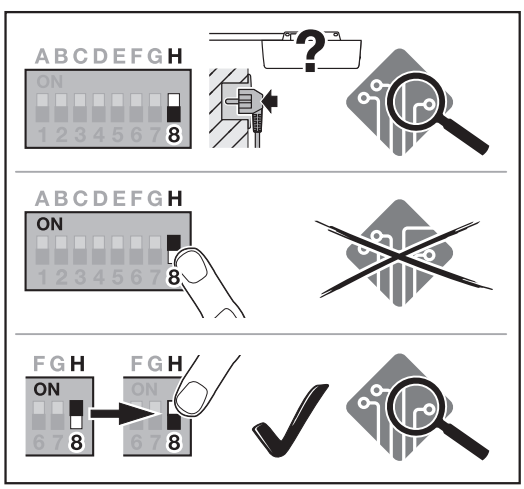


Aktiviranje / podešavanje prikaza da je došlo vreme za servisiranje:

- ▶ Poglavlje 5.2

OFF	Poruka o održavanju ISKLJ	
ON	Poruka o održavanju UKLJ	
pomeriti sa ON na OFF	Resetovanje poruke za održavanje	

5.10 DIL prekidač H: BUS-skeniranje



Prilikom BUS-skeniranja, briše se i iznova se prepoznaje pribor koji je priključen na BUS-utičnici.

OFF	BUS aktiviran BUS skeniranje u nekvalifikovanom stanju sa napajanjem.	
ON	BUS aktiviran Bez dejstva	
pomeriti sa ON na OFF	BUS aktiviran Izvodi se BUS-skeniranje	

5.11 Specijalno programiranje

Pored različitih funkcija i dotičnih parametara možete sprovesti dva specijalna programiranja:

- – Ograničenje sile
- – Izmena pozicije ventilacije bez zaštitnog uređaja

Za programiranje obratite se vašem stručnom prodavcu.

NAPOMENA

Podešavanja, sa kojim se menjaju fabrička podešavanja, smeju da se preduzmu samo od strane stručnjaka.

6 Puštanje u rad

- ▶ Pre puštanja u rad pročitajte i sledite sigurnosne napomene u poglavlju 5.3, 9.2, 10 i 10.1.1.

Prilikom kretanja radi programiranja, motor se usklađuje sa garažnim vratima. Pri tome se automatski programiraju dužina putanje, neophodne sile za otvaranje i zatvaranje i priključeni zaštitni uređaji, i memorišu se bezbedno od prestanka napajanja. Ovi podaci važe samo za ova garažna vrata.

NAPOMENE

- Daljinski upravljač mora biti spreman za rad.
- Klizač mora da bude priključen.
- Pridržavajte se uputstava za daljinski upravljač.
- Kada se putanja programira, motor obavlja kretanje u režimu male brzine.

Osvetljenje motora:

Kada motor nije programiran, osvetljenje na motoru treperi 2 x, dok ne utaknete utikač u utičnicu. Nakon toga, osvetljenje motora svetli konstantno i gasi se nakon 120 sekundi. (Vreme za koje osvetljenje ostaje upaljeno)

Vreme za koje osvetljenje ostaje upaljeno nije podesivo.

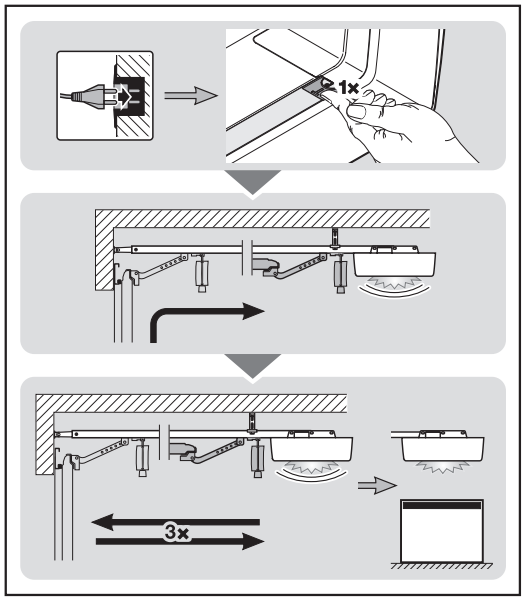
6.1 Programiranje motora

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede za decu

Pogrešno ponašanje sistema garažnih vrata prilikom puštanja u rad može da dovede do povreda.

- ▶ Vodite računa da deca ne budu u blizini sistema garažnih vrata tokom puštanja u rad.



1. Utaknite utikač.Utaknite utikač.
   – Osvetljenje na motoru trepće 2 x.
2. Pritisnite taster **T** u poklopcu motora.
   – Garažna vrata se otvaraju i kratko zaustavljaju u krajnje otvorenom položaju.
   – Garažna vrata sprovode automatski 3 kompletna ciklusa (otvaranje / zatvaranje garažnih vrata).
   Putanja i potrebne sile se programiraju. Osvetljenje motora trepće tokom kretanja zbog programiranja.
   – Garažna vrata se zaustavljaju u krajnje otvorenom položaju. Osvetljenje na motoru svetli konstantno i gasi se nakon 120 sekundi.

Motor je spreman za rad.

Za prekid kretanja zbog programiranja:

▶ Pritisnite taster **T** ili eksterni upravljački element sa impulsnom funkcijom.
   – Garažna vrata se zaustavljaju.
   – Osvetljenje motora svetli trajno.

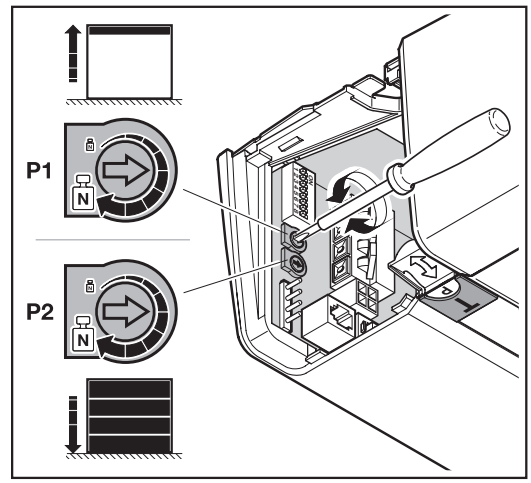
Za ponovno pokretanje puštanja u rad:

▶ Pritisnite taster **T**.

NAPOMENA

Ako motor ostaje nepokretan sa trepćućim osvetljenjem na motoru ili krajnji graničnici nisu dostignuti, onda su unapred podešene sile premale i moraju se ponovo podesiti.

6.2 Podešavanje sila



Za pristupanje potenciometru za podešavanje sila:

▶ Skinite poklopac.

P1 Podešavanje sile u smeru otvaranja garažnih vrata
P2 Podešavanje sile u smeru zatvaranja garažnih vrata

Za povećanje sile:

▶ okrećite udesno.

Za smanjivanje sile:

▶ okrećite ulevo.

6.3 Sile

Neophodne sile prilikom programiranja se kod svakog sledećeg kretanja vrata automatski podešavaju. Iz bezbednosnih razloga sile ne smeju da se podešavaju neograničeno (npr. popuštanjem zategnutost opruge) kod postepenog pogoršanja kretanja garažnih vrata. Prilikom ručnog aktiviranja vrata može nastupiti rizik po pitanju bezbednosti (npr. pad garažnih vrata).

Maksimalne sile koje su na raspolaganju za otvaranje i zatvaranje vrata za kretanje zbog programiranja su ograničeno unapred podešene (srednja pozicija potenciometra).

Kada garažna vrata ne dostignu graničnik za otvaranje, onda postupite kako sledi:

1. Okrenite **P1** za jednu osminu udesno.
2. Pritisnite taster **T**.
   Garažna vrata se kreću u smeru zatvaranja.
3. Pre nego što se dostigne krajnji zatvoreni položaj garažnih vrata, ponovo pritisnite taster **T**.
   Garažna vrata se zaustavljaju.
4. Ponovo pritisnite taster **T**.
   Garažna vrata se pokreću u krajnje otvoreni položaj.

Ako se ponovo ne dostigne graničnik za otvaranje garažnih vrata, onda ponovite korake od **1 – 4**.

Ako garažna vrata ne dostignu graničnik zatvaranja, onda postupite kako sledi:

1. Okrenite **P2** za jednu osminu udesno.
2. Izbrišite podatke o vratima (poglavlje 12).
3. Ponovo programirajte motor (poglavlje 6.1).

Kada se ponovo ne dostigne graničnik zatvaranja garažnih vrata, onda ponovite korake od **1 – 3**.

7 Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede prilikom namernog ili slučajnog kretanja garažnih vrata

- ▶ Vodite računa da daljinski upravljač ne dospe u ruke deci i da se koristi samo od strane osoba, koje su upućene u način funkcionisanja sistema garažnih vrata sa daljinskim upravljanjem!
- ▶ U principu, daljinskim upravljačem rukujte kada imate vizuelni kontakt sa garažnim vratima, ukoliko ona imaju samo jedan zaštitni uređaj!
- ▶ Prođite vozilom, odnosno peške kroz daljinski upravljane sisteme tek kada garažna vrata stoje u krajnjem otvorenom položaju!
- ▶ Nikada nemojte stajati u području kretanja garažnih vrata.
- ▶ Imajte na umu da usled slučajnog pritiska tastera na daljinskom upravljaču može doći do kretanja garažnih vrata.
- ▶ Obratite pažnju na to, da se prilikom programiranja bežičnog sistema ne nalaze osobe ili predmeti u području kretanja vrata.

Kada puštate u rad, proširujete ili menjate bežični sistem:

- Moguće samo kada motor miruje.
- Sprovedite funkcijsku proveru.
- Koristite isključivo originalne delove.
- Uslovi okoline mogu uticati na domet bežičnog sistema.

Ako ne postoji odvojen ulaz, onda sprovedite svaku izmenu ili dodatak u sistemima sa radio signalom iz garaže.

7.1 Opis proizvoda

▶ Slika **21**

1 LED indikator, u dve boje
2 Tasteri daljinskog upravljača
3 Izolaciona folija za bateriju
4 Baterija

Daljinski upravljač je spreman za rad čim se ukloni izolaciona folija baterije.

7.2 Zamena baterije

▶ Slika **21.1**

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije zbog pogrešnog tipa baterije

- ▶ Koristite *samo* ovaj tip baterije:
  1 × 3 V baterija, tip: CR2032, litijumska
- ▶ Uklonite bateriju ukoliko duže vreme ne koristite daljinski upravljač.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po život usled gutanja

Ukoliko se baterija proguta, u roku od 2 sata može doći do ozbiljnih unutrašnjih opekotina koje mogu dovesti do smrti.
Baterije ne smeju dospeti u dečije ruke!

Pravilno odlaganje: poglavlje 14

7.3 Korišćenje daljinskog upravljača

Svakom tasteru daljinskog upravljača je dodeljen kôd.

- ▶ Pritisnite taster daljinskog upravljača, čiji kôd treba poslati.
  - – LED svetli 2 sekunde plavo.
  - – Bežični kôd se šalje.

7.3.1 Ponašanje pri učenju nasleđenih bežičnih kodova

Ako je kôd tastera daljinskog upravljača nasleđen od prethodnog daljinskog upravljača i koristi se po prvi put, onda pritisnite i držite taster daljinskog upravljača sve dok LED indikator ne počne da trepće naizmenično crveno i plavo i ne obavi se željena funkcija.

7.4 Nasleđivanje / slanje kóda

1. Pritisnite i držite taster daljinskog upravljača, čiji kód želite da nasledite / pošaljete.
   - – LED indikator svetli 2 sekunde plavo, a zatim se gasi.
   - – Posle 5 sekundi LED indikator trepće naizmenično crveno i plavo.
   - – Taster daljinskog upravljača šalje kôd.
2. Kada se kôd programira i prepozna, onda otpustite taster daljinskog upravljača.
   - – LED indikator se gasi.

NAPOMENA

Za nasleđivanje / slanje bežičnog koda dostupno je 15 sekundi vremena. Ukoliko unutar ovog vremenskog roka nasleđivanje / slanje nije uspelo, ponovite postupak.

7.5 Resetovanje daljinskog upravljača

Sledećim koracima se svakom tasteru daljinskog upravljača dodeljuje novi bežični kôd.

1. Otvorite kućište daljinskog upravljača.
2. Izvadite bateriju za 10 sekundi.
3. Pritisnite platinski taster i držite ga pritisnutim.
4. Umetnite bateriju.
   - – LED indikator trepće sporo 4 sekunde plavo.
   - – LED lampica brzo treperi 2 sekunde plavom bojom.
   - – LED indikator dugo svetli plavo.
5. Otpustite taster platine.
   Svi bežični kodovi su ponovo dodeljeni.
6. Zatvorite kućište daljinskog upravljača.

NAPOMENA

Ukoliko se platinski taster prevremeno otpusti, novi bežični kôd neće biti dodeljen.

7.6 LED lampica

Plavo (BU)

Stanje	Funkcija
svetli 2 s	šalje se kôd
trepće sporo	Daljinski upravljač se nalazi u režimu programiranja
trepće brzo nakon sporog treptanja	prilikom programiranja je prepoznat važeći bežični kôd
trepće sporo 4 s, trepće 2 s brzo, svetli dugo	Resetovanje je sprovedeno i završeno

Crvena (RD)

Stanje	Funkcija
trepće 2 ×, bežični kôd se zatim i dalje šalje	Uskoro treba zameniti bateriju
trepće 2 ×, bežični kôd se zatim više ne šalje	Baterija se mora odmah zameniti

Plava (BU) i Crvena (RD)

Stanje	Funkcija
naizmenično treptanje	Daljinski upravljač se nalazi u režimu predaje / slanja koda

7.7 Čišćenje daljinskog upravljača

PAŽNJA

Oštećenje daljinskog upravljača zbog pogrešnog čišćenja

- ▶ Očistite daljinski upravljač samo sa čistom, mekom krpom.

NAPOMENA

Redovna upotreba sredstava za dezinfekciju može prouzrokovati oštećenja na daljinskom upravljaču.

7.8 Bacanje električnih i elektronskih uređaja

Električni ili elektronski uređaji kao i baterije se ne smeju baciti zajedno sa kućnim otpadom, nego se moraju predati prijemnim i sabirnim centrima koji su namenjeni za tu vrstu otpada.

7.9 Odlaganje baterija

Baterije ne spadaju u kućni otpad! Svaki potrošač je zakonski obavezan da baterije preda na sabirnom mestu u svojoj zajednici, okrugu ili u maloprodajnoj prodavnici, tako da se mogu odložiti na ekološki prihvatljiv način.

7.10 Tehnički podaci

Daljinski upravljač HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvencija	868 MHz
Snaga odašiljača (EIRP)	maks. 10 mW
Napajanje	1 × 3 V baterija, tip: CR2032, litijumska
Dozv. temperatura okoline	0 °C do +50 °C
Maks. vlažnost vazduha	93% bez kondenzacije
Vrsta zaštite	IP 20
Dimenzije (Š × V × D)	28 × 70 × 14 mm

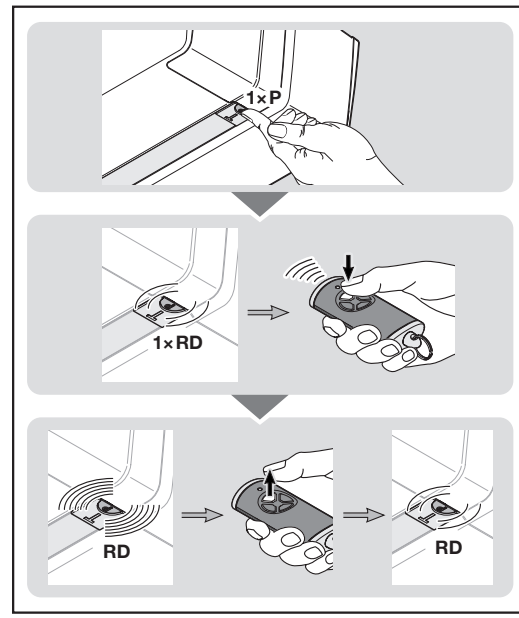
7.11 Izjava o usaglašenosti sa EU za daljinski upravljač

Proizvođač vašeg motora ovim izjavljuje da isporučeni daljinski upravljač ispunjava zahteve Direktive EU za radio-uređaje 2014/53/EU.

Kompletnu originalnu Izjavu o usaglašenosti sa EU možete naći u priloženoj servisnoj knjižici ili potražiti kod proizvođača.

8 Integrisani daljinski prijemnik

8.1 Programiranje koda za impulsnu funkciju



1. Pritisnite taster **P** u poklopcu motora 1 ×.
   LED trepće polako u transparentnom tasteru 1 × crveno.
2. Pritisnite i držite taster daljinskog upravljača, sa kojeg želite da pošaljete kôd. Ponašanje daljinskog upravljača možete preuzeti u poglavlju 7.4.
   Ako prijemnik prepozna ispravan bežični kôd, LED lampica u providnom tasteru brzo treperi crveno.
3. Otpustite taster daljinskog upravljača.
   Daljinski upravljač je programiran i spreman za rad.
   LED trepće polako u transparentnom tasteru crveno.
   U roku od 25 sekundi možete programirati druge daljinske upravljače. (Vremensko prekoračenje radio signala)

Za programiranje drugih bežičnih kodova (impulsa):

- ▶ Ponovite korake 2 + 3.

Ako se isti bežični kôd programira na 2 različita kanala, onda se briše na prvo programiranom kanalu.

Za prevremeno prekidanje procesa programiranja koda:

- ▶ Pritisnite taster **P** 7 ×.

Za programiranje daljinskog upravljača na druge funkcije:

- ▶ Pritisnite taster **P** u poklopcu motora da biste izabrali željenu funkciju.

Osvetljenje motora	2 × pritisnuti
Delimično otvaranje	3 × pritisnuti
Izbor smera otvaranja garažnih vrata	4 × pritisnuti
Izbor smera zatvaranja garažnih vrata	5 × pritisnuti
Ventilacija	6 × pritisnuti

LED treperi polako u transparentnom tasteru 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × ili 6 × crveno.

4. Sprovedite korake 2 + 3 kao kod bežičnog koda.

Vremensko prekoračenje radio signala
Ako tokom programiranja bežičnog koda istekne tajmaut (25 sekundi), onda se motor automatski vraća u režim rada.

8.2 Izjava o usaglašenosti sa EU za prijemnik

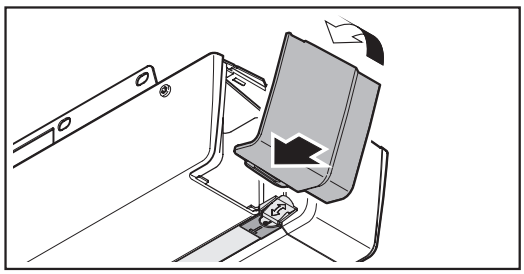
Proizvođač vašeg motora ovim izjavljuje da ugrađeni prijemnik ispunjava zahteve Direktive EU za radio-uređaje2014/53/EU.

Kompletnu originalnu Izjavu o usaglašenosti sa EU možete naći u priloženoj servisnoj knjižici ili potražiti kod proizvođača.

9 Radovi u nastavku

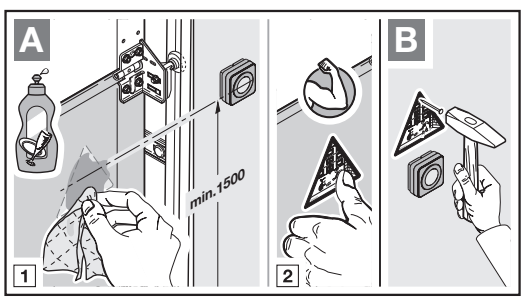
Nakon završetka svih neophodnih koraka za puštanje u rad:

- ▶ Zatvorite poklopac.



9.1 Pričvršćivanje table sa upozorenjem

- ▶ Trajno pričvrstite tablu sa upozorenjem protiv priklještenja na dobro vidljivom, očišćenom i odmašćenom mestu.



9.2 Funkcija provere

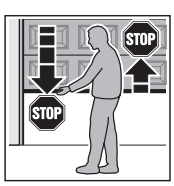
⚠ UPOZORENJE

Usled korišćenja neispravnih zaštitnih uređaja može doći do povreda.

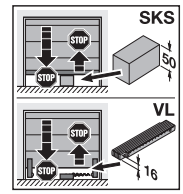
- ▶ Nakon kretanja zbog programiranja, stručna osoba koja je zadužena za puštanje u rad mora da izvrši proveru funkcije zaštitnih uređaja.

Tek nakon toga sistem je spreman za rad.

Za proveru funkcije sigurnosnog kretanja unazad:



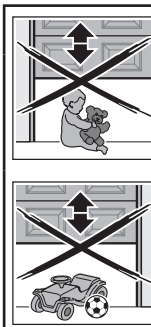
1. Sa obe ruke stopirajte garažna vrata dok se **zatvaraju**.
   Sistem garažnih vrata mora da stane i da počne sa sigurnosnim kretanjem unazad.
2. Sa obe ruke stopirajte garažna vrata dok se **otvaraju**.
   Sistem garažnih vrata treba da se isključi i rastereti.



3. Postavite u sredini garažnih vrata kontrolni predmet visine 50 mm (SKS), odnosno 16 mm (VL) i zatvorite vrata.
   Sistem garažnih vrata mora da stane i da počne sa sigurnosnim kretanjem unazad, čim vrata udare u kontrolni predmet.

- ▶ Prilikom otkazivanja sigurnosnog kretanja unazad treba neposredno dati nalog stručnoj osobi za proveru odn. popravku.

10 Korišćenje



⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda prilikom kretanja garažnih vrata
U području garažnih vrata, prilikom njihovog kretanja može doći do **povrede** ili **oštećenja**.

- ▶ Predmeti i osobe, naročito deca, ne smeju biti u području kretanja ili otvaranja garažnih vrata.
- ▶ U slučaju sistema garažnih vrata sa samo jednim zaštitnim uređajem, upravljajte motorom samo kada je vidljiv opseg kretanja garažnih vrata.
- ▶ Pratite hod garažnih vrata dok ne dostignu krajnji položaj.
- ▶ Prođite kroz otvor za vrata daljinski upravljanog sistema garažnih vrata tek kada garažna vrata stoje u krajnjem položaju vrata-OTVORENA.
- ▶ Nikada nemojte stajati ispod otvorenih garažnih vrata.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja u vođici
Zavlačenje prstima u vođici tokom tanja garažnih vrata može dovesti do prignječenja prstiju.

- ▶ Nemojte zavlačiti prste u vođici tokom vožnje vrata.

⚠ UPOZORENJE

Preopterećenje kanapa
može dovesti do povreda i oštećenja motora.

- ▶ Nemojte da se vešate svojom telesnom težinom na kanap

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled nekontrolisanog kretanja garažnih vrata u smeru vrata – ZATVORENA, u slučaju pucanja postojeće opruge za izjednačavanje težine i otključavanja klizača.

Bez montaže kompleta za naknadnu ugradnju može doći do nekontrolisanog kretanja garažnih vrata u smera zatvaranja, ako se otključa klizač pri pucanju opruge za izjednačavanje težine, pri nedovoljno izjednačenim vratima i kada vrata nisu potpuno zatvorena.

- ▶ Stručna osoba mora da montira komplet za nadogradnju na klizače u slučaju da važe sledeće pretpostavke:
  - – Na snazi je standard DIN EN 13241–1
  - – Stručno lice nadograđuje motor na Hörmann **segmentna garažna vrata bez zaštite od pucanja opruge (BR30)**.

Ovaj komplet za naknadnu ugradnju se sastoji od jednog vijka, koji obezbeđuje klizač od nekontrolisanog otključavanja, kao i od jedne table za kanap, na kojoj slike prikazuju kako se rukuje kompletom i klizačem za te dve vrste režima rada.

NAPOMENA

Korišćenje otključavanja u hitnom slučaju, odn. brava za otvaranje u hitnom slučaju u kombinaciji sa kompletom za nadogradnju **nije moguće**.

PAŽNJA

Oštećenje od strane užeta za mehaničko otključavanje

Kada se uže za mehaničko otključavanje zakači na sistemu krovnih nosača ili ostalim ivicama vozila ili vrata, to može dovesti do oštećenja.

- ▶ Obratite pažnju na to da uže ne sme ostati da visi.

10.1 Upućivanje korisnika

Ovaj motor mogu da koriste

- deca starija od 8 godina
- osobe sa umanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima
- osobe bez iskustva i znanja.

Uslov da bi gore navedena deca / osobe mogle da koriste motor, je

- da budu pod nadzorom
- da budu upućeni u bezbedno rukovanje
- da shvataju opasnosti koje proizlaze iz toga.

Deca ne smeju da se igraju motorom.

- ▶ Pokažite svim korisnicima sistema garažnih vrata pravilno i bezbedno rukovanje motorom.
- ▶ Pokažite i proverite mehaničko otključavanje i bezbedan povratni hod.

10.1.1 Mehaničko otključavanje pomoću kanapa

Pričvrstite kanap za mehaničko otključavanje najviše 1,8 m od poda garaže. U zavisnosti od visine garažnih vrata, uže treba, po potrebi, da se produži na licu mesta.

- ▶ Pobrinite se da uže ne može da se zakači na sistem krovnih nosača ili na druge isturene delove vozila ili vrata.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede kada se garažna vrata prebrzo zatvaraju

Ako se kanap za mehaničko otključavanje pokrene dok se garažna vrata zatvaraju, postoji opasnost da se vrata sa slabim ili istrošenim oprugama ili zbog nedovoljne ravnoteže tereta brzo zatvore.

- ▶ Aktivirajte kanap samo kada su garažna vrata zatvorena.

- ▶ Povucite kanap kada su vrata zatvorena. Garažna vrata su sada otključana i trebalo bi da se lako otvaraju i zatvaraju rukom.

10.1.2 Mehaničko otključavanje pomoću brave za otključavanje u hitnom slučaju

Kod garaža bez 2. prilaza, spolja treba da se postavi uređaj za mehaničko otključavanje u hitnom slučaju. U slučaju nestanka struje, uređaj za otključavanje u hitnom slučaju sprečava zaključavanje spolja kada nemate ključ.

- ▶ Aktivirajte bravu za otključavanje u hitnom slučaju kada su garažna vrata zatvorena. Garažna vrata su sada otključana i trebalo bi da se lako otvaraju i zatvaraju rukom.

10.2 Funkcije komandnih tastera

1. Pritisnite **T**-taster.
   Vrata se kreću.
2. Ponovo pritisnite taster **T**.
   Garažna vrata se zaustavljaju.

- ▶ Pritisnite taster **P**.
  Bežični kodovi se mogu programirati (poglavlje 8.1).

10.3 Funkcije različitih kodova

Svakom tasteru daljinskog upravljača je dodeljen kôd. Za rukovanje motorom pomoću daljinskog upravljača neophodno je da je programiran kód dotičnog tastera daljinskog upravljača na kanalu željene funkcije kod integrisanog prijemnika.

- ▶ poglavlje 8.1

NAPOMENE

- Ako je bežični kôd tastera daljinskog upravljača nasleđen od drugog daljinskog upravljača, onda pritisnite i držite taster daljinskog upravljača sve dok LED indikator ne počne da trepće naizmenično crveno i plavo i dok se ne obavi željena funkcija.
- Ako motor prepozna nasleđeni kód koji još nije programiran na integriranom radioprijemniku, motor se automatski u trajanju od 10 sekundi prebacuje u režim programiranja. LED treperi polako u transparentnom tasteru 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × ili 6 × crveno.

10.3.1 Kanal 1 / impuls

Motor garažnih vrata radi u normalnom režimu rada sa impulsnim upravljanjem u nizu.

Pritisak na odgovarajući taster daljinskog upravljača ili eksternog tastera **T** aktivira impuls.

1. impuls: Garažna vrata se kreću u smeru jednog od dva krajnja položaja.
2. impuls: Garažna vrata se zaustavljaju.
3. impuls: Garažna vrata se kreću u suprotnom smeru.
4. impuls: Garažna vrata se zaustavljaju.
5. impuls: Garažna vrata se kreću u smeru krajnjeg položaja koji je izabran sa 1. impulsom.

itd.

10.3.2 Kanal 2 / svetlo

Pritiskom odgovarajućeg tastera daljinskog upravljača za svetlo, osvetljenje motora se pali i prevremeno se gasi.

10.3.3 Kanal 3 / delimično otvaranje

Ako se garažna vrata **ne nalaze u položaju za delimično otvaranje**, onda taster daljinskog upravljača uz pomoć koda za delimično otvaranje vodi garažna vrata u taj položaj.

Ako se garažna vrata nalaze u **poziciji za delimično otvaranje**, onda taster daljinskog upravljača

- uz pomoć koda za delimično otvaranje obavlja kretanje garažnih vrata u krajnji položaj zatvaranja garažnih vrata.
- uz pomoć koda za impuls obavlja kretanje garažnih vrata u krajnji otvoreni položaj.

10.3.4 Kanal 4 / izbor smera otvaranja garažnih vrata

Taster daljinskog upravljača sa kódom za otvaranje garažnih vrata oslobađa redosled impulsa
(Otvaranje – Stop – Otvaranje – Stop) za kretanje garažnih vrata u krajnji otvoreni položaj.

10.3.5 Kanal 5 / izbor smera zatvaranja garažnih vrata

Taster daljinskog upravljača sa kodom za zatvaranje vrata oslobađa redosled impulsa
(Zatvaranje – Stop – Zatvaranje – Stop) za kretanje garažnih vrata u krajnji zatvoreni položaj.

10.3.6 Kanal 6 / Ventilacija

Ako se garažna vrata **ne nalaze u položaju za ventilaciju**, onda taster daljinskog upravljača uz pomoć koda za ventilaciju vodi garažna vrata u taj položaj.

Ako se garažna vrata nalaze **u poziciji za ventilaciju**, onda taster daljinskog upravljača

- uz pomoć koda za ventilaciju obavlja kretanje garažnih vrata u krajnji zatvoreni položaj.
- uz pomoć koda za impuls obavlja kretanje garažnih vrata u krajnji otvoreni položaj.

10.3.7 Kanal 7 /Sve funkcije

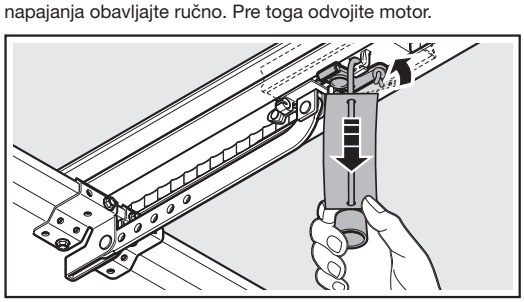
Predviđeno za Hörmann centrale za pametne kuće (npr. Hörmann homee Brain).

10.4 Ponašanje motora garažnih vrata nakon 3 uzastopna brza kretanja vrata-OTVORENA

Motor garažnih vrata je opremljen termičkom zaštitom od preopterećenja. Ako motor u roku od 2 minuta obavi 3 brza kretanja u smeru otvaranja garažnih vrata, zaštita od preopterećenja će smanjiti brzinu kretanja u smeru otvaranja garažnih vrata. Kretanja u smeru vrata – OTVORENA i vrata – ZATVORENA se tada obavljaju istom brzinom. Nakon još 2 minuta mirovanja, sledeće kretanje u smeru otvaranja garažnih vrata će se ponovo obaviti brzo.

10.5 Ponašanje prilikom nestanka struje (bez akumulatora za hitan slučaj)

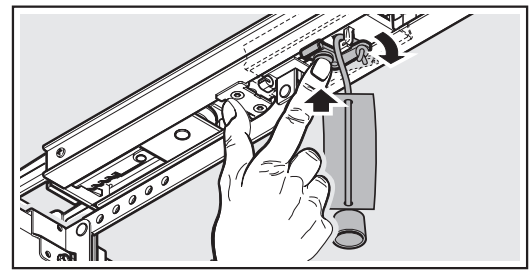
Otvaranje i zatvaranje sistema garažnih vrata tokom nestanka napajanja obavljajte ručno. Pre toga odvojite motor.



▶ Povucite uže za mehaničko odbravljivanje.
Klizač je odvojen zbog ručnog režima rada.

10.6 Ponašanje nakon povratka struje (bez akumulatora za hitan slučaj)

Nakon povratka napajanja, ponovo povežite motor za automatski režim rada.



▶ Pritisnuti zeleno dugme na klizaču.
Klizač za automatski režim rada je ponovo spojen.

10.7 Ponašanje prilikom nestanka struje (sa akumulatorom za hitan slučaj)

▶ Slika **20**

Sa opcionom baterijom za hitne slučajeve, vrata se mogu pokretati u slučaju nestanka struje. Prebacivanje na režim rada sa aku se vrši automatski. U toku rada akumulatora, na osvetljenju motora svetli manje LED indikatora.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog kretanja garažnih vrata

Do neočekivanog kretanja garažnih vrata može doći kada je utikač izvučen, a i dalje je priključen akumulator za hitan slučaj.

▶ Kod svih radova na sistemu garažnih vrata izvucite mrežni utikač **i**, po potrebi, utikač akumulatora za hitan slučaj. Osigurajte sistem garažnih vrata od neovlašćenog ponovnog uključivanja.

10.8 Referentno kretanje

Referentno kretanje je neophodno:

- Kada se ograničenje sile aktivira 3 × uzastopno prilikom jednog kretanja u smera zatvaranja garažnih vrata.
- Kada je tokom kretanja došlo do nestanka struje.

Referentno kretanje se vrši:

- Samo u smeru otvaranja garažnih vrata.
  Osvetljenje na motoru trepće sporo.
- Uz smanjenu brzinu.
- Uz smanjeno pojačavanje poslednjih memorisanih sila.

Impuls aktivira referentno kretanje. Motor vodi do krajnje otvorenog položaja garažnih vrata.

11 Provera i održavanje

Proizvođač preporučuje da sistem garažnih vrata **jednom godišnje** proverava i održava stručna osoba.

Nije potreban period pauze između režima.

- Obratite pažnju na maksimalan broj radnih ciklusa po satu, naveden na pločici sa podacima.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povreda usled neočekivanog kretanja garažnih vrata

Do neočekivanog kretanja garažnih vrata može doći ako neko treće lice ponovo aktivira kretanje prilikom provere ili održavanja sistema garažnih vrata.

- Kod svih radova na sistemu garažnih vrata izvucite mrežni utikač **i**, po potrebi, utikač akumulatora za hitan slučaj. Osigurajte sistem garažnih vrata od neovlašćenog ponovnog uključivanja.

Provera ili potrebna popravka sme da bude sprovedena samo od strane stručne osobe. Kontaktirajte specijalizovanog prodavca.

Optičku proveru može obaviti korisnik.

- Proverite sve sigurnosne i zaštitne funkcije jednom **mesečno**.
- Proverite sve zaštitne uređaje bez testiranja **na šest meseci**.
- Postojeće greške, odnosno nedostaci moraju **odmah** da se uklone.

Ne ostavljajte decu bez nadzora dok obavljaju radove čišćenja i održavanja na ovom motoru.

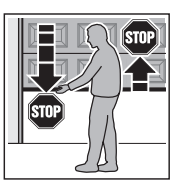
11.1 Zategnutost zupčastog kaiša / remena

Zupčasti kaiš / remen vođice ima fabrički podešenu optimalnu zategnutost.

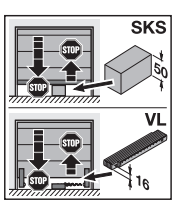
Tokom faze polaska i kočenja, zupčasti kaiš / remen kod velikih garažnih vrata može da visi iz profila šine. Međutim ovaj efekat nije nikakav tehnički nedostatak, a i ne deluje nepovoljno na funkciju i vek trajanja motora.

11.2 Kontrola sigurnosnog kretanja unazad / vraćanja

Za proveru sigurnosnog kretanja unazad / vraćanja:



1. Sa obe ruke stopirajte garažna vrata dok se **zatvaraju**.
   Sistem garažnih vrata mora da stane i da počne sa sigurnosnim kretanjem unazad.
2. Sa obe ruke stopirajte garažna vrata dok se **otvaraju**.
   Sistem garažnih vrata treba da se isključi i rastereti.



3. Postavite u sredini garažnih vrata kontrolni predmet visine 50 mm (SKS), odnosno 16 mm (VL) i zatvorite vrata.
   Sistem garažnih vrata mora da stane i da počne sa sigurnosnim kretanjem unazad, čim vrata udare u kontrolni predmet.

- Prilikom otkazivanja sigurnosnog kretanja unazad treba neposredno dati nalog stručnoj osobi za proveru odn. popravku.

11.3 Zamena modula svetla

- Slika **22**

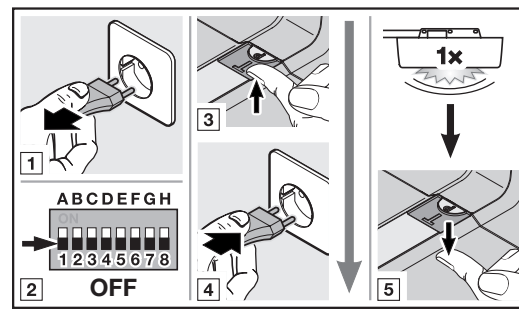
Tip	Modul svetla, osvetljenje
Nominalna snaga	4,9 W – 30 LEDa 3,3 W – 20 LEDa
Nominalni napon	37 V

Kod upaljenog osvetljenja motora postoji napon od 37 V DC.

- Zamenite svetlosni modul samo kada motor nije pod naponom.

12 Fabričko resetovanje (brisanje podataka o vratima)

Ako je neophodno ponovno programiranje motora, onda treba prvo izbrisati postojeće podatke o garažnim vratima.

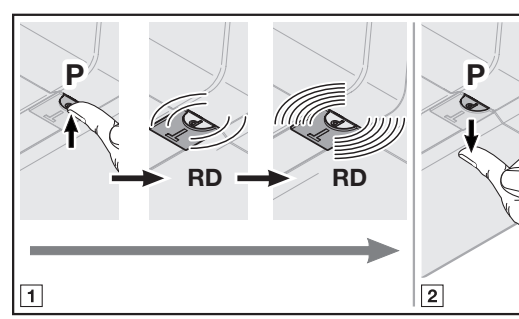


Za ponovno uspostavljanje fabričkog podešenja:

1. Izvucite mrežni utikač i po potrebi i utikač aku za slučaj nužde.
2. Postavite **sve** DIL-prekidače na **OFF**.
3. Pritisnite i držite taster **T** u poklopcu motora.
4. Utaknite ponovo utikač.
5. Kada osvetljenje na motoru jednom zatrepće, pustite taster **T**.
   Podaci o garažnim vratima su izbrisani.
   Programirani kódovi ostaju sačuvani.
6. Ponovo programirajte motor (poglavlje 6.1).

13 Brisanje svih kódova

Nije moguće izbrisati pojedinačne bežične kodove na integrisanom radio prijemniku.



Da biste obrisali sve programirane kodove:

1. Pritisnite i držite taster **P** u poklopcu motora.
   – LED trepće polako crveno i označava spremnost za brisanje.
   – LED trepće zatim brzo crveno.
   Svi programirani kodovi su izbrisani.
2. Otpustite taster **P**.

NAPOMENA

Kada pustite taster **P** prerano, kodovi neće biti izbrisani.

14 Demontaža i odlaganje

NAPOMENA

Prilikom demontaže morate se pridržavati svih važećih propisa o bezbednosti na radu.

Demontiranje i stručno zbrinjavanje motora garažnih vrata poverite stručnom osoblju, u skladu sa ovim uputstvom i u obrnutom redosledu.

14.1 Odlaganje ambalaže



Odložite ambalažu odvojeno:

- karton u stari papir
- folije za recikliranje

14.2 Bacanje električnih i elektronskih uređaja



Električni ili elektronski uređaji kao i baterije se ne smeju baciti zajedno sa kućnim otpadom, nego se moraju predati prijemnim i sabirnim centrima koji su namenjeni za tu vrstu otpada.

15 Uslovi garancije

Hvala vam na poverenju koje ste nam ukazali kupovinom proizvoda Hörmann.

Hörmann razvija i proizvodi svoje proizvode u specijalizovanim fabrikama po visokom standardu kvaliteta. U slučaju da i dalje postoji razlog za reklamaciju našeg proizvoda, Hörmann daje (vidi br. 1) sledeću garanciju od:

1. **Davalac garancije**

Davalac garancije je prodajno preduzeće Hörmann, koje je regionalno odgovorno za dotičnu zemlju u kojoj se proizvod (vidi br. 2) nabavlja od strane kupca. Regionalno prodajno preduzeće Hörmann, odgovorno za vašu zemlju, možete naći na: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (Englisch).

2. **Trajanje i predmet garancije**

Za 5 godine od datuma kupovine, ali za maksimalno trajanje korišćenja od 10 ciklusa na sat / 25 ciklusa dnevno (otvaranje – zatvaranje), kupac dobija garanciju na delove za tehnologiju pogona, motor i kontroler motora vrata ProMatic 4 (u daljem tekstu „proizvod“). Za radio, pribor i specijalna postrojenja period iznosi 2 godine.

Za zamenske isporuke važi preostali garantni rok za originalni proizvod, ali najmanje garantni rok od šest meseci.

Garantni rok počinje od datuma kupovine. Sačuvajte originalni račun kako biste dokazali datum kupovine.

3. **Obim garancije**

U trajanju garancije otklanjamo sve nedostatke na proizvodu koji se mogu dokazati da su nastale usled greške u materijalu ili proizvodnji. Pravo na garanciju postoji samo za štete na samom predmetu ugovora; eventualne prateće i / ili posledične štete nisu pokrivene garancijom.

Garancija ne važi za nedostatke čiji uzrok mogu biti

- nestručna montaža ili električno povezivanje;
- nestručno puštanje u rad i korišćenje;
- neobavljanje nege, čišćenja i održavanja;
- nemarno ili namerno oštećenje / uništavanje ili vandalizam;
- neodgovarajuća lokacija za ugradnju ili loša drenaža vode u zoni ugradnje proizvoda;
- spoljni uticaji kao što su vatra, previsoka vlažnost okoline ili agresivni materijali okoline (npr. soli, alkalije, kiseline, đubriva, ostale hemijske materije), abnormalni uticaji okoline (npr. grad), okolni vazduh koji sadrži slanu vodu i / ili pesak;
- nepravilan transport;
- osnovni premazi i druge zaštite površine;
- promene boje ili promene površine;
- pogrešno ili neblagovremeno zaštitno premazivanje;
- popravka od strane nestručnih osoba;
- upotreba rezervnih delova koji nisu originalni;
- izmene, modifikacije i / ili dogradnje bez naše prethodne pismene saglasnosti;
- trošenje ili normalno habanje;
- uklanjanje ili neprepoznatljivost pločice sa podacima.

4. **Ispunjavanje garantnih usluga**

Obavezujemo se, da sopstvenom nahođenju, zamenimo neispravan proizvod za proizvod bez nedostataka ili da ga popravimo, ili da kompenzujemo umanjenu vrednost, pri čemu ne preuzimamo troškove montaže i demontaže i slanja. Zamenjeni delovi postaju naše vlasništvo ili će ih, po našem izboru, kupac odložiti na otpad o svom trošku.

Naše ispunjavanje garantnih usluga (popravka, zamena proizvoda ili zamena umanjene vrednosti) ne dovode do produženja niti do novog početka garantnog roka.

5. **Prostorni i lični obim garancije**

Pravo na garanciju važi samo za zemlju u kojoj je proizvod kupljen. Proizvod mora da bude kupljen prodajnim putem koji smo mi utvrdili. Pored toga, proizvod mora biti u vlasništvu prvobitnog kupca i ne sme biti demontiran i ponovo montiran.

6. **Ostvarivanje garantnih prava**

Da biste ostvarili prava iz ove garancije, kontaktirajte prodavca preko koga ste kupili proizvod.

Ostvarivanje garantnih prava se može izvršiti samo uz prilog originalnog računa o kupovini. Da bismo što brže mogli da proverimo i obradimo vaš zahtev za ostvarivanje garantnih prava, potrebne su nam sledeće informacije:

- Vaši kontakt podaci za upite i, u slučaju opravdanog zahteva za ostvarivanje garantnih prava, za njegovu obradu;
- Podaci o prodavcu od kojeg ste kupili proizvod;
- naziv proizvoda;
- fotografija sa pločice sa podacima;
- sadržajan opis greške.

Ukoliko su za obradu potrebne dodatne informacije, one nam se moraju dostaviti na zahtev.

Imamo pravo da uključimo treća lica radi provere i obrade garantnog zahteva.

7. **Napomena za zakonska prava potrošača u slučaju nedostataka**

Izričito ističemo da u slučaju nedostatka prilikom primopredaje proizvoda imate zakonska prava (naknadno izvršenje, povlačenje ili smanjenje kupoprodajne cene i obeštećenje). Ostvarivanje ovih zakonskih prava je besplatno i nije ograničeno ovom garancijom koja prevazilazi prava.

16 EZ / EU izjava o usaglašenosti / izjava o ugradnji

(u smislu Direktive EZ / EU za mašine 2006/42/EZ, u skladu sa prilogom II, deo 1 A za kompletnu mašinu, odnosno deo 1 B za ugradnju nekompletirane mašine)

Za ugradnju motora garažnih vrata od strane krajnjeg korisnika dozvoljenna je samo kombinacija sa određenim i u tu svrhu odobrenim tipovima vrata. Ove tipove vrata možete naći u servisnoj knjižici, priloženoj kompletnoj Izjavi o usaglašenosti sa EZ / EU.

Međutim, ako se ovaj motor garažnih vrata ne kombinuje sa odobrenim tipom vrata, onaj koji ga ugrađuje postaje proizvođač kompletne mašine.

Pri tom, ugradnju sme da obavlja samo montažno osoblje, jer samo ono poznaje relevantne

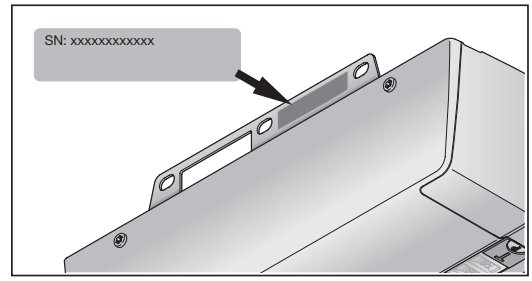
bezbednosne propise, važeće direktive i standarde, i raspolaže neophodnim kontrolnim i mernim instrumentima.
Predviđenu izjavu o ugradnji takođe možete naći u priloženoj servisnoj knjižici.

17 Tehnički podaci

Priključak za napajanje	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Stanje pripravnosti	0,6 W
Vreme do stanja pripravnosti (stanje spremnosti)	1 min
Frekvencija	868 MHz
Dozvoljena temperatura okoline	–20 °C do +60 °C
Maks. vlažnost vazduha	93% bez kondenzacije
Vrsta zaštite	samo za suve prostorije
Automatika isključivanja	Programira se za oba pravca odvojeno automatski
Isključivanje krajnjih položaja / ograničenje sile	• Automatsko programiranje • Bez habanja • Pri svakom hodu vrata, podešavajuća automatika isključivanja
Ograničenje vremena rada	90 s, bočna segmentna garažna vrata 180 s
Nominalno opterećenje	Vidi tablicu sa oznakom tipa
Vučna i potisna sila	Vidi tablicu sa oznakom tipa
Motor	Elektromotor jednosmerne struje sa Halovim senzorom
Mrežni deo za uključivanje	24 V DC / 37 V DC
Priključak	• Klema sa navojem za eksterne uređaje • Beznavojna tehnologija priključivanja za eksterne 2-žične tastere i fotoćelije
Specijalne funkcije	• Može se priključiti fotoćelija ili zaštita ivice zatvaranja • Mogu da se priključe opcioni releji, štampane ploče adaptera i dodatni učesnici HCP-Bus-a
Brzo otključavanje	Ručnim upravljanjem pomoću užeta, iznutra
Univerzalni okov	Za kipujuća i segmentna garažna vrata
Brzina kretanja garažnih vrata	• Pri kretanju u smeru vrata – ZATVORENA maks. 14 cm/s[1)] • Pri kretanju u smeru vrata – OTVORENA maks. 20 cm/s[1)]
Emisija buke motora	≤ 70 dB (A)
Vođica	• Sa 30 mm ekstremno pljosnata • sa integrisanom zaštitom od podizanja • Sa zupčastim kaišem ili zupčastim remenom

1) u zavisnosti od tipa motora, tipa i veličine vrata, kao i težine krila vrata

17.1 Pozicija pločice sa podacima



18 Prikaz grešaka / upozorenja i režima rada

18.1 Komandni tasteri

T-taster	Programiranje motora
	Impulsni taster u normalnom režimu rada
	Promena funkcija i parametara
	Sprovedite fabričko resetovanje
P-taster	Programiranje kodova
	Brisanje bežičnih kodova
	Čuvanje funkcija i parametara

18.2 Poruke osvetljenja na motoru

Stanje	**Funkcija**
Trepće polako	Sprovodi se kretanje zbog programiranja ili referentno kretanje
Trepće jednom	Resetovanje na fabričke vrednosti je uspešno obavljeno
Trepće jednom 2 ×	Motor nije programiran (stanje isporuke)
Trepće jednom 3 ×	Sledeće kretanje je referentno kretanje
	Tokom vremena predupozorenja
	Postignut je interval održavanja
Svetli 120 sekundi	Normalni režim rada

18.3 Prikaz režima rada

LED indikator crven (RD)

Stanje	Funkcija
Svetli neprekidno	Kretanje u smeru otvaranja, zatvaranja garažnih vrata,
	Vrata stoje u krajnjem položaju vrata OTVORENA ili u međupoziciji
Trepće polako	Sprovodi se kretanje zbog programiranja ili referentno kretanje
	Tokom vremena držanja otvorenim
	Brisanje svih kodova (spremnost za brisanje)
Trepće	Start sistema na mrežnom naponu UKLJUČENO ili povratku napona
	Učitavanje svih programirani kodova
	Brisanje svih podataka o garažnim vratima (spremnost za brisanje)
	Brisanje svih kodova (potvrda brisanja)
Trepće brzo	Tokom vremena predupozorenja
	Svi podaci vrata su obrisani (potvrda brisanja)
	Memorisanje kodova (potvrda programiranja)
trepće 1 ×...6 ×	Programiranje bežičnih kodova prema odabranom kanalu
	Podešavanje preko DIL prekidača
trepće 10 × sporo	Motor nije programiran (stanje isporuke)
Isklj	Nema mrežnog napona
	Tokom radio signala komande za ulaz i izlaz

LED indikator zelen (GN)

Stanje	Funkcija
Svetli neprekidno	Vrata stoje u krajnjem položaju vrata ZATVORENA
trepće 1 ×	Promenjeni parametar je sačuvan
trepće 2 s	Nova pozicija ventilacije je memorisana
trepće jednom 1 ×...8 × brzo	Jedno potvrđivanje, odgovarajući odabranog podešenja

LED indikator crven / zelen (RD / GN)

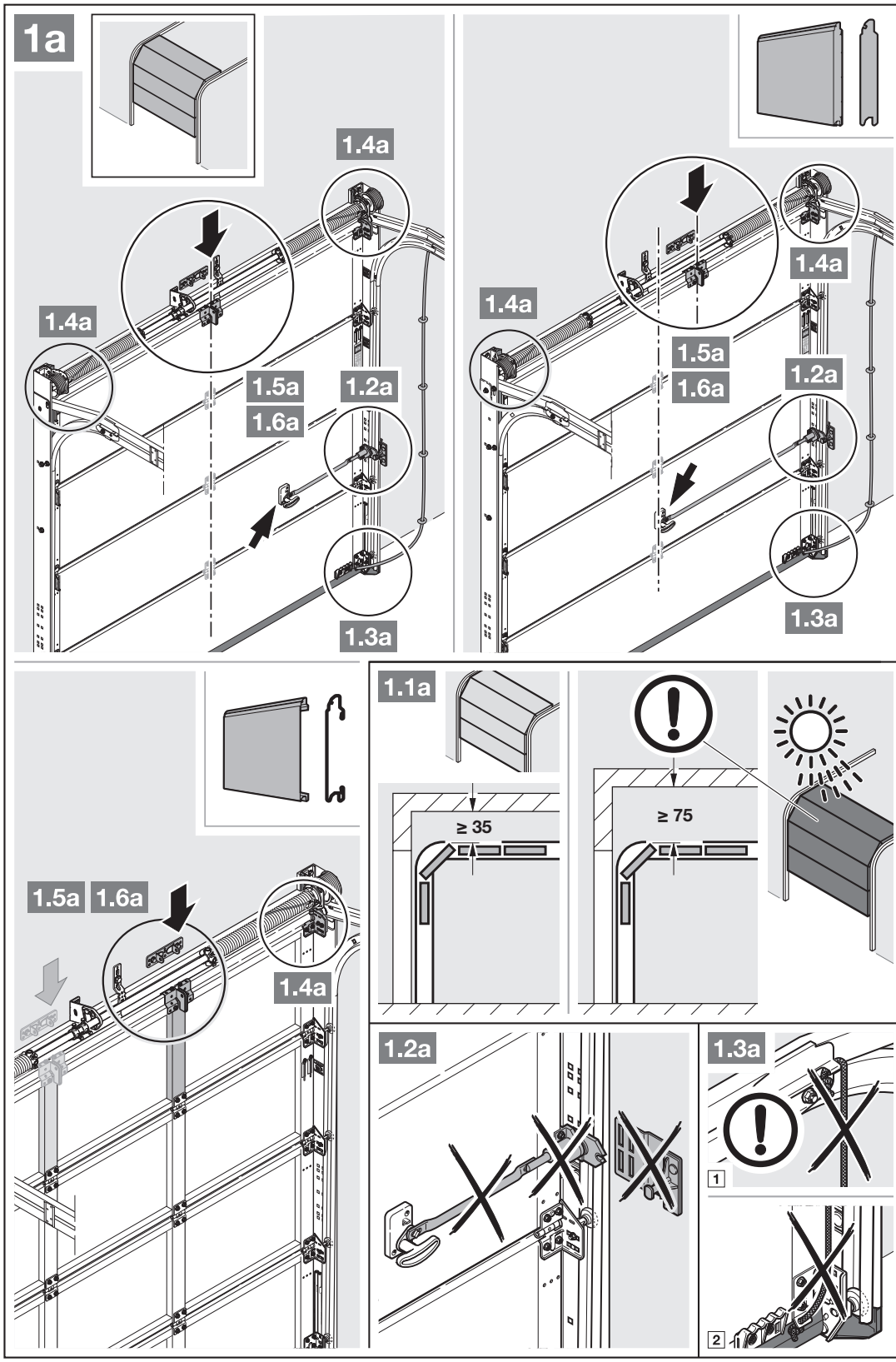
Stanje	Funkcija
trepće veoma brzo naizmenično	BUS-skeniranje

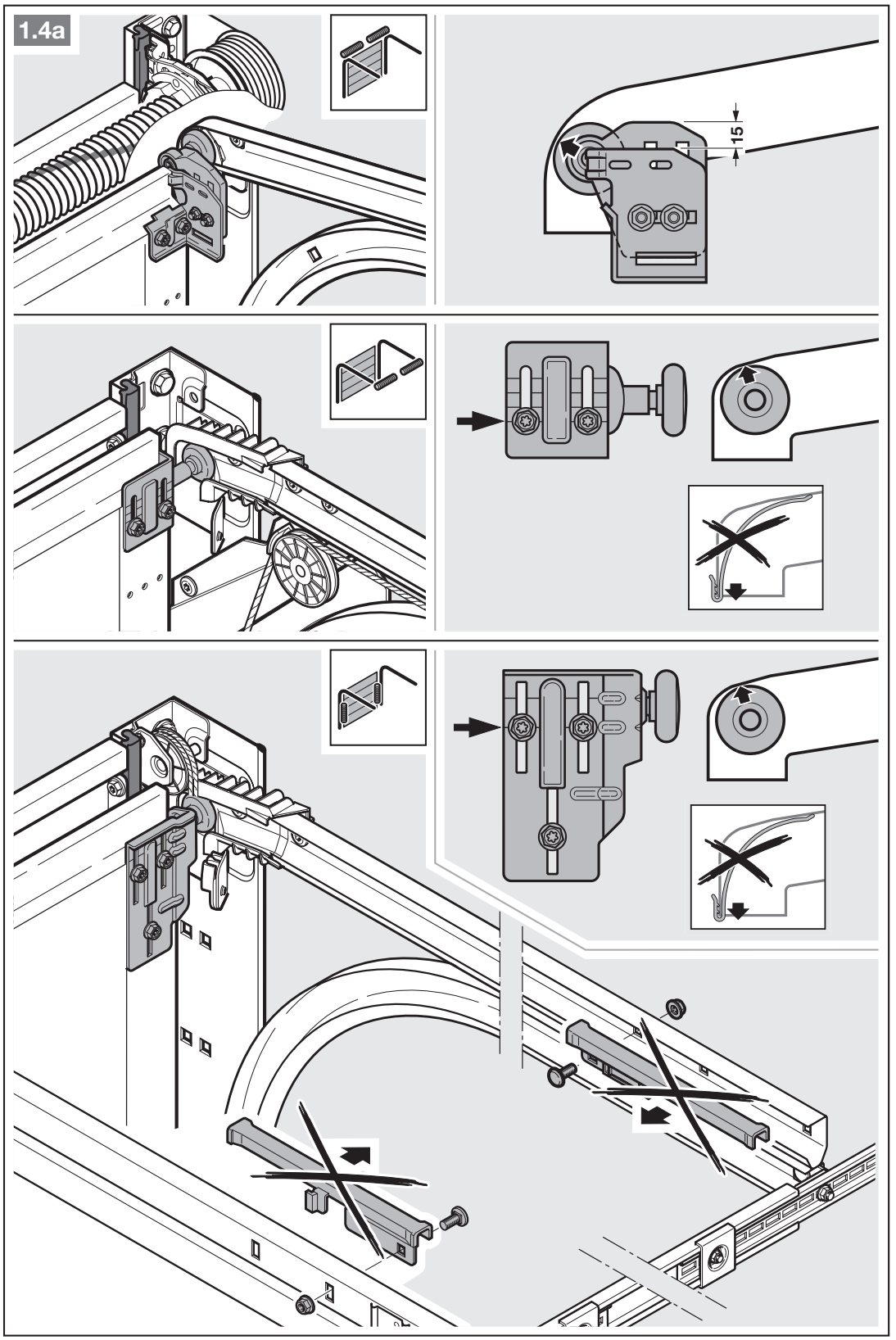
18.4 Prikaz grešaka i upozorenja

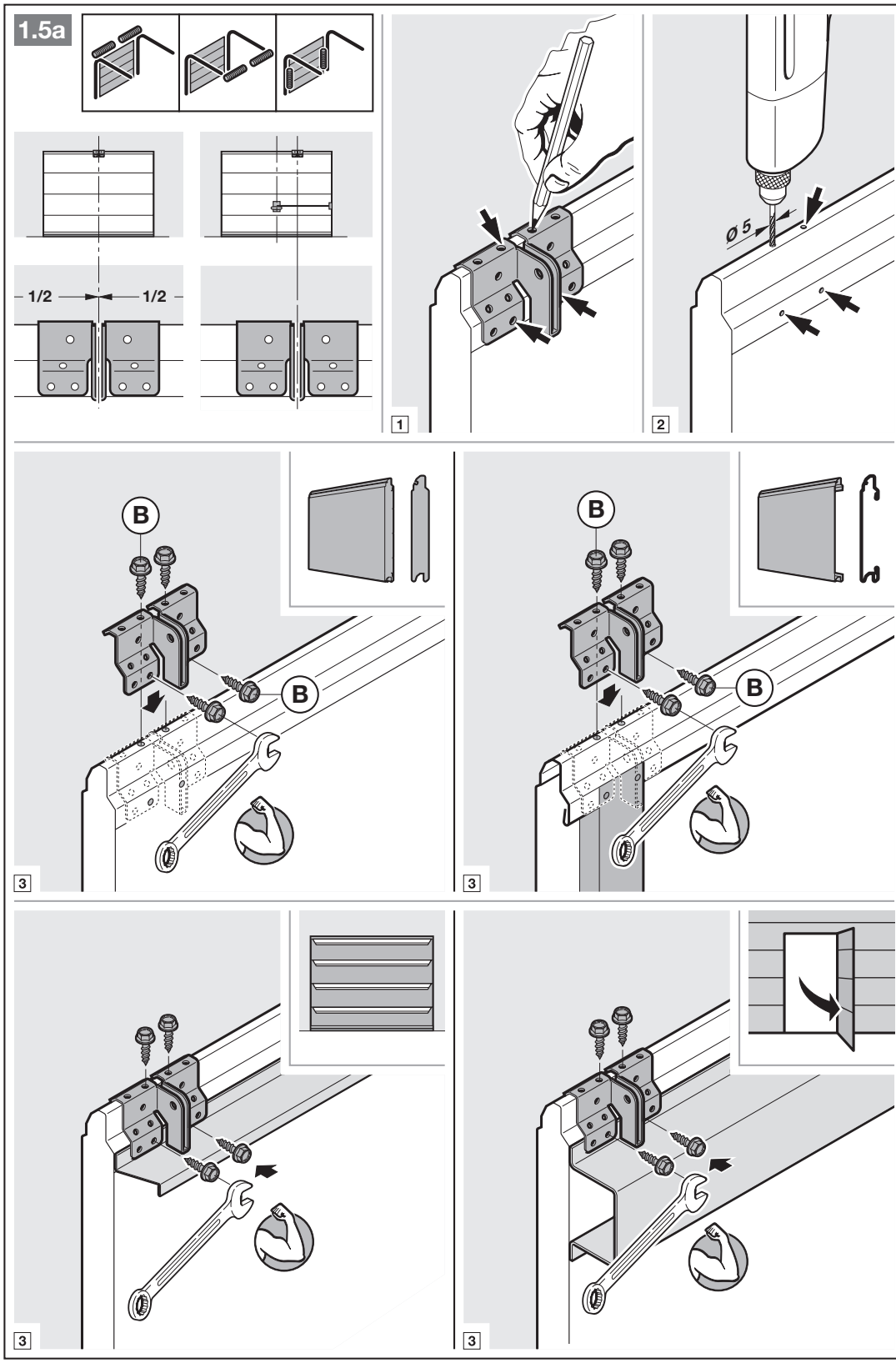
LED indikator crven (RD)

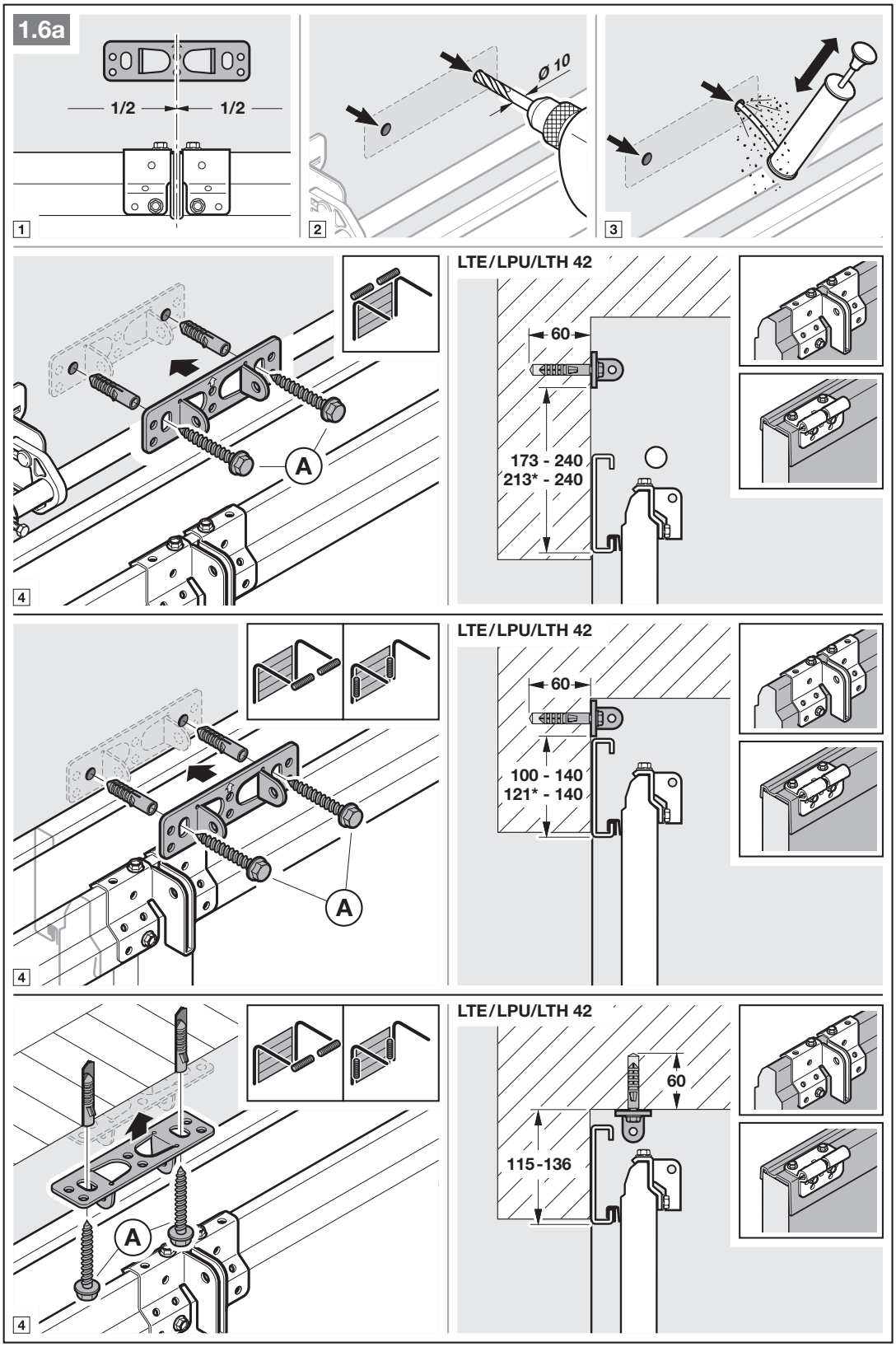
Prikaz	Greška / upozorenje	Mogući uzrok	Pomoć
trepće 1 ×	Podešavanje granice do koje se vraćaju nije moguće	Prilikom podešavanja granice do koje se vraća SKS / VL je bila prepreka na putu	Uklonite prepreku
		Položaj granice do koje se vraća je > 200 mm ispred krajnjeg položaja zatvoranja garažnih vrata	Pritisnuti taster **T**. Greška se potvrđuje. Odabrati položaj koji je < 200 mm ispred krajnjeg položaja vrata ZATVORENA
		Pri podešavanju granice do koje se vraća SKS / VL, kontrolno telo nije prepoznato.	Ponoviti podešavanje granice do koje se vrata vraćaju
	Podešavanje položaja za delimično otvaranje nije moguće	Pozicija delimičnog otvaranja se nalazi preblizu do krajnjih položaja garažnih vrata (≤ 120 mm putanje klizača)	Položaj delimičnog otvaranja mora biti 35 – 300 mm putanje klizača ispred krajnjeg ZATVORENOG položaja vrata
	Podešavanje položaja ventilacija nije moguće	Položaj za ventilaciju se nalazi izvan dozvoljenog područja	Položaj ventilacije mora biti > 35 mm putanje klizača ispred krajnjeg zatvorenog položaja garažnih vrata
	Programiranje garažnih vrata nije moguće	Programirana putanja je prekratka	Povećajte razmak između graničnika
trepće 2 ×	Zaštitni uređaj na SE1	Nije povezan nijedan zaštitni uređaj	Povezivanje zaštitnog uređaja
			Deaktivirati zaštitni uređaj. DIL prekidač D na OFF

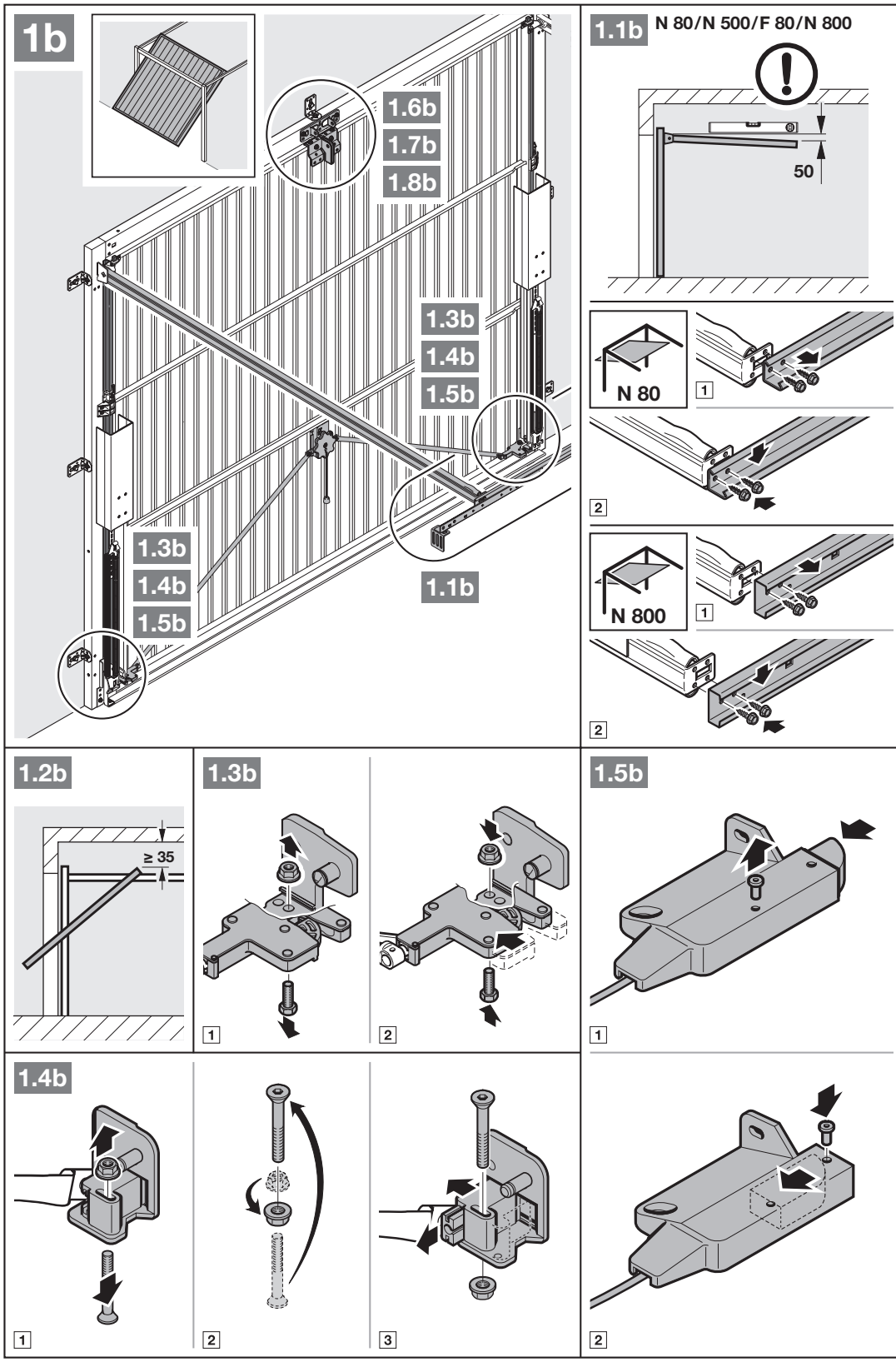
Prikaz	Greška / upozorenje	Mogući uzrok	Pomoć
		Signal zaštitnog uređaja je prekinut	Podešavanje / konfigurisanje zaštitnog uređaja
			Proverite, po potrebi zamenite napojne vodove
		Zaštitni uređaj je neispravan	Zamenite zaštitni uređaj
trepće 3 ×	Ograničenje sile u smeru zatvaranja garažnih vrata	Garažna vrata se kreću teško ili nejednako	Korigovati hod garažnih vrata
		Neka prepreka se nalazi u području kretanja garažnih vrata	Ukloniti prepreku i po potrebi uhodati ponovo motor
trepće 4 ×	Mirno strujno kolo prekinuto	Pešačka vrata su otvorena	Zatvoriti pešačka vrata
		Magnet je pogrešno namontiran	Montirati pravilno magnet (vidi uputstvo za kontakt za pešačka vrata)
		Testiranje nije u redu	Zameniti kontakt za pešačka vrata
		Prekid zatvorenog strujnog kola koje je priključeno na BUS-utičnici.	Proverite pribor na BUS-utičnici
trepće 5 ×	Ograničenje sile u smeru otvaranjagaražnih vrata	Garažna vrata se kreću teško ili nejednako	Korigovati hod garažnih vrata
		Neka prepreka se nalazi u području kretanja garažnih vrata	Ukloniti prepreku i po potrebi uhodati ponovo motor
		Pucanje opruge	Kontrolisati opruge. Po potrebi, neka stručna osoba zameni opruge
		Zategnutost opruge popušta	Kontrolisati zatezanje opruge. Po potrebi, neka stručna osoba podesi zatezanje opruge
trepće 6 ×	Greška u sistemu	Interna greška	Sprovesti fabričko resetovanje. Ponovno programiranje, po potrebi zamena motora
	Ograničenje vremena rada	Kaiš / remen je pukao	Zamenite kaiš / remen
		Motor je u kvaru	Zamenite motor
trepće 7 ×	Greška u komunikaciji	Greška u komunikaciji sa upravljačkim elementom ili dodatnom štampanom pločom	Proverite, po potrebi zamenite napojne vodove
			Proverite, po potrebi zamenite upravljački element ili dodatnu štampanu ploču
			Sprovesti BUS-skeniranje (poglavlje 5.10)
trepće 8 ×	Upravljački elementi / rukovanje	Greška prilikom unosa	Proverite i promenite unos
		Unos nevažeće vrednosti	Proverite i promenite unetu vrednost
	Komanda za kretanje nije moguća	Motor je blokiran za upravljačke elemente i izdata je komanda za kretanje	Oslobodite motor za upravljačke elemente
			Poverite priključak IT 3b
trepće 9 ×	Specifično za programirane zaštitne uređaje	Veza zaštitnog uređaja sa testiranjem je prekinuta	Proveriti zaštitni uređaj, po potrebi ga zameniti
		Aktivirala se zaštita ivice zatvaranja / fotoćelija na donjem rubu krila vrata	Uklonite prepreku
		Zaštita ivice zatvaranja / fotoćelija na donjem rubu krila vrata je u kvaru ili nije priključena	Proverite zaštitu ivice zatvaranja / fotoćeliju na donjem rubu krila vrata, po potrebi zamenite ili priključite
trepće 10 ×	Greška napona (prenapon / podnapon)	U režimu rada sa baterijom: signaliziranje U slučaju podnapona: interna greška bez signaliziranja	Napunite akumulator, proverite izvor napajanja
trepće 11 ×	Opruga	Zategnutost opruge popušta	Kontrolisati zatezanje opruge. Po potrebi, neka stručna osoba podesi zatezanje opruge
		Pucanje opruge	Kontrolisati opruge. Po potrebi, neka stručna osoba zameni opruge

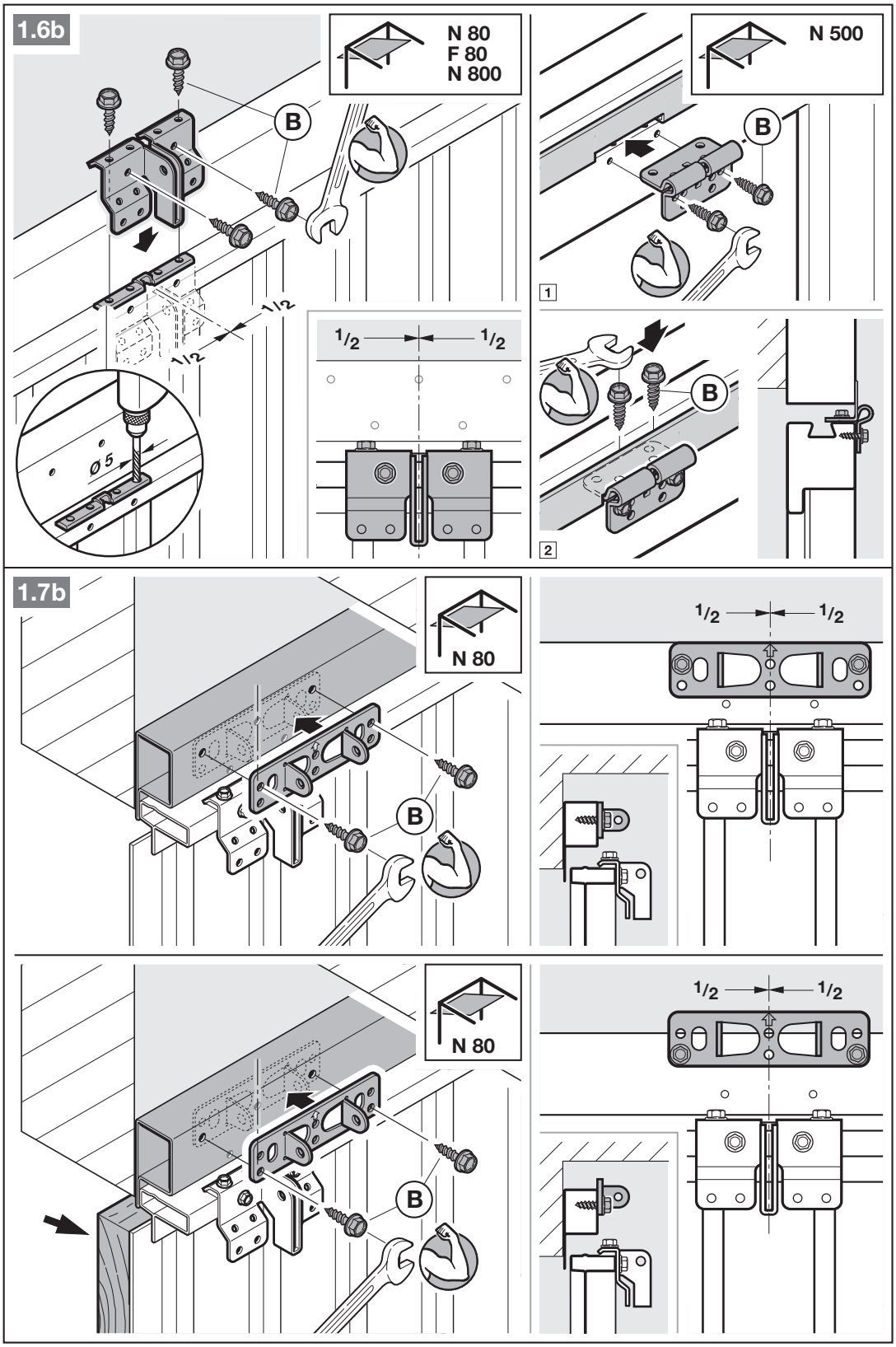

1a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.4a
1.4a
1.5a
1.6a
1.2a
1.3a
1.1a
≥ 35
≥ 75
1.5a
1.6a
1.4a
1.2a
1.3a
1
2

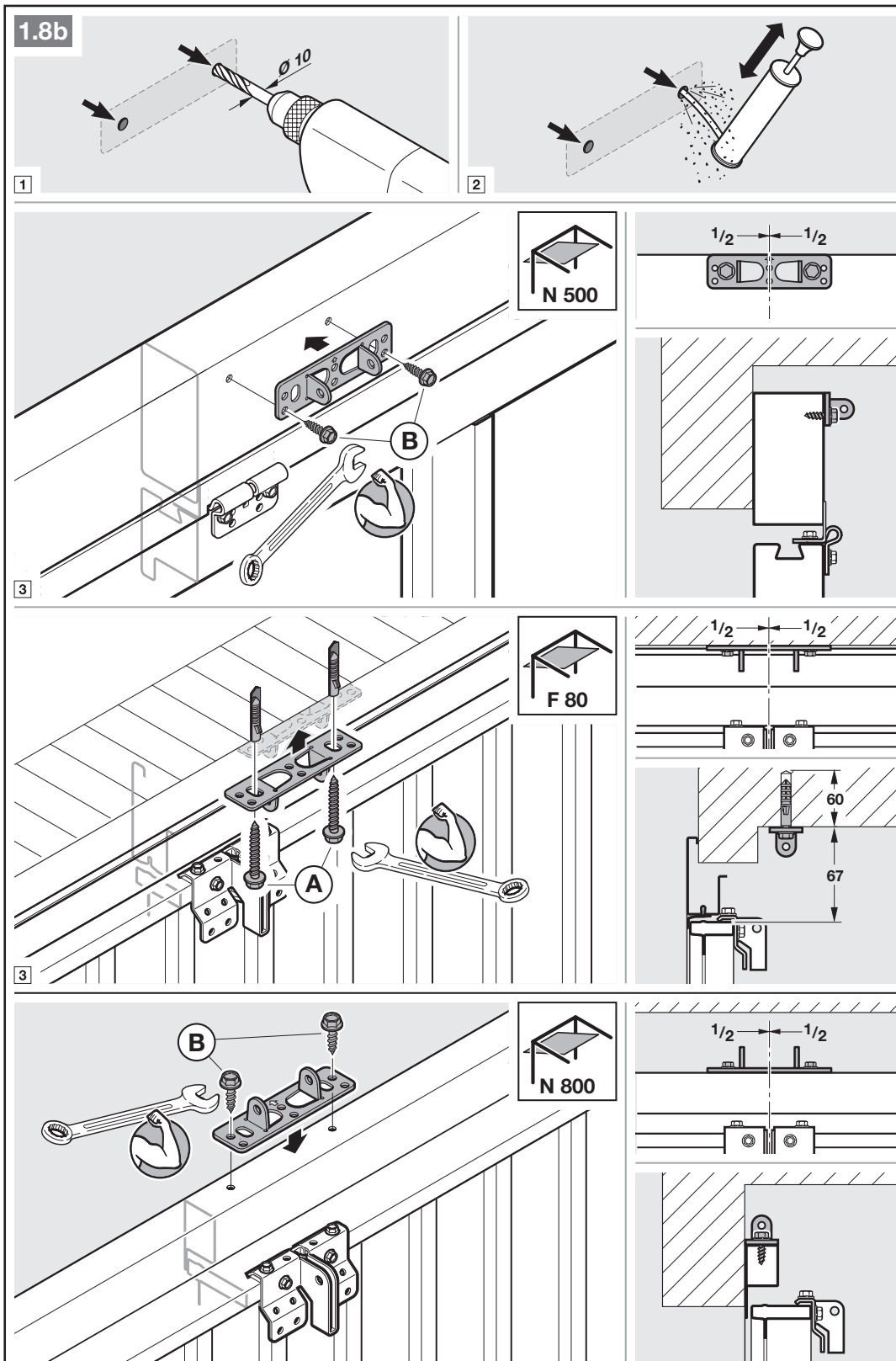

1.4a
15

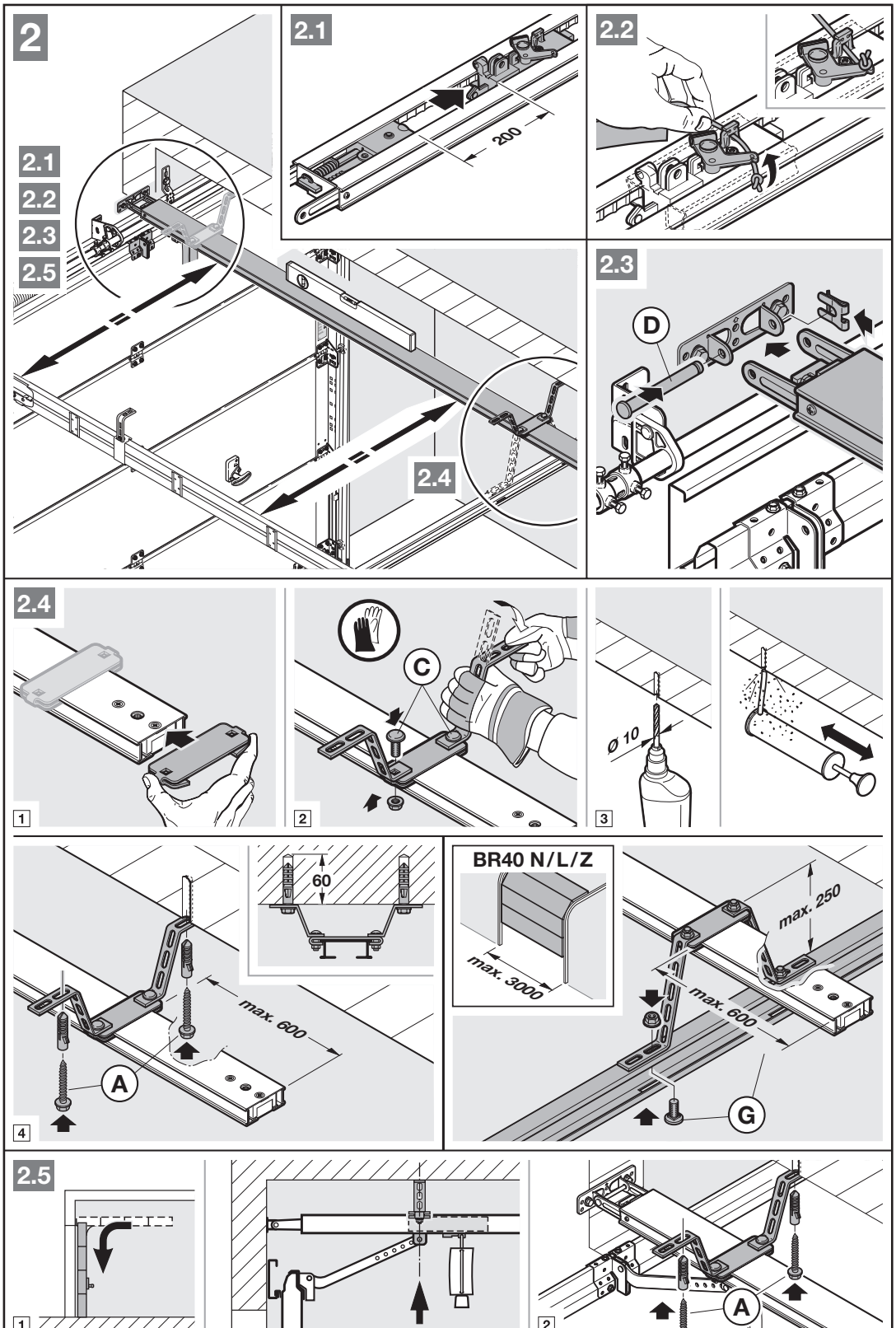

1.5a
1/2
1/2
Ø 5
B
B
B
B
1
2
3
3
3
3

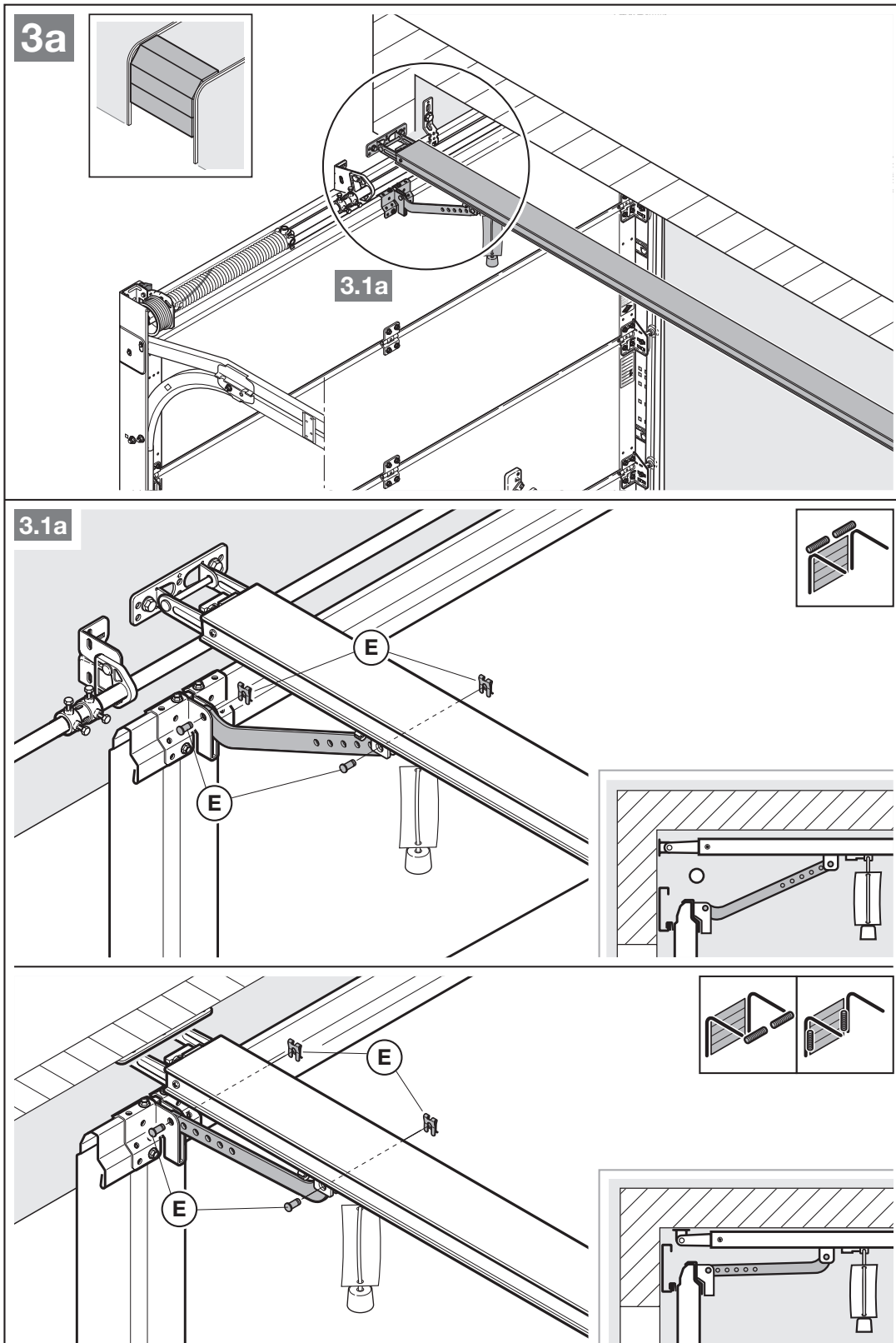

1.6a
1/2
1/2
1
Ø 10
2
3
A
4
LTE/LPU/LTH 42
60
173 - 240
213* - 240
LTE/LPU/LTH 42
60
100 - 140
121* - 140
LTE/LPU/LTH 42
60
115-136

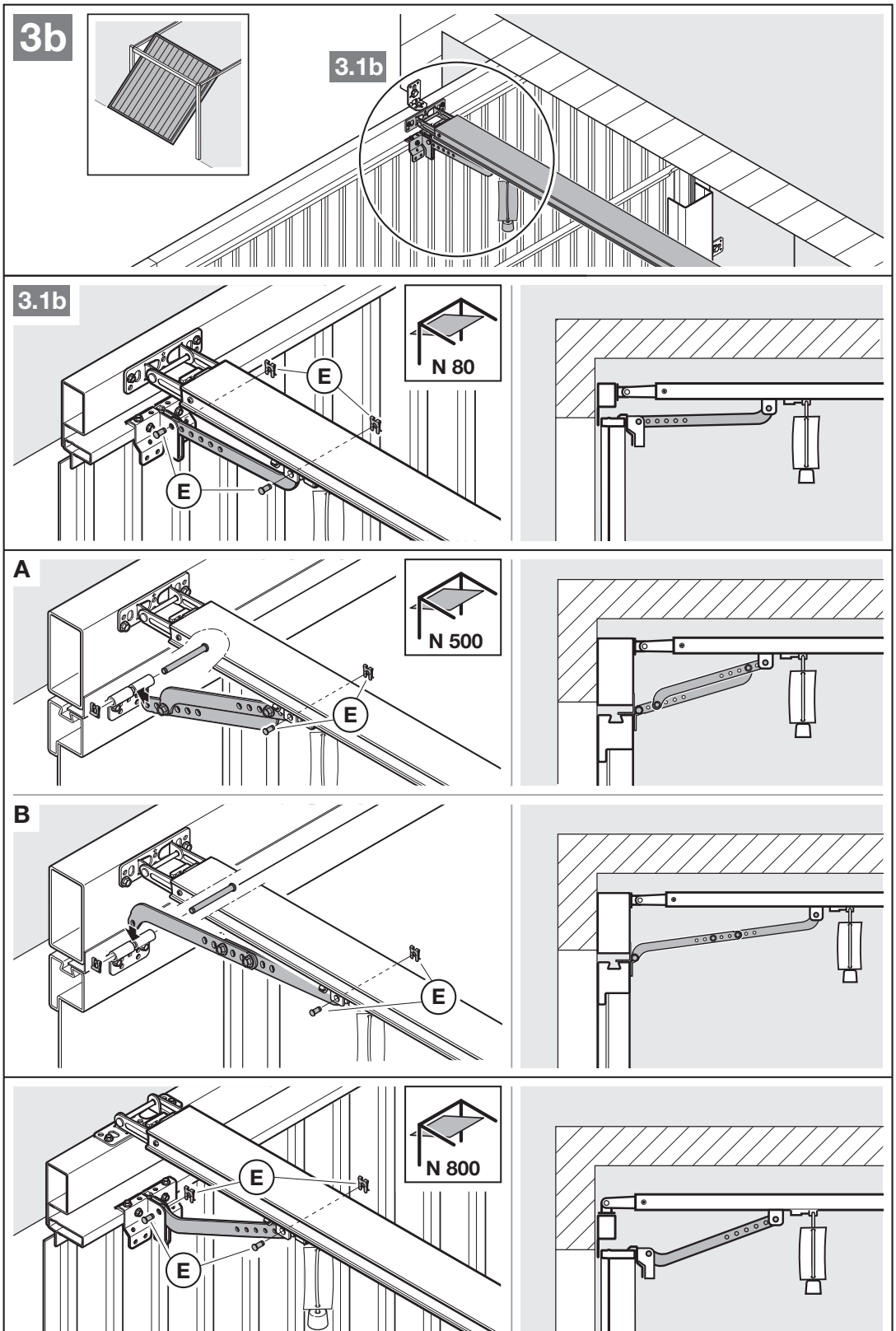

1b
1.6b
1.7b
1.8b
1.3b
1.4b
1.5b
1.3b
1.4b
1.5b
1.1b
1.1b N 80/N 500/F 80/N 800
50
N 80
1
2
N 800
1
2
1.2b
≥ 35
1.3b
1
2
1.5b
1
1.4b
1
2
3
2

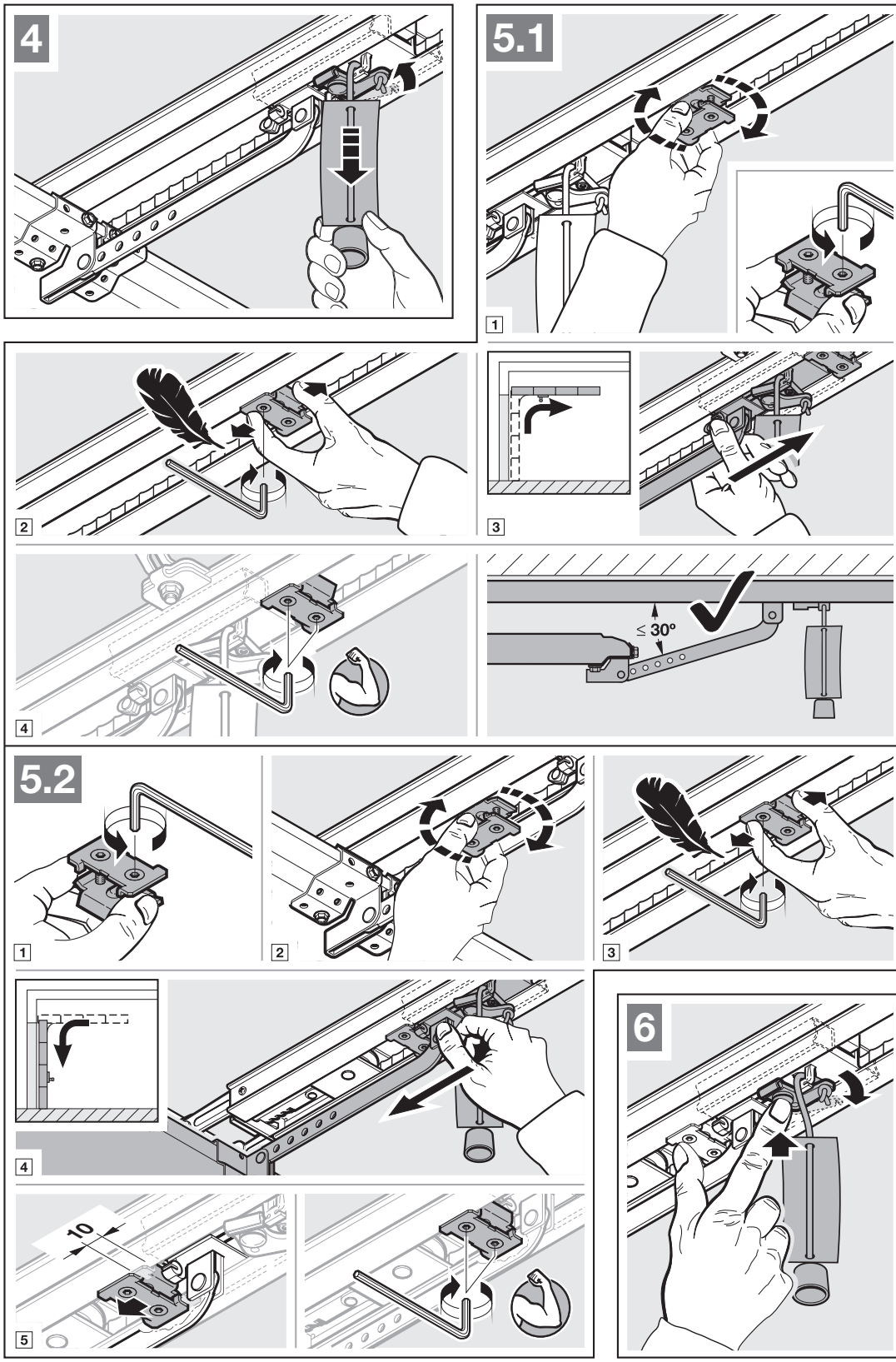

1.6b
N 80
F 80
N 800
B
1½
1½
Ø 5
½
½
N 500
B
1
B
2
1.7b
N 80
B
½
½
N 80
B
½
½

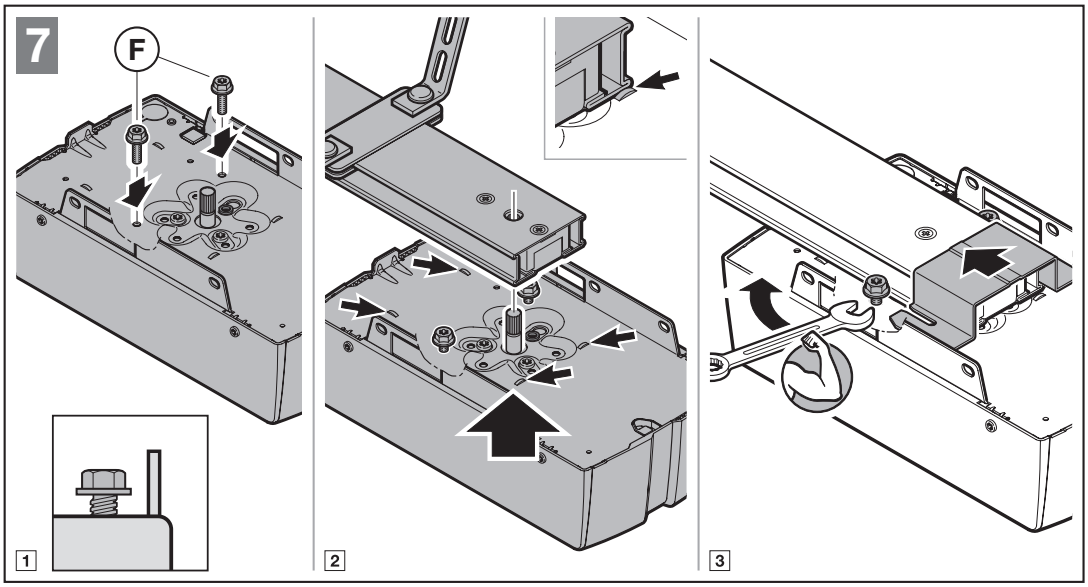

1.8b
Ø 10
1
2
N 500
B
3
1/2
1/2
F 80
A
60
67
N 800

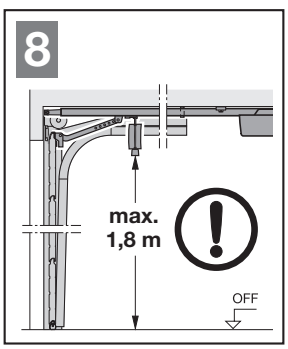

2
2.1
2.2
2.3
2.5
2.4
200
D
C
Ø 10
1
2
3
60
max. 600
A
4
BR40 N/L/Z
max. 3000
max. 250
max. 600
G
2.5
1
2
A

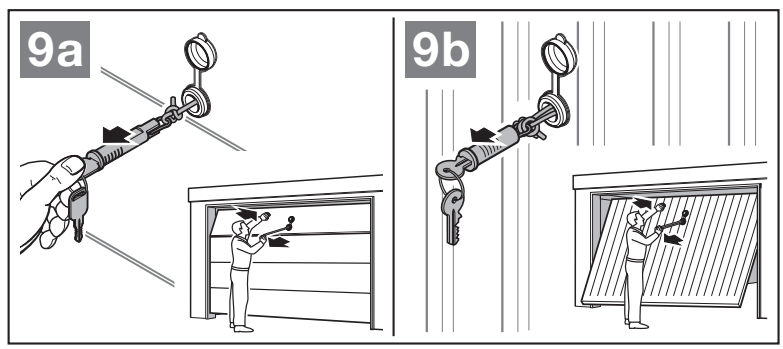

3a
3.1a
3.1a
E
E
E
E

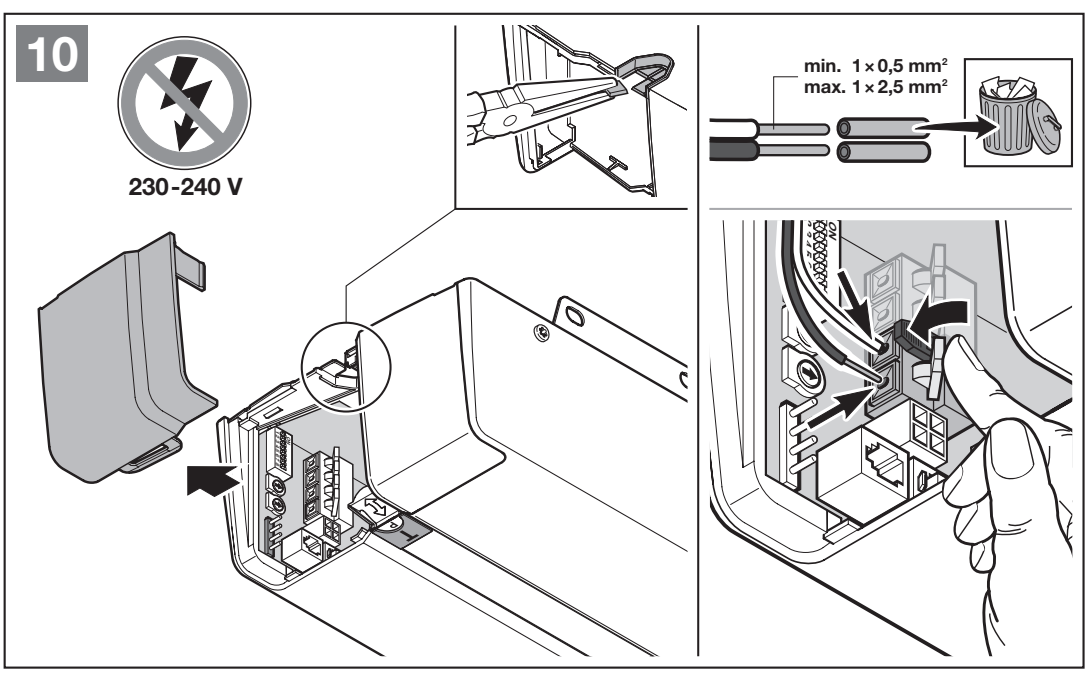

3b
3.1b
3.1b
E
E
N 80
A
N 500
E
B
E
N 800
E
E

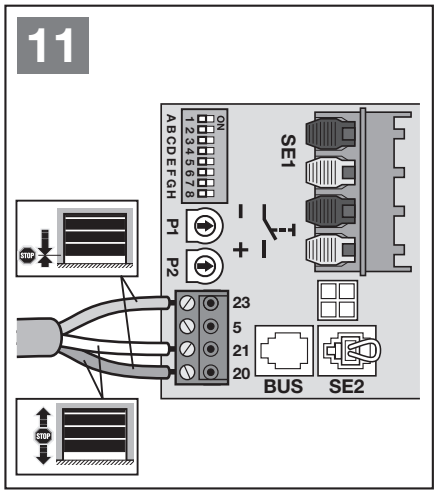

4
5.1
1
2
3
≤ 30°
4
5.2
1
2
3
4
10
5
6

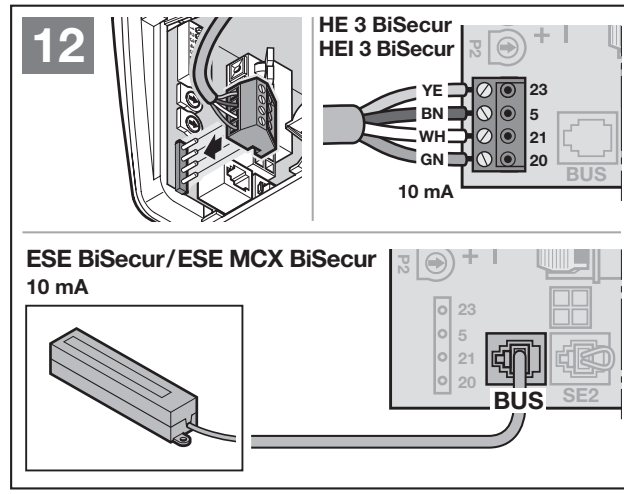

7
F
1
2
3

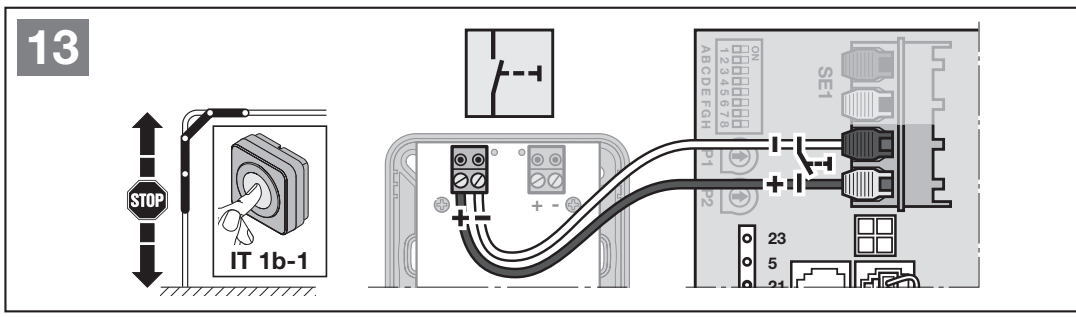

8
max.
1,8 m
OFF

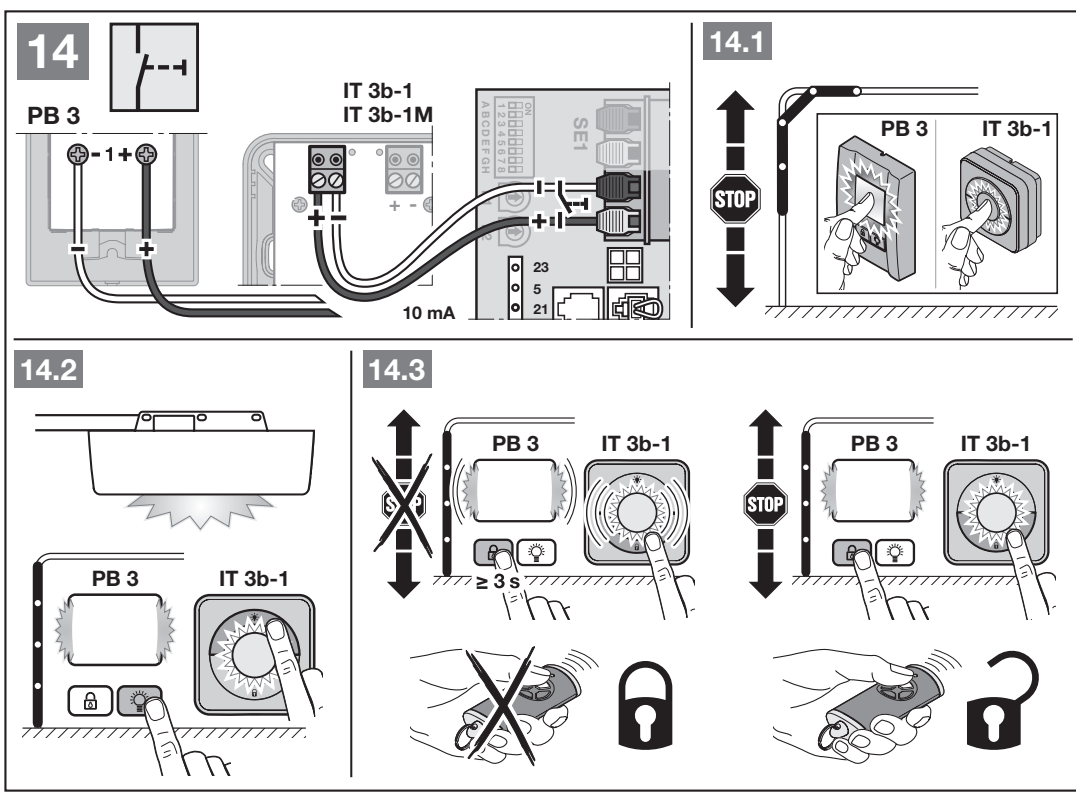

9a
9b


10
230-240 V
min. 1×0,5 mm²
max. 1×2,5 mm²

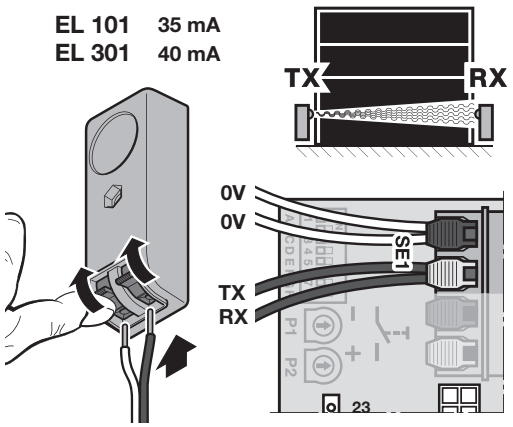

11
ON
1 2 3 4 5 6 7 8
A B C D E F G H
SE1
P1
P2
23
5
21
20
BUS
SE2


12
HE 3 BiSecur
HEI 3 BiSecur
YE
BN
WH
GN
23
5
21
20
BUS
10 mA
ESE BiSecur/ESE MCX BiSecur
10 mA
P2
BUS
SE2

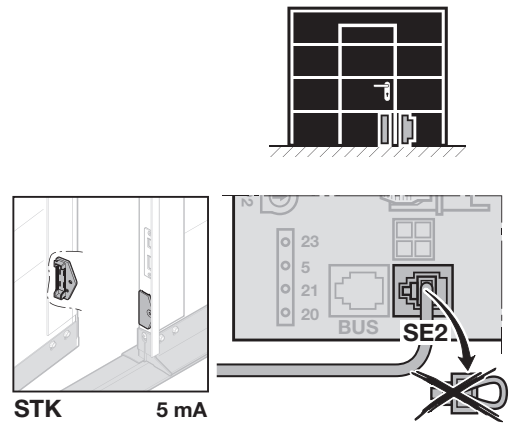

13
STOP
IT 1b-1
SE1
P1
P2
23
5
21


14
PB 3
IT 3b-1
IT 3b-1M
SE1
23
5
21
10 mA
14.1
PB 3
IT 3b-1
STOP
14.2
PB 3
IT 3b-1
14.3
PB 3
IT 3b-1
≥ 3 s
PB 3
IT 3b-1
STOP

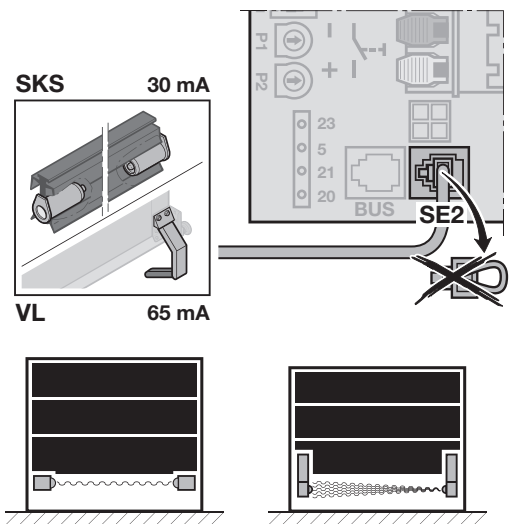
15



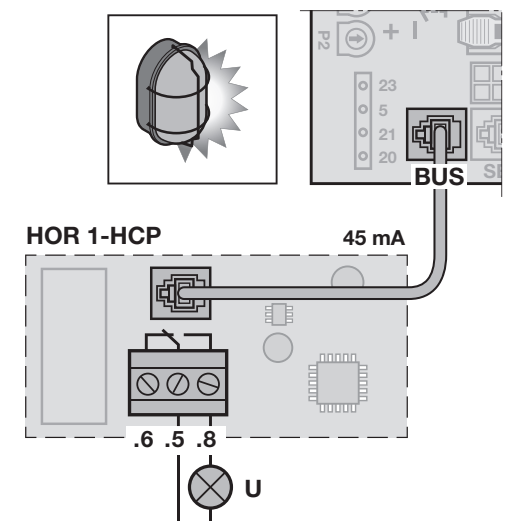
16



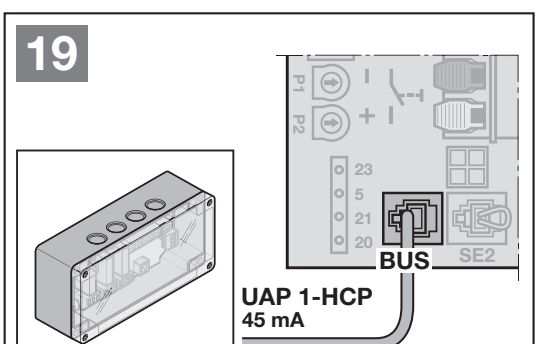
17



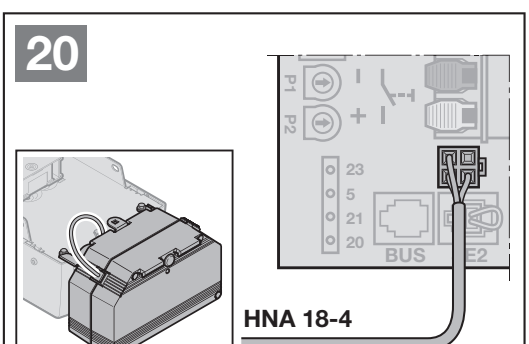
18



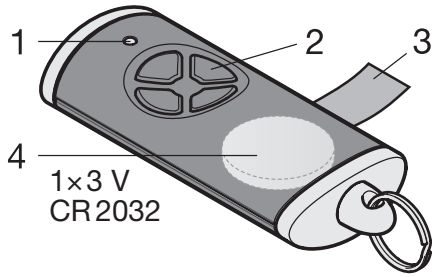
19

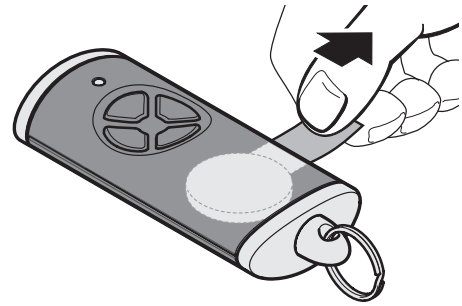


20

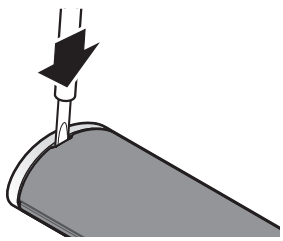


21

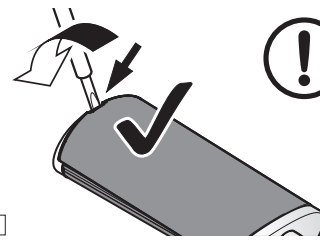




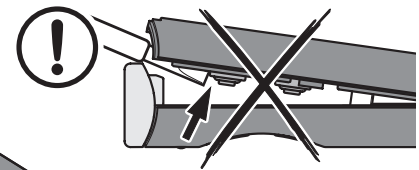
21.1

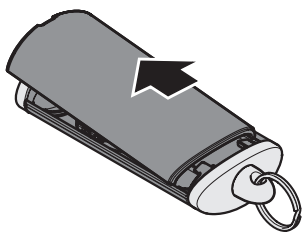


1

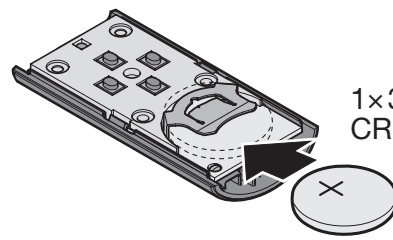


2



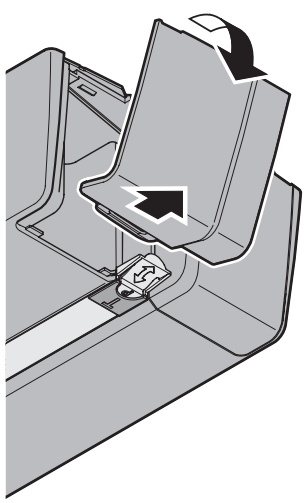


3

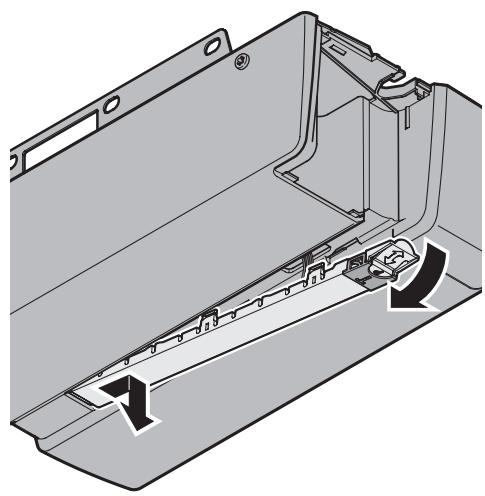


4

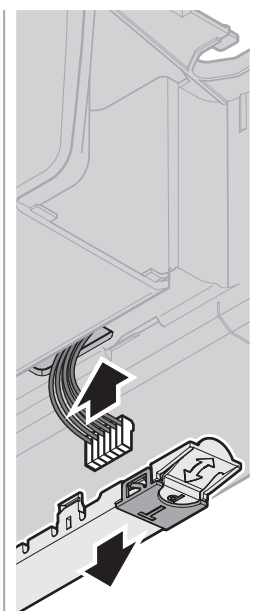
22



1



2



3

ProMatic 4

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland

4511184 B2